TAGESSCHAU

POLITIK

ropäischen Verteidigungsinititiative" (EVI) im Rahmen des SDI-Projekts hat der frühere Bundestagspräsident Kai-Uwe von Hassel zur Wahrung des Friedens in Europa vorgeschlagen. Er warnte davor, sich in der Frage der Ver-teidigung von den Vereinigten Staaten loszusagen. (S. 5)

eltenburg.
das olteste
das olteste
ie: Bayerns
dan einer
Schriftich
Gertigen Stett
schriften
inter schride
ittelbar var
inter der wilden
var tauenberges
die Donner eine eite umfließt
auch einen

en Weg blieb Kloster bis heute anglich, Aber

In:STO: SChen

e direkt cm

e: besonderen

Malgé Klosfel

tenburg in der de: Kunst über

Grenzen hinou

Can Land In Fallon

:Ce:. 개발문 때년

weigel asplic

- 15 Wife Oct 2015

L+ 501272-Les

322

hour and deplay

: 1922 5:00 te

the Contract of the Contract o

Car Lief. Strawe

iet. Began seg

- ----

THE CHEST HAS

: THOME

्रा स्ट ५३० च्याप्टलाईट

roma King lains

.... **. 40 ± 35

ಬ-೩೮೯ ಜ೬

i de la Caria Turner I. des

The sector lives

. V- trans

out letter wei

. Herengel

er fire constant

HELST PRINTE

7.00年

Total

7.272.27

The second second

Arbeitsmarkt: Mit Spitzenvertre-tern beider Tarifparteien will die Bundesregierung die unbefriedigende Arbeitsmarktlage erörtern. Für den 23. Juli hat Kanzler Kohl die DGB-Spitze nach Bonn einge-

Brandes: An einem Herzleiden ist der 75jährige ehemalige Präsident des Niedersächsischen Landtages, der CDU-Politiker Bruno Brandes, gestorben. Auf Druck der Öffentlichkeit und seiner Partei hatte Brandes sein Mandat Anfang Juni niedergelegt.

Treffen: Die Vorsitzenden der Koalitionsparteien, Kohl, Strauß und Bangemann, treffen sich voraussichtlich am 3. Juli zu einem weiteren Spitzengespräch, bei dem es auch um den außenpolitischen Kurs der Bundesregierung gehen

SDI: Die Entwicklung einer "Eu- Polen: Die Schäden durch industrielle Umweltverschmutzung belaufen sich jährlich auf fast zehn Milliarden Mark, erklärte Umweltminister Jarzebski. 1984 wurde berichtet, daß 70 Prozent der Seen vergiftet und fast die Hälfte des Waldes in Polen ge-

> Frankreich: Im Streit mit Premierminister Laurent Fabius, wer die Sozialisten in den Wahlkampf 1986 führen soll, hat der Erste Sekretär der Partei, Lionel Jospin, jetzt mit seinem Rücktritt ge-droht, sollte seine Linie nicht be-

Italien: Als Favorit für die Nachfolge Pertinis bei der Wahl des Staatspräsidenten am Montag gilt der Christdemokrat Francesco Cossiga. Der Sozialistische Ministerpräsident Craxi gab bekannt, auch seine Partei sei im Prinzip bereit, für Cossiga zu stimmen.

Kernkraft: Das im Mai gegen die Reaktor-Brennelement Union GmbH (RBU) verfügte Verbot des hessischen Wirtschaftsministers Steger (SPD), hoch angereichertes Uran und Plutonium zu verarbeiten, ist vom Bundesinnenministerium aufgehoben worden.

ZITAT DES TAGES



99 Diese Regierung, der ich angehöre, hat diese Außenpolitik gemeinsam zu vertreten. Wenn die Opposition dafür Zustimmung gibt, ist das ein Gewinn für unser Land. Das hat nichts mit koalitionstaktischen Erwägungen zu tun. Außenminister Hans-Dietrich Genscher (FDP) zu der anhaltenden Kritik an seiner Politik aus den Reihen der Union.

WIRTSCHAFT

US-Konjunktur: Das Wirtschaftswachstum in den USA hat sich wieder beschleunigt. Nach einer ersten Bhtzprognose geht das Handelsministerium davon aus, daß sich das Bruttosozialprodukt in diesem Jahr preisbereinigt um 3.1 Prozent erhöhen wird. Im ersten Quartal hatte die Wachstumsrate lediglich bei 0,3 Prozent gele-

Großbritannien: Durch eine verdon einen Zusammenbruch, wie er bei Johnson Matthey Bankers vorgekommen war, künftig verhindern, erklärte Finanzminister Lawson (S. 10)

der Bundesrepublik steigt kontinuierlich. Von den 227 300 Erstzulassungen im Mai waren 9 700 oder 43 Prozent der Autos mit umweltfreundlichen Zusatzeinrichtungen ausgerüstet, teilte das Kraftfahrt-Bundesamt mit. Im Vormonat April lag der Anteil schadstoffarmer Autos bei 2,8 Prozent und im Marz bei 1,4.

Börse: Zum Wochenende setzte sich die Aufwärtstendenz am Renfort. Mit 200,7 (199,2) übertraf der WELT-Aktienindex erstmals die 200er Marke. BHF-Rentenindex 103,093 (103,039). Performance-Index 103,736 (103,622). Dollar-Mittelkurs 3,0844 (3,0365) Mark. Gold-Auto: Der Anteil schadstoffarmer preis je Feinunze 315,25 (318,10) Pkw an den Neuzulassungen in Dollar.

KULTUR

Händel: Bei den diesjährigen Händel-Festspielen, die der künstlerische Leiter John Eliot Gardiner zu erheblich gesteigertem Ansehen brachte, dominierten die Opern. Beifall nach ieder Arie wurde in der Göttinger Stadthalle zur Regel dieser Festspiele.

Malerei: Die Ausstellung "Japanische Malerei im westlichen Stil" im Ostasiatischen Museum in Köln macht deutlich, daß im 19. und 20. Jahrhundert nicht nur die europäische Malerei durch japanische Kunst beeinflußt wurde, sondern dies auch in umgekehrter Richtung geschah. (S. 15)

SPORT

Fußball: Auch Juventus Turin ist jetzt vom europäischen Verband Brüssel bestraft worden. Die Italiener müssen zwei Spiele im leeren Stadion austragen. (S. 29)

Sportförderung: 18 Millionen Mark hat die Deutsche Sporthilfe wegen der Ausschreitungen von im Olympiajahr 1984 für die deutschen Athleten aufgebracht. Das geht aus dem Jahresabschlußbericht der Stiftung hervor.

AUS ALLER WELT

Spendabel: Mehr als zwei Millionen Dollar hat ein Spendenaufruf zur Restaurierung der Chinesi-schen Mauer eingebracht. Mit dem Geld soll ein Mauerabschnitt nördlich von Peking wiederaufgebaut und Touristen zugänglich ge-macht werden. Mehr als die Hälfte der Spenden kam aus dem Aus-

Verurteilt: Wegen Totschlags wurde Friedrich-Karl Schwisow zu drei Jahren und sechs Monaten Haft verurteilt. Schwisow hatte 1984 auf der Hamburger Trabrennbahn seine Ex-Frau auf der Tribûne erschossen. (S. 16)

Wetter: Bewölkt, zeitweise Regen. 13 bis 18 Grad.

Fernsehen: Ein Name, der ver-

pflichtet - Aufstieg und Ruhm der

Kultur: General Quixotte wird ab-

gehorcht - Zum 75. Geburtstag

Geistige WELT: Vom Volk der

Denker zum Volk der Hilfsarbei-

ter-Von H.H. Kornhuber S. 17

WELT des Buches: Lauter Anträ-

ge gegen die Wirklichkeit – Sam-melband über die Grünen S. 21

Familie Tschechow

von Jean Anouilh

Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe:

Meinungen: Das Haar ohne Suppe oder Darf man das Deutsche Fernsehen kritisieren?

Moçambiques: Nach der Unabhängigkeit kam der Sozialismus, es folgte der Hunger

Medien: Verleger geben der Post Schuld am Sendestopp-"Telezei-

tung" wird eingestellt Forum: Personalien und Leserbriefe an die Redaktion der

WELT. Wort des Tages Wirtschaft: OECD legt allgemeine

Auto-WELT: Die Nobelmarke Empfehlungen zum Uinwelt- Lancia erneuert konsequent die schutz vor – Von J. Schaufuß S. 9 alte Modellpalette S. 25

Heute: Steilenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

Bonn antwortet der "DDR": Staatsbürgerschaft kein Thema

"SPD will Regierungspolitik unterlaufen" / WELT-Gespräch mit Schäuble

Kanzleramtsminister Wolfgang Schäuble (CDU) hat die erneuten Versuche der "DDR"-Führung, der Bundesregierung eine Diskussion über die Staatsbürgerfrage aufzudrängen, entschieden zurückgewiesen. Minister Schäuble erklärte am Freitag in einem WELT-Gespräch: "Die deutsche Frage ist und hleibt offen, und den Rechtsstatus lassen wir nicht zu unseren Lasten verän-

dern. Deshalh ist auch die Frage der

Staatsbürgerschaft für uns kein Dis-

kussionsthema."

Er habe den Eindruck, so sagte Schäuble, daß die Geraer Forderungen von SED-Generalsekretär Erich Honecker - zu denen auch die Anerkennung einer "DDR"-Staatshürgerschaft gehört - "die Funktion von Vorhängen haben, die man auf- und zuziehen kann, je nach der politi-schen Situation". Die Bundesregierung werde darauf nicht eingehen.

Entschieden widersprach der Kanzleramtsminister der Einschätzung, man könne "Sicherheitsfragen des Westens durch deutsch-deutsche Gemeinsamkeiten ersetzen*. Die

MANFRED SCHELL, Bonn SPD, die das versuche, "schadet den deutschen Interessen". Ein solcher Kurs würde niemandem nützen, sagte Schäuble. "Die Bundesrepublik Deutschland ist fest im westlichen Bündnis verankert. Nur von dieser Basis aus kann sie Deutschland- und Ostpolitik betreiben." Die "DDR" ihrerseits sei fest in den Warschauer Pakt eingebunden. Deshalb müsse der Versuch der SPD, so zu tun, als gebe es in Fragen der Sicherheitspolitik außerhalb der jeweiligen Bündnisse eine deutsch-deutsche Gemeinsamkeit, "nur Mißtrauen wecken".

> jüngste Treffen zwischen SED und SPD, bei dem eine gemeinsame Erklärung zu den chemischen Waffen verabschiedet worden war: "Ich halte diese Kumpanei für völlig falsch." Die Politik der Bundesregierung sei, was das Verhältnis zur "DDR" betreffe, "vom Interesse der Menschen im geteilten Deutschland bestimmt". Schäuble: "Aber es geht nicht an, wenn man uns kommt und sagt, wenn ihr bei SDI mitmacht, dann werden die deutsch-deutschen Beziehungen schlechter." Eine solche Art

Schäuble erklärte mit Blick auf das

des Umgangs werde die Bundesregierung nicht akzeptieren. "Erpressung ist kein Instrument der Politik", zumindest "nicht aus unserer Sicht".

Schäuble sagte, er sei "bedrückt über die Rolle, die die SPD spielt". Der Minister erinnerte daran, daß Bundeskanzler Kohl auf dem Schlesier-Treffen zu deutschen Rechtspositionen "millimetergenau dasselbe gesagt hat wie im Februar im Bericht zur Lage der Nation vor dem Deutschen Bundestag". Im Fehruar seien die Erklärungen des Bundeskanzlers in Osteuropa, in Polen und von SED-Generalsekretär Honecker bei dessen Treffen mit Kohl in Moskau begrüßt worden. "Jetzt sagte der Bundeskanzler dasselbe, und er wird kritisiert. Das ist doch sehr merkwürdig."

In dem WELT-Gespräch stellte Schäuhle die Frage: "Was hat sich zwischendurch, in den paar Monaten, verändert?" Seine Antwort: "Die SPD hat dem Osten die Stichworte für eine neue Kampagne gegeben. Moskau, Ost-Berlin und Warschau wollen jetzt nicht hinter dem zurückbleiben, was Schmude, Bahr, Bölling. ● Fortsetzung Seite 8

Kühler Empfang für Olszowski in Rom

Craxi begründet Absage des Treffens mit Danziger Prozessen / Polens Anßenminister heute beim Papst

FRIEDRICH MEICHSNER, Rom In kühler Atmosphäre absolviert der polnische Außenminister Stefan Olszowski das reduzierte Programm eines offiziellen Besuchs in Italien. Das Urteil von Danzig gegen drei Vertreter der verbotenen Gewerkschaft "Solidarität" liegt als dunkler Schatten über dieser ersten Westeuropareise, die dem außenpolitischen Repräsentanten des Jaruzelski-Regimes durch eine Einladung aus Italien ermöglicht wurde.

Der sozialistische Ministerpräsident Bettino Craxi hat sich geweigert, mit dem Gast aus Warschau zusammenzutreffen. Außenminister Giulio Andreotti machte Olszowski, wie aus römischen Regierungskreisen verlautet, deutlich, daß die Rückkehr zu repressiven Maßnahmen in Polen oft zu einer Belastung des italienischpolnischen Verhältnisses werden

Auch aus dem Vatikan, wo der polvon Papst Johannes Paul II. empfangen werden wird, verlautet, daß man den Zeitpunkt des Besuches für nicht sehr günstig halte.

ti und Olszowski schon vor einigen Monaten zu einem Zeitpunkt vereinbart worden, als das polnische Militärregime die Bereitschaft zu innenpolitischer Entspannung zu signalisieren schien.

Der durch das Danziger Urteil und die "Verwarnung" Lech Walesas de-monstrierte Rückfall in die Repression enttäuscht jetzt in Rom auf beiden Seiten des Tibers - sowohl im Palazzo Chigi als auch im Vatikan um so mehr, als man sich hier immer wieder zum Fürsprecher einer Normalisierung des westlichen Verhältnisses zu Polen gemacht hatte und aktiv bemüht war, die nach der Machtübernahme Jaruzelskis und der Proklamierung des Kriegsrechtes im Dezember 1981 vom Westen praktizierte Politik der Isolierung Polens zu überwinden.

Andreotti ließ seine Enttäuschung nische Außenminister am Samstag bei dem Mittagessen, das seine Geeiner Tischrede durchscheinen. Er sagte: "Die italienische öffentliche
Meinung verfolgt die Ereignisse in
Seite 8: Ein "heißer Sommer"?

Der Besuch war zwischen Andreot- Polen mit Anteilnahme und mit dem ständigen Wunsch, daß die Stabilität, der wirtschaftliche Wiederaufschwung und die nationale Verständigung in einem Rahmen der Toleranz und der Suche nach sozialem Konsens voll und dauerhaft erreicht werden können." Daraus würde man auch im internationalen Bereich und auf europäischer Ebene Nutzen zie-

> Der polnische Minister versuchte, die Bedeutung des Danziger Urteils mit der Bemerkung berunterzuspielen, daß es sich dabei ja nur um ein Urteil der ersten Instanz handele. "Es wird in jedem Fall ein Appellationsverfahren geben. Das Urteil ist nicht endgültig." Andreotti brachte dann sein Be-

> dauern darüber zum Ausgruck, daß auf der Konferenz von Ottawa keine gemeinsame Ost-West-Position in puncto Menschenrechte habe gefunden werden können. Er erklärte: "Die humanitäre Komponente der Sicherheit und der Zusammenarbeit in Europa hat essentiellen Wert."

Bush koordiniert Strategie gegen Terror Präsident Reagan ruft die Welt zu gemeinsamem Handeln wie vor 45 Jahren auf

Präsident Reagan hat eine Woche nach der Geiselnahme von Beirut zu internationalen Maßnahmen gegen den Terrorismus aufgerufen. Mit einem Hinweis auf die jüngsten Terroranschläge in Frankfurt und in El Salvador erklärte er: "Die Grausamkeiten sind ein weiterer Beweis dafür, daß der Krieg, den den Terroristen führen, nicht nur gegen die USA gerichtet ist, es ist em Krieg gegen die gesamte zivilisierte Gesellschaft."

"Dies ist ein Krieg, in dem unschul-dige Bürger die Ziele sind. Dies kann nicht so weiter gehen. Wir müssen handeln gegen jene, die so wenig Achtung vor menschlichem Leben haben. Die ganze westliche Welt muß zusammen handeln, so wie sie es vor 45 Jahren gegen die Bedrohung durch die Tyrannei tat.

Reagan ernannte Vizepräsident George Bush zum Koordinator einer neuen internationalen Anti-Terror-

Zweifel an dem

"Bekennerbrief"

Auch am zweiten Tag nach dem

Bombenanschlag auf den Frankfurter

Flughafen verfügte die Frankfurter

Polizei am Freitag über keine eindeu-

tigen Erkenntnisse über Motive und

Täterkreis. Gegenüber einen vorüber-

gehend "ernst" genommenen Beken-nerbrief einer bisher unbekannten

schiitischen Organisation, der in der

Beiruter Zeitung "An Nahar" abgedruckt worden war, hegten die Behörden "erhebliche Zweifel" bezig-

lich der Echtheit. Zwar gingen bis zum Nachmittag 150 Hinweise aus

der Bevölkerung ein; auch wurde

nach dem Mann international gefahn-

det, der kurz nach dem Attentat in

großer Eile mit einem dunkelblauen

Mercedes das Flughafengelände ver-

lassen haben soll. Doch trotz dieser Spuren fand die 92köpfige Frankfur-

ter Sonderkommission weder Motiv

noch Zielsetzung für den Anschlag.

Generalbundesanwalt Kurt Rebmann

wird die Ermittlungen vorerst nicht

übernehmen.

DW. Frankfurt

strategie. Bush, der am Sonntag eine Fernsehen, die von US-Regierung als lang geplante Reise durch sieben eu-ropäische Länder antritt, wird dies in Rom, Bonn, Genf, Paris und London zum Hauptthema seiner Gespräche machen. Nach seiner Rückkehr ist die Aufstellung einer Anti-Terror-Abteilung geplant, die Empfehlungen einbringen soll, mit welchen Mitteln die USA den Kampf gegen den inter-nationalen Terror mobilisieren kön-

In der Geiselaffäre von Beirut, wo seit einer Woche 40 amerikanische Staatsbürger von militanten Schitten gefangengehalten werden, sucht die Reagan-Administration weiter nach einer Lösung durch diplomatische Kontakte. Militärische Aktionen werden ausgeschlossen. Fünf der vierzig Geiseln beschworen die amerikanische Regierung in einer Pressekonferenz, von derartigen Maßnahmen ab-

Die Vorführung der Geiseln im

"Sonnenschein" produziert wieder

Die Batteriefabrik "Sonnenschein" darf vorerst ihre seit knapp eine Wosche unterbrochene Produktion in Berlin wieder aufnehmen. Das Berliner Oberverwaltungsgericht gab damit einem Eilantrag der von Massenentlassungen bedrohten Firma statt, eine Umweltschutzverfügung des Verwaltungsgerichts auszusetzen.

Umweltsachutzsenator Horst Vetter (FDP) hatte angekündigt, er werde nach dem OVG-Spruch unverzüglich seine Stopp-Verfügung aufheben. Justizsprecher Volker Kähne erklarte, der 2. Senat des OVG unter Professor Grundei habe ausdrücklich betont, dieser Eilbeschluß lasse keinerlei "Schlußfolgerungen" darauf zu, wie das Gericht in der Sache selbst entscheiden werde. Der Ausgang des Prozesses sei noch offen. Dieses wichtige Votum solle "in kürzester Frist" erfolgen. Die Firma ist im Besitz der Familie von Bundespostminister Christian Schwarz-Schilling (CDU).

eine "zynische Ausnutzung der Geiseln" verurteilt wurde, hat in der amerikanischen Öffentlichkeit zum Teil scharfe Emotionen geweckt. Dennoch findet das Krisenmanagement Reagans bei der Bevölkerung wachsende Zustimmung. Während am letzten Montag nur 48 Prozent der Bürger in einer Umfrage diese Politik befürworteten, wird sie heute von 68 Prozent der Befragten gestützt.

Reagan führte am Donnerstag im Weißen Haus ein 30minütiges Gespräch mit Alexandre Hay, dem Präsidenten des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz. Hay bestätigte anschließend, daß er vom Präsidenten nicht um direkte Hilfe und Vermittlung zur Lösung der Krise angehalten worden sei. Die Grundhaltung der Reagan-Administration ist unverändert: Es werden keine Konzessionen an Terroristen gemacht.

Kohl: Schäfer dritter Sprecher

Bundeskanzler Helmut Kohl hat den neuen Regierungssprecher Friedhelm Ost (43) als Chef des Presse- und Informationsamtes der Bundesregierung eingeführt. Vor Mitarbeitern des Presseamtes sagte Kohl am Freitag. der Lebenslauf Osts weise ihn als einen "großen Journalisten" aus, der "von der Pike auf" mit der Pressearbeit vertraut sei.

Kohl teilte bei dieser Gelegenheit erstmals mit, daß der Abteilungsleiter im Presseamt, Norbert Schäfer (51), neben Jürgen Sudhoff (49) künftig als weiterer Sprecher fungieren wird. Auch Ost sprach in seiner Antrittsrede von einer Arbeit im "Triumvirat".

Ost erklärte, er werde sich der ihm gestellten Aufgabe, in der er eine gro-Beteilten Bernel in der er eine gro-Beteilten Beteilten Bet Kraft annehmen. Das Amt müsse alles tun, um das Vertrauen des Bürgers in den Staat stets aufs neue zu gewinnen und zu festigen.

Selte 3: Eine neue Herausforderung

DER KOMMENTAR

Krieg im Schatten

Unsere Grenzen sind erreicht."
Dieses Wort des amerikanischen Präsidenten reflektiert den wachsenden Zorn, die Ungeduld und die Abscheu, die sich in den USA über die Geiselnahme von Beirut staut. Der Satz sollte nicht mißverstanden werden, als stehe der Präsident kurz davor, die Affaire mit militärischer Gewalt zu beenden. Davon kann keine Rede sein. Im Gegenteil: Sein bisheriges Handeln, das kühle Abwägen zwischen Drohung und Risiko, hat gezeigt, daß er dieser Herausforderung und diesem schwersten Test seiner Amtszeit gewachsen ist. Er läßt sich von den Terroristen in Beirut nicht zur 41. Geisel dieser Entführung machen.

Dennoch ist seine Warnung, daß die Grenzen erreicht sind, beim Wort zu nehmen. Der Satz ist projiziert auf die künftige Anti-Terrorismuspolitik der USA, der bisher wegen interner Differenzen über die Anwendbarkeit von militärischer Gewalt und Präventivschlägen die Kohärenz fehlte.

Diese Zeit des Zögerns und der Zweifel wird - wenn die Affaire von Beirut gelöst ist - vorbei sein. Reagan hat nicht zuletzt unter dem Eindruck der Anschläge von Frankfurt und in El Salvador, dieser künftigen Anti-Terrorismus-Strategie eine internationale Dimension gegeben. Er sprach vom "Krieg gegen die zivilisierte Welt".

Es ist überfällig, diesen "Krieg im Schatten" ins Gegenlicht einer neuen internationalen Solidarität zu stellen. Es wird stets ein Krieg mit ungleichen Waffen sein, denn hier sind Verbrecher am Werk, die durch keine ethischen und moralischen Bedenken gehemmt, unterschiedslos alles ins Visier nehmen, Kinder und Soldaten. Wer so erbarmungslos alle Grenzen überwindet wie beispielsweise die Täter von Frankfurt, findet überall in der Welt einen Kriegsschauplatz. Und deshalb hat die ganze freie und zivilisierte Welt auf das Echo dieser Schüsse und Explosionen zu reagieren.

C o ungleich die Waffen in die-Sem Krieg sind, unter den Ausgelieferten dieses Terrors gibt es nur Gleiche. Die Bürger einer Großmacht sind in gleicher Weise gefährdet und oft noch mehr als die Randfiguren der Weltpolitik. In diesem Krieg im Schatten und ohne sichtbare Grenzen zählen nicht Machtblöcke und Waffenarsenale, es zählt allein die Bereitschaft, die Menschenwürde zu verteidigen, die für alle Bürger dieser Welt eine unveränderliche

Der Aufruf des amerikanischen Präsidenten ist ein Apell zu einer Allianz der Ausgelieferten. Denn hier ist ein Gegner am Werk, der schon lange alle Grenzen über-

Bundestag verabschiedet Rentenreform

Mit den Stimmen der Koalitionsparteien hat der Bundestag die ihm vom Bundesverfassungsgericht auferlegte Reform der Hinterbliebenenversorgung verabschiedet. Vom 1. Januar 1986 wird eine Hinterbliebenenrente von 60 Prozent der Bente des verstorbenen Ehepartners gezahlt. Darauf werden aber 40 Prozent von Eigeneinkommen über einem Freibetrag von zunächst 900 Mark im Monat angerechnet. Berücksichtigt wird ein Erziehungsjahr je Kind für Frauen und Männer, die nach 1921 geboren

Der Verabschiedung war eine fünf-stündige und teilweise stürmische Debatte vorausgegangen. Während Bundesarbeitsminister Norbert Blüm (CDU) die Verabschiedung des Gesetzes "einen wichtigen Tag für die Rentenversicherung" nannte, warf Eugen Glombig (SPD) der Regierung vor, dieser Tag werde "als schwarzer Tag in die Geschichte der Sozialpolitik" eingehen. Blüm und die Koalitionsfraktionen hätten das Parlament "unter Druck" gesetzt und das Gesetz "durchgepeitscht". Blüm hingegen betrachtet die Reform als einen ersten Schritt auf dem Wege, "das Gebäude der Rentenversicherung wetterfest auch für die kommenden Generationen zu machen".

Vor der Entscheidung waren in namentlicher Abstimmung Anträge der SPD ahgelehnt worden, die Erziehungszeiten auch für Frauen, die vor 1921 geboren wurden, anzuerkennen und eine sofortige Strukturreform in Angriff zu nehmen.

Seite 2: Abkoppelung vom Prinzip?

2,5 Milliarden Dollar für SDI bewilligt

DW. Washington

Das US-Repräsentantenhaus hat für das Haushaltsjahr 1986 2.5 Milliarden Dollar für die Strategische Verteidigungsinitiative (SDI) bewilligt. Der Betrag liegt damit höher als die 1,4 Milliarden Dollar, die im laufenden Haushalt für das Forschungsprogramm für ein weltraumgestütztes Raketenabwehrsystem zur Verfügung stehen. Er liegt allerdings unter dem von Präsident Ronald Reagan für 1986 beantragten Betrag von 3,7

Zu Beginn der Debatte über die Bewilligung der Mittel verabschiedeten die Abgeordneten eine Resolution, in der sie weitere Informationen anfordern. Sie sprachen sich dafür aus, das Verteidigungsministerium anzuweisen, weitere Einzelheiten über mögliche Gegenmaßnahmen der Sowjets zur Ausschaltung von SDI und über die Kosten für das gesamte System mitzuteilen. Das Pentagon soll außerdem klären, ob es zweckmäßig ist, Moskau über die Forschungsergebnisse zu informie-

Dem von den Demokraten beherrschten Repräsentantenhaus liegt der vorgeschlagene Verteidigungs-etat in Höhe von 292 Milliarden Dollar für das am 1. Oktober beginnende Haushaltsjahr 1986 vor. Der Senat, in dem die Republikaner die Mehrheit haben, hat bereits Verteidigungsausgaben in Höhe von 302 Milliarden Dollar einschließlich 2,95 Milliarden Dollar für SDI bewilligt. Die Differenzen zwischen den beiden Häusern müssen nun im Vermittlungsausschuß ausgeräumt werden.

GRÖNLAND 1985 »NORDBRISE«



Die Kreuzfahrt an der grönländischen Westküste. mit einem Touch von Abenteuer in einem fast noch unberührten Gebiet.

Termine:

15. 07. bis 27. 07. und 10. 08. bis 22. 08. 1985

Ausführliche Prospekte und Auskünfte bei Ihrem Reisebüro oder direkt bei





	Proepekte		
	Name		
1	Straße		
•	PLZ Ort	<u> </u>	PDR/
		-	

Nach den Zweifeln

Von August Graf Kageneck

In Frankreich hat man umzudenken begonnen. Die Bundesrepublik, bisher nur Partner, bestenfalls Freund, wird zum "Schicksalsgenossen". Das impliziert, daß man sich derselben Bedrohung ausgesetzt sieht und zusammen dagegen wehren muß, im Frieden - wie im Kriege. Eine ganze Reihe von wichtigen französischen Politikern haben dies in letzter Zeit ihren Landsleuten eingepaukt. Der Verteidigungsminister Charles Hernu hat es bei einem Manöver auf deutschem Boden dieser Tage vor Soldaten beider Länder feierlich bekräftigt: Nicht erst am Rhein, schon an der Elbe beginnt der Lebensraum Frankreichs, muß seine Freiheit verteidigt werden.

Dieses Ergebnis langjährigen Nachdenkens erscheint ange-sichts des gewandelten Verhältnisses der beiden Länder zueinander nur natürlich. Man kann sich nachgerade fragen, warum es so spät zustande kam. Die Illusion, man könne die paar hundert Kilometer Tiefe des westdeutschen Raums als Glacis benutzen, um in Ruhe über eine Teilnahme an einem europäischen Konflikt zu entscheiden, ist von der Entwicklung der militärischen Technologie überholt worden.

Frankreich wird seine Freiheit nicht wahren können, wenn die Nachbarn sie verlieren. Neutralistische Erwägungen waren beim französischen Zögern allerdings nie im Spiel. Eher mag ausschlaggebend gewesen sein, daß Frankreich lange von Zweifeln über die deutsche Entwicklung gepeinigt wurde. Auch sie sind inzwischen verschwunden.

Frankreich sollte einen Schritt weitergehen und sich voll, das heißt auch mit seiner nuklearen Streitkraft, an die Seite seines Schicksalsgenossen stellen. Nicht um das US-Engagement ersetzen zu wollen - dazu ist die Force de Frappe bei weitem nicht stark genug. Aber um sein Engagement glaubhafter zu machen. Auch gegenüber Moskau, das sich allerdings über Frankreichs Haltung in einem europäischen Krieg gewiß nie Illusionen gemacht hat.

Farbenblinde Afrikapolitik

Von Jürgen Liminski

Außenminister Genscher erhielt Flankenschutz aus Peking. Auch China lehnte jede Anerkennung der Übergangsregierung in Namibia als "unrechtmäßig und nichtig" ab. Das war in die Megaphone der UNO gesprochen, wo Namibia wieder einmal eine Resolution wert war. Denn der Dritte-Welt-Koloß China hat, anders als Bonn, im südlichen Afrika nur sehr übergeordnete Interessen.

Pauschale Verurteilungen Südafrikas und Israels gehören zum Alltag der UNO in New York. In Washington, Paris und London macht man es sich nicht so einfach. Reagan will am "konstruktiven Engagement" gegenüber Pretoria festhalten. Auch die anderen Verbündeten Bonns waren bestrebt, die neue Namibia-Resolution des Sicherheitsrats abzuschwächen. Sie müssen die strategischen Interessen des Westens bedenken, ohne die Apartheid gutzuheißen. Sie begrüßen deshalb immerhin die Anstrengungen, die die südafrikanische Regierung unternimmt: zum Beispiel Aufhebung des Ehe- und Beischlaf-Verbotes von Weißen mit Schwarzen; Anderung des Gesetzes über Gruppengebiete, so daß städtische Schwarze entscheiden können, wo sie arbeiten wollen: Beteiligung von Nicht-Weißen an kommunalen Entscheidungen.

Diese differenziertere Sicht wird jetzt auch in Bonn angemahnt. In der Unionsfraktion regt sich Unmut wegen der farbenblinden Afrika-Politik des Auswärtigen Amtes. Eigene Akzente werden verlangt; bescheidenere Abgeordnete würden heit begnügen. Ganz davon, daß Bonn auch auf die Interessen der Deutsch-Stämmigen in Namibia zu achten hat. Hauptziel müsse es sein, so sagte Theo Waigel (CSU), "die kubanischen Söldner aus Afrika herauszubekommen". Das war auch ein Argument für die Stimmenthaltung der USA. Man dürfe sich nicht einseitig zugunsten der Swapo festlegen, meint ein starker Flügel in der Union.

Unser Außenminster Genscher allerdings steht mit Swapo-Chef Nujoma auf freundschaftlichem Fuß. Auch hier wieder: Statt auf die Stimmung in der Union zu horchen, achtet Genscher lieber auf die Stimmen in der UNO. Oder sonstwo in

Das spaltende Ja

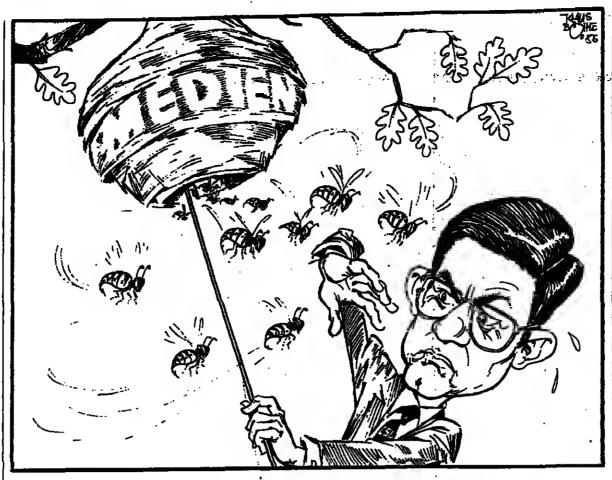
Von Detlev Ahlers

Die Bundesversammlung der Grünen beginnt an diesem Wochenende mit der Vorbereitung des Bundestags-Wahlkampfes. Die vielen Gruppierungen handeln aus, wie die Programmkommissionen besetzt werden; die Partei wird sich bemühen, neue inhaltliche Schwerpunkte zu setzen. Denn sie merkte bei den letzten Landtagswahlen, daß das dauernde Gerede, ob, und wenn ja, zu welchen Bedingungen man Koalitionen eingehen will, selbst den eigenen Wählern auf die Nerven geht. So gibt es also heute "Sachdiskussionen" zur Bodenentgiftung, zum Tierschutz, zur Unterstützung einer alternativen "Okobank".

Am Sonntag geht dann aber doch das Gehacke der gegen-sätzlichen Flügel um die Bündnisfrage wieder los. Zur Vorbereitung spätestens der Bundestagswahl nämlich muß die Partei den Weg vom Nein zum Ja finden. Es ist gut möglich, daß sie daran zerbricht. Bisher ist sie eine – trotz der letzten Schlappen in Nordrhein-Westfalen und im Saarland – erfolgreiche Zusammenfassung von Nein-Sagern; ihre Programme lesen sich wie eine Generalabsage, und ein starker Flügel, die Fundamental-Opposition, heißt so, weil er gegen die Funda-mente des Staates loszieht.

Diese Gruppe würde Grüne, die in eine Regierung einziehen, nicht nur mit Verachtung strafen, wie sie das mit etablierten Ministern tut, sondern hassen. Das Dilemma verdeutlichte einer derer, die für das Hessische Umweltministerium im Gespräch waren, mit der internen Begründung seiner Absage: "Ich hätte doch in den ersten drei Monaten ein Dutzend Besetzungen und Blockaden meines Ministeriums durch Par-

Einige Grüne wollen aus ihrer Partei eine ganz normale, linkssozialistische machen, andere wollen nun endlich grüne Politik umsetzen und Verantwortung übernehmen. Doch das bedeutet: bereit sein zu Kompromiß und Verläßlichkeit über eine längere Zeit. Davon ist die Mehrheit noch weit entfernt. Vielen ist jedoch klar, daß man mit einem Mammutprogramm wie dem für die Wahl in Nordrhein-Westfalen - ein Neinsager-Sammelsurium von 500 Seiten, das kaum jemand ganz gelesen hat - zur Bundestagswahl nicht wird antreten können. Da wird drinstehen müssen, wozu die Grünen ja sagen. Zunächst einmal zu diesem Staat mit all seinen Schwächen. Doch schon bei diesem Ja droht die Spaltung.



Auf Hieb und Stich, Herr Sprangert

Das Haar ohne Suppe

Von Peter Dittmar

Die Klage ist allgemein: Es gibt keine Tugend mehr, keine Tabus. Aber diese Klage ist nicht berechtigt. Die Damen und Herren im Deutschen Bundestag haben uns das gerade in einer Aktuellen Stunde vorgeführt. Es gibt nämlich ein Tabu mit sehnerklichen Falson für den der es schrecklichen Folgen für den, der es verletzt. Und es gibt Tugendwächter, dle streng darüber wachen. Dabei geht es allerdings nicht um Moral oder Politik, wenngleich die politische Moral tangiert wird. Dahei geht es um die scheinbar wichtigste Sache der Nation, um das Fernsehen.

Die Fakten sind schnell aufgezählt. Carl-Dietrich Spranger, Staatssekre-tär im Bundesinnenministerium, nannte in einem Interview mit den "Stuttgarter Nachrichten" das, "was wir heute hier in Deutschland haben", eine "Medien-Steinzeit", weil über den Bildschirm vorwiegend ein negatives Bild der Welt (und insbesondere der Regierungspolitik) vermittelt werde.

Damit hatte er das einzige Tabu, das es in unserer Gesellschaft noch zu geben scheint, den Glauben an "das beste Fernsehen der Welt" und die Unantastbarkeit des öffentlich-recht-lichen Systems, verletzt. Aber die Strafe folgte auf den Fuß. Denn eine solche Medienschelte - obwohl sie eigentlich eine sehr konkrete Journalistenschelte war - konnten die Fraktionen nicht hinnehmen, die stets die Tugend im Auge haben; mag man sie auch, weil sie Zustände, die schon Jahrzehnte berrschen, ins nachste Jahrtausend verlängern wollen, konservativ, wenn nicht gar reaktionär nennen. Nach dem Motto, wir haben nicht nur eine Moral, wir haben sogar eine doppelte, beantragten sie flugs eine Aktuelle Stunde. Und da hörte man dann wieder, was man nun schon seit langem hört: Das sei ein Angriff auf die Pressefreiheit, unabhängige Journalisten sollten unter Druck gesetzt werden, ausgerechnet der Staatssekretär im Verfassungsministerium kenne offenbar Artikel 5 des Grundgesetzes nicht usw. usf. Und natürlich verzichtete man nicht auf das liebgewordene Spiel "Haust du meinen Pleitgen, hau ich deinen Löwenthal*.

Um den Kern der Sache wurde wacker herungeredet. Denn Spranger hatte beispielsweise angemerkt, daß der New Yorker ARD-Korrespondent Claus Richter die Finanzpolitik Ronald Reagans als Politik der Reichen" diskreditiert habe oder der Moskau-Korrespondent der ARD. Lutz Lehmann, die "Propagandamärchen von Tass ohne irgendeinen kritischen Kommentar" verbreite. Er hätte gewiß noch viele andere Beispiele

anführen können, wie durch den Gegensatz zwischen Wohlverhaltensjournalismus aus den Ostblockländern und einem Enthüllungsjournalismus über die Demokratien ein schiefes Weltbild entstehen muß. Aber die Opposition ließ sich in ihrer Argumentation nicht auf die Programmin-

Und auch die FDP nutzte die Chance, um gefahrlos den Koalitionspartner zu scheiten. Man zog sich aufs "Grundsätzliche" zurück, das für die meisten Politiker offenbar nur in einem undiffernzierten Ja oder Nein zur Vorherrschaft der Öffentlich-Rechtlichen besteht. Vor allem aber bestritt man mehr oder weniger verklausuliert dem Staatssekretär rundheraus das Recht der Kritik am Fernsehen. Ein Totem für ein deutsches

Eine sachliche Auseinandersetzung war das nicht. Aber sie war auch gar nicht zu erwarten, denn dazu sind weder der Deutsche Bundestag noch die Gremien, die die Einhaltung der Programmrichtlinien in den Funkhäusern kontrollieren sollen, fähig. Die Parteilichkeit überwuchert in den Funkhäusern längst alles. Man denkt und argumentiert da vorwiegend nur noch mit "unserer" und "der anderen Seite". Das "cui bono" reduziert sich auf den Nutzen für die jeweilige Partei. Und unter einer "Bestandsgarantie" wird die freie Entfaltung der jeweiligen Propagandisten verstanden. Der Zuschauer, Zuhörer reduziert sich dabei auf einen nathetisch beschworenen Eideshelfer. Zielgruppe ist er schon lange nicht mehr.

Die Magazine im Fernsehen sind ein typisches Beispiel für diese Fehlentwicklung der politischen Pro-



Von Parteilichkeit überwuchert: (nicht nur) der WDR in Köln

gramme im Fernsehen, denn nur um die Politik im Fernsehen geht es bei diesem Streit. Ursprünglich waren sie als eine Sendeform gedacht, die un-parteiisch Hintergründe aufhellt. Doch allzu schnell degenerierte sie zu einem Platz, wo nur noch das Haar ohne die Suppe serviert wird. Also schossen die Magazine ins Kraut, weil jede Partei "ihr" Magazin haben wollte. Und als die Magazinitis in Langeweile umschlug, schuf man die "Tagesthemen" und das "heute-Journal" worauf dasselbe Spiel mit den Moderatoren begann, bei denen allemal der Proporz an erster Stelle rangiert. Und so brilliert das Medium mit Köpfen - ohne Profil, aber mit einer meist unstillbaren Profilierungssucht.

Wer auf dem Bildschirm ist, möchte da nicht mir bleiben, er möchte sich auch einprägen. Mit guten Nachrichten gelingt das nur selten, sieht man einmal von Elmar Gunsch ab. Also handeln die meisten nach dem Motto: Gut ist nur, was schlecht ist. Und eine Bundesregierung der CDU/CSU ist das allemal, Der Regierungssprecher kann deshalb erst dann mit freundlichen Kommentaren rechnen, wenn er kein Regierungssprecher mehr ist. Spranger hat auf die Folgen dieses nörgelnden Journa-lismus, der sich als "kritischer Journalismus" geriert, hingewiesen. Umfragen unter "DDR"-Bürgern haben nämlich ergeben, daß "Urteile über das Leben in der Bundesrepublik dort am positivsten sind, wohin ARD und ZDF nicht reichen, nämlich im Dresdner Winkel, während im Thüringer Raum (wo beide Programme empfangen werden können) die Bewertung unseres Landes sehr kritisch und negativ ist*.

Es wäre also nur logisch, wenn diese Unausgewogenheit korrigiert würde. Aber es entspricht der seltsamen Logik unseres öffentlich-rechtlichen Systems, daß das nicht zu korrigieren ist. Also bleiben nur zusätzliche Programme als Ausweg. Falsch wäre es allerdings, da nun auf einen Gegenproporz zu setzen. Es genügt völlig, wenn es viele Programme gibt. Denn wenn nur noch ein paar tausend auf jedem Kanal zuschauen, dann lohnen die ganzen Proporzkämpfe um ein paar Sendeminuten nicht mehr. Dann werden die Fernsehprogramme so wichtig genommen wie die mehr als zwanzig Rundfunkprogramme, die man in der Bundesrepublik empfangen kann. Über die regt sich fast nie jemand auf, obwohl auch da - so paradox es klingt - Einäugigkeit und Far-benblindheit weit verbreitet sind.

IM GESPRÄCH Willfried Penner

Zwei Zentner Verdruß

Von Peter Philipps

Das sichtbar vorgeführte Under-statement des Willfried Penner (auf das zweite ")" in seinem Vornamen legt er Wert) ist nicht aufgesetzt, Teil des auf der Bonner Polit-Bühne üblichen Kostümierungszwangs, sondern mit Behagen gelebte Überzeu-gung. Der in Wuppertal von Geburt an bis heute festverwurzelte SPD-Bundestagsabgeordnete nähert sich Freunden wie Gegnern immer nur mit dem Ausdruck außerster Verdrießlichkeit", schrieb vor einigen Jahren ein Beobachter. Wenn er mit seinen rund zwei Zentnern Gewicht, die Hände tief in den Taschen vergraben, etwas vorgebeugt und die Schultern leicht hochgezogen durch das Bundeshaus stapft, hebt er sich jedenfalls deutlich ab von der eitlen Aufgeregtheit so mancher Volksver-

Die SPD-Bundestagsfraktion, der er seit dreizehn Jahren angehört, hat ihn nun zu einem ihrer stellvertretenden Vorsitzenden gewählt, als Nach-folger für den ähnlich uneitlen und ob seiner Fairneß geachteten Jürgen Schmude. So unterschiedlich sie sonst sein mögen – beide Politiker verbindet der Hang zum trockenen Humor, die Verbindlichkeit, himer der sich allerdings nicht zu unterschätzende Prinzipientreue verber-gen. Und beide verbindet eine hohe Wertschätzung für und durch Herbert Wehner und Hans-Jochen Vogel.

Bereits im Herbst 1979 hatte sich Vogel für den vormaligen Fraktionsgeschäftsführer verwandt, ihn als Nachfolger Hans-Jürgen Wischnewskis für die Aufgabe des Kanzleramtsministers bei Helmut Schmidt ins Gespräch gebracht. Die Aufgabe hätte der Lust Penners entsprochen, "Fäden zu ziehen" und "Wege zu suchen". Doch die Unauffälligkeit, mit der sich der ehemalige Staatsanwalt in erster Linie einer effektiven Arbeit und nicht seiner Selbstdarstellung verpflichtet sieht, lies das Los an ihm vorübergehen. Er kam erst ein Jahr später in die Regierung, als Apels Parlamentarischer Staatssekretär auf der Hardthöhe; nach der Vereidigung



Never stellvertretender SPD-Froktionsvorsitzender: Penner

von einem Unions-Abgeordneten mit den Worten begrüßt. Endlich trifft es einmal den Richtigen.

Der mit einer Journalistin verbeiratete Vater dreier Kinder ist von seiner gläubigen Mutter im Sinne der reformierten Kirche "stark geprägt" wor-den. Er hat das scharfe analytische Denken als Jurist gelennt und über Prozefirecht promoviert. Und wenn auch die talentierten Selbstdarsfeller eher in Amt und Würden kamen, seine Fraktion und wohl auch das übrige Parlament wissen um die Qualitäten Penners: Gemeinsam mit Manfied Worner leitete er die Untersalehungs ausschüsse in der Spionageaffäre Lutze und über die Bremer Bundes wehr-Gelöbnis-Krawalle Manch einer erionert sich daran, wie er im Bremen-Ausschnß mit Sarkasmus und noch deutlicher leidenden Miene als üblich den Zeugen-Auffritt seines Partei-Genossen Henning Scherf begleitete: "Da kommt ein protestanti-scher Bekenner." Und daß der Flick-Untersuchungsausschuß so relativerfolgreich arbeiten konnte, ist zu einem wesentlichen Teil dem stellvertretenden Vorsitzenden Penner zu verdanken, der mit einem tiefen Blick über seine halbhohe, randlose Brille nie Respekt vor Fürsten- oder Mini-

DIE MEINUNG DER ANDEREN

Kölnische Kundschau

Nach langem Zögern will die CDU/CSU nun Klarheit über die sogenannte Abtreibung auf Krankenschein haben. Nachdem vor einiger Zeit eine katholische Lehrerin aus formalen Gründen in Nürnberg abge-

wiesen wurde, soll nun ein unionsre-giertes Bundesland den Schritt zum Verfassungsgericht wagen. Diese Initiative ist zu begrüßen. Bei vielen Bürgern, insbesondere den Katholiken, herrscht Unbehagen darüber, daß sie mit ihren Beiträgen zur Krankenkasse auch Abtreibungen finanzieren. Bedenklich an dem jetzigen Verfahren, auf das sich die Union geeinigt hat, ist die Tatsache, daß wieder einmal das Verfassungsgericht einen politischen und moralischen Streit lösen soll. Es wäre der Sache

AUGSBURGER ALLGEMEINE

sicher dienlicher, wenn der Bundes-

tag den Mut zur Entscheidung hätte.

Darüber wird nun seit Oktober vergangenen Jahres nachgedacht, als der seinerzeitige Bundestagspräsident Rainer Barzel den Hut nehmen mußte. Doch statt die Chance zu nutzen, in interfraktionellen Gesprächen gemeinsam einen Ehrenkodex für Abgeordnete auszuarbeiten und damit das verdüsterte Bild vom Parlament

aufzuhellen, ist wieder einmal eine

gute Absicht im Reißwolf der Par-teien gelandet. Jetzt müssen Kampf-

abstimmungen entscheiden, ob auch

Grüne dem von Bundespräsident

Weizsäcker vorgeschlagenen Abge-ordneten-Ehrenrat angehören dürfen oder ob es sich bei den Alternativen. um MdB zweiter Klasse handelt. Ein beschämendes Bild, das den latent vorhandenen Verdacht nährt, es gebe am Ende doch mehr darum, Mißstände zu ver- statt zu enthällen.

BALILLE

SEE PA

Fusbal TEFA:

liverpoo!

ach der Se

नि Brüsse विकार daß

hibalibu

gran Fra

wen Far

5 212 E

42 Mg

SE BOTTLESS

E Pre-

Be out

A STATE OF

gre era

2 32 7977 3 2 79773 3 2 79773

HE SE VO

DER BUND

So stellt Argentiniens "Kriegswirtschaft" ein Stabilisierungsprogramin cher gesellschaftlichen Gruppe zum Schluß der Preis der Krise aufgebürdet wird, der Masse der Lohnempfanger, der Unternehmerschaft oder dem Finanzkapital, wird sich letztlich im politischen Machtkampf, in offener Form von Verhandlungen und Streiks oder im verdeckten Mittel der Spekulation entscheiden. Ein Fragezeichen bleibt auch, wie Argentinien nach gedrosselter Inflation zur wirtschaftlichen Expansion zurückkehrt. Hier wird dann erneut der alte Konflikt aufbrechen zwischen jenem Bürgertum, das für den Aufbau von Industrien Devisen benötigt, und der Landoligarchie, die mit dem Export von Fleisch und Getreide den Löwenanteil der Devisen Argentiniens ver-

TAGESZEITUNG

Bei der Quarzuhr mit digitaler Flüssigkeitsanzeige, die Mengele auf dem angeblich 1977 entstandenen Foto trägt, handelt es sich um ein japanisches Modell, das erst 1981 auf den

Abkoppelung vom Prinzip "Beitrag bestimmt Rente"?

Blüms Anrechnungsmodell / Von Peter Jentsch

Gegen erheblichen Widerstand auch aus den eigenen Reihen hat Bundesarbeitsminister Norbert Blüm sein "Anrechnungsmodell" zur Re-form der Hinterbliebenenversorgung durchgesetzt. Im Bundesrat, der am 5. Juli die Reform abschließend beraten wird, wird sie nicht scheitern, sie kann fristgerecht Anfang 1986 in

Nach dem Urteil des Bundesverfassungsgerichts (12. März 1975) sind Witwen und Witwer im Rentenrecht gleichzustellen; der gesellschaftliche Wandel erfordere dies. Die heute gel-tende Witwenrente war im Hinblick auf die Hausfrauen-Ehe entwickelt worden, in der die Familie im wesentlichen vom Erwerbseinkommen des Mannes lebte. Beim Tode des Mannes sollte sie den bis dahin aus seinem Einkommen gewährleisteten Unterhalt der Frau abdecken.

Heute gibt es aber zunehmend Doppelverdiener-Ehen, Familien, in denen die Frau mehr verdient als ihr Mann, und Ehen, in denen der Mann den Haushalt führt. Für diese Formen bietet die Witwenrente keine Lösung, denn der Mann ginge beim Tode seiner Frau leer aus.

Nach dem Anrechnungsmodell Blüms soll der überlebende Ehegatte neben seiner ungeschmälerten eigenen Rente eine Hinterbliebenenrente in Höhe von sechzig Prozent der Ren-te des Verstorbenen erhalten. Auf diese Hinterbliebenenrente soll eigenes Erwerbs- oder Erwerbsersatzeinkommen über einem Freibetrag von 900 Mark zu vierzig Prozent angerechnet werden. Der Freibetrag erhöht sich für jede Waise um 0,7 Prozent der jeweils geltenden Bemessungsgrund-lage, zur Zeit um 190 Mark monatlich. Darüberhinaus wird für jedes Kind ein Erziehungsjahr angerechnet, das die monatliche Rente um 25 Mark steigert. Das neue Recht gilt nur für künftige Hinterbliebenenfälle. Übergangsregelung: Ehepaare über fünfzig Jahre können sich bis 1988 für das alte oder neue Recht entscheiden.

Umstritten ist vor allem die Frage der Anrechnung von eigenen Erwerbs- oder Erwerbsersatzeinkommen. Angerechnet werden sollen Ar-beitsverdienste, eigene Renten aus der Rentenversicherung Beam-tenpensionen sowie Bezüge aus berufsständischen Versorgungswerken. Nicht berücksichtigt werden dagegen Betriebsrenten, Zusatzrenten des öffentlichen Dienstes, Kriegsopferren-

ten oder Vermögenserträge. Wird hier nicht das tragende Rentenprinzip gebrochen, wonach sich die Höhe der Rente nach der Beitragsleistung im Arbeitsleben zu richten hat? Ferner: Ist das System der Anrechnung erst einmal eingeführt, drohen dann nicht alsbald auch willkürliche Eingriffe in andere Versicherungsarten? Würde der Staat beispielsweise in Betriebsrenten eingreifen, gefährdete er ein tragendes Element der Alterssicherung.

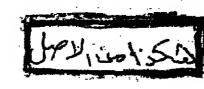
Dem ist entgegenzusetzen: Die Versichertenrente ersetzt Lohn, die Hinterbliebenenrente Unterhalt. Letztere schließt nur die Lücke zwischen dem, was man selber hat, und dem, was man vom Ehepartner an Unterhalt zu erwarten gehabt hätte.

Die Hinterbliebeneurente ist also nicht allein vom Rentenanspruch des Verstorbenen abhängig sondern auch davon, wie der Überlebende vom Verstorbenen unterhalten worden wäre. Insofern ist auch das früher favorisierte Teilhabemodell eine Art Anrechnungsmodell

Auch das geltende Rentenrecht be-handelt die Hinterbliebenenrente anders als die Versichertenrente. Die Hinterbliebenenrente entfällt im Falle der Wiederheirat, die Versichertenrente bleibt erhalten. Die Frau bekommt stets Hinterbliebenemente. der Mann nur, wenn die Frau der Hauptverdiener war. Festzuhalten bleibt, daß die Hinterbliebenenrente eine Unterhaltsersatzfunktion besitzt, wobei die jetzt verabschiedete Reform (mit mindestens sechzig Prozent des familiären Rentenanspruchs) eine bessere Versorgungsquote gewährleistet. Von daher mag es sinnvoll sein, die Hinterbliebenenrente vom eigenen Einkommen der Witwe oder des Witwers abhängig zu ma-

Anders verhält es sich mit der Versichertenrente, die als Lobmersatz gilt. Staatsrechtier, wie der Trierer Professor Peter Krause, halten aber Befürchtungen "für völlig aber witzig, daß die Anrechnung bei der Unterhaltsersatzrente nun einfach auf die Versichertenrente übertragen werden könne. Dies wird das Bundesverfassungsgericht, das mit Sicherheit noch einmal über diese Sache befinden wird, ebenso sicher sehr

deutlich zum Ausdrück bringen". Blüm hat sich pragmetisch ent schieden, am engen Finanzkleid der Rentenversicherungen orientiert. Da-bei opferte er die Beitragsbezogen-heit zugunsten eines Fürsorgeprinzips, das dem Rentenrecht fremd sein sollte. Die langfristige Systemveränderung ist nur hinzunehmen, wenn man Politikern weitere Abkoppehmgen vom tragenden Prinzip "Beitrag bestimmt Rente" nicht zutraut. Dieser Schonbeitsfehler erklärt, warum anch Koalitionssprecher gestern das Blum-Modell nur mit der Note "ausreichend" bedachten



Nach der Unabhängigkeit kam der Sozialismus, es folgte der Hunger

pulsierendsten, reichsten und schönsten Metropolen im südlichen Afrika. Heute, zehn Jahre nach der Unabhängigkeit Moçambiques, ist es eine arme und triste Stadt.

Von ACHIM REMDE

m Kaufhaus "John Orr" an Maputos "Straße des 25. September stehen schöne geschnitzte Möbel im Schaufenster. Doch ein kleines Schild zeigt an, daß sie verkauft sind. Im Inneren bietet sich ein gespenstisches Bild. In dem riesigen Raum ist kein einziger Kunde. Die langen Reihen von Warenregalen sind leer, die Glasvitrinen mit ein paar Pappattrappen dekoriert. Doch die Verkäufer und Verkäuferinnen stehen hinter den Theken, als oh alles seinen normalen Gang ginge.

Die breiten Avenidas der moçambiquanischen Hauptstadt sind kaum belebt. Hier eine weiße Frau mit einem Salatkopf in der Hand - gegenwärtig ein kostbares Gut -, dort ein paar schwarze Frauen mit schweren Körben auf dem Kopf, Kindern auf dem Rücken und an der Hand. Nur an den Bushaltestellen, den Restaurants und werigen Läden sind Schlangen; wenige Stellen, wo man mit Mocambiques nationaler Währung, dem Metical, noch etwas anfangen kann.

Das Hotel Polana ist noch heute eines der schönsten im südlichen Afrika. Zwischen dem prächtigen Jugendstilgebäude und dem Meer liegt ein Swimmingpool, der von schlanken Palmen umgeben ist. Sie wiegen sich leicht im erfrischenden Seewind. Der Speisesaal ist mit Stuck und marmornen Säulen dekoriert. Die Auswahl an südafrikanischen Weinen ist reich. Bezahlt wird in Dollar.

Maputo lebt im Belagerungszustand: Nur wenige Städte sind noch in der Hand der Regierung, nur auf dem Luftweg miteinander verbunden. Den Rest kontrolliert die Renamo (Resistenca Nacional de Moçambique), die gegen die Regierung Sa-mora Machels kämpft. Ob die südafrikanische Regierung sie nach dem Friedensvertrag von Nkomati vom 16.3.84, durch den sich Südafrika und Moçambique gegenseitig verpflichtet haben, den Rebellen der jeweils anderen Seite keine Zuflucht mehr zu gewähren; weiterhin unterstützt, ist nicht klar. Die Regierung Macheis behauptet es und präsentiert zum Beweis gefangene Rebellen.

Im .. Club Militar" von Maputo werden sie ausländischen Journalisten vorgeführt. Constantino Reis, Student, 25 Jahre, gibt an, 1982 m Südairika zur Mitarbeit im Propaganda sender "Voice of Free Africa" angeworben worden zu sein. Nach acht Monaten habe man ihn in ein geheimes Ausbildungslager 40 km von Pretoria gebracht, das von der südafrikanischen Regierung betrieben und auch von afrikanischen Staaten - Gabun, Kenia und Malawi – unterstützt

Auch die Bundesrepublik Deutschland, so erklärte Reis, gehöre zu den Ländern, die die Renamo unterstützten. "Sie hat Konferenzen der Renamo-Rebellen ermöglicht, so 1983 in Köln." Spanien, Frankreich, vor al-lem aber Portugal hätten die Renamo darüber hinaus mit Waffen yersorgt.

Im Juni 83 sei er zusammen mit anderen in die Gegend von Gorongo-sa im Norden Moçambiques eingeschleust worden. Dort hätten die Rebellen Basiscamps. Flucht werde mit brutaler Gewalt und durch Minengürtel um die Camps verhindert. Bevor ihm schließlich doch die Flucht gelungen sei, habe er gezwungenerma-ßen bei einem Überfall der Rebellen auf einen Ort in der Nähe von Maringue in der Sofala-Provinz nördlich von Beira mitmachen müssen. Die Zivilbevölkerung sei dabei auf brutalste Weise massakriert worden.

Der zweite Gefangene, Hieronimo Simbine, 25 Jahre alt, von Beruf Lehrer, erzählt, daß ihn 1982 Bewaffnete (Weiße und Schwarze) nach einem Überfall auf Namaacha, den Grenzort zu Swaziland, nach Südafrika verschleppt hätten. Sie hätten ihn irrtümlich für einen Anhänger des ANC (African National Congress), einer südafrikanischen Befreiungsbewegung, gehalten. Nachdem der Irrtum entdeckt worden sei, habe man ihn in em Trainingscamp gesteckt, aus dem er sich nach fast zwei Jahren habe absetzen können.

Nach beider Angaben sind die Führer der Rebellenbewegung Alfonso Dlakama sowie ein in den USA lebender Exil-Moçambiquaner namens Arturo Vilanculos, ferner ein gewisser Dr. Rajabo, der in der Bundesrepu-

Gefangenen, die eigentlich Überläufer sind, Vorbehalte angebracht erscheinen, steht fest, und das wird durch Berichte in Moçambique lebender Ausländer bestätigt, daß die Rebellen mit beispielloser Brutalität gegen die Zivilbevölkerung vorge-hen. Es ist eine Situation, wie sie auch für Uganda typisch ist: Regierungs-truppen, Guerrilleros und Kriminelle sind nicht mehr zu unterscheiden. Sie alle ziehen marodierend durchs Land. "Gemeinsam ist allen der Hunger", sagt ein katholischer Priester. So stellt dann auch die Regierung - genauso wie in Uganda - die Rebellen als einfache Kriminelle dar. Der eigentliche Leidtragende ist immer die

Südafrika gibt offen zu, bis zum Vertrag von Nkomati die Renamo unterstützt zu haben, widerspricht jedoch der Behauptung mocambiquischer Regierungskreise, daß sie dies auch weiterhin tue. Da Südafrika größter Interesse an der Benutzung des Hafens Maputo hat und die Gewalttätigkeiten im Lande die Routen dorthin blockieren, erscheint die südafrikanische Version sogar glaubhaft. Die Aussagen der Überläufer stehen dem nicht entgegen, da sie sich fast ausschließlich auf die Zeit vor dem Nkomati-Vertrag beziehen.

Zivilbevölkerung.

Alles deutet darauf hin, daß die Renamo logistisch vor allem über die Komoren und Somalia von aus Moçambique vertriebenen Portugiesen und Südafrikanern auf eigene Faust unterstützt wird. Die führende Rolle soll dabei ein in Brasilien lebender protugiesischer Geschäftsmann namens Bulhosa spielen, der vor der Unabhängikeit in Moçambique große Besitzungen hatte.

Mit Vorliebe greifen die Rebellen die Experten der Ostblockstaaten an,

1000 Kubaner, 600 aus der "DDR", 500 Sowjets. Domänen Ost-Berlins sind die Geheimpolizei und die Einreisekontrolle. Wie fast überall auf der Welt, geht

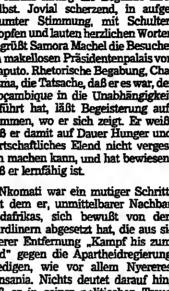
die Verbindung mit der Sowjetunion auf die Unterstützung des bewaffneten Freiheitskampfs zurück. Schon bevor die Portugiesen 1975 die Kolonie verließen, hatte die Sowjetunion Samora Machels Frelimo (Frente por la Liberacion de Mocambique, Front für die Befreiung Moçambiques) mit Waffen unterstüzt. Insgesamt beträgt der Wert der sowjetischen Waffenlie-ferungen nach Schätzung politischer Beobachter bis heute ca. 500 Millionen Dollar. Doch Wirtschaftshilfe leistet der Ostblock kaum.

Die Wirtschaft Moçambiques pro-duziert nur noch 20 Prozent des Volumens, das sie vor der Unabhängigkeit hatte. Die Zahl derer, die 1984 verhungert sind, wird auf 100 000 geschätzt, die Zahl derer, die gegenwär tig Hunger leiden, auf 700 000, bei einer Bevölkerungszahl von etwa 12

Die Führer der ersten Stunde sind in Afrika häufig die Legende ihrer selbst. Jovial scherzend, in aufgeräumter Stimmung, mit Schulter-klopfen und lauten herzlichen Worten begrüßt Samora Machel die Besucher im makellosen Präsidentenpalais von Manuto. Rhetorische Begabung, Charisma, die Tatsache, daß er es war, der Moçambique in die Unabhängigkeit geführt hat, läßt Begeisterung aufkommen, wo er sich zeigt. Er weiß, daß er damit auf Dauer Hunger und wirtschaftliches Elend nicht vergessen machen kann, und hat bewiesen, daß er lernfähig ist.

Nkomati war ein mutiger Schritt mit dem er, unmittelbarer Nachbar Südafrikas, sich bewußt von den Hardlinern abgesetzt hat, die aus sicherer Entfernung "Kampf his zum Tod" gegen die Apartheidregierung predigen, wie vor allem Nyereres Tansania. Nichts deutet darauf hin, daß er in seiner politischen Treue zum Ostblock wankt. Aber wirtschaftlich will er mit dem Westen kooperieren.

Soll dieser wieder einmal die Zeche bezahlen, die auf Kosten kommunistischer Ideologie geht? Der Ostblock lebt damit gut, solange er der politi-schen Treue des Verbündeten sicher sein kann. Oder gilt es, mit wirtschaftlicher Hilfe die politische Emanzipation aus der Fesselung an den Ostsblock zu ermöglichen? Hat der Westen früher Fehler begangen, indem er im Kampf gegen den Kolonialismus und gegen die Apartheid-Reerung in Sudainka Hille versagte? Daß hierbei nur friedliche Mittel erlaubt sein sollen – so die Doktrin der Bundesregierung -, ist den Afrikanern schwer begreiflich zu machen. Der Ostsblock hat solche Skrupel nie gekannt und damit in Afrika Plus-



Wunder vollbringen können, wollte er die (vor allem in der Union) hochgesteckten Erwartungen über die künftige Informationsarbeit der Bundesregierung erfüllen. Der neue Mann, gestern von Bundeskanzler Kohl in sein Amt eingeführt, soll nunmehr das herausreißen, was seit dem 6. März 1983 nur recht und schlecht gelungen ist: Die unbestreitbaren, aber dennoch im Koalitionsgezänk und in Pannen versunkenen Erfolge der Regierung in der Sachpolitik in den Köpfen der Bürger "bewußt" zu machen. Er soll sozusagen für die Regierung die "Wende" im medialen Erscheinungsbild bewir-Ost, bisher Fernsehjournalist, weiß natürlich, wie schwer dies alles ist.

Gestern, als Bundeskanzler

Kohl seinen neuen Sprecher

einführte, wurde auch eine seit

langem bestehende Forderung

Friedhelm Ost in sein Amt

der CSU erfüllt: Ihr Mann,

Regierungssprecher.

Norbert Schäfer, wird neben

Jürgen Sudhoff (FDP) dritter

Von MANFRED SCHELL

riedhelm Ost müßte mittlere

Schon deshalb, weil er die "Rahmenbedingungen" seiner Arbeit nur partiell beeinflussen kann. Er kennt auch die Neigung der Politiker, schnell die Schuld anderen zuzuschieben: dem Regierungssprecher zuallererst, der politischen Konkurrenz zumeist in der Gestalt des Koalitions-"Partners" und den Journalisten. Als CDU-Ortsvorsitzender von

Eppstein hat Ost den Vorteil, daß eranders als Boenisch - eine klare "politische Heimat" hat, daß sein politisches Urteil nicht von denen in Bonn mitbestimmt ist, die die schlechte Stimmung im Lande schlichtweg ignorieren. Er weiß durchaus, was die Leute, die 1987 zur Wahl gerufen werden, "über die in Bonn" sagen und

denken. All dies ist für den neuen Regierungssprecher hilfreich, aber nicht entscheidend. Für ihn gibt es nach Lage der Dinge nur ein probates Mittel des Erfolges: Er muß Kohl und die Regierung aus negativen Schlagzeilen bringen und die politischen Sachentscheidungen den Bürgern begreiflich machen. Vielleicht gelingt es Ost auch noch, einzelne Bundesminister zu mehr Engagement in der "Öffentlichkeitsarbeit" zu bewegen und andere zu überzeugen, daß manchmal auch Schweigen goldrichtig sein kann. Hier liegt ein Kernproblem.

Ein Regierungssprecher "lebt" von den Informationen, die ihm der Bundeskanzler giht. Helmut Kohl neigt dazu, Wichtiges für sich zu behalten. Er hat außerdem ein ziemlich ausgeprägtes Mißtrauen gegenüber einzelnen Medien und Journalisten. Da sich ein Kanzler nicht ändert, sondern Anpassung von seinen Mitarbeitern verlangt, wird Ost hier zwangsläufig auf Probleme stoßen. Als "Typ" jedenfalls, und das ist bei Kohl schon wichtig, paßt Friedhelm Ost besser

zum Kanzler als Peter Boenisch. Wie steht es mit den Bundesministern? Bundesfinanzminister Gerhard Stoltenberg ist "das Pfund" dieser Regierung. Ein kompetenter, auch im Detail überaus sachkundiger Mann, rhetorisch geschickt noch dazu. Aber Stoltenberg vergräbt sich zu sehr in seine Arbeit. Es gibt viele Abgeordnete, die sich wünschen, Stoltenberg wäre öfter im Fernsehen zu sehen. Norbert Blüm, auch ein Aktivposten, verzettelt sich häufig in Einzelheiten. Seine bildhafte Sprache ist beeindruckend, auch lustig, aber sie wird nicht überall "angenommen". Hier könnte Ost Anstöße ge-

Eine andere, auch wichtige Frage ist, wie es im Bundespresse- und Informationsamt selbst weitergeht. Die CSU wird den dritten Regierungssprecher stellen. Das war zwischen Kohl und der CSU-Führung ausge-

Eine neue Herausforderung für zwei alte Kampfgefährten macht und wurde gestern auch offiziell mitgeteilt. Der Kanzler war dabei allerdings so fair gewesen, Friedhelm Ost letztendlich die Entscheidung zu

> es genug Arbeit. Offen ist noch, wie der dritte Mann - es wird Ministerialdirektor Norbert Schäfer (51) sein - "eingepaßt" wird. Diese Organisationsfrage ist jetzt an Friedhelm Ost gestellt.

überlassen. Ost sagte, er halte einen

dritten Regierungssprecher für

"durchaus sinnvoll", schließlich gebe

Die CSU hat mit der Zusage, einen Regierungssprecher zu stellen, ein seit langem verfolgtes Ziel erreicht. Das hat mit einer Schwäche Kohls, wie manche meinten, nichts zu tun. Der Kanzler will keine weiteren Reibungsverluste mehr, auch nicht im Verhältnis zur bayerischen Schwesterpartei. Posten, so denkt Kohl, bedeuten immer auch ein Stück Mitverantwortung. Wie soll die CSU künftig gegen das Presseamt motzen, wenn dort ihr Mann Norbert Schäfer ganz mit oben ist?

Jedenfalls muß man sich an die Hartnäckigkeit erinnern, mit der die CSU ihr personalpolitisches Ziel verfolgt hat Nachdem die Regierung Schmidt geplatzt war, hatte der CSU-Vorstand in München zwei Forderungen beschlossen: 1. Sofortige Neuwahlen, die es dank des Widerstandes von Kohl und der FDP nicht gegeben i z. "Personanen". Die Namer der Minister wurden festgelegt. Was das Presseamt betraf, so hatte Strauß damals gemeint, Schäfer müsse, vom Ministerialdirektor, "weiter hinauf". Strauß sprach mit Kohl über die Minister. Friedrich Zimmermann, damals noch CSU-Landesgruppenvorsitzender, führte die Unterredung mit Kohl über das Presseamt.

Zunächst reklamierte die CSU die überaus wichtige Inlandsabteilung, aber sie wurde mit der Nachrichtenabteilung abgespeist, die wohl die "unpolitischste" im ganzen Amt ist. Nach dem Verzicht von Regierungssprecher Stolze nach der Wahl im März 1983 hatte der neue CSU-Landesgruppenvorsitzende Waigel im vertraulichen Gespräch mit einem Chefredakteur gesagt, die CSU werde auf dem dritten Sprecher bestehen. Die betreffende Zeitung hatte dies dann als "Faktum" gemeldet. Der neue Regierungssprecher Boenisch hatte gekontert: "Alles Quatsch." Seitdem lag dieses Vorhaben auf Eis.

Nachdem Boenisch wegen einer Steueraffäre um seine Entlassung gebeten hatte, rief Kobl den CSU-Vorsitzenden in München an und teilte ihm mit, er wolle Friedhelm Ost berufen. Strauß: "Sehr einverstanden." Der CSU-Vorsitzende sagte dies dann auch in einem Telefonat mit Ost selber. Anschließend übermittelte Strauß fernschriftlich dem Kanzler: Er sei mit Ost einverstanden, aber er erinnere an die "personellen Forderungen" der CSU auch im Bundespresseamt. Von einem dritten Sprecher war dabei nicht die Rede.

Nach dem Koalitionsgespräch gestern vor einer Woche gab es eine Unterredung zwischen Kohl und Waigel unter vier Augen. Dabei wurde die Sache perfekt gemacht, was Strauß freilich nicht daran hinderte, noch danach öffentlich den dritten Sprecher zu fordern.

Von den Personen her, die jetzt im Kanzleramt und im Presseamt das Sagen haben, könnte sich ein effizientes Team ergeben: Friedhelm Ost. Eduard Ackermann, Jürgen Sudhoff Norbert Schäfer und Wolfgang Bergsdorff, der Leiter der Inlandsabteilung. Der Vorteil: Eine alte "Kampfgemeinschaft" zwischen Ackermann und Schäfer, die persönliche Freundschaft mit sich gebracht hat, könnte

revitalisiert werden. Ackermann war viele Jahre Sprecher der CDU/CSU-Bundestagsfrak tion, Schäfer der CSU-Landesgruppe. Beide haben Stürme der Union überstanden. Schäfer, der ein gutes Ansehen bei Politikern und bei Journalisten hat, ist von einem Vertrauensverhältnis zu Strauß, Zimmermann, Stücklen und Waigel getragen. Wie Ackermann, so hat auch Schäfer immer auf "Eigenprofilierung" verzichtet. Beide waren in der gemeinsamen Fraktionszeit treue Diener ihrer Herren und Verfechter deren, manchmal zuwiderlaufender Interessen. Keiner von beiden ist in diesen Situationen zu einem "Grenzgänger" geworden.

Die neue Konstellation hietet die große Chance, alle Informationen aus den Fraktionen, den Ministerien und Parteien zusammenzuführen, nach allen Seiten verbindliche Sprachregelungen zu geben und Ecken und Kanten früh zu erkennen. Aber dies setzt Kollegialität im Umgang, Präsenz und, was das Wichtigste ist, eben Wissen voraus. Das neue, erweiterte Gespann hat dies offenbar begriffen.

Mit sanfter Gewalt gegen die harten Fans

ESENVOLVIMENTO.

Farbig sind in Maputo nur noch die Parolen: "Das Vaterland verteidigen, die Unterentwicklung besiegen, den Sozialismus aufbauen FOTO: REMDE

Die Fußballsaison ist zu Ende; die UEFA hat Sanktionen gegen Liverpool und Turin verhängt, doch der Schock über die Toten von Brüssel ist geblieben. Dafür, daß es in der Fußballbundesliga gar nicht erst zu Krawallen kommt, sollen "Fan-Projekte" sorgen.

Von SABINE KOBES

m Kassenhäuschen "Stehplatz Jugend 5 Mark" sammelte sich die Bremer Nachhut, dreißig, vierzig Werder-Fans. Wenig später trafen sie auf eine gute Hundertschaft, die sich nach zwei Stunden Zugfahrt schon vor der Nordtribüne des Westfalenstadions, Block drei und vier, versammelt hatte. Mit Pohzeibegleitung sind sie die kurze Strecke vom Dortmunder Hauptbahnhof zum Stadion herübergekommen, unter ihnen "Harry" und "Manni", die "Macker vom Fan-Projekt". Es sind noch gute zwei Stunden, bis sich die Mannschaften von Werder und Borussia auf dem Rasen gegenüberstehen: Hochspannung hinter den Betoutribünen für Harald ("Harry") Klingebiel und Manfred ("Manni") Rutkowski?

Ein Polizist habe ihn getreten, ohne Grund, Harry müsse da irgendwas machen, meint ein Bremer Skinhead gereizt. Aber Harald Klingebiel sieht keine Veranlassung, sich einzumischen. Er nimmt noch einen Schluck aus seinem Bierbecher und leistet dann "verbale Überzeugungsarbeit", überspringt den Einzelfall, landet beim Thema Brüssel. Da sind sie sich einig, der vollbärtige Sozialpädagoge und der kahlgeschorene Werder-Fan mit dem eintätowierten Kreuz auf der

In vielen Punkten gehen ihre Ansichten allerdings auseinander. Harald Klingebiel kann "Gewalt nicht gutheißen", will aber nicht den "moralischen Zeigefinger heben": "Wenn Jugendliche sich hauen wollen, sollen sie das auch tun." Weil aber aus dem oftmals befreienden "Hauen"

ten eine Schlägerei mit Verletzten oder sogar Toten entsteht, versuchen Sportlehrer und Sozialpädagogen seit einiger Zeit, mit "sanfter Gewalt" dem Fan-Terror Herr zu werden.

Sieben Fan-Projekte haben sich in Städten mit Erst- oder Zweitligisten zusammengeschlossen, im Bremen, Hamburg, Hannover und Bielefeld. Frankfurt, Kassel und Berlin. Die Bremer waren die ersten, die schon 1982 ein Pilotunternehmen starteten.

Blauäugige Spinner seien sie, heißt es oft. "Aus Rechtsradikalen wollt ihr doch nur Linksmichel machen!" lautet der Vorwurf. Die Mitarbeiter der Fan-Projekte setzen ihre Ziele tiefer an: Ansprechpartner wollen sie sein. ein offenes Ohr haben auch für die harten Fans", um die sich schon allein wegen ihrer schweren Lederstie-fel oder kahlen Schädel Bannmeilen in der Öffentlichkeit bilden.

Augenblickshilfe ist das erste Ziel, ein paar Tropfen auf den heißen Stein zunächst". Langfristige Ursachenforschung können die oft Zweioder Drei-Mann-Betriebe nicht leisten. Wer wie die Mitarbeiter der Fan-Projekte Krawalle im Stadion nicht als Nachahmung des harten Fights auf dem Rasen versteht, der erkennt schnell seine Grenzen.

Gewalt - mal geachtet, mal geächtet

Gunter A. Pilz, Sportsoziologe an der Universität Hannover und Leiter des Fan-Projekts in der niedersächsischen Landeshauptstadt: Als ein Spieler des FC Everton in Brüssel ankündigte: ,Wir werden Turin vernichten', wurde seine offensive Einstellung gelobt. Aber als später die Fans auf Transparenten von ihrer Mannschaft forderten: ,Vernichtet Turin!', da wurden sie von allen kritisiert. Mal achtet man Gewalt, ein anderes Mal ächtet man sie. Hier wird mit zweierlei Maß gemessen."

Auf die kriegerische Sprache man-

das Wort vom "Angriffsfußball" oder vom "Schlachtenbummler" über die Lippen? "Kriegsberichtähnliches Vokabular" sagt auch Horst Wietelmann vom Hamburger Fan-Projekt den Medien nach. "Wer ankündigt, daß massive Ausschreitungen vorauszusehen seien, muß sich nicht wundern, wenn die Fans diese Erwartungen auch erfüllen wollen. Und ' warum*, so fragt der Hamburger Sozialarbeiter, "erfährt man nichts über das gute Verhältnis zwischen den Fans von Eintracht und HSV. dafür aber um so mehr vom traditionellen Stunk zwischen Hamburg und

Die Fan-Projekte wollen ihre Kundschaft nicht an die Hand nehmen, sie nicht "bekehren". Die "Erlebnisqualität der Abenteuerlust" (Gunter A. Pilz) soll verändert werden, sprich: "Wir wollen den Jugendlichen anbieten, selber was zu tun." Fanchib-Meisterschaften werden inzwischen ausgetragen, meist noch im engeren Umkreis. Immerhin: Die Fans organisieren die Turniere in eigener Regie, stehen nachher selbst auf dem Rasen. Für das vergangene Wochenende hatten Bremer Fanchubs Jugendliche aus Maastricht und von Rapid Wien nach Norddeutschland eingeladen. Neben einem "Kulturprogramm" "haben wir internationalen Fußball gespielt."

Gelegentlich treffen sich die Bremer Fans mit Benno Möhlmann. Der Kapitän des Vize-Meisters, offizielles Vorstandsmitglied im Fan-Projekt, ist eine Ausnahme: In der Regel zeigen die Profi-Vereine wenig Interesse für ihre Fans oder gar für die Ursachen von Krawallen. Die finanzielle, materielle, personelle Förderung "liegt im argen". Sportsoziologe Pilz Landessportbünde und der Deutsche Fußball-Bund (DFB) setzen auf höhere Absperrungen am Spielfeldrand und ein größeres Polizeiaufge-

Fans der Gastmannschaft, die von auswärts anreisen, werden Stunden vor dem Anpfiff "wie ein Viehtreck" cher Sportreporter weisen die Fan- zum Stadion geschleust. "Durch die

der Fußballfans inzwischen nicht sel- Projekte hin; wie leicht geht einem Separationstaktik spiralen sich die gegenseitigen Aggressionen hoch", hat Fan-Projektler Klingebiel festgestellt. Also gar keine Polizei? "Eine utopische Vorstellung", meint Harald Klingebiel, "der Schuß würde heute nach hinten losgehen." Aber: Nicht ausschließlich ordnungspolitische Maßnahmen sollten es sein, für die die Offiziellen ihr Placet geben. DFB und Vereine müßten "die Vorfeldarbeit unterstützen". Nicht zuletzt aus Interesse am eigenen Image - Das Fan-Verhalten färbt auf das Ansehen des Vereins ab." - sollten die Chibs sich bemühen, einerseits die Ursachen zu ergründen, auf der anderen Seite mit ihren jugendlichen Fans ins Gespräch zu kommen.

> "Das Fan-Projekt muß leben"

Am Jahresende werden die Bremer Fans wohl auf Harald Klingebiel, ihren "Obermacker", wie sie ihn liebevoll nennen, verzichten müssen. Sein Vertrag läuft aus. Wie die meisten seiner Kollegen in den Fan-Projekten ist er im Rahmen der Arbeitsförderungsmaßnahmen (ABM) beschäftigt. Feste Stellen müssen geschaffen werden", fordert Sportwissen-schaftler Pilz "Da hat sich jemand nach einem Jahr gerade ein Vertrau-ensverhältnis aufgebaut, und dann kann er sich im zweiten Jahr auch schon wieder verabschieden." Womöglich verliert dabei das ganze Unternehmen an Schwung.

Als das Projekt in Hamburg vor ein paar Wochen einzugehen drohte - es fehlte an Geld - sammelten Wortführer der HSV-Fans Unterschriften. In die Westkurve des Volksparkstadions hingen sie das Transparent "Das Fan-Projekt muß leben". Ihr ungewohnter Einsatz für die "Macker" trägt, so scheint es, Früchte. Für die nächste Bundesliga-Saison haben hanseatische Sponsoren einen unterstützenden Griff in ihre Kassen ange-

Ost: Der Spieler im Sturm braucht gute Vorlagen

Es war das erste Mal, daß bei der Amtseinführung des Regierungssprechers und Chefs des Presse- und Informationsamtes der Bundesregierung der Vorgänger nicht anwesend war. So nickte Bundeskanzler Helmut Kohl, als er gestern im Filmsaal des Amtes Friedhelm Ost als Nachfolger des zurückgetretenen Peter Boenisch als neuen Chef einführte, nur in Richtung erste Sitzreihe, als er dem abwesenden Boenisch "Dank für kameradschaftliche Mitarbeit" aus-

Als Friedhelm Ost in seiner Rede Boenisch erwähnte und sagte, daß er ihm "Respekt zolle", machte sich, bei den sonst eher verhalten reagierenden Mitarbeitern des Amtes, Beifall bemerkbar. Ost: "Er hat als Sprecher der Regierung das Vertrauen der Kollegen erworben, weil er sich für ihre Interessen engagierte."

Nachdem Kohl die Gelegenheit benutzt hatte, um nach Tagen der Spekulation in einem Nebensatz bekanntzumachen, daß neben Friedhelm Ost und Jürgen Sudhoff künftig Norbert Schäfer als weiterer Sprecher hinzutreten wird", sagte Ost in seiner Antwort: "Daß hier nur mit einer Stimme für die Bundesregierung gesprochen wird, selbst wenn verschiedene Zungen in Aktion tre-

Von EBERHARD NITSCHKE ten", das möchte er sich für die Zukunft wünschen. "Bei aller Liebe zum Stereoton oder Dreiklang in der Musik" - für den Sprecher der Regierung ...und für jeden, der ihn vertritt", gelte die Losung: "Voller, unverwechselbarer, reiner Klang!"

> Des Bundeskanzlers Bemerkung, bei Ost handele es sich um einen "großen Journalisten" mit "Lebensmut", der zwar von Schwierigkeiten wisse, aber auch von der Chance, sie anzupacken, hatte Ost schon vorher in einem Interview aufgenommen, als er verkündete, künftig werde "der Zucker in der Tasse", also die gute Leistung der Bundesregierung im Tee des Alltags, auch kräftig umge-rührt werden. Zwar sitze er in diesem Amt. wie alle seine Vorgänger, in einem "Schleudersitz", aber der könne ia auch sehr nützlich sein "wenn man elegante Flüge machen will".

Die kurze Feier war schnell vorbei. Ost gah Kohl noch auf den Weg, er sei ein "Mannschaftsspieler", brauche aber als "Spieler im Sturm gute Flanken und Vorlagen". Dem Amt versprach er höchste Loyalität, den Mitarbeitern keinen großen Umtrunk vielleicht in Erinnerung daran, daß der Vorgänger, so die Klage des Hauses, dies Versprechen bei Amtsantritt in zwei Jahren und einem Mona! nicht eingehalten hatte.





Norbert Schäfer (links) und Eduard ("Edi") Ackermann: Der Sprecher des Kanzlers und der Intimus Kohis haben gemeinsam viele Stürme der Union überstanden. Fotos: AP/SCHÜRING

Krauzlle Marit ch daran we at Die Satare icher leiderden Ke Zeugen infinitie a Henning Scheik ्याचा का जन्म Lad dad da Re So relative ten konnte ista: ten Teil dem sele sittenden Pene cui einem telenik bhobe rendre de or Flirsten our Ma

Suchtigen

r Journalistin verbes

Ander ist rough

er im Sinne de na

Stark geprägene 25 Scharie ausbiede

Est gelernt und ile

romovier. Und a

ici Wurden kanen si

d wohl auch das der sen um die Qualitie

einsam mit Mate

er die Untersteine

der Spionager

r die Bremer Brie

Penner

NDEREN orgeschisgenen Ab ान शहरोत्स कि in their clean Alberratio ter Klasse namet P Build, das den be

e dace samer

mehr darum, 1668

टा स्टार्टीन

BUND etter gent sui de le TALE AN entinens Kings 15-1-5 m ... E3-110per core-ne ten dar. E - Char Grape 2 es der Kraemeit المنتجة ثاث أعتاضية Service scheller المحاجية بنيع فتدي airiany sé Vertandirge C n veriedre krei alsomether by Re

and we remain the inflamman XDANKSD DUNK ي وسيد و المعالمة ا . Talener leere r den Auftenræk beneag uniars e II. der Emz: remede de like den Argeninus e

SZEITLYG Charles marks and the OF SECTION AND PROPERTY. 120 PM 1881 ET.

The second reliable to the second reliable to

Vereinfachte Verfahren für Großprojekte

Die Verfahren vor den Verwaltungsgerichten über die Zulässigkeit von technischen Großprojekten wie Kernkraftwerken, Müllverbrennungsanlagen, Flughäfen, Bahn-strecken oder Schnellstraßen und deren Betrieb werden klinftig schneller abgewickelt werden. Die erforderliche Gesetzesnovelle wird spätestens Anfang nächsten Monats in Kraft treten, nachdem der Bundesrat vor einer Woche der Vorlage zugestimmt hatte. Die Beschleunigung der Prozesse wird dadurch erreicht, daß nicht mehr wie bisher die Verwaltungsgerichte zuständig sind. Vielmehr werden jetzt gleich die Oberverwaltungsgerichte als erste Instanz entschei-den. Dabei wird die Zahl der sachkundigen Berufsrichter von jetzt drei auf fünf heraufgesetzt.

Bundesjustizminister Hans Engel-hard (FDP) betonte dazu gestern, daß durch das neue Gesetz der Rechtsschutz der Betroffenen nicht eingeschränkt wird. Denn auch weiter steht der Weg zum Bundesverwaltungsgericht für Revisionen offen. Die Novelle sei aber "dringend notwendig" gewesen. Denn einerseits müßten die Verwaltungsgerichte entlastet werden. Andererseits werde es in dem besonders wichtigen Gebiet der technischen Großprojekte zu einer Prozeßbeschleunigung kommen. Damit werde sowohl für die Bürger als auch für die Verwaltungen schneller Rechtsklarheit und Rechtssicherheit geschaffen. Engelhard: "Niemandem ist mit der bisherigen Rechtslage gedient." Durch sie seien die Entscheidungen .oft jahrelang in einem langwierigen Weg durch die Instanzen hinausgezögert" worden.

DIE WELT (USPS 603-590) is published doily except sundays and holidays. The subscription price for the USA is US-Dollar 365,00 per anprice for the USA is US-Dollar so-Jul per an-num. Distributed by German Language Publi-cations, Inc., 560 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs, NJ 07652. Second class postage is paid at Englewood, NJ 07651 and at additional mai-ling offices. Postmaster: send address chan-ges to: DIE WELT, GERMAN LANGUAGE PUBLI-CATIONS, INC., 560 Sylvan Avenue, Engle-wood Cliffs, NJ 07632.

Medien-Preis

Verleger geben Post Schuld an Sendestopp

Münchner "Telezeitung" wird zum Jahresende eingestellt

PETER SCHMALZ, Müncher In seiner morgigen Sonntagssendung bringt die "Tele-Zeitung München*, der einzige lokale Fernsehkanal im Münchner Kabelprojekt, die Seniorensendung "Wer rastet, der rostet". Demnächst wird die TV-Zeitung aber nicht nur selbst rasten, sondern sich sogar endgültig zur Ruhe setzen: Die 48 bayerischen Tageszeitungsverlage haben als Gesellschafter dieses privaten Programms beschlossen, die Sendungen zum Jahresende einzustellen. Als Begründung wurde angegeben, auf absehbare Zeit sei wirtschaftlich günstige Perspektive erkennbar.

Bereits vor wenigen Wochen, als die zehn Redakteure und fünfzehn weitere Mitarbeiter mit einer großen Show ihren einiährigen Sendebetrieb feierten, wurde die schwierige Finanzlage deutlich: Fünf Millionen kosteten die ersten zwolf Monate, was im Vergleich zu den Programmkosten der öffentlich-rechtlichen Anstalten zwar bemerkenswert wenig war, dafür standen diesen Ausgaben aber auch kaum mehr als 100 000 Mark Werbeeinnahmen gegenüber.

Die Werbewirtschaft zögert noch und wartet auf mehr Zuschauer. Diese aber können nur dann erreicht werden, wenn die Zahl der verkabelten Haushalte wächst. Deshalb muß die Bundespost ihr Verkabelungstempo spurbar beschleunigen, fordert der Geschäftsführer des Münchner Kabelpilotprojekts (MPK), Rudolf Mühlfenzl. Leider aber würden Verkabelungswünsche bei der Post immer wieder auf taube Ohren sto-Ben. So sind im Münchner Projektgebiet mit 58 000 Haushalten erst knapp 6000 ans Kabelnetz ange-schlossen, über 5000 Antragsteller warten noch immer vergebens auf die

Und so begründen die Verleger den Sendestopp auch mit dem Hinweis, die Zusagen für eine rasche Verkabelung hätten sich nicht erfüllt. Dennoch stieß ihre Entscheidung in München auf kein Verständnis. Die Re-

im Gedenken an Herbert Quandt

Im Gedenken an den 1982 verstorbenen Unternehmer Herbert Quandt, der

einen Medien-Preis gestiftet. Es ist beabsichtigt, diesen Preis in den näch-

am 22. Juni 1985 75 Jahre alt geworden wäre, hat Frau Johanna Quandt

sten fünf Jahren jährlich einmal zu vergeben, erstmals im Juni 1986.

daktion bezeichnete sie als medienpolitisch falsch und argumentierte, angesichts der publizistischen Bedeutung der "Tele-Zeitung" als das "erfolgreichste lokale Fernsehprogramm der Bundesrepublik" dürften nicht allein wirtschaftliche Faktoren ausschlaggebend sein. Die Verleger wurden aufgefordert, ihren Beschluß nochmals zu überdenken.

Auch der Leiter der bayerischen Staatskanzlei, Staatssekretär Edmund Stoiber, bekundete seine Überraschung und meinte zum Sendestopp: "Schlicht falsch." Bei der MPK herrscht Erstaumen über die Zahlenangaben der Tele-Zeitungs-Gesellschafter, die geeignet seien, für Verwirrung zu sorgen. Die Verleger erklärten, derzeit seien in München nur 6000 Haushalte verkabelt, aber noch vor einem Jahr hätten sie mit mindestens 100 000 bis zum Ende 1985 rechnen können.

MPK-Sprecher Julian Gyger meint dagegen, die auch den Gesellschaftern der "Tele-Zeitung" bekannten Vorgaben würden unverändert gelten: Im Pilotgebiet werde es bis zum 31. 12. etwa 13 000 Anschlüsse geben. Diese Zahl werde man bei zügiger Mitarbeit der Post erreichen können. Darüber hinaus aber würden zur Zeit in einem zeitlich begrenzten technischen Betriebsversuch der Post bereits 30 000 außerhalb des Projektge-biets verkabelte Münchner Haushalte mit dem vollen Kabelprogramm versorgt. Die rechtliche Grundlage dafür gibt der Artikel 7 des bayerischen Mediengesetzes.

Der Zusatzservice ist für diese Haushalte noch bis zum August kostenlos, dann können sie sich entscheiden, entweder die neuen Programme für monatlich 12,90 Mark weiterzuempfängen oder sich wieder auf die herkömmlichen Programme (ARD, ZDF, Drittes Programm und die beiden österreichischen Sender) zu beschränken. Nach den bisherigen Erfahrungen entschließen sich etwa 90 Prozent für den Vollanschluß mit allen Programmen.

Einschnitt"

idea Treysa Der EKD-Ratsvorsitzende, Landesbischof Lohse (Hannover), hat die Teilung der evangelischen Kirche in Deutschland im Jahr 1969 den bisher tiefsten Einschnitt in der Geschichte des deutschen Protestantismus genannt. Sie sei jedoch 1969 "unvermeidlich" gewesen. Die EKD habe diese Trennung mit "brennendem Schmerz erlebt, sagte Lohse bei einer Feierstunde zum 40jährigen Bestehen der Evangelischen Kirche Deutschlands in Treysa (Hessen).

Der Bischof der evangelischen Kirche der Kirchenprovinz Sachsen, Christoph Demke (Magdeburg), bezeichnete die _Aussöhnung mit den Völkern des Ostens, besonders der Sowjetunion", sowie die Verantwortung für den Frieden als wichtigste Aufgabe der evangelischen Kirche in beiden Teilen Deutschlands. Zugleich äußerte er sich dankbar für "gute Ansätze" des gemeinsamen Handelns der Kirchen, wie die Veröffentlichung eines gemeinsamen Wortes zum 8. Mai.

Eine Wiedererrichtung der Kirche zur "christlichen Durchdringung der Gesellschaft" ist den Christen in der "DDR" nach Demkes Aussagen heute fremd. Die Bewohner der "DDR" lebten in einer nachchristlichen Gesellschaft, in der nur ganz wenige politisch Verantwortliche zur Kirche gehörten. Erfreut äußerte er sich darüber, daß deutsch-deutsche Begegnungen von Kirchenführern "heute so selbstverständlich sind".

Der Osnabrücker Theologe Wolf-Dieter Hauschildt meinte in einem Referat, die politischen Probleme seten bis heute "die Schicksalsfrage der EKD". Während die Politiker alsbald von der Einheit der Nation mur noch redeten, tat die evangelische Kirche in dieser Hinsicht viel und tut es auch heute noch".

Strittig sei es von Anfang an gewesen, mit welchem "Maß von Konkre-tion" die Kirche im politischen Be-reich reden solle. Deshalb werde die EKD bis heute oft als "Konfliktgemeinschaft" dargestellt.

Teilung der EKD Neuer Führungsstil bei der FDP: Mehr war der "tiefste Kooperation und weniger Querelen Positive Bilanz des Wechsels von Genscher zu Bangemann / Außenpolitik bestätigt

einem einstimmigen Beschluß Gen-STEFAN HEYDECK, Boom

Die Freien Demokraten pflegen einen neuen Stil. Das zeigte sich auch gestern in der Vorstandssitzung. Auf ihr informierte FDP-Chef Martin Bangemann umfassend über den Dreier-Gipfel der Vorsitzenden der Koalitionsparteien. Außerdem befaßte sich das Gremium ausführlich mit den Zukunftsperspektiven der FDP.

Vier Monate nach der Wahl von Bangemann zum Nachfolger von Hans-Dietrich Genscher zieht die FDP-Spitze inzwischen eine positive Bilanz, blickt optimistisch nach vorn. Das nicht nur deshalb, weil die FDP für ihre Verhältnisse mit guten Ergebnissen aus den jüngsten Wahlen herausgegangen ist. Auch interne Querelen sind vorerst überwunden.

So ist die Befürchtung vieler Liberaler micht eingetreten, daß Genscher zum "Über-Vorsitzenden" würde. Im Gegenteil: "Er bringt heute im Präsidium Ideen und Vorschläge ein, die er früher allein entwickelt hat", weiß Walter Hirche, Präsidiumsmitelied und niedersächsischer Fraktionsführer, Genscher mache das, "ohne an Bangemann zu rütteln".

Andererseits spiegelt sich das Verhältnis zwischen dem alten und neuen Vorsitzenden zum Beispiel im jüngsten Bangemann-Brief an die lieben Parteifreunde" wider. In ihm hatte der Nachfolger klar die These seines Vorgängers von der "neuen Phase der Entspannungspolitik" übernommen. Die vom Außenminister verfolgte Politik, heißt es, wird von der Parteiführungn und weitestgehend such von der Basis "voll" mitgetragen. So unterstützte der Bundeshauptausschuß als wichtigstes Gremium zwischen den Parteitagen in schers Haltung in der Sicherheitspolitik. Der Bangemann-Stellvertreter, Bundestagafraktionschef Wolfgang Mischnick, betont: Die FDP bleibe in der Außenpolitik bei ihrer Kontinuität, es gebe keine Veränderungen.

Auch der frühere Bundeswirtschaftsminister Otto Graf Lambsdorff hat, so ein Führungsmitglied, sich in der letzten Zeit zurückrenommen". Das bedeute aber nicht, daß im Präsidium nicht hart diskutiert werde. Lambsdorff hatte sich in der Vergangenheit öfters gegenüber der Wirtschaftspolitik von seinem Nachfolger Bangemann abgegrenzt. Insgesamt sei der Führungsstil

kooperativer" geworden. Alleingänge, wie sie beim Amnestiegesetz und beim Kraftwerk Buschhaus stattgefunden hatten, werde es nicht mehr geben. Hinzu komme, daß die Ergebnisse vertraulicher Beratungen nicht mehr wie während der alten Koalition vorzeitig bei der SPD bekannt würden. Außerdem hätten durch die neuen Präsidiumsmitglieder - den hessischen Lendes und Fraktionsvorsitzenden Wolfgang Gerhard, den bayerischen Parteichef Manfred Brunner und Hirche, die sich nicht als "Seilschaft" einstufen lassen wollen - landespolitische Aspekte eine stärkere Bedeutung bekommen.

Schließlich ist inzwischen auch der stellvertretende FDP-Chef Gerhart Rudolf Baum praktisch unumstritten. Baum, ehemaliger "Wende"-Gegner, gilt genauso wie Mischnick in seinem Bereich als "Integrationsfigur". Unter semer Leitung befaßt sich seit einiger Zeit eine Kommis-sion mit der Fortentwicklung liberaler Kulturpolitik, die wieder einen be-

sonderen Stellenwert bekommen

Der Wille zum engeren "Schulter schluß" zeigt sich darüber hinaus darin, daß sich das Präsidium häufiger zu Klausmen zurückziehen, um inhaltliche Diskussionen ohne Zeitdruck führen zu können. Weiter legt die FDP-Spitze auf eine engere An-bindung der Bundestagsfraktion Wert. Für die Erarbeitung langfristiger Perspektiven zieht sie mehr "Sachverstand" aus der Partei hinzu. So soll zum Beispiel bis Januar ein Papier über die kimftige Hentensicherung vorliegen. In der Steuerpoli-tik soll ein "umfassendes Konzept entwickelt werden, das sich nicht auf spektakuläre Einzelmaßnahmen wie die Forderung nach Senkung des-Spitzensteuersatzes beschränkt.

Der wiedergefundene Optimismus der Liberalen zeigt sich auch in ihrem - trotz aller Attacken insbesondere aus der CSU - klaren Bekenntnis zur Bonner Koalition, Die FDP, so Mischnick, werde "keine Demontage" von Bundeskanzler Helmut Kohl betreiben. Vielmehr habe sie die "Marschrichtung zur Gemeinsamkeit zu-rückzufinden. Dem man wolle bis zu den Bundestagswahlen 1987 das anvisierte Programm "über die Runden

Allerdings hat nach Meinung füh-render Liberaler die CDU bei den Bürgern einen zu hohen Erwartungshorizont geweckt. Wenn dang vorzeigbare Erfolge au sich warten ließen, verfalle die Union in die "Krankbeit, viel zu schnell den Spitzenmann verantwortlich zu machen Dabei ist für die FDP klar, daß die Position von Kohl innerhalb der CDU viet stärker ist, als es scheint.

Strauß über Kanzleramt verärgert

Milliardenprogramm für Stadtsanierung verzögert / Unionsländer unzureichend informiert

PETER SCHMALZ, München Neue Irritationen zwischen München und Bonn brachten die Beratungen der letzten Ministerpräsidentenkonferenzüber das zwischen Bundeskanzier Helmut Kohl und Minister-präsident Franz Josef Strauß vereinbarte Milliardenprogramm zur Städtesanierung und Dorferneuerung, von dem sich die Union einen spürbaren positiven Effekt für die unter Auftragsmangel leidende Baubranche verspricht. Doch in der Runde der Länderchefs beriefen sich nach Informationen der WELT Bernhard Vogel (Rheinland-Pfalz) und Uwe Barschel (Schleswig-Holstein) auf unzureichende Informationen aus dem Kanzleramt und sagten dem Programm lediglich eine Prüfung zu.

"Darüber waren wir höchst erstaunt", meinte Bayerns Innenminister Karl Hillermeier, der in Vertretung von Strauß an der Sitzung teilgenommen hatte, gegenüber der WELT. Strauß und Kohl hatten bei ihrem letzten Spitzengespräch bekanntlich und der daraus resultierenden zögervereinbart, die Bundesmittel für den lichen Haltung einiger Unionsländer.

Städtebau von jährlich 330 Millionen auf eine Milliarde Mark zu erhöhen. Die Länder und Gemeinden sollten ihren Anteil, der bisher jeweils dem des Bundes entsprach, verdoppeln, womit ein Gesamtzuschuß von rund 2.3 Milliarden Mark zur Verfügung stehen wurde. In München war man davon ausge-

gangen, daß die CDU-regierten Bundesländer über diese Vereinbarung rechtzeitig vor der letzten Ministerpräsidentenkonferenz eingehend informiert werden und eine geschlossene Haltung der Länder gesicherf ist. Kanzleramtschef Wolfgang Schäuble mußte jedoch im nachhinein einräumen, diese Unterredung versäumt zu haben. So stimmten bei der Ministerpräsidentenkonferenz lediglich Bayern. Baden-Württemberg und Niedersachsen für das erweiterte Programm, die restlichen erklärten sich nur bereit, die Ethöhung zu prüfen.

Strauß ist über die Koordinierungsschwäche des Kanzleramtes verärgert. Gerade von diesem Programm, das durch den Multiplika tionseffekt einen zweistelligen Milliardenbetrag mobilisieren könnte, erhofft er sich eine wirksame Hilfe für die Bauwirtschaft und einen deutlichen Abbau der Arbeitslosigkeit.

Der bayerische Regierungscheft. Die Widerstände einzelner Bundes länder gegen die generell abgestimmten Bundesmaßnahmen sollten aus gesamtwirtschaftlichem Interesse schnellstens überwunden werden." Noch sieht die bayerische Regierung Chancen, das Vorhaben in der geplanten Form realisieren und die noch zurückhaltenden Unionsländer wie auch die SPD-Länder zur Zustimmung veranlassen zu können. "Die bekommen doch Druck von ihrer eigenen Battwirtschaft", sagt Minister Hillermeier. Denn darüber sind sich Bonn und München einig: Der Geldsegen aus den aufgestockten Bundeszuschüssen kommt nur den Ländern zugute, die dem Programm zugestiment und ihre eigenen Mittel

Mit Weggang von Koschnick droht der SPD in Bremen die Spaltung

W. WESSENDORF, Bremen Bürgerschaftsfraktion dem Landes-

Verärgerung, Ratlosigkeit und tiefe Betroffenheit bestimmen die jetzt eingeläutete Nach-Koschnick-Ära in Bremen. "Er läßt uns im Stich. Das hätten wir nie für möglich gehalten." Immer wieder macht die Bevölkerung so ihrem Herzen Luft. Auf dem Höhepunkt der Spekulationen um einen Rücktritt zur Mitte der Legislaturperiode gab es nur ungläubiges Kopfschütteln und öffentliche Appelle an den Landesvater, in Bremen zu bleiben.

Bleich und mit tonloser Stimme hatte SPD-Landesvorsitzender Konrad Kunick die Entscheidung be-kanntgegeben. Bis zum Schluß habe man gerungen, gemeinsam die Weg-strecke noch zu verlängern. Kunick hat als erster führender Sozialdemokrat in die Speichen des sich schnell drehenden Kandidatenkarussells gegriffen und Konsolidierung betont. Der Parteichef, als Fraktionschef ins Gespräch gebracht, will im Dreieck Partei, Fraktion und Senat, wo Verschiebungen anstehen, eine "Konstante" bleiben und sich nicht verän-

Partei geschlossen halten

Kunick wird alle Kraft darauf verwenden müssen, die Partei auf Kurs Geschlossenheit zu halten und die durch Henning Scherfs Gegenkandidatur um die Koschnick-Nachfolge entfachte Strukturdiskussion nicht in eine noch tiefere Spaltung zwischen Rechten und Linken ausufern zu lassen. Dem 46jährigen ehemaligen Staatsanwalt und Chefdenker der Linken, Sozialsenator Scherf, werden zwar keine große Chancen eingeraumt, Primus inter pares im Senat zu werden, doch will er die Partei "zum Reden bringen". Es entspräche seinem Politikverständnis, denn zu viele seien bei der Nominierung des Fraktionsvorsitzenden Klaus Wedemeier in den Entscheidungsprozeß nicht einbezogen worden. Koschnick hatte den 41jährigen Chef der SPD-

vorstand empfohlen, der sich diesem Vorschlag mit 13:3 Stimmen an-

Der scheidende Präsident des Se-

nats hat kein politisches Testament hinterlassen - Koschnick: Ich bin doch nicht tot" - Wederneier will jedoch auf der Basis weitermachen. Seine programmatischen Vorstellungen hatte der Bürgermeisterkandidat im April dieses Jahres auf einer Fraktions-Klausurtagung umrissen. Die Schwerpunkte seien Arbeit und Umwelt, Konsolidierung des Haushalts und Sicherung der Arbeitsplätze. Wedemeier: "Vor uns liegen schwere Jahre. Aber wir haben gute Chancen, für die SPD die absolute Mehrheit zu erhalten." Alles müsse getan werden, um die Selbständigkeit Bremens und Bremerhavens als Bundesland abzusichem. Die weit über dem Bundesdurchschnitt liegende Arbeitslosigkeit sei das drängendste Problem, das gelöst werden müsse.

Die Personaldebatte um die neu zu besetzenden Spitzenpositionen bei den Sozialdemokraten wird heute einen ersten Höhepunkt erreichen Dann steht ein seit längerem anberaumter außerordentlicher Parteitag an. Die vorgesehene Diskussion um die Fortschreibung des Godesberger Programms mit Parteichef Willy Brandt wird dabei in den Hintergrund treten. Ein weiterer Parteitag am 9. Juli soll dann endgültig die Weichen stellen. Um den Fraktionsvorsitz in Nachfolge Wedemeiers bewerben sich sein bisheriger ehrenamtlicher Stellvertreter Hermann Stichweh, der Chef der SPD. Arbeitnehmer (AfA), Claus Dittbren ner, und der Haushaltsexperte der Fraktion. Horst Stäcker. Ihm werden die größten Chancen eingeräumt. Ex-Bausenator Stefan Seifritz hat seine Kandidatur bereits zurückgezo-

Fest steht in Bremen bislang nur, daß im September mit dem Ausscheiden Koschnicks und Moritz Thapes vom Amt des stellvertretenden Bürgermeisters und Finanzsenators die Landesregierung verkleinert wird. Arbeitssenator Claus Grobecker-übernimmt dann zusätzlich den Posten des Krisenmanagers für Finanzen. Ungeklärt ist, wer stellvertretender Bürgermeister wird. In der Gerüchteküche werden sowohl Grobekker als auch Bausenator Bernd Meyer gehandelt. Dessen Ernenning war im Landesvorstand bereits erwogen, dann aber zurückgestellt worden: Ausgeschlossen wird weiterhin nicht, daß Scherf zu Soziales und Jugend das Ressort Arbeit übernimmt.

Chance für CDU

Die Oppositionsparteien in Bremen, CDU und Grüne, wie die nicht mehr in der Bürgerschaft vertretenen Liberalen sehen Bremens Zukunfts perspektiven ohne Koschnick noch trister. CDU-Chef Bernd Neumann erklärte, der Rücktritt Koschnicks sei ein Dokument der Resignation und Frustration. Die SPD verliere den einzigen Repräsentanten, der über Bremen hinaus Bedeutung und einen hohen Bekanntheitsgrad hätte. Für die Christdemokraten zeigten sich gmße Chancen auf, die absolute Mehsheit der SPD bei der nächsten Bürgerschaftswahl im Jahr 1987 zu brechen "Ohne Koschnick ist die fill entscheidend weniger attraktiv."

Der Sprecher der Grünen in der Bürgerschaft, Peter Willers, sieht fakisch eine große Koalition drohen Wedemeier ist ein Machtpolitiker ohne Skrupel, politische Grundsätze und Prinzipien. Mit ihm werden SPD und CDU weniger unterscheidbar." Der FDP-Vorsitzende Walter Ostendorff sagte, das Verwinspiel um Koschnicks Zukunft sei zwar beendet, nicht aber der Weg zu einer stabilen Regierung geebnet. Das Gegen-emander der beiden Kandidaten Wedemeier und Scherf in der Nachfolgefrage bringe Unsicherheit. Und das

Weise das Wirken und die Bedeutung von Unternehmerpersönlichkeiten oder von Unternehmen der Privatwirtschaft einer breiten Öffentlichkeit nahegebracht haben. Die Arbeiten können beispielhaft den Beitrag von Unternehmern und Unternehmen für die Gestaltung unserer auf persönlicher Freiheit und sozialem Ausgleich aufbauenden Wirtschafts- und Gesellschaftsordnung und für die marktwirtschaftliche Bewältigung von notwendigen Veränderungsprozessen zum Inhalt haben.

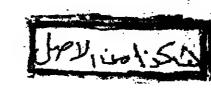
Der Medien-Preis soll Publizisten verliehen werden, die mit ihren Arbeiten

in Literatur oder Film, in Presse, Funk oder Fernsehen auf überzeugende

Die Bewertung der Beiträge und die Vergabe des Preises erfolgt durch ein Kuratorium, dem neben Frau Johanna Quandt Persönlichkeiten aus Wirtschaft und Publizistik angehören.

Der Preis ist jährlich mit insgesamt 100.000 DM dotiert. Es ist vorgesehen, den Preis grundsätzlich je zur Hälfte für die beste Unternehmer- und die beste Unternehmensdarstellung zu vergeben.

Weitere Informationen: Günther-Quandt-Haus, Seedammweg 55, 6380 Bad Homburg v.d.H.



Proces. ----٢. اقت الشريخ المانية المانية 9.30°E والمراجعة

> sia die -:: ce: -Ten Has in XA

- SDI - SDI - SDI sa Die i n≟ de Ser ..pm:den ii wiii Trisener ez fir u ng We of eticie e 2 6351501

ure Cre ma dera Ewiklich in ie TR errer

part ri ;

zählen, wenn es um die Freiheit geht für Zusammenarbeit zuvorkommen

Frankreichs Sicherheitsgrenze an der Elbe, nicht am Rhein / Gemeinsame Manöver

A GRAF KAGENECK, Paris In der offenkundigen, vom deutschen Verteidigungsminister Man-fred Wörner ausdrücklich bestätigten Absicht, der Öffentlichkeit ein politisches Zeichen zu setzen, haben deutsche und französische Truppen auf dem württembergischen Übungs-platz Münsingen in einem gemisch-ten Manöver ihre Fähigkeit bewiesen, im Ernstfall Schulter an Schulter den Boden der Bundesrepublik Deutschland zu verteidigen.

erreeren Schulee dariber in aus der Parier in der Schulee in der Schule in der Schule

rdene Optimisma it sien auch in ihm eken instesmism in Bekennnism Die FDP, so kind in Demontant

Demontage w

De Sie die March Jemeirsanbei a

ahien 1927 desam

uber die Runde

naci: Meinung für die CDU bei de

I tonen in

Media. Meste date

ige dir sich water

na schmell den Spe

FDP alar, dal di

- erhalb de CDO

i es seraine

gert

ad informier

e vot diesem Pa-

effende neb do

अस्य निश्चित कि

Control Control

WILLEAM HE

? end ena ent

A De Engiger

in Personald

e erreine Brie

are language

ानेकाका अधिक **अ**

interes

THE PERSON

Persona Personal

urhaben zi derga

rainer with

endez Unioniliais

POLEME TO A

inser in fine

2 1 10 OR

Mirroren emig ib

100

3 T. 3.5 🖻

are dear Program

ore offered the

Castle Contract

ng

ell emeterie Br

Firencies

Content Fit

Contract of the first

Wer server

er arm is is is over a constant terrain - Bernelike

: Emanual File

TOTAL STORE

CDL

Sowohl Worner als auch sein eigens zu der Schau geladener französischer "Freund und Kollege", Charles Hernu, sagte den Soldaten, sie seien dazu aufgerufen, in Frieden wie in Krieg "unsere gemeinsamen Ideale von Freiheit, Menschenwürde und Frieden" zu verteidigen

Einheiten der 3. französischen Panzerdivision in Freiburg und der 4. deutschen Panzergrenadierdivision in Regensburg hatten in dieser bisher deutsch-französischen Ubung auf deutschem Boden drei Tage lang den hinhaltenden Widerstand gegen einen aus dem Osten angreifenden Gegner, das gegenseitige Ablösen in Auffangstellungen und schließlich den gemeinsamen Gegenangriff in die Flanke des Angreifers geübt. Deutsche und französische Kompanien operierten dabei gemischt im gleichen größeren Ver-

Viersterne-General Fourcy Houdet sagte, die Gegenwart französischer

eine "präzise politische Bedeutung", da sie den Willen der französischen Regierung demonstriere, sich, "wenn das notwendig werden sollte", an der Seite der Alliierten an der Verteidigung Europas zu beteiligen. Die 50 000 französischen Soldaten des 2. Korps mit ihren 2000 Panzern und 150



Charles Herne FOTO: SVEN SIMON

Kanonen hätten eine "Gegenangriffskapazität", die für den Abschnitt Mitteleuropa "signifikativ" werden könnte. "Lassen Sie mich Ihnen, meine Herren Minister, meine Überzeugung mitteilen, daß das 2. Korps in der Lage ist, voll in Mitteleuropa zur Stelle zu sein, wenn seine Regierung das von ihm fordert".

· Hernu wurde noch deutlicher: Die Truppen auf deutschem Boden habe Bundesrepublik sei heute in jeder

Hinsicht der nächste und engste Verbündete Frankreichs, und man pflege mit ihr die intensivsten Beziehungen auf dem Gebiet der Verteidigung und der Sicherheit. Hernu bestätigte dann zum ersten Mal auch offiziell, was in "Strategiepapieren" der Parteien bereits als radikaler Gesinnungswandel in Frankreich zum Vorschein gekom-

"Dafür gibt es einen simplen, aber kapitalen Grund: Frankreich und Deutschland haben heute die gleichen Sicherheitsinteressen. Sie sind die Grundlage unserer Zusammenarbeit auf militärischem Gebiet. Wir sind treue Verbündete. Sie können auf uns zählen, wenn es um unsere gemeinsame Freiheit geht." Hernu hob hierzu besonders die in Aufstellung begriffene schnelle Eingreiftruppe" (RAF) hervor, die getrennt oder zusammen mit dem 2. Korps vorher festgelegten Achsen in Mitteleuropa eingesetzt werden könnte. Französische Politiker wie der libe-

rale Giscard d'Estaing oder der Sozialist Huntzinger hatten vorher bereits verkündet, Frankreichs Sicherheitsgrenze verlaufe heute nicht mehr am Rhein, sondern an der Elbe.

Wörner dankte seinem französischen Kollegen, den Deutschen die Gewißheit vermittelt zu haben, daß Frankreich das Gebiet der Bundesrepublik heute nicht mehr als "Glacis", sondern als gemeinsam zu verteidigenden Boden einer Schicksalsgemeinschaft Deutschlands und Frankreichs betrachte.

Hernu: Deutschland kann auf uns Grüne sollen der SPD bei Angeboten Bonn nahm

17-Seiten-Papier / Heute außerordentliche Mitgliederversammlung in Hagen

STEFAN HEYDECK, Hagen in die bekannte Lafontaine-Zwick-Die Fülle der bei den Grünen entwickelten "Überlebensstrategien" scheint kein Ende zu nehmen. Gerade noch rechtzeitig vor der heute in Hagen beginnenden zweitägigen außerordentlichen Bundesversammlung haben sich zwei Funktionsträger mit einem "in nächtelanger Arbeit" entwickelten 17-Seiten-Papier zu Wort gemeldet. Bundesværstandsmitglied Brigitte Berthold und Ehemann Jürgen, Stadtrat in St. Ingbert treten in ihm dafür ein, daß die Grünen der SPD "zuvorkommen, damit wir das Gesetz des Handelns bestimmen". Man solle "noch im Herbst" auf ei-nem Parteitag "das grüne Angebot einer Zusammenarbeit verbunden mit Überlebensforderungen" entscheiden. Es solle aber kein Koalitionsangebot gemacht werden, heißt es in der von Teilen der Grünen-Führung wie deren Sprecher Rainer Trampert bereits positiv aufgenommenen Vorlage.

Dahinter steht die Befürchtung der beiden Saarländer, daß sich die Entwicklung vor der dort am 10. März mit einem 2.5-Prozent-Ergebnis total danebengegangenen Wahl auf Bundesebene zu wiederholen drohe: Die SPD werde "frühzeitig" ein Koalitionsangebot machen. Sie wolle "uns mühle bringen". Wenn nicht rechtzei-tig gegengehalten werde, würden die Grünen, so die Warnung, "in Fhügelkämpfe und Streit" verfallen und "ohne Konzept und Strategie in den Bundestagswahlkampf" treiben. Zumindest gestern noch schien unsicher, ob es auch über diese Fordeningen zusätzlichen Streit gibt. Das

wird sich voraussichtlich erst morgen in der fast schon symbolisch grün-bestuhlten Stadthalle in Hagen zeigen. Denn die ursprünglich bereits für heute vorgesehene Grundsatzdebatte über die Zukunft der Partei soll nach Überlegungen des Vorstands, der ge-stern zu einer letzten vorbereitenden Sitzung zusammen kam, aus strategischen Überlegungen erst zum Schluß des Parteitags stattfinden.

Zwar will Trampert zumindest teilweise Inhalte des Familien-Papiers in seine Grundsatzrede einarbeiten. Doch andererseits ist Brigitte Berthold in der Partei nicht unumstritten. Das Frankfurter Sponti-Blatt "Pflasterstrand", in dem maßgeblich der für Bündnisse mit der SPD eintretende Real-Politiker und ehemalige Bundestagsabgeordnete Joschka Fischer mitarbeitet, hatte sie als Hauptorganisatorin für den Anti-Lafontaine-Wahlkampf und damit für die Niederlage angeprangert. Da klingt der Appell in der Vorlage der beiden Saarlander beinahe schon wie ein Hilferuf, "sich zu besinnen, den Versuchungen zu widerstehen und uns Grünen weniger von Bonn aus zu schaden". Denn: "Das Bonner Theater schadet uns allen."

Erwartet wird allerdings, daß es in Hagen neben inhaltlichem Streit auch zu einem personellen Krach zwischen den rivalisierenden Flügeln kommt. So sollen angeblich noch in letzter Minute Mißtrauensanträge gegen das Bundesvorstandsmitglied. die Fundamentalistin Jutta Ditfurth gestellt werden. Die ehemalige Frankfurter Stadtverordnete ist wegen finanzieller Fragen und wegen eines von ihr angestrengten Arbeitsgerichtsverfahrens über ihre Weiterbeschäftigung als Fraktionsangestellte unter Beschuß geraten. Unmut gibt es auch über Vorstandsmitglied Nor-bert Kostedde aus Bielefeld. Er hatte seine Kollegen vergeblich aufgefordert, sich nach dem Scheitern an der Fünf-Prozent-Hürde in Nordrhein-Westfalen von dem Parteitag die Mandate bestätigen zu lassen. In einem umfangreichen Papier, in dem er eine Mitschuld des Vorstands an dem Wahldesaster einräumt, setzt er jetzt auf einen Dringlichkeitsantrag.

Abschied von Alois Mertes

RÜDIGER MONIAC, Bonn

Das politische Bonn hat von Alois Mertes, dem am vergangenen Samstag gestorbenen Staatsminister im Auswärtigen Amt, Abschied genommen. Im "Amt", dem Mertes seit 1952 mit dem Beginn seiner Ausbildung zum Diplomaten angehört hatte, fand in Anwesenheit des früheren Bundespräsidenten Karl Carstens eine Trauerfeier statt. Stunden später hielt der Bischof von Trier, Hermann Josef Spital, im Bonner Münster ein Requiem. Neben Bundespräsident Richard van Weizsäcker und Bundeskanzler Helmut Kohl gaben zahlreiche Persönlichkeiten aus Politik und Diplomatie dem Toten die letzte Ehre. Die Beisetzung fand auf dem Poppelsdarfer Friedhof in Bonn statt.

Bundesaußenminister Hans-Dietrich Genscher würdigte in einer Gedenkrede im Auswärtigen Amt Mertes als einen "christlichen Humanisten". Mertes, der als Staatsminister im Auswärtigen Amt am 4. Oktober 1982 eingeführt worden war, habe engagiert seinen christlichen Überzeugungen in seiner politischen Arbeit folgen können, sagte Genscher im Beisein der Familie Mertes. Er habe seine Überzeugungen stets mutig und unerschrocken vertreten. "Seine Friedensliebe verschmähte Prinzipienlosigkeit, seine Taleranz gegenüber Andersdenkenden ging einher mit intellektueller und moralischer Unbe-

Im Gedenken an Mertes affenbarte Genscher auch ein Stück seines Denkens über Deutschland, indem er sagte: "Was ihn im letzten erfüllte, war der Wille, seinem deutschen Volk zu dienen. Hier trafen wir uns zuerst, der Katholik aus dem westlichen Grenzland und der Protestant aus dem Herzen unseres Vaterlandes." Mertes kam in Gerolstein in der Eifel zur Welt, Genscher ist in Reideburg im Saalkreis geboren und verbrachte seine Jugend in Halle. Der Außenminister bekannte, er sei Mertes näher gekommen durch die Art, wie dieser über Deutschland sprach. "Meine eigene Heimat war für ihn nicht da drüben', sondern Deutschland wie bier." Genscher sagte dabei: "Das Bewußtsein der einen, unteilbaren Nation verband; die Verantwortung, die sich daraus ergibt, ließ uns über Parteigrenzen hinweg gemeinsam suchen und handeln, unabhängig von Koalitionen."

Rekord bei Klassenfahrten in "DDR"

1984: 36 000 Jugendliche / Aber Besuchszahlen im kleinen Grenzverkehr rückläufig

BERND HUMMEL, Eschwege Die Städte und Gemeinden jenseits von Elbe und Werra werden für die Jugendlichen in der Bundesrepublik Deutschland zunehmend interessanter. Dies macht die sprunghaft gestiegene Zahl von Jugendreisen und Klassenfahrten in die "DDR" deutlich. Im Vorjahr reisten rund 36 000 Jugendliche, davon rund 29 000 Schüler per Klassenfahrt, in den anderen Teil Deutschlands, Kommentar aus dem innerdeutschen Ministerium in Bonn: "Ein Rekord, das hat es noch nie gegeben."

Für die Regierungskoalition ist damit eine Rechnung aufgegangen, die bereits kurz nach dem Regierungswechsel aufgemacht wurde: Die Förderung der politischen Bildung an den Schulen und die verstärkte Behandlung der deutschen Frage im Unterricht sowie eine deutlich wirksamere finanzielle Förderung dieser Fahrten haben das Interesse an Land und Leuten in der "DDR" wachsen lassen. Ein Trend, der sich bereits für dieses Jahr abzeichnet und einen weiteren Reiserekord bringen könnte.

Schon 1983 hatten die Bemühungen nach dem Bonner Machtwechsel deutliche Erfolge gebracht: Während im Jahr zuvor nicht einmal 200 Jugendreisen mit etwa 5000 Teilnehmern gezählt wurden, stieg die Zahl mit 630 Schulklassen und 16 500 Teilnehmern auf das dreifache. Im Vorjahr waren es dann immerhin 1000 Schulklassen, die sich zum Besuch in der "DDR" entschieden. Mit 3,3 Millionen Mark im vergangenen Jahr hatte der Bund auch die finanziellen Konsequenzen aus dem Bemüben um intensivere Jugendkontakte nach drüben gezogen. Für das laufende Haushaltsjahr wurde noch einmal aufgestockt, mit 4,2 Millionen Mark, die als Bundeszuschüsse zur Verfügung stehen, Kurzreisen inklusive.

Dieser Erfolgsbilanz steht eine Entwicklung gegenüber, die dem Ministerium Sorge bereitet. Der sogenannte grenznahe Reiseverkehr ehemals Tagesfahrten, die nach den Vereinbarungen mit der "DDR" vom Vorjahr auf nun zwei Tage ausgedehnt werden können – brachte zwar 1984 ebenfalls eine leichte Steigerung, nämlich von 310 704 Reisenden im Jahr zuvor auf nun 343 824 Personen, der Trend ist derzeit allerdings rückläufig. Zwischen Januar und Mai dieses Jabres wurden mit 103 779 Personen über zehn Prozent Reisende weniger registriert als im Vergleichszeitraum des Vorjahres.

"SDI hat einen wichtigen Impuls für den Rüstungskontrolldialog gegeben"

Von Hassel bringt die "Europäische Verteidigungs-Initiative" auf den Weg

Von KAI-UWE von HASSEL

Für Europa ist der gewaltige tech-nologische Schub nur ein Aspekt von SDL Der andere ist der politische. Die Erfahrung lehrt uns, daß sich die Sowjetunion zu Verhandlungen mit dem Westen nur dann durchringt, wenn sie uns ernstzunehmen

Wir sehen die große rüstungspolitische Funktion der "strategischen Verteidigungsinitiative". Gerade diese ist für uns von zentraler Bedeutung. Wir werden dieses Verständnis gegenüber unserem amerikanischen. Verbündeten beharrlich vertreten. Eine drastische Verringerung der nuklearen Offensiv-Systeme auf beiden Seiten - unser vorrangiges Ziel - erscheint dann erstmalig in den Bereich des wirklich Möglichen zu rücken.

Ich bin der Überzeugung, daß SDI dem Rüstungskontrolldialog bereits heute einen wichtigen Impuls gegeben hat. Sie hat ganz eindeutig die Aufnahme der Genfer Gespräche gefärdert. SDI wird eine weitgehende Abrüstung der Nuklearwaffen zulas-

Ob sich diese Hoffbung erfüllen kann, hängt von uns ab. Ein Nein von vornherein zu diesem Projekt und zu diesem Zeitpunkt würde der Verantwortung, die wir auch in Zukunft für Europa zu tragen haben, nicht gerecht werden. Genauso falsch wäre es. SDI nur als Tauschobjekt oder als Mittel zur Erpressung der Russen zu verstehen.

Wer, wie die Sozialisten, nicht müde wird zu fordern, sich zur Sicherung des Friedens etwas anderes einfallen zu lassen als das herkömmliche Konzept der gegenseitigen Abschreckung durch Atomraketen, der kann eigentlich nicht dagegen sein, wenn an einem System gearbeitet wird, das Angriffe mit Nuklearrake-

ten wirkungslos machte. Die Europäer sollten eigentlich zum Angriff total ungeeignet.

wissen, daß ihre Chance darin besteht, daß in einer unblutigen Materialschlacht Material gegen Material kämpfen wird und nicht mehr wir Menschen, unschuldige Menschen, die Opfer sein werden.

Die Europäer wissen, daß sie aus ihrer dem Ostblock nahen Lage auch gravierende Probleme bekommen werden, allein schon durch die neue Rolle der konventionellen Verteidigung, und daß die Beherrschung dieser neuen Situation große Anstrengungen erfordert. Das neue konventionelle Problem kann nur mit den USA - und nicht nur europäisch gelöst werden. Während der Phase der Forschung muß man gemeinsame Antworten auf diese Frage finden.

Die Europäer wissen, daß das europäische Verteidigungs-Szenario andere Aspekte hat als der nordamerikanische und kanadische Kontinent

- im Vordergrund die konventionelle Einleitung eines etwaigen Konflikts stehen würde:

- dieser konventionelle Beginn, bei dem noch keine interkontinentale Rakete im Anflug auf Amerika wäre und dabei abgefangen und zerstört werden könnte, unter allen Umständen zum Halten gebracht werden

Der Techniker weiß, daß man diese konventionelle Gefahr konventionell abwehren kann wenn man die modernsten Technologien eben auch für konventionelle Abwehr entwickelt. Die intelligente Technologie, modernste Sensoren, Laser, Mikro-Elektronik, neuartige Aufklärungsinstrumente kann man entwickeln, wenn man es will. Man kann sie stationär so einsetzen, daß selbst der Böseste sich nicht mehr bedroht fühlen kann, weil diese Instrumente nur wirken, wenn man in ihren Bereich eindringt, wenn also jemand angreift. Sie selbst sind

Warum machen sich die Europäer nicht auf, im Rahmen von SDI eine "Europäische Verteidigungs-Initiative", die "EVI", zu entwickeln, die dieses europäische frontnahe Verteidigungs-Szenario abdeckt?

Die "Europäische Verteidigungs-Initiative" ist eine Verteidigungskonzeption. Sie will den Gegner nicht vernichten, sie hat vielmehr das Ziel, Europa in Frieden zu halten, weil es den anderen davon abhält, als Störenfried seine Grenze zu überschreiten. Wir können beitragen, politisch, technisch, konzeptionell die Grundlage für eine "befriedete Zone" zu schaf-

Diese Europäische Verteidi-gungs-Initiative könnte die große Idee sein, die wegführen kann von der Strategie der Abschreckung und hinführt zur Strategie der Abhaltung. Derartige Uberlegungen kann man nie zu einem Gesamtsicherheitskonzept formen, wenn drüben die Ame rikaner sich mit SDI befassen und wir hier im engen Kreise uns eigenbrötlerisch europäisch orientieren. Mitmachen, das ist meine Auffassung, nicht abseits stehen. Nicht: SDI oder Eureka, sondern beides, auch wenn es viel

Im Gesamtkontext SDI und vor dem Hintergrund der konventionellen Seite haben die Europäer im Rahmen der Forschungen die große Chance zum Mitdenken, die Chance, ein Konzept zu entwickeln, das innerhalb von SDI eine europäische Lösung sicherstellt. Wenn wir in dieser Form mitma-

chen, könnten wir die WEU auffordern, unverzüglich ein Gremium einzurichten, in dem sich Politiker, Ingemeure und Soldaten gemeinsam dieser faszinierenden Aufgabe widmen. Auszug aus einem Beitrag zum Internationalen Symposium des "Instituts für internationale Sicherheit" in Rotterdam.

Unser Mann für die Opposition



Peter Philipps, Hamburger, gebaren 1948, studierte Rechtswissenschaften und Volkswirtschaft, kam über mehrere journalistische Stationen in Berlin 1979 zur WELT nach Bonn.

Über sich selbst Die SPD gehärt als traditions-

reiche Partei mit allen Hähen und Tiefen ihrer mehr als 120jāhrigen Geschichte zum festen politischen Bestand unserer Nation. Sie ist darüberhinaus als Opposition von heute die patentielle Regierungspartei von morgen, da der vom Wählerwillen bestimmte Wechsel zum Lebenselixier einer jeden Demakratie gehärt. Deshalb ist es eine tägliche Herausfarderung, den Strömungen und sich obzeichnenden Entwicklungen in der SPD auf der Spur zu bleiben, über sie zu berichten, sie zu analysieren und zu kommentieren: Wohin entwickeln sich Pro-

tung bestimmen? Dies muß mehr beinhalten als tagesaktuelle, punktuelle Infarmatian und mehr als das Einordnen in vorgefertigte Schubladen, als das zu simple und daher falsche Gerede über das Schlagen rechter und linker Flügel. Der Bürger der Bundesrepublik Deutschland muß so fundiert wie möglich über alle relevanten Bereiche des palitischen Spektrums informiert sein, über die Regierungs- wie über die Oppositions-Parteien. Dies ist der legitime Anspruch des Bürgers, des Arbeiters wie des Unternehmers, dessen Investitions-Entscheidungen in erheblichem Maße auch vom politischen Umfeld abhängen. Nur dann kännen wir verantwortlich wählen, nur dann kann Demakratie funktionieren.

200 redaktionelle Mitarbeiter berichten in der WELT täglich über das Wichtigste aus Politik, Wirtschaft und Kultur: in Bonn, in den Bun-desländern und an allen Brennpunkten des Weltgeschehens. Jeder von ihnen ist in seinem Bereich ein erfahrener Fachmann. Sie alle geben der WELT und ihren Lesern den

DIE WELT

(NABRANGIGE TIGENSTRIESE PER BUTTELIELANE

ist näher dran

Mängel bei gefährlichen Transporten XING-HU KUO, Weingarten kungen waren 185 (18 Prozent) fehler-

Obwohl die Transporte gefährlicher Güter in Baden-Wirttemberg in traf die "Gefahrzettel", entweder waden letzten Jahren "sicherer" geworden seien, weisen sie immer noch zahlreiche Mängel auf. Dieses Fazit zog Staatssekretär Hermann Mühlbeyer (CDU) vom Stuttgarter Arbeitsund Sozialministerium während einer Pressefahrt. In dem Ort Weingarten bei Karisruhe wurde ein "mustergültiges" Lackunternehmen vorgestellt, der mittelständische Betrieb Schwaab-Lacke mit 200 Beschäftigten, wo die zahlreichen Vorschriften für den Versand und Transport streng

eingehalten werden. Mühlbeyer stellte dabei die Ergebnisse einer in diesem Frühjahr durchgeführten "Schwerpunktaktion" der beden-württembergischen Gewerbeaufsicht, "Beförderung gefährlicher Güter in Versandstücken", vor. Dabei wurden 230 Betriebe im Südwesten unangemeldet von Beamten der Aufsichtsbehörde aufgesucht und einer genzuen Kontrolle unterzogen. Bei 184 kontrollierten Beförderungen gab es 48 Beanstandungen, das sind 26 Prozent, 30 der Mängel bestanden in "unvollständigen oder fehlenden Angaben" über die Gefahrgüter in den Begleitpapieren.

Bereits bei der Verpackung der zu befordernden gefährlichen Waren wurden zahlreiche Mißstände festgestellt: von 998 kontrollierten Verpak-

haft. Jede zweite Beanstandung beren sie gar nicht vorhanden oder falsch ausgefüllt worden.

118 Fahrzeuge wurden überprüft auch hier betrug der Anteil an Beanstandungen 18 Prozent oder 22 Falle. Ein Drittel betraf "Zuwiderhandlungen gegen das Rauchverbot" oder das vorgeschriebene Mitführen von zwei Warnleuchten.

Mühlbeyer berichtete, daß größere Betriebe der chemischen Industrie und andere Hersteller (mit mehr als 50 Mitarbeitern) "besondere Kenntnisse über die zahlreichen Gefahrgutregelungen" hätten. Diese hätten auch alle "relevanten Angaben über Beschriftung, Gefahrzettel, Be-gleitpapiere, Behälterarten, Unfallmerkblätter usw." in Karteien oder gar in Computern gespeichert, die jederzeit abrufbar seien.

Deshalb waren in solchen mittleren und größeren Unternehmen "fast keine" Verstöße feststellbar. Auch in dem besichtigten Betrieb gab es eine zentrale "Schaltstelle", besetzt mit zwei hauptamtlichen Chemikern, die sich ausschließlich mit der Sicherbeit des Transports und Versands der Produkte der Lackfabrik befassen. So steht auf Lackbehältern in drei Sprachen (Deutsch, Französisch, Englisch), die Warnung, daß bestimmte Lacke Blei enthielten und deshalb

nicht für Gegenstände benutzt werden dürfen, die möglicherweise von Kindern in den Mund gesteckt werden könnten: dies entspricht der sogenannten "Lutschverordnung".

Schwierig wird die Einhaltung der wachsenden Vorschriftenflut für kleinere Unternehmen oder auch Handelsbetriebe, geht aus dem Bericht der Gewerbeaufsicht weiter hervor. Im Handel wurde festgestellt, daß vor allem "fast ausschließlich ausländische Handelsware" nicht richtig verpackt oder gekennzeichnet wird.

Bei den erforderlichen Schutzausrüstungen für die Fahrer sind erhebliche Mängel festgestellt worden: Augenspülflaschen, Handschuhe, sogar Schurzen waren "teilweise in sehr schlechtem Zustand". Uneinsichtig sind "viele Firmen" in der Frage des Rauchverbots: ihnen leuchtet häufig nicht ein, daß beim Transport auch kleinerer Mengen von gefährlichen Gütern selbst in der abgeteilten Kabine nicht geraucht werden darf.

Staatssekretär Mühlbeyer betonte. daß bei dieser Aktion, die in Baden-Württemberg erstmalig durchgeführt wurde, deshalb die "Aufklärung und Beratung" und nicht etwa die Bestrafung im Vordergrund gestanden habe. 45 Benachrichtigungsschreiben" sind an die Betriebe mit Informationen und Ratschlägen abgeschickt worden. Nur in einem Fall konnte auf eine Anzeige nicht verzichtet werden. Sensationelle Neuheit:

Elektronischer Portoprinter

Elektronischer Portoprinter zum Briefmarkenselberdrucken, elektronisch sicher und preisgünstig. Zum Anschaffen der ewigen Geduktsspielchen mit den gezackten Schnippelntaufen, sortieren, abreißen, naßmachen, aufkleben, hüten, buchführen – kaufen, sortieren, ab ... Dieses Klein-Postomt im eigenen Hause lößl das alles vergessen. Stoppt zugleich Überfrankerungen. Erspart Absenderdruckkosten. Wirbt kostenlas auf jedem Umschlag und ist bei rund 2,- DM Togesmiete sinnvoll schon für wenige Briefe. Bitte Prospekt anfordern von:

Bitte Prospekt anfordern von:

Tel.: 9 49 / 5 23 61 - 537 (Prosp.-Vers.)

DASCHU-Dachsanierung

läßi undichte Flachdächer, Garagen, Sport- und Werkshallen vergessen. Das Erzeugnis ist hachelastisch, nicht brennbar, kälte- und hitzebeständig sowle absolut wasserdicht und UV-beständig. Besondere Varzüge bei DASCHU-Plast: die relativ geringen Kosten; wa es sitzt, blaibt es für immer. ohne ie milde. rissla

die relativ geringen Kosien; wa es sitzt, bleibt es für immer, ohne je müde, rissig oder durchiässig zu werden. Die Firma, die seit Jahren erfolgreich Flachdackund Wellasbestsanierungen durchführt, orbeitet mit eigenen Kolonnen im gesamten Bundesgebiet. Das Leislungsongebot umfaßt Dochsanierung. Bodenversiegelung, Terrassen- und Wellasbestsanierung. Einer der Dipl.-Ingemeure oder Architekten kommt gem
vorbei, um Ihnen einen Kostenvaranschlag unverbindlich zu unterbreiten, auch für eine Komplett-Houssanlerung.
Unterbreiten Sie uns ihre Probleme, wir antworten gem.

TAX TO THE COLUMN

antworten gem.

Wir nutzen

nur 10% unseres

Buch für den Urlaubi

Verlagsbuchhandlung New Era Publications GmbH

Partygäste können

bleffrel tanken"

Beichstr. 12/5b, 8000 MBnchen 40 Tel.: B 89 / 33 54 77

geistigen Potentials

A. Einstein

wiE Sie diese ungechnten Kräfte und Energie nutzen können (Intelligenz,

in dem Buch "DIANETIK" zeigt L Ron Hubbard, wie Sie die restlichen 90%

Emotion, Kreativität)

WiE Sie ihre INTELLIGENZ steigem

 WIE jeder mehr und mehr des brochliegenden Potentials freisetzen kann.

Verschwenden Sie nicht den Großteil

"SELBST" kennen, und nutzen Sie ihr geistiges Potential VOLLI Das sinnvolle

LOSSES CONTRACTOR DE LA CONTRACTOR DE LA

Das Motto "Bleifrei tanken" ist derzeit

in vieler Autofahrer Munde. Was liegt für Witzbalde näher, als solche Devise

Salingen und Umgebung konkurrenzio-se Firma auf Lager. Man braucht z. B. nur Redensorten und Valksweisheiten zu "Übersetzen", um einen Scherzartikel zu kreieren: Ein mit künstlichem Lid klim-sonder Buppengung in einem Stück

kreieren: zin mit kunstilchem Lid klim-perndes Puppenauge in einem Stück Holz mahnt auch ahne aufgedruckten Spruch: "Holzauge, sei wachsaml" Ein Korkenzieher für Linkshänder mit ent-

sprechend gegenläufiger Wendelung brachte beim Praxistest schan so man-

chen Partygast in Verwirrung. Den "ost-

friesischen Mini-Computer", der "als einziger Computer das Gesicht des Pra-

Ernst Hermes GmbH & Co. KG,

650 Solingen, Tel. 92 12 / 7 10 65

PL 10 09 19

erers out dem Bildschirm zeigt", will der Chef als "Ausrutscher" gewer-

Ihrer Föhigkeit I Lemen Sie Ihr wahres

DASCHU-Kunststoffbau

Info: Tel.: 0 29 28 / 10 51

工业的第一个人的

STIELOW FM-77

ROULETTE Thesen eines ehemaligen

Croupiers

 Der Umdenkungsprozeß
 Das Roulettebewußtsein Der Erfoig

(nur begrenzte Stückzahl leder schwört auf sein System – wir wollen auch gar kein neues anbieten: Mit dieser 80-Minuten-Sprachassette gibt ein ehemaliger Croupier erstmals seine Erfolgserfahrungen preis. Während seher langjährigen Tätigkeit beabachtete er die Spieler. Doch hören Sie selbst, um zu begreifen, warum es Gewinner und Verlierer gibt. Diese ein mailge und weltweit geschützte Cas-sette (jeder Spielbankbesucher sollte seme (jeder Spielbankbesucher sonte sie besitzen) erhalten Sie für zur DM 97.- (inkl. MwSt.) beim Verlagsvertrieb Tuscher, Rathausplatz 3, 8078 ingol-stad/Donatu (per Nachsahme oder ge-KINCHA SEKARU KENTISI PARAMETER KE





Die gesunde Idee: ein gesunder Schlaf mit reform-Matratzen!

Holen Sie sich die Natur direkt in Ihr Hoten Sie sich die Natur direkt in ihr Schlafzimmer. Aus 100% Naturmaterial bestehen die reform-Matratzen mit Roßhaar-, Kapak- oder Strohkernfüllung. Ein gesunder Schlaf bringt Kraft für den ganzen Tagl Zurück zur Natur mit reform-Matratzen in Vollhalzbetten, die necht ihren Matratzen. die nach ihren Maßen zugeschnitten

Fordern Sie den Prospekt von: Reformschlat LKG: Steedorfer Str. 15, 2863 Ritterbude, (8 42 92) 10 57, abends (04 21) 62 18 23



Zink stoppt Rost sofort

Kaltzink HS 300 (96 % Zink im Schutz-film) wird direkt out die rostige, rostig-feuchte Metall-Oberfläche aufgestri-chen und stoppt die Weiterrostungi Für Pkw, Lkw, Gitter, Tare, Boote, Schlife, Träger, Behälter, Dachrinnen usw., die bereits rostig sind. Ner losen Rost ent-fernen. Das Metall ist seit vielen Jahre-wasserfest, mechanisch sehr fest und vogiftig. Konn lederzeit überstrichen wasserrest, mechanisch sehr fest und engiftig. Konn jederzeit überstrichen (Anlösung der 1. Lage) werden, auch örtlich. Lieferung per NN oder Vorkasse ab Lager: 5,0 kg (ca. 2,0 l) für 142,50 DM inkl. MwSt. plus Parto. Größere Mengen zu kleineren Preisen. zu kleineren Preisen.

ing. H. Schwarz, Agnez-v.-Brakel-Str. 34, 4060 Viersen 1, Tol. 0 21 62 / 1 66 28 WINDOWS TO THE PROPERTY OF THE



WORLD TRAVEL

Seit 1969 der Spezialist für Gruppen fernreisen. Wohln Sie auch wollen: Ir die Südsee, nach Japan, in die USA die Südsee, nach Japan, in die USA, nach Kanada oder Südofrika – WORLD TRAVEL bietet ein Programm, das sich sehen lassen kann. Und das alles ist bezahlbar. Z. B.: 17 Tage Bangkok-Hongkong-Bali-Singapur = 4380,- DM; 17 Tage Rundreise Südafrika = 4990,- DM; 17 Tage Indien-Nepal-Ceylon = 4940,- DM. WORLD TRAVEL, Kurfürstendamm 206. 1000 Berlin 15. Tal.: 6 30 / damen 206, 1000 Berlin 15, Tel.: 0 30 /



Erfüllen Sie sich den Traum thres Lebens!

. . Sie wachen morgens auf hören leeresrauschen, blicken auf Palmen, türkisfarbenes Meer... das alles war-tet ouf Sie, wenn Sie Mitbesitzer einer Insel in Thailand oder Indanesien werden. Sie sind relf für die Insel? Informo-

ASEAN - ISLAND GMBH, Free Tropischer Insein, Postfach 11 01, 4750 Unna, Tel.: 0 23 03 / 8 28 16 + 29 17 priv. Das neve Etagenwohnungs-Sicherungsgerät



Kelner nähert sich ohne daß Sie es mer-ken. Sind Sie nicht zu Hause, dann kann ihr Nachbor outpassen, auch wenn er in einem onderen Stock-werk wohnt. Das Sicherheitsgerät "Bella" wird in der Nähe der Ein-

gangstür befestigt. Nähert sich jemand Ihrer Tür oder versucht, sie aufzubrechen, dann schaltet das Überwachungsgerät den eingebauten Cassettenrecorder automatisch an, und das Hundegebell erlönt. Mittels einer Gegensprechanlage kann auch Ihr Nachbar mithören und notfalls die Polizel benachrichtigen. Preis: "Bella" einschließlich Gegensprechanlage DM 87S,- Inkl. 14% MwSt. PASA Agentur, Scradersberg 7A 2820 Bremen 70, Tel. 94 21 / 65 28 71



Die Kosmetik ist in den Bereich der Gesundheitsvorsorge gerückt,

und parallel zu einem neuen Körperbe-wußisein, das die Ganzheit des Ichs verwöhnen will. Es gibt sa viele Mög-lichkeiten der Hilfe. Ein Urlaub, eine Kur, ein Espellersteller der Bestah niges Beein FitneBtraining, der Besuch einer Be-auty-Farm, eine kosmetisch-ästhetische auty-farm, eine kosmetisch-astnetische Operation? Worum nicht ein ganzes Paket an Zuwendungen zur Rundumerneuerung von Gesundheit und Schönheit? Im Hotel Juliana in Wuppertal und Cannes Auribeau, erhalten Sie ein Gesamtangebot, aus dem Sie sich ihr Programmentellen kännen. Den gramm zusammenstellen können. Das gramm zusammenstellen können. Das breite Behandlungsspektrum, zu dessen Erfülkung bei uns Ärzte, Kosmetikerinnen und viele Hetterinnen zusammengefunden haben, reicht von der Ganzheltskosmetik – übrigens für Damen und Herren – über weitergehende Therapien in der Beauty-Farm, Sport- und Fitneßangebote bis hin zu kosmetischen Apperationen sowie Kiefer- und Zahnbehandlungen. Medizin und Kosmetik unter einem Dach – und dieses Dach bietel mit einem exklusiven Hotel, das Ambiente von Komfort und Vielfalt, das verwöhnen will. Natürlich bekonnt je-Ambiente von Komfort und vierart, das verwöhnen will. Natürlich bekommt jeder Gast seinen Individuellen Behandlungsplan. Die Vielseitigkeit des Angebotes umfast ein **Dreitagearrangement**, ein **Wochenarrangement** oder selbst. Rufen Sie uns einfach an, wir

HOTEL JULIANA

Tel. 02 02 / 64 75 / 41 16 oder 4 30



ACOM-**Papiertechnik** Glückstadt

threigenes echtes Wasserzeichen

in Ihren Geschäftspapieren Ist das sichtbare Zeichen für Kompetenz und sichtbare Zeichen für Kompetenz und Leistungsfähigkeit. Es gibl keine bessere und preiswertere Werbung. Diese "Visitenkarte" Ihres Hauses ist dauerhaft, sympathisch, prägnant und unverwechselbar. Die Experten für echte Wasserzeichen in Glückstadt stellen S Qualitäten zur Auswahl. Musterofferten erbindlich direkt von: ACOM-PAPIERTECHNIK Hermann Abelt Postfuch 1225, 2288 Gilickstadt

Tel. 0 41 24/77 77, Tx. 2 18 571



eistack wokl und behagilch unter einem

schicken Deckenventilator von DELTA. Diese dekorativen Klimaanlagen son Diese dekorativen Klimaanlagen sor-gen für optimale Luftzirkulation ... kühl im Sommer ... warm im Winter ..., und dicke Luft ode. Ventilatoren gibt es mit und ahme Belevchtung, mit 3, 4 und S Flügeln, 90–150 cm Ø. Sie sind kinder-leicht zu montleren u. passen zu jeder Einrichtung. Die Motoren mit Vor- und Rückdauf arbeiten vällig geräuschler Rücklauf arbeiten võllig geräuschlos. Nehmen Sie nicht den ersten besten . . . Wählen Sie Ihr Modell aus einer Vielzahl von Markenfabrikaten mit Garantle. Ideal für Wohnung, Büro, Prads, Gastro-nomle und jeden Verkaufsraum.

DELTA-FAN-STORE, Abt. WS Eckenerstr. 5, Postfach 70 04 66 2000 Hamburg 70, Tel. 0 40 / 66 46 04

ELITE" TW 550-1 Jetzt macht das Grillen noch mehr Spaß!



len eine gleich-mäßige Hitze aus. Stundenlang, ohne zu schüren und ohne nachlegen zu müssen. Da brennt nichts an, da verkahit nichts, alles wird rundherum appetitlich, und der typische Grillgeschmack bleibt voll erhalten. Natürlich sind alle Geräte nach deutschen Normen umge-baut, DIN DV6W registriert und mit GS-

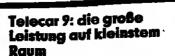
Zeichen versehen. TEPRO GmbH, Nelkesweg 34 6857 Dietzenback, Tel. 0 60 74 / 3 33 54



Nutzen Sie Ihren Urlaub, oder wender Sie sich an Ihre Krankenkasse, wenn Sie unter chronischen Schmerzzuständen verschiedenster Ursachen leiden – auch in Verbindung mit Arznelmittelmiß-brauch oder Schmerzmittelabhängig-keit. Im Schmerztheruple-Zentrum Bad Mergentheim erfahren Sie Linderung bzw. Heilung. Weitere Informationen: **SCHMERZTHERAPIEZENTRUM**

BAD MERGENTHEIM

Löffelstelzen, Schönbomstraße 10 Telefon (0 79 31) 70 07 / 70 08



Dieses Sprechtunicsystem ist das jüngste und intelligenteste Kind von AEG-Telefunken. Es ist vom einfa-chen Funknetz bis zum großen Funksystem an-wendbar und für den nobilen und den ortsfesten Einsatz konzipiert. Es handelt sich nier um ein modulares System von kompakten

Vechselsprechgeröten In den Frequenzberei-chen 160 MHz und 450 gen von 0,1 bis maximai 25 Watt. Problemlose Anpossung an unterschied-liciste Anforderungen wird durch molichste Anforderungen wird durch mo-dularen Aufbau und anwenderspezifi-sche Software garantiert. Der Einbau im Fahrzeug ist denkbar einfach: Das Ge-rät wird im Autoradio-Ausschnitt, unter dem Armaturenbrett oder auch abge-setzt im Kofferraum montiert. Für eine ortsfeste Zentrale genügen im einfach-sten Fall ein Standmikrofon und ein Lautspescher deregen stehen für Funk-Loursprecher, dagegen stehen für Funk-netze mit Selektivrufverfahren Tischbediangerite mit entsprechenden Lei-stungsmerkmalen zur Verfügung. Die Besonderheit beim Selektivruf: Bei Be-trieb mit Telecar 9 wird man nicht nur optisch und akustisch über den Annt informent geschem zust derüber war

Fachbereich Sprech- und Datesfunk Eberbard-Flackh-Str. 11, 7900 Ulm

informiert, sondem auch darüber, wei

fuchs medorale Vorbeugender Doppelschutz • vor Karies • ver Paredon

1. Kariesschutz: Vorbeugend vor Karies durch kurze, härtere Innen-Borsten. Sie beseitigen bakteriellen Zahnbe-log auch In den Zahnzwischen-räumen besonders gründlich. 2. Parotostoseschutz:

Varbeugend var Parodontose durch längere, weichere Außen-borsten. Sie massieren Zahn-fleisch und Zahnfleischsaum Der Stiel der neuen fuchs med-

aral Ist anatomisch nichtig ge-farmt und beim Putzen, Reinigen farmt und beim Putzen, Reinigen und Massieren außerardentlich Die neue fuchs medoral gibt es in allen Apotheken, Drogenen, Dro-

geriemärkten Abteilungen.

DIEDENHOFEN



Beseitigt Zigarettenqualm, Staub, Pollen, Schadgase. Ohne Filtermatten. ARD-Ratgeber Technik am 4. 3. 84 über den Ventax-

Luftwäscher: natten aus. Ein Bio-Absorber-Zusatz erhöhl noch die Wirkung, Indem er Kelme Wasser gleich abtötet. Das Gerät arbeitet extrem leise." Es kann, was Luftbefeuchter laut Stiftung Warentest (9/80) nicht können: Es befeuchtet nicht nur trockene Luft, sondern es reinigt die Luft von Tabakqualm, Gerüchen, Pollen, Staub, Autoabgasen. Wartungstrel. Pro Minute 3 m² = 3000 Liter gereinigte Atemluft, 36 × 27 × 35 cm. Preiswert: DM 685,- inkl. MwSt. Vorteilhafter Direktbezug ohne Risiko: 14 Tage Rückgabe-recht. Kostenloser Rückholdienst. Gratisprospekt. Ventax-Gerätebau Postfach 68 15, 7987 Weingarte rel 67 51 / 4 50 11, Tx. 7 32 778



beim doppelbödigen Wartsinn zu neh-men? Eine blaue Flasche mit welßem Aufdruck und Minkatur-Zapfhahn, aus dem sich Hachprozentiges "tanken" kößt: fertig ist der Gag-Artikel. 250 bis 300 verschiedene davon hat eine in Salingen und Umsehung konkurgande. Benz Garten-Häcksler Die einzigen mit dem Kegelkopf-schneidwerk (DBPa), daker konkur-renzies. Selbsteinzug durch Kegelkopf-schneidwerk. Jetzt keine freiliegenden Messer mehr, daker keine Bruchgefahr. Keine separate Asteinführung meh Astiniz, duch stark verzweigt, katm bis zu 80 mm Stärke, je nach Gerätetyp, duch das Kegelkapfschneidwerk mitheles zerkleinert werden, ebenso welches Häckselgut. Als Obstmilhle bestens geeignet. 2 JAHRE GARANTIE.

BENZ chicenbau GmbH Burghäldeweg 1, 6920 Sinsh Tel. 0 72 61 / 20 76 od. 42 76



Buchstäblich besser . . .

Mit diesen von KROY USA entwickehen Schriftsatzsystemen können jelzt Firmen schmisdissystemen komori jerz rimen dile Kopier- und Druckvorlagen seiber schnell und preiswert erstellen. Perfekt für: Azzeigen, Preislisten, Broschüren, Overhead-Folien, Presse-lates, Berichte, Formulare u.v.m. Die Hauptvartelle dleser Systeme Hegen in der Bedie-nung, die denkbor einfach ist und kelneriel Fachkenntnisse voraussetzt. In wenigen Sekunden werden im Trocken druckverfohren ous selbstklebender Folien für nur Pfennigbeträge profes-sionelle Sätze erstellt. Die Firma ALPHA-PRINT Informiert Sie gerne und schickt kosteniose Muster.

KROY ALPHAPRINT Sobieskamp 17, 2559 Henstedt-Uizburg 4 Telefoa 0 41 93 / 63 29, Telex 2 180 141

Frischzellen gegen Unfruchtbarkeit.

Retortenbabys, Samen aus der Tiefkühltruhe, Leihmütter – all diese Schlagzeilen, die heftige Diskussionen auslösten, sind auf ein Problem zurückzuführen: ungewollte Kinderlosigkeit.

Wenn man die Frage beantworten will, ab eine Frischzellenbe-handlung helfen kann, muß man versuchen, den Ursachen dieses Problems auf den Grund zu kommen. Das ist nicht einfach.

In den Vereinigten Staaten ha-ben Biochemiker festgestellt, daß ein großer Teil der Männer zunehmend zeugungsunfähig wird. Betrug der Durchschnittswert der Samenzellen in einem Milliliter Samenflüssigkeit vor et-wa 50 Jahren noch 100 Millianen Samenzellen, sa sind es heute nur noch 60 Millianen. Ein Viertel der untersuchten jungen Männer, es handelte sich um Studenten, hatte sogar weniger als 20 Millionen. Aus medizinischer Sicht gelten sie als unfruchtbar.

Die Wissenschaftler machen die Umweltvergiftung für diese Entwicklung verantwortlich. Es gilt also, den Körper zu entgiften, geschädigte, alte, verbrauchte Zellen zu ersetzen. Frischzellentheropie ist dafür hervorragend geeignet. Im Frischzeilen-Sanatorium Block in Lenggries wurden in den vergangenen 35 Jahren mehr als 53 000 Patienten, die an verschiedenen Arten von Verschiele. Abbau- und Abnutegserscheinungen litten, bedeit. Viele von ihnen klagten über impotenz.

Ungefährlich. sicher, erfolgreich

Auch die Zeugungsunfähigkeit kann mit Frischzellen behandelt werden. In einigen Fällen konnte nach einer entsprechenden Behandlung festgestellt werden, daß sich die Anzahl der Spermazellen deutlich erhöht hatte. Wie ist das möglich?

Die Frischzellentheraple, mit der Professor Paul Niehans 1931 erstmalig einer an der Nebenschilddrüse schwer verletzten Frau das Leben gerettet hat, beruht eigentlich auf dem alten Lehrsatz des Paracelsus: "Gleiches heilt Gleiches". Auf die moderne Zelltherapie übertragen, heißt das: Junge Zellen van ungeborenen Lämmern heilen alte, verbrauchte Zellen beim Menschen: Hirn zu Hirn, Herz zu Herz usw.

Block unterhält als Spendertiere eine eigene Herde von 600 ro-busten Bergschafen. Diese Tiere, die zu den gesündesten der Welt zählen, weiden weitab von allen Umweltschäden auf den Hachalmen des Karwendelgebirges.

Aufzucht, Pflege und Auswahl der Spendertiere geht über das hinaus, was gesetzlich gefordert wird. Um das aberste Gebot des Sanatanums, die Sicherheit des Patienten, zu befalgen, werden die Tiere nicht nur laufend tierärztlich, klinisch und serologisch überwacht, sondern auch auf Rückstände von Umweltgiften untersucht. Dem ungeborenen Lamm (Föten) werden etwa 70 Zellarten entnammen.

Vam Muttertier und vom jungen Bock stammen die – beim Föten noch nicht ausgereiften - Orga-ne wie Eerstock bzw. Hoden, Hypophyse, Placenta Schwellkärper

Eine Mutterschaft mit 48

Die Frischzellen werden 40 Minuten, nachdem sie den Spendertieren entnammen warden sind, dem Patienten in den Gesäßmuskel gespritzt. Hier werden sie von den Phagozyten (Freßzellen) zerlegt und dürch die Blutbahn zu den betreffenden Organen und Drüsen transportiert, und dürften hier einen Reparaturmechanismus an geschädigten und gealterten Zellen bewirken. Diese fremden Eiweißstoffe werden, wenn sachkundig, sorgiältig und steni gear-beitet wird, ohne nennenswerte Reaktianen vertragen. Die Frischzellentherapie ist eine si-chere, ungefährliche und tau-sendfach erprobte Naturheilmethode.

Eine positive Wirkung der Frisch-zellentherapie auf die Keimdrüsen kannte im Sanatorium Block Telex: 5-26 251, Bix: *25 522 #

terischen Beschwerden festgesteilt werden. Die Patientinnen hatten vorher über Schweißausbrüche, Herzjagen, Schlaflosigkeit, Depressionen, Nachlassen der Leistungs- und Konzentratiansfähigkeit geklagt.

chui

ئة (ئاسىية) 14 ساية 14 ساية

138

Sec: 46-

Line: a

THE RELE

Oslo:

ete B

er für die Er Tero

e ordern The This ver This Inis

× 135 €

· Stine

- Siace

2061

Schull

erhält

wuen

CHI

7

ster Mora

.....

rii aa K

2 22 116

r Pelom

in seco

Brien 10

- Pesse.

ze: Ek

in the said

ener Per

r Ittig i

De rapide

with whi

EEL TA

E 22 C36

<u> Zimitku</u>

æş Schu

± .c.er

Bei der Frischzeilenbehandlung werden dem Organismus keine künstlichen Ostrogene zuge-führt, sondern natürliche Sexualhormone, die die körpereigene Hormonproduktion anregen und vitalisieren können.

Die Befragung von Patientinnen, die nach dem 50. Lebensjahreinbis dreimal eine Frischzellenkur gemacht haben, ergab, daß es möglich ist, mit. Frischzellen die Degeneration der Sexualorgane aufzuhalten.

In einem Falle kannte sogar er reicht werden, daß eine Frau mit 48 Jahren noch ein gesundes Kind zur Welt brachte. Das sollte In diesem Alter vom medizini-schen Standpunkt aus jedoch ei-ne Ausnahme bleiben.

Da im Frischzeilensanatoris Block stets nach der Ganzheitsmethode behandelt wird werden jedem Patienten 30 bis 35 verschiedene Zellarten eingespritzt, um im Körper eine Art Kettenreaktion zu bewirken, durch die der gesamte Organismus regeneriert und revitalisiert werden benen werden kann.

Der beröhmte amerikanische Zellblalöge Paul Weiß, der sich am Rockefeller Institut mit Zeifarschung beschäftigt hat, sagte bereits 1961: "Ich kann es mit nicht leisten, mich nicht mit der Zelltherapie zu beschältigen."

Fortsetzung feigt.

Devisches Zentrum für Frischzellentherapie GmbH Sanatorium Block Latschenkopfstraße 2 8172 Lenggries/Obb Telefon: 0 80 42 / 20 11



Testen ohne Risiko!

▶ 14 Tage kostenios und unverbindlich.





aufspreizen.

kens einlegen und schließen. Fertig sind die

Unterlagen.

Das "Ding" mit der Kurbei macht in Sekundenschrielle aus losen Blättern perfekte Präsentationen mit einer außergewöhnlichen Werbewirkung. Egal ob 2 oder 450 Blatt, ob A4-

oder A5-Format - aus fliegenden

Blättern kann jeder mit dem Schön-

zen, Broschüren, Schulungsunterlagen, Messemappen usw binden. Die Firma Schönherr, Bendestorf bei Hamburg, liefert die Plastik-Binderücken (Spiralen) in 17 ver-schiedenen Größen und In den Farben Schwarz, Weiß, Blau, Rot, Grün, Gelb, Grau und Braun.

"Damit ermöglichen wir", so Geschäftsführer Reiner Kreutzmann, "daß jeder Kunde seine Angebotsund Geschäftsunterlagen individuell, mit einem unverwechselbaren Erscheinungsbild, gestalten kann."

Denn perfekte Präsentationen signalisieren Konnerschaft und schaffen langfristig Vertrauen.

Für das "gewisse Etwas" sorgen elne Klarsichtfolie sowie ein Karton für die Rückseite. Somit erreicht jede Präsentation ein vollendetes Aussehen und strahlt ein sympathisches Image aus. Auch an die Ablage und den Lang-

zeit-Werbeeffekt wurde gedacht:

Durch einen Abheftstreifen ist das

problemiose Abheften in jeden Ordner möglich. Die Blätter sind austauschbarf Eventuelle spätere Ergänzungen oder Anderungen sind leicht möglich, weil die Spiral-Bindung eich

jederzeit mit der Maschine wieder öffnen läßt. Wem also etwas an Ordnung, Image und am guten Aussehen von: Angebots- und Geschäftsunterlagen liegt, kann das Schönherr-Birtdesystem 14 Tage leng kostenios und unverbindlich testen.

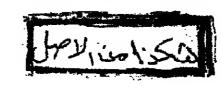
Das Schönherr-Bindesystem kostet einschl. 30 Mustermappen (Spiraien, Klarsichtfolien, Karton für Rückseite und Abheitstreifen) nur DM 790,- zzgl. MwSt. = DM 900,80. Frei Haus! Gute Ideen Bind sinnlos wenn man sie nicht in die Tat umsetzt. Darum sollten Sie noch heute bestellen

Testen ohne Risiko

Ja, wir mochan die kombinerte Stanz- und Bindernaschine 14 Tage leng kostenlos und unverbindlich testen: Die Maschine kommi per Postasket mit Muster-material für 30 komplette Bindemeppen, in acht verschiedenen Farben und sechzehn Größen:

2. Wir bitten um kostenidae und umer-bindliche Prelatate mit allen Mulasem

Postiach 1127-65. Charherr Tel. (040) 32 70 92



- TERESTATION יו. שרניםם i in cas MIT CL = Ge Aut Element. Ericke Ct Tour as das E185 sel ë Leider E aiding v מחש בידור מב Trien ste

te Plade d

E Das De The Digital = 93e 5.e. ≥te Expert li Lade ist dab nine ac alleir zistarke Na et das Be toch is: Je der den ce Gest c s dynamisc' Er macher dence:

Te als T lectings ber spidung ai Chen Art Ele absciva c Durchsch. E reden wacht fruh Mer. Went Ne Seibsi Teare Aust

Fa Deng X Ruonaler date usch Addresorm s att auf di inden sie ar chrott em de danere : es abe

ie un eine R seios: 1 Eneio. CIL VOISITS!

Schutzkleidung für Syrien landete im Pentagon

ndiung von kinder schwerden leit in Die Patienin in Juder Schweite der Schweite schweite der Sch

hzellenbehanding Organismus ken Ostrogene ken i natürlische Sons die körpension sktion ontegen se

9 von Patier

3 Von Potiemine 50. Lebensjoh s 3ine Frischzelen 2en, ergob, dos mit Frischzelen d 3 Ger Sexualorgo

e konnte sogar e.
n. cias eine france
och ein gesunte
brochte Das sotker vom medis
unkt aus jedochs

chzellensgadela ach der Ganziela bandeli wird in

patienter 50 bis a Zeitanter 50 bis a Zeitanter 60 bis a Michael 60 bis a

ate cmerikanish Poul Weiß, derin Per institut mil 78

schöftigt hat sage ich konn et ti mich nicht mit de zu beschänigen

eig:

3lock

entrum für

fatraße 2

es/Obb.

42 / 20 11

*eropie Gmb#

31, Btx: *25521;

Anzeige.

Titler Kurzelreda

fine le leus lesen L

Frasentetionen:

Te a control when the

oden 450 Satuatio

r egermitdenist

estem established

iter kalanga R

. er Strukungse

e-→国際Cert, USW Disk

Tigfen itt itt

er ten alia

Queden das invert

हर ४,५% हेस्स्य है

ngunen yan se Pener Keluli

. --- iere Aræ: in union agen nati

Harris Gestaller Le

is commentations.

Administration of

gir sing Verraces

A 200 EWR. 25

NESCHE BONDER

A Trape und senior rend in unde senior apprendiction senior apprendiction senior

STATE OF THE STATE

Wals an Longity of the control of th

A TENNER PROPERTY OF THE PROPE

onne Risiko

خنب

Gratiust Esses

Karammer Bempa 📮

AFP, Washington Das US-Verteidigungsministerium hat bestätigt, im vergangenen Jahr 11 000 kugelsichere Westen aufge-kauft zu haben, die von einer deutschen Firms in Fulds aus smerikmi-schem Rohmsterial hergestellt wur-den und an Syrien geliefert werden soliten. Das Unternehmen hatte 1983 vom US-Handelsministerium die Lizenz zum Weiterexport nach Syrien erhalten. Die damalige Entscheidung. von der das amerikanische Verteidigungsministerium keine Kenntnis hatte, ging darauf zurück, daß Washington sich um eine Verbesserung seiner Beziehungen zu Syrien bemühte. Nach dem Attentat gegen das US-Hauptquartier in Beirut im Oktober 1983 drängten die USA, das Geschäft rückgängig zu machen. Im November 1984 kaufte schließlich das Pentagon die Schutzbekleidung auf. Wie sein Sprecher nun sagte, hätte das Pentagon keine Verwendung für das Material, konnte es bislang aber

Oslo: Treholt legte Berufung ein

Der zu 20 Jahren Haft wegen Spionage für die Sowjetunion und Irak verurteilte norwegische Ex-Diplomat Arne Treholt hat ein Revisionsverfahren vor dem Obersten Gerichtshof beantragt. Treholt erklärte, er sei unschuldig verurteilt worden. Man lege ihm die Entgegennahme von Geld zur Last, das er nie gesehen habe. Er sei als Schüler der militärischen Führungsakademie verurteilt worden, auf die man ihn mit Billigung der Regierung geschickt babe.

Schulbildung erhält in China neuen Stellenwert

CHRISTEL PILZ, Shanghai Zum dritten Mal innerhalb von nur sieben Monaten hat das chinesische Zentralkomitee einen Grundsatzbeschluß zur Konsolidierung seiner Mo-dernisierungspolitik gefaßt. Diesmal zur Reform des Erziehungswesens. Zehntausend Experten aus allen Landesteilen, so berichtete die chinesische Presse, hätten diesen Reformbeschluß vorbereitet, der auf der "dringenden" Erkenninis beruhe, daß ein ausreichendes Potential von qualifiziertem Personal der Schlüssel für den Erfolg der Modernisierung sei.

Die rapide betriebene Modernisierung braucht Millionen von Facharbeitern, Technikern, Wissenschaft-lern und Übersetzern. Wie es in dem Reformdokument heißt, hat China zu | wohner seien trotz des Werktags einwenig Schulen und Lehrer. Die Schulbücher und Lehrmethoden seien veraltet, die Fachausbildung sei unterentwickelt. Die chinesische Tageszeitung "China Daily" ging sogar so weit, das derzeitige Schulwesen dafür zu kritisieren, daß es die Kreativität, die Aufgeschlossenheit und den Unternehmensgeist der Schüler unterdrücke. China könne sich ein solches überholtes Ausbildungssystem", das Auswendiglernen und Respekt vor Autorität in den Mittelpunkt stelle, nicht länger leisten. Das Ziel der Erziehungsreform sei die Ausbildung von Menschen, die praktisch und unabhängig denken, die bereit seien, stets neues zu lernen und neue Pfade der Entwicklung zu gehen. Das neue Erziehungssystem werde individuelle Talente fördern. um eine breite Schicht hochqualifi-

zierter Experten zu schaffen. Zu Ende ist die bisher praktizierte Doktrin, daß strikter Glaube in die Partei allein genüge, eine moderne und starke Nation zu schaffen. Zwar bleibt das Bekenntnis zum Sozialismus, doch ist es fortan ein Sozialismus, der den flexiblen und pragmatischen Geist chinesischer Mentalität als dynamischen Faktor integriert. Gleichmacherei gilt als Zopf der Vergangenheit, leistungsgerechte Entlohnung als Tugend der neuen Zeit.

Zeitungsberichte preisen eine gute Ausbildung als Tor zu besserem Einkommen, Arbeiter, die die Mittelschule absolvierten, verdienten beute im Durchschnitt eineinhalbmal so viel wie ihre Kameraden, die des Lesens und Schreibens unkundig sind. Eltern werden aufgefordert, ihre Kinder nicht frühzeitig von der Schule zu nehmen, wenn sie ihnen Schwierigkeiten im späteren Leben ersparen wollen. Selbst Bauern sollten sich um eine gute Ausbildung kümmern.

Für Deng Xiaoping, den Strategen der nationalen Modernisierung und Öffnung nach außen, ist die Erzie-hungsreform sein bisher größter Triumph. Pressekommentare verweisen indirekt auf die historische Tragweite, indem sie an ein altes chinesisches Sprichwort erinnern, wonach es zehn Jahre dauere, um einen Baum zu kultivieren, es aber hundert Jahre brauche, um eine Nation zu erziehen. Deng selbst bezeichnete die Erziehungsreform als einen "großen Schritt voraus" und warnte, daß diejenigen, die die Erziehung vernachlässigten, keine Führer der Modernisierung sein könnten. Die Mahmmg gilt jenen, die in den Jahren der Kulturrevolution Wissen und Ausbildung als antirevolutionär verdammten.

Wandel durch Handel in Korea

Seoul und Pjöngjang tauschen Vertragsentwürfe aus / Wirtschaftsausschuß geplant

Nach dem Durchbruch bei der dritten Runde der Wirtschaftsgespräche in Panmunjon stimmten die meisten Kommentare ostasiatischer Medien überein: Die seit vier Jahrzehnten eingefrorenen Beziehungen zwischen Nord- und Südkorea beginnen aufzu-

Beide Seiten tauschten vor zwei Tagen Vertragsentwürfe über einen gegenseitigen Handel aus und stimm-ten überein, daß auf dieser Grundlage ein Abkommen abgeschlossen werden sollte. Die Südkoreaner erklärten sich auch mit dem Vorschlag des Nordens einverstanden, einen gemeinsamen Ausschuß für die wirtschaftliche Zusammenarbeit zu bilden, der den Vertrag vollziehen und überwachen soll. Sie akzeptierten auch die Bedingung, daß die weiteren Wirtschaftsverhandlungen auf der Ebene der stellvertretenden Ministerpräsidenten geführt werden.

Nach den Vertragsentwürfen beider Seiten handelt es sich bei den ins Auge gefaßten Austauschprodukten Stahlerzeugnisse, Textilien, Agrar- und Fischereiprodukte des Südens und um Brikettkohle, Eisenerz, Magnesium, Fisch und Mais aus dem Norden. Übereinstimmung herrscht auch über eine Eisenbahnlinie von

Shinnuiju in Nordkorea nach Seoul und die Öffnung von je zwei Hafen – Inchon und Pohang im Süden und Nampo und Wonsan im Norden - für den gegenseitigen Handel.

Der Güterverkehr soll in Form von Bartergeschäften zu Weltmarktpreisen stattfinden, der Zahlungsverkehr in Pfund Sterling oder Schweizer Franken über Kreditbriefe von Banken in Drittländern. Beide Seiten versprachen, die gegenseitigen Vertrags-entwürfe zu prüfen, um die verblei-benden Differenzen bis zur nächsten Runde der Wirtschaftsgespräche am 18. September ausräumen zu können.

Die Nordkoreaner gaben zu verstehen, daß im Falle erfolgreicher Kontakte auf der Ebene der stellvertretenden Ministerpräsidenten Gespräche an höchster Stelle – zwischen Staats-und Parteichef Kim Il Sung und Prä-sident Chun Do Hwan – möglich sein würden. Seoul hat ein solches Gipfelgespräch mehrmals angeboten.

Verhandlungen zwischen den beiden Teilstaaten Koreas finden jetzt auf mehreren Ebenen statt und tragen zum Abbau der Spannungen im ostasiatischen Krisengebiet bei. Die nächste Vollkonferenz der beiden Rotkreuz-Delgationen ist für den 27. August in Pjöngjang anberaumt. Am 15. Juli soll in Panmunjon eine vorbereitende Tagung stattfinden. Eine Vorkonferenz vor einem Treffen der Parlamentarier Nord- und Südkoreas ist ebenfalls für Juli angesetzt.

Seoul schlug vor, daß bei der Zusammenkunft der Parlamentarier em beratender Ausschuß mit der Aufgabe gebildet werden solle, den Entwurf für eine Verfassung eines wie-dervereinigten Koreas auszuarbeiten. Der Norden schlug den Abschluß ei-nes Nichtangriffspaktes vor, der den Abzug der 40 000 in Südkorea stationierten amerikanischen Truppen ermöglichen solle.

Ein Meilenstein in den Beziehungen würde erreicht sein, wenn die von den Rotkreuz-Delegationen im Prinzip vereinbarten Besuche getrennter Familienangehöriger im Norden und Süden verwirklicht werden könnten.

In Seoul ist man sich bewußt, daß die neue Kontaktfreudigkeit Pjöngjangs auch ein Täuschungsmanöver sein kann, das eine kommunistische Unterwanderung des Südens herbeiführen soll. Das nordkoreanische Attentat auf Präsident Chun und seine Minister in Rangun oder der Bau der Tunnel unter der Waffenstillstandslinie sind noch nicht vergessen. Andererseits ist auch die koreanische Eigenschaft, aus Fehlern zu lernen,

Irans Mullahs geraten in Bedrängnis Bachtiar bereitet Generalstreik vor / Teheran sucht Hilfe in Moskau / Tudeh wieder aktiv

JÜRGEN LIMINSKI, Bonn Jeden Abend um 20 Uhr 30 schaltet sich der Geheimsender ein. Auf 19 Meterband 15 600 Kiloherz oder 25 Meterband 11 640 Megaherz ertönt dann die beschwörende Stimme des iranischen Oppositionsführers Shapur Bachtiar oder eines Mitgliedes des kollegial geführten Direktoriums der Nationalen Widerstandsbewegung Irans (NWI), die von ihrem Sitz in Paris aus (Telefon 3368585) den Sturz des Khomeini-Regimes betreibt. Ihre Hoffnung auf ein Ende des Terrorregimes noch in diesem Jahr mag hochgesteckt sein, Einige Erfolge konnte sie verbuchen und die Stimmung im Land ist wegen der wirtschaftlichen Notlage für Umsturzbestrebungen günstig.

Basar geschlossen

Dem ersten Aufruf Bachtiars zu einer passiven Demonstration folgten in ganz Iran etwa eine Million Menschen. Auch ein zweiter Aufruf zu einem Streik in der vergangenen Wo-che wurde massiv befolgt. Nach Angaben der Widerstandsbewegung war der Basar von Teheran geschlossen, die Stadt wirkte wie ausgestorben. Auch in den meisten Fabriken wurde nicht geerbeitet.

Taxifahrer in Teheran teilten auf telefonische Anfrage mit, viele Befach zu Hause geblieben, obwohl das Regime für diesen Tag eine generelle Urlaubssperre verhängt hatte. Viele Angestellte seien zu ihrem Arbeitsplatz gekommen, hätten sich in die obligatorischen Anwesenheitslisten eingetragen und seien dann wieder gegangen. Einige Einheiten Revolutionswächter hätten versucht, Geschäftsinhaber auf dem Basar zum Öffnen ihrer Läden zu zwingen. Es habe Prügeleien gegeben. Immer wie-

der tauche jetzt auch die Parole Bachtiars auf "es lebe der Iran". Dagegen wird die Khomeini Parole Krieg, Krieg bis zum Sieg" immer häufiger in die Frage gekleidet "Krieg, Krieg, wo ist der Sieg?".

Seit diesen Demonstrationen widmen amerikanische Sender wie Voice of America, oder BBC, Radio Israel und andere internationale Radiostationen dem Geheimsender Bachtiars und den Vorgängen in Iran erhöhte Aufmerksamkeit. Demnächst will die NWI einen Generalstreik organisieren und dann vom passiven Widerstand auch zum aktiven übergehen.

Rei Kommandounternehmen sollen jedoch Menschenopfer vermieden werden. Die Sabotageaktionen sollen vor allem Industrieanlagen und die Infrastruktur des Landes treffen. Viele Arbeiter in den Raffinerien gehören zum Stamm der Bachtiaris, der mehrheitlich aufseiten des Regimegegners in Paris steht. Wie präsent der Widerstand im Land ist, zeigen exemplarisch Szenen wie diese: Beim Freitagsgebet in der Heiligen Moschee von Meschad gingen plötzlich die Lichter aus. Als es wieder hell wurde lagen auf jedem Gebetsteppich Bilder von Bachtiar, die von seinen Anhängern in der Moschee verteilt worden waren.

Für einen Generalstreik sind die Voraussetzungen nicht schlecht. Viele Betriebe haben in den letzten Monaten ohnehin schließen müssen, da Rohmaterial und Ersatzteile fehlen und viele Arbeitnehmer ihren Arbeitsplatz in absehbarer Zeit sowieso verlieren werden. Spontane Streiks sind keine Seltenheit mehr. Gehaltserhöhungen stehen in keinem Verhältnis zur Inflation. Viele soziale Gesetze sind von der Regierung ersatzlos gestrichen worden. Insbesondere der Transport liegt im Argen. Manche

Schiffe müssen bis zu einem Monat warten, bis ihre Ladung gelöscht wird, es fehlen die Lastwagen, um die Ware an den Bestimmungsort zu bringen. Der Schwarzmarkt blüht.

In dieser Lage hat die Sowjetunion den Mullahs verstärkte Unterstützung angeboten. In einem Geheimabkommen, das eine iranische Delegation in Moskau abschloß, wurde vereinbart, daß die Tudeh-Partei von dem Mullah-Regime nicht mehr verfolgt werde. Im Gegenzug liefern die Sowjets Laster und Waffen.

Das kleinere Übel

Eine erste Waffenlieferung ist, wie die WELT übereinstimmend aus iranischen Quellen und von westlichen Diplomaten erfährt, bereits erfolgt. Dabei soll es sich aber nicht um schwere, sondern nur um Handfeuerwaffen gehandelt haben. Die Lieferung war im Norden Irans an der Grenze zur Sowjetunion beobachtet worden. Die Tudeh-Partei ist mittlerweile dazu übergegangen, ihre in Kuwait neu aufgebauten Kader in den Iran einzuschleusen. Offensichtlich hofft man in Moskau auf einen Coup und eine Machtübernahme durch die Tudeh, die im Land gegenüber dem jetzigen Regime immer noch als kleineres Übel angesehen würde.

Auch die Saudis haben Teheran Hilfe angeboten. Bei seinem letzten Besuch am 20. Mai sagte der saudi-sche Außenminister Feisal seinem iranischen Amtskollegen Velajati zu, die Hilfe für Bagdad beträchtlich zu reduzieren. Das entspricht Riads Interessen auch insofern, als das Budget nach Schätzungen von Ölexperten wegen des drastischen Rück-gangs der Ölförderung in den letzten Jahren mittlerweile ein Defizit von rund 20 Milliarden Dollar aufweist.

Der im Alter von 84 Jahren in Stockholm verstorbene frühere schwedische Ministerpräsident Tage Erlander hat seine Heimat zu einem modernen Industriestaat und zu einem der wohlhabensten Länder der Welt gemacht. Begünstigt durch ständigen wirtschaftlichen Aufschwung, vollendete er das von seinem Amtsvorgänger Per Albin Hansson entworfene schwedische Wohlfahrtsmodell. Dieses lange Zeit als vorbildlich geltende Modell nahm erst in den 70er Jahren unter seinen Nachfolger Olof Palme immer mehr die Züge eines Bevormundungsstaates an Erlander verkannte trotz seiner gezielten Sozialisierungspolitik nie die Vorzüge der freien Marktwirtschaft, Mit Unternehmerpersönlichkeiten wie dem Großbankier Marcus Wallenberg stand er stets auf bestem Fuße.

In der Außen- und Sicherheitspolitik war Erlander Fürsprecher einer starken bewaffneten Neutralität. Jedoch hatte er sich bereits 1961 für eine Assoziierung Schwedens mit der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft ausgesprochen. Erlander sorgte für den Ausbau der Verteidigungskapazität; unter ihm wurde Schwedens Militärmacht zu einer der größten Europas. Erlander lehnte die vom finnischen Staatspräsidenten Kekkonen vorgeschlagene Schaffung einer atomwaffenfreien Zone in Nordeuropa mit der Begründung ab, es sei Sache der Großmächte, abrüstungspolitische Beispiele zu geben. Tage Erlander trug wesentlich zur Stärkung der nordischen Zusammenarbeit bei und ımterstützte Versuche der Vereinten Nationen, internationale Streitigkeiten beizulegen. Er stattete der Bundesrepublik Deutschland 1964 einen Besuch ab.

Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Pastfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

Vierradantrieb

"Andi klindigt "technischen Panken schlag" su"; Anto-WELT vom 15. Juni

Sehr geehrte Herren, in Ihrem Interview mit dem Entwicklungsleiter von Audi, Herrn Piech, kam auch das Auto mit zwei lenkbaren Achsen zur Sprache.

Des Auto mit zusätzlich gelenkter Hinterachse wäre nichts Neues. Im letzten Krieg wurde - m.W. von BMW em aufwendiges "KFZ 2" mit Vierradantrieb und zuschaltbarer Hinterradlenkung in einigen Stücken ge-

Ich habe dieses Fahrzeug zu Testzwecken gesteuert. Es war für mich frappierend: Man konnte fast auf dem Teller drehen und in ganz engen Straßen ohne zurückzustoßen wenden. In schwierigem felsigem Gelände (Balkan) hat es sich hervorragend bewährt. Nur riskant war der Wagen: hatte man nämlich vor dem Wiederbeschleunigen auf normalem Weg vergessen die Hinterradlenkung abzuschalten, so bestand die große Gefahr des Umstürzens schon bei geringem Lenkradeinschlag.

Bei künftigen Entwicklungen müßte die Vierradlenkung also bei entsprechend hoher Übersetzung des Lenkgetriebes permanent sein oder bei Erreichen einer gewissen Geschwindigkeit (4 km/h) die Hinterachslenkung automatisch abgeschaltet werden.

> Mit freundlichen Grüßen Dipl-Ing. W. Steinohrt, Osterode/Harz

Arbeitsdienst

Der Freiwillige Arbeitsdienst war zunächst einmal, ab Ende der 20er Jahre, eine Sache der bündischen und studentischen Jugend, die die Idee eines freiwilligen Arbeitsdien-stes von ihren "Balkan-Fahrten" aus Bulgarien mitbrachte. Die Bünde und Studentenschaften waren dann Träger dieses Arbeitsdienstes in Deutschland. Es sei erinnert an das berühmt gewordene Kahn-Lager der Hamburger Studentenschaft in der Elbmündung. Geleistet wurde Arbeit. die auf dem normalen, dem üblichen Wege, nicht finanzierbar war. Mit Hitler hatte dies alles zunächst gar nichts

Da ich selbst in einem Lager der Christlichen Pfadfinder bei Wettin an der Saale am Freiwilligen Arbeits-

Wort des Tages

99 Der Mensch muß sich auf irgendeine Weise immer das schaffen, was Luther einen "gnädigen Gott' genannt hat. Das ist die eigentliche Aufgabe des Lebens. Die Freiheit des Menschen ist an eine einzige Entscheidung gebunden: an die Entscheidung zum Opfer und 22 zum Glauben. Edzard Schaper; dt. Autor (1908-

dienst teilnahm, spreche ich aus eige-

ner Erfahrung.

Hitler bemächtigte sich der Idee eines Arbeitsdienstes erst 1934/35, um daraus als Reichsarbeitsdienst eine vormilitärische Erziehung der Deutschen Jugend zu machen.

Abschließend ist zu sagen, daß die Bekämpfung der Arbeitslosigkeit damals wie heute nicht nur ein Problem der Finanzen, sondern auch der Psychologie ist. Man darf eben die Menschen, die über Jahre hin keine Arbeit haben, nicht ohne Hoffnung in Trostlosigkeit versinken lassen. Da ist Aktivität nötig, zu der man die gegenwärtige Regierung nur ermun-

> Dr. H. Hartig, Hamburg 60

Altes Muster "Der Konnet aus dem Kaukaus betreibt das alte Geschäft mit neuen Mittelm"; WELT vom 15. Juni

Der Aufsatz über hundert Tage Gorbatschow von der Moskauer Korrespondentin R. M. Borngässer ist es wert, genzu gelesen zu werden. Die freudige Zuversicht, mit der der Westen immer wieder ein neues Gesicht in der russischen Führung begrüßt, ist ersichtlich. Gorbatschow hält z. B. eine Programmrede, aus der unser Fernsehen kleine, ansprechende Ausschnitte bringt. Es übersetzt aber nicht den Schluß der Rede, der besagt, daß der Einzelmensch sich dem Anspruch des Ganzen unterzuordnen

Gorbatschow nennt Andropow seinen Lehrmeister. Dieser hat vor seinem Tod ein Gesetz verabschiedet. das weiter in Kraft bleibt, obwohl es der Gerechtigkeit Hohn spricht: Politische Gefangene, die ihre Strafe abgesessen haben, können vom Lagerleiter auf beliebige Zeit dabehalten oder in andere Lager geschickt wer-den, ohne Gerichtsurteil. Gerade erscheint die Nachricht, daß eine junge Frau, T. Ossipowa, deren Straftat darin bestand, auf die Verträge von Helsinki hingewiesen zu haben, krank nach Jahren KZ, wieder weiter verurteilt wurde. Warum? Vielleicht hat sie sich geweigert, Mithäftlinge zu denunzieren. Dem Sadismus sind Tor und Tür geöffnet. Wl. Balaschonow, nach 12 Jahren Lager entlassen, wur de eben von neuem verhaftet.

Trotz alidem hofft das Volk auf den neuen Mann, denn es geht den Menschen schlecht. Es geht ihnen so schlecht, daß sie im Suff Vergessen suchen. Die Geburtenrate ist niedrig, zunehmend sind jetzt mißgebildete Kinder erschienen. Es ist sehr verständlich, daß eine Kampagne gegen den Alkoholismus gestartet wird.

Dann müßten aber auch die wirtschaftlichen Verhältnisse gebessert werden. Und das werden sie nicht durch Appelle, sondern schließlich doch nur, wenn die zentralistische Fehlsteuerung vom grünen Tisch her aufgegeben würde. Aber daran hängt die Macht der Privilegierten, der neuen Klasse.

Aber etwas, was er leicht tun könn-te, wäre z. B., dieses letzte skandalöse Gesetz Andropows aufzuheben und damit der Welt einen Schimmer von Hoffnung zu zeigen. B. Gerstenmaier.

Oberwinter

Personalien

Buchstäblich zwischen Himmel

GEBURTSTAG

und Erde – als Flugzeugbauer, Flieger und Bergmann zugleich – verlief bislang das ungewöhnliche Leben des früheren Rektors der Technischen Hochschule Aachen. Professor Dr. Bernhard Sann, der am Sonntag seinen 75. Geburtstag feiert. Auch der Studieneifer des dreifachen Doktors fällt aus dem Rahmen: Nach seiner Promotion zum Dr. Ing. als Student des Ma-schinen- und Flugzeugbaus 1938 in Aachen, promovierte er wäh-rend seiner Rektorenzeit 1976 an der Universität Leoben in der Steiermark zum Dr. mont, Und im hohen Alter von 70 Jahren noch im ungarischen Miskolc zum Dr. techn. Der in Buer geborene For-scher war vor dem Krieg zunächst als Leiter der Abteilung für Hochgeschwindigkeiten im Aachener Aerodynamischen Institut und dann als Dozent für Aerodynamik und Luftfahrzeugbau in Darmstadt tätig. Nach seiner Entlassung aus der Kriegsgefangenschaft, als in der Bundesrepublik Deutschland noch Flugzeugbau tabu war, fing er wieder von vorne an: Er arbeitete als Kohlenhauer. Grubenelektriker, Maschinensteiger und Wettersachbearbeiter im Bergbau, bevor er 1950 als Lehrer an die Bergschule Essen wechselte. 1961 wurde der Bergmann" auf den Lehrstuhl für Bergbaukunde der TH Aachen berufen, die er 20 Jahre vorher als Flugzeugbauer verlassen hatte. Das von ihm gegründete Institut für maschinelle Gewinnungstechnik und bergbauliche Betriebsmittel baute er zum einzigen Fachinstitut dieser Art in der Bundesrepublik Deutschland aus.

AUSZEICHNUNG

Mit der Walter-Meckauer-Plakette wird in diesem Jahr das Exil-Literatur-Archiv der Deutschen Bibliothek in Frankfurt am Main "in Anerkennung des besonderen Engagements für die Werke verfolgter und vergessener Autoren" ausgezeichnet. Die Medaille erinnert an den Schriftsteller Walter Meckauer (1889-1966), der selbst zu den verfolgten Autoren gehörte. Das Exil-Literatur-Archiv der Deutschen Bibliothek wurde vor mehr als 35 Jahren gegründet und von Werner Berthold kontinuierlich aufgebaut und erweitert. Seit seiner Pensionierung leitet Rita Eckert diese Abteilung.

KIRCHE

Die amerikanische Bibelgesellschaft in New York hat den Laniesbischof von Hannover, Dr Eduard Lohse, der auch Ratsvorsitzender der Evangelischen Kirche in Deutschland (EKD) ist zum Ehrenmitglied ernannt. Die Bibelgesellschaft würdigt damit die Tätigkeit des Bischofs als Vorsitzender der EKD und seine Verdienste um die Lutherbibel sowie um die "Sache der Bibel". Lohse steht seit zehn Jahren an der Spitze der Bibelgesellschaft.

Spanien: Kaum Streiklust | Erlander machte

Rentenreform kritisiert / Rivalisierende Gewerkschaften

ROLF GÖRTZ. Madrid "Fracaso total - ein totales Fiasko". nannte Ministerpräsident Felipe González den ersten Generalstreik der jungen Demokratie in Spanien - gerichtet gegen die sozialistische Regierung. Ein voller Erfolg - weit über unsere höchsten Erwartungen hinaus", urteilte der Veranstalter, Marcelino Camacho, Mitglied des Zentralkomitees der KP und Chef der kommunistischen Gewerkschaften Comisiones Obreras, neben den sozialistischen Gewerkschaften UGT die zweitstärkste Arbeitnehmerorganisation in Spanien.

Der Generalstreik setzte sich "ge-neral" nur im Baskenland durch. Hier streikten viele Betriebe und schlossen Geschäfte, Kaufhäuser und Banken - aus nackter Angst vor dem Terrorismus. Bestreikt wurden im übrigen nur Großbetriebe der Metallindustrie, des Schiffbaus und der Chemie in den Industriezonen des Nordens sowie einige Großbetriebe in Madrid und in der asturischen Industriezone. Einige Banken brauchten Stunden, um zu öffnen, da man ihnen flüssiges Metall in die Schlösser gespritzt hatte. Die Hauptstadt erlebte einen fast normalen Arbeitstag mit einigen ver-

stopften Straßen. Die Bedeutung des Tages lag in der Gewalttätigkeit, mit der kommunistische Schlägertrupps den Streik durchsetzen wollten. So wurden in Barcelona fünf ältere Busfahrer, die als erste die Sperren der Streikposten durchbrachen, mit Steinwürfen verletzt. Bei Zusammenstößen mit der Polizei gab es Verletzte; unter den 80 Festgenommenen Regionalchefs der Comisiones Obreras, die immer wieder zur Gewalttätigkeit aufhetzten.

Der Streik hatte politischen Charakter und richtete sich gegen den Beschluß der Regierung, der eine beschränkte Erhöhung der allerdings

sehr niedrigen Versorgungsbezilge für Fürsorgeempfänger vorsieht. Mit einer Renteneinschränkung will die Regierung Einnahmeverluste ausgleichen, die als Folge eines Steuererlasses für kleinere und mittlere Einkommen zu erwarten sind.

Mit dieser Steuererleichterung hofft der Wirtschafts- und Finanzminister Miguel Boyer über eine Steigerung des Konsums die stagnierende Wirtschaft zu beleben. Im Endeffekt erwartet man - gefördert durch Stützungsmaßnahmen - daß die Wirtschaft mehr investiert und so schließlich den Arbeitsmarkt entlastet

Spanien zählt drei Millionen Arbeitslose, das sind 22 Prozent der aktiven Bevölkerung. Zur Zeit ist jeder zweite Jugendliche arbeitslos.

Die Instrumente, mit denen Boyer dem Arbeitslosenproblem zu Leibe rücken will, entsprechen marktorientierten Vorstellungen einer modernen Wirtschaftspolitik, die sich zunächst um die Festlegung der Währung und die Drosselung der Inflation bemühte. Aber gerade diese "kapitalistische" Wirtschaftspolitik ist es, die die kommunistischen Gewerkschaften zu verhindern suchen.

Auf die Frage, welche Alternative er anzubieten hätte, sagte Marcelino Camacho kürzlich der WELT: "Vor allem die Rüstungsausgaben einstel-len. (Spanien steht im europäischen Vergleich mit seinen Rüstungsausgaben seit Jahrzehnten mit an letzter Stelle). Außerdem empfahl das ZK-Mitglied der KP Spaniens eine "Wirtschaftspolitik der Arbeiterklasse", ohne diese näher zu definieren. Obwohl die Arbeiter selber sogar reale Lohnverluste in Kauf nehmen, nur um ihren Arbeitsplatz zu erhalten, fürchtet die Wirtschaft Auswirkungen gefährlicher Machtkämpfe zwischen den beiden rivalisierenden Gewerkschaften.

Schweden zum Industriestaat



ASTOR

Einmalige Gelegenheit:

Zum Super-Sonder-Preis mit Traumschiff ASTOR an das Nordkap!

Unser Tip für kurzentschlossene Kreuzfahrt-Fans: Rufen Sie jetzt gleich Frau Michaela Baack

040-3895121

von der Globus-Reederei an und buchen Sie eines der letzten 35 freien ASTOR-Betten auf dieser Reise! Am 2. Juli geht es ab Hamburg zu den traumhaften norwegischen Fjorden, den malerischen Lofoten-Inseln und zum Nordkap! Verbringen Sie 14 wunderschöne Tage an Bord unseres berühmten Traumschiffes, erleben Sie die Faszination der Mitternachtssonne.

Anruf genügt -Frau Baack wird Ihnen persönlich ein "traumhaftes" Angebot machen!

PS.: Erst anrufen, dann Koffer packen! Buchungen können nur in der Reihenfolge ihres Einganges berücksichtigt werden!

Globus-Reederei - Palmaille 102 - 2000 Hamburg 50 · Telefon: 040/3 89 51 21 · Telex: 2161 299

• Fortsetzung von Seite 1 Ehmke, Brandt und Vogel mehr oder minder deutlich betreiben." Die Sozialdemokraten versuchten, mit einer solchen Politik nicht nur die offizielle Regierungspolitik zu "unterlaufen". Sie schadeten damit den Interessen unseres Landes, schloß Schäuble

SED-Chef Erich Honecker und das Politbüro erkennen erste Erfolge in ihrer von Moskau angeordneten Anti-SDI-Kampagne in Richtung Bundesrepublik: ZK-Sekretär Joachim Herrmann, für Agitation und Propaganda zuständig, wies in der Frühjahrssitzung des Zentralkomitees darauf hin, es sei "nicht zu unterschätzen, daß sich in jüngster Zeit eine Regierungspartei, die FDP, entschlossen hat, sich nicht an den Sternenkriegs-Plänen der USA zu beteiligen". Honecker schlug in dieselbe Kerbe: "Bis in die Regierungen von NATO-Staaten hinein", nähmen Skepsis und Abneigung" gegenüber den Reagan-Plänen zu.

Honecker verwies dabei vor dem Zentralkomitee mit ironischem Unterton darauf, daß sich der Widerstand rege, "obwohl sich hochrangige Sendboten Washingtons, die um Unterstützung werben sollen, in verschiedensten Bereichen nachgerade die Klinke in die Hand geben".

Als beispielhafte Ablehnung der US-Pläne führte Honecker Äußerungen des französischen Staatspräsidenten Mitterrand an. Als weiteren Anhaltspunkt für ein mögliches Scheitern von SDI bezeichnete es Honecker, "daß die Rechnung der USA nicht aufging, bei der NATO-Ratstagung in Portugal eine Zustimmungserklärung zu erreichen".

Die SED-Führung versucht ganz offenkundig zum zweitenmal innerhalb von zwei Jahren, in einer wichtigen Bündnisfrage bestimmenden Einfluß auf die Bundesregierung zu gewinnen: Nachdem Honecker auf dem Höhepunkt der Stationierungs-Debatte an Bundeskanzler Helmut Kohl einen Brief mit der denkwürdigen Formel "Im Namen des deutschen Volkes" geschrieben hatte, wandte sich der Staatsratsvorsitzende am 11. April 1985 abermals an Kohl.

Dieser Vorgang wurde erst jetzt durch eine ausführliche Darstellung des Sachverhalts durch ZK-Sekretär Herrmann in der Sitzung des Zentralkomitees und den Abdruck seiner Rede im "Neuen Deutschland" bekannt. Danach verwies Honecker auf die "Gemeinsame Erklärung", die am 12. März während der Moskauer Zusammenkunft der beiden Staatsmänner abgefaßt worden war. Honecker, so Herrmann, habe in seinem Brief an Kohl "appelliert, seinen Einfluß für das zwischen der UdSSR und den USA vereinbarte Ziel zu verwenden ... einen Rüstungswettlauf im Weltraum zu verhindern".

Dem Briefinhalt widmet das "Neue Kohls Antwort wurde von Herrmann in sieben Zeilen zusammengefaßt; der Kanzler sei einem eindeutigen

Wort zu SDI "aus dem Wege gegangen", heißt es kritisch. Zuvor hatten sowohl Honecker ("Unverständlich") als auch Herrmann ("Alles andere als der Entspannung dienlich") heftig gegen die Rede Kohls beim "revanchistischen Treffen der Schlesier" pole-

Zu Honeckers interessantesten innenpolitischen Redepunkten gehörte seine Bemerkung, "die DDR muß auf entscheidenden Gebieten um Spitzenpositionen kämpfen - auf dem Weltmarkt. Der SED-Chef ließ keinerlei Zweifel daran, daß die "DDR" weiterhin eine strikte Wachstumspolitik mit erheblich höheren und weitreichenderen Anforderungen an die Arbeiter treiben werde. Mit einem gewissen besorgten Unterton merkte Honecker an, von der Einstellung auf diese Anforderungen hänge die "politische Stabilität und ökonomische Dynamik" des Landes ab. Er klagte aber über einen Mangel an Qualitätsprodukten und zeigte sich auch mit einigen Erscheinungen in der SED nicht einverstanden: Vor dem XL Parteitag im April 1986 werde man sich von allen Mitgliedern und Kandidaten _trennen, die nicht bereit sind, die Normen des Parteistatus unter allen Bedigungen zu erfüllen".

Dabei fällt ins Auge, daß Honecker exat an der von Michail Gorbatschow vorgegebenen Linie entlang argu-mentiert. Der KP-Chef forderte, "bei der Beförderung von jungen Leuten und Frauen, von Arbeitern mit einem Blick für die Zukunft in verantwortliche Positionen, beherzter vorzugehen". Kaum anders formulierte es Honecker: _Für die neuen Leitungen sollten parteierfahrene und junge Genossinnen und Genossen, insbesondere aus der Arbeitersklasse, vorgeschlagen werden, die wegen ihrer Einsatzbereitschaft, ihrer klassenmäßigen Haltung und ihres massenverbundenen Wirkens in den Kollektiven hohe Achtung genießen."

Der SED gehören zur Zeit rund 2,2 Millionen Genossen und Kandidaten an. Der Arbeiteranteil beläuft sich auf rund 57 Prozent; die Intelligenz stellt ein gutes Fünftel. Jedes dritte Mitglied ist eine Frau, rund 25 Prozent der Einheits-Parteiler sind unter 30 Jahre alt und stammen aus der SED-Kaderschmiede, der Freien Deutschen Jugend.

Sonderlich viel politische Durch-

schlagskraft traut Honecker offenbar der SED nicht zu. In seinem Referat umschrieb er dies so: "Es kommt darauf an, das politische Wirken der Kommunisten, ihre ideologische Standhaftigkeit, ihr Vorbild und ihre bewußte Disziplin noch stärker in den Mittelpunkt des innerparteilichen Lebens zu rücken." Woran es offenkundig mangelt, beschreibt der Generalsekretär ebenfalls: "In jedem Parteikollektiv brauchen wir eine parteiliche Atmosphäre, in der ein revolutionärer Geist herrscht, vertraun zwischen den Genossen bestehen, unduldsam ge-genüber Mängeln aufgetreten wird und Parteiarbeit interessant ist."

Volkszählung

PETER PHILIPPS, Bonn

Mit einer Einzelabstimmung über alle Paragraphen wurde im Bundestags-Innenausschuß endgültig das Volkszählungsgesetz mit den Stimmen der Koalition und der SPD verabschiedet: Am 20. Mai 1987 wird gezählt. Nur die Grünen blieben bei ih-

Wie der Obmann der CDU/CSU Werner Broll, gegenüber der WELT berichtete, habe man auch mit den Datenschutz-Beauftragten in allen Einzelfragen Einvernehmen erzielt. Die statistischen Ämter der Gemeinden werden die Daten _nur zusammengefügt nach Blockseiten" erhalten, also nicht die Angaben einzelner Haushalte, sondern allein die gesammelten eines ganzen Straßenzuges. Der Ausschuß akzeptierte damit auch die Vorbehalte der SPD, daß einer Volkszählung noch in diesem Jahr die Unmöglichkeit entgegensteht, die notwendigen Ländergesetze über Geheimhaltung der Daten, über die auch räumliche Abtrennung der statisti-schen Ämter sowie die Regelungen über die Verwendbarkeit des Materials rechtzeitig in Kraft zu setzen.

Am nächsten Mittwoch werden im Ausschuß dann nur noch Details zu beschließen sein, etwa im Benehmen mit dem Haushaltsausschuß die Frage der Porto-Kosten. Mitte September, nach der Sommerpause, wird die Dritte Lesung des Gesetzes die jahrlangen, zweitweise erbittert geführten politischen Auseinandersetzungen um die Volkszählung beenden.

Ein erster Zähl-Anlauf vor zwei Jahren war am Bundesverfassungsgericht gescheitert. In dem Urteil wurden die Kautelen festgelegt, unter denen im Rahmen des "informellen Selbstbestimmungsrechts" des Bürgers eine Volkszählung durchgeführt werden darf. Ende Januar dieses Jahres brachte Bundesinnenminister Friedrich Zimmermann dann den neuen Gesetzentwurf ein, knüpfte die Realisierung aber nach den Erfahrungen des Jahres 1983 an die Unterstützung durch die SPD. Naturgemäß mußten die Oppositionspolitiker zeitweise der Versuchung unterliegen, den Blankoscheck für immer neue Bedenken zu nutzen. Auch Hans-Jochen Vogels unauffälliger Regie ist es zu danken, daß schließlich die Verantwortung für das Gemeinwohl über die preiswerte Möglichkeit der parteipolitischen Profilierung siegte, die SPD auf einen grundsätzlich die Volkszählung bejahenden Kurs ein-

Vor einer Woche wurde es dann noch einmal schwierig, weil nun Broll und andere Innenpolitiker der Unions-Fraktion plötzlich ihren Innenminister drängten, auf die SPD-Zustimmung zu verzichten und die Volkszählung noch für dieses Jahr durchzupauken. Es war aber wohl mehr ein taktischer Streich. Die Ministerpräsidenten hatten fast zeitgleich während ihres Treffens mit dem Bundeskanzler die SPD-Position gestärkt, daß eine Zählung in diesem Jahr zeitlich nicht mehr zu schaffen sei.

HEINZ HECK/DW. Bonn Bundesinnenminister Friedrich Zimmermann (CSU) muß nach den Worten des Vizepräsidenten des Europäischen Parlaments, Siegbert Alber (CDU), mit dem einstweiligen Scheitern seiner strikten Pläne zur Einführung des schadstoffarmen Autos in der Europäischen Gemeinschaft rechnen. Alber sagte am Freitag vor Journalisten in Bonn: "Die Schlacht ist auf der nächsten Sitzung der EG-Umweltminister verloren."

Weder Alber noch der Sprecher des Innenministeriums, Hans-Günter Kowalski, konnten gestern sagen, wann die ursprünglich für den 25. Juni in Luxemburg geplante Sitzung der EG-Umweltminister nachgeholt werden soll. Nach Bekanntwerden der Verschiebung am Mittwoch habe sich Zimmermann in einem Schreiben an den italienischen Ratspräsidenten, Umweltminister Alfredo Biondi, für die Beibehaltung des ursprünglichen Termins ausgesprochen und dieses Anliegen gestern in Rom bei einem persönlichen Treffen bekräftigt.

Auch ein neuer Termin für die Sitzung ist noch nicht bekannt. Regierungssprecher Jürgen Sudhoff bestritt gestern, daß die Meinungsverschiedenheiten zwischen der Bundesrepublik sowie Großbritannien, Frankreich und Italien über die Schadstoffgrenzwerte die Terminverschiebung ausgelöst hätten. Für Italien als Ratsmacht seien vielmehr die bevorstehenden Präsidentschaftswahlen ein "entscheidendes Moment*. Auch sei nicht eine Verlegung auf den Europäischen Gipfel Ende Juni geplant. Man wolle die Behandlung bei den Fachministern lassen und "den Gipfel nicht weiter denatu-

Kowalski bezeichnete Zeitungs-

meldungen als "unzutreffend", wonach die Bundesregierung in der Kabinettssitzung am 17. Juni die Vorschläge der EG-Kommission über Schadstoffgrenzwerte vom 5. Juni akzeptiert habe (die WELT vom 20. Juni). Ohne Einzelheiten bekanntzugeben, erklärte der Sprecher, Zimmermanns Verhandlungslinie für den Rat sei im Kabinett gebilligt worden. Er ließ durchblicken, daß sich der Minister "mit allem Nachdruck" für die Verbesserung der Grenzwerte in der Mittelklasse (1,4 bis 2,0 Liter Hubraum) einsetzen wolle. Diese Werte erscheinen Bonn zu schwach, den anderen Ländern jedoch zu scharf. Ob auch andere Werte zur Diskussion stünden, ließ Kowalski offen.

Die Grenzwerte und ihre Anerkennung in der EG sind Voraussetzung für das Wirksamwerden der vom L Juli an in der Bundesrepublik geltenden Steuervergünstigungen für schadstoffarme Autos. Der Sprecher des Finanzministeriums, Karlheinz von den Driesch, erklärte am Freitag in der Bundespressekonferenz, daß es beim Beginn der Steuervergünstigung am 1. Juli bleiben solle, ließ allerdings durchblicken, daß dies bei Dieselfahrzeugen noch nicht sicher sei. Wie berichtet, hat die Bundesregierung bereits eingewilligt, daß die Frage zusätzlicher Partikelgrenzwerte für Dieselfahrzeuge (Rußemission) erst nach der Tagung des EG-Ministerrats behandelt werden soll. Insofern erscheint ein Inkraftireten zum 1. Juli schon technisch unmöglich. Angesichts der Schwierigkeiten ist sogar der L Januar 1986 ein ehrgeizi-

Vizepräsident Alber warf der Bundesregierung gestern vor, die europäischen Dimensionen ihres Vorhabens nicht erkannt zu haben. Die "deutsche Politik des Hauruck-Verfahrens" habe auf dem europäischen Parkett "viele EG-Mitglieder ebenso irritiert wie die angedrohten Allein-

Droht Polen ein "heißer Sommer"?

Gorbatschow will Jaruzelski auf Moskaus Linie einschwören / Unversöhnlich gegen die Kirche

KNA, Warschau/Bonn Die täglich aus Polen eintreffenden Nachrichten sind beunruhigend: Der Danziger Prozeß gegen die drei "Solidarność"-Anhänger endete mit harten Urteilen, in Südpolen wurde ein weiteres Mitglied der verbotenen Gewerkschaft verhaftet, die verstümmelte Leiche eines Danziger Werftarbeiters, der ebenfalls der Gewerkschaft nahestand, wurde aus einem Danziger Hafenkanal geborgen, und auch gegen die Kirche wird verstärkt

Jüngstes Beispiel: Im Südosten des Landes hat der polnische Sicherheitsdienst die 32jährige Ewa Kuberna festgenommen. Sie soll nach Berichten polnischer Zeitungen "verschiedene illegale Schriften, deren Inhalt im Widerspruch zu den Interessen des Staates" stünde, in einer Reisetasche befördert haben. Ewa Kuberna sei bei der katholischen Gemeinde in Stalowa beschäftigt gewe-

An der unversöhnlichen Haltung des polnischen Staates gegenüber der Kirche dürfte das Gespräch zwischer Regierungschef General Jaruzelski und dem polnischen Primas, Kardinal Jozef Glemp, wenig geandert haben, auch wenn Regierungssprecher Urban die fast fünfstündige Unterredung als "Beweis" der Fortführung und Beibehaltung des Dialogs zwischen Staat und Kirche wertete.

Zu viele Fragen blieben dabei offen. In der poinischen Verlautbarung wurde nicht erwähnt, wo das Treffen Jaruzelski-Glemp stattgefunden hat und wer der Initiator war. Wenn eine vorherige Vereinbarung zwischen

beiden Gesprächspartnern vorgelegen hat, warum wurde sie geheimgehalten? Oder war der Kardinal zitiert worden? Was im Anschluß an die Begegrang darüber verlautbart wurde. waren bis auf die vagen Äußerungen Urbans über den "schädlichen Einfluß politisierender Priester* nichts als Gemeinplätze. Was Glemp aus dem Gespräch mitgebracht bat, wird sicherlich Gegenstand der Verhandlungen bei der Bischofsvollversammlung in Stettin am 24. Juni sein. Manches wird sich dann, vielleicht mehr zwischen den Zeilen, aus dem Kommuniqué der Bischöfe herauslesen lassen. Daß die Parteizeitung "Trybuna Ludu" just am Tage des Treffens Jaruzelski-Glemp unter der Überschrift "Religion als Vorwand - ein Mittel der Diversion" mit den gleichen Argumenten und in wörtlichen Phrasen die sowjetischen Angriffe auf die "Front der Glaubenspolitik" übernahm, spricht wenig dafür, daß "die zwei Staatsmänner bemüht wären, eine gemeinsame Sprache zu finden", wie der Regierungssprecher sich ausdrückte.

Der Trybuna Ludu"-Artikel mit seinem offensichtlich sowjetisch inspirierten Inhalt lenkt die Aufmerksamkeit auf Moskau, dessen Bedeutung für die polnische Politik zu leicht im Westen ignoriert wird. Was unter den schwerkranken Staatschefs Breschnew, Andropow und Tschernenko an Unruhen in Polen noch hingenommen wurde, dürfte unter dem sein. Michail Gorbatschow blieb nach Abschluß des Warschauer Vertrags noch einen Tag länger in der polni-

schen Hauptstadt, um Jaruzelski zu sagen, wo es künftig langzugehen hat. Im offiziellen Kommuniqué las sich das dann als Angebot der Sowjets, durch "Freundschaftsdienste" dazu beizutragen, daß "die Stabilisierung und Festigung der Position des Sozialismus in Polen" durchgesetzt werden. Gleichzeitig lud Jaruzelski Gorbatschow zu einem weiteren Freundschaftsbesuch" nach Warschan ein - vielleicht nicht ganz freiwillig. Denn was Gorbatschow dann fordern wird, ist klar: eine gestärkte Partei, eine geschwächte Kirche und eine disziplinierte Arbeiterschaft. Für Warschau bedeutet dies: Man muß die dahingeschmolzenen Mitgliederzahlen der Partei nicht nur anschwellen lassen, man muß die Genossenauch ideologisch aufrüsten. Schließlich sollen zum 1. Juli Preiserhöhungen durchgesetzt werden, ohne daß es zu Streiks kommen darf.

zu Wort gekommen. Erfahrungsgemäß pflegt es jedoch seine Meinung recht nachdrücklich kundzutun. Aber ein "polnischer Sommer" wie 1980 wird sich wohl kaum wiederholen: Das Kriegsrecht hat allenthalben Spuren hinterlassen. Jedoch "heiß" könnte der Sommer '85 in Polen werden. Es klingt fast wie eine Beschwörung, wenn es m "Slowo Powszechne" heißt: "Der dauerhafte Dialog und die guten Beziehungen zwischen den staatlichen Organen und der Kir-Voraussetzung und zugleich ein Merkmal der nationalen Verständigung."

Das polnische Volk ist noch nicht

der UdSSR auf dem Tiefpunkt

Bei der Aussiedlung von Deutschen aus der UdSSR schließen jetzi zuständige Stellen in Bonn nicht mehr aus, daß die seit Jahresbeginn erneut stark gedrosselte Ausreise fast völlig zum Erliegen kommt. Im Monatsdurchschnitt durften seit Januar 1985 jeweils nur 44 Deutsche mit dem Ziel Bundesrepublik Dentschland die Sowjetunion verfassen. Nach der amtlichen Statistik trafen bis 31. Mai dieses Jahres 219 Aussiedler aus der UdSSR ein. Im Vergleichszeitzum des Vorjahres waren es 398 (Monatsdurchschnitt 86). Die restriktive Ausreisepolitik erinnert an die ersten Nachkriegsjahre und an die Zeit nach dem Bau der Mauer 1961.

- Table 1

الله المستشرا العالمة المسترا

≥ 365 M

Term For F

T De F

2 301 - 33

CONTRACTOR

: 3:2WE(2.

- :- 패 근지

STATE VOTE

I- Norden

2 257

ng axisahen

E esig

den sa

lien n

m de stille

Totaler.

.3372 e.L

Tree cas

BEER COLL

. Z urmii

<u>~</u> S:: λ ε! THE SELECT !

בובר סובר C de Erati E 65- 7: 2 mmende Salerisch iz Wel. en Termer. be cer a wier ka -Juliscoar actiche: T. T. 1 111. Giner an T som

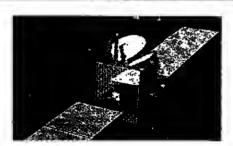
A

_Alle uns aus der Sowjetunion erreichenden Nachrichten lassen dar-auf schließen, daß es möglicherweise beld noch schlimmer kommi", sigte die bei der Internationisch Gesellschaft für Menschenrechte (FGfM) zuständige Referentin, Wander Wahn-siedler, gestern der WELT in jüng-ster Zeit häuften sich Fälle von Deutschen, die nach Wartezeiten und zermürbenden Austmantensetzingen mit der Sowjet Bürokratie schließlich versuchten, nach Moskan zu gelengen und dort bei den Zentralverwaltungen und der diplomatischen Vertretung der Bundesrepublik Deutschland ihre Ausreiseanträge abzugeben. Bei Razzien in Eisenbahnzügen und Autobussen werden Antragsteller jedoch abgefangen und in ihre Wohnerte abgeschoben Die Deutsche Sextion der Interna

tionalen Gesellschaft für Menschen-rechte hatte bereits im Vörjahr darauf verwiesen, daß der Kampf um die Ausreise für Deutsche in der Sowiet union besonders hart sei. Die sowietischen Behörden unternehmen alles, um Ausreisewillige von ihrem Vorhaben abzubringen. Antragsformolare werden verweigert, Post zensiert, Ehen zwangsgeschieden und die Anbeit im erleinten Beruf verweidert heißt es in dem Bericht der ICHM. Neue Hilferufe ethielf de Men-

schenrechtsorganisation aus einem der nordöstlichen Dörfer der UdSSR. In der Gemeinde Tschugujewka geht die Polizei gegen die aus Usbekistan umgesiedelte, zumeist deutsche Bevölkerung vor, die auf der Ausreise nach I besteht Femer meldeten sich im Nordkaukasus 26 Familien in der Stadt Prochladnyi. Das kaukasische Innenministerlum bezeichnete die Helsinki-Akte als bedeutungslos für die dort ansässigen Deutschen.

Seit 1950 erhielten bis heute 94 113 Deutsche die Genehmigung zum Verlassen der Sowjetunion. Im Jahr 1952 kamen 63, vor und nach dem Arbeiteraufstand 1953 in der Sowjetzone durfte kein Deutscher die UdSSR. verlassen. Nach dem Besuch Konrad Adenauers 1955 in Moskau stiegen die Aussiedlerzahlen bis auf 3277 im Jahr 1960, 1976 erreichten sie den Höhenunkt von 9704. Seitdem schraubte der Kreml die Ausreise, die jetzt er neut einen Tiefstpunkt erreicht hat von Jahr zu Jahr drastisch zurück . . . #

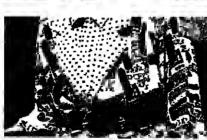


Enka ist eine europäische Unternehmensgruppe mit weltweiten Aktivitäten. Wir arbeiten auf dem Gebiet der Faser- und Polymer-Technik. Unsere Erzeugnisse liefern wir an die weiterverarbeitende Industrie.

Als einer der führenden Hersteller von Chemiefasern für textile und technische Anwendungsbereiche produzieren wir außerdem Kunstund Vliesstoffe, Membranen für medizinische und technische Anwendungen sowie Spezialmaschinen und -anlagen.

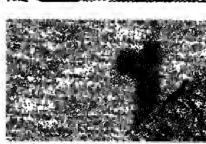
Im vergangenen Jahr haben 28.100 Mitarbeiter der Enka-Gruppe einen konsolidierten Umsatz von 4,6 Milliarden DM erzielt. Minderheitsbeteiligungen befinden sich in Lateinamerika, USA und Indien. Die Enka-Gruppe besteht aus der Enka AG, Wuppertal, der Enka by und der Enka International by, beide Amheim, sowie den jeweiligen Tochtergesellschaften.

























Enka-Gruppe - konsolidiert		٠.	Werte i	n Mio DN
			1983	1984
Chemiefaserproduktion 1.000 Tonne Umsatz			374 3.958	387 4.609
Ergebnis der konsolidierten Gesellso ordentlichen Aufwendungen und Ert Ergebnisanteil aus nicht konsolidiert	rägen		- 69 36	334
Ergebnis vor Ertragssteuern und euß Aufwendungen und Erträgen Ertragssteuern	Serordenti	ichen	 105	60 394 15€
Außerordentliche Aufwendungen un Gesamtergebnis	nd Enträge	(netto)	4	- 31
Investitionen in Sachanlagen Aufwendungen für Forschung und E Zahl der Mitarbeiter (Jahresande)	ntwicklun	g .	189 120	201 228 132
Umsatz der nicht konsolidierten Bete	eiligunger		28.200	28.100
Mitarbeitar der nicht konsolidierten Beteiligungen (Jahresende)	BailAci		1.065 6.660	1.071 6.400

da von Capite Da

ise aus

UdSSR schiere von he UdSSR schiere in Bonn de Schiere in Bonn de Schiere von he Schiere in Bonn de Schiere von de Schiere von

alicier 1961.

Sider Sovietinin.

Address mogicierin

Lag es mogicieri

Anserrade une
Anserrade une
Anserrade schreie
Enroisse schreie
ach Masken auch
ce den Zentahan
er diplomatische is
in desseptibil Dende
eisenträge abnete
Ensertahnrigen
errier Antagseler
gen und in inte Wort

de Selvice de luies für Menek Selle in Vorjanda des Kampi un e

75. 75 CD€ 12 Det 200€

nan sei Dieson cer ur enemend

- Hige you thren Vot

ge Annestonie

eigen Post zerie

escheden und de a

ter Bern verwaget

n Berich der leit

The entire de Ma

Carragion and the

en Dirier der Unit

ie Tschugeestage

er de aus Crience

TITE'S dente h

cie au der Annes

land pester Fer

- Northwester

er Swi: Prodeka

the intermitation

e greening-statistic

li die ion webe

LA len bis bezelf

ere ne ne ne ne le

genunca im lair L

and tack demands

ರಿತ ಚಿ. ಚಲ ವಿಶ್ರಾಮಾ

Secretar in US

: dem Bestin kus

i : Mind of

carier de ad Mit

emerchien seine 14. Seiteen schaa

A seem de ere

is: ersis

Überraschung daß sich die Finanz-minister und Notenbankchefs der zehn führenden Industrieländer gestern in Tokio für die Beibehaltung frei schwankender Wechselkurse ausgesprochen haben. Der französische Vorschlag zur Errichtung von Zielzonen für die wichtigsten Währungen, der in praxi darauf hinausläuft, die Bewegungen durch Inter-ventionen der Notenbanken innerhalb gewisser Bandbreiten einzuschränken, war von vornherein zum Durchfallen verurteilt

Das nicht nur, weil die USA nicht im Traum daran denken, ihre Geld-und Finanzpolitik wechselkurspolitischen Zwängen unterzuordnen, sondern auch, weil die internationalen Kapitalbewegungen schon seit geraumer Zeit ein so riesiges Volu-men haben, daß die Interventionsmunition der Zentralbanken wirkungslos zu verpuffen droht, ja letztlich sogar noch die Spekulation anheizen kann. Beispiele dafür gibt es zuhauf. Mehr als eine gelegentli-che Korrektur allzu starker Übertreibungen, also Warnschüsse in verrückt spielende Markte, sind von Interventionen realistischerweise nicht zu erwarten.

Auch von einer Überwachung der floatenden Wechselkurse durch den IWF - und dabei ginge es vor allem um den Dollar -, die von der Zehnergruppe wieder einmal diskutiert wurde, sollte man sich nichts versprechen. Denn die Macht der Internationalen Währungsfonds endet dort, wo seine Mitglieder nicht in irgendeiner Weise auf seine Hilfe angewiesen sind. Oder im Klartext: Der IWF kann Washington nichts

Vage Formeln

J. Sch. (Paris) - Es ist schon schwierig genug, die Wirtschaftspo-litik der westlichen Industriestaaten (OECD) auf einen Nenner zu bringen. Beim Umweltschutz aber stößt das Bestrehen nach internationaler Harmonisierung auf noch engere Grenzen. Das hat die OECD-Konferenz der Umweltminister deutlich gezeigt. Drei Tage lang schleppte sie sich lustlos dahin und ihr Ergebnis waren höchst vage formulierte Bekenntnisse. Dort, wo es konkret werden sollte, wie etwa bei den Autoabgasen, dem Sauren Re-gen und dem Waldsterben, erklärte sich die OECD für unzuständig. Sie sei kein Gremium für technische Entscheidungen über noch weitgehend unerforschte Zusammenhänge. Gerade hier wurde die unterschiedliche Interessenlage der Mitgliedstaaten in Umweltfragen deutlich. Tatsächlich hat die französische, britische und italienische Automobilindustrie andere Sorgen als die deutsche. Und nicht überall ist der innenpolitische Druck der Grünen so stark wie in der Bundesrepublik. Wird sich das bis zur nächsten OECD-Konferenz in fünf Jahren än-

Die Kunst des Machbaren Von HANS BAUMANN

Es gibt keinen Politiker, der nicht Eeinmal das Wort auf den Lippen geführt hätte, daß sein Metier die Kunst des Machbaren sei. So entstand das Abwasserabgabengesetz im Konsens von Politik und Wasserwirtschaft. Die Flüsse sollten sauberer werden, ohne gleich jene Firmen in den Konkurs zu treiben, die ihnen Schaden zufügten. Auch die Großfeuerungsanlagen-Verordnung will den Schwefelgehalt der Abgase bis zum 1. Juli 1988 um 75 Prozent senken – mit einigen Ausnahmegeneh-

Zeitpunkt vorgeschrieben worden ist. Nur Nordrhein-Westfalen machte eine Ausnahme. In einer Vereinbarung zwischen dem größten deutschen Versorger RWE und dem damaligen Gesundheitsminister Farthmann sagte das RWE zu, seine Kraftwerke nach Möglichkeit vor dem 1. Juli 1988 zu entschwefeln und auch die stillzulegenden 2100 Megawatt in alten Kraftwerken vorzeitig abzuschalten, bei denen sich eine

Umrustung ment bezahlt ge

migungen, denen ein späterer

hätte. Obwohl das RWE noch vor zwei Jahren öffentlich erklärt hatte, daß die Braunkohlekraftwerke nicht auf den Maximalwert von 400 Milligramm Schwefeldioxid kurzfristig zu bringen seien, weil die Technik noch nicht dafür vorhanden sei, erklärte es sich unter politischem Druck bereit, auch die Braunkohlekraftwerke auf diesen Wert zu entschwefeln, obwohl die anzuwendende Großtechnologie der Naßentschwefelung nirgendwo auf der Welt erprobt worden ist. Ein Unternehmen fällt also einen Beschluß, bei dem es Milliarden in den Sand setzen kann, nur weil es sich dem politischen Druck beugt, der jeden sachlichen Einwand beiseite schiebt und nur ein Ziel im Auge hat: den Grünen an Rhein und Ruhr auf Kosten der Wirtschaft-und natürlich der Bürger - so schnell wie möglich die Argumente aus der Hand zu schla-

Daß in Nordrhein-Westfalen Öko-nomie und Ökologie längst nicht mehr Hand in Hand gehen, obwohl Umweltminister Klaus Matthiesen ständig davon spricht, zeigt die jüngste Baugenehmigung, die im Mai für den Bau von zwei 600 Megawatt-Braunkohle-Kraftwerksblöcken erteilt wurde. Darin steht, daß diese ken?

Blöcke maximal 200 Milligramm Stickoxide auswerfen dürfen. Die 1983 in Kraft getretene Großfeuerungsanlagen-Verordnung sieht noch 800 Milligramm vor, die bei der Braunkohle auch nach dem Stand der Technik einzuhalten gewesen wären.

Aber schon im November 1983 empfahl der Sachverständigenrat für Umweitfragen eine Senkung auf 400 Milligramm und am 5. April 1984 meinte man, den Umweltministern der Länder die Senkung auf 200 Milligramm amaten zu müssen.

Nun, fordern kann man alles, aber ob es machbar ist, danach scheint niemand mehr zu fragen. So wird das sarkastische Wort des VEW-Chefs, Prof. Klaus Knizia, verständlich, der meinte: "Warum fordern die nicht gleich Rosenduft?" Das RWE jedenfalls hat verkundet, daß es nicht sofort mit dem Bau der Braunkohlekraftwerke beginnen werde, auch nicht mit dem Bau der zusätzlich beantragten beiden 600-MW-Blöcke in Neurath, für die noch keine Genehmi-

gung vorliegt Man will erst bauen, wenn man die Entstickungstechnik großtechnisch im Griff hat - und wenn ihre Kosten tragbar sind. Die Steag hat für die Steinkohleentstickung bisher 17 Katalysatoren erprobt, die alle nur Bruchteile der geforderten Halt-barkeit von acht Jahren haben und daher unwirtschaftlich sind.

Der Bauaufschub des RWE löste natürlich bei den Düsseldorfer Politikern einen Sturm im Wasserglas aus, der das alte Vorurteil wieder aufwirbelte, die Großindustrie sei eben retardent und umweltfeindlich. Doch es gelang eine Vereinbarung zwischen dem RWE und Matthiesen, wonach das RWE so schnell wie möglich entstickt und - wenn es sich machen läßt - die alten Blöcke doch noch vor deren endgültigem Todestag, dem 1. April 1993, stillegt

Eine Frage muß aber auch an das RWE gerichtet werden: Wann hört es endlich auf, sich selbst immer wieder in die Schußlinie zu bringen? Die Baugenehmigung für Goldenberg sagt, daß binnen zwei Jahren mit dem Ban begonnen werden muß. Die Stromer in Essen hoffen aber sehr, daß sie die geforderte Entstickung schon in einem Jahr im Griff haben. Wozu also schlafende Hunde wekUSA / Washington rechnet mit einem Wachstum von 3,1 Prozent auf Jahresbasis

Prognose des Handelsministeriums mit vielen Unsicherheiten behaftet

Nach dem Wintertief hat sich das Wirtschaftswachstum in den USA wieder beschleunigt, und das bei noch größerer Preisstabilität. Dennoch ist nicht zu sehen, wie die von der Reagan-Administration unterstellte Zunahme der Wertschöpfung in diesem Jahrum real vier Prozent erreicht werden kann. Entsprechend erhöht sich das riesige Haushaltsdefizit, das 1985 ohne Abstriche 223 Mrd. Dollar übersteigt.

In der zu diesem Zeitpunkt übbchen ersten Blitzprognose geht das Handelsministerium in Washington davon aus, daß sich das amerikanische Bruttosoziaiprodukt in diesem Quartal auf Jahresbasis preisberei-nigt um 3,1 Prozent erhöhen wird. Das ist ein erheblicher Unterschied, verglichen mit der vorausgegangenen Januar-März-Periode, in der die Wachstumsrate nur 0,3 Prozent ausmachte. Nach der letzten Rezession war die wirtschaftliche Gesamtleistung in den USA 1983 und 1984 um

3,7 und 6,8 Prozent gestiegen. An den Devisenmärkten haben die verbesserten Aussichten eine neue Dollar Euphorie ausgelöst. Fragezei-chen sind indes hinter die Verläßlichkeit der Daten zu setzen, die auf ımvollständigen Zahlen zweier Monate beruhen. Einmal müßte die US-Wirtschaft in diesem Tempo weiter wachsen, um ein Jahresmittel von 3,1 Prozent zu erreichen. Zum anderen sind Korrekturen wahrscheinlich. So ist das Wertschöpfungsplus im ersten Quartal 1985 dreimal - von ursprünglich 2,1 auf 1,3, 0,7 und 0,3 Prozent revidiert worden. Ein stärkerer Preisauftrieb würde ebenfalls die reale Wachstumsrate verändern.

Zur Irritation trägt auch die in

AUF EIN WORT

99 Die japanische Auto-

industrie verfügt nicht

über irgendwelches Ge-

heimwissen in der Ferti-

auch bekannt wäre. Nur

hat uns leider bisher

niemand verraten kön-

nen, wie wir das grund-

sätzlich andere Ethos

der japanischen Gesell-

schaft in Europa über-

Daniel Goeudevert, Vorstandsvorsit-zender der Ford-Werke AG, Köln. FOTO: SVEN SIMON

Für die Beibehaltung flexibler

Wechselkurse und gegen einen fran-zösischen Vorschlag, Zielzonen für

die Kurse der wichtigsten Währun-

gen zu schaffen, haben sich gestern die Finanzminister und Notenbank-

chefs der zehn größten Industrielän-

der auf einer Konferenz in Tokio aus-

gesprochen. Das derzeitige System

gewährleiste am besten die in dem

schwierigen Umfeld notwendige Fle-

xibilität, heißt es in dem Kommuni-

qué der Zehnergruppe, die sich darauf verständigte die Möglichkeiten einer besseren Überwachung der

floatenden Wechselkurse zu überprü-

DW. Tokio

nehmen könnten.

Floating

beibehalten

das uns men

Amerika übliche Umrechnung auf Jahresraten bei. Folgt man der deutschen Methode, dann nimmt das US-Bruttosozialprodukt vom ersten zum zweiten Quartal 1985 real von 1663,5 auf 1676,2 Mrd. Dollar oder um 0,763 Prozent zu. Davor betrug das Phis 0.066 Prozent

Die Beschleunigung, zu der die of-feneren Geldschleusen der US-Notenbank beigetragen haben, ist jedoch nicht zu übersehen. Der Blitzprognose des Handelsministeriums zugrunde liegt die Annahme, daß die Endverkäufe nach ihrem Rückgang im ersten Quartal wieder anziehen, während die Lagerinvestitionen sinken. Der amerikanische Verbraucher wird also wieder der wichtigste Stützpfeiler der Konjunktur, was von den Mai-Statistiken über Einkommen und Ausgaben bestätigt wird. Nach neuesten Umfragen nehmen die betrieblichen Investitionen dagegen 1985 nur noch um 6,2 (1984: 14,9) Prozent zu. Weiter leicht verschlechtern werden sich die Netto-Exporte.

Nominal steigt das US-Bruttosozi-alprodukt in diesem Quartal von 3810,6 auf 3870,2 Mrd. Dollar oder um 6,4 (Januar/März. 5,6) Prozent auf Jahresbasis. Gemessen am Deflator sinkt die Teuerungsrate von 5,4 auf

geprägt, deckt sich dieser Abwärtstrend mit dem gleichzeitig veröffentlichten Verbraucherindex des US-Arbeitsministeriums. Danach machte die Inflation im Mai 0,2 und seit Jahresfrist 3,7 Prozent aus, gegenüber vier Prozent im Gesamtjahr 1984. Wohnung und Gesundheitsfürsorge entpuppen sich jedoch als Teue-rungsfaktoren. Überdies hängt die Preiskurve vom Dollar ah; wird er schwächer, kann sie steil nach oben

Die Revision bestätigt die Verschlechterung der Unternehmensge winne im ersten Quartal 1985. Aus laufender Produktion stiegen sie lediglich um 0,7 auf eine Jahresrate von 292 Mrd. Dollar, verglichen mit plus 8.8 Mrd. Dollar in der vorausgegange nen Berichtsperiode. Nach Steuern sanken sie um 2,9 Prozent. Der Cashflow nahm um 6,2 (7,2) Mrd. Dollar zu.

Für US-Handelsminister Malcolm Baldrige ist die winterliche Durststrecke überwunden. Die gesunke-nen Zinsen würden Amerikas Wirtschaft Ende des Sommers ein gesundes Wachstumstempo bescheren, betonte er. Die Weiterverarbeitung, der Bergbau und die Landwirtschaft bleiben für ihn aber Schwachpunkte. In seinen Augen sind diese Sektoren die Opfer des überstarken Dollar und der ausländischen Konkurrenz. Der Blick richtet sich jetzt auf Paul Volcker und das Federal Reserve

BUNDESWIRTSCHAFTSMINISTERIUM

Noch beträchtliche Dynamik für dieses Jahr erwartet

FLORIAN NEHM, Bonn Für den einprozentigen Rückgang des Bruttosozialprodukts in den ersten drei Monaten dieses Jahres sei vor allem der aussergewöhnlich kalte Winter verantwortlich, schreibt das Bundeswirtschaftsministerium in seinem jüngsten Lagebericht. So gingen Bauinvestitionen durch die deutlich sinkende Wohnungsbaunachfrage um fast ein Fünftel zurück – eine Entwicklung, die auch durch merklich gestiegene Exporte und Investitionen für Ausrüstungen nicht ausgeglichen werden konnte, zumal der private Konsum stagnierte.

Allerdings lassen nach BMWI-Angaben neuste Meldungen über Investitionsplanungen der Unternehmen erkennen, daß die konjunkturelle Grundtendenz der Wirtschaft weiterden Gewerbes, dem eine Schlüsselrolle für Wachstum und Beschäftigung zukomme, würden in diesem Jahr noch eine beträchtliche Dynamik entfalten, zumal die Verarbeitende Industrie ihre Investitionspläne nochmals kräftig nach oben revidiert

Die wachsende Nachfrage nach Automobilen sei ein Indiz dafür, daß Verbraucher nun ihre Zurückhaltung beim Kauf neuer Autos aufgegeben hätten. Hinzu kämen Anzeichen, daß sich die Nachfrage privater Haushalte auch allgemein belebe. Die Preisentwicklung blieb weiterhin stabil.

Die Arbeitslosenzahl ging im Mai gegenüber April um 112 000 auf 2,193 Millionen zurück, was jedoch nur einer jahreszeitlich bedingten Abnahhin nach oben führt. Größere Ausrü- me entspricht. Somit sei die Arbeits stungsinvestitionen des Verarbeiten- losigkeit höher als vor Jahresfrist.

EG-KOMMISSION

Vergeltungsmaßnahmen im Nudelstreit angekündigt

Mit der Ankündigung handelspolitischer Vergeltungsmaßnahmen hat die EG-Kommission auf die Entscheidung der US-Regierung reagiert, die Zölle für Teigwaren aus der Gemeinschaft drastisch heraufzusetzen. Welche amerikanische Exportgüter davon betroffen werden, soll am Montag vom handelspolitischen Ausschuß

der EG entschieden werden. Der amerikanische Schritt ist eine Antwort auf die Sonderbehandlung, die die EG kurzfristig auch den Maghrebstaaten und Israel einräumte. Die EG argumentiert, die Mittelmeerabkommen der Gemeinschaft hätten nicht den Zweck, der EG Vorteile im Handel zu verschaffen. Sie dienten ausschließlich der Förderung der wirtschaftichen Entwicklung dieser Länder.

Die Außenminister der Gemeinschaft hatten Washington noch am

WILHELM HADLER, Brüssel Dienstag beschworen, von der geplanten einseitigen Maßnahme Abstand zu nehmen. In einer Erklärung zeigte sich jetzt der für die Außenbeziehungen zuständige Brüsseler Kommissar Willy de Clercq "tief enttäuscht" über das Vorgehen der Ame-

Nach Ansicht von de Clercq gibt es für die Maßnahme – eine Erhöhung der Zölle für mit Eiern zubereitete Teigwaren von einem auf 25, für Teigwaren ohne Eier auf 40 Prozent keinerlei Rechtsgrundlage. Die Entscheidung Washingtons widerspreche nicht nur den Gatt-Regeln, sondern stelle auch die Glaubwürdigkeit der amerikanischen Erklärungen zur Stärkung des multilateralen Handels

Die EG exportierte 1984 Teigwaren im Werte von 36 Millionen Dollar in die USA, 35 Millionen davon entfielen auf italienische Lieferungen.

HAUSHALT 1986 / Koalitionsfraktionen wollen Konsolidierungskurs fortsetzen

Subventionsabbau hat weiter Vorrang

Bundesfinanzminister Gerhard

rung 1986 auf deutlich unter drei Prozent gedrückt werden, um einen Wiederanstieg der Neuverschuldung von vornherein auszuschließen. Die Neuverschuldung darf auch im nächsten

HEINZ HECK, Bonn Jahr deshalb nicht höber als 25 Milli-

In der geplanten Ausweitung der Städtebauförderung, der Aufstok-kung der Umweltschutzprogramme der Kreditanstalt für Wiederaufbau zugunsten der Gemeinden und in der verbesserten Abschreibungsregelung für gewerbliche Bauten sehen sie zwar "einen wirkungsvollen Ansatz zur Sicherung von Arbeitsplätzen in der Bauwirtschaft und ein geeignetes Maßnahmenbündel zur Milderung des Anpassungsprozesses im Bauge-

der Subventionsabbau in den letzten Jahren wegen der wirtschaftlichen Lage in einigen Krisenbranchen nicht zufriedenstellend vorangekommen" sei. Die Streichung rund einer Milliarde Mark Subventionen im '86er Wirtschaftsetat setzte zwar ein Signal Weitere Anstrengungen seien jedoch erforderlich. Subventionsabbau sei eine Daueraufgabe ebenso wie die Haushaltskonsolidie rung fiber 1986 hinaus. Darin wird die entscheidende Grundlage für die Wiederbelebung der Wirtschaft, niedrige Preise und Zinsen sowie das Abstoppen des sprunghaften Anstiegs der Arbeitslosigkeit und den Abbau der Kurzarbeit gesehen. Erste Wirkungen seien auch auf dem Arbeitsmarkt erkennbar.

Die Haushälter mahnen eine schnelle abschließende Entscheidung" in der wegen koalitionsinterner Meinungsverschiedenheiten immer wieder verschobenen Privatisierungsfrage an. "Noch mit Wirkung für den Haushalt 1986", sollte ein wei terer "deutlicher" Schritt bei der Veräußerung von Bundesbeteiligungen folgen. Der FDP-Abgeordnete Wolfgang Weng hat in einem Schreiben an den Kanzler die Benennung eines Privatisierungsbeauftragten gefordert.

BÖRSENWOCHE

"Müssen wir den Himmel nun ein Stückchen höherrücken?"

Die Haussestimmung am Aktienmarkt ist ungebrochen "Müssen wir etzt den Himmel ein Stückchen höherrücken?" fragte gestern ein Börsi-aner, nachdem inzwischen selbst der Erwartungshorizont der Superoptimisten weit überschritten ist. In dieser Woche ist das Kursniveau um weitere 3,7 Prozent geklettert, so daß sich das Plus seit Jahresbeginn auf mehr als 23 Prozent summiert. Mit einem Stand von 200,7 Punkten überschritt der Aktienindex der WELT erstmals die Marke von 200.

Eine Woche wie diese mit Kurssteigerungen, die selbst bei marktbreiten Standardwerten zehn Prozent und mehr ausmachten, hat es nur selten an der deutschen Börse gegeben. Wieder war es massive Auslandsnachfrage, die an den Markt drängte und vor allem die Kurse der Autoaktien unter Führung von VW bis um 15 Prozent hochtrieb. Aber auch inländische Anleger engagieren sich in zunehmen-dem Maße. Aggressive Kaufempfehlungen fallen fast immer auf fruchtba-

Viele deutsche Analysten, revidieren – offensichtlich auch unter dem Eindruck des Mutes ihrer ausländischen Kollegen - ihre bisher äußerst vorsichtigen Gewinnschätzungen, und die Banken setzen dies in der Kundenberatung in Geschäft um. Auf der Basis der heutigen Ertragsschätzungen werden die Spitzenwerte im Durchschnitt mit kaum mehr als dem Zehnfachen der für 1985 er-

CLAUS DERTINGER, Frankfurt warteten Gewinne bewertet, einige sogar niedriger. Und das gilt im inter-nationalen Vergleich als preiswert.

> Bis jetzt lassen sich keine Anzeichen für ein Abbrechen des freundlichen Trends erkennen, hieß es gestern auf dem Parkett. Als positiv wird bewertet, daß es auch im Laufe der einzelnen Börsensitzungen immer wieder zu Konsolidierungspausen kommt und daß manche Übertreibungen korrigiert werden. Aber denen, die sich zu Gewinnmitnahmen entschließen können, stand bislang immer noch eine größere Zahl von Käufern gegenüber, so daß es immer weiter aufwärts ging.

> Neben den Autoaktien gehörten auch die Elektrowerte AEG und Nixdorf mit zweistelligen Prozentgewinnen zu den Favoriten, ferner Preussag, die gut neun Prozent zulegten, Allianz-Versicherung mit einem Plus von mehr als 13 Prozent des Kurswertes und nicht zuletzt einige Maschinenbauwerte unter Führung der um 11.6 Prozent gestiegenen Linde, die vorgestern eine Kapitalerhöhung ankündigten. Als zurückgeblieben wurden die Großchemieaktien angesehen, für die man wieder Auslandsinteresse nach Abtrennung der Dividenden erwartet.

Als Antriebsmotor für die Aktienbörse erwies sich auch der Zinsrückgang am Rentenmarkt, wo das Zinssenkungssignal der Bundesbank mehr Beachtung fand als der Wiederanstieg der US-Zinsen.

WIRTSCHAFTS JOURNAL

Konkursantrag gegen Schneider & Münzing? München (sz.) - Konkursantrag will

das Bundesaufsichtsamt für das Kreditwesen, Berlin, gegen das Ende Mai von ihm geschlossene Münchner Privatbankhaus Schneider & Münzing stellen. Dies hat die Behörde, wie erst jetzt bekannt wurde, bereits Ende vergangener Woche dem Amtsgericht München fernschriftlich angekündigt. Ein rechtswirksamer, förmlicher Antrag war allerdings bis gestern mittag bei Gericht noch nicht eingegangen, wie auf Anfrage mitgeteilt wurde. Wie von seiten des Bankhauses verlautete, hat das Aufsichtsamt dem am 12. Juni gestellten Vergleichsantrag, dem eine Quote von fast 90 Prozent zugrunde gelegen haben soll, aus grundsätzlichen Erwägungen die nach dem Gesetz erforderliche Zustimmung versagt.

Höhere Steuereinnahmen

Wiesbaden (dpa/VWD) - Die Steuereinnahmen der Gemeinden und Gemeindeverbände in der Bundesrepublik einschließlich des kommunalen Bereiches der Stadtstaaten sind im 1. Quartal 1985 gegenüber dem ver-gleichbaren Zeitraum des Vorjahres um 2,9 Prozent auf 11,0 Mrd. DM (kassenmäßige Steuern) gestiegen. Wie das Statistische Bundesamt, Wiesbaden, berichtete, war der größte Einnahmeposten die Gewerbesteuer, von der den Gemeinden nach Abzug der an Bund und Länder abgeführten Gewerbesteuerumlage von 107 Mill. 7,3 Mrd. DM (plus 1,8 Prozent) blieben.

Liquidität zugeteilt

Frankfurt (VWD) - Zum Zinssatz von 5,3 Prozent hat die Deutsche Bundesbank den Kreditinstituten gestern im Zuge eines Wertpapierpensionsgeschäfts eine Liquiditätshilfe in Höhe von 8,2 Mrd. DM zugeteilt. Geboten worden waren 17.7 Mrd. DM. Der Tender hat eine Laufzeit von 28

Tagen. Er wird am Montag gutgeschrieben, an dem ein anderes Wertpapierpensionsgeschäft im Vo-humen von 5,7 Mrd. DM ausläuft.

MTU: Neuer Vorsitzender München (DW.) - Zum neuen Vor-

sitzenden der Geschäftsführung der beiden MTU-Gesellschaften, München und Friedrichshafen, haben die beiden neu konstituierten Aufsichtsräte Hans Binger, bisher stellvertretender Vorsitzender der Geschäftsführung, berufen. Er ist Nachfolger des am 1. Februar 1985 ermordeten MTU-Vorsitzenden Ernst Zimmermann. Die Neukonstituierung der Aufsichtsräte war notwendig, nachdem die Daimler-Benz AG im Frühjahr dieses Jahres MTU übernommen hatte. Neuer Vorsitzender des Aufsichtsrats der MtU München wurde Werner Niefer, Vorstandsmitglied bei Daimler-Benz.

Appell der Stahlindustrie

Düsseldorf (dpa/VWD) - Die Wirtschaftsvereinigung Eisen- und Stahlindustrie hat erneut an die Bundesregierung appelliert, am Stopp für Stahlsubventionen innerhalb der Europäischen Gemeinschaft von 1986 an festzuhalten. "Wir erwarten, daß die Bundesregierung frühzeitig und unmißverständlich auf die weitreichenden Konsequenzen hinweist, die ein Abrücken von bestehenden Vereinbarungen haben muß", heißt es in einer gestern abgegebenen Erklä-

Wochenausweis

	15.6.	7.6.	15.5.
Netto-Währungs-			
reserve (Mrd.DM)	60.8	60, 8	59,2
Kredite an Banken	100.2	100.8	98.9
Wertpapiere	3,8	3, 8	4,0
Bargeldumlauf	108,1	108, 8	107,2
Einl. v. Banken	48.8	50.5	51,2
Einlagen v. öffenti.			•
Haushalten	3,5	1, 1	3,8

-Anzeige

TATORT RENTEN-VER(UN) SICHERUNG

Die Assoziation mit einem Krimi ist durchaus gerechtfertigt.

Es 1st immer wieder unbegreiflich, daß selbst im Berufsleben erfolgreiche und entsprechend intelligente Menschen die in der gesetzlichen Rentenversicherung bestehenden Unsicherheiten und Hypothesen einfach ignorieren und entscheidende negative Wahrheiten mit fast fahrlössiger Sarglosigkeit bis zum dann nicht mehr reparablen Tage X verdrängen.

Dieser Tag X ist wesentlich näher als man glauben will. In jedem Fall laufen Sie und Ihre Familie Gefahr, in ein tlefes soziales wirtschaftliches Loch zu stürzen, denn Begriffe, wie

Volks-Rente, Renten-Schock und Renten-Dilemma sind hochaktuell und das Ergebnis logischer Recherchen von

Wir zeigen Ihnen den sachlich fundierten Weg, wie Sie parallel oder anstatt zur Rentenversicherung in kürzerer Laufzeit mit geringeren und nicht progressiven Leistungsraten einen we-sentlich höheren Versorgungsanspruch erzielen. Dieser Anspruch ist übertrag-, vererb- und beleihbar und basiert auf einem krisensicheren (Inflatian, Deflatian, Währungsrefarm), unbelasteten, dann varhandenen Vermögen. Außerdem hilft das Finanzamt kräftig dabei, und das Ganze wird über Natar Treuhandkanta abgewickelt und abgesichert.

Rufen Sie uns unbedingt an oder schreiben Sie uns elnfach.

Hanseatische Vermägens- und Wirtschaftsberatung GmbH, Oberstraße 140, 2000 Hamburg 13, Telefan 040/44 68 06

Allgemeine Empfehlungen zum Umweltschutz vorgelegt JOACHIM SCHAUFUSS, Paris worden seien. Jedoch bliebe noch

Die Umweltministerkonferenz der OECD, auf der die Bundesrepublik nur durch Staatssekretäre vertreten war, hat sich nach dreitägigen Beratungen in einer gemeinsamen Erklärung zu mehr Umweltschutz bekannt. Insbesondere sollte die internationale Kooperation im Bereich des grenzüberschreitenden Transports gefährlicher Abfälle verstärkt werden. Konkrete Vereinbarungen wurden aber auch hierzu nicht getroffen. Die Konferenz sei kein technisches Gremium, erläuterte vor der Presse ihre Präsidentin, die französische Umweltministerin Bouchardeau.

In einem Kommuniqué stellen die Minister der 24 OECD-Staaten fest, daß seit ihrer letzten Konferenz vor fünf Jahren deutliche Fortschritte in verschiedenen besonders besorgnis- ren Autos und Einführung des bleierregenden Umweltbereichen erzielt freien Benzins.

viel zu tun. Besonders beunruhigt die Minister der kumulative Effekt der Luftverunreinigung durch giftige (in-dustrielle) Substanzen. Hiergegen müßten unverzüglich neue Maßnahmen ergriffen werden. Größere Meinungsverschiedenhei-

ten zeigten sich in der Frage, wieweit der Umweltschutz zwischen Mitgliedstaaten harmonisiert werden kann und wie stark er den allgemeinen wirtschaftspolitischen Zielen untergeordnet werden muß. Von deutscher Seite wurde insbesondere auf den Beitrag solcher Investitionen im Kampf gegen die Arbeitslosigkeit hingewiesen. Als die drei Prioritäten der deutschen Umweltschutzpolitik wurden genannt: Reduktion der Gasimmissionen, Einführung des szube-

Stoltenberg ist sich mit den Haushaltspolitikern der Koalitionsfraktionen über die Fortsetzung des Konso-lidierungskurses einig. Nach einem Gespräch mit Stoltenberg erklärten die haushaltspolitischen Sprecher Manfred Carstens (CDU) und Hans-Günter Hoppe (FDP) gestern, auch der 86er Haushalt (am 1 Juli im Kabinett) stilnde angesichts der Vorbelastungen auf der Einnahmenseite in Höhe von rund zehn Milliarden Mark unter anderem durch die erste Stufe des Steuersenkungsgesetzes sowie höheren Umsatzsteueranteil der Länder und der EG - unter erheblichen

Sparzwängen. Deshalb muß die Ausgabensteigearden Mark ausfallen", erklärten die beiden Abgeordneten.

Doch kritisieren sie zugleich, daß

. .

5.74

(∄∄)

 $\hat{\varphi} \not \equiv$

. .

;

137 GROSSBRITANNIEN / JMB-Zusammenbruch zieht Kreise

Neue Bankgesetze geplant

Der britische Finanzminister Nigel Lawson hat im Unterhaus eine neue Bankengesetzgebung angekündigt, die eine Wiederholung des Zusammenbruchs einer Bank wie Johnson Matthey Bankers verhindern soll. Die JMB-Gruppe konnte im letzten Jahr nach Verlusten von insgesamt 248 Mill. Pfund (etwa 977 Mill. DM) nur durch Direkteingriff der Bank von England aufgefangen werden.

Schatzkanzler Lawson wies darauf hin, die Ereignisse im letzten Jahr hätten in der gegenwärtigen Bankengesetzgebung "erhebliche Mängel" aufgezeigt. Er wolle ein vorläufiges Dokument über eine neue Gesetzgebung für Banken im weiteren Verlauf dieses Jahres veröffentlichen und die entsprechenden Gesetzesvorschläge "sobald wie möglich" in das Parlament einbringen. Der Ausschuß, der mit der Überprüfung des Bankengesetzes von 1979 befaßt war, habe 34 spezifische Vorschläge für Änderungen im Überwachungsverfahren und im Gesetz unterbreitet.

Dies insbesondere wegen der "ernstzunehmenden Lücken im der-

den Kontrollverfahren", die durch den Zusammenbruch von JMB aufgedeckt wurden. Lawson empfahl die Abschaffung des zweigleisigen Systems der Reglementierung von Banken, das zwischen Banken und lizenzierten Einlagen annehmenden Instituten unterscheidet. Nach Ansicht von Lawson sollten sämtliche Befugnisse, die der Zentralbank im Rahmen des Bankengesetzes eingeräumt werden, auf alle autorisierten Institutionen ausgeweitet werden. Lawson verwies in diesem Zusammenhang darauf, daß bisher die Einlagen annehmenden Institute unter strikterer Überwachung als die Banken gestanden hätten.

Ferner sei beabsichtigt, die Zulassungskriterien zu verschärfen. Als fundamentale Änderung sei auch ein regelmäßiger Informationsaustausch zwischen den Kontrollbehörden und den Buchprüfungsgesellschaften der Banken vorgesehen, sagte Lawson. Derzeit verhindere die Schweigepflicht der Prüfungsgesellschaften eine Weitergabe von Informationen an

ITT / Über eine Milliarde Dollar für Forschung

"Explosion des Wissens"

Der ITT-Konzern wird im laufenden Geschäftsjahr 1985 rund 1.1 Milliarden Dollar für Forschung und Entwicklung aufwenden. Diese Mitteilung machte Stewart S. Flaschen, Senior Vice President und Technical Director der ITT Corporation, New York, auf einer Informationsveranstaltung in London. In 1984 waren mit 974 Mill. Dollar 4,9 Prozent weniger in Forschung und Entwicklung "gesteckt" worden, was Flaschen mit Auswirkungen der Dollarkursentwicklung begründet. Den Fortschritt in Technologien und Medien bezeichnet er als eine "Explosion des Wissens". Seit 1979 habe insbesondere die Weiterentwicklung in der Mikroelektronik für eine Verdoppelung des Wissens gesorgt, im nächsten 6-Jahres-Zeitraum sei mit einer weiteren Verdoppelung zu rechnen.

Gerhard Zeidler, Vorstandsmitglied der zum ITT-Konzern gehörenden Standard Elektrik Lorenz AG (SEI), Stuttgart, wies in der gleichen Veranstaltung auf den zügigen Vor-

WERNER NEITZEL, London marsch der Digitalisierung im Be-TT-Konzern wird im laufen-reich der Telekommunikation hin. In diesem Jahr erwarte man gemessen an der gesamten SEL-Produktion einen Anteil digitaler Techniken (gegenüber herkömmlichen analogen) von 30 Prozent. Dieser Anteil werde sich seiner Schätzung nach bis 1990 auf 80 Prozent erhöhen.

Der Umsatz des ITT-Konzerns erhöhte sich im Geschäftsjahr 1984 um 5,2 Prozent auf 19,6 Milliarden Dollar. Deutlich verringert um 33,6 Prozent auf 448 (Vorjahr: 675) Mill. DM hat sich hingegen der Jahresüberschuß. Somit ermäßigte sich auch die Dividende je Stammaktie auf 1,88 (2,76)

Es wurde ein großangelegtes Straffungsprogramm in Gang gesetzt mit dem Ziel, in den drei wachstumsverheißenden Sparten der ITT zu einer verbesserten Ertragslage zu kommen: Es sind dies die Telekommunikation (samt Militärbereich und Raumfahrt), Versicherungen, Finanzierungen, Hotels und Dienstleistungen sowie Kfz-Zulieferteile und Bauelemente.

ITALIEN / Geldmenge hat sich stark ausgedehnt – Zentralbank ist beunruhigt

Banken erwarten Kreditrestriktionen

Die italienischen Währungs- und Kreditbehörden planen eine Verschärfung der Kreditbestimmungen, um die Liquidität des Bankensystems ımter Kontrolle zu bringen und das Wachstum des Leistungsbilanzdefizits zu bremsen. Ausgangspunkt ist die von Zentralbankgouverneur Carlo Azeglio Ciampi als ernste Gefahr bezeichnete Tatsache, daß die Geldmenge in den ersten vier Monaten gegenüber der der Vergleichsperiode um 15 Prozent zugenommen hat, fünf Prozentpunkte über dem

von der Regierung für das Ganzjahr

GÜNTHER DEPAS, Mailand

Als sicher gelten in Bankenkreisen Maßnahmen, um die Auslandsverschuldung des Kreditsystems nicht weiter eusufern zu lassen. Obwohl die Zentralbank am 20. Juli vorigen Jahres den Kreditinstituten auferlegt hatte, ihre Netto-Auslandsverschuldung auf dem am 13. Juni erreichten Stand einzufrieren, erhöhte sich diese Verschuldung zwischen Anfang Juni vorigen und Ende April dieses Jahres um 20 Prozent auf 31 700 Milliarden Lire. Das entsprach einer inflations-

Makler sehen sich als "Fachgeschäft"

Die selbständigen Versicherungs-kaufleute in der Bundesrepublik spüren einen Trend zu ihren Gunsten. Wie ihr Verbandspräsident Max Engl in Baden-Baden am Rande der Jahreshauptversammlung sagte, verstehen sich die Versicherungsmakler und -agenten wegen ihrer individuellen Beratungstätigkeit als Fachgeschäft*. Bei den Direktversicherern, die ohne Zwischenschaltung von Vermittlern arbeiten, sei in den letzten beiden Jahren die Euphorie abgekühlt, weil die Vertriebskosten über das Provisionsniveau stiegen, sobald eine kleine, abgegrenzte Spezialecke im Markt verlassen werde. Auch die Vertriebsexperimente über Warenhäuser und Versender hätten nicht die gewünschten Geschäftsvolumina gebracht. In der Bundesrepublik werden rund 80 Prozent aller neuen Versicherungsverträge über die 40 000 selbständigen Versicherungskaufleute abgeschlossen. Knapp 90 Prozent der 14 000 Verbandsmitglieder arbeiten nur für jeweils einen Versicherer bzw. dessen Unternehmensverbund. bereinigten Steigerung von über 11 die befristet akzeptiert werden kön-Prozent. Das Kunststück gelang den Banken unter anderem dadurch, daß sie ihre Lire-Schulden verminderten, die Devisenschulden erhöhten.

Durch die Nichteinhaltung der Zentralbankauflagen hat sich in den vergangenen Monaten der Anteil der kurzfristigen Schulden an den gesamten italienischen Auslandsverbindlichkeiten weiter erhöht, während es den Banken gleichzeitig ge-lang, die Kreditwünsche der Wirtschaft in weit stärkerem Maße zu befriedigen, als die Währungs- und Kreditbehörden vorgesehen hatten. Ein Anziehen der Kreditschraube sehen Zentralbank und Schatzministerium inzwischen als unaufschiebbar an, um dem Defizitwachstum im Warenund Dienstleistungsbereich einen

Riegel vorzuschieben. Schon in seinem Ende Mai vorge-legten Jahresbericht für das Jahr 1984 wies der Gouverneur der italienischen Zentralbank darauf hin, daß in der gegenwärtigen Verschuldungssituation gegenüber dem Ausland _begrenzte mit Auslandskapital finanzierte Defizite der Leistungsbilanz,

Saarbergwerke: Hoffnung auf 1985

Die Saarbergwerke AG, Saarbrükken, hat im vergangenen Jahr zum vierten Mal hintereinander rote Zahlen geschrieben. Wie der Vorstandsvorsitzende Rudolf Lenhartz in der Konzernzeitschrift mitteilte, liegt der Jahresfehlbetrag für 1984 bei rund 77 Mill DM bei einem Konzernumsatz von 7 Mrd. DM. Damit, so betonte Lenhartz, werde die Unternehmensleitung den Kapitaleignern (Bund 74 Prozent, Saarland 26 Prozent) "für 1984 ein sehr viel besseres Ergebnis als 1983 präsentieren können", als der Jahresfehlbetrag bei 210,6 Mill. DM

In einem Ausblick für das laufende Geschäftsjahr betonte Lenbartz, Saarberg habe 1985 die Chance, wieder Gewinn zu machen. Noch sei aber die Kostenentwicklung ein nach wie vor "sorgenvolles Thema". Auch die jüngst bekanntgewordenen Kohlepläne der EG-Kommission müßten Sorgen bereiten. Ein detaillierter Geschäftsbericht soll dem Aufsichtsrat auf seiner Sitzung am 3. Juli zur Genehmigung vorgelegt werden.

nen, wenn sie den Investitionen zugute kommen und damit die Wettbewerbsfähigkeit der italienischen Wirtschaft erhöhen. In den ersten vier Monaten belief sich das Außenhandelsdefizit auf 11 554 Milliarden Lire (18,5 Milliarden DM) mit einer Steigerung von 94 Prozent gegenüber der gleichen Vorjahresperiode, während sich die Passivseite der Zahlungsbilanz in der Zeit von 2472 auf 6227 Milliarden Lire fast verdreifachte.

Da in den nächsten sechs Monaten Schuldenrückzahlungen in Höhe von 6,5 Milliarden Dollar fällig werden und im Ganzjahr ein Zahlungsbilanz-defizit von mindestens 4,5 Milliarden Dollar eintreten dürfte, falls nicht vorher mit Bremsmaßnahmen gegen gesteuert wird, stehen die Währungsund Kreditbehörden vor schwerwiegenden Finanzierungsproblemen.

Übereinstimmung herrscht dabei in Zentralbank und Schatzamt darüber, daß nur ein Teil davon durch Neuverschuldung aufgebracht werden kann. während für den Rest die Währungsreserven - rund 39 Milliarden Dollar herangezogen werden sollen.

O+K bleibt im Hoesch-Verbund

Vor der Hauptversammlung der O+K Orenstein & Koppel AG, Berlin-Dortmand, verneinte Aufsichtsratsvorsitzender Detlev Rohwedder die Frage, ob der Hoesch-Konzern, Dortmund, eine Veräußerung von O+K erwäge. Dazu bestehe kein Anlaß, meinte Rohwedder. Vorstandsvorsitzender Karl Heinz Siepe bestätigte den Aktionären, die rund 87 Prozent des Aktienkapitals von 90 Mill. DM repräsentierten, daß der Umsatz von O+K in den USA 1984 um 16 Prozent auf 60 Mill. DM gestiegen sei.

Der Baumaschinen-, Bagger- und Anlagenhersteller hat in diesem Jahr bis Ende Mai seinen Auftragsbestand um 45 Prozent auf 443 Mill. DM erhöht. Im vergangenen Jahr wurde ein Konzernumsatz von 1,23 Mrd. DM erreicht, der allerdings um 9 Prozent geringer war als im Vorjahr. Trotz der Zunahme des Jahresüberschusses auf 10,2 (6,5) Mill. DM wird der Gewinn den Rücklagen aufgrund einer Satzungsänderung im Vorjahr überwiesen. Damit bleibt O+K seit 1980 weiter ohne Dividende.

BRITISH TELECOM/Telefonate haben zugenommen

Gewinn kräftig gestiegen

Der im Herbst letzten Jahres von der Regierung Thatcher privatisierte Telekommunikationskonzern British Telecom hat für das abgelaufene Geschäftsjahr 1984/85 einen Rekordgewinn vorgelegt. Nach Angaben der Unternehmensleitung kleiterte der Gewinn vor Steuern gegenüber dem Geschäftsjahr zuvor um nahezu 50 Prozent auf 1,480 Mrd. Pfund (5,8 Mrd.DM).

Damit wurde das bisherige Rekordergebnis von British Telecom aus dem Geschäftsjahr 1982/83, das einen Vorsteuergewinn in Höhe von 1.031 Mrd. Pfund ausgewiesen hatte, deutlich übertroffen. Im Geschäftsjahr 1983/84 lag der Vorsteuergewinn bei 990 Mill. Pfund, Nach Abzug von Steuern ging der Gewinn von British Telecom allerdings leicht von 990 auf 945 Mill. Pfund zurück - immerhin 535 Mill. Pfund mußte das Unternehmen für Steuern beiseite legen, nach der Privatisierung zum ersten Mal in der Geschichte des Unternehmens.

Wichtigster Faktor für den Gewinnanstieg war die deutliche Zunah-me in der Zahl der Telfongespräche.

WILHELM FURLER, London So wurden während des Geschäftsjahrs 1984/85 in Großbritannien um acht Prozent mehr Inlandsgesprache geführt als in der gleichen Zeit ein Jahr zuvor. Die Zahl der Auslandsgesprache stieg sogar um 14 Prozent. Das Unternehmen beabsichtigt, seine Investitionen in den Bereichen beie Ausrustungen und neue Telefonsy steme im laufenden Geschäftsjahr auf zwei Mrd. Pfund auszuweiten Im vergangenen Geschäftsjahr investier. 🖋 te Telecom 1.95 Mrd. Pfund in neue Ansrüstungen und Systeme

17.5

Villa Co.

المعتدة الأنا

للادبان التر

WRWE.

in Di

ret hat

zweneh:

: State :

is distant

عالت و علية

heter de

SEES CLUSE

12 20CC 74C

newiel in:

15 M.H

r de freie

EEE ALS

g err 32.5

E A Ce

REE Ben

production

Mageria:

别儿上

Der Chanman des Fernmeldekonzerns, Sir George Jefferson, deutete an daß sich sein Unternehmen weiterhin nach geeigneten Übernahme-Kandidaten und Partnerschafts-Abkommen im Ausland umsehen werde. Erst vor kurzem hat British Telecom bekanntgegeben, daß es die ka-nadische Telekommunikations Gruppe Mitel übernehmen will.

Die Betriebskosten stiegen im ver-gangenen Geschäftstate um elf Prozent. Der Anstieg lag damit doppelt so hoch wie die durchschnittliche In-

KNOLL-GRUPPE / Zweistelliger Umsatzzuwachs

Impulse aus dem Ausland Herz-Kreislaufpräparate

Die Knoll-Gruppe, Ludwigshafen. der Pharmabereich der BASF, konnte 1984 trotz weltweit verschärfter Kostendämpfung im Gesundheitswesen den Umsatz um 18,7 Prozent auf 1,03 Mrd. DM steigern. Die gute Geschäftsentwicklung, die sich auch in einem zweistelligen Umsatzzuwachs (10.2 Prozent) der Inlandsgruppe auf 662,5 Mill. DM niederschlug, wurde nach Angaben im Geschäftsbericht besonders vom Ausland, vor allem in den USA, getragen.

Auch um laufenden Geschäftsjahr erwartet die Knoll-Gruppe, die 1984 weltweit 5748 (5356) Mitarbeiter beschäftigte, die entscheidenden Impulse wieder aus dem Auslandsgeschäft. 1984 wirkte sich der Ausbau. des Geschäfts in Westeuropa (unter anderem durch Erwerb der Laboratores Made S. A. in Spanien), sowie in Agypten, Australien und Lateinamerika aus. Auch sei die Wechselkursentwicklung dem Export zugute ge-

Träger des Wachstums waren 1984

entwickelten sich den Angaben zufol-ge auch Präparate zur Behandlung von Atemwegserkrankungen sowie das bei der Tochter Schiwa GmbH Glandorf, konzentrierte Geschäft mit Infusions- und Dialyselösungen Bei Pharmachemikalien wurde der grö-Geren Nachfrage durch Kanazitats ausban Rechnung getragen Vom Umsatz der Knoll AG von 4922 (456,7) Mill. DM, der nach Ausgliede rung der Chemischen Werke Minden GmbH mit dem Vorjahr meht voll vergleichbar ist, entfielen rund zwei Drittel auf Spezialpräperate und Pharmawirkstoffe und ein Drittel auf Pharmachernikalien und Zwischen Bei Forschungs und Entwick-

lungsaufwendungen von wieder nind 96 Mill. DM wurden in der Gruppe 31,5 Mill. DM investiert, dayon die Halfte für Erweiterungen und Umweltschutz Aus dem Jahresüberschuß von 28,7 (28,1) Mill. DM vereinnahmte die BASF 25,0 (24,0) Mill. DM als Gewinnausschüttung

Alfred Peter Otto Thomas

starb am 19. Juni 1985 im Alter von 49 Jahren.

In Dankbarkeit und Trauer Sybille Thomas geb. Grāfin zu Solms-Laubach Marc, Jan, Kristina

Jäh und unerwartet wurde in den frühen Morgenstunden des 19. Juni 1985

Alfred Peter Otto Thomas

Managing Director unserer Behn, Meyer & Co. (M.) Snd. Bhd.-Gruppe in Malaysia

im Alter von 49 Jahren aus unserer Mitte gerissen. Zusammen mit seiner

Familie trauern wir um einen bewährten Kollegen und Freund, der

Schon 1959, kurz nach Vollendung seiner Ausbildung zum Überseekauf-

mann, ging Peter Thomas für unsere Firmengruppe nach Südostasien.

Seitdem hat er maßgeblich zum Wiederaufbau des bereits 1840 gegründe-

ten Hauses Behn, Meyer beigetragen und die Entwicklung zur heutigen

Gruppe mitgestaltet. Seine vorbildliche Pflichterfüllung und seine

menschliche Warme bleiben uns in Hamburg und seinen Kollegen in

Der Trauergottesdienst wird heute in der St. Andrew's Church, Kuala Lumpur/Malaysia

unserem Hause fast 30 Jahre lang verbunden war.

Jalan Kia Peng 19 A Kuala Lumpur/Malaysia

Karl-Hermann Gerken

In tiefer Trauer **Thomas Schulte** Antje Schulte Alexander

Steverfreie Gewinne in

Hamburg 52, Taxusweg 3

Auf Wunsch des Verstorbenen hat die Beisetzung in aller

NATIO

NORDWESTDEUTSCHE KRAFTWERKE AG

Wir laden hiermit die Aktionäre unserer Gesellschaft - Inhaber voo Stamm- und Vorzugsaktien - zu der am Montag, dem 29. Juli 1985, 10.00 Uhr, in Messchalle 4, Hamburg Messe, Eingang Süd (Karolinenstraße), Hamburg 36, stattfindeoden

ordentlichen Hauptversammlung

Tagesordnung

1. Vorlage des festgestellten Jahresabschlusses für das Geschäftsjahr 1984

mit den Berichteo des Vorstands und des Aufsichtsrats. 2. Beschlußfassung über die Verwendung des Bilanzgewinns des Geschäftsiahres 1984.

3. Entlastung des Vorstands für das Geschäftsiahr 1984. 4. Eotlastung des Aufsichtsrats für das Geschäftsjahr 1984.

Wahl des Abschlußprüfers für das Geschäftsjahr 1985.

Verschmelzungsvertrag zwischen der Preußischen Elektrizitäts-Aktiengesellschaft. Hannover, und der Nordwestdeutschen Kraft-werke Aktiengesellschaft, Hamburg.

a. Erläuterung des Entwurfs des Verschmelzungsvertrages durch den

 Beschlußfassung der Hauptversammlung über die Zustimmung zum Abschluß des Verschmelzungsvertrages. c. Sunderbeschluß der Vorzugsaktinnäre über die Zustimmung zum

Ahschluß des Verschmelzungsvertrages. Der Entwurf des Verschmelzungsvertrages, die Jahresubschlüsse und die Geschäftsberichte der Nordwestdeutschen Kraftwerke Aktienge

Geschäftsberichte der Nordwestdeutschen Kraftwerke Aktiengesellschaft und der Preußischen Elektrizitäts-Aktiengesellschaft für die letzten drei Geschäftsjahre sowie die Verschmelzungsberichte der Vorstände der vorgenannten Gesellschaften sind in unseren Geschäftsräumen Pappelallce 35/37. 2000 Hamburg 76, zur Einsicht der Aktionäre ausgelegt. Außerdem liegt zur Einsichtnahme der gemeinsame Prüfungsbericht der Verschmelzungsprüfer hereit, in dem das im Verschmelzungsvertrag festgelegte Umtauschverhältnis bestätigt worden ist.

Jedem Aktionär wird auf Verlangen unverzüglich und kostenlos eine Abschrift der vorgeoannten Uoterlageo erteilt. Anträge und Wahlvorschlöge von Aktionären Der Vorstand wird erwaige Anträge und Wahlvorschlöge von Aktionäreo gemäß § 125 ff AktG nur mitteilen, wenn die Aktionärseigenschaft nach-

Teilnahme an der Hauptversammlung
Zur Teilnahme an der ordentlichen Hauptversammlung sind diejenigen
Aktinnäre sowie zur Ausübung des Stimmrechts zu den Punkten 2.,3.,4.,
5. und 6.b. diejenigen Stammaktionäre und zu Puokt 6.c. diejenigen Vorzugsaktionäre berechtigt, die ihre Aktien spätestens am Dienstag, dem
23. Juli 1985, bei unserer Gesellschaft in Hamburg oder bei einer der folgenden Banken an den dort genannten Plätzen während der üblichen
Geschäftsstuoden hinterlegen und dort his zur Beeodigung der ordentlichen Hauptversammlung belassen:

Hamburgische Landesbank - Girozentrale - Hamburg Deutsche Bank AG.

Hamhurg, Bremen, Düsseldorf, Frankfurt/Main, Hannover, Stuttgart, Dresdner Bank AG, Hamburg, Düsseldorf, Frankfurt/Main, Hannover, Stuttgart Bank für Handel und Industrie AG, Berlin Berliner Bank AG, Berlin

Berliner Commerzbank AG, Berlin Bremer Bank, Bremen Niederlassung der Dresdner Bank AG

Bremer Landesbank Kreditanstalt Oldenburg - Girozentrale - Bremen Commerzbank AG, Hamhurg, Bremen, Düsseldorf, Frankfurt/Main, Hannover, Stuttgart

Deutsche Bank Berlin AG, Berlin Deutsche Bank Saar AG, Saarbrücken Deutsche Girozentrale - Deutsche Kommunalbank -

Frankfurt/Main
DG Bank Deutsche Genossenschaftsbank, Frankfurt/Main Landesbank Schleswig-Holstein - Girozentrale -, Kiel

Bankhaus Maffei & Co. GmbH. München Norddeutsche Landesbank - Girozentrale -, Hannover Vereins- und Westbank AG, Hamburg M. M. Warburg-Brinckmann, Wirtz & Co., Hamburg Westfaleobank AG: Bochum sowie Schweizerischer Bankverein, Basef

Die Hinterlegung ist auch dam ordnungsgemäß erfolgt, wenn die Stammaktien und Vorzugsaktien mit Zustimmung einer Hinterlegungsstalle für sie bei einer anderen deutschen Bank bis zur Beendigung der ordentlichen Hauptversammlung gesperrt werden. Die Hinterlegung knnn auch bei jedem deutschen Notar oder einer Wertpaplersammelbank erfolgen: Die von einem deutschen Notar oder einer Wertpaplersammelbank über die Hinterlegung aussetzellte Bescheinigung etwa in Linderlegung aussetzellte Bescheinigung etwa. Hinterlegung ausgestellte Bescheinigung ist in Urschrift oder beglanbig-ter Abschrift spätestens am Mittwoch, dem 24. Juli 1985, unserer Gesell-schaft einzureichen.

Diejenigen Aktionäre, die von dem Umtauschangebot der VEBA AG Gebrauch gemacht und die VEBA AG zur Ausübung des Stimmrechts im eigenen Namen ermächtigt haben (die Aktien haben die Wertpapierkenn-Nummern 677 602 und 677 605), können an der Hauptversammlung als Gäste teilnehmen. Die Teilnahmekarten und die Tagesordnung können bei den obeogenannten Hinterlegungsstellen über die Depotbanken-

Hamburg, den 22. Juni 1985

Nordwestdeutsche Kraftwerke - Aktiengesellschaft. Der Vorstand

Übersee Ansporn und Verpflichtung.

★ Sie brauchen nur die Steckdose ★ Sabotage- und Informations - Coupon notstromgesichen ★ Drahttose Außenhautsicherung ★ Bewegungsmelder in Ultraschalt u. Passav-Infrant-lechnik.★ Übertalf-Notrufhandsender.★ Kauf oder

Ballindamm 1

2000 Hamburg 1



Führerscheinprobleme?

Arnold Otto Meyer

schr. u. G 3097 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Auständischer Mittarger Was können Sie nach der Rückkehr in ihre Heimatländer tun? Die Lö-sung: Eigene Existenz Reinigungs- und Wäschereibetrieb Wir beraten, planen, exportieren und finanzieren. Rufen Sie ums an: UCLA, Unnering & Claussen 2800 Bremen, Großenstz, 13

Tel. 94 21 / 1 54 51 + 17 15 54



Fernschreiber in- und Verkauf, Eckard von Heyd 2000 Hamburg 50, Wentzelstr. (Tel. 0 40 / 27 63 96, PS 2 12 298 Alter Chiza-Teppich
Zust, 400z204 cm, gelbes Mittelm. Bitten, Zweig. u. Lampign.
te unlit. d'blaue Bordire mit Bin-

ten u. Girland., v. Priv. sehr günst, verk. Anfr. u. Tel. 05 71 / 2 80 64 4 Mast-Tirkus-Rundzelt 48 m Ø, mit gültigem Banbuch (neue DIN-Norm), mit Sitzeinrichtung für 3000 Pers., ginst. abzugeben. uschr. u. R 2950 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

2 Brillanton

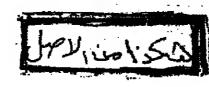
Abverkauf von Philips-PC

DM 3990,- + MwSt. Dr. Messner Vertriebs-GmbH Albert-Schweitzer-Ring 20 2000 Hamburg 70 Tel. 0 40 / 66 55 38

komplett, 16 Bit, 128 KB, 2 FDD, Monitor usw., fabrikneu, wegen Übernahme eigener Vertretung jetzt nur

Die WELT war Adenauer unbequem, Erhard Kiesinger und Brandt. Sie ist der heutigen Regierung. unbequem und wird es der nächsten sein. Und sie ist auch unbequem für ihre Leser. Gerade das macht sie so anregend für Menschen, die geistige Auseinandersetzungen lieben. Probieren Sie's aus





de Parwe Zien Kr. Service Service Ze Fibrit and the Gera E E DER P. Prop Me mu Track auf ME Wie The Prof. tabe s E: Ed 13 3 Fig. 1: M

e in offer ₩.0.c.ez काटीका (°0) in beabsir Y D t augabe Mar Sier were wi We be set

> Holomann Finding of the Bound of the Bou

Franchist of State of

The state of the s

Treueschwur zum Warenhaus

JOACHIM GEHLHOFF, Köln Nachgerade philosophisch wurde Friedrich B. Roesch, der nach 50 Konzern-Dienstjahren nun in den Aufsichtsrat wechselt, in seiner "Abschiedsrede" vor der Hauptversammlung der Kaufhof AG, Köln. Wie in vielen anderen Lebensbereichen auch, so konstatierte der von seinen Aktionären mit Beifall verabschiedete Chef des zweitgrößten deutschen Warenhauskonzerns, habe auch in der Einzelhandelslandschaft "die Phantasie der Menschen eine Vielfalt geschaffen, die von keinem Generali-

sogar um 14 Par in den Bereichen in den Bereichen inner neue Teke

Geschäftsjahringe 35 Mrd. Pfund in

and Systeme

an des Penney

orge Jefferson den ein Unternehmen eeigneten Denne ind Parmerschaft Ausland inner

EZEM hat Britis

ंत्र होतीय था भी के विकास का की कि

atzzuwachs

usland

ich den Angebenzi Greie zur Bekande

Sera Zakangen om Serate: Schwa Gulf

Terre Geschäft :

Dia selosunga k

ige direct Kapada

AG ton a

M. der nach Anglet Auschen Werte Mine

en Vonahr nicht ni

ं. कार्याचीका गाम कर

specialpraparate or Te and ein Drinda

tallen und Zwiche

ungs und land

Inger von weeten

nurrien in der Grage

c erangen and la

12 dem Jahrsibe 128 i Voi DV rose

SF 25,0:24的**短**腹

البينان في

2 . r. 2 . 5 . 195 المتنبشين فيمان

V., 1

C. ster. dans. 2

- apalale

sten mehr beherrscht werden kann*. Forciertes Profilieren und Diversifizieren, von den derzeit "rauhen Zeiten" im deutschen Einzelhandel beflügelt, betonte denn auch bei dieser Gelegenheit Roesch als Maxime kunftiger Entwicklung des Konzerns, der schon in wenigen Jahren die Hälfte seines Gesamtumsatzes außerhalb des Warenhausgeschäfts erzielen will. Bei allem Strukturwandel aber, so klang es im "Vermächtnis" des scheidenden Konzernchefs an, werde der Kaufhof "zu allererst ein Warenhaus

Solchen "Treueschwur zum Warenhaus" bekräftigte der bisherige Roesch-Stellvertreter und Finanzchef Jens Odewald als neuer Konzernchef vor allem mit einem Hinweis: Die 1985 um gut 20 Mill. DM (fast ein Fünftel) wachsenden Konzern-Sachinvestitionen werden ihr Schwerge-wicht im Warenhausbereich und hier bei "Sortimentsumschichtungen" in es nicht nach oben geht".

etlichen City-Häusern haben. Das ge schehe, so betonte Odewald, "trotz des auch in diesem Jahr differenziert laufenden Geschäfts".

Immerhin beim Kaufhof-Konzern ein Geschäftsverlauf, der neuerdings Hoffmungsschimmer aufscheinen läßt: Bis Ende April 1985 lag der Konzernumsatz noch 1,7 Prozent unter dem Vorjahresstand, bis Ende Mai nur noch um 0,3 Prozent tiefer - und nach bisherigem Juni-Verlauf spre-che "vieles dafür", daß die erste Jahreshälfte ein kleines Umsatzplus gegenüber dem Vorjahr beschere.

Für das volle Jahr 1985 freilich, so das Urteil des neuen Kaufhof-Chefs, bleibe nach wie vor "abzuwarten", ob die zählebige Kaufzurückhaltung von einer mehr positiven Konsumstimmung der Verbaucher abgelöst werde. Die niedrige Teuerungsrate und das im Vergleich zum Vorjahr nun "verbesserte Klima unter den Tarifparteien* ließen da trotz unverändert hoher Arbeitslosigkeit "eine kleine Wendung zum Positiven" beim Verbraucherverhalten wenigstens nicht ausgeschlossen erscheinen.

Eine Dividendenprognose konnten die Aktionäre aus alledem dem Vorstand nicht entlocken. Da blieb auch Odewalds Kommentar mit Blick zur 1984er Dividendensenkung auf 6,50 (7,50) DM ins Rückwärts gerichtet: Die gleiche 1-DM-Dividende habe man für 1983 "als Zulage nicht gescheut". Ertragsabhängig flexibel wolle man auch dann bleiben, "wenn

VORWERK / Umsatzplus vor allem im Ausland erzielt

Erfolg auf gesättigtem Markt

Aus einem um 8,3 (15,4) Prozent auf 1,31 Mrd. DM gewachsenen Gruppenumsatz hat das Wuppertaler Familienunternehmen Vorwerk & Co. KG in seinem 101. Geschäftsjahr 1984 das bislang beste wirtschaftliche Ergebnis* erzielt. Eine exakte Gewinnzahl mag Jörg Mittelsten Scheid als Sprecher des Komplementär-Dreigestirns diesem Kommentar zwar immer noch nicht anfligen. Aber ein Indiz bietet immerhin die bis auf 10,4 (13,2) Mill. DM langfristige "bankschuldenfreie" Konzembilanz mit weiterer Aufstockung des Eigenkapitals um 32,5 (35,7) auf 195 Mill DM und nun 40 (36) Prozent der Bilanz-

Der Erfolg ist um so beachtlicher, als Vorwerk mit seinem dominierenden Geschäftszweig "Elektro" (vor allem Staubsauger) auf weithin gesättigtem Markt arbeitet. Der Direktver-trieb "an der Haustür" durch nun 10 084 (8796) selbständige Handelsvertreter/Berater in der insgesamt auf jahresdurchschnittlich 18 731 (16 855)

J. GEHLHOFF, Düsseldorf beiterzahl zeigt offensichtlich weiterhin seine Stärke.

Relativieren muß das freilich auch Vorwerk vor allem in zweierlei Sicht. Erstens stammte das Plus in dem zu 80 (79) Prozent auf "Elektro" gestützten Gruppenumsatz hauptsächlich aus Auslandsmärkten mit nun 35,3 (30) Prozent Umsatzanteil. Zweitens reichte auch das bis Mai 1985 erzielte weitere Wachstum des Auslandsgeschäfts um 15 Prozent nicht mehr aus, um die Schwäche des Inlandsmarktes zu kompensieren: Der Gruppenumsatz der ersten fünf Monate 1985 lag um 3 Prozent niedriger als vor Jahresfrist.

Auch für den Rest des Jahres bleibt die Erwartung der Geschäftsleitung für Umsatz und Ertrag "gedämpft" Gegenläufig dazu will Vorwerk seine 1984 suf 16 (19) Mill. DM gesunkenen Inlands-Investitionen 1985 auf 30 Mill DM steigern. Beständig im Gewinn bleiben soll auch 1985 der Bereich "Heimtextilien" mit seinen zuletzt 13 (14) Prozent Umsatzanteil. Das Fertighaus-Geschäft dürfte dagegen "branchentypisch" in die roten

PHYWE / Neues Konzept und Kapitalaufstockung

Für 1986 wieder Gewinne?

KLAUS WÄGE, Hannover Die Phywe AG, Göttingen, will nach dem Krisenjahr 1984 durch eine Kapitalaufstockung und mit einem neuen Führungskonzept 1986 nach-haltig die Gewinnzone erreichen. Das Unternehmen, nach eigenen Anga-ben führender deutscher Lehrmittelhersteller, mußte 1984 einen Umsatz-rückgang auf 58,3 (73,8) Mill. DM hinnehmen. Wie der neue Vorstandsvorsitzende, Prof. Wolfgang Siemes, ausführte, habe sich der Betriebsverlust auf rund 13 Mill. DM belaufen. Ausgewiesen wird ein Jahresfehlbetrag von 9,3 (6,1) Mill DM. Zum Ausgleich seien die offenen Rücklagen voll aufgelöst worden, es bleibe aber ein Bilanzverhist von 3,1 Mill. DM.

Die beabsichtigte Erhöhung des Grundkapitals um 2,343 Mill auf 11,718 Mill DM im Verhältnis 4 zu 1 zum Ausgabekurs von 104 Prozent dient laut Siemes zur finanziellen Absicherung und der Sicherstellung einer akzeptablen Eigenmittelausstat tung. Die neuen Aktien sind ab 1. Januar 1985 gewinnanteilsberechtigt.

Siemes rechnet damit, daß der ausgewiesene Bilanzverlust auch unter Berücksichtigung des bestehenden steuerlichen Verlustvortrages in ab-sehbarer Zeit ausgeglichen wird. Sie-mes räumte ein, daß die Aktien der Gesellschaft gegenwärtig zum amtlichen Börsenkurs günstiger erworben werden können (Kurs am Donnestag: 90 DM für die 100-DM-Aktie). Die Großaktionäre wollen ihre Bezugsrechte voll ausüben und auch die von anderen Aktionären nicht gezeichneten jungen Aktien übernehmen. Am Grundkapital ist F. Viktor Rolff mit 55 Prozent beteiligt. Siemes und Prof. Fayez Jaber hatten erst kürzlich jeweils 10 Prozent von Rolff übernommen, während sich 25 Prozent im Streubesitz befinden.

1985 soll bei einem einkalkulierten kleinen Verlust unter 1 Mill. DM der Umsatz auf über 60 Mill. DM steigen Allerdings liege man in den ersten fünf Monaten 1985 noch unter Plan, hieß es. Phywe beschäftigt derzeit 450 Mitarbeiter, Ende 1983 waren es noch 764 Mitarbeiter gewesen.

| MERCK / Investitionen im Inland werden dieses Jahr um ein Viertel gesteigert

Von der Chemie-Sonne gewärmt

ist*, unterstreicht Hans Joachim Langmann, Geschäftsleitungs-Vorsitzender der E. Merck, Darmstadt, die erfreuliche Entwicklung der Chemieund Pharmagruppe in diesem Jahr. In den ersten fünf Monaten ist der weltweite Gruppenumsatz um rund 15 Prozent gestiegen; der Ertragszuwachs lag sogar noch etwas höher.

Die hohe Auslastung und Maßnahmen zur Kapazitätserweiterung schlagen sich in den Personalzahlen nieder. Nachdem die inländischen Merck-Unternehmen schon 1984 ihre Belegschaften insgesamt um 2,7 Prozent auf 8270 (8050) Mitarbeiter aufge-stockt hatten, ging es bis Ende Mai nochmals um 2 Prozent aufwärts. Dabei wurden erstmals seit Jahren auch wieder mehr gewerbliche Mitarbeiter eingestellt.

nen" - geplant ist eine Steigerung im Inland um 25 Prozent bei leicht abnehmendem Auslandsvolumen - will

Deutlicher Zuwachs aus dem Ausland

SABINE SCHUCHART, Köln Einen sehr guten Geschäftsverlauf verzeichnete die Kölner Messegesellschaft im ersten Halbjahr 1985. Nach den Worten von Hauptgeschäftsführer Dieter Ebert beteiligten sich auf den 13 Messen und Ausstellungen in diesem Zeitraum über 9400 Aussteller, zehn Prozent mehr als im Vorjahr. Die Zahl der Besucher erhöhte sich um durchschnittlich sechs Prozent auf 405 000, der Flächenbedarf stieg um elf Prozent auf über 500 000 Qua-

Als besonderen Erfolg wertete Ebert die zweistelligen Zuwachsraten aus dem Ausland (Aussteller plus 13, Nettofläche plus 16, Besucher plus 15 Prozent). Diese Entwicklung zu noch mehr Internationalität betrachte die KölnMesse" als Bestätigung ihres intensiven Auslandsmarketings und bestätige den Anspruch, jeweils weltweit führende Branchenereignisse durchzuführen.

Für das Gesamtjahr 1985 rechnet die Messegesellschaft einschließlich des Kongreßgeschäfts und des "International Service Center KölnMesse" mit einem Umsatzanstieg um rund drei Prozent auf mehr als 150 Mill. DM. Gegenüber dem eigentlichen Vergleichsjahr 1983 beträgt der Zuwachs sogar 20 Prozent, Aufgrund des gestiegenen Geschäftsvolumens ist für 1986 eine Aufstockung der Mitarbeiterzahl um zehn auf 400 und der Ausbildungsplätze von 12 auf 15 vorgesehen. Die gedeckte Ausstellungsfläche wird nach Abschluß der Erweiterungsarbeiten im Oktober 227 000 Quadratmeter betragen.

Enka-Gruppe gut im Umsatzplus

Die Enka-Gruppe, bei der Hollands Chemiemulti Akzo N. V. insbesondere seine Chemiefaseraktivitäten kon-zentriert hat, steigerte ihren Umsatz in den ersten fünf Monaten von 1985 um 7 Prozent auf 2,1 Mrd. DM. Ohne die nun anderwärts im Akzo-Konzern angesiedelte Produktgruppe .Technische Kolloide" lag das Umsatzplus bei reichlich 8 Prozent. Vorstandsvor-sitzender Hans Günther Zempelin (59), der nach zehnjähriger (vorwie-gend) Knochenarbeit der Umstrukturierung der einst hoch defizitären Enka AG, Wuppertal, nun in den Vorstand der Konzernmutter wechselt, demonstrierte auf der Hauptverdemonstrierte auf der Hauptver-sammlung des Unternehmens mit solchem Hinweis einen (auch im Er-trag) "erfreulichen Gleichklang" der Enka-Entwicklung mit anderen west-europäischen Chemieunternehmen. Seinem Amtsnachfolger Josef R. Hut-ter (56) gibt Zempelin die Prognose mit, daß sich auch bis Jahresende keine Abschwächung des jetzt keine Abschwächung des jetzt "durchweg positiven" Geschäfts-gangs in der Enka-Gruppe abzeichne.

UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

Holzmann streicht Bonus

Frankfurt (dpa/VWD) - Die Philipp Holzmann AG, Frankfurt, will für 1984 eine unveränderte Dividende von 10 DM je 50-DM-Aktie ausschütvon 10 DM je 50-DM-Aktie ausschuiten. Ein Bonus, wie noch im Vorjahr, soll nicht gezahlt werden, schlägt die Verwaltung der am 19. August stattfindenden HV des größten deutschen Bauumtemehmens vor. An Holzmann sind neben der Deutschen Bank mit stum 30 Prozent und der Commerzetwa 30 Prozent und der Commerzbank mit rund fünf Prozent auch der Hochtief-Baukonzem mit 20 Prozent beteiligt. Daneben gibt es πınd 3000

Agab bleibt bei 5 DM

Frankfurt (cd.) – Die Agab Aktien-gesellschaft für Anlagen und Beteili-gungen zahlt eine unveränderte Dividende von 5 DM je Aktie auf 60 Mill. DM Grundkapital aus einem von 4,7 auf 6,1 Mill. DM gestiegenen Jahres-überschuß. Die genossenschaftliche Finanzholding mit 215 (i. V. 218) Mill. DM Beteiligungen hat sich 1984 von

Anteilen an der Deuka und der Beteiligung an der Hamburger Getreide-Lagerhaus AG getrennt und Anteile an der Leibfried Metallwerk AG so-wie der Südwestbank AG erworben. Das Anlagevermögen ist zu knapp 70 Prozent mit Eigenmitteln finanziert.

Linde erhöht Kapital

Wiesbaden (DW) – Eine Erhöhung des Grundkapitals um 36 Mill. auf 216 Mill. DM hat die Linde AG, Wiesbaden, beschlossen. Nach Angaben des Unternehmens erfolgt die Aufstokkung aus dem von der letzten HV geschaffenen genehmigten Kapital von 50 Mill. DM. Die jungen Aktien, mit halber Dividendenberechtigung für 1985, werden den Aktionären im für 1985, werden den Aktionären im Verhältnis 5:1 zum Kurs von 250 DM je 50 DM-Aktie angeboten.

Heinrich erhöht

Essen (VWD) – Die Heinrich Indu-strie- und Handels-AG, Essen, will für 1984 ihre Ausschüttung auf das Grundkapital von 15 Mill. DM kräftig

erhöhen. Der zum 13. August einberufenen HV wird vorgeschlagen, eine um 2 auf 14 Prozent erhöhte Dividende sowie einen Bonus von 4 Prozent zu genehmigen. Nach dem Geschäfts-bericht ist der Jahresüberschuß auf 5,4 (3,1) Mill. DM gestiegen. 2,7 (1,3) Mill. DM sollen in die freie Rücklage gestellt werden.

Züblin kürzt Dividende

Stuttgart (VWD) - Die Ed. Züblim AG, Stuttgart, wird ihre Dividende für 1984 kürzen. Die Verwaltung schlägt der HV am 26. Juli vor, aus dem auf 2,134 (3,124) Mill. DM gesunkenen Bilanzgewinn nur noch eine Dividende von 8 Prozent auf das Grundkapital von 25 Mill. DM zu zahlen. Im Vorjahr waren 12 Prozent ge-zahlt worden. Der Restbetrag von 0.134 Mill. DM soll auf neue Rechning vorgetragen werden. Züblin befindet sich zu knapp 43 Prozent im
Besitz der Lenz Vermögensverwaltungsgesellschaft, Stuttgart, und zu
31 Prozent im Besitz der schweizerischen AG für Bauunternehmungen.

JOACHIMWEBER, Frankfurt
"Wir haben derzeit bei mehr Produkten Lieferrückstände als uns lieb den Markterfordernissen folgen. Im vergangenen Jahr waren von den 230 (183) Mill. DM ("... der höchden 2 ste Betrag, den wir je in einem Jahr investiert haben") 106 (112) Mill DM in Deutschland geblieben. Ob die Beschleunigung in diesem Jahr das angepeilte Ausmaß erreicht, wird allerdings auch von politischem Gerangel um Genehmigungsverfahren abhän-

Insgesamt scheint sich aber die Vorjahres-Entwicklung fortzusetzen, die Langmann mit leichter Untertreibung so skizziert: "Merck hat einige

Mit "kräftig steigenden Investitio-

Merck, nach wie vor Personengesellschaft mit 12 persönlich haftenden Gesellschaftern, nicht zur Publizität verpflichtet ist, sind die Auswirkun-

Zukunft" der Berliner Bank rechnet ihr Aufsichtsratsvorsitzender Edzard Reuter, der zugleich Finanzvorstand der Daimler-Benz AG ist. Vor allem durch die Ausweitung des Niederlassungsnetzes im Bundesgebiet, in

Diese Hauptversammlung ist die erste öffentliche des Bankinstituts,

unterstrichen wird.

Strahlen vom Sonnenschem der Chemie abbekommen." Immerhin ist der Gruppenumsatz um 13 Prozent auf 3,02 (2,67) Mrd. DM gestiegen. Dabei wuchs das Auslandsgeschäft (Umsatzanteil: 73 Prozent) um 14 Prozent, also deutlich schneller als der Inlandsumsatz mit seinen 9 Prozent, Da

Mill. DM gestiegene Konzern-Jahres-ergebnis vor Steuern der Gesellschafter - aus dem das Gesellschaftskapital um 15 Mill. DM auf 311 Mill. DM erhöht wurde - deutet aber auf eine leicht überproportionale Zunahme der Umsatzentwicklung hin, was von der Erhöhung des Cash-flow um 17. Prozent auf 194 (166) Mill. DM noch

Das künftige Wachstum soll durch neue Produkte und Verfahren noch verstärkt werden. Ihre Erforschung und Entwicklung ließen sich die Darmstädter 1984 rund 182 (160) Mill. DM kosten, hinzu kamen knapp 18 Mill. DM aus dem Investitionsbudget. Mit 2020 Mitarbeitern beschäftigt der Entwicklungsbereich etwa jeden Zehnten der weltweit 20 300 Mitarbeiter. Besonders forschungsintensiv ist der Pharma-Bereich: Obwohl auf ihn 1984 nur noch 37,7 (38,3) Prozent vom Gruppenumsatz entfielen, beansprucht er zwei Drittel des Etats.

BERLINER BANK / Erste öffentliche Hauptversammlung

Uberregional ausgeweitet

Mit einer "guten, sogar sehr guten London und Luxemburg habe sich der geschäftliche Spielraum des Instituts ausgeweitet.

das vor 35 Jahren gegründet wurde und das im Vorjahr 26 Prozent des Aktienkapitals durch eine Kapitalerhöhung über die Ausgabe junger Aktien an der Börse teilprivatisiert wurde, Damals war das Aktienkapital um 65 auf 250 Mill. DM erhöht worden. Den Rest des Aktienkapitals hält weiterhin das Land Berlin.

Vor den fast tausend Aktionären sagte Vorstandssprecher Dietrich Nebelung, diese Eigenkapitalbasis bewahre zunächst vor Engpässen im Kreditgeschäft. Zugleich unterstrich Nebelung, daß jetzt "die Zeit des großen Expansionsschubs" vorbei sei und die Konsolidierungsphase begonnen habe. Positive Deckungsbeiträge erwirtschafteten die Niederlassungen in Düsseldorf, Frankfurt, Hamburg, Hannover, München und Stuttgart inzwischen schon; es komme nun darauf an, die neuen Märkte weiter zu durchdringen.

Seit 1974 sei die Bank außerdem nicht nur in neuen Regionen tätig, darüber hinaus habe sich die Geschäftsstruktur verändert und sie sei in eine neue Größenordnung hineingewachsen. Damals habe das Geschäftsvolumen 4 Mrd. DM betragen, heute schon rund 13 Mrd. DM. Mit wenigen Gegenstimmen wurde die Verwaltung entlastet und die Dividende von 12 Prozent genehmigt.

SIGNAL-GRUPPE / Überschußbeteiligung verbessert

Guter Start für Großleben

Bei den drei Signal-Versicherungen (Kranken, Leben, Unfall) war das Geschäftsjahr 1984 durch ein leicht gestiegenes Beitragswachstum, deut-lich höhere Überschüsse, weitere Bemühungen um Kostensenkung und eine kräftige Steigerung der Kapitalerträge gekennzeichnet. Die Überschußbeteiligung der Versicherten wurde in allen drei Unternehmen verbessert. Die Zahl der Kunden erböhte sich um 47 000 auf 1.8 Millionen. In Form der Pflegekranken- und der Pflegerentenversicherung wird das Unternehmen in diesem Jahr mit

neuen Angeboten am Markt sein. Das mäßige Beitragswachstum der Gruppe um 3,5 Prozent auf 1,17 Mrd. DM führte der Vorstandsvorsitzende Heinrich Frommknecht auf der Bilanzpressekonferenz seines Hauses auf den erneut geringen Anstieg der Beitragseinnahmen im größten Unternehmenszweig, der Signal Krankenversicherung, um 1,8 Prozent auf 879,9 Mill. DM zurück. Dieses Wachstum, das auch 1985 "äußerst gering" sein werde, wertete er als Ergebnis der Beitragsstabilität des Hauses. Ein großer Teil der Tarife werde bis in das Jahr 1986 unverändert bleiben. Allerdings ergebe sich bei den stationären Tarifen aufgrund gestiegener Kostenbelastungen in diesem Bereich zum 1.

S. SCHUCHART, Dortmand Oktober dieses Jahres ein geringfügiger Anpassungsbedarf.

Die Aufwendungen für Versicherungsfälle in der Krankenversiche rung erhöhten sich insgesamt um 3 Prozent auf 636 Mill DM. Angesichts des allgemeinen Anstiegs der Heilbehandlungskosten konnte nach den Worten Frommknechts die rückläufige Schadenentwicklung des Jahres 1983 (minus 1,2 Prozent) nicht fortgesetzt werden. Der Kostenanstieg habe aber deutlich unter dem der gesetzlichen Krankenversicherungen von durchschnittlich 8 Prozent gelegen, was die Wettbewerbsposition gegenüber diesen verbessert habe.

Deutlich über dem Wachstum der Krankenversicherung und über den Aufwendungen für Versicherungsfälle (plus 0,3 Prozent) haben bei der Signal Unfallversicherung 1984 die Beitragszuwächse mit einem Phis von 6,6 Prozent auf 273,1 Mill DM gelegen. Die zum 1.1.1985 eingeführte Kraftfahrzeugversicherung entwik-keite sich nach Angaben von Frommknecht erwartungsgemäß gut.

Ebenfalls gute Marktresonanz erzielte das zum Jahresbeginn 1984 im größten Teil des Bundesgebiets aufgenommene Geschäft als Großlebensversicherer. Die Beitragseinnahmen wuchsen um 50 Prozent auf 22,3 Mill. DM. die Versicherungssumme betrug am Jahresende 775.8 Mill. DM

NAMEN

Günther Klenke wurde auf der Hauptversammlung des Verbandes Berliner Druckindustrie e.V. in den Gesamtvorstand gewählt. Klenke ist Vorstandsmitglied Personal der Axel Springer Verlag AG.

Dr. Hubertus Erlen (42) wurde mit Wirkung zum 1. Juli zum stellvertretenden Vorstandsmitglied und Arbeitsdirektor der Schering AG, Berlin ınd Bergkamen, ernannt. Wilhelm R. Müller, Geschäftsfüh-

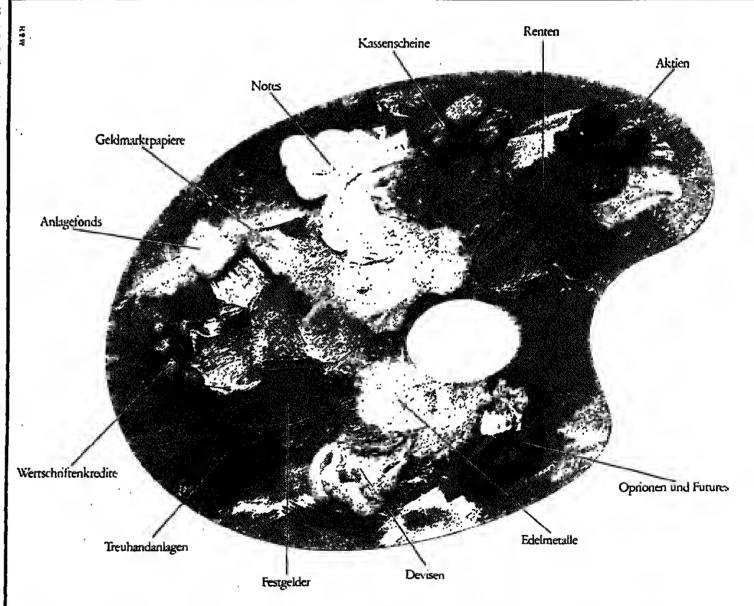
rer der Bleyle KG, Stuttgart, wurde als Nachfolger von Dieter Steinke zum Vorstandsvorsitzenden der Etienne AG, München, ernannt. Albert Rampelberg, Mitglied des

Verwaltungsrates und des Exekutiv-

ausschusses der Solvay & Cie. S. A., Brüssel wurde zum Präsidenten der Deutsch-Belgisch-Luxemburgischen Handelskammer ernannt. Turnusgemäß löst er Dr. Karl-Ludwig Bresser, Vorstandsmitglied der Drescher Bank AG, ab.

Dr. Manfred Bodenschatz, seit 1974 Mitglied des Vorstands der Del-vag Luftfahrtversicherungs-AG ist am 15. Juni im Alter von 59 Jahren

Joachim Rost, geschäftsführender Gesellschafter der Georg Rost & Söhne Armaturenfabrik GmbH & Co. KG. Porta Westfalica-Lerbeck, vollendet am 24. Juni sein 70. Lebensjahr.



Das Plus, die ideale Mischung aus Kompetenz, Erfahrung und Intuition vorzufinden: Portfolio Designing by HandelsBank N.W., Zürich.

Das Bild, das Sie sich von der perfekten Anlageberatung und Vermögensverwaltung machen, finden Sie bei uns in vollendeter Form vor: ein Zürcher Bankhaus mit über 50jähniger Tradition und über 500 Mitarbeitern sowie die Gewißheit, von einem Portfolio-Manager betreut zu werden, der Ihre Persönlichkeit zu schätzen weiß und darauf eingeht.

Unsere Mitarbeiter sind mehr, als nur auf einen Bereich des Anlagegeschäftes speziali-sierte Berater. Wir beschäftigen ausschließlich Generalisten mit langjähnger Erfahrung in allen Sparten des Anlagegeschäftes, analytischen Fähigkeiten und einer ausgeprägten Kombinationsgabe. Da wit eine Anlagepolink pflegen, die unseren Portfolio-Managern einen optimalen Spielraum und den Zugang zu allen Anlageobjekten offenläßt, haben Sie die Gewähr, daß

d.s Können und die Intuinon unserer Anlagespezialisten voll zum Tragen kommen.

Unsere Position als Privat- und internationale Geschäftsbank, unser Status als Ringbank mit Sitz an der Zürcher Börse und die fachliche und menschliche Qualifikation unserer Mitarbeiter geben Ihnen das sichere Gefühl, daß bei uns mit den besten aller Anlagestrukturen das Beste aus Ihrem Geld gemacht und das Anlagekonzept permanent den aktuellen Finanzmarktsituationen angepalkt wird.

Wie erfolgreich wir für unsete Kunden arbeiten, ist in unserem Geschäftsbericht von 1984 nachzulesen. Wir weisen eine konsolidierte Bilanzsumme von Fr. 3,5 Milliarden und offene haftende Mittel von Fr. 300 Millionen aus. Wie sicher wir sind, zeigt das N.W. hinter unserem Namen. Es steht für die Bank, die

hinter uns steht: die National Westminster Bank, eine der zehn größten Banken der Welt, mit Aktiven von £ 72 Milliarden, Hauptsitz in London und Niederlassungen in Europa, Nordamerika, Australien, im Mittleren und Fernen Osten. Dennoch sind wit aber, was wir sind: eine Schweizer Bank mit Schweizer Management und Schweizer Service.

Herr Roland Humbel, stellvertretender Direktor und zuständig für die guten Beziehungen zu unseret Privatkundschaft, stellt Ihnen gerne die Verbindung zu dem Portfolio-Managet her, der Ihre individuellen Ansprüche in jeder Beziehung befriedigt. Nehmen Sie bitte mit ihm Kontakt auf:

HandelsBank N.W., Talstraße 59. CH-8022 Zünch, Telefon 0041/1/214 51 11.

HandelsBank N.W.

Kompetent wie eine Großbank. Persönlich wie eine Privatbank.

Mit kraft Eber une **Watlisho** aboupte: #-Monats

W 1 - 14

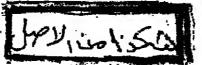
encomitte!

MONT M

್ಷಾಚಾ ೧೯

_{çold}ernuc

elderse:t



A CONCENTE OF THE STATE OF THE

Total Translation of the state of the state

Paris

gergradit va va e

Sychey

...

. . .

	Samstag, 22. Juni 1985 - Nr. 142 - DIE WELT	FESTVERZINSLICHE WERTPAPIERE / BÖRSEN UND MÄRKTE	13
, ک	F 5W 601.78 1 146 79.5 99.95 F 4 601.88 1 270 77.5 71.5	Bundesbankbeschuß beflügelte. Fig. 3/20 March Ma	7 205T G 115 G 115 G 182G G 182G G 183G G 133G G 146G I 14
**, *	F 7% dol. 19 11.09 194.55 194.56 F 8 dol. 21 1 11.00 194.55 195.56 F 7% dol. 20 195.56 F 8 dol. 27 1 10.05 105.56 F 8 dol. 27 1 10.05 105.56 F 8 dol. 28 1 12.00 195.56 F 8 dol. 28 1 10.05 10.05 F 10.05 10	St.	5 289.5 45.5 41.5 41.1 94.5 48.7 142G 22.1 23.5 11.2G 22.1 23.6 45.5 105.5
.	F 7% dgt, 83 8 3/9: 198,15 98,45 106,4 94 406,48 40 400G 100G F 4 dgt 75 98,46 106,4 97 106,48 106,4 97 106,48 106,4 97 106,48 106,4 97 106,48 106,4 97 106,48 106,4 97 106,48 106,4 97 106,48 106,4 97 106,48 106,4 97 106	2 10 10 10 10 10 10 10	55G 25bG 170 24.6 1,15 76 6 11,4 6 18,26 10,58 110 935 444 5 114,4 6 114,4 6 114,4 6 15,5 7,87 10,6 10,6 10,6 10,6 10,6 10,6 10,6 10,6
	F PW dgt 81 S.12 384 182,5 182,8 182,8 182,8 182,8 183,8 F 183,16 183,15 183,15 183,15 183,15 183,15 183,15 183,15 183,15 183,15 183,15 183,15 183,16 183,17 183,18	2 F 19 20 5 80 6 10 8 80 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	1405 10,36 27 9,6 5 2,8 1,1 5 1486 2,95 1440 2,96 127 1123 112 275 1481 14,81 14,81 14,81 14,81 15,81
	F 8 dgl. 88 5.45 3/89 104.3 104.25 10	## Non-Billing Research 100,756	2426 80 2426 283 177 797 797 48 91 131 180G 157,9 7,95 100,6 90
	Warenpreise — Termine Mit kräftigen Verlusten schlossen am Donnerstag die Gold Silber- und Kupfernotierungen an der New Yorker Comen Deutliche Abschlöge mußte auch Koffee hinnehmen. Gu behauptet, mit Ausnahme des bruchteilig schwächeren Kar sa-Monats, schloß Kakao.	No. 134,50 134,50 134,50 134,50 133,50 134,50 133,50 135,	00 636,00 00 267,50-271,00 00 475,00 00 102,0-103,0 00 150,00
la la	112,50 113,00	April Apri	70 866,00 60 664,80 10 673,30 27 000 5150 6. 19. 6. 29 61,00 75 61,56 15 61,90 25 62,95 50,56
	Sept. 109.60 108.70 10	New York (c/fb) 15,50 15,50 15,50 15,50 16,00 17,75 17,75 15	0. 20, 0. 00 806,00-907,00 827,00-828,00 00 306,00-307,00 25 306,00-307,00 10, 1138,0-1131,0 1130,0-1131,0 1137,0-1138,8 1,0 1125,0-1127,0 00 562,00-564,00 00 562,00-564,00 00 562,00-564,00
	Comparing Comp	Schemisplieche Chicago (chi) 3.45	- 285-295 - 55-60

BETEILIGUNG

MAGNUM-VIDEO GMBH gibt stille Gesellschaftsanteile ab. Beteiligungsmöglichkeit ab DM 20000,-, Rendite 12.5% p. 2. Abwicklung über Treuhänder. Fordern Sie ausführliche Unterlagen an:

MAGNUM-VIDEO GMBH, Primzegentenstr. 118/I, 8 München 80,

Tel. 6 89 / 47 48 27

Gut eingeführter Kommissionär – Vertreter/Exporteur mit Sitz in Hong Kong, der mit Moden (gewebten Artikeln) für Damen und junge Mädchen handelt, sucht eine

dynamische Partnerschaft in Deutschland

zwecks Vertretung/Entwicklung Förderung und max. Ausweitung seines Geschäfts zu belderseitigem Nutzen.

Sämtliche Offerten werden streng vertraulich behandelt. Vorschläge und Pläne von interessierten Parteien erbeten an:

M. R. Simak Agency Ltd. Unit 6, 7 & 8, 12/F Tower A, Hunghom Commercial Ctr 37–39 Ma Tau Wai Road Hunghom Kowloon · HONG KONG Telex-No. 3 7 531 SIMAK HX Tel.-No. (3) 34 23 65-60 (3) 34 67 81-85

Facsimile No. 852-123-4372 Telefax No. (3) 7 23 24 10

Stelly, Chefredukteure: Peter Gilles, Man-fred Schell, Dr. Günter Zehm Berater der Chefredaktion: Heinz Borth

Cheis von Dienst: Klaus Jürgen Prinsche, Friedr. W. Heering, Heinz Kluge-Lübke, Jess-Martin Lichteise, Bonn; Horst Hilles-heim, Hamburg

Friedr. W. Heering, Beinz Kluge-Lübbe, Jenn-Martin Lüdekeke, Bonn; Horst Rilliesheim, Hamburg Verantwortlich für Seite I, politische Nachrichten: Gernot Facius, Kuma-J. Schwebn (stellv.), Klaus-Jonas/stellv. Rir Tagenschau!; Deutschland: Norbest Hoch, Rüfiger v. Wolkowsky (stellv.); Enterationale Politike Manfred Neubert Ausburd: Hörgen Limineti, Martu Weldenhiller (stellv.); Seite 3: Burkhard Miller, Dr. Manfred Rowold (stellv.); Medmingen: Emo von Loewensterz, Bundeswehr: Bädiger Monlac; Outeuropa Dr. Carl Gustaf Ströhm; Zeitgoschichie; Walker Gerinz, Wirschaft: Gerd Brüggennun, Dr. Leo Facher (stellv.); Industriepolitik: Bans Baumann: Celd und Kredit: Claus Dertinger; Pettileton: Dr. Peter Ditmar, Beinhard Beuth freibr. K Geistigs Well-Will' des Bucker: Affred Stackmann, Peter Böbbis Intello; Perunehan: Dr. Rainer Modelen; Wassischaft und Technik: Dr. Dieter Hidermach; Sport: Frank Quedosu; Aus aller Well. Knott Tesker, Reise-WELT, und Auto-WELT: Heinz Horrmann. Greinbur der Well. The Report Austand: Hans-Herbert Hokzamer; Leserbriefe: Henk Ohnesonge; Fersonalien: Ingo Urban; Dokumentation: Reinbard Berger, Grafik: Werner Schmidt.
Weinere leitonde Bedakteure: Dr. Hums-Gleeken: Werner Schmidt.

GERMATTCARATION ATUM RECK
BORNET KORTESPOOSENIEN-BEGIRTON: Thomus L. Kiefinger (Leiter), Heinz Heck
(stelle-), Clinther Bading, Stefan G. Reydeck, Peter Jenisch, Euf Keil, Hamp-Jürgen
Mahnke, Dr. Eberthard Nitschke, Poter Phihung, Cifach Reforase.

Zentzsiredaktsoc: 5306 Bonn 2, Godest Alice 99, Tel. (02 23: 30 41, Telex 8 80 714 Fernkopierer (92 28; 37 34 65

Barwor

Deutschiand-Korvespondenten

Haus-Rüdiger Karutz, Friedemann Diederichs, Klaus Geitel, Peter Weertz, Disseldorf: Dr. wilm Heriyn, Joachim Gehlooft, Harald Posny; Frankfur: Dr. Denkwart Guratzach zugleich Korvespondent für Slädtebut/Architektur), Inge Adham, Joachim Weber; Remburg: Berbert Schütz. Jan Brech, Kläre Warnecke MA; Hannover: Dominitt Schmidt; Manchen: Peter Schmalz. Dankward Seftz; Stutgart: King-lin Kuo, Werner Neitzel

Anstandsbiros, Brussel: Wilhelm Hadler; London: Relner Gatermann, Wilhelm Fur-ler; Johannesburg: Monika Germani; Mos-kon: Rose-Marie Borangher; Paris: August Graf Kageneck, Joschim Schaufuß; Rom-Friedrich Meichener: Washington: Fritz Wirth, Harst-Alexander Siebert.

With, Harst-Alexander Siebert

Anskands-Korrespondenten WELT/SAD:
Athen: E. A. Antonaros; Beirut: Peter M.
Ranke; Brüssel: Cay Gral v. BrockderffAlbierleit: Jerusalem: Ephraim Lahay.
London: Christian Perber, Claus Geissmar,
Siegtired Helm, Peter Michalsti, Joachim
Zwiknrach; Los Angeler: Helmut Voss,
Karl-Helm Ruinowski; Madrid: Boll Göttz;
Nailand: Dr. Gönther Depus, Dr. Monika
von Zilizwitz-Lonnon; Miami: Prof. Dr
Gönter Friedfänder; New York: Alired von
Rruismaltern, Ernst Haubrock, Hans-Jurgen Stitck, Wermer Thomas, Wolfgang Will;
Paris: Heinz Weissenberger, Constanty
Knriler, Joachum Leibel; Tokio: Dr. Fred
de La Trobe, Edwin Karmiol; Washington:
Dietrich Schulz.

1000 Bertin 51, Kochstraße 50, Redaktion: Tel. (0 30) 2 50 10, Telex 1 84 565, Ameigen: Tel. (0 30) 25 91 29 31/32, Telex 1 84 565 2000 Hamburg 36, Kaiser-Wilbelm-Straße I. Tel. 10 401 34 71, Tulex Bedaktion und Ver-trieb 2 170 810. Anzeigen: Tel. (0 461 3 47 43 80, Telex 2 11 401 777

4300 Essen 18, Im Teelbruch 100, Tel. 40-28 &) 10 11. Anzelgen. Tel. (0-20 541 10 15 24, Telex 0 579 104 Fernkopierer (0-20 841 8-27 28 und 8-22 20 3000 Hannover I, Lange Laube 2, Tel (05 11) 1 79 11, Telex 8 22 819 Anzeigen: Tel. (05 11] 8 49 00 05 Telex 9 230 105

4000 Düsseldorf, Graf-Adolf-Platz 11, Tel 402 111 37 38 43/44. Azzelgen: Tel 402 111 37 50 81, Telex 8 587 756 6000 Frankfurt (Mam), Westendstraße 8, Tel (8 69) 11 73 11, Telex 4 12 449 Fernkopierer 18 601 72 79 17 Anzeigen: Tel (0 69) 77 90 11-13 Telex 4 100 525

7000 Supugart, Rotebühiplatz 20a, Tel. (07 111 22 13 28, Telez 7 23 986 Anzeigeo: Tel. (07 1111 54 00 11 8000 Munchen 40, Schellingstraße 39-43, Tel. (0 89) 2 38 12 01, Telex 5 25 813 Amerigan: Tel. (8 89) 8 50 65 38 / 39 Telex 5 23 638

Amtliches Publikationsorgan der Berliner Börse, der Bremer Wertspaperbörse, der Rheinsteh-Westfälschen Borne zu Dussel-dorf, der Frankfurier Wertpapierbörse, der Hanseatischen Wertpapierbörse, Hamsover, der Niedersächtischen Borne zu Hamsover, der Bayerischen Börne, München, und der Baden-Wirtiembergischen Wertpapierbör-se zu Stuttgart. Der Verlag übernümmt fei-ne Gewähr für similitiehe Kurnstollerungen.

Die WELT erscheint mindestens viermat jährlich mit der Verlagsbeilage WELT-RE-PORT Anzeigenpreisätste Nr. 4. gultig ab 1. Januar 1964.

Verlag: Axel Springer Verlag AG, 2000 Hamburg 36, Kalser-Wilhelm-Straße 1. Nachrichtentechnik: Harry Zander Anzelgen, Hans Biehl

Vertrieb: Gerd Dieter Leftich Verlagsleiter: Dr. Ernst-Dietrich Adles Druck in 4300 Essen 18, Im Teelbruch 100; 2070 Ahrensburg, Kornkamp

wer kapitalaniagen in den USA besitzt . . .

... sollte "ICMA kennen. ICMA - Das internationale Cash Management + Account von Merrill

Wenn Sie z. B. US-S-Wertpapiere heben, sollten Sie auf das ICMA-Konzept

Sofortige Verfügbarkeit Ihres angelegten Kapitals*
 Durch US-S-Scheck und eine Sonder-VISA-Kerte können Sie solort und weitweit über ihr Kapital und Ihre Kreditlinie verfügen

Tägliche Guthabenverzinsung

Ein Wertpapierkonip mit Beleihungsmöglichkeil

US-\$ 10 Mio. Deckungssumme pro Kunde/Wertpapierkonto

Auch nach Feierabend - läglich bie 22.00 Uhr

Nur Kontoluhrungsgebühr von \$ 50 p. a.

" Minimum-Einlage ab \$ 25.000

Merrill Lynch

Ein lührendes Investmenthaus auf dem Finanz- und Kapitelmarkt USA Wenden Sie sich für weitere Informationen en des nachelgelegene Güro des deutschen Repräsentanten Merrill Lynch AG.

4000 Düsseldorf · Karl-Arnold-Platz 2 · Telefon 02 11 / 4 58 10 6000 Frankfurt/Main - Ulmenstraße 30 - Telefon 0 69 /7 15 30 2000 Hamburg 1 - Paulstreße 3 · Telefon 0 40 / 32 14 91 8000 München 2 · Promenadeplatz 12 · Telefon 0 89 / 23 03 60 7000 Stuttgart 1 · Kronprinzensiraße 14 · Telefon 07 11 / 2 22 00 Porträt von Renate Stegmüller

von Jack Rosenthal erzählt von

den Schwierigkerien und Entbeh-

Prasentiert von Marcel Prawy

Dazw. Regianalprogramme

bert Stolz

Heute zum 10. Todestag von Ro-

Komödie von Horst Vinçon Mit Claus Biederstaedt, Karin Dor,

Wit Claus Beconstaed, Kulin Dor, Ute Willing u. a.
Aufzeichnung einer Aufführung aus dem Kölner "Theater am Donn"
Um nicht laufend in Liebesgeschlichten verwickelt zu werden, zieht sich der Ex-Minister Lars Andre Le ein einer Bereins Berchung Für

dree in ein einsames Berghaus zu-rück: Doch auch hier findet er kei-

Tagesschau; Das Wart zum Sonn-

Franz.-ital. Spieifilm (1970) Mit Romy Schneider, Michel Picco-

u. a.
Regie: Claude Sautet

8.10 The Fog - Nebel des Gravens
Amerikanischer Spielfilm (1979)
Mit Adrieune Barbeau, Hal Hol-

ne Rühe. 22.00 Ziehung der Lottozakien Spiel 77

14.30 Sesamestrade 15.00 Mister Burgess' Tour Das unterhaltsame Fernsehspiel

Samstag

11.00 Program 11.30 Chemie

15.00 G

12.00 Nachberz in Europa

Schlagzeilen und Bilder 13.58 Damals

Vor vierzig Jahren 14.30 Reschreibungen: Düsseldorf – Henkel und Hinkel,

Beuys und Tante Berta

15.50 Diese Wocke



Ein Name, der verpflichtet: Aufstieg und Ruhm der Familie Tschechow

Doppelte Memoiren halten besser

Eine deutsche Feuilletonistin ge-riet einmal ins Schwärmen und nannte das Dreigestirn Olga, Ada und Vera Tschechowa den glanzvollen Ansatz zu einem Matriarchat – Mutter, Tochter und Enkelin im Zeichen der Schönheit, der Begabung und des Ruhms, Es kommt noch hinzu, daß der Name ja nur die weibliche Form von Tschechow ist und also zugleich der eines der bedeutendsten russischen Schriftstellers. Gibt es einen Zusammenhang zwischen ihm und der gloriosen Berliner Schauspielerin aus der Tiefe des russischen Raumes und ihrer Nachkommenschaft?

Der Großvater von Anton Tschechow war noch Leibeigener, sein Vater ein Kaufmann eus Taganrog am Asowschen Meer, der seinen Laden zumachen mußte und nach Moskau zog. Der Sohn konnte sein Medizinstudium nur kärglich mit dem Schreiben von Kurzgeschichten und Humoresken finanzieren und erkrankte dabei an Tuberkulose, was vielleicht für seinen frühen Tod in Badenweiler bei einem Deutschlandaufenthalt verantwortlich zu machen ist. Der Vierundvierzigjährige hinterließ mehr als tausend Erzählungen und fümf abendfüllende Theaterstücke, von denen vier in der ganzen Welt noch heute auf dem Spielplan stehen. Seine Figuren sind meist müde, resignierende Menschen aus dem Mittelstand und der Intelligenz

Von Tschechows ganzem Werk gebt eine große Melancholie aus. Seine Männer sind meist noch schlimmere Versager als die Frauen und geneigt, sich vor ihrer Unfähigkeit in zweckloses Klagen zu flüchten, oder auch zu Kartenspiel und Alkohol. Bei den Frauen ist noch eher ein hoffnungsvolles Streben anzutreffen. Kei-

ne seiner fiktiven Gestalten allerdings könnte sich mit der realen Olga Tschechowa messen, für die die Weltgeschichte sowohl größere Glücksgüter als größere Hindernisse auf den Weg gelegt hat, als sich die Figuren eus "Onkel Wanja" oder eine der "Drei Schwestern" überhaupt ausmalen konnten.

Daß sie Tschechowa hieß, beruhte auf einer nicht lange währenden Ehe mit einem Neffen des Dichters, doch Olga Knipper, die berühmte Schauspielerin des Moskauer Künstlertheaters, die Tschechow drei Jahre vor seinem Tode heiratete, war ihre Tante und hatte für ihre Ausbildung gesorgt; mit ihr teilt sie eine Ahnenkette, zu der ein russischer Eisenbahnminister, ein Arzt und Theatermäzen

Reise in die Vergangenheit - Sa., ZDF, 16.00 Uhr

aus der Zeit der Zarin Katharina und in fast mythischer Vergangenheit Bernhard Knipper-Dollink, der Gefährte des Wiedertäufers Johann von Leiden in Münster, gehören.

Olga Tschechowa hat unter dem Titel "Ich verschweige nichts" und "Meine Uhren gehen anders" gleich zweimal ihre Memoiren geschrieben, in denen sie von ihrer Jugend in Moskau und Petersburg, von ihren Anfängen als Bildhauerin und im Ensemble Stanislawskis erzählt. Als sie vor der Revolution nach Deutschland floh, mußte sie sich zunächst als Pressezeichnerin umd Plakatmalerin betätigen, bis 1922 der Film auf sie aufmerksam wurde. Der große Regisseur Murnau drehte "Schloß Vogelöd" mit ihr, und dann riß die Reihe ihrer erfolgreichen Filme nicht mehr ab, die von der Stummfilmzeit bis in die

schon ein Altstar", sagte sie einmal lächelnd. Sie war immer die rätselvoll schöne Frau unbestimmten Alters, die sich, wie etwa in "Maskerade". "Liebelei" oder "Bel ami" nicht zu scheuen braucht, neben jüngeren Entdeckungen zu erscheinen. Sie war so etwas wie der Gegenpol zu den neuaufschimmernden Sternen wie Magda Schneider oder Paula Wessely - immer ganz Dame, dazu mit dem Reiz des Exotischen und Ungewissen ausgestattet, in den Augen alle Geheimnisse der russischen Steppe, eine "große Natur", wie die Russen sagen. Auf der Leinwand haben sie alle gestandenen Mannsbilder angehimmelt; mit Karl Schönböck hat sie im Blaufuchs" in Berlin und auf Tourneen auf der Bühne gestanden. Gemeinsam mit ihrer Tochter Ada, die 1967 das Opfer eines Flugzeugunglücks wurde, hat sie oftmals gespielt, auch mit ihrer Enkelin Vera, die heute auch schon auf eine fast dreißigjährige Film- und Bühnenlaufbahn zurückblicken kann.

sechziger Jahre reicht. "1933 war ich

Als Unternehmerin ist Frau Tschechowa schon in der Filmbranche gern in Erscheinung getreten, gelegentlich auch Schiffbruch erleidend. In ihren letzten Lebensjahren, die sie in München verbrachte (sie starb mit 82 Jahren 1980), wandte sie sich einem Gebiet zu, von dem sie wirklich etwas verstand: der Schönheitspflege. Sie gründete - ein entsprechendes Diplom besaß sie schon lange - eine Kosmetikfirma, die auch Filialen im Ausland hatte. So war sie auch im Alter die moderne selbständige Frau, die sie als Ibsens "Nora" in einer ihrer frühesten Filmrollen verkörpert hat-

brook, Janet Leigh u. a. Regie: Jahn Carpenter Ein Trawier mit mehreren Leichen 23.35 Venut is Belfast
Amerik.-engl. Spielfilm (1979)
nach dem Roman von Colin Leinster an Bord treibt in einer Nebelbank auf einen kleinen Fischerott zu. in den folgenden Nächten passieren Dinge, die sich die Enwohner des Ortes nicht erklären können. Regie: Tony Luraschi 1,35 beute

III.

18.00 Habianos Español (25) 18.30 Strolizoit

Film von Lore Lorentz und Werner Oper von Georges Bizet
22.50 Die geodenlosen Vier
Amerikanischer Spielfilm (1961) Getragt - gewalt - gewonnen! Samstagstreff im ZDF mit Hans Rosenthal in Deldesheim/Rhein-

NORD

rnowa, Rudoff Prack U. d.
Regie: Hans H. Zerlett

17.19 Danke schön

17.25 heute

17.50 Länderspiegel

Ein Regierungschef geht: Hans
Koschnick / Interview mit Eber-18.00 Sesamuane 18.30 Hilf dir seibs 19.30 Hir cur serios 19.00 ich troge einen großen Nom 19.45 Uhlandstraße 4 20.00 Tagesschau 20.15 Ein Appartement in Manhat 21.45 Vor vierzig Jahren 22.15 Shirley MacLaines "lituelons (Original mit deutschem Kon hard Diepgen zu "Sonnen-schein" / Hamburger CDU-Frak-

tion in Siebenbürgen
Moderation: Walfgang Herles
18.20 Drei sind einer zuvlei
8. Teil: Der schlelende Ludwig 19.00 heute 19.50 Güster Pfitzmann: Berliner Weiße

19.50 Güster Pfitzmann: Berimer Weine init Schoß Der Sündenbock / Überstunden / Hannibal ante Portas Regie: Eugen York 26.15 Der Gfückspilz Amerikanischer Spielfilm (1965) Mit Jack Lemmon, Walter Matthau

Regie: Billy Wilder
22.15 beste
22.20 Aktuelles Sport-Studio mit Doris Popperitz Anschl. Gewinnzahlen



Mit Hilfe der Prostituierten Lilly (Romy Sci Piccoli) eine Gangsterbande dingfest mach ARD, 22.20 Uhr)

20.15 Sport im Wester 21.20 Gatt und die Welt Ein Glaube, eine Taufe, eine Partei Die Italienische Bewegung Comunione e Liberazione 21.38 Die Tragödle der Carmen Film von Peter Brook nach der

Mit Audie Murphy u. a. Regie: Herbert Coleman
Desmichst...
Anschl. Letzte Nachrichten

pfalz 16.06 Reise in die Vergangenheit Deutscher Spielfilm (1943) Mit Margot Hielscher, Olga Tsche-chowa, Rudolf Prack u. a.

tar) 23.05 Nachrichten

23.05 Nachrichten
HESSEN
18.00 Bilder aus der Neuse Welt
Megalopolis
18.45 Hilf dir selbst
Kolping in Brasilien – eine andere
Entwicklungshilfe
19.20 Sport-Journal
20.00 Der Neus Schweizer Film
Fragen, woher man kommt
20.45 Drei aktuell
20.50 Harley Davidson 344
Amerikanischer Spielfilm (1973)
22.40 Die vier Jakreszeltes
Ballett von Roland Petit
Musik von Antonio Vivaldi

SÜDWEST

18.00 Catweaxle (25) Anschl. Die schönsten Fabeln der Wett
18.30 Eine Lakareise mit der "tele-tr
durch Rheinland-Ptalz

19.15 Länder – Menschen – Abentet
Es gibt nach Störche 20.00 Das Spiel ist cass Französischer Spielfilm (1947)

Presie v. a. 21.30 Der Mann mit dem selder Der französische Filmkom Linder (1883-1925) Johannes Brahms Pinchas Zukennan spielt die Vio-

Mit Marcel Pagliero, Micheline

linsonaten op. 100 und 108 0.00 Nackrichten BAYERN 19.00 Die Sonora-Wiste 19.45 Lese-Zeichen 20.15 Die traurigste Geschichte Nach einer Erzählung von Ford

Madox Ford 22 08 Rondschau 22.15 Z. E. N. 22.20 Tomz zwischen Tradition und Mo-Das Philippinische Nationalbaliett

im Cuvillies-Theater 25.65 Filmfest München: Die königliche Jagd Indischer Spielfilm (1976) (Originatiossung mit deutschen

Amerikanische Hitparade 14.66 Terzas

15.50 Siekstel
Krokodil: Scheine, Sonne, scheinel Mesichex Musik, die unter die Netzhout

geht
16.38 Scooby and Scrappy Doc
Monsterjogd nach Scroppy Art
17.00 Deel Mildchon and drei Jungen
Der schüchterne Liebhaber
17.30 Welcome Back, Kotter
Teal Kentilderen

Zwei Koncidaten 18.86 Chopper 1 . . . Bitte melden Tödliche Fracht oder Regionalprogramm 18.30 APF bilds:

18.39 APF belich:
Nachrichten und Guitz
18.45 Zwei Herzen und ein Thren
Deutsch-östert: Spielfilm (1955)
Mit Elmo Karlowa, Hans von Borsody, Herta Staht u. a.
Regie: Hans Schott-Schoebinger
1903: Die Herrscher von Rubland,
Deutschland und Osterreich treifen sich zur Jagd in einem kleinen
Gebingsort in Osterreich. Bei dieser Gelegenheit sollen sich die
Nichte des Zaren, Nina Charlotta,
und der für sie vorgesehene Etemann, Erbprinz Eberhard, kennenJernen.

20.30 Sind die Wale noch ze rett Mit modernster Fechnik, Echolo-ten, fernsteuerbereit Torpedos setzen die Wolfangflotten den größten Tieren der Erde zu. 21.30 APF blick:

21.30 AFF blick:
News, Show, Sport
22.15 Houstreamde sind such Measchen
Englischer Spielfilm (1968)
Mit Shirley McLane, Richard
Attenborough u. a.
Regie: Joseph McGratt

Letzte Nochichten
25.56 Mon gelst wieder She: Le
Englische Spiellen war

12.2

- A

e sec a

-

31

30

<u>5.</u> tv

XX 35.5

57, 151

Z. 23

Sizze,

ite Pri Mr nac

ie atte

TAUCE S 310

Dis ...

25.00

E Sar

te Gara Maiata di

E REA

a thad

3SAT

18.60 Bilder aus Österreich Ein Länder-Magazin

19.30 Deel Freendisses
Fermelispiel von Eva Mieke
21.26 Aspekte
Moderation: Helmuth Blewendt
22.16 Das Klestlespettät:
Eberhard Wächter
Aus einem Sängerleben
Kammersänger Eberhard Wächter
und prominente Gäste treten in
Ausschnitten aus beliebten Italienischen Opern – Tosca, André
Chénier, Der Liebestrank, Rigoletto, Simone Boccanegra, Don Carlös – auf. los – auf.

25.55 Begegevegen
Pasquale Bueson - Bericht aus der
Barbarel
Personenbeschreibung von Georg Stefan Troller
6.25 35.AT-Machrichten

Sind die Amerikaner eine Klassengesellschaft? – Filmbericht von V. Stephan

Ein guter Name reicht selten aus

U ber nichts geraten amerikani-sche Soziologen sich so in die Wolle wie über die Frage: Sind die Amerikaner eine Klassengesellschaft oder nicht? Viola Stephan gibt in einem Film, der morgen abend von der ARD ausgestrahlt wird, schon mit dem Titel ihre Antwort: Der Film heißt im Untertitel "Einblick in eine Klassengesellschaft" und zeigt, wie die Reichen in den USA leben. Aber was macht eine Klassenge-

sellschaft aus? Stark unterschiedliche Einkommen? Dann sind alle Nationen Klassengesellschaften. Oder ist das Entscheidende die Erblichkeit der politischen und wirtschaftlichen Macht? Ungleichheit der Chancen? Standes- oder Klassenbewußtsein? Der Lebensstil? Manche dieser Symptome treffen

auf die USA zu, andere nicht. Die

Einkommensunterschiede sind zwei-

fellos gewaltig. Aber wirtschaftliche und politische Macht wird in den USA selten vererbt. Die meisten gro-Ben Vermögen werden in einer Generation angehäuft und von den nachfolgenden Generationen schnell vertan. Die Nachkommen der meisten der Räuberbarone" des vorigen Jahrhunderts, der Astors, der Vanderbilts, der van Rensellaers, der Brevoorts und der Morris, haben heutewenn überhaupt - relativ bescheidene Vermägen und spielen in Wirtschaft und Politik keine Rolle. Familien, die es durch mehrere Generatio-

Ein altes Thema neu aufbereitet: Dem Konflikt der Generationen

widmete sich die Berliner Filmerin

Katia Aschke in ihrer Reportage Jun-

ge Spinner - aite Knacker. Die Sen-

dung bildete den Auftakt von insge-

samt sechs Dokumentationen, mit de-

nen die ARD das "Jahr der Jugend"

Die Autorin wählte einen unge-

wöhnlichen Weg, um eine Brücke von

Teenagern zu Rentnern (und umge-

kehrt) zu bauen. In ihrem "Experi-

ment" tummelten sich Popper zu

Walzerklängen beim Alten-Schwof;

Senioren wagten sich in die Teenie-

Disco: Gesellige Streiflichter einer

Ausnahmesituation, die eigens für die

Doch Katja Aschke verfiel prompt

Fernsehkamera arrangiert wurde.

gebührend würdigen will.

nen hindurch fertigbringen, ihr Vermögen zusammenzuhalten und politische Macht auszuüben, sind selten. Beispiele dafür sind die Rockefellers und die Chemie-Dynastie Du Pont.

Die großen Vermögen der Gegenwart sind fast alle neu. Der vom Wirtschaftsmagazin "Forbes" zum allerreichsten aller Amerikaner proklamierte Gordon Peter Getty erbte seine Milliarden von seinem Vater, der sie eigenhändig zusammenscharrte, doch der junge Getty ist die Ausnahme. Nummer Zwei, der Kaufhausmilliardär Sam Moore Walton, begann als Lehrling. Nr. Drei, David Packard,

Adel auf amerikanisch – So., ARD, 21.50 Uhr

gründete die Computerfirma Hew-lett-Packard mit ein paar tausend ersparten Dollar, Nr. Vier, Computermilliardär Henry Ross Perot, der seine Firma für zweieinhalb Milliarden Dollar an General Motors verkaufte, fing als IBM-Verkäufer an.

Die Karriere vom Schuhputzer zum Millionär ist in den USA noch immer möglich, und weil die Amerikaner das wissen, gibt es kaum Neid und Klassenhaß. Sohn eines reichen Vaters zu sein und eine gute Universität besucht zu haben hat sicher seine Vorteile, aber bei Stellenbewerbungen und bei der Karriere spielt es eine untergeordnete Rolle. Ein "guter Na-me" ist in den USA kein Ersatz für

KRITIK

Senioren in der Teenie-Disco

jenem Fehler, den sie vorab gesell-

schaftskritisch angeprangert hatte:

Sie ließ die Alten und die Jungen

mehr übereinander als miteinander

reden. Da beklagen die einen man-

gelnden Respekt, der Jugend fehle es

an Disziplin, Ehrfurcht und Beschei-

denheit, während die angeblichen

Null-Bock-Vertreter über Arroganz

und Besserwisserei der alten Herr-

Nun ist es ja nicht gerade ein typi-

sches Zeichen allein unserer Zeit, daß

Punks und Pensionäre nicht unbe-

dingt dieselbe Interessenlage haben.

Denn vom Generationskonflikt ha-

ben auch schon unsere Urgroßväter

gesprochen. Die unzufriedenen "No-

Future-Gesellen" rücken dem Pro-

blem nur rhetorisch anders auf den

schaften wettern.

Fleiß und Begabung, und Tüchtigkeit setzt sich in der Regel durch. Die Spitzenmanager amerikanischer Großfirmen sind fast alle "selfmade men" aus sogenannten "kleinen Verhältnissen".

Der überdurchschnittliche wirtschaftliche Erfolg der Söhne und Töchter armer chinesischer, japanischer und jüdischer Einwanderer ist statistisch belegt. Selbst die Hautfarbe ist kein Hindernis: Die Nachkommen schwarzer westindischer Einwanderer haben ein höheres Durchschnittseinkommen als weiße Amerikaner, und unter ihnen sind mehr Akademiker als unter den Weißen. Dabei haben sie die gleichen Vorurteile zu überwinden wie die einheimischen amerikanischen Schwarzen, und es bleibt ein von den Soziologen bisher nicht gelöstes Rätsel, warum die amerikanischen Schwarzen langsamer vorankommen als Westinder mit der gleichen Hautfarbe.

Geht man von den sehr unterschiedlichen Einkommen allein aus, so sind die USA sicher eine Klassengesellschaft. Aber es ist gleichzeitig eine sehr durchlässige Gesellschaft, in der die Herkunft beim Durchstoßen an die Spitze eine verhältnismä-Big geringe Rolle spielt. Es ist eine mobile Gesellschaft, die sich ständig umschichtet. Und es ist eine Gesellschaft, in der Klassen- oder Standes bewußtsein selten sichtbar werden.

Leib. Es soll ja angeblich auch Zufrie-

Film absolut unterrepräsentiert.

dene geben. Die freilich waren in dem

Trotz allem fing die Regisseurin

stimmungsvolle Momentaufnahmen

ein. Und das war allemal besser, als

wenn Soziologen und Psychologen

die Gräben zwischen den Generatio-

nen mit wissenschaftlichen Analysen

zugeschüttet hätten. Die idyllische

Dampferfahrt zum Schluß allerdings

wird Jung und Alt auch nicht in ein

Boot bringen. Den Alltag mangelnder

Kontakte schilderte treffend ein Ju-

nior. "Alte Leute tappern mal an ei-

nem vorbei - mehr läuft da nicht."

Wahrscheinlich hat Picasso recht, als

er sagte: "Man braucht sehr lange, um

WOLFGANG SINEMUS

jung zu werden."

Nachrichtenaustausch per Satellit
18.25 Tageschau
18.25 Die Sportschau
19.20 Weitspiegel
5omalia: Vom Teufelskreis der
Hungerflüchtlinge / Namibia: Ein
Weißer kömpft für die Swapo /
Nigerla: Die Millitärs räumen auf /
Zypem: Diesselts und jenseits des
Stacheldrohts 20.00 Tagesschau 20.15 Tatort Fernsehfilm von Sylvia Hoffmann Regie: Iwan Schumacher 21.40 Die Kriminalpolizei rät 21.45 Togesschau 21.50 Adel auf amerikanisch Enblick in eine Klassengesell-

Bericht von Viola Stephan Gasherbrum ~ Der leut 22.50 ALFRED v. KRUSENSTIERN ners Meisterstück im Karako

Sonntag

10.00 Europäische Nation

mit Wochenspiegel 13.15 Im Schatten der Eule

5. Teil: Schwein gehabt 13.45 Ein Platz an der Sonne

12.45 Togesschau

17.00 Ich bin einmal Evangelischer

Wicke

tacheldrohts

Der Mord danach

schaft

Moderation: Peter Krebs

Film von Wemer Herzog

Letzte Folge: Großbritonnien 10.45 Die Sendung mit der Moos

11.15 Tempo 85
Mick Jagger
12.00 Internationaler Frührckopper

Menschenleben oder Prinzipien-treue? – Das Geiseldrama von

Vespergottes



Bayerischer

Im Museumsdorf Wald 11.15 Mosqii 11.45 Avs Kiel: Das Soantagskonzert auf 12.47 Somtogsgespröck Gast: Pater Heinrich Basilius Streithofen; Gastgeberin: Gentrud

Höhler 13.15 Arbeit, Arbeit über alles? 7. Tell: Frei sein, dabei sein 13.46 Löwenzahn 14.15 Die Geschichte von Babar, dem kleinen Hefasten 14.50 Komödiantenkinder

Amerikanischer Spielfilm (1955) Mit Bob Hope u. a. Sehnsucht nach der auten Tat

17.50 ARD-Ratigeber: Reckt
Rechtsmittel gegen ungerechtfertigte Schulzensuren / TitelhändJer / Ehemann verhindert Abtrei-16.55 Lou Great 17.20 houte bung per einstweiliger Verfügung Leitung der Sendung: Johannes 17.22 Die Sport-Reportage 18.15 Tagebuch (kath.) 18.30 Tiere unter heißer Sonne Marokko – Das Tor zur Wüste Nachrichtenaustausch per Satellit

19.00 heute
19.10 bonner perspektiven
Haushalt '86 – Bleibt es beim
Sparkurs? Studiogast: Gerhard
Stoltenberg / Finanzhilfe – Hochseefischerei am Ende? / Kußmund Touristen in Bonn Moderation: Peter Hopen 19.38 Schauplätze der Weitifteratur Die Märchenweit der Brüder

Film von Dietmar Grieser Feverwanzen kil6 ich nicht Fernsehspiel von Herbert Rosen-21.52 Mach wit – der Umwelt zuflebe 21.55 Hotel

Entscheidungen 23.28 houte / Sport
25.20 Wieser Klatsch
Zwei Einakter von Racul Auernheimer (1876–1948)
0.85 Brief aus der Provisz traditionsreiche Lavenburg -Schifferstadt.

Mcklers haben Gila (Gaby Dohn) und Brune (Christian Johnung gemietet (Feverwanzen küß ich nicht – ZDF,

III.

MF21 18.00 Catweazle 18.30 Schol-Zeit Kultur in der Schole 17.00 Aktuelle Str

Mit "Sport im Westen" 20.00 Tagesschou 20.15 Verrat auf deutsch – Verrat auf Dokumentation von Elke Leonhard

Zypem – Traum von Bundesstaat Filmbericht von Peter Mezger und Michael Eickhoff

21.45 Nur keine Hemmungen
Scharaden mit Michael Scharaze

22.50 Ein Herz und eine Seele

Topetenwechsel

25.15 Experimente
Variationen 2 – Audiovisuelle Mu-

sikinterpretationen 23.48 Letzie Nachrichten NORD 18.00 Sescenstraße
18.30 Seicenstraße
18.30 Seicenstraße
19.15 Reisenwege zur Kungt: Lissabi
20.80 Tagesschau
20.15 Sport III
21.15 James Ensor

Film von Jürgen Wilcke über den Maler, Zeichner und Grafiker

(1860-1949) 22.00 Musik im III. Lorin Maazel dirigiert 25.35 Nachrichten HESSEN

18.00 Reisewege zur Kunst 18.45 Filisse der Erde: der Miger (1) 19.30 Der Sportkulender 20.15 Ich fühl" mich wohl in Deinem Leben TV-Special mit Roland Kaiser 20.45 Drei aktoeff 20.50 Hessen à la carte 21.35 Das Milkado-Projekt

Film von Herbert Born und Torsten Emrich 22.50 Die wilden Mürchen der Kindheit SÜDWEST 18.00 Natur und Freizeit 18.45 Kinder im Verkehr 19.00 Der Dekter und das liebe Vich (21) 19.50 Damit ich nicht vergeß', finnen zu

erzählen... Fritz Muliar mit jiddischen Geschichten und Anekdoten Yarieti-Theater
Mit Helen Vita, dem Jongleur
Pepita Alvarez, Komo Zuru und

seinem filegenden Kreisel, den Luc Bela Sisters und ihren Schimpensen
Nur für Baden-Württemberg:
22.15 Sport im Dritten
23.00 Nachrichten

Nur für Rheinland-Pfalz: 22.15 Flutlicht 25.00 blanco BAYERN

18.45 Rundschou 19.00 Unter susprem His 19.45 Die große Schlackt des Don Comilio italienischer Spielfilm (1955) 21.25 Derch Load und Zeit

21.30 Rundschau 21.45 Austracture Europa nebenan 22-15 Teleciub Der tiefe Spiegel Deutscher Spielfilm (1983) Rundschap SAT 1

spielt Werke von Smetono, Lizzt, F. v. Suppé

Leitung: Sir Georg Sotti 13.00 Charley Chase Festival Tamaten auf Polizistenaugen 1530 Solid Gold

Der Vulkan

15.00 Stelestel
Die Fälle des Herm Konstantin:
Zielobjekt Leopard
15.30 Missisbox
16.90 Scholby und Scrappy Doo
17.00 Mit Couby

17.80 Bill Coeby

Inter hübsch nach Vorschrift

17.80 Welcome Back, Kotter
Die Künstler

18.80 Chicogo Teddybür & Co.
Nick kandidiert

Nachrichten und Quiz

18.45 Waartickteleade
Ein Film und seine Geschichte
Von Prominenten im Studio erzühlt

Von Prominenten im Studio erzählt Wer zuletzt lacht, locht am besten Deutscher Spielfilm (1970) Mit Roy Black, Uschi Glas v. a. Regie: Dr. Harald Reini Hotelier Frobenius und seine Nich-te Sabine haben Sorgen. Ihr kin-derfreundliches Privathotel kann

... und am Sonntag WELL SONNTAG

sich gegen die Konkurrenz nicht tänger behaupten. Letzte Hoff-nung: Der Mertens-Hotelkonzern soll an einem Kauf interessiert

soil on einem Kaur interessiert sein.

28.30 Starsky und Hetch
Gefährlicher Striptecse

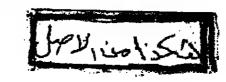
21.30 AFF belick:
News, Show, Sport

22.15 Camelet
Amerikonischer Spielfilm (1967)
Mit Richard Horris, Vanessa Redgrave, Franco Nero u. a.
Regie: Joshua logan
Das romantische Ritter-Musical erzihlir die mittelalterliche Sage von zählt die mittelalterliche Sage von Körig Arthur, seiner schönen Frau Guinerva und dem edlen Ritter

> Letzte Nachrichten 3SAT

Musik und Gäste bei Thomas Gott-18.45 Tipe & Trends 19.15 Spenier Der Tölpel vom Dienst Amerikanischer Spielfilm (1964) Mit Jerry Lewis, Susan Oliver u. a.

Regie: Frank Tashlin 29.45 Erimera Sie sich Professor Bernhardi Komödle vort Arthur Schnitzler Bearbeltung: Heinrich Schnitzler Mit Leopold Rudolf, Franz Stoss u. a. Regie: Erich Neuberg 25.80 35.67-Kachrichten



Set get S. Marie T. ageich . Thirt ere 10.5U in the

l_{nna:}

Aug

Veers v

in insite ciera ver dikei der ice die it herier

Secretary in

e et Graf STATE OF THE PARTY (e Bangli

JOURNAL

Reichskammergericht

dpa, Wetzlar Für das im Jahre 1495 gegründete Reichskammergericht sollen in

Wetzlar ein Museum und ein wis-

senschaftliches Archiv eingerichtet

werden. In der Stadt hatte das böch-

ste Gericht des Deutschen Reiches

von 1693 bis 1806 seinen Sitz. Land-gerichtspräsident Georg Schmidt

von Rhein kündigte an, Museum

und Archiv würden mit den noch

vorhandenen Bibliotheksbestän-

den und Prozeßakten in einem hi-

storischen Gebäude untergebracht.

Die Quellen könnten für wissen-

schaftliche Arbeiten eingesehen

Der Film "Oriana" der venezola-

nischen Regisseurin Fina Torres ist mit dem Großen Preis der 25. Inter-

nationalen Filmfestspiele von Car-

tagena sowie mit dem Preis für das

beste Drehbuch ausgezeichnet wor-

den. Der von den französischen Mi-

nisterien für Äußeres und Kultur

koproduzierte Film, der die Erinne-

rungen zweier Frauen an eine ver-

botene Liebe auf einer alten venezo-

lanischen Hazienda schildert, war

im Mai in Cannes bereits mit der

Goldenen Kamera als bestes Erst-

lingswerk ausgezeichnet worden.

AFP, Cartagena

Filmfestspiele

von Cartagena

Archiv für das

Geraubter Heidegger

Schw. – Raubdrucke im Verlags-wesen zielen meist auf schnöden materiellen Gewinn. Zuweilen sind solche Akte der Piraterie aber auch Ausdruck eines geistigen Protestes, wie nun ein Fall aus Frankreich

Dort nämlich liegt nun zum er-sten Mai das Hauptwerk Martin Heideggers, "Sein und Zeit" (1927), in einer vollständigen Übersetzung vor: als Raubdruck. Teile des Buches erschienen 1937 und 1964 bei Gallimard, der auch die Rechte für eine neue Übersetzung des Gesamtwerks erworben hat, die Ende 1986 erscheinen soll. Aber so lange wollte ein gewisser Emmanuel Marti-neau nicht mehr warten. Er übersetzte Heidegger und ließ diesen französischen Text in 1500 Exemplaren drucken. Ein unverkäufti-

cher Privatdruck, der nur an Freunde des Übersetzers verteilt wird. Ist dieser Raubdruck juristisch anch kaum anfechtbar, so wird dem Verlag Gallimard dennoch daraus ein fühlbarer Schaden entstehen. Denn die wenigsten der 1500 Beschenkten werden sich im nächsten Jahr auch noch die offizielle Ausga-

Dafür darf sich der Verlag aber selbst an die Stirn fassen. Denn seine Versäumnisse haben die grandiose Unkenntnis dieses Hauptwerks Heideggers verursacht in einem Land, in dem die Diskussion über Heidegger in ihrer Intensität nur noch mit der in Japan 21 vergleichen ist. Das war nichts weniger als ein Skandal, worüber auch die Schwierigkeiten einer wirklich kompetenten Übersetzung nicht hinweghelfen. Mag Gallimard nun auch den Raubdruck als Skandal bezeichnen, so hat eben ein Skandal den anderen abgelöst, aber der Geist dabei doch nur gewinnen

Köln: Japanische Malerei im westlichen Stil

Aufblicken zum Meister

s ist eine Ausstellung die zwiespältige Gefühle auslöst. Denn sie macht sehr nachdrücklich bewußt, wie stark unser Kunsturteil vom Wissen über die Biographie und die Herkunft eines Künstlers beeinflußt ist. Wir haben fest geprägte Vorstellungen von der Malerei der letzten anderthalb Jahrhunderte, und wir verbinden nicht minder verfestigte Bildideen mit der japanischen Kunst. Und gewöhnlich sind wir auch mit dem Japonismus vertraut, der Beeinflussung Europas durch den Farbholzschnitt und das Kunstgewerbe Japans vor der Jahrhundertwende.

SAT

Osterreich Magazin

ochier

el von Ero Miele

Songereben
iger Eberhard Wohn
nerne Göste Immi
ir ours belieben inte
pom – Tosca And
if urboestrant, light
boccanegra, Darla-

vesco - Sendrosde

eschielbung von 64

Trailer

SAT 1

erchecter des liqui Henks

Aerka von Eneue

Georg Schi ase Festival Formstendigen

des Herri Konstott

ecocrd.

Scroppy Doo

ock, Kotter

:5 التانية الإحادات المادة

ddybar & Ca.

~# 25°

men in State and State and Rein and Rein and State and Stat

The series with the control of the c

n Sonnag

HARCE S GOOD

Service (service)

The service (service)

The

che

AT

ch nach Vorschaft

Es hat jedoch auch Einflüsse in der anderen Richtung gegeben. Das be-legt die Ausstellung "Japanische Ma-lerei im westlichen Stil" im Ostasiatischen Museum in Köln mit 90 Beispielen aus dem 19. und 20. Jahrhundert. Als sich Japan im Zuge der Meji-Reform dem Westen öffnete, zeigte es sich auch für die im Land his dahin unbekannte Ölmalerei und die jeweils aktuellen Stilformen Europas aufgeschlossen. Teils orientierten sich die Maler, die die japanischen Inseln nie verlassen haben, lediglich an Bildvorlagen, teils reisten sie nach Europa und Amerika, um vor Ort die westliche Kunst zu studieren und dann auf ihre Weise umzusetzen.

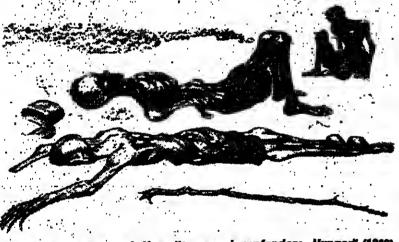
Tsuguharu Foujita, der bereits vor dem Ersten Weltkrieg nach Paris kam, ist allgemein bekannt, weiler zu dem Kreis um Picasso, Modigliani, Soutine gehörte. Seine Bilder sind begehrt und erzielen inzwischen beachtliche Preise. Yasuo Kuniyoshi, der 1906 nach Amerika ging, ist längst in die amerikanische Kunst integriert worden. Aber die Namen der übrigen Maler sagen allenfalls Fachleuten et-

Das ist vor allem eine Frage der malerischen Qualität. Schon Foujita und Kuniyoshi gehören nicht zur ersten Garnitur. Und bei den anderen Malern ist meist zu spüren, daß sie den westlichen Vorbildern noch zu stark nacheifern, als daß sie künstlerische Eigenständigkeit entwickeln. Dabei mag die japanische Kunsttradition eine Rolle spielen, in der die sichtbare Abhängigkeit von einem anerkannten Meister keineswegs als Mangel gilt. So spiegeln die Bilder auch die jeweils aktuellen Stilformen, wenngleich mit einer gewissen Verzögerung. Und den Schritt zur reinen Abstraktion oder zum Konstruktivis-

mus geht keiner der Künstler. "Japanisches" sucht man in diesen Bildern vergeblich. Und wenn es sich um japanische Motive handelt, dann unterscheiden sie sich nicht von den Bildern des Japonismus oder von jenem Exotismus, dem auch westliche Maler gelegentlich huldigen. Künstlerische Traditionen sind offensichtlich doch so stark, daß sie ein einzelner nur schwer überwinden kann. (Es gibt auch keine Europäer, die "japanisch" zu malen verstehen, sie vermögen allenfalls, japanische Kunst zu kopieren oder zu adaptieren.)

Es ist nicht nur die fremde Technik, die wie eine neue Sprache gelernt werden muß, es ist auch der Geist. der dahinter steht und der sich mehr noch als die Sprache dem Fremden verschließt. Deshalb gelingt der Sprung über die Grenzen eines Kulturkreises in der bildenden Kunst genauso selten, wie es Dichtern gelingt, Meisterwerke in einer erst später erleruten Sprache zu schreiben. Ein Joseph Conrad ist nicht unter den Malern, die in Köln zu sehen sind. Die Malerei unterscheidet sich da offensichtlich von den technischen Künsten wie Fotografie oder Architektur. in denen sich die Japaner - wie die Beispiele Eikoh Hosoe oder Kenzo Tange neben anderen belegen – leicht mit dem Westen messen können.

Trotzdem ist die Ausstellung sehenswert, denn gerade in ihrer Zwiespältigkeit macht sie bewußt, daß die Ideen einer kosmopolitischen Kunst eine Schimäre sind. Antäus sei der Kunst deshalb Patron - und Warnung. (Bis 21. Juli; Katalog 24 Mark.) PETER DITIMAR



Westliche Vorbilder, mit Verspätung nacher von Nobuya Abe, aus der Ausstellung in Köln

Unna: Architekturbilder von Verena Vernunft

Aus Bomarzos Garten

Verena Vernumft beschäftigt sich seit geraumer Zeit mit Architekturbildern, wobei sie einerseits den Begriff so weit faßt, daß auch Gartenarchitektur emgeschlossen ist, und zugleich einschränkt, denn ihr Hauptinteresse gilt Architekturteilen, den Toren und Nischen, Kleinarchitekturen wie Grabmälern und deren Spuren. Diese Bilder zeigt jetzt der Kunstverein in Unna in seinen schönen Ausstellungsräumen in einer alten Mühle

Aufgefaßt wird jegliches Sujet bei Verena Vernunft unter dem Blickwinkel der Ästhetik der Vergänglichkeit - seien es Holzbalken mit längst unlesbaren Inschriften, Grabmäler, die zum Symbol des Todes an sich werden, weil das individuelle Schicksal, im Namen verkörpert, ausgelöscht worden ist, oder seien es Mauern, in denen nur noch eine Fehlstelle im Putz, die den Blick auf Bruchstein freigibt, durch ihre Form an ein Grabmal erinnert, das einst

Vergänglichkeit als Auflösung der Form bestimmt auch die Arbeitsweise von Verena Vernunft: Auf den ersten Blick, besonders aus einiger Distanz, scheint sie sich ihrem Gegenstand vorurteilslos abbildend zu nähern - es scheint, als sei der Gegenstand oder sein illusionistisches Bild selbstgenügsam. Aber schon der zweite Blick belehrt den Betrachter eines Besseren: Bereits die Pastelltöne der Farbe lösen den Gegenstand, und sei es eine noch so finstere Mauerecke, in Licht auf. Und tritt man näher heran, so sieht man, daß die Maltechnik – in den Aquarellen besonders der stehengelassene Grund ihren Teil dazu beiträgt, die materielle Kompaktheit in ätherische Malerei

zu überführen. Das wird besonders deutlich in ihren jüngsten Bildern, die Skulpturen - zum Beispiel die Ceres - aus dem Bomarzo-Garten zeigen: Wie ein Trugbild, das schwindet, wenn man es zu berühren sucht, erscheinen die Figuren. Aus bunten Flecken zusammengesetzt, kommen sie uns vor wie der letzte Versuch, das festzuhalten, was unwiederbringlich sich auflöst.

GERHARD CHARLES RUMP

"Rosa Stücke" und "zähneknirschende Stücke": Zum 75. Geburtstag des Bühnenautors Jean Anouilh

Ein abgebrochenes Jurastudium und eine kurze Tätigkeit in einer Werbe-Agentur hatte der aus Bordeaux stammende, aber in Paris aufs Gymnasium gegangene Jean Anouilh vorzuweisen, als er sich von dem gro-Ben Schauspieldirektor Jean Jouvet als Sekretär anheuern ließ. Das Theater war für den Sohn eines Schneiders und einer Musikerin von Kindesbeinen an der Gegenstand der höchsten Faszination gewesen. Viele Male hatte ihn ein Familienangehöriger in das Casino von Arcachon mitgeschleppt, wo seine Mutter im Orchester mitspielte und er sich für Operetten begeisterte.

Eine ganze Reihe seiner mehr als dreißig Stücke sollten später im glanzvollen oder auch fadenscheinigen Milieu von Gesellschaftskomödien spielen oder aber in Schauspielergarderoben hinter der Szene, wenn nicht gar als Theater auf dem Theater, als Spiel im Spiel. Nicht selten wird die Illusion auch kühn durchbrochen und auf zwei oder drei Ebenen fortgespielt. Bei den großen Stoffen aus der Weltgeschichte oder der antiken Literatur, die Anouilh in buntem Wechsel mit den leichteren Stücken behandelt hat, fehlen erst recht nicht die Experimente aller Art, bis zur Aufdröselung jeder linearen Handlungslinie und der Vertauschung von Anfang und

Der große Bühnenautor, in dessen Dienst Jean Jouvet, ein anmaßender und schwer erträglicher Chef, sich als Regisseur und Schauspieler gestellt hatte, war Jean Giraudoux. Dessen Siegfried" markiert im Frühjahr 1928 die Sternstunde, in der sich der junge Anouilh entschloß, sich künftig ganz dem Theater zu widmen. Und doch wäre es nicht richtig, in ihm in erster Linie einen Nachfolger Giraudoux' zu sehen; er ist zugleich weniger und mehr, im Geschmack unsicherer, aber mit weit mehr Theaterhlut in seinen Adern als der nachmalige französische Informationsminister, der ja auch mit "Bella" und Egiantine" hervorragende Romane eschrieben hat

Für beide war natürlich Pirandello ein bestimmender Einfluß, Menschen auf der Suche nach der eigenen Rolle und Identität sind sowohl "Siegfried" wie Anouilhs "Reisender ohne Gepäck". Beiden Autoren gemeinsam ist auch die Vorliebe für die Einkleidung überlieferter Fabeln oder historischer Gestalten in moderne Gewänder, mit möglichst überraschenden anachronistischen Effekten à la Hamlet im Frack. Das gilt für Anouilhs "Becket" oder seine dramatische Gestaltung der Jungfrau von Orleans unter dem Titel "Die Lerche" wie für Giraudoux' "Trojanischen Krieg".

Denkt man an die vielen Stücke



Mollères moralisierender, pessimistischer Erbe: Der französische Theaterautor Jean Anovilla

Anouilhs über die Jahre hinweg zurück, beglückt neben dem Gedanken an so manche junge Madchenblüte wie etwa die Blumenhändlerin "Colombe" die Erinnerung an viele farbi-ge Details und an solche Eröffnungsszenen wie die des "General Quixotte", der mit nacktem Oberkörper von seinem Hausarzt abgeklopft wird.

Ein Brecht würde solches Theater sicherlich als kulinarisch bezeichnen, aber man darf über seinem hohen Unterhaltungswert die Ernsthaftigkeit nicht vergessen, mit der sich Anouilh seinem Hauptprohlem zuwendet, dem Verhältnis des reinen Idealisten zum Schmutz seiner Umwelt, der Welt, in der die Erfolgreichen leben. Meist endet das in Resignation oder schlimmer. Ein besonders düsteres Bild zeichnet Anouilh im "Armen Bitos", wo der sich für rein haltende Kämpfer gegen alles Unrecht wie in einem Alptraum in einen Robespierre verwandelt wird. in deutlicher Anspielung an die unvollkommene Selbstreinigung Frankreichs nach dem Sommer 1944.

die Welt um sich betrachtete. Er habe keine Biographie und er sei froh darüber, hat er einem Interviewer auf die Frage nach seinem Pri-

Es liegt auch nahe, in der "Antigo-

ne", die während der deutschen Be-

setzung Frankreichs entstand und

alsbald in Paris auf die Bühne kam,

verdeckte Anspielungen auf die Zeit-

umstände zu sehen. Es soll sogar Auf-

führungen gegeben haben, in denen Kreon, der König wider Willen, den

sattsam bekannten weißen Schlips

des Kollaborateurs Laval trug. Doch

Anouilh hat solche Interpretationen

zurückgewiesen. Er selhst hatte sich,

obwohl er jene Jahre in Paris ver-

bracht hatte, nichts vorzuwerfen, trat

aber mit aller Entschiedenheit gegen

die Verurteilung eines Schriftstellers

wie Robert Brasillach auf. Noch wäh-

rend des Krieges sammelte er die Un-

terschriften von mehr als fünfzig Pro-

minenten für dessen Begnadigung

ein, doch es half nichts: Brasillach

wurde im Februar 1945 erschossen,

was nicht wenig zu der Ernüchterung

beigetragen haben wird, mit der

Anouilh in seiner Abgeschiedenheit

auch seine erste wie seine zweite Frau angehörten, ebenso wie seine Töchter, die allesamt in seinen Stücken aufgetreten sind. Zum Umgang des zurückgezogen im Tal der Chevreuse bei Versailles lebenden Autors gehören hauptsäch-

mit, daß sich sein Leben ganz im Kos-

mos des Theaters erschöpfe, dem

lich Schauspieler, Regisseure und Bühnenbildner, zu denen er in einem herzlich-freundschaftlichen Verhältnis steht, obwohl er bei der Verwirklichung seiner Dramen die höchsten Anforderungen an sie stellt. Sehr charakteristisch für ihn ist auch, daß er sich die Aufführungen seiner Stücke gern unerkannt von den billigsten Plätzen des Theaters anschaut, um die Reaktion aller Schichten seines Publikums auszuloten.

Daß eines seiner ersten Stücke schon von Hollywood als Filmstoff gekauft wurde, hat schon frühzeitig zu seiner materiellen Unabhängigkeit beigetragen. Aber volle zehn Jahre nach seinem ersten Bühnenerfolg mußte er warten, bis eine erste Auswahl seiner Dramen im Druck er-schien. Bei dieser Gelegenheit erfand er - wohl von Bernard Shaws "Plays Pleasant and Unpleasant" angeregt die Einteilung in "rosa" und "schwarze" Stücke, die später noch auf "glänzende", "zähneknirschende" und kostümierte" erweitert wurde.

Es gab später eine Gesamt-sowohl wie zahlreiche Einzelausgaben, aber einige Stücke blieben his zum heutigen Tage ungedruckt, es sei denn als Beilage zur Zeitschrift "L'Illustration", die allwöchentlich die Neuheiten auf den Pariser Bühnen druckt. Auf deutsch ist Anouilhs dramatisches Werk in sieben Bänden im Ver-

lag Langen-Müller erschienen. Auf dem Spielplan der deutschen Bühnen ist der Name Anouilhs heute nicht mehr so häufig anzutreffen wie inder Nachkriegszeit, die auf Importe fast noch gieriger aus war als das heutige Puhlikum. Das absurde Theater der Beckett, Ionesco und Adamov hat ihm in den letzten Jahrzehnten den Rang abgelaufen. Er hat diese nur um wenige Jahre jüngeren Konkurrenten immer mit der größten Bewunderung betrachtet; neben ihnen erscheint er - und zwar gerade in seinen späteren Werken – geradezu altmodisch, was manche Kritiker veranlaßt haben mag, in ihm überhaupt einen Vertreter der leichteren Muse zu sehen. Zu Unrecht sicherlich. Immer stärker macht sich bemerkbar, was für ein solider Handwerker seines Faches er ist, in der Nachfolge Molières, dessen tiefen Pessimismus er teilt, dies wohl ein Erbstück aller

Satiriker und Komödienschreiber. HELLMUTH JAESRICH

Unbekanntes Manuskript von Sigmund Freud dpa, Frankfurt Ein hisher unbekanntes Manuskript von Sigmund Freud mit dem Titel "Übersicht der Übertragungsneurosen" veröffentlicht der S. Fischer Verlag. Freud hatte während des Ersten Weltkriegs zur theoretischen Fundierung seiner Lehre an einer Reihe von zwölf sogenannten

metapsychologischen Abhandlungen gearbeitet. Nur fünf dieser Texte sind seinerzeit an die Öffentlichkeit gelangt, die sieben anderen Texte galten als verschollen. Überraschend wurde nun in London der Entwurf zur zwölften Abhandlung entdeckt. Thesen aus "Totem und Tabu" fortführend, befaßt sich Freud darin unter anderem mit den evolutionären Anfängen von Neurose und Psychose.

Kulturabkommen von Osterreich und "DDR"

Eine Intensivierung der Bezie-hungen auf den Gehieten Kunst, Kultur, Bildung sowie im wissenschaftlichen Erfahrungsaustauch ist Ziel eines Kulturabkommens. das jetzt zwischen Österreich und der "DDR" geschlossen wurde und his 1988 gilt.

Salzburger Festspiele ohne Klaus Tennstedt

Dirigent Klaus Tennstedt hat seine Teilnahme an den vom 26. Juli bis zum 1. September stattfindenden Salzburger Festspielen wegen schwerer Herzrhythmusstörungen abgesagt. Die Einstudierung und Leitung der Neuproduktion der Richard-Strauss-Oper "Capriccio" hat Horst Stein übernommen. Das Orchesterkonzert der Wiener Philharmoniker am 18. August dirigiert nun Riccardo Muti.

Kongreß: "Die Moral in der Lebenswelt"

DW Frankfurt "Die Moral in der Lebenswelt" ist der 17. internationale Kongreß für Phänomenologie überschrieben, der bis zum 26. Juni in der Goethe-Universität in Frankfurt stattfindet. Zu dieser Veranstaltung des Weltinstitutes für Fortgeschrittene Phänomenologische Forschung und Bildung haben sich 54 Referenten aus dem In- und Ausland angesagt.

Ein Museum für Chr. F. Gellert

dpa, Berlin Ein Literaturmuseum über den Dichter Christian Fürchtegott Gellert (1715-1769) ist in dessen Geburtsort, der sächsischen Kreisstadt Hainichen, eröffnet worden. Anhand von Bildern, Texten und Zeitzeugnissen können sich die Besucher nach Angaben der "DDR"-Nachrichtenagentur ADN über das Leben und Wirken des Vertreters der deutschen Aufklärung infor-

John Boulting † SAD, London

Der hritische Filmregisseur und Produzent John Boulting, den mit seinem Zwillingshruder Roy eine in der Geschichte des englischen Films einzigartige, bereits in den dreißiger Jahren gestartete Partnerschaft verband, ist im Alter von 71 Jahren gestorben. Der größte Erfolg der populären Reihe von Filmen dieses Gespanns war "I'm all right, Jack" mit Peter Sellers. Meist führte einer der Brüder Regie und der andere war Produzent - und umgekehrt. Sie wurden später Direktoren der Filmgesellschaft British

Lübeck: N. F. Hoffmanns Oper "Die Piratinnen"

Seeräuber-Mary hängt

genau. Die Waffen in der alten "Schiffergesellschaft" legen noch heute prächtiges Zeugnis ab von dem Sieg des lübischen Kapitäns Schümann über die türkische Seeräuberbrut im Jahre des Herrn 1817. Was aber fängt man an der Trave mit Serräubern weiblichen Geschlechtes an? Nun, man macht auch mit ihnen kurzen Prozeß, doch anno 1985 nicht auf hoher See, sondern auf den Bühnen der Hansestadt: mit dem als großes Spektakel annoncierten dreiaktigen Opernwerk "Die Piratinnen" von Niels Frédéric Hoffmann.

Hoffmann, 1943 geboren und heute als Schulmusiker in Hamburger Diensten, ist in Lübeck schon so etwas wie ein Hauskomponist. Hier hat er - nach seiner Polit-Show unter dem Titel des Marcuse-Satzes "So kann es nicht weitergehen, aber so geht es weiter" - 1980 "Das große Schlachten" und 1982 "Den Wert des Scheins" aus der Taufe gehoben, eine scharfe Attacke gegen Kunstmarkt und Justiz: allesamt Belege dafür, daß Hoffmann musikalisch kein Blatt vor den Mund nimmt. Im Vergleich zum Marcuse-Opus

nehmen sich "Die Piratinnen" harmlos aus, wenn auch hier mit plattester Moral nicht hinter dem Berg gehalten wird. Denn die beiden Seeräuberinnen Mary Read und Anne Bonny, die Hoffmann und Librettist Bernhard Laux - sich auf Daniel Defoe und auf historische Dokumente berufend - zu Heldinnen ihrer Oper erkoren haben, sind zwar im Kaper-Kampf gegen die Royal Navy vor Jamaika zuerst ganz obenauf, werden aber schließlich doch zum Tode verurteilt und nur ihrer "schwangeren Bäuche" wegen nicht an den Galgen gebracht. Beweis

Wie man mit Piraten umgehen für Texter Laux, wie sich "immer noch die beharrende etablierte Macht durchzusetzen weiß". Daß da im Kontext von ausgebeutetem Volk und von Anarchie die Rede ist, wundert einen da natürlich nicht.

In welche seichten Emanzipationsund Weltveränderer-Gewässer die Piratinnen-Schaluppe segeln soll, ist al-so schnell klar. Wäre das nur insgesamt kompositorisch pfiffiger, geistreicher und ironischer in Szene gesetzt! Aber Hoffmann, der ein ausgebuffter Instrumentationskünstler und ein Meister der plakativen Effekte ist, hat sich hier in eine reichlich lärmige, kaum jemals zu originärem Ausdruck vorstoßende Sprache verrannt die um so enervierender ist als sie mit Versatzstücken hantiert und nicht besonders originell parodierend etwa an Orff, Richard Strauss, Musical und Operette nippt.

Auch Brecht-Weills "Dreigroschenoper" mag Hoffmann vorgeschwebt haben bei seiner aggressiv ausgestanzten Seerauberinnen-Revue, man merkt's nicht nur an der Faktur der Songs. Denen aber fehlt letztlich der Biß, die freche Bravour. Immer wieder erweisen sich auch die Hoffmannschen Erzählungen als zwar alert aber doch zu vordergründig, als daß sie zweieinhalb Stunden lang zu unterhalten vermöchten.

Elmar Gehlen suchte durch Farbe. Tempo, pantomimische Pointierungen und Drehbühnen-Aktionismus die Piratinnen in Schwung zu halten. Er konnte sich dabei zum Glück auf eine sehr engagierte Sänger-Crew stützen, die sich auch durch die drastischen Schmettertöne, die unter Matthias Aeschbachers Führung aus dem Orchestergraben dröhnten, nicht aus der Spiellaune bringen ließ. KLÄRE WARNECKE

KULTURNOTIZEN

Richard Serras Plastik "Open Field Vertical / Horizontal Elevations" von der ersten Basler Skulptu-renausstellung 1980 wurde jetzt von der Emanuel-Hoffmann-Stiftung für Basel erworben (240 000 Sfrs.)

"Georg Büchner - Leben, Werk, Zeit" heißt eine Wanderausstellung, die ab heute in Butzbach (bis 21. 7.). danach in Friedberg (3.-29. 9.) und Gießen (Frühjahr 86) zu sehen ist (Katalog 27 Mark).

Im Oberammerganer Passions-

theater findet am 13. Juli eine Aufführung der Bachschen Matthäus-Passion statt; Solisten sind Beatrice Haldas, Hanna Schwarz, Peter Schreier, Theo Adam und H. Chr. Polster, Dirigent ist Hans Rudolf Zöbely.

Andreas Scheibner aus der "DDR" und Sandra Graham (Kanada) sind die Preisträger des Gesangswettbewerbs von Montreal.

Paul Colin, französischer Film-Ausstatter und Plakatzeichner, ist im Alter von 93 Jahren gestorben.

Sangesfürsten im Falsett Opern dominierten bei den 65. Göttinger Händel-Festspielen.

Göttingen: Die Händel-Festspiele im Jubiläumsjahr

An dem Ort, wo der Dornröschenschlaf des Händelschen Opern-Œuvres 1920 sein Ende fand, waren nicht weniger als drei Händel-Opern zu hören. Damit präsentierte John Eliot Gardiner, der die Göttinger Händel- Festspiele als künstlerischer Leiter zu erhehlich gesteigertem Ansehen hrachte, den Verwandlungskinstler Händel, den Proteus der Musik, im Jahr seines 300. Gehurtstags endlich auch als "Italiener". In den fünf Jahren seiner Göttinger Agide wußte Gardiner sein Publikum so erfolgreich mit seinem gründlich revidierten Händel-Bild zu überzeugen, daß es nun lange Händel-Opern auch in konzertanter Form akzeptierte. Beifall nach jeder Arie wurde in der Göttinger Stadthalle zur Regel dieser Festspiele.

Gardiner hatte sich die von ihm so subtil und spannungsvoll regierte Aufführung des "Tamerlano" allerdings kaum als eine Aneinanderreihung schöner Arien gedacht. Er hatte diese "Opera seria" bereits in Lyon, wo er GMD ist, herausgehracht und spielte sie nun in derselben Besetzung, auch mit seinem Orchester "The English Baroque Soloists". Am stärksten ist Händels Musik da, wo sie die Opernkonventionen ihrer Zeit durch dramatische Wahrhaftigkeit überwindet.

Im "Tamerlano" ist die Vaterfigur des Bajazet darin groß, Nigel Robson (Tenor) machte dessen Tragik hervorragend glauhhaft. Ähnlich überzeugend agierte die Sopranistin Nancy Argenta (Asteria). Dagegen ließ die für Göttingen eilig improvisierte Regie den hochbegabten Countertenor Michael Chance (Andronico) so im Stich, daß man seine Liebes- und Seelenqualen nur in seinen Melodien wahrnahm, die allerdings ungemein expressiv und kraftvoll klangen. Man feierte ihn ebenso wie die zweite glanzende Countertenor-Entdeckung dieser Festspiele, Derek Ragin, den schwarzen Tartarenkaiser, der in bisweilen dramatischen Koloraturen brillierte.

Daß Gardiner sich künftig mit so unzulänglicher Regie zufrieden geben sollte, wäre schwer begreiflich. Er müßte mit szenischen Produktionen in Göttingen endgültig aus dem Stadthallen-Provisorium ins Deutsche Theater umziehen, wohin sie gehören, und mit Regisseuren zusammenarbeiten, die in ihren Intentionen mit seinen historisch inspirierten musikalischen Ansprüchen und Leistungen übereinstimmen.

In Göttingen kam es zu einem Monarchenkongreß der Countertenöre. In der von Sigiswald Kuijken sehr lebhaft dirigierten, konzertanten Aufführung des "Alessandro" sang Renė Jacobs virtuos den Griechenkaiser, der zwischen zwei Prinzessinnen zu wählen hat, nämlich den hrillanten Sopranistinnen Sophie Boulin und Isabelle Poulenard; und Jean Nirouet war die vierte vorziiglich Countertenor singende Fürstlichkeit. Diese geglückte, zuweilen witzige Aufführung, gespielt von der "Petite Bande", konkurrierte erfolgreich mit Gardiners "Tamerlan"-Produktion. Auch der Deutsche Thomas Albert

schnitt mit seinem Orchester "Fiori musicali" bei der konzertanten "Deidamia" nicht schlecht ab. Die Arienbegleitung war, mit zusätzlicher Laute und Harfe, besonders differenziert und wendig, doch mitunter zerbrökkelte die vergnügliche Lockerheit des Stils ins Unverbindliche (sängerisch hervorragend: Barbara Schlick, Patricia Rosario und Harry van der Kamp). "Händels Werk ist vieldeutig", er-

klärte der Händel-Experte Alfred Mann in seiner Festrede. Der Stilpluralität der Göttinger Händel-Festspiele entsprach die deutsch gesungene Aufführung des Märtyrer-Oratoriums "Theodora" (souveran in der Titelpartie: Maria Oran) mit dem Chor des NDR und dem NDR-Orchester Hannover, die Roland Bader kompetent leitete. Doch nicht nur die Akustik der Johanniskirche machte manches von der durchaus dramtisch empfundenen Musik instrumental zu dickflüssig.

Mit seinem Londoner Monteverdi-Choir und choreigenen Solisten erwies Gardiner Domenico Scarlatti mit seinem "Stabat mater" als unterschätzten Vokalkomponisten. Doch selbst auf diesem optimalen Interpretationsniveau war den "Exequien" von Heinrich Schütz nicht viel an Bedeutung abzugewinnen. Als Festspielleiter verfuhr Gardiner bei der Gestaltung der restlichen Programme, vor allem der Kammerkonzerte, zu unbekümmert. Nach dem Motto Händel und ..." zeigten sich die beiden Cambridge Buskers, mit Flöte und Akkordeon auf dem Marktplatz, als die besten Könner.

GEORG BORCHARDT

General Quixotte wird abgehorcht vatleben geantwortet. Er meinte da-

Die Bundesrepublik Deutschland in der Kriminalstatistil

Wenn es an der - hoffentlich gut gesicherten - Wohnungstür klingelt, empfiehlt sich nach der neuen polizeilichen Kriminalstatistik mehr denn je ein Blick durch den "Spion" und die Frage nach dem Wunsch des Einlaßheischenden. Denn aus dem positiven Bild der erstmals seit elf Jahren wieder rückläufigen Gesamtkriminalität in der Bundesrepublik Deutschland hebt sich düster die Entwicklung der Diebstähle und Raubüberfälle in Wohnungen ab.

Die Polizei hat Alarmrufe und Anzeigen, die sie zur Verfolgung von Straftätern im vergangenen Jahr erreichten, auf die Zeiteinheit des 24-Stunden-Tages umgerechnet. Bundesweit wurden 1984 mehr als 4.1 Millionen Delikte registriert. Das waren 4,9 Prozent weniger als 1983. Ministerialdirigent Reinhard Rupprecht sprach zwar von einem "Silberstreif am Horizont"; dennoch befinde sich die Kriminalität weiterhin auf einem erschreckend hohen Trend.

So wurde 1984 zwischen Flensburg und Bad Reichenhall alle sieben bis acht Sekunden eine Straftat verübt. Die Statistiker errechneten für jeden Tag sieben vollendete oder versuchte Tötungsdelikte. Tag für Tag wurde die Polizei wegen 77 Raubüberfällen, 174 gefährlichen und schweren Körperverletzungen und 958 Betrugsfällen alarmiert. Den Löwenanteil aller angezeigten Straftaten machten mit fast zwei Drittel aller Fälle Diebstahlsdelikte aus. Dabei nahmen einfache Diebstähle um 9,2 Prozent zu, während bei schwerem Diebstahl ein Rückgang um 5,8 Prozent verzeichnet

Boom bei Bankeinbrüchen

Die Aufklärungsquote erhöhte sich insgesamt geringfügig auf 46,7 Prozent gegenüber 45,1 Prozent im Vorjahr. Dem Rückgang bei Gewaltverbrechen um 4,4 Prozent stand wiederum ein Anstieg der Banküberfälle um 17,5 Prozent gegenüber. Rückläufig war jedoch 1984 auch die Gewaltkriminalität der schweren und gefährlichen Körperverletzungen. Insgesamt die Gewaltkriminalität mit 100 736 bekannt gewordenen Fällen immer noch mehr als doppelt so hoch

Einen Anstieg verzeichnet auch die Statistik über Betrugsdelikte: um 2,4

WERNER KAHL, Bonn Prozent auf 349 585 Fälle. Der ermittelte Schaden belief sich bei Betrug auf 1,9 Milliarden Mark, bei Untreue auf 420 Millionen Mark und bei Unterschlagung auf 245 Millionen Mark. Konkurs-Straftaten richteten nach den Erhebungen der Polizei 925 Millionen Mark Schaden an.

Auch die Umweltdelikte haben 1984 zugenommen, nachdem stärkere Kontrollen und schärferes Umweltbewußtsein in der Bevölkerung Straftäter dieses Bereiches aufspüren. Die Polizei geht von einem großen Dunkelfeld nicht erfaßter Verstöße gegen den Umweltschutz aus.

Hobe Dunkelziffer

Bei der Rauschgiftkriminalität wird eine hobe Dunkelziffer unterstellt, die den statistisch festgestellten Rückgang auf diesem Sektor um 4.9 Prozent auf 60 588 Delikte überschattet. Die Modedroge Kokain wird zunehmend häufiger gehandelt. Die Zahl der Drogentoten betrug im Vorjahr 361 und weist damit eine ungefähr gleichbleibende Tendenz auf.

Die höchste Aufklärungsquote erzielte die Polizei mit 94.1 Prozent aller bekannt gewordenen Taten wiederum bei Mord- und Totschlagsdelikten. Die niedrigste Aufklärungsquote (17,7 Prozent) wurde bei schwerem Diebstahl ermittelt. Ungeklärt bleiben häufig auch die zunehmenden räuberischen Angriffe auf Kraftfahrer sowie Raubüberfälle in Wohnungen. Unter den Großstädten liegt Frank-

furt am Main weiterhin an der Spitze der Kriminalitätsstatistik. Auf 100 000 Einwohner kamen im vergangenen Jahr 18 214 Verbrechen, gegenüber rund 16 000 in Hamburg und etwa 12 000 in Berlin.

Sorgen bereitet das mangelnde Un-rechtsbewußtsein bei männlichen Jugendlichen und Heranwachsenden in den Altersgruppen zwischen 14 und 25 Jahren, betonte das Bundesinnenministerium. Vor dem Hintergrund der extrem hohen allgemeinen Kriminalitätsrate, die innerhalb der vergangenen zwei Jahrzehnte auf das Zweieinhalbfache gestiegen ist, wird deshalh vor einem Nachlassen der Anstrengungen bei der Verbrechensbekämpfung gewarnt: Diese Aufgabe könne nur "gemeinsam vom Staat und allen, die in der Gesellschaft Verantwortung tragen – einschließlich der Familie –, bewältigt werden".

Report über einen Mord Kritik in Japan: Die Journalisten hätten eingreifen sollen

Der Mord an dem 32jährigen Kazuo Nagano, den am Dienstag Millionen japanischer Fernsehzuschauer am Bildschirm praktisch miterlebten, hat im Lande einen Sturm der Entrüstung hervorgerufen. Man ist entsetzt uber das zynische Verhalten der Journalisten, die der Tat offenbar seelenruhig zugesehen haben und die Kameras dabei laufen ließen. Selbst aus den Reihen der Kollegen kommen heftige Vorwürfe. Da ist die Rede von "Sensationslust" und "Pietātlosig-

Ungefähr 30 Journalisten und Fernsehreporter waren zufällig Zeugen des Verhrechens geworden. Sie alle hatten Nagano, einen zweifelhaften Geschäftsmann, interviewen wollen, als die Tat geschah (s. Die WELT

Daß das Verbrechen möglicherweise eine Abrechnung unter dubiosen Figuren war, könne für das passive Verhalten der Zeugen kaum rechtfertigen, heißt es allgemein. Nagano wurde von der Staatsanwaltschaft verdächtigt, an rund 50 000 Japaner nichtexistierende Goldbarren im Wert von umgerechnet 2,5 Milliarden Mark "verkauft" zu haben.

Die Reporter behaupten nun, den Drohungen der beiden Gangster nicht geglauht und ihre Waffen nicht

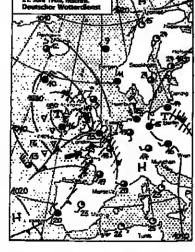
gesehen zu haben. Es existieren aber Aufnahmen von den Killern mit ihren Dolchen - teilweise sogar in Zeitlupe. Bereits als die Täter versuchten, die Tür mit einem Stuhl einzuschlagen, hätten die Reporter eingreifen können, beschweren sich entrüstete gesehen, wie um die besten Aufnahmestandorte gekämpft worden sei. Selbst als die Eindringlinge blutüberströmt wieder herauskamen, wurde weitergefilmt, so daß sie unbehelligt flüchten konnten.

Auch Verleger mahnten nun, daß die Journalisten sich ihrer moralischen Pflicht als Bürger hätten erinnern sollen. Briefe an den Intendanten klagen die Sensationslust des Senders an, ein so grausames Verbrechen überhaupt, noch dazu in den frühen Abendstunden, auszustrahlen. Andere machten die überinformierte Gesellschaft dafür verantwortlich

Vereinzelt gibt es auch ganz andere Reaktionen. Einer von Naganos betrogenen Kunden sagte über seinen Tod: "Ich habe kein Mitleid mit ihm. Er verdient es." Japans Premierminister Yasuhiro Nakasone kündigte in-zwischen die Hilfe der Regierung für die von Naganos Firma betrogenen Personen, vor allem für die vielen

WETTER: Kühles Schauerwetter

Wetterlage: Ausläufer eines umfangreichen Tiefs mit Schwerpunkt über Irland ziehen über Deutschland hinweg ostwärts und führen mäßig war-



IK

gŧ

T

ke

Statumen - 12 bedeckt, West Starte 5. 16 T. twieckt, still. ⇒ Nebel, • Sprakreger, • Regan, * Schneckel, ▼ Schnake Gebate 🐯 Ragon, 🖅 Schnee, 🐼 Michel, 🗚 Frankgreice i-Hech-, T-Teldruckgebete <u>Lettenanning</u> =>warm, =>kat. Forter and Wirefest and Kultury and a (1875) etwer. Laur slechm Lakinstes (1000mb-750mm).

Vorhersage für Samstag :

Anfangs zum Teil aufgelockerte Bewölkung, später veränderliche, viel-fach starke Bewölkung und gebiets-weise Regen. Tageshöchsttemperatu-ren zwischen 13 und 18 Grad. Nächtliche Werte um 10 Grad. Schwacher bis mäßiger Wind aus Süd bis Südwest.

Weitere Aussichten: Wechselhaft mit weiteren Schauernie derschlägen. Kairo Bonn 15° Kopenh. 19° 23° 13° 23° 21° 24° 22° 23° 17° 18° 12° 13° 14° 15° 17° 14° Les Palmas London Madrid Frankfurt Hamburg List/Sylt Mallorca Munchen Moskau Nizza Oslo Algier Amsterdam Paris Prag Rom 28° 23° Athen **Barcelona** 17° 18° 22° 24° Stockholr Tel Aviv Brüssel Budapest Bukarest Tunis Helsinki Wien 5.06 Other Unitergang 21.42 Uhr; Mondaufgang: 10.10 Uhr, Unitergang: 0.48 Uhr Sonnenaufgang am Montag: 5.06 Uhr, Unitergang: 21.42 Uhr; Mondaufgang:

11.32 Uhr, Untergang: 1.07 Uhr

*in MEZ, zentraler Ort Kassel

Vom Rifgebirge über den Atlas bis zur Wüste: Ganz Marokko trifft sich zum Festival von Marrakesch



Marokke außerkalb der großen Städte, eine karge, eine herrische, aber auch großartige, überwältigende Landschaft. Togs nachts von klitrender Kälte. Die Menschen in der Diaspora, allein, jeder einzelne auf den Überlebenskampf getrimmt. Oder Dichters: "Mutter Erde kann unwirtlich und hart sein . . .".

Tanz als Ausdruck für Leben und Tod Von KLAUS-J. SCHWEHN

utter Erde kann unwirtlich und hart sein. Doch wenn sie lächelt, singt die Natur, und sie tanzt." Dieses Wort eines marokkanischen Volksdichters ist Trost und Wegweiser für die Menschen im Maghreb, die zumeist karg leben in der glimmernden Hitze der Wüste oder der Kälte der Berge. Dieses Wort ist eingebettet in den Prolog des Marokkanischen Folklore-Festivals im Palais Badia in Marrakesch, zu dem im Laufe dieses Monats Tausende strömen: Integrationsfaktor für die so unterschiedlichen Stämme und gesellschaftlichen Gruppen im Lande.

Das Scherifische Königreich Marokko, dem Westen zugewandt, gehört zu den behutsamen Staaten im Maghreb; von inneren Konflikten ist kaum etwas zu spüren, mehr von den wirtschaftlichen Sorgen - auch in der Folge des Saharakrieges. Integration im Inneren, wie ginge das in einem solchen Land besser als über Volkstum, über Tanz und Musik. Und so versammeln sich Gruppen und Formationen aus allen Teilen des Landes

-vom Rif-Gebirge über den Atlas his in weißem Kaftan stampfen terschiedlichsten Charaktere. Hellhäutige Berber, die "blauen Männer" aus dem Süden, Stammesgruppen mit negroidem Einschlag tanzen, singen und musizieren gemeinsam. Es

aus tausendundeiner Nacht. "Jeder Saat,

hin zur Wüste da treffen sich die un- rhythmisch, das Auf und Ab eines wird zum Rausch. zu einem Märchen

freut sich über das Glück des anderen", heißt es dazu fast beschwörend im Prolog des Festivals. Amateure sind es, die aus den Dörfern kommen und ihr tägliches Leben ausdrücken: Hochzeit, Geburt, Tod, Ernte. Kampf: Mädchen in silberbestückten bunten Gewändern, Männer

Stammeslebens symbolisierend und mit kehligen Stimmen den Tanz, den Kampf der Geschlechter und den Krieg der Männer untermalend. Das ist mehr als Unterhaltung unter sternenklarem Nachthimmel. Es ist Lebensfreude: Leich-

> 19 Formationen mit 480 Teilnehmern waren dieses Jahr zum Festival nach Marrakesch gekommen. Sie erlebten zusammen mit den begeister-Zuschauern ein Gefühl der Gemeinsamkeit, woher auch immer sie kamen. Dies ist auch eines der Ziele der staatlichen

14jährigen weder lesen noch schreiben, und 58 Prozent der Einwohner leben weit verstreut auf dem Lande Kommunikation, Integration, ohne daß dabei die eigene Identität verlorengehen soil: "Möge jeder Baum sei-ne Frucht tragen", heißt die poetische Formel dazu. Flötenklang öst dumpfen Trommelwirbel Marokkos Tourismus-Minister

Moussa Essadi straubt sich gegen die Frage, ob aus solchen Spielen maghrebinische oder gar pan-afrikanische werden könnten. Doch eine Vision hat er: Marokko habe eine hervorragende Stellung als ein arabisches und afrikanisches Land, dazu als Nachbar Europas. Und so kündigt er an, daß demnächst auch das Fest der Afrikanischen Künste in Agadir wiederbelebt werden soll - der afrikanischen, nicht allein der marokkani-Die Akteure des diesjährigen Festi-

Organisatoren; in dem derzeit 21 Mil

lionen Menschen zählenden Land

können 50 Prozent der über

vals kehren in ihre Dörfer zurück. Sie kümmern sich um Saat und Ernte, um Geburt und Tod. Und sie tanzen.

Trendwende beim "Waldsterben"?

Bei den Waldschäden gibt es nach Angaben des Parlamentarischen Staatssekretars im Bundesinnenministerium, Carl-Dieter Spranger (CSU), Anzeichen für eine leichte. vorerst regional begrenzte Besserung. Spranger sagte auf einer umweitpolitischen Tagung der CSU-nahen Hanns-Seidel-Stiftung gestiern in Wildhad Kreuth, Anlaß zu Hoffnungen gebe ein Rückgang in allen vier Schadensklassen im Frankenwald und im Fichtelgebirge um etwa zehn Prozent. Allein in der Schadensklass eins, in der schwach geschädigte Bäume erfaßt sind, betrage der Rück-gang in diesen Gebieten 20 Prozent Im Oberpfälzer Becken- und Hügelland betrage der Rückgung sieben Prozent. Spranger sprach von einem erfreulichen Lichtblick zaums aber gleichzeitig ein, daß die präzisen Ursachen für den Rückgung ebenso wenig bekannt seien wie für das Waldsterben selbst. Spranger außerte die Vermutung daß sich die Liuftbe-lastung durch Schwefeldioxid verm gert habe.

Notwendige Tierversuche"

Jahrlich komme ein Tierversu auf je zehn Einwohner, erklärte For-schungsminister Heinz Riesenbuher dem Haushaltsausschuß des Bundes tages. Von diesen sechs Millionen Experimenten, die zu sieben Prozent staatlich finanziert werden, entfielen 95 Prozent auf Ratten und Mäuse: Di Forschung mit Tieren solle unter anderem helfen, Unfallfolgen und Herz-krankheiten wirkungsvoll zu behan: deln Acht Millionen Mark will das ministerium allein dieses Jahr misge ben, um Methoden zu entwickeln, die Ministerium allem dieses Jahr aus Tierversuche überflüssig machen.

Blick ins Schwarze Loch

AP, Kap Canaveral Die amerikanische Raumfahre Discovery" hat über dem Pazifik eine Beobachtungsplattform 'aus setzi, von der aus das im Zentrumder Milchstraße vermutete "Schwarze Loch" beobachtet werden soll! Die Plattform soil 45 Stunden lang birther der Raumfähre die Erde umkreiser und dann von den Astronauten wieder an Bord gehievt werden.

Amokschütze

dpa. Ludinghausen Ein 20 Jahre alter Bundeswehrsol dat hat am Donnerstagabend im westfälischen Lüdinghausen 19 Schuß auf drei voniberfahrende Autos abgefeuert und dabei zwei Insassen verletzt. Allein elf Einschüsse steckten in ei nem Fahrzeug. Nach Darstellung der Polizei hat er sich unbemerkt von den anderen Angehörigen seiner Wacheinheit ein Gewehr beschafft, die Wache überrumpelt und eingeschlossen. Dann lief er zur nahen Bundesstraße und rahm die Autos unter Beschuß. Der Soldat, der sich an nichts mehr erinnem will, wurde in eine psychiatrische Klinik gebracht.

"Thea" und "Ursula"

dpa, **Hamburg** Aller Anfang ist schwer - dies gilt seit gestern, 12.44 Uhr, auch für den Sommer '85. Für die nächsten Tage rechnen die Meteorologen weiterhin mit Kühle statt mit Warme. Nur am Samstag sollen sich in Norddeutschland zwischen dem Tief "Thea" und dem Tiefdruckwirbel "Ursula" einige Sonnenstrahlen zeigen.

Hans He fairs für N The und

takur de-

Caracher

Tim einer

- W. W. W.

Fire Tre:

فتتنه شند

ج - الاتطاعة عن

ت خالات انت تر∈

Tan Je

erikonsiin

is aten e

FEE WE WE

D. A. C. 72

See al Sir

i sesen der

Tere No:

Symmoner !

Lines Ros

200

is besche

Carsioner :

Za Zen der

AND LANGUES

Noes Besch

cepe cachae

TO CSU BUE

Tiefschlag

dpa, München Der Münchner Profi-Boxeurope meister Georg Steinherr (32) sitzt seit gestern hinter Gittern, weil er einen Spielschuldner krankenhausreif geprügelt haben soll. Die Polizzi ermittelt gegen ihn wegen gefährlicher. Körperverletzung. Erst am 22. Mai war der als "Hammer-Schorsch" be kannte Berufsboxer in Dachau wegen einfacher Körperverletzung zu einer Geldstrafe von 24 000 Mark vertuteilt

Auf freiem Fuß?

dpa Been Die 15jährige Schülerin Brigitte Matthäus verschwand am 23. Februar 1984 spurios auf dem Weg von der Schule in Siegburg-Kaldanen. Sie wurde getötet. Der Angeklagie ein 25jähriger Anstreicher aus Siegisung steht seit gestern wegen Totschlags vor Gericht. Der Mann befindet sich auf freiem Fuß, obwohl er schon ein mal wegen Körperverletzung mit 36 desfolge verurteilt wurde.



ZU GUTER LETZE

Wenn aus dem Auspuff eines Auos so wenig herauskame wie ads dem Ministerrat, dann wäre die Welk in Ordnung "Sigbert Alber, Vizepra" sident des Europäischen Parlaments

LEUTE HEUTE

Opposition im Bilde

Britische Labour-Abgeordnete bringen zunehmend eigene Mini-Fernsehgeräte mit ins Unterhaus, um Sportsendungen statt den Reden gegnerischer Abgeordneter und Regierungsmitglieder zu folgen. Bernard Weatherall, Sprecher des Unterhauses, ist daraufhin gestern von der Konservativen Partei aufgefordert worden, das ungebührliche Benehmen der Labour-Abgeordneten zu unterbinden. Brian Sedgemere, ein Londoner Labour-Abgeordneter, hat-te tags zuvor erklärt, die Oppositionspolitiker würden ihre Fernsehgeräte mit ins Parlament bringen, um sich die Qual der langweiligen Regierungsreden zu ersparen*. Sedgemore ging schon so welt, sich beim Parlamentspräsidenten John Biffen über den schlechten TV-Empfang zu beschweren und eine Behebung dieses Mangels noch vor der Übertragung des nächsten Cricket-Spiels zu verlangen.

In Opposition Der französische Komiker Michel





Colucci, besser bekannt als "Coluche", wurde wegen schwerer Amtsbeleidigung von einem Pariser Gericht zu zwei Monaten Gefängnis ohne Be-währung verurteilt. Er hatte sich allerdings gleich mit zwei Polizisten angelegt, die er grob beschimpfte, als sie ihn ertappten, wie er seinen Cadillac in einer Bus-Spur parkte.

Wortreich

Ein Spitzenfunktionär des Bundes der Kommunisten Jugoslawiens ist aus dem Zentralkomitee ausgeschlossen worden, weil er die Universitätszeugnisse gefälscht hat. Dusan Velikovic hatte sich wortreich verteidigt, seinen "Dr." im Ausland erworben zu haben. Stattdessen hatte Velikovic lediglich eine Magisterarbeit geschrieben. Nach der Dozentenstelle an der Universität verlor er jetzt seinen Sitz im ZK wegen "moralischer Schädigung der Partei."

Wortkarg

Cornelius Warmerdam (Fotos links, einst und jetzt) wird heute 70 Jahre alt. Warmerdam? Kaum jemand erinnert sich noch an diesen Namen. Aber er ist nach einhelliger Meinung aller Fachleute der größte Stabhochspringer aller Zeiten trotz Bob Richard oder Sergej Bubka und trotz der Tatsache, daß er weder Olympiasieger wurde, noch je fünf Meter übersprang. Aber: Er war der erste Mensch, der die legendären 15 Fuß (4,575 Meter) bewältigte, und zwar dutzendweise - 14 Jahre vor dem zweiten, Bob Richards, dem Pfarrer, der "Gott aus eigener Kraft am nächsten kam". Warmerdam sprang mit dem unbiegsamen Bambusstab. Mit seinem letzten Weltre-kord von 4,77 Metern enteilte er 1942 der Konkurrenz um einen Fuß (30,5 Zentimeter). Um eine ähnliche Überlegenheit auf die heutigen Verhältnisse mit den biegsamen Glasfiberstäben zu übertragen, hieße das, vom Weltrekordler Bubka (5,94 Meter) Sprünge um 6,20 zu verlangen. "Größter Stabhochspringer aller Zeiten?" "Das haben Sie gesagt," antwortet der Ex-Trainer der Universität Fresno (Kalifornien) wortkarg. Und zum Geheimnis seiner Überlegenheit bündig: "Keine Ahnung."

Haftstrafe für Schwisow Totschlag auf Trabrennbahn mit dreieinhalb Jahren geahndet

Mit allen Merkmalen eines Sensationsprozesses hatte das Verfahren begonnen. Ganz unspektakulär und mit einem milden Urteilsspruch ging es gestern zu Ende. Wegen Totschlags in Tateinheit mit einem Verstoß gegen das Waffengesetz verurteilte das Landgericht · Hamburg den 42jährigen Kaufmann Friedrich-Karl Schwisow zu einer Freiheitsstrafe von drei Jahren und sechs Monaten.

JÖRG STRATMANN, Hamburg

Am 23. September 1984 hatte er auf der Hamburg-Bahrenfelder Trabrennbahn seine 37jährige geschiedene Ehefrau Bianca Jessen-Schwisow mit einem umgebauten Schreckschußrevolver erschossen. Letzter Akt einer Tragodie zweier Menschen - eines Emporkömmlings und einer wohlkabenden Unternehmerin aus bestem Hause -, die sich hassen ge-lernt hatten. Und auslösender Moment für die Tat - der Streit um ein

Grund genug für zahlreiche Zuschauer, am ersten Verhandlungstag den Gerichtssaal bis zum letzten Platz zu füllen. Die Urteilsverkündung verfolgten gestern morgen nur noch wenige Interessierte. Im Blitzlicht der wenigen Fotografen drückten sich Verteidiger und der gefaßt wirkende Angeklagte nur kurz die Hand.

Friedrich-Karl Schwisow und seine Ex-Frau hatten sich nach der Scheidung um materielle Güter gestritten, um das Besuchsrecht für die Tochter Billy und um den Traberhengst Fabiant. Bianca Jessen-Schwisow, eine bekannte Hamburger Trabrennfahrerin. hatte auf den Start beim hochdotierten "Deutschlandpokal" in Bahrenfeld bestanden. Der Angeklagte hatte Fabiant, den er aufgezogen hatte, für nicht ausreichend trainiert gehalten und um die Gesundheit, das Leben des Tieres, gebangt. In dieser Situation fielen auf der vollbesetzten Haupttribune die tödlichen Schüsse.

Anklagevertretung und Verteidigung waren in ihren Plädoyers nicht von Mord, sondern von einem minderschweren Fall des Totschlags ausgegangen. Von einem "hochexplosiven Spannungszustand" des Angeklagten hatte der Staatsanwalt gesprochen. Nach liebloser, strenger Kindheit und frühem Erfolg im Beruf sei Schwisow in seiner Ehe nicht glücklich gewesen. Nach jahrelangen Streitereien, deren Ergebnis der Staatsanwalt als "eine besondere Intensität der Ehezerrüttung" beschrieben hatte, und infolge des gesteigerten Erregungszustandes sei das Opfer Bianca Jessen-Schwisow nicht arglos gewesen. Viereinhalb Jahre hatte die Anklage als Strafmaß gefordert.

Als "Auflösung eines Affekt-sturms" hatte die Verteidigung die Tat Schwisows bezeichnet. Seine Frau habe ihn ständig provoziert und habe dazu noch ständig eine Nasenlänge voraus sein wollen. Die Freibeitsstrafe, sagte die Verteidigung



Friedrich-Karl Schwisow

solle drei Jahre nicht überschreiten. Wer den Angeklagten kenne, der wisse, wie er unter der Tat leide, hatte der Verteidiger hinzugefügt

Von der ernsthaften Betroffenheit des Angeklagten zeigte sich auch der Vorsitzende Richter der Großen Strafkammer des Hamburger Landgerichtes in der mündlichen Urteilsbegründung besonders beeindruckt: "So etwas hat das Gericht noch nicht erlebt." Der Ansicht der Gutachter, der Angeklagte habe nur noch eingeschränkt schuldfähig gehandelt, mochte sich das Gericht allerdings nicht völlig anschließen. Schwisow hätte sich spätestens im Sommer 1984 von seiner Waffe trennen müssen, "und wenn er sie in einen See geworfen hätte". So könne verminderte Schuldfähigkeit nicht als ein Dauerzustand angesehen werden.

ende

Tierversuche

Tenz Resemble

2550 Line des Burds

en sects Mine

E ZI Sieben Proze

T weder edite

atten und Mense De

erer solla unita

California und Ber

CLOGETOL ZI bele

mer Mais will de

n dieses Jair augs

T. Z. ST. WRIGH &

awarze Loch

A.P. Kap Canarea

rische Remen

uber dem Paritie

September 100

das un Tentende

mutere Sciane

er werden sol De

Straight lengths

ite Erde umbrie

en Astronaulen vie

diga. Lädinghauser

har Bundessehal

aragahani mas

TELEPT IF STEED

This Allos abgetat

e. L'isassen vereta

Lise steiden no

och Derselunge

international vonder

ngen sener Warb

und eingeschkeit

uran Burdensk

Hos Jater Beschil

HUN AN DICHS THE

The in eine state

"Ursula"

274 Hamber

: STATE - LEEP

二: 上: 章 章

المالت المنافد ورا

ा राज्या वटायी

L. Harry NEW

17 Te . Tee III

de line

Prof. Breeze

---- 31:522 S

12 TEL 2015

Part Property

mer-Scholisch is

gr in Darben Teles

Actor Tay on St

The state of the s

- 20

ы**б**

eren.

miet.

e vener

Vom Volk der Denker zum Volk der Hilfsarbeiter

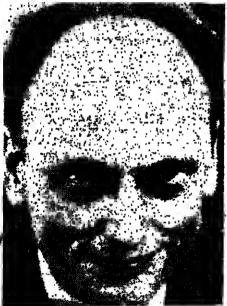
Wie Familienpolitik und der Kampf gegen die Arbeitslosigkeit zusammenhängen / Von HANS HELMUT KORNHUBER

n der Bundesrepublik Deutschland hatten wir bis zum Jahre 1967 eine Nettoreproduktionsrate von 1,18. Die Nettoreproduktionsrate meint die Anzahl von Mädchen pro Frau pro Le-ben; wenn sie gleich l ist, bleibt die Bevölkerung konstant. Von 1968 bis 1974 sank die Rate plotzlich sehr steil auf 0,64 ab und liegt seither mit geringen Schwankungen bei 0,64. Die Fachleute erwarten, daß sich an dieser Situation ohne wesentliche Anderung der sozio-ökonomischen Rahmenbedingungen (und das heißt: ohne eine andere Familienpolitik) nichts ändert.

Eine Nettoreproduktionsrate von 0,64 bedeutet, daß von unserem Volk in 50 Jahren etwa die Hälfte ausstirbt. Diese Tatsache wird lediglich dadurch verschleiert, daß zur Zeit geburtenstarke Jahrgänge ins heiratsfähige Alter kommen, so daß wir naturgemäß wieder etwas höhere Geburtenziffern haben. Dieser Effekt geht aber rasch vorüber, an der Grundtatsache einer viel zu niedrigen Nettoreproduktionsrate ändert sich dadurch

Daß eine so plötzliche und starke Verminderung der Nettoreproduktionsrate Arbeitslosigkeit zur Folge hat, ist von Wirtschaftswissenschaftlern schon vor Jahren vorausgesehen worden. Die Arbeitslosigkeit kommt auf zwei Wegen zustande: erstens dadurch, daß die Frauen infolge ihres geringeren Engagements beim Aufziehen der Kinder jetzt viel stärker als Arbeitssuchende auftreten. Sie haben jetzt überwiegend nur noch ein Kind, dessen Erziehung sie großenteils den Großmüttern überlassen, um rasch wieder in die Berufstätigkeit zurückzukeh-

Zweitens führt die verminderte Kinderzahl auch zu einem Nachfrageschwund, und diese mangelnde Inlandsnachfrage macht sich besonders dann bemerkbar, wenn sie sich nicht durch mehr Export kompensieren läßt: diese Situation liegt infolge der weltweiten Überschuldung und Rezession jetzt



Prof. Hons Helmut Kornhuber (56) ist Ordinarius für Neurologie an der Universi-tät Ulm und ordentliches Mitglied der Deutschen Gesellschaft für Bevölkerungswissenschaft FOTO: DIE WELT

vor. Da mit einer kräftigen und nachhaltigen Erholung der Auslandsnachfrage wegen wirtschaftlicher Engpässe in zahlreichen Ländern einstweilen nicht zu rechnen ist, müssen wir, wenn wir Arbeitslosenzahlen zwischen zwei und vier Millionen auf lange Zeit nicht akzeptieren wollen, vor allem an eine Belebung der Inlandsnachfrage denken: auch in den USA wird gegenwärtig eine Konjunkturbelebung allein von verstärktem Inlandskonsum erwartet

Wir haben jetzt zwei Millionen Arbeitslose, und wir werden, wie Dr. Klauder vom Institut für Arbeitsmarktforschung der Bundesanstalt für Arbeit in Nürnberg errechnet hat, wegen der geburtenstarken Jahrgänge, schwacher Konjunktur und der erforderlichen Rationalisierung in absehbarer Zeit vier Millionen Arbeitslose haben. Gegen diese Zahlen können auch Projekte wie die Ankurbelung des Wohnungsbaues, der Kommunikationstechnik und der Kernenergie nur bescheidene Erfolge zeitigen. Große Innovationen, bei denen wir Deutschen Exportchancen hätten, sind gegenwärtig nicht in Sicht.

Zur Zeit der Regierung Schmidt bestand offenbar die Illusion, daß ein Rückgang der Reproduktionsrate geeignet sei, bei der Lösung des Beschäftigungsprohlems zu helfen. So wurde z. B. erklärt, die Deutschen sollten darüber nachdenken, daß eine geringe Kinderzahl vorteilhaft sei. Vorschläge der CDU/CSU-Bundestagsfraktion zur Zahlung eines Erziehungsgeldes (wie vom ersten Familienbericht angeregt) wurden von der sozialliberalen Bundesregierung ahgelehnt. Innerhalb einer bevölkerungsreichen Welt eine Zone sich verdünnender Bevölkerung mit hohem Lebensstandard zu schaffen, ist schon deshalh eine Illusion, weil es innerhalb der europäischen Gemeinschaft unmöglich ist, sich abzuschotten. Dazu kommt, daß diejenige ausländische Bevölkerungsgruppe, die jetzt in der Bundesrepublik am raschesten wächst, die Türken, aus kulturellen Gründen besonders schwer integrierbar

Die andere Folge des Rückgangs der Re-

produktionsrate ist Wehrunfähigkeit Es wird zwar allgemein zugegeben, daß Sicherheit durch stomare Verteidigung allein unmöglich ist, daß wir vielmehr auch eine stärkere konventionelle Verteidigung brauchen. Ohne einen gewichtigen deutschen Beitrag dazu aber kann Europa nicht verteidigt wer-den. Welche Personalsorgen unsere Bundeswehr hat, ergibt sich schon aus der Diskussion um eine Verlängerung des Wehrdienstes. Wenn wir nicht die Kraft zu einer positiven Familienpolitik aufbringen, begeben wir uns in die Gefahr der Erpreßbarkeit und Finnlandisierung". Oh eine solche Entwicklung mit dem Amtseid des Bundeskanzlers vereinbar ist, hleibt von Verfassungsjuristen zu prüfen.

Aber auch in europäischer Sicht haben die Deutschen am wenigsten das Recht, sich ihrer historischen Wiedergutmachungspflicht am europäischen Freiheitsverlust durch Aussterben zu entziehen. Bekanntlich baben wir Deutsche durch den Zweiten Weltkrieg den Anlaß zur Versklavung von Osteuropa gegeben. Auf wen könnten die osteuropäischen Völker ihre Freiheitshoffnungen richten, wenn die Deutschen aussterben? Schließlich ist in diesem Zusammenhang an das Gebot des Grundgesetzes zur Wiedervereinigung in Freiheit zu erinnern. Ist eine Politik, die dem Aussterben des deutschen Volkes tatenlos zusieht, mit diesem Gebot zu vereinbaren?

Ein gutes Erziehungsgeld statt verzettelter Dosen

Aus diesen Überlegungen wird klar, daß es nicht gleichgültig ist, oh die Bevölkerung der Bundesrepublik Deutschland aus Deutschen oder zunehmend aus Türken besteht. Die vielen jungen Türken, die im Wege der Familienzusammenführung jetzt nach Abschluß der Schule nach Deutschland kommen und fast kein Deutsch sprechen, sind nicht nur problematische Rekruten für eine auf rasche Kommunikation angewiesene. hochtechnisierte moderne Armee, sondern sie hleiben großenteils dauernd arbeitslos und bilden in Großstädten Gettos.

Wenn von den Ursachen des Geburtenrückgangs die Rede ist, tauchen zuweilen aus der Luft gegriffene Behauptungen, wie Veränderung des Zeitgeistes, geänderte Rollenerwartungen der Frau usw. auf. Derartiges geht vorbei an der zu erklärenden Tatsache, nämlich der ganz plötzlichen Halbie-Jahren (1968 bis 1974). Es gibt nur eine ernsthafte Erklärung dafür: die zeitlich exakt korrelierte Einführung der "Pille".

Eine Nebenursache war die Entwicklung unserer Arbeitswelt zu einer Dienstleistungsgesellschaft, die den Frauen interessantere Arbeitsplätze und mehr Bildungsmöglichkeiten anhot. Die entscheidende Rahmenbedingung ist die seit langem bestehende Solidargemeinschaft der Altersund Rentenversicherung, die Altersvorsorge durch Erziehung eigener Kinder überflüssig macht: die Leistungen der Familie wurden sozialisiert, die Lasten des Aufziehens von Kindern blieben privat.

Nach dem Pillenknick der Nettoreproduktionsrate stellten sich sehr bald sekundäre Folgen der Kaufkraftsteigerung durch zwei Verdiener pro Familie ein: die überproportionale Steigerung der Baulandpreise und des Wohnungsbaus, die es jetzt in vielen Fällen tatsächlich erforderlich macht, daß die Frau mitarbeitet, um die Wohnung der Familie zu finanzieren. Wir wissen aus Befragungen, daß junge Paare nach wie vor im Durchschnitt 2,5 Kinder haben wollen. Wenn aber das erste Kind da ist und bei der Erziehungstätigkeit der Frau in der Familie sich ein großes Loch im Familien-Budget auftut, wird auf Realisierung des weiteren Kinderwunsches verzichtet.

Daß hierfür nicht ideologische Gründe, sondern vor allem auch ökonomische Zwänge verantwortlich sind, geht aus vielen Daten hervor. Ebenso ist klar, daß Anderungen der ökonomischen Rahmenbedingungen das generative Verhalten zu ändern vermögen; dies ergibt sich u. a. aus den Erfahrungen in der "DDR", die auf den Pillenknick im Gegensatz zur Bundesrepublik reagiert hat, und zwar mit Erfolg.

Daß eine positive Familienpolitik, wie etwa die Zahlung eines Erziehungsgeldes an Mütter, die ihre Kinder daheim selbst erziehen, geeignet wäre, dem Rückgang der Reproduktionstate entgegenzuwirken, wird durch zahlreiche Erfahrungen und Umfragen belegt, auch durch solche, die noch vom Familienministerium der Regierung Schmidt in Auftrag gegeben wurden. Die Einwände dagegen kommen nur von mangelnden Effekten unzureichender Maßnahmen, zu denen zu sagen ist, daß es für alle sozialen und biologischen Wirkungen Schwellen gibt, unterhalh derer eine Wirkung nicht eintritt. In der Medizin nennt man das "verzettelte Dosen". Aus solchen verzettelten Dosen besteht unsere gesamte Familienpolitik bisher.

Man könnte z. B. ein Erziehungsgeld von 700 oder 800 Mark pro Monat für jedes Kind drei Jahre lang zahlen, wobei gleichgültig wäre, in welchem Abstand die Kinder kommen. Und man sollte, um qualitativ negative bevölkerungspolitische Wirkungen zu vermeiden (die die Tendenz hätten, aus einem Volk der Denker ein Volk von Hilfsarbeitern zu machen), zusätzlich eine familiengerechte Lohn- und Einkommensbesteuerung einführen, also statt eines Ehegatten-Splitting ein Familiensplitting. Vielleicht sollten auch die Jahre der Kindererziehung den erziehenden Personen bei der Rente angerechnet werden, und es sollten gezielte Hilfen bei der Wohnungsbeschaftung gewährt werden. Diese Einzelheiten abzustimmen ist eine Aufgabe für Experten.

Dabei ist zu berücksichtigen, daß der jetzige Zustand familienpolitischen Versagens nicht nur negative Folgen für das ganze Volk wie Arbeitslosigkeit, Jugendkriminalität, Alkoholismus, Wehrunfähigkeit und zunehmende Minderheitenprohleme - hat, sondern auch in hohem Maße sozial ungerecht ist; denn gegenwärtig genießen jene Perso-nen den höheren Lebensstandard, welche sich von den infolge Kinderaufziehens schlechter gestellten Familien ihre Renten sichern lassen. Es hat gute Gründe, daß das Grundgesetz die Familie unter seinen besonderem Schutz stellt; an der zeitnotwendigen Anpassung dieses Schutzes durch realen Lastenausgleich hat es seit 1968 bei uns gefehlt.

Wegen häufiger Mißverständnisse sind einige Einwände kurz zu besprechen. Erstens: wir haben zwar ein zu rasches Bevölkerungswachstum in der Dritten Welt, aber wir helfen den Entwicklungsländern nicht, indem wir selbst aussterben. Im Gegenteil, wir schaden ihnen dadurch. Von der Bundesrepublik Deutschland erhalten diese Länder Entwicklungshilfe, vom Ostblock aber, zu dessen Einflußbereich wir wie ganz Osteuropa in absehbarer Zeit voraussichtlich gehören, wenn wir unsere Familienpolitik nicht ändern, giht es außer Kanonen keine Entwicklungshilfe. Die sozialistische Wirtschaftsordnung ist infolge ihrer Ineffizienz zu Entwicklungshilfe unfähig. Darüber hinaus droht den Entwicklungsländern auch politische Abhängigkeit vom Osthlock, wenn Europa unfrei wird.

Ein anderer Einwand lautet: Vorsicht vor "Staatskindern". Dies ist ein Argument von Leuten, die sich die Dramatik der gegenwärtigen Lage nicht klargemacht haben. Es wäre eine Illusion zu meinen, daß man durch gutes Zureden die historische Entwicklung rückgängig machen könnte. Mehr Selbstverantworting wurde sich zwar sofort einstellen, wenn man die Rentenversicherung abschaffte, aber daran kann im Ernst niemand denken. Außerdem bleiben Kinder selbstverständlich emotional an ihre Eltern gebunden, ganz gleich, woher der Familienunterhalt kommt, der ja auch jetzt nicht allein aus persönlichem Einkommen, sondern aus mancherlei Umverteiltem stammt. Das Erziehungsrecht der Eltern ist nicht ansecht-

Ein praktisch-politischer Einwand lautet: eine bessere Familienpolitik sei zwar aus vielen Gründen wünschbar, aber nicht durchzusetzen, weil die Wahlbürger, die Kinder aufziehen, eine Minderheit seien. Dieses Argument ist unzutreffend. Die Alten verstehen sehr wohl, daß ihre Renten von den Kindern und Enkeln aufgebracht werden und daß sie herahgesetzt werden müssen, wenn es an Kindern und Enkeln mangelt. Die alte Generation sieht den Schwund der Enkel mit großer Sorge.

Eine positive Familienpolitik finanziert sich teilweise von selbst durch Einsparung bei der Arbeitslosenunterstützung. Für den Rest wurde schon 1978 ein Modell vorgeschlagen, daß die Wirtschaft und unsere internationale Konkurrenzfähigkeit nicht nur nicht belasten würde, sondern das uns im Gegenteil leistungsfähiger macht: die Finanzierung durch Gesundheitsabgaben zur Zigaretten und Alkohol.

Wo auch immer wir den Sparvorschlägen



folgen, oh beim Auto, beim Wohnen oder beim Reisen - immer reduzieren wir durch Einschränkung des Konsums einen Wirtschaftszweig. Von dieser Regel giht es nur eine Ausnahme: das Gesundheitsverhalten. Wenn wir weniger Zigaretten rauchen, so vernichten wir nicht nur keine Arbeitsplätze (denn die Zigaretten werden von wenigen Automaten gemacht), sondern wir werden gesünder und leistungsfähiger. Schon vor Jahren hat eine Bundesregierung die Folgeschäden des Zigarettenrauchens in der Bundesrepublik auf jährlich 20 Milliarden Mark

Ähnlich hoch oder sogar noch höher sind die Folgekosten des überhöhten Alkoholkonsums. Wir haben in den letzten Jahren nicht nur eine Verdoppelung des Zigarettenrauchens in der Jugend (vor 1968 rauchten nur die Jungen, jetzt rauchen auch die Mäd-chen, und deshalb sind jetzt zwei Drittel der Schulahgänger süchtige Zigarettenraucher), sondern wir haben seit 1968 auch eine dramatische Zunahme des Alkoholkonsums von Frauen und Kindern zu verzeichnen. Die Alkoholembryopathie (Schädigung von Kindern durch Alkohol im Mutterleib), die früher ein unbekanntes Krankheitshild war. ist jetzt bereits der häufigste angeborene Hirnschaden noch vor dem Mongolismus, der früher am häufigsten war.

Wenn die Okonomen die Politiker falsch beraten

Der Alkoholismus von Kindern und Jugendlichen nimmt exponentiell zu, und es giht bereits 12jährige mit Alkoholdelir. Daß wir diesen Folgen einer falsch verstandenen Emanzipation nicht länger tatenlos zusehen dürfen, ist schon an sich selbstverständlich, um so mehr aber, als ein Zusammenhang mit falscher Familienpolitik besteht; denn die infolge Berufstätigkeit der Mütter schlecht erzogenen Kinder stehen in größerer Gefahr, Alkoholiker zu werden. Auch die infolge der vermehrten Berufstätigkeit von jungen verheirateten Frauen erhöhte Arbeitslosigkeit von Jugendlichen führt zu Alkoholismus und Drogenkonsum und dadurch zu Wirtschaftsschäden und Kriminali-

Es war ein folgenschwerer Fehler der Ökonomen, die die Politiker beraten, Konsum undifferenziert zu betrachten. Es macht in Wahrheit einen großen Unterschied, oh der Konsum in Alkohol oder in sorgsamer Erziehung einer ausreichenden Zahl von Kindern besteht. Mit anderen Worten: es giht konstruktiven und destruktiven Kon-

sum. Die Entwicklung ist in den letzten Jahren eindeutig zum destruktiven Konsum gelaufen, wogegen es an konstruktivem Konsum nach Art des Aufziehens von Kindern fehlte. Vernünftige Emanzipation im Sinne der Eröffnung von Berufschancen für Mädchen gab es schon lange, aber das wesentliche Ergehnis der falschen Emanzipationspropaganda der letzten Jahre ist eine dramatische Verschlechterung der Volksgesundheit. Während in den USA die Herzinfarktrate bereits um 25 Prozent gesenkt wurde. nimmt sie bei uns noch immer zu und wird weiter zunehmen, wenn wir dem Zigarettenrauchen nicht entschiedener entgegenwir-

Auch der Alkohol ruft nicht nur Alkoholismus hervor, sondern eine Vielzahl von anderen Krankheiten, Leistungsminderung und Frühinvalidität. Unter anderem ist Alkohol eine der Hauptursachen von Bluthochdruck und trägt auf diesem Wege zu Kreislaufleiden bei; Alkoholiker haben eine stark erhöhte Rate von Schlaganfällen. Durch Aktivierung von Präcarzinogenen in Lunge und Darm ist Alkohol eine Mitursache für die zunehmend häufigen Lungenund Darmkrebse. Alkoholiker haben vielfach erhöhte Krankheits-Fehlzeiten. Unter Alkoholeinfluß passiert ein großer Teil der Verkehrs- und Betriebsunfälle. Die Solidargemeinschaft der Krankenkassen bringt die Beträge für die enormen Folgekosten von Alkohol und Zigaretten auf.

Diese Tatsachen legen es nahe, gemäß dem Verursacherprinzip Gesundheitsabgaben auf Zigaretten und Alkohol (und zwar auf allen Alkohol) zu erheben und von den Herstellern direkt an die Krankenkassen abzuführen. Dies ist verwaltungstechnisch einfach und erfordert keine neue Bürokratie. Aus vielen Gesprächen mit Patienten ist bekannt, daß der Bürger zwar keine neuen Steuern will, aber gegen eine Gesundheitsabgabe auf Alkohol und Zigaretten keine

Aus diesen Gesundheitsahgahen sollten die Krankenkassen das Erziehungsgeld an die Mütter zahlen. Dies wäre "systemkonform", weil die Tätigkeit der Mütter sowohl über die Entlastung des Arbeitsmarktes als auch durch Vorbild und Erziehung der Kinder gegen Alkoholismus, Zigarettenrauchen und Drogen pärventivmedizinisch wirkt.

Leider wurden diese Zusammenhänge hisher von den Verantwortlichen der Wirtschaft und Politik nicht genügend gesehen. wie überhaupt zu wenig bekannt ist, daß unser Alkoholkonsum pro Kopf im Verlauf der Nachkriegszeit um 300 Prozent gestiegen ist und jetzt etwa das Dreifache des japanischen beträgt. Während der Alkoholkonsum von Deutschland früher im unteren Mittelfeld lag, liegt er jetzt in der Spitzengruppe der Völker an vierter Stelle gleich hinter den Weinländern Frankreich, Spanien und Italien und weit vor England und den USA. Daß dies keine Zwangsläufigkeit für einen Industriestaat ist, zeigt Japan, dessen Alkoholkonsum niedrig und dessen Kriminalitätsrate sehr gering ist.

In den jüngsten Jahren steigt der Alkoholkonsum insgesamt bei uns zwar nicht mehr so rasch wie zuvor, aber es findet eine folgenschwere Ausdehnung des Alkoholismus auf Frauen und Kinder statt. Es ist leider den meisten Frauen nicht bekannt, daß sie aus hiologischen Gründen nur halb soviel Alkohol vertragen wie Männer und daß sie auch bei mäßiger Alkoholgewöhnung meist nicht in der Lage sind, den Alkoholgenuß aufzugeben, sobald sie schwanger werden. Die schwersten Alkoholwirkungen gibt es überdies am Beginn der Schwangerschaft, wenn die Frauen noch nicht wissen, daß sie in anderen Umständen sind.

Niemand kann uns besser helfen als wir selbst

Daß der Alkoholkonsum bei steigendem Preis zurückgeht, zeigen jahrzehntelange Beobachtungen in der Provinz Ontario. Analoges gilt für Zigaretien. Past jeder Mensch nimmt zwar irgendweiche Drogen oder Anregungsmittel (einschließlich des Kaffees) zu sich, und es wäre hoffnungslos, dies abschaffen zu wollen; aber wir können und müssen den hohen Konsum besonders gesundheitsschädlicher Genußgifte einschränken. Hier ist auf den großen Unterschied zwischen Zigaretten einerseits und dem Zigarren- und Pfeisenrauchen andererseits hinzuweisen. Nur das inhalierende Zigarettenrauchen ist gesundheitsschädlich. Das normalerweise nicht-inhalierende Rauchen von Pfeifen und Zigarren hat ein Gesundheitsrisiko, das sich vom Nichtraucher kaum unterscheidet. Aus diesem Grund sollte die Gesundheitsahgabe auf Zigaretten und auf solche Feinschnitt-Tabake begrenzt werden, die zum Selbstdrehen von Zigaretten gebraucht werden.

Abschließend ist hervorzuheben, daß wir natürlich auch die Staatsquote senken, die Bürokratie reduzieren, die Mohilität der Arbeitnehmer erhöhen und unternehmerische Initiative durch steuerliche Entlastung ermutigen müssen. Konventionelle Maßnahmen allein werden angesichts der weltweiten Rezession und der Welle von Staatsinsolvenzen sicher nicht in der Lage sein, unsere Arbeitsmarktprohleme zu lösen. Die noch größeren Probleme in den anderen Ländern und der wachsende Trend zum Protektionismus machen es hoffnungslos, Hilfe von au-Ben zu erwarten.

Niemand kann uns im Augenblick besser helfen als wir selbst. Dabei müssen wir auch neue Wege gehen, um durch klare, langfristig zuverlässige Signale zur Belebung des Inlandsmarktes Investitionen anzuregen und durch familienpolitisch sinnvolle Entlastung des Arbeitsmarktes Arbeitsplätze vor allem für die junge Generation zu schaffen.

Es ist keine gesundheitspolitische Sektiererei, sondern vielmehr eine Forderung des gesunden Menschenverstandes, daß alkoholische Getränke in Gaststätten teurer und nicht hilliger sein müssen als Fruchtsäfte. Limonaden und Mineralwässer, wodurch die Jugend hisher zum Alkoholkonsum verführt wird. Es ist absurd, daß der Steuerzahler nach wie vor den Tabakanbau in der Europäischen Gemeinschaft und den Weinanbau durch Subvention der Branntweindestillation unterstützt, während es andererseits enorme Folgeschäden durch die billige Verfügbarkeit dieser Genußgifte gibt und wir kein Geld haben. Arbeitsplätze für unsere Jugend zu schaffen.

Falls die Mittel aus Gesundheitsahgaben auf Zigaretten und Alkohol nicht genügen, wäre an Straffung der Subventionen, der Sparförderung, des EG-Haushalts und der Bundesbahnzuschüsse zu denken; jedenfalls sollte das Finanzierungsproblem eine positive Familienpolitik und den dadurch möglichen Ahhau der Arbeitslosigkeit nicht blockieren.



Gesundheitsabgabe auf Alkohol und Zigaretten? – Szene in einer Berliner Gaststätte

FOTO: KLAUS MEHNER

Frau Nader unterrichtet hier nicht mehr

Erzählung von HERBERT SCHMIDT-KASPAR

zu träumen. Sie lehnt an einem Fenster im Gang der Schule, schaut ohne Teilnahme auf die Kinder und Halbwüchsigen, die an ihr vorüberlaufen. Sie trägt ein graues Jackenkleid, wirkt blaß, beinahe kümmerlich. An den Handgelenken Narben, so wie bei jemandem, der versucht hat, sich die Pulsader zu öffnen.

Ich will ihr sagen, daß sie das Messer nicht quer über die Gelenke ansetzen darf: Man muß die Adern der Länge nach schlitzen. Zugleich ärgere ich mich über den Schulmeister in mir, der ständig belehren muß. Also sage ich nur: "Ach, Sie sind zurückgekommen!" Sie antwortet etwas, was ebenso gleichgültig höflich klingt.

In Wirklichkeit habe ich nie mehr mit ihr gesprochen, auch nicht in solchen Floskeln. Fünf Jahre lang, seit jenem Morgen in Arles. Das Hotel "La Roseraie", ein kleines Etablis-sement, etwas vor der Stadt in einem Rosengarten. Deshalh der Name. Tina blieh auf dem Zimmer, räumte den Schrank ein. Wir waren spät angekommen, zu müde zum Auspacken. Auf dem Gang traf ich die Na-

"Oh!" sagte ich. "Eine Überraschung!" Sie antwortete: "Das kann man sagen!" Dann stellte sie mir den Mann vor, der hinter ihr aus dem Zimmer trat: Doktor Schorn oder Schern. So ähnlich. Wie meist bei Vorstellungen vergaß ich den Namen im Augenblick, in dem er genannt wurde.

"Bleiben Sie länger?" fragte dieser Herr. Nein", sagte ich. "Wir wollen nach Aigues Mortes." - "Schade", sagte die Nader. "Hier gibt es viel zu sehen. Saint Trophime und les Aliscamps. Übermorgen ist Markt. Ich kaufe Lavendel, Herbes de Provence und natürlich

"Wir kennen Arles von früher", antwortete ich. Dann murmelte ich, ich hätte etwas im Zimmer vergessen.

Zurück zu Tina: "Du kannst wieder pakken. Wir reisen ah." - "Was denn?" Tina schloß den Schrank. "Das Zimmer ist für acht Tage bestellt." - "Ich habe jemanden getroffen", sagte ich. "Eine Kollegin aus der

"Lāstig", sagte Tina. "Aber was tuts?" -"Sie ist mit einem Mann da", sagte ich. "Selhstverständlich", sagte Tina, "Bist etwa du allein?" - "Es ist nicht ihr Mann", sagte ich. "Du hist ganz schön spießig", sagte Tina. "Was stört dich denn? Denkst du wieder

Von HANS-JÜRGEN HEISE

Ganz Sevilla ist von Orangensaft

Schachfiguren

Regenwolken

Matrone

Sevilla

verklebt / die Hitze

übers Pflaster

schiebt die Kellner wie

Vor Wochen sind die

draußen im Atlantik

in einen Stau geraten

Nun klappern vertrocknete

Feuerbohnen in den Schoten

und der Kürbis eine üppige

legt sich eine Staubschicht

Selbst der Marktbrunnen

nach der anderen auf

lechzt nach Wasser

die Stadtverwaltung

hat die Zufuhr gesperrt

Der Deckenventilator

im Café vor der Kathedrale

beschleunigt den Umlauf

hebt als Hubschrauber ab

daran, daß deine Frau dich betrogen hat? Du

"Ja", sagte ich. "Sonst wäre ich nicht hier.

Nicht mit dir." - "Eben", sagte Tina. "Was

"Und deshalb will ich es nicht erst wissen." -

"Aber jetzt weißt du's doch schon", sagte

Schwer, es Tina zu erklären. Ich hatte

keine Lust, für die Nader (die ich kaum

kannte) eine Rolle zu spielen, später, wenn

ich sie wiedertraf: der gute Kumpel oder

diskrete Kollege, verständnisvoll, der seinen

Mund hält; das alte Schwein, das nichts sagt,

aber sich genüßlich etwas vorstellt; der Sar-

doniker, der meint, die Weiber zu kennen;

der verklemmte Moralist, der viel sagen

könnte, aber in sich hineinschweigt; der Er-

presser, der augenhlinzelnd mit seiner Mit-

wisserschaft droht; der Einfaltspinsel, der

nichts verstanden oder alles gleich ver-

drängt hat. Oder sonst etwas. Wer weiß, was

Brigitte Nader habe ich in Arles nicht

mehr getroffen. Nur diesen Doktor Schorn

oder Schern oder wie immer er heißt. Er

ging über den Hof, als wir unser Gepäck ins

Auto luden. Winkte uns freundlich zu Ich

Bei der Beerdigung habe ich ihn wieder-

gesehen, fünf Jahre später. Er war nicht

unter den ersten, die vortraten, um dem

Witwer und dem Kind die Hand zu drücken:

aber auch keiner der letzten. Ebeo einer

unter vielen. Er fiel nicht auf. Brigitte Na-

ders Mann reichte ihm die Hand wie allen

anderen. Entweder hat er nichts gewußt,

oder er hat gründlich verziehen, nicht nur

sie in mir sehen würde.

winkte zurück.

solltest froh sein, daß es sowas giht."

seiner Rotorblätter und

ch höre nicht auf, von Brigitte Nader seiner Frau, auch ihrem Liehhaber; oder es hat eine Vereinbarung gegeben zwischen Brigitte, ihrem Mann und diesem Doktor.

Es ist ja alles vorstellbar, es wird alles praktiziert und toleriert, niemand regt sich auf, und weil alles gemacht und geduldet wird, ist alles ohne Bedeutung, nicht mehr skandalős, wie es früher gewesen wäre, höchstens ein bißchen widerlich.

Es sind tatsächlich fünf Jahre, die ich nicht mit ihr gesprochen habe. Bei uns ist das möglich. Eine Schule mit über hundert Lehrern. Während der Arbeit ist man in seiner Klasse. In den Gängen läuft man aneinander vorbei, nickt Grüße, hat es eilig. In den Pausen und Konferenzen sitzt man im anderen Eck. Es bilden sich Gruppen, die nur untereinander sprechen, mit den anderen wenig zu tun haben: die Alten, die Fünfzigjährigen (zu denen ich gehöre), die ganz Jungen und die dazwischen. Mathematiker, Naturwissenschaftler, Neusprachler, Germanisten. Viel Zeit, aufeinander einzugehen,

Ich unterhalte mich überhaupt immer seltener. Nicht, daß ich gegen irgendjemanden etwas hätte. Sie interessieren mich einfach nicht mehr, meine Kolleginnen und Kollegen, diese Berufsanfänger mit Reformideen oder Disziplinschwierigkeiten, Familiengründer, Bausparer und Käufer von Reihenhäusern oder Eigentumswohnungen, Wintersportler, Surfer, fastprofessionelle Amateurfotografen, Leser von Nobelpreisträger-Romanen, Sammler von Bauernmöbeln, Keramiken und Jazzplatten, Mitherausgeber von Lehrbüchern, Ferntouristen (Nepal, Kenya, Südamerika, Australien, Island), Hausmusiker und Hohbykünstler, mit vierzig Anfänger im Ehehrechen oder im Resignieren, Patienten beim Internisten, Herzspezialisten, Psychotherapeuten, Gemeinderäte in Vororten mittlerer Wohnlage, Fortschrittlichkeit konservierend oder fortschreitend konservativ werdend, später nur mehr die Jahre, die Monate, die Tage bis zur Pensionierung zählend.

Das meiste, was sie beschäftigt, habe ich hinter mir, manches schon zwei- oder dreimal oder öfter. Ihre Probleme (und auch meine eigenen) erscheinen mir langweilig wie das Wetter oder der Wechsel der Jahreszeiten. Übrigens gelte ich als umgänglich, wirke bei Konflikteo ausgleichend.

Ich hilde mir ja nicht ein, klüger oder besser zu sein als die anderen. Es erstaunt mich, wenn sich jemand mit mir abgibt: Tina etwa, die zwanzig Jahre jünger ist als ich, hübsch, gescheit und unahhängig. Was mich ooch interessiert, sind meine Schüler, und auch da nicht die beinahe Erwachsenen, die Abiturienten, sondern die Zehn- und Elfjährigen: ihr spontaner, klarer, durch Erfahrung und Mitleid nicht gedämpfter, von Sexualität noch nicht vernebelter Verstand.

Flache, schneebedeckte Landschaft, voo Hecken durchzogen: Zypressen und Thujen. Quer hindurch eine Art Trampelpfad, auf dem, einer hinter dem anderen, Menschen dahinziehen, in Winterkleidung. Ich reihe mich ein.

Durch eine Öffnung in der letzten Hecke gelangen wir in einen Wandelgang, dann in die Halle vor einem dunklen Torbogen. Dort staut sich der Zug. An einem Tisch mit Öllampe sitzen zwei uniformierte Wächter. Jemand neben mir sagt: "Da ist die Brigitte!" Sie steht in einer Mauernische, den Blick auf die Vorübergehenden gerichtet. Sie ist nicht die Frau von dreißig oder fünfunddreißig, die ich gekannt habe, sieht aus, wie sie als junges Mädchen gewesen sein muß, mit siehzehn oder achtzehn.

Ich trete aus dem Zug, gehe zu ihr, sage: Du kennst mich nicht mehr?" Sie zögert einen Augenblick: "Nein, ich kenne dich nicht." Ich lasse sie stehen, nähere mich dem Tisch der Wächter. Die Ausweise, die sie kontrollieren, sind winzige Fetzchen aus gelbem Papier, so wie sie entstehen, wenn man eine Kinokarte in kleine Stücke zerreißt. Die Wächter visieren sie pedantisch nach Stempeln und Signaturen. Ich finde zwei solche Fetzen in meiner Tasche, will sie vorweisen, werde aber gleich weitergewinkt, in die Finsternis hinter dem Torbogen.

Der Konrektor, zehn nach acht, an diesem Tag im Dezember: "Gehst du in den Medienraum und hältst Aufsicht? Du kannst ja eine Kassette in den Rekorder legen. Die Nader geht's dich an, wer mit wem irgendwohin fährt?" - "Es geht mich nichts an", sagte ich. hat den Raum gebucht, aber jetzt ist sie nicht

Einen Augenhlick wunderte ich mich über seine Ausdrucksweise. Man sagt "Sie ist krank" oder "Sie hat angerufen", jedenfalls "Sie kommt heute nicht." Daß jemand einfach nicht erscheint, kommt eigentlich nicht vor. Aber dann, während ich mich auf den Weg machte, dachte ich nicht mehr daran, war nur ärgerlich, einspringen zu müs-

Natürlich, wir waren betreten. Eine Frau, die wir täglich gesehen hatten, der wir täglich begegnet waren. Fünfunddreißig, ohne Krankheit, verheiratet, ein Kind (Mädchen, zehn Jahre alt); galt als heitere, angenehme Kollegin; gut aussehend, bei ihren Schülern beliebt; von Schwierigkeiten nichts be-

Abends um acht aus dem Haus, in der Nacht nicht zurückgekommen, früh auf einer Bank in den Flußauen gefunden. Die leere Tablettenröhre ordentlich in der Handtasche verstaut. Kreislaufkollaps. In der Nacht war es kalt gewesen. Kein Brief, keine

Das Gefühl, etwas sagen zu müssen. Aber was? Frau Sielaff, Biologin, hatte die Nader noch am Tag vorher getroffen, in der Stadt. Über Weihnachtseinkäuse und Skiquartiere geredet. Plank, der Romanist, war zuletzt vor drei Wochen einen Abend bei Naders, zusammen mit seiner Frau. Erzählte, wen sie dort getroffen hatten: Juristen und Ingenieure, aber auch einen Privatdozenten und

eine Schauspielerin. Doktor Schünzel gah zu bedenken, daß sich die Naders mit seinem Einkommen und ihrem Gehalt sehr gut stehen müßten, man könne sagen glänzend.

Geld sammeln für einen Kranz, für eine Anzeige in der Zeitung. Die Germanisten müssen den Text aufsetzen. Die Religionslehrer werden einen Gottesdienst halten, ökumenisch, am Tag der Beerdigung, um zehn Uhr. Vorher Unterricht, die Stunden danach fallen aus. Schulchor. Am Grab wird der Direktor ein paar Worte sagen, aber vielleicht wird das in diesem Fall von den Hinterbliebenen nicht gewünscht.

Wer übernimmt jetzt die Stunden der Na-

Das Ganze: unbegreiflich!

Das Kind schluchzte, der Mann stand mit hängenden Schulter in seinem schwarzen Mantel, strich dem Mädchen ab und zu übers Haar, legte die Hand auf ihre Schulter. Konventionelle Geste. Weißt du bessere? Wir traten der Reihe nach vor, warfen drei Schaufeln Erde, drückten eine große und eine kleine Hand, murmelten.

Gegenüber dem Friedhofsausgang, auf der anderen Straßenseite, ist ein Kaffeehaus. Dort trafen wir uns noch - einige von uns. Tranken Kaffee mit Kirschwasser. Über Brigitte Nader redeten wir nicht mehr. Wir machten ein paar Ansätze, aber es fiel uns

Bin ich der einzige, der mehr weiß? Aber was weiß ich schon? Daß ich sie vor fünf Jahren in Arles getroffen habe. Ist ihr Mann auf ihre Affäre gekommen oder wurde ihrem Liehhaber die Sache leid? Wollte der Mann sich scheiden lassen oder drängte sie der andere, endlich mit ihm fortzugehen? Möglicherweise war es ganz anders, ihr Mann und dieser Doktor Schern oder Schorn kannten sich, wußten alles voneinander, es war ihnen recht so, wie es war. Und sie, sie ertrug das nicht mehr, diese kaltschnäuzige Abge-

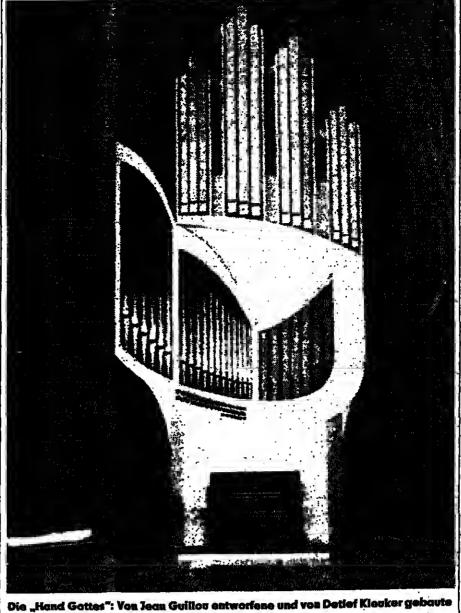
Oder das Kind hatte verstanden, was vor sich ging. Kinder sind erbarmungslose Mo-

Vielleicht aber hat ihr Tod mit all dem nichts zu tun, vielleicht litt sie früher schon an Depressionen; vielleicht war die Geschichte mit diesem Doktor längst vorbei, war nur ein Fluchtversuch gewesen, ein Versuch, sich Leben oder Liebe oder sonst etwas vorzuspielen. Und wäre denn irgendeine dieser Möglichkeiten, wären alle zusammen oder noch andere (die sich finden lie-Ben) ein ausreicheoder Grund, an einem kalten Abend wegzugehen und nicht mehr wiederzukommen? Spekulationen: unnötig, un-

Ich rede mit niemandem, nicht einmal mit Tina. Ich kann niemanden fragen, den Witwer nicht und erst recht nicht diesen Doktor. Ich kenne nicht einmal seinen Namen, babe mir ihn nicht merken wollen. Er würde mich auch nicht wiedererkennen, würde sich meine geschmacklose Neugier verbitten. Wem oûtzt es denn und was nûtzt es mir, wenn ich verstehe, warum Brigitte Nader Tabletter geschluckt hat?

Sie steht auf dem leeren, sauber gefegten Schulhof unter einer Kastanie. Trägt ein huntgemustertes Sommerkleid. Hinter ihr ein Auto, Mittelklasse, hlank poliert.

Reisen Sie ab?" frage ich. Sie wird rot im Gesicht, ich weiß nicht, oh sie verlegen ist oder zornig. Sie sagt: "Reisen doch Sie ah!" Deo Traum, der sie wegbringt, muß ich



Orgel in Alpe d'Huez

Die Orgel – Königin unter den Instrumenten

ie mußte sich ihre Stellung als musikalisches Ausdrucksmittel klerikaler Lohpreisung, als Verbindung zwischen Mensch und Jenseits erst erobern. Die Kirchenväter des frühen Mittelalters standen ihr äußerst skeptisch gegenüber, sorgte sie doch über Jahrhunderte hinweg für die klangliche Ausschmückung allzu weltlicher Festivitäten. Die Orgel - ihr begegneten Epochen glühender Verehrung und Phasen spärlicher Beachtung, sie stand mal im Mittelpunkt und dann wieder im Abseits kompositorischen Schaffens. Ist sie oun künstlerisches Medium oder

Maschine? Mit dieser Frage beginnt Bernard Sonnailloo sein Buch "Die Orgel" (Callwey Verlag, München. 242 S. 180 Mark) über Geschichte, Musik und Technik, kurz, über den Zauber dieses Instruments. Wolfgang Amadeus Mozart hatte bereits die Anwort gegeben, als er die Orgel als "Königin" unter den Instrumenten bezeichnete. Der Leser dieser reich illustrierten Publikation wird eingeführt in den komplizierteo Aufbau dieses "Klangkörpers" und fasziniert von der auf ihm produzierbareo Virtuosität.

auch für den interessierten Laien verständlich beschreibt Sonnaillon den Aufbau der Orgeln, erklärt die Funktion von Pfeifenwerk und Windversorgung, von Traktur, Register und Spieltisch, wobei stets berücksichtigt wird, daß sich die Entwicklung schrittweise und in verschiedenen Ländern differenziert vollzog. Gleichzeitig bekommt der Leser einen Eindruck, wie enorm beflügelnd dieses Musikinstrument auf die jeweiligen zeitgenössischen Vertreter der Kunst wirkte - wie aus prunkvollen, mit Gold und Malerei verzierten, mit Stukknturen und Figuren umrahmten Orgeln des Barock geradlinig die sachlichen Pfeifenreihen der Gegenwart "Die Orgeln" präsentiert sich als über-

legt aufgebautes Buch, in dem der Bogen gespannt wird von der Antike - die "Erfindung" der Orgel wird dem um 246 v. Chr. in Alexandrien lebenden Griechen Ktesibios zugeschrieben - über ihre Hochphase zu Zeiten des Johann Sebastian Bach bis zur Gegenwart, in der sie als ein Ausdrucksmittel avantgardistischer Musik Die Orgel des Mittelalters war eine ziem-

lich plumpe Konstruktion. Aufbau, Technik und Klangentfaltung wurden bereits im 14. Jahrhundert entscheidend verbessert. Eine revolutionäre Entwicklung stellte die Erfindung der Windlade mit einzeln spielbaren Registern im 15. Jahrhundert dar. Somit hatte die Orgel innerhalb kurzer Zeit zu ihren wesentlichen klassischen Merkmalen gefunden. Doch was ware die Geschichte der Orge

ohne die Geschichte der Orgelmusik? Sonnaillon widmet sich ausführlich den Strömungen in Mittel- und Südeuropa, wobei er in seinen Exkurs über die Orgelmusik des 20. Jahrhunderts auch noch die USA und Kanada einbezieht. Dabei finden sich neben den musikalischen Strukturen stets prägnante Kurzporträts der wichtigsten Komponisten der jeweiligen Epoche. MARTINA SCHLINGMANN

Ohne die Steckdose verloren

Von HELMUT SWOBODA

ie Steckdose ist der Muskel des mo-dernen Menschen. Wenn es irgendeine Arbeit zu verrichten gilt, dann wird der entsprechende Stecker hineingetan und schon werden die Nüsse zerkleinert die Schallplatten im Kreise gedreht, der Böhrapparat in Betrieb gesetzt, der Boden gebürstet. Daß in Fabriken Maschinen aller Art elektrisch betrieben und elektronisch gesteuert werden, das verwundert uns nicht weiter. Auch die Steckdose im Haushalt nehmen wir in der Regel als Selbstverständlichkeit hin, aber in jähen Momenten der Besinnung meditieren wir doch zuweilen ein wenig über sie.

Solche stillen Momente kommen mit Vorliebe dann, wenn ein selbst- oder fremdverschuldeter Kurzschluß unsere Steckdosen vorübergebend zu sinnlosen Kunstharzhülsen gemacht hat, in denen weder die Macht eines Staubsaugers noch die Herrlichkeit eines Fernsehprogramms steckt Dann werden wir uns jäh unserer eigener

Unzulänglichkeit bewußt und statten verzweifelt unsere Steckdosen, unsere Schalterund Sicherungen an - denn was sind wir ohne sie? In kleinen bescheidenen Hänshal - de ten älterer Menschen ist das Unglick halb so groß. Da wird bis zum Wiedererscheinen des Stroms ein Kerzenstümpfehen ausgegraben - und der Western im Fernsehen war ohne hin nicht angedreht. nn nicht angedreht. Aber je höher der Lebensstandard, desto

tiefer der Fall in die energielose, die schreckliche Zeit. Auf dem elektrischen Hend wird das halbgare Fleisch kalt, der Eiskasten beginnt abzutauen, der faszinierende Fartizauber des Fernsehschirms verblaßt fäh die: Höhensonnenbestrahlung nimmt ein vorzeitiges Ende, die Espressomaschine weigert sich Kaffee zu kochen, aus dem Videorecorder erklingt ein letzter verzerrter, ersterbender Laut - und ringsum ist Düsternis und Chaos wie am ersten Tage. Und fast in die ersten Tage der Zivilisation

fühlt sich der Mensch zurückversetzt wenn ihn der Alptraum anweht, es wurde me wieder elektrisches Leben seine Leibungen durchpulsen und er müßte seinen Haushalt wieder führen wie die Vorfahren: Hausmusik statt Television, Herdfeuer statt Mikrowellen, Petroleumlampe statt Leuchtstoff-

Aber diese Gruselvisionen gehen schnell vorbei, denn meist dauert es nicht alizulang. bis das Huhn am Grillspieß sich wieder zudrehen beginnt und die Fernsehoperette wieder aufflackert. Dann wissen wir, daß die Steckdose wieder ihre Pflicht tut und wir wieder Anschluß gefunden haben an die nährende Allmutter der modernen Welt; das

In unserer Gier nach mehr Licht, Lärm und Luxus haben wir an den zwei drei Steckdosen alter Wohnungen nicht genug. Wir kaufen Doppel- und Dreifachstecker, lassen Leitungen weiterverlegen stecken. Dreifachstecker auf abgezweigte Tischverteiler. Denn wir wollen alles gleichzeitig: fernsehen, rasieren, mixen, höhensonnen, massieren, computern, grillen und haar-

Die Steckdose liefert getreulich ihr Muskelkonzentrat, solange das Elektrizitätswerk es gestattet und wir unsere Stromrechnung pünktlich begleichen. Wenn aber eines Abends doch der Zusammenbruch kommt; dann gibt es für den modernen Menschen off nur noch eine Rettung: Er greift zum Hut tastet sich zur Tür und eilt zu seinem Wagen um in ein fernes Kino zu fahren. Denn ohne Steckdose kann und will er nicht Mensch sein, zumindest nicht zu Hause

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

In Treptow hat er gewaltig Schul' gehalten

Vor 500 Jahren wurde Johannes Bugenhagen geboren, der Reformator Pommerns und des norddeutschen Raumes



Noch vor Luther brack er mit der alten Kirche und beiratete: Der Refermator Johannes Bugenhagen ZEICHNUNG: ULLSTEIN

um Johannistag, deo 24. Juni 1485, wurde vor 500 Jahren dem Kaufmann Jund Ratsherren Gerhard Bugenhagen in Wollin ein Sohn geboren. Wollin im Mündungsgebiet der Oder war damals nach Stettin der bedeutendste Hafen in diesem Bereich, und die Bugenhageo gehörten zu den führenden Familien der Stadt.

Der Sohn wurde auf den Namen Johannes getauft, für den geistlichen Stand bestimmt und studierte an der Landesuniversität Greifswald humanistische Wissenschaft. In Belbuck, einem der reichsten Klöster Pommerns, erhielt er theologische Unterweisung, und mit 19 Jahren befand ihn der Abt von Belbuck bereits für fähig, die Leitung der Lateinschule zu Treptow an der Rega zu übernehmen. Erst 1509 empfing er die Priesterweihe ohne abgeschlossenes theologisches Studium. In alten Chroniken heißt es, der junge Bugenhagen habe in Treptow "gewaltig Schul' gehalten". Er muß ein vorzüglicher Pädagoge gewesen sein. Die Schule erwarb sich einen solchen Ruf, daß auch vornehme Leute aus Livland und Westfalen ihre Söhne in die kleine pommersche Stadt

Der junge gelehrte Weltpriester und Schulrektor in Treptow machte natürlich Bekanntschaft mit den Schriften Dr. Martin Luthers in Wittenberg und seinen Thesen zur Reformation der alten Kirche. Daß diese an vielerlei Gehresten litt, wußte Bugenhagen selbst. Auf der anderen Seite versuchte Erasmus voo Manteuffel, der Koadjutor des geistlichen Oberhirten in den pommerschen Herzogtümern, jeder Kritik mit harter Hand entgegenzutreten. Ketzern drohte ooch immer das Gericht. 1521 zog es Johannes Bugenhagen daher vor, Treptow heimlich zu verlassen und zu Luther nach Wittenberg zu gehen, der unter dem Schutz des Kurfürsten von Sachsen stand. Noch im gleichen Jahr flüchtete auch der Abt von Belhuck, Johannes Baldowan, nach Sachsen, was zur Folge hatte, daß das ganze reiche Kloster verfiel, daß die Mönche fortliefen und schließlich der Herzog von Pommern-Stettin den großen Landbesitz an sich zog.

Zwischen Bugenhagen und Luther ent-wickelte sich sehr rasch ein enges Vertrau-ensverhältis. War Luther der Apostel der eigenen neuen Lehre, der gewaltige Prediger und Meister der Feder, so war Bugenhagen weit praktischer veranlagt, zwar kein großer Kanzelredner, aber der geborene Organisator. Sehr bald erkannte er, daß die aus der Herrschaft des Papstes entwichenen freien Gemeinden einer verbindlichen gemeinsamen Ordnung bedurften, sollte nicht die ganze große Bewegung im endlosen Gezänk der einzelnen Prädikanten über die rechte Lehre versanden.

Luther sicherte dem neuen Freund aus Pommern zunächst eine Stellung an der Stadtkirche zu Wittenberg. Noch vor seinem Meister tat Bugenhagen den entscheidenden Schritt beim Bruch mit der alten Kirche. Er verwarf das Gehübde des Zölibats und heiratete im Oktober 1522 eine Frau, von der wir nur den Vornamen Walpurga kennen, nicht jedoch den Familiennamen, möglicherweise eine Verwandte des Wittenberger Diakons Rörer, der eine Schwester Bugenhagens zur Frau hatte.

Gemeinsam mit Luthers Mitstreiter Melanchthon gah Bugenhagen 1528 eine Anweisung für die Pfarrherren im Kurfürstentum Sachsen heraus, in der Lehre, Sakrameot, Kirchenbesuch, Eheangelegenheiten

und Schulunterricht festgelegt wurden. Das Regulativ für Kursachsen führte dazu, daß zunächst die Stadt Braunschweig noch 1528, dann die großen Hansestädte Hamburg und Lübeck 1529 und 1531, darauf die heimatis chen Herzöge Barnim XI. von Pommern-Stettin und Philipp I von Pommern-Wolgast Bugenhagen mit der Neuordnung des evangelischen Kirchenwesens betrauten Nachdem Bugenhagen 1533 in Wittenberg Doktor der Theologie geworden war, nannte er sich oft selbst "Doctor Pomerarius" oder, wie auch Luther manchmal sagte. Dr. Pom-mer". 1537 kam der Ruf nach Kopenbagen. um die Reformation im dänischen Königreich durchzuführen, 1542 folgte das Herzogtum Holstein, 1543 das Herzogium Braus-schweig-Wolfenbüttel, 1544 die Stadt Hildes-

Es war dasselbe Jahr, in dem in Pommern sein alter Feind Erasmus von Mantenfiel der Bischof von Kammin, starb und die Stände Bugenhagen zum Bischof von Kammin erkoren, gegen den Willen der Herzoge Bugenhagen lehnte zunächst ab, er mochte Wittenberg nicht mehr verlassen. Schließlich nahm er doch die Wahl an und harrie für einige Zeit in Pommern aus. Aber im Grunde war er wohl mude geworden und nach anderthalh Jahrzehnten Reise- und Organisationstätigkeit, die ja niemals reibungslos ablief, trotz des natürlichen Respekts, den Bugenhagen den Menschen einflößte Dazi kam in späten Jahren ein Augenleiden Als er am 20. April 1558, wenige Monate yor seinem 73. Geburtstag, in Wittenberg starb, hatte er das Licht der Welt schon lange nicht mehr sehen können, ein gratisames Schicksal für den schreib und lesegewohnten einst so rastlos tätigen Mann

__ e__ Jan Grade un begen

70.00 : Leucide : _£. e. . .

St. 5- 6-

7.7C F June 1 æ≝er w c/ ce FE.86. 20 To 10 CHEST. "Fila" 192 Ce: 1

2 18 18 18 W kin 3.7520 Citier ! 1 32 i ₹ 250¢

E 2 C 1 ATT FOR SET

F THE SE

Metzger Ottos Geisterfahrt

Krawall in Homberg: Szenen aus einem kleinen deutschen Amtsgericht / Von MATHIAS WELP

sich an die Stirn tippen, ein Verteidiger, der sich an die Stirn tippt, und ein Autofahrer, der mit der Hand seine "Augenbrauenverletzung" berührt ... "Schauen Sie, Herr Richter, an dieser kleinen Narbe verspüre ich den Juckreiz", beteuert der Kasseler Geschäftsmann, "und wenn ich daran kratze, könnte man meinen, ich zeige Ihnen den Vogel!"

Genau darum geht es. Eine Radarstreife fühlte sich beleidigt, weil der Beklagte seine Geschwindigkeit auf Tempo 30 drosselte und den Beamten im Vorbeifahren genüßlich - "Tippen oder Kratzen", das ist hier die entscheidende Frage - zeigte, was der Volksmund den Vogel nennt. Oder wollte er nur den "Juckreiz stillen"?

ente kommen mirte selbst. oder france

il isser Stechte

ordered Randled

cerie: Meder die Me

och die Herrichte

in ith unsere the

Aug. and same as

denn was sad e cascherdenen hand ist das Unglückhan

Wi-Gererscheinen

empfehen ausgeb

il remsehen var do

Letensstandad, des

et generation in the state of t

Enir de Fishalak

as ende Parez

verbialt jah de

THE COMMITTEE WAR

restor aschine were

C. 315 Gem Videoren

Sum et Dusternis ac

er. Tage der Zmbate

TITUCK STATE

ren: ... winds ma

ter seine Leine

noble seren Berg

A Victorian Harry

Heriferer stat Me

SOMET SECOND

wert es monteliales

in pied sich wiebe

is ferrings

3.7.1. 1.7.5521 WE. dale

n Print med 2

innien ieber mi

to a modernen Vetje

on meni lota lite

್ ಬ್ಯಾಂಟ್ ಮಡೆ ಹೇ

months man bak

und Dreißebrade

elenetiegen sebi

angenveige Tisks

7 441 70 263728

in geneuich in b e die Elektropisch

Tell at E

e. amendreal mes

ere Versie

् उन्हास्त्री अपन्ति

- .: =: Senen Tage

I HERE DESIGN

The read that

Constitution of the second

CONTRACTOR OF THE STATE OF THE

CONT. Times

A CONTROL OF STATE OF

مسلمان المسلمان المس

The state of the s

The second secon

المرابع المرابع المرابع

J ...

the san Latina 9

Taga.

ms steed.

Ein Aufzug zwischen dem kirschholzgetäfelten Richterpult und ein paar Stuhlreihen, Schauplatz: Amtsgericht Homberg/Efze, 40 Kilometer südlich vor den Toren Kassels: eines der kleineren im Lande. "Ein ganzes Mißverständnis", so der Verteidiger, der ein fachärztliches Gutachten aus seiner Aktenmappe zieht.

Christoph Müller (48), Direktor des Hauses und einer von 9000 deutschen Amtsrichtern, schüttelt seinen weißhaarigen Kopf: "Nein, nein und nochmals nein - zufälligerweise Juckreiz an der Augenbraue? Na schön. Aber zufälligerweise langsam gefahren und zufälligerweise in den Radarwagen geschaut?" Das sind ihm der Zufälle zuviele.

"Wir lassen uns hier nicht veralbern", bescheidet er, entspricht dem Staatsanwalt und verhängt 600 Mark Geldstrafe.

Dann bleibt ihm Zeit für eine Tasse Kaffee, dem obersten Richter am 9000-Seelen-Ort Homberg/Efse. Der Mann strahlt die Geselligkeit eines Schankwirtes, die Noblesse eines Johannes Heesters aus. Mit einem gro-Ben Herz für kleine Sünder, ohne Verständnis jedoch "für hartgesottene Lügner". Ein Mann, erfahren im Umgang mit Querelen und Querulanten, Eine Respektsperson aus

Der nächste Termin ruft; Metzgermeister Fritz H., so um die 40, hat seinen Auftritt: Nach Geschäftsschluß hatte er sich mit 25 "Schöppchen" Bier im Blut auf die Heimfahrt begeben und dabei das, was man Gedächtnis nennt, längst verloren. Eine Geisterfahrt durch ein paar Dörfer in Nordhessen. Im Ortsteil Waßmirthshausen schwamm ihm der Alkohol so vor Augen, daß er an der nächstbesten Türe klingelte, die öffnende Hausfrau zur Seite schob und schnarchend im Lesesessel der Wohnküche versank. Die Gasteltern wider Willen, die das Fernsehprogramm mehr ansprach als eine penetrante Bierfahne, machten sich an einen Weckversuch: "Icb ruttelte ein paar Mal an dem Kerl,

leinstadttheater im Verhand-lungssaal: Zwei Polizisten, die peckte mich!" "Wo?", will Müller wissen. sich an die Stirn tippen, ein Ver-Mann zur Seite!"

Und dann muß es eine deftige Prügelei gegeben haben, in deren Verlauf auch der 17jährige Sohn des Hauses leicht lädiert

Dem herbeigerufenen Wachtmeister bot sich ein skurriles Bild, als er gegen Mitternacht am Tatort eintraft "Das halbe Dorf stand "Latte bei Fuß" bewaffnet vor dem Haus, doch vom randalierenden Metzgermeister war keine Spur mehr!" Erst ein Suchscheinwerfer erfaßte ihn als "Bär im Gerstenfeld", wie der Polizist erzählt: Er ließ sich aber lammfromm zur Blutprobe

Wegen "Schuldunfähigkeit" läßt Müller Hausfriedenshruch" unter den Tisch fallen, besteht gleichwohl auf 1500 Mark Geldstrafe und siebenmonatigem Fahrverbot. "Der sonst immer friedliche Mann darf seinen Traktor allerdings auf dem heimischen Hof bewegen", beschließt er seinen Urteilsspruch, "die Verhandlung ist geschlossen."

Kleine Fische sind für die Betroffenen große", erklärte Peter Orlowsky (41), der Leiter der Strafabteilung, der seit zwanzig Jahren Protokoll führt. Gegen halb eins strebt er in seinen Jeans der Teekücbe entgegen: "Mein Lieblingsgericht ist das Amtsgericht." Deshalb hält er Mittagszeit im Hause, wie viele der 21 Kollegen (Durchschnittsalter: 39), die der gelbe Gerichtsbau zu Homberg - inklusive Putzfrauen -, in Brot und Arbeit stellt, zu Monatsgehältern zwischen 680 und gut 6000 Mark brutto.

Hoch über dem historischen Marktplatz, dem Fachwerkherz der Kleinstadt, plaudert sich's in der ansteigenden Obertorstraße Nummer 9 gemütlich im ersten Stock vor Kaffeetassen und mitgebrachten Käsebrötchen. Der nette Dieter Hübner (46) aus dem Pförtnerzimmer, der als Justizhauptwachtmeister die Handschellen noch nie gebrauchen" mußte, und der versierte Stübing, Heinz, Geschäftsstellenbeamter und ebenfalls 46, sitzen am schmalen Küchentisch. Stübing kann Antragstellern schon auf der Treppe in die Seele blicken: "Die jungen, selbstbewußt und frech, wollen nur Unsi-cherheit kaschieren - die älteren", weiß er, "haben noch richtige Behördenachtung." Gerne jedenfalls sei noch keiner hereinge-

Mit zwei Ausnahmen: "Er hat geerbt, oder er arbeitet hier!" Letzteres tun 2 Richter, 3 Rechtspfleger, 4 mittlere (Obersekretärin bis Inspektor) und 1 einfacher Beamter (Wachtmeister). Außerdem 12 Angestellte -Schreib- und Kanzleikräfte. Sie alle unter der Regie des Hausherm, der so wenig ge-



Schwere Fälle sind selten: Die Bedlensteten des Amtsgerichtes Homberg / Efze

fühlslederne Bürokratenhaut zeigt, daß Heinz Rühmann ihn spielen könnte.

Kollege Erhard Spanknebel (40) entscheidet die Zivilsachen, etwa 300 jährlich: "Einem Arbeitslosen mußte ich einmal das Sorgerecht entziehen - Kindesmißhandlung. Er hatte seinem zweijährigen Sohn ein Bein gehrochen." Doch schwere Fälle sind selten. An der Spitze der Statistik: 1600 Ordnungswidrigkeiten in einem Jahr - hingegen nur 350 Strafsachen, verteilt auf 21 000 Menschen im Gerichtsbezirk.

An der nahegelegenen Autobahn Frankfurt-Kassel schicken zudem Radarfallen viele Durchreisetäter vor den Kadi. Zum Beispiel Wim Thoelke (200 Mark) oder den Ex-Formel-1-Weltmeister Keke Rosberg, den man als "fliegenden Finnen" auf einer "Trainingsfahrt" am Rastplatz Hasselberg ablichtete. Natürlich kommt es solchen Leuten nicht auf ein paar Mark Strafe an", mutmaßt Richter Müller, "vielmehr auf das Punktekonto in Flensburg."

Wir geraten ins Erzählen, doch der nächste Termin steht an: 14.30 Uhr, eine Diebstahlssache. Öffentliche Sitzung, knapp 20 Stühle sind besetzt. Davor ein 45 Jahre alter Homberger, der sich im Supermarkt bediente, was das Mantelfutter hielt. "Der Kerl wurde dicker und dicker!", berichtet die erste Zeugin, die hinter dem Fleischstand alles "genau gesehen" haben will. "Er kaufte tilchtig ein" (für 177 Mark), "verstaute Kaviar und Sekt im Einkaufswagen." In der nächsten Kurve soll der dann aber leer gewesen sein, der Kunde indes an Leibesfülle zugenommen haben. Nachdem er Kaugummi zum Gegenwert von 2,98 Mark durch die Kasse geschleust hatte, trat ihm der Marktleiter in den Weg: Zeuge Nummer zwei.

"Der Angeklagte ließ sich widerspruchslos ins Büro führen, wo wir ihm aus dem schweren Mantel halfen." Dessen Inhalt übertraf alle Erwartungen..."Das war doch nur ein Test", wirft der (an sich) hagere Beklagte ein, "ich wollte doch nur sehen, oh das Personal aufpaßt!" Richter Müller unterbricht: "Hören Sie auf mit dieser Eulenspiegelei und bedenken Sie, daß nur em Geständnis Ihre Lage verbessern kann." Dazu räumt er eine Bedenkzeit von 15 Minuten ein, Schließlich steht eine noch laufende Bewährung auf dem Spiel.

"Der gesteht!" verrät Müller auf dem Weg ins Besprecbungszimmer, dort findet er in letzten Verhandlungspausen sein Urteil. Die Prognose stimmt: "Es tut mir leid, Herr Richter... " Vier Monate Freiheitsentzug auf drei Jahre Bewährung. Dann bleiht Zeit für einen Kaffee.

Erst gestern ging eine Mutter von vier Kindern mit dem gleichen Strafmaß wie der Hagere heim. Sie hatte sich mit falschen Angaben Sozialhilfe erschwindelt. "Der Vater zahlte nur unregelmäßig Kindergeld oder gar nicht: Schon seit elf Jahren war Sozialhilfe fällig", erzählt Protokollführer Orlowsky, "und seit vier Jahren verschwieg sie ihre Nebeneinkünfte als Putzfrau - insgesamt 12 229 Mark." Eine Frau, die das Schicksal nicht auf Rosen gebettet hat. Aber auch ihre Beteuerungen, das Geld nicht für Luxus, sondern allein für ihre Kinder ausgegeben zu haben, bewahrte sie vor Strafe nicht. Eine anonyme Anzeige hatte den Fall ins Rollen gebracht.

"Wenn Sie die Geschichte schreiben", rät Müller zum Abschied, "versuchen Sie, gerecht zu sein... Obwohl das gar nicht ein-

Sein Andenken stört noch immer

Besuch in Pasternaks Landhaus in Peredelkino Von ROSE-MARIE BORNGÄSSER

im russischer Sommermorgen: Der Himmel ist weit und blau, die Sonne ⊿strahlt warm herab und läßt jetzt bereits die Hitze der Mittagsglut erahnen. Die Walder und Wiesen sind tief grün. Vorbei an den malerischen alten Holzhäusern, vor denen alte Frauen auf ihren Bänken sitzen, auf dem Weg nach Peredelkino, dem Schriftstellerdorf, nur 30 Autominuten von Moskau entfernt, auf der Straße nach Minsk.

Es ist der 25. Todestag von Boris Pasternak (1890-1960). In diesem Jahr hätte er seinen 95. Geburtstag gefeiert. Doch der so-wjetische Schriftstellerverband ignorierte all diese Daten. Die Auskunft am Telefon klang knapp und bündig: "Es ist doch kem rundes Jubiläum."

Nichts wurde zu Ehren dieses russischen Nobelpreisträgers veranstaltet, auch stand bisher keine Zeile in der "Literaturnaja Gazeta". Die offizielle Kulturbürokratie nimmt von Pasternak noch immer keine Kenntnis. Auch der Roman "Dr. Schiwago", der in aller Welt übersetzt wurde, ist noch nicht in der Sowietunion erschienen; der Film ist bis heute hier nicht gezeigt worden. Ebenso fehlt die russische Gesamtausgabe seines

Doch all dies konnte mich nicht ahhalten, trotzdem nach Peredelkino zu fahren. Diese Künstlerkolonie mit ihren weit verstreut liegenden Datschen bewahrte ihre Einsamkeit. Die melancholische Schönheit der Landschaft mit ihren verschwimmenden Konturen und den Birken, die sich im Winde bewegen, hat Boris Pasternak zu manchem Gedicht inspiriert.

Vor der alten Dorfkirche, die noch aus der Zeit Iwans des Schrecklichen stammt, frage ich einen alten Mann, der den Weg kehrt, nach dem Grah von Pasternak. Er freut sich, daß jemand aus Moskau kommt, beschreibt umständlich den Weg: "Sie können ihn nicht verfehlen, drei hochaufragende Kiefern säumen den Grabplatz von Pasternak." Doch dann meint er: "Gehen sie zuerst in die Kirche, hier wurde er auch aufgebahrt. Sie ist jetzt geöffnet, es findet eine Beerdigung

Vier junge Männer holen aus einem Lieferwagen einen rosengeschmückten Sarg. Bevor sie ihn hineintragen, klappen sie den Sargdeckel ab, und ich sehe das wachsbleiche Antlitz einer Greisin, die jetzt in der Ikonen-verzierten Kirche aufgebahrt wird. So also ist auch Boris Pasternak hier aufgebahrt worden, als er in seinem Haus vor 25 Jahren an Lungenkrebs starb.

Schmal und ausgetreten sind die Wege auf dem Dorffriedhof von Peredelkino, der einem Labyrinth gleicht. Dicht gedrängt die Gräber, mit Gittern umgeben. Von den Grabsteinen schauen die braunweißen Fotos der Toten herab: Schöne junge und alte Frauen, ernst blickende Männer.

Immer ist eine Bank an dieser Grabstelle, zum Ausruhen oder zum Abladen der Speisen. Denn wenn die Lebenden hier glücklich sind, lassen sie die Toten an ihrem Mahl teilhaben. Manchmal finden sich noch Apfelsinenschnitzel auf den Gräbern, doch sonst haben die fetten Krähen, die auf den Grabsteinen hocken, alles aufgepickt.

Fast am Feldrand gelegen finde ich das Grab von Pasternak. Ich bin nicht allein. Auf der Bank vor seiner Grabstelle sitzen mehrere Personen. Drumherum stehen einige. Sie zitieren seine Gedichte, manche auswendig, ernst mit seelenvollem Blick in den Himmel. andere holen ihre zerlesenen Exemplare aus

Endet einer, tritt ein anderer vor. Sie kennen einander nicht, diese Jungen und diese Alten. Doch die gemeinsame Liebe für Pasternaks formstrenge, noble Lyrik verbindet sie zu einer Gemeinschaft. Voll und laut tönt

"Und ich wünsch mir: nach unserem

Leben soll enger als Herz und Herzvorkammer uns, die wir fortgeben und verwehen einer dann aneinanderklammern.

Der schlichte Grabstein aus Sandstein zeigt Boris Pasternak im Relief, darunter seinen Namenszug. Zu seiner Rechten der früh verstorbene Sohn, zu seiner Linken die zweite Frau, etwas weiter abseits die erste. Auf seinem Grabstein liegt eine rote Rose.

Hastig abgerissene Fliederbüsche und abgerupfte gelbe Löwenzahnblüten in rostigen Konservendosen schmücken sein Grah. Es ist still hier, nur die Stimme des jeweilig Vortragenden ist zu hören und das Blätterrauschen im Winde. "Alle sind wir nur in dem Maße Menschen geworden, in dem wir die Menschen geliebt haben", so schrieb Pasternak. Er wird noch immer geliebt, das können auch die Literaturfunktionäre nicht

Fast alle, die hier am Grah standen, waren aus Moskau gekommen. Sie hatten geduldig eine anderthalbstündige Bahnfahrt auf sich genommen, waren in der Mittagshitze in einem zwanzigminütigen Fußmarsch zu seiner letzten Ruhestätte gelaufen, wo sie seine Gedichte einzeln oder im Chor deklamierten. Einige von ihnen holten einen Notizhlock hervor und schrieben Verse mit. Denn Pasternak war es und ist es, der als der Dichter ihres Landes die große Alternative aufzeigt. Er ist es, der in seinen Gedichten gegen dieses System der "Entmenschlicbung", der "Lügen" zu Felde zieht.

"Im Hinblick auf die Sorgen um die Werktätigen", so schreibt er in seinem Roman "Dr. Schiwago", "um den Mutterschutz, um den Kampf gegen die Macht des Profits ist unsere Revolutionszeit eine nie dagewesene, unvergeßliche Zeit mit Errungenschaften, die für immer bleiben werden. Was nun das Verstehen des Lebens betrifft, die Philosophie des Glücks, wie sie jetzt gleichsam eingepflanzt wird, so mõchte man einfach nicht glauben, daß das ernst gemeint ist, ein so lächerliches Restchen ist geblieben."

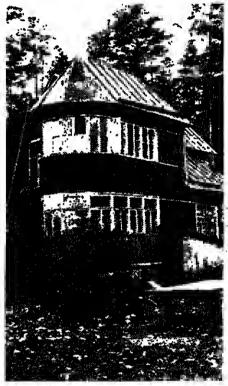
Hier in Peredelkino, da ist einer, der all den Anwesenden hier mit seiner Dichtung einen Hoffnungsstrahl aufzeigt, einen Türspalt in der Dunkelheit öffnet. Deshalb zirkulieren seine Gedichte seit Jahren zu tausenden auf handgeschriebenen Zetteln in der Sowjetunion, dehshalh sind seine schmalen Gedichtbändchen vergriffen, verschlissen, werden seine Verse von Mund zu Mund weitergegeben.

Es ist still, man hört nur das Rauschen der Blätter in den Bäumen und die Stimme des jeweilig Vortragenden.

Dabei fällt einem wieder die Episode ein, die bereits Legende ist - 1946 war es, im Moskauer Säulensaal, jenem Saal, in dem einst Stalins Prozesse stattfanden, wo Menschen an seiner Bahre niedergetrampelt wurden und wo auch Tschernenko aufgebahrt lag. An diesem historischen Ort also las Boris Pasternak nach Jahren der Verfemung erstmals wieder seine Gedichte in der Öffentlichkeit. Als er zu deklamieren begann, erhoben sich die Anwesenden und brachten ihm eine lange Ovation dar. Während seines Vortrages entglitt Pasternak ein Blatt. Er bückte sich, so die Augenzeugen, um es aufzuheben, da hörte man eine Stimme im Saal, die das Gedicht aus dem Gedächtnis rezitierte, andere fielen ein, und schließlich deklamierten alle im Chor seine Verse. Unter Tränen murmelte Pasternak: "Spassibo wam, dorogije" – Ich danke Euch, meine Lieben.

Und wieder schien es jetzt hier an seinem Grah auf dem Friedhof von Pederelkino, als würde Pasternak zu den Anwesenden sprechen: "Spassibo wam, dorogije . . . "

Ich fahre zu seiner Datscha. Niemand ist jetzt zur Mittagszeit auf der Straße, keiner ist zu sehen auf dem schmalen Weg zu seinem Haus, wo kaum ein Auto Platz hat. Die Gartenpforte ist unverschlossen. Ich trete ein.



Die Familie mächte das Gebäude in eine Gedenkstätte verwandeln: Pasternaks Haus in Peredelkino

FOTO: MORATH / MAGNUM

Vor mir das zweistöckige braune Holzhaus mit der verandaartigen Fensterfront, mit der huseisenförmigen Schauseite, wie man sie von alten Fotos ber kennt.

Hier auf dieser einsamen Datscha hatte er gelebt. Hier hatte er die schönsten und schwersten Stunden seines Lebens verbracht. Hier schrieb er Tag und Nacht an seinem Roman und hier empfing er die Nachricht, daß sein Manuskript "Dr. Schiwago" von der Redaktion "Nowyj Mir" abgelehnt wurde. Hier in Peredelkino empfing er auch die Nachricht von seinem Nobelpreis.

In diesem Haus mit der ungemähten Wiese, mit den nahen Birkenwäldern, die gleich hinter der Datscha beginnen, hat er geleht, und hier ist er auch gestorben. Von hier aus kann man jetzt die Kiefern seines Grabs

Das Haus ist jetzt verschlossen und leer. Durch die Fensterscheiben schaut man nur in leere, stauhige Zimmer. Wo noch vor einem halben Jahr die Möbel des Dichters standen, sein "Bureau", sein Klavier, wo der Tisch stand mit seiner Brille, dem Schreibzeug und der Uhr, gähnt jetzt nur trostlose

Der sowjetische Schriftstellerverband, der den Besitz seinerzeit Pasternak zur Verfügung stellte, forderte ihn von der Familie zurück. Andere Autoren sollen künftig darin arbeiten. So bot man beispielsweise diese Datscha dem sowjetischen Schriftsteller Tschingis Ajtmatow ("Und mehr als Leben dauert der Tag") an. Doch so recht mag keiner die Offerte annehmen, und damit die Erinnerung an Boris Pasternak auslöschen.

Die Pasternak-Erben, sein Sohn Jewgeni, der in Moskau lebt, prozessierten mit dem Schriftstellerverband. Die Erben wollten nicht ihr Wohnrecht wahren, vielmehr wollten sie die Erhaltung einer Gedenkstätte. Dafür hätten sie gern das Feld geräumt und die Möbel zur Verfügung gestellt.

Doch der Schriftstellerverband lehnte ab. Begründung: Peredelkino solle kein Museumsdorf werden. In diesem Jahr läuft die Schutzfrist für Pasternaks Werk ab (in der Sowjetunion erlischt das Copyright bereits nach 25 Jahren). Wird Boris Pasternak, der nohle Lyriker,

der bekannte Romancier und vorzügliche Übersetzer von Kleist und Rilke, dann versen sein? Die Szene am Grab zeigt, daß der Geist Pasternaks auch weiterhin lebt. Er hat auch heute vielleicht mehr denn je seinen Lesern etwas mitzuteilen.

"Warum mußte es gerade mich treffen?"

Insel der Hoffnung - Auf der Lepra-Station Ching-Mei im nördlichen Thailand / Von ROBERT LUTZ пиете Встоппеский 🚄

Jahre alte Saen Ai auf einem Wagen geschoben und auf den Operationstisch gelegt. Schwester Sriwilai Prinz drebt Saen Ai auf die linke Seite. Trevor Smith, der Arzt aus Melbourne, greift nach dem Skalpell, Saen Ai, der an Lepra erkrankt war, wird heute nachoperiert, eine alte Operationsnarbe unterhalb des Brustkorbs bereitet ihm schon seit langem Schmerzen. Heute ist Mittwoch; kommen sie doch am Mittwoch, hatte Sriwilai Prinz gesagt, da operieren wir hier auf der Insel.

Auf der Insel im Ping-Fluß spielt ein eigenartiges Orchester. Lange hohe Tone wechseln mit abgehackten Lauten. Im braunen Gras scheint eine Batterie Synthesizer zu stehen, die sirrende Dauertone in verschiedenen Lautstärken in die Gluthitze blasen: Grillen und Zikaden. Das Verwaltungsgebäude könnte aus einem Roman von Rudyard Kipling stammen: Die hohen Fenster sind halb offen, und in einigen Zimmern quirit der Ventilator unter der Decke.

Hier in der großen Lepra-Station von Chieng Mai im Norden Thailands gibt es eine Fürstin Bismarck Road und eine Lufthansa Street - Trihut an großzügige Spender verewigt, wie der großen Tafel in der Halle des Verwaltungsgebäudes zu entnehmen ist. In der Broschüre, die einem überreicht wird, steht zu lesen: "Die Lepra tritt in zwei verschiedenen Formen auf, dem knotigen Aussatz und dem verstummelnden Aussatz." Das ist die Theorie. Wenn man den ersten Lepra-Patienten zu Gesicht bekommt, ist man versucht, wegzuschauen. Das Gehirn registriert anfangs nur mechanisch, was der Mann gegenüber sagt. Aber man spürt seinen Blick und schaut schließlich doch auf. Dann sieht man Stümpfe, die sich bewegen, die einmal Beine und Arme waren. Man sieht Finger, die keine mehr sind. Nur zögernd berührt man die ausgestreckte Hand und hat zunächst das Gefühl, ins Leere zu greifen. Was man dann berührt, besteht zwar aus Fleisch, Knochen und Haut, aber es fühlt

sich wie ein Lederknauf an. Sieben Kilometer außerhalb von Chieng Mai teilt sich der Ping-Fluß und umklammert mit seinen grünbraunen Armen die Lepra-Insel und das McKean-Institut. Der Komplex hat 240 Gebäude, drei Viertel davon sind kleine Holz- und Ziegelhäuser für das Personal und die Patienten. Es gibt eine Holzschnitzer-Werkstatt, eine Werkstatt für orthopädische Schuhe und Prothesen, Schulen für Kinder leprakranker Eltern und für Kinder mit Lepra, eine Reismühle, eine

urch die Tür wird der bewußtlose 50 Altenpflegeabteilung, ein Hospital, eine Wäscherei, Lagerschuppen und zwei Kircben. Die Insel gleicht einer großen mittelalterlichen Klostergemeinschaft. Aus dem hohen Gras ragen wie Fossilien einer vergangenen Zeit weiß-gelb getünchte Steingebäude heraus: so haufe einst der weiße Mann östlich von Aden, als er dort sein Gesicht noch nicht verloren hatte und man seine Überlegenheit noch fürchtete.

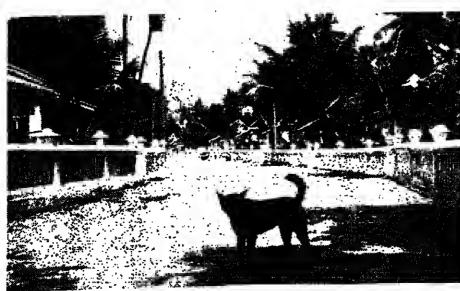
Auf der Insel im Ping wohnten früher 1000 Menschen, bis vor vierzehn Jahren damit begonnen wurde, Lepra-Patienten schon in den Dörfern zu behandeln oder nach der Heilung auf der Insel wieder zu Hause einzugliedern. Jetzt hat sich die Zahl derer, die bis zum Ende ihrer Tage beim McKean-Institut auf der Insel leben, auf 120 verringert. Aber jedes Jahr werden hier immer noch 2000 Lepra-Kranke stationär behandelt. Nur wer nicht mehr laufen kann, weil er keine Zehen, Füße und Beine hat, und wer nicht mehr arbeiten kann, weil ihm die Finger dazu fehlen, wird bis zum Ende in der Station bleiben.

Lebenswege in Asien können so deprimierend und verschlungen sein wie Trampelpfade im thailändischen Gebirge. Der kleine Mann mit der braunen Brille und der kurzen blauen Hose hat einen solchen Weg im Lauf seiner 54 Lebensjahre zurückgelegt.

das Puzzle seiner Gedächtnisfetzen zusammensetzen: Mit neun Jahren kam bei ihm das "Aus" in der Schule. Die Ärzte diagnostizierten Lepra. Tuum Subanja, so heißt er, legte damals von einem Tag auf den anderen seine Schulhücher beiseite und ging in den Urwald, wo er von Pflanzen und Früchten lebte. Nachts schlich er gelegentlich zur Hütte seiner Eltern, aber das waren verzweifelte Versuche, Kontakt zur Welt der Menschen

Seine Welt war für lange Jahre der Wald, der damals in Thailand noch von Tigern und Bären bevölkert war. Tuum Subanja ist kein Angeber, der sich durch seine Geschichte Anteilnahme oder Anerkennung verschaffen will, aber Angst, sagt er, Angst vor den wilden Tieren habe er dort nicht empfunden: sie seien seine einzigen Freunde gewesen. Als die Japaner sein Dorf besetzt hatten, traf er plötzlich viele seiner früheren Freunde, die jetzt auch im Urwald zu überleben suchten. Als die Japaner abzogen, kehrten die Dorfbewohner in ihre Häuser zurück, und Tuum Subanja war wieder allein. Wann das war, weiß er nicht mehr, denn viele Erinnerungen haben sein Gedächtnis verlassen. Doch das weiß er noch genau: Damals wurden seine Finger zerstört. An der linken Hand hatte es begonnen.

Acht Jahre lebte er in der Isolation. Zufäl-



Hier werden jährlich tausende voe Kranken stationär behandelt: Die Lepra-Station

Wenn er davon erzählt, muß er mühsam lig hörte er vom McKean-Institut. Zwölf Tage marschierte er dorthin, eineinhalb Jahre blieb er dort und wurde geheilt, aber seine Finger konnte ihm niemand ersetzen. Dann verließ Tuum Subania die Insel und zog zu seiner Mutter, die inzwischen ebenfalls an Lepra erkrankt war. Fünf Monate lebte er bei ihr, bis sie starb. So wie er einst seine Schulbücher weggeworfen hatte, beschritt er erneut einen radikalen Weg: Er begann zu

> Ohne Zweifel hatte das Schicksal Raubbau an seiner Lebenskraft betrieben, deshalb dauerte es lange, bis er sich der Menschen-Arche südlich von Chieng Mai besann. Wie der verlorene Sohn kehrte er zurück zum McKean-Institut, wo er ein Bibelstudium begann. Heute ist Tuum Subanja Laiengeistlicher der protestantischen Kirche Thailands und arbeitet im Sozialbereich. Sein Alter und sein intellektuelles Aussehen verleihen ihm Würde. Manchmal kommt es vor, daß die Blicke der Menschen erstarren, wenn sie seine Hände sehen. Dann versteckt er sie in den Hosentaschen. Daß er ein Krüppel ist, sagt er, das sei nicht schlimm.

> Im Haus Nr. 1 der Station wohnt Frau Way Sulia Kam: Ihre weiße Bluse zeigt Spitzen am Rand, und ihre glatten Haare sind nach hinten gekämmt; sie ist 76 Jahre alt. Über ihrem Bett mit dem Moskitonetz ist eine Schnur vom Fenster zur Tür gespannt, darauf hängen zwei Tücher zum Trocknen. Es gibt Tage, da sitzt Way Sulia Kam an der Tür ihres Häuschens, um von der kleinen Welt, die sie umgibt, noch etwas zu sehen und zu hören. Sie ruft ihrer Nachbarin gegenüber zu, und die beiden reden miteinander. Manchmal spricht die Alte auch mit sich selbst und fragt, warum gerade sie an Lepra erkranken mußte und warum es überhaupt Lepra giht "Denken", sagt sie, und schüttelt dabei den Kopf, "denken, ist nicht gut."

> Es ist halb zwölf Uhr. Auf einer Fahrradrikscha wird das Essen in zwei Aluminiumkesseln herangekarrt. Heute gibt es Reis, Blumenkohl und ein daumengroßes Stück Schweinefleisch. Way Sulia Kam kauert auf einer Bambusmatte und blickt durch die Tür ins grelle Licht der Mittagssonne. Langsam verlagert sie ihr Körpergewicht zuerst nach links, dann nach rechts, mit den Armen stößt sie sich vom Boden ab und rutscht zur Tür. Dabei streift sie den Rock zurück, und der mit einem Lappen umwickelte Beinstumpf wird sichtbar. Kurz unter dem rechten Knie haben ihr die Ärzte das Bein ampu-

Früherkennung von Folgeschäden bei Diabetikern

ebenserwartung und -qualität des-Diabetikers hängen entscheidend davon ab, ob und wie stark die kleinen Gefäße im Verlauf der Krankheit geschädigt werden. Meist treten diese Komplikationen erst nach einigen Jahren auf Mediziner der Stanford-Universität wiesen nun nach, daß bei Patienten mit solchen Schäden der Bratspiegel des sogenannten inaktiven Renins erhöht ist. Damit könnte es möglich werden, diese Schäden früher zu erkennen. Das Hormon Renin, das in der Niere gebildet wird, liegt im Blut in einer aktiven und einer inaktiven Vorstufe vor. In Stanford wurde bei 290 Diabetikern ein Studie durchgeführt, wobei die eine Hälfte Altersdiabetes (Diabetes Typ II) hatte, während der Rest unter dem Diabetes-Typ I litt, der nur mit Insulin behandelt werden kann. Die meisten Jugendlichen, deren Krankheit erst vor wenigen Jahren begonnen hatte, wiesen normale Blutspiegel an inaktivem Renin auf. Bei fast allen Betroffenen, die Gefäßschäden meist an Nieren, Augen und Nerven besaßen, war es erhöht, während Diabetiker ohne Komplikationen einen normalen Spiegel aufwiesen. Die Gefäßschäden werden anscheinend nicht von dem erhöhten Blutzuckerspiegel verursacht. denn sie treten auch bei gut "eingestellten" Patienten auf. Dementsprechend findet sich auch keine Beziehung zwischen den Konzentrationen von Renin und den sogenannten glykosilierten Hämoglobinen, die gebildet werden, wenn der Blutzuckergehalt anhaltend zu hoch

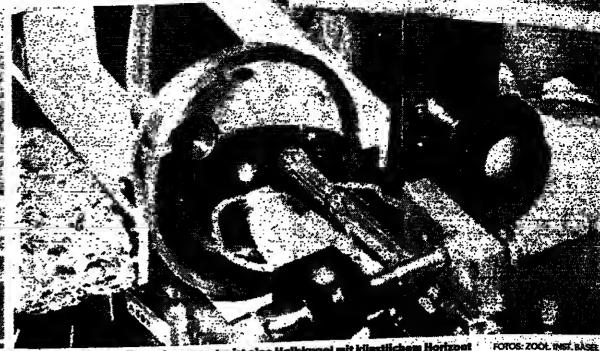
Abgasvorschriften führen in Amerika zu ersten Erfolgen

Wie die amerikanische Umwelt-schutzbehörde jetzt bekanntgab, zeigen die dort geltenden Abgasbestimmungen erste Erfolge: So sank der Schwefeldioxid-Anteil zwischen 1975 und 1983 um 36 Prozent. Der Kohlenmonoxid-Ausstoß nahm um 33 Prozent ab, Stickoxid dagegen nur um vier Prozent. Am stärksten war der Rückgang bei den Bleiwerten (67 Prozent). Der Staubausstoß reduzierte sich um etwa 20 Prozent. Der Gehalt des Ozons in der Luft stieg dagegen zwischen 1979 und 1983 um ein Prozent an. Allein von 1982 auf 1983 wurde eine Zunahme um zwölf Prozent festgestellt. Die Gründe dafür sind zwar nicht genauer untersucht, doch wird vermutet, daß Ozon aus organischen Chemikalien unter Einfluß extremer Wettersituationen entstand. Es handelt sich bei diesen Luftmessungen allerdings nicht um Proben aus der höheren Atmosphäre, wo - im Gegensatz zu früher geäußerten Vermutungen - Fluorkohlenwasserstoffe zu einem Abbau der schützenden Ozonschicht führen sollen. Die Untersuchungen zeigen jedoch, daß das Ozon dort sogar zunimmt. Die Umweltschutzbehörde will jetzt verstärkt erforschen, wo und wie in den tieferen Luftschichten Ozon gebildet wird. No.

Das Bindegewebe als Blindenführer für Nervenzellen

Bestimmte Bindegewebszellen, soge-nannte Fibrozyten, können beim Wachstum auf einem Untergrund nicht nur "Leitstrukturen" - etwa Unebenheiten - erkennen und diesen folgen, sondern hinterlassen auch "Fußabdrücke". die dann Nervenzellen beim Wachstum als Anhaltspunkte dienen. Dies berichtete A. Stuke von der Universität Göttingen kürzlich auf der dortigen Neurobiologentagung. Er ließ die Bindegewebsund die Nervenzellen in Kulturschalen wachsen, die am Boden ein regelmäßiges Muster aus Kratzspuren erhalten hatten. Die Fibrozyten, die sich langsam "kriechend" fortbewegen können, deponierten auf dem Boden der Schalen die Substanz Fibronectin, wie Stuke mit Hilfe von Antikörpern gegen diesen Stoff nachweisen konnte. Auswachsende Nervenzell-Fortsätze, die auf das parallel zu den Kratzern verlaufende Fibronectin-Muster stießen, schienen sich daran auszurichten. Möglicherweise ist dieser oder ein ähnlicher Prozeß auch beteiligt, wenn in der Entwicklung eines Organismus die Nervenzellen ihre Verbindungen untereinander knüpfen und dabei zum Teil enorme Strecken zielgerichtet aufeinander zuwachsen.





Tährend jedem Flugzeugpiloten das

Im Cockpit einer Heuschrecke Wie Insekten mit Hilfe von Sinnesorganen und Nervenzellen ihren Flug steuern können

aber können sie sich kaum noch natürlich bewegen. Um diesem Dilemma zu entkommen, entwickelten sie daher eine Versuchsanlage, in der Heuschrecken befestigt werden können und die gleichzeitig erlaubt, den Tieren eine künstliche Umgebung vorzufüh-

WISSENSCHAFT

man ihnen einen Himmel und einen Untergrund anbietet, die durch eine deutliche Horizontlinie getrennt sind.

Die Biologen bauten dazu eine Halbkugel, deren obere Hälfte hell und nur mit einigen schwarzen Punkten versehen ist, während die untere Hälfte abgedunkelt bleibt. Die Heuschrecken werden dann so davor befestigt, daß ihre Füße frei in der Luft hängen und sie ohne Beeinträchtigung fliegen können. Aus einer kleinen Öffnung im Zentrum der Halbkugel strömt gleichzeitig Luft. Sobald die Tiere den Luftstrom spüren, beginnen sie zu fliegen.

ren. Glücklicherweise legen Insekten keinen

Wert auf eine perfekte Video-Projektion,

sondern geben sich schon zufrieden, wenn

Die Halbkugel ist dabei beweglich gela-gert und in allen Raumrichtungen drehbar. Die Forscher können also dem Versuchstier wie in einem Flugsimulator verschiedene Situationen vorspielen. Gleichzeitig werden winzige Elektroden in die Gehirnzentren eingeführt und untersucht, welche Nervenzellen an der Flugsteuerung beteiligt sind.

Vor allem zwei Störungsquellen beeinflussen den Flug eines Tieres: Turbulenzen in der Luft und Fehler bei der gleichmäßigen Bewegung der Flügel. Beide führen zu Kursabweichungen, die das Tier so schnell wie möglich erkennen und ausgleichen muß. Es kann entweder mit Hilfe seiner Sinnesorgane den Kursfehler erkennen und ihn über Nervenzellen direkt an die Flugmuskulatur melden. Daraufhin wird dann z.B. der Anstellwinkel der Flügel geändert, oder das Tier schlägt mit einem Flügel kräftiger als mit dem anderen. Es kann aber auch die Beine als Steuerruder einsetzen.

Am Kopf tragen die Heuschrecken, ebenso wie andere Insekten, drei Systeme von Sinnesorganen, die den Kurs des Tieres überwachen: Die beiden Facettenaugen, die aus vielen Einzelaugen zusammengesetzt sind; vermitteln ein genaues Bild der Umgebung. Mit den sogenannten Ocellen, kleinen zusätzlichen Augen, können die Tiere dagegen kein scharfes Bild, sondern nur Hell-Dunkel-Unterschiede sehen. Die zahlreichen Sinneshaare auf der Stirn ("Windhaare") messen schließlich die Luftströmungen.

Diese Haare registrieren sofort, wenn die Längsachse des Tieres nicht mehr mit der Flugrichtung übereinstimmt. Sie besitzen

damit die gleiche Funktion wie jener Faden, der für Segelflugschüler an die Cockpitscheibe geheftet wird und der anzeigt, ob das Flugzeug die korrekte Fluglage verläßt.

Die Ocellen sind eine Art künstlicher Horizont der Heuschrecken, um bei der Analo-gie zum Segelflug zu bleiben. Sie sind so programmiert, daß genau durch die Mitte ihres Blickfeldes der Horizont, also eine Grenze zwischen hellem Himmel und dunklem Untergrund, verlaufen muß. Sobald das Insekt eine Roll-Bewegung vollführt, ändert sich in diesen Augen das Muster von Hellund Dunkel. Die Nervenzellen geben darauf hin ein Warnsignal an das zentrale Nervensystem weiter. Die Facettenaugen schließlich sind in der Lage, komplizierte Strukturen am Untergrund wahrzunehmen.

Die Sinneszellen in den drei Systemen sind nun mit verschiedenen sogenannten Zwischen-Nervenzellen (Interneuronen) verschaltet. Sie verarbeiten die Informationen, setzen sie in Steuersignale um und leiten sie schließlich his zu den Nervenzellen weiter, die die Flugmuskeln antreiben (den sog. Motoneuronen). Jede einzelne Nervenzelle reagiert dabei nur, wenn ein ganz bestimmtes Reizmuster von den Sinnesorganen gemeldet wird. So gibt es etwa Neurone, die mur ansprechen, wenn das Insekt eine Bewe-

gung vollzieht, die dem Ausweichen eines auf der linken Seite liegenden Hindernisse entspricht Erst die vielen zusammenwirkenden Zellen mit charakteristischem Eriegungsmuster bildet dann den "Computer", der den Flug steuert.

Gleichzeitig gibt es im Gebirn dieser Tiere aber auch noch eine Art Schriftmacher, den sogenannten Zentralen Rhythmusgenerator (ZRG). Dabei handelt es sich um einen Schaltkreis von Nervenzellen, der rhythmi-sche Impulse erzeugt. Sie sind das Signal für die gleichmäßigen Flügelbewegung der Tiere beim Fliegen.

Dieser Pulsgenerator steuert auch die Si-gnale, die von den Sinneszellen zu den Motoneuronen führen. Er wirkt dabei als Schleitse die ankommende Signale nur in ganz bestimmten Phasen der Flugbewegung passieren läßt. Er schickt die Nervenenfladungen auch nur an diejenigen Motoneurone weiter, die gerade aktiv sind. Der ZRG wird seinerseifs in einem Bückkopplungsprozeß von Sinneszellen vor allem an den Flügelge enken beeinflußt, so daß das Tier die Freouenz des Flügelschlages jederzeit den Eifordernissen anpassen kann:

Inzwischen weiß man, daß der Flügelschlag auch zu rhythmischen Änderungen der Luftströmungen am Kopf führt, die wiederum von den Windhaaren wahrgenommen werden. Somit sind auch deren Signale von-Anfang an "gepulst". Am Signaleingang zu den Motoneuronen treffen diese Impulse dann auch die des ZRG, werden synchronisiert und korrigieren dann nach Bedarf den Flügelschlag. LUDWIG KÜRTEN

Alarmstimmung im Overall

Tragbare Warngeräte messen Schadstoffe am Arbeitsplatz

ei zahlreichen Produktionsprozessen in der Industrie können gesundheitsgefährdende Stoffe entsteben. Besonders Gase, Dämpfe oder Stäube gefährden dabei die Menschen an solchen Arbeitsplätzen. Um Vergiftungen zu verhindern, ist es erforderlich, regelmäßig die Luft zu analysieren und notfalls in kürzester Zeit Alarm

Problem geläufig ist, kann der nur im Autofahren geübte Normal-

mensch wenig damit anfangen: gemeint ist

die dritte Dimension. Beim Fliegen "fährt" man eben nicht nur nach rechts oder links,

sondern muß erheblich kompliziertere Ma-

növer ausführen. In der Fliegersprache hei-

Ben die drei Grundbewegungen, die ein

Flugzeug machen kann, "rollen", "gieren" und "nicken". Beim Rollen dreht sich die

Maschine um die Längsachse (es _kippt" über die Tragflächen ah); beim Gieren hlei-

ben die Tragflächen waagerecht, aber das

Flugzeug dreht sich nach rechts oder links,

und beim Nicken hebt bzw. senkt es seine

Nase. Die Kunst des Fliegens besteht darin,

diese drei Bewegungen mit Hilfe der Steuer-

ruder so zu koordinieren, daß das Flugzeug

Eine solche Flugsteuerung hat aber nicht erst der Mensch erfunden. Alle fliegenden

Tiere - oh Vögel, Insekten oder Fledermäuse

- sind vor das gleiche Problem gestellt und

müssen es auf ihre Weise lösen. Besonders

gut sind diese Vorgänge bei den Insekten

untersucht. Erst in den letzten Jahren ist

man jedoch dem "Autopilot" der Fluginsek-

ten auf die Spur gekommen. Wesentlich dar-

an beteiligt waren Professor Heinrich Rei-

chert und seine Arbeitsgruppe an der Uni-

versität Basel sowie eine große Zahl von

Die Forscher hatten dabei mit zahlreichen

Schwierigkeiten zu kämpfen: Um z. B. mit

Hilfe feinster Elektroden die Signale der

Nervenzellen ableiten zu können, muß man

die Tiere auf der Unterlage befestigen; dann

Wanderheuschrecken.

in die gewünschte Richtung fliegt.

Die Firma Dräger hat dazu nun ein System von Warngeräten entwickelt, die in verschiedenen Bereichen eingesetzt werden können, in denen Schadstoffe anfallen. Besonders breite Einsatzmöglichkeiten bieten dabei zwei tragbare Warngeräte für Schwefelwasserstoff und Kohlenmonoxid. Die beiden nur 300 Gramm schweren Geräte können problemlos in der Brusttasche der Arbeitskleidung getragen werden.

An ihrer Oberseite befinden sich das Meßelement, ein elektrochemischer Sensor, sowie akustische und optische Alarmgeber. Der Sensorstrom wird elektronisch ausgewertet, und die Konzentration des Gases in "parts per million" (Gastelle pro eine Million Teile Luft) auf dem Display angezeigt. Während des Betriebes kann die gemessene Konzentration kontinuierlich abgelesen werden. Auch eine hohe Konzentration der entsprechenden Schadstoffe beeinträchtigt die Lebensdauer der Sensoren nicht. Deshalb können beide Geräte auch als Lecksuchgeräte eingesetzt werden. Sie sind auch zugelassen für den Einsatz in explosionsgefährdeten

Die Geräte können mit drei verschiedenen Energiequellen betrieben werden. Je nach gewählter Versorgungseinheit betragen die Einsatzzeiten zwischen 150 und 3700 Stunden. Wenn die minimale Betriehsspannung unterschritten ist, weist ein Dauerton des akustischen Alarmgebers darauf hin, daß die Geräte nur noch für kurze Zeit ein-

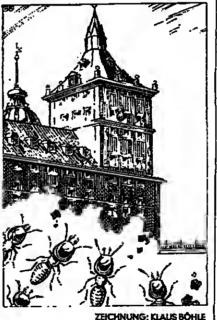
wandfreie Messungen liefern. Das Warngerät für Schwefelwasserstoff bietet sich an für Personen, die in der chemischen und petrochemischen Industrie, bei der Erdölexploration und -förderung, bei

der Inspektion von Klärwerken und Abwasserkanalen, in der Leder- und Textilindustrie sowie in Kohlekraftwerken und in der Kernforschung arbeiten. Das CO-Warngerät wird eingesetzt z. B. in chemischen Produktionsanlagen, in Hütten- und Gaswerken, im Bergbau, in Leitungsschächten, in Kohlekraftwerken sowie in Gaswerken.

Ein weiteres Gerätesystem erlaubt die Messung von neun verschiedenen giftigen Gasen (Ammoniak, Chlor, Phosgen, Salzsäure. Schwefeldioxid, Schwefelwasserstoff, Stickstoffdioxid, Vinylchlorid sowie aliphatische Amine). Durch Einlegen einer Kassette und Einstecken des dazugehörigen Codiersteckers wird das Warngerät auf eine bestimmte Substanz programmiert. Es mißt dann fortlaufend die Konzentration und löst optisch und akustisch Alarm aus, wenn die zulässigen MAK-Werte (Maximale Arbeitsplatzkonzentration) überschritten werden.

Das Gerät besteht aus einer mechanischen Pumpe und der Elektronik, die alle Messungen steuert und auswertet und die Meßdaten aufzeichnet. Wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Akkus liefern den notwendigen Strom. Alle Gase können mehr als acht Stunden lang gemessen werden. Zur fortlaufenden Aufzeichnung der ermittelten Meßdaten, z. B. eines zu messenden Tagesprofils, kann das Gerät auch an einen Schreiber angeschlossen werden.

Für die kontinuierliche Überwachung von Kohlenmonoxid in Tiefgaragen und Stra-Bentunnels hat die Firma schließlich ein Warnsystem entwickelt, das über ein Analysegerät sowie einen Umschalter für den Anschluß von maximal 16 Ansaugleitungen verfügt. Die Luft wird dabei durch eine Pumpe von den Ansaugstellen, die bis zu 120 Meter entfernt sein können, zum Analysegerät angesaugt. Eine zweite Pumpe fördert die Meßluft dann zu einer Meßzelle. Der Sensor arbeitet nach dem elektrochemischen Meßprinzip und setzt das Kohlenmonoxid durch Oxidation an der Arbeitselektrode in eine elektrochemische Reaktion ILKA HEINER



ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

Wenn Kunst als Nahrung dient

Restauratoren und Holzschutzfach-leute bemühen sich zur Zeit, das Kloster San Lorenzo im spanischen El Escorial von einer Termitenplage zu befreien. Die Insekten hatten den prachtvollen Renaissancebau, den König Philipp II. 1577 erbauen ließ, so weit unterminiert, daß er vom Einsturz bedroht ist. In seinem Inneren befinden sich wertvolle Holzvertäfelungen und reich verzierte Decken. Erst in den letzten Jahren kam ans Licht, daß das Gebäude schon seit einiger Zeit als Nahrung für Termiten dient. Die aus Afrika eingewanderten Schädlinge hatten sich rasch an das Klima in Europa gewöhnt und verursachten mit ihrem Appetit große Schäden an den Bodenkonstruktionen, Dachstühlen und Kunstwerken. Leider wurden die Zerstörungen an den Holzteilen erst sichtbar. als die Basis schon weitgehend angegriffen war. In einer internationalen Aktion soll das Kunstwerk nun gerettet werden.

Kraftwerke im Kleinformat

Atomreaktormodell dient zur Simulation von Unfällen

Auswirkungen von Unfällen in Kernkraftwerken können demnächst besser beurteilt werden. Im Mai haben in dem Modellreaktor des Battelle-Institutes in Frankfurt die ersten Großversuche begonnen, die zeigen sollen, wie sich radioaktive Luftpartikel (Aerosole) nach einem Kernschmelzunfall im Sicherheitsbehälter eines Druckwasserreaktors verhalten.

Ziel der Experimente ist es. Modellrechnungen und kleinere Vorversuche zu bestätigen. Der größte Teil der bei einem solchen Unfall erzeugten Partikel setzt sich, so die Voraussage, nach wenigen Tagen auf Grund natürlicher Prozesse im Sicherheitsbehälter ab. Dies bedeutet, daß nur geringe Mengen von radioaktiven Partikeln in die Umgebung freigesetzt werden können, da erst nach frühestens fünf Tagen mit größeren Undichtig-keiten im Sicherheitsbehälter gerechnet werden muß. Darüber hinaus ermöglicht diese 5-Tage-Frist auch organisatorische und technische Maßnahmen, so daß man eine ernsthaften Gefährdung der Umgebung für ausgeschlossen hält.

Bei einem Reaktorunfall werden sofort die Öffnungen des Sicherheitsbehälters hermetisch verschlossen, um den radioaktiven Primärkreislauf von der Umgebung abzuschotten. Bei einem Kernschmelz-Unfall sind nach heutigen Erkenntnissen Undichtigkeiten des Sicherheitsbehälters erst zu erwarten, wenn der Druck in ihm ansteigt. Dafür sind vor allem die großen Dampfmengen verantwortlich, die entstehen, wenn bei diesem Unfallablauf der geschmolzene Kern nach der Zerstörung der primären Betonabschirmung vom Wasser des Gebäudesumpfes überflutet wird.

Nach Untersuchungen des Kernforschungszentrums in Karlsruhe (KfK) sind zu diesem Zeitpunkt ca. 3,5 Tonnen der Kernschmelze als Aerosolpartikel in der Atmo-sphäre des Sicherheitsbehälters verteilt. Diese Partikel bestehen vornehmlich aus nicht radioaktiven Substanzen, u. a. aus 1,5 Tonnen Silber der Regelstäbe des Reaktors, aus 750 Kilogramm Eisen der Kernstruktu-

ren und aus einer halben Tonne Uran der Brennelemente. Sie enthalten aber auch et wa 100 Kilogramm radioaktive Spattprodukte, die bel einem solchen Unfall die größte Gefahr darstellen.

Rechnungen mit einem im KfK entwickelten Programm, die durch Experimente im kleineren Maßstab erhärtet worden sind zeigen, daß von der ursprünglich vorhandenen Aerosolmasse von 3,5 Tonnen nach fünf Tagen nur noch drei Gramm in der Luft vorhanden sind und über Undichtigkeiten des Sicherheitsbehälters freigesetzt: werden könnten. Der Rest ist durch natürliche Prozesse aus der Atmosphäre des Sicherheitsbehälters abgeschieden worden

Diese Ergebnisse sollen mit dem gemein sam vom KfK, dem Eidgenössischen Institut für Reaktorforschung, der Kraftwerk Union und dem Battelle-Institut durchgeführten DEMONA-Programm durch Versuche in reaktortypischem Maßstab erhärtet werden Dazu werden im Modellreaktorgebäude, das dem Kernkraftwerk Biblis A im Maßstah 1:4. nachgebildet ist, in einem Volumen von 640 Kubikmeter mit mehreren parallel arbeitenden Generatoren Aerosole aus Eisenoxid und Silber erzeugt. Sie sollen eine maximale Konzentration von bis zu zwölf Gramm pro Kubikmeter besitzen, wie es für solche Un-

fälle charakteristisch ist. Die Metalloxid-Aerosolpartikel werden dabei erzeugt, indem Metallpulver in einen Plasmabrenner eingeblasen wird. Der zeitliche Abbau der Aerosolkonzentration im Gebaude wird mit Hilfe umfangreicher physikalischer Instrumente verfolgt. Die Eigenschaften der Aerosolpartikel selbst werden durch elektronenmikroskopische Untersuchung von Filterproben festgestellt

Das Versuchsprogramm sieht insgesamt rund zehn dieser Großversuche bei einer Atmosphäre aus Luft und Dampf mit einem Druck von drei bar vor. Das Programm wird voraussichtlich in etwa einem Jahr abgeschlossen sein und kostet insgesamt rund zehn Millionen Mark.

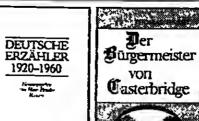
PETER HAARMANN

neu bei



Österreich und Südtirol Denkmåler und Museen der Urgeschichte, der Romerzeit und des fruhen Mittelaiters. Hrsg. von A. Lippert. 702 S. 158 Abb, und Pläne, 11 Karten, Geb. DM 64,80

Deutsche Erzähler 1920–1960 Hrsg. von H. Bender 410 S. Geb. DM 17,80



Der Bürgerme Casterbridge Obers., Anm. und Nachw. von E.-M. König. 448 S. Geb. DM 17,80 (Deutsche Erstausgabe)

Recisms Kunstführer Schweden Kunstdenkmåler und Museen, Von R. Zeitler, 733 S, 134 Abb. und Pläne. 7 Übersichtskarten. Geb. DM 68,80

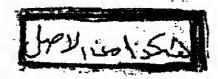








unticatalog von Philipp Reclam jun. Verlag GmbH · Postfach 11 48 7257 Dis



The same

المستعرضة الأ

gende i Maria

.....

ri Xini A

200 - July 1

Deser 7

Fluc

E war Lingson, Secret No ade mit de Merte Es क्या है। ≥ Francosi Simendigh M: desen ≈ Episade

Section All ತ್ತ್ರೇ ಜನ # 31 F036 empar en in das u & Keirwig

Charles and the second of the

FOTO: HILDE ZEMANN

Kleines

Biest in

feiner Hülle

ine junge Geigerin, die sich nach abge-

brochener Karriere journalistisch be-

√tätigt, erhält den Auftrag, als

Ghostwriter oder wie auch immer, die Le-

bensgeschichte einer älteren und wesentlich

berühmteren Kollegin abzufassen, die sich

von einer Art Zusammenbruch in einem lu-

xuriösen Berghotel erholt. Für Ruth Reh-

mann, die selbst ein Musikstudium absolviert hat, ist das eine willkommene Gelegen-

heit, gleich an zwei verschiedenen Lebens-

läufen die Freuden und Leiden des Virtuo-

sentums zu schildern. Vor allem aber läßt sie

vor den Augen des Lesers die Gestalt einer

zarten und kränkelnden Künstlerin erstehen

- in gehrechlicher Hülle ein rücksichtsloses

kleines Biest. Sollte man dies Buch vom

Entstehen einer synthetischen Selbsthiogra-

phie einmal verfilmen, was nicht übermäßig

Abschied von der Meisterklasse Roman, Carl Hanser Verlag, München,

wahrscheinlich ist, so gäbe das eine wunder-

bare Rolle für Grete Mosheim oder Elisabeth

Freilich wäre auch der Schauplatz sehr

fotogen: Die wilhelminische Villa irgendei-

nes Schlotbarons in alpiner Umgehung, in

ein Gästehaus für anspruchsvolle Klienten

verwandelt, wo die prominente Geigerin

zwecks Beschäftigungstherapie ihre Memoi-

ren diktiert, kontrastiert wirksam mit der

nahegelegenen Berghütte, in der sich ein

Häuflein von Alternativen zusammengefun-

den hat, die ebenfalls Musik betreiben, aber

ökologisch und in manch anderer Hinsicht

auf besseren Pfaden zu wandeln meinen als

die Bewohner der steinernen, mit Erkern

Industriezeitalters mitsamt den Kellnern

musikalischen Vorkenntnissen, in der sich

die Autorin selbst porträtiert hat, den Leu-

ten aus der Hütte begegnet, legt sie Wert auf

die Feststellung, nicht zu der Welt der "Vil-

la" zu gehören, es sei denn als Aschenbrödel.

Sie hat auch ein Auge auf den Anführer der

kleinen Bande geworfen, aber der ist als

Kämpfer für eine saubere Bergwelt zu be-

So verläuft Hannas Zeit als "Geister-

schreiberin* ziemlich freudlos, zumal sie

sich mit der einstmals angehimmelten Gei-

genlehrerin immer weniger gut versteht. Sie entdeckt, daß ein beruflicher Erfolg unter

Künstlern nicht allein größeres Können,

sondern auch ein beachtliches Maß an Ego-

ismus und Durchsetzungskraft zur Voraus-

setzung hat. Und es enthüllt sich ihr, was das

in NS-Zeiten mitunter an Unmenschlichkeit

Dieser Seite des Problems wird fast ein

wenig zuviel Raum zugemessen, während

man von der musikalischen Fortentwick-

lung der beiden Frauen gar nicht genug hö-

ren kann. Sehr bewegend wird etwa erzählt,

dem Spiel auf der Quetschkommode zu inte-

HELLMUT JAESRICH

wie die Jüngere als einsames Kind sich mit

schäftigt, um das seinige zurückzuwerfen.

Wenn Hanna, die junge Journalistin mit

und Zimmermädchen.

zu bedeuten hatte.

grieren verstand.

216 S., 34 Mark.

Bergner.

Lauter Anträge gegen die Wirklichkeit

Ein entlarvender neuer Sammelband über die Grünen

etwas zu engagierte Titel dieses Ta-schenbuches verbirgt eine wissen-schaftlich-akribische und peinlich genaue Analyse. Die Arbeit enthält ein ausführliches Stichwortverzeichnis, es beschreibt das Phänomen und geht anschließend argumentativ auf die einzelnen Schwerpunkte im Programm der Grünen ein. Wer dieses Handbuch gelesen hat, weiß über die Grünen wahrscheinlich mehr als mancher Grüne über seine Partei und ihre Gefolgsleute.

Die zehn Autoren sind wissenschaftliche Mitarbeiter bei der Konrad-Adenauer-Stiftung, der Freien Universität Berlin, im Institut der deutschen Wirtschaft in Köln und beim Verband kommunaler Unternehmen in Köln. Ihr Sachverstand wehrte sich zunächst gegen Vokabeln wie Chaos und Enttarnung; gerade ihre Sachlichkeit aber ließ ihnen angesicht von Sätzen wie "Jede De-mokratie ist das Resultat von Rechtsbruch" oder "Abschaffung der Ehe als staatliche Institution (Abschaffung von Artikel 6 des

Secretary services

togastas lindening

Video Table Designation

and the Computer

en Germales Te

A.T. S. T. T. Scher. in

and the great each day.

Control of the second

Territoria

and the Party

一些证据

ates attended

and the first

Andrew Andrews

Martin Strategora

ii ii. Care Signer

er Strategy

Tabilet. Clase imper

in the state

orma

on Uniille

ates True Cat

a de e ferrale

ren in Nik strike

Tings under

1. 中国 1. 法国基础

Value Carrier

The Mark Control of the

er er er er er er

لتنفيق الداري

and the second

a inter

2

Single Constitution of the Uwe Göbel / Winfried Schlaffke (Hrsg.): Das Grüne Chaes Enttarnung einer verfehlten Politik. Tibe-nus Verlag, Köln. 305 S., 13,70 Mark.

Grundgesetzes) und aller damit verbundenen Vorrechte von Verheirateten" (aus dem Wahlprogramm in Berlin) keine andere Wahl, wollten sie ein zutreffendes Wort für die Thesen und Forderungen der Grünen im

Die Autoren nehmen die programmati-schen Zielsetzungen und die Ideenwelt der Grünen unter die Lupe. Und zwar auf den Gebieten der Gesellschaftspolitik, der Wirtschaftspolitik, der Umweltpolitik und der Friedens- und Sicherheitspolitik. Das Ergebnis: Die Politik der Grünen richtet sich gegen die Fundamente der freiheitlichen Gesellschaftsordnung in der Bundesrepublik, gegen die repräsentative und wehrhafte Demokratie, gegen das System der sozialen Marktwirtschaft. Viele mögen sich das schon gedacht haben. Ihre Meinung ist, um mit Kant zu sprechen, ein "subjektiv unzureichendes Fürwahrhalten*, solange sie es

Dieses Wissen lieferten die Autoren des vorliegenden Sammelbands. Sie tun es auf



me an der Demokratie vorbei: Grüne bei der Abstimmung

er für manche seine Leser vielleicht eine Weise, wie sie einfacher und eingängiger nicht sein könnte. Ein Beispiel: Beim Stichwort Blockfreibeit im Kapitel "Friedenspolitik - Verzicht auf Verteidigung der Freiheit* wird aus dem Leitantrag auf der Bundesversammlung der Grünen in Duis-burg am 20. 11. 1983 zitiert; da heißt es unter anderem: Wir müssen raus aus der NATO...Wir sind für den Abzug aller fremden Truppen aus der BRD . . . Wir sind für das Recht auf Totalverweigerung... Es folgen eine nüchterne Zusammenfassung der Wünsche und Anträge der Grünen, dann, unter dem Rubrum "Die Wirklichkeit", die Gegenargumente, beziehungswei-

> Realität in erfrischender Klarbeit und Kür-Eine Kostprobe: "Waffenhandel – die Forderung nach einseitigen Waffenhandelsverboten und nach Abbau der deutschen Rüstungsindustrie läßt die Tatsache unberücksichtigt, daß nicht die Bundesrepublik Deutschland, sondern die Sowjetunion und die Vereinigten Staaten von Amerika die größten Waffenexporteure sind. Gerade die Sowjetunion, der die Grünen mit ihren einseitigen Abrüstungsschritten entgegenkom-

> se die Sachzwänge, Überlegungen, Planungen, Gegebenheiten, kurz, das Mosaik der

in die Dritte Welt." Oder: "Atomwaffenfreies Europa: Gegen eine atomwaffenfreie Zone in Europa sprechen drei sicherheitspolitische Überlegun-

men wollen, exportiert die meisten Waffen

1. Das nukleare Risiko für den Warschauer Pakt würde ebenso verringert wie beim Verzicht auf den Erstschlag (dessen Notwendigkeit bündig in neun Zeilen unmittelbar zuvor erklärt wurde, d. R.).

2. Die Sowjetunion wäre als europäisch-asiatische Landmacht durch diese Maßnahme kaum betroffen. Die Vereinigten Staaten müßten aber ihre Kurz- und Mittelstreckenwaffen ganz aus Europa abziehen und die französischen und englischen Atomwaffen müßten gänzlich verschwinden.

3. Die Tatsache, daß auf einem Territorium keine Nuklearwaffen hergestellt, gelagert oder verwendet werden, schließt den Einsatz von Nuklearwaffen gegen dieses Gebiet nicht aus."

Es folgt ein "Fazit: Die Vorstellungen der Grünen zur Verteidigungs- und Abrüstungspolitik gehen weder von Erfahrungen noch von den Realitäten aus. Sie schwächen die Bundesrepublik und begünstigen die So-wjetunion. Zusätzlich würden mit der Forderung nach Abbau der Rüstungsindustrie Arbeitsplätze und Wettbewerbsfähigkeit der Wirtschaft gefährdet. Verteidigungsbereitschaft und Umweltschutz sind keine Alternativen. Eine moderne Industriegesellschaft benötigt beides. Die Vorstellungen der Grünen zur Blockfreiheit, Abrüstung und zum militärischen Gleichgewicht der Blöcke sind stark von Gedanken des kommunistischen Lagers durchsetzt."

Nach dem dreiteiligen Schema "Die Welt der Grünen - Die Wirklichkeit - Fazit" werden Themen wie "die Landwirtschaft, die Öko-Sozialismus, Arbeitsumverteilung, Familie, Frauen, Kinder" und vieles andere mehr behandelt. Langweilig ist die Lektüre gewiß nicht. Am erstaunlichsten ist wohl, wie die Autoren es geschafft haben, die grenzenlose Welt der Grünen auf so wenig Raum so präzise und griffig einzufangen.

JÜRGEN LIMINSKI

Nur wer alles auf nichts setzt, wird unbesiegbar

"Das Feuer von innen", der 7. Castaneda-Band auf deutsch

Varlos Castaneda gehört wie Jerome D. Salinger und Thomas Pynchon zu den geheimnisvollen amerikanischen Autoren, die kaum je in der Öffentlichkeit erscheinen. Der mythische Castaneda befaßt sich in seinen Büchern mit der noch mythischeren Gestalt eines (angeblichen?) mexikanischen Weisen, des Yaqui-Indianers Don Juan Matus und dessen magischer Welt.

Gleich, als 1968 der erste Band in Los Angeles erschien, brach der Kult um Castaneda aus. Nachdem zahlreiche Autoren ihn zu Beginn teils verlegen begrüßten, teils begeistert feierten, litt sein Ruhm später unter den Angriffen des amerikanischen Gelehrten de Mille, der Castaneda der entstellenden Kompilation zieh. Den hat das wenig angefochten, er nimmt nicht Stellung dazu. Nun liegt der siebte Band auf deutsch vor.

In seinen Büchern berichtet Castaneda davon, wie Don Juan ihn beharrlich und immer wieder überraschend in seine Welt einführt. Der Schüler muß die Illusion der festgefügten Wirklichkeit des Alltags aufgeben. Langwierige Übungen, Kämpfe, Verwandlungen, Flugerlebnisse, zu Beginn auch Drogen, rufen ein neuartiges "Sehen" hervor, das einem veränderten Bewußtsein gleichkommt, aber reale Dimensionen hat. Dazu gehört auch das zähe Erwerben der Tugenden eines "Kriegers", der alles auf nichts setzt und dadurch unbesiegbar wird.

Am Schluß des vierten Bandes muß Castaneda mit zwei anderen Zauberlehrlingen von einer Felswand in die Tiefe springen. Die letzten beiden Bände handeln davon, was vor und nach diesem Sprung geschieht, sind "Nachbereitung" eines Prozesses, der sich dem Gedächtnis nicht sogleich ganz einprägen kann.

Auch wenn Phantasie und Realität nicht scharf zu trennen sind, ist das alles höchst fesselnd. Man liest es nicht, ohne selbst verwandelt zu werden. Der neue Band ist konsequenter als der sechste, auch theoretischer. Don Juans Lehren werden von Zeit zu Zeit drastisch illustriert. Sie besagen, daß die alte, toltekische Bewußtseinsmagie ihre Meister in tödliche Verstrickungen von Hexerei und Machtzauber führte, die sie auch den Spaniern erliegen ließen, weil die Au-Benwelt gar nicht mehr wahrgenommen

In jahrhundertelanger Arbeit orientierten sich die "neuen Seher" dann an einem Weg zur absoluten Befreiung, alte magische Techniken dienen nun dem Umgang mit dem Mysterium der Welt. In der leuchtenden Essenz des menschlichen Leibes, wie sie der Seher" wahrnimmt, gibt es einen "Montagepunkt", der beim Kinde noch beweglich, beim Erwachsenen aber durch Erziehung und Tradition fixiert ist, von Meistern aber wieder ver-rückt werden kann und bei seiner Verschiebung je nach der Lage völlig neue Welten kristallisiert, von denen sich geradezu eine Landkarte anfertigen läßt.

Der Punkt richtet sich dabei mit und nach den "Emanationen" eines mythischen Adlers aus, aus dem alle Energien der Welt hervorgehen. In sie schleudern Don Juan und sein exzentrischer Freund Don Genaro den Erzähler immer neu, um ihn dafür sensibel zu machen. Der Höhepunkt ist die Erinnerung an Begegmungen mit der "menschli-chen Form", dem Liebe und Verehrung erregenden Wesen, das nach Don Juan die Mystiker fälschlicherweise für Gott hielten, das aber eine Zwischenstufe ist.

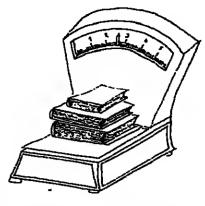
Als Licht oder in Menschengestalt ist es eine Art Prägestock oder platonische Idee. Leider unterläuft dem sonst sensiblen Übersetzer Thomas Lindquist hier ein kapitaler Fehler, schon im fünften Band wurde die menschliche Form* (englisch "form") deut-

Carlos Castaneda: Das Feuer von inner Aus dem Amerikanischen von Thomas Lindquist. S. Fischer Verlag, Frankfurt. 287 S., 29,80 Mark.

lich von der "menschlichen Gestalt" (englisch "mold") unterschieden; hier aber ist eben von der "Gestalt" die Rede; die menschliche Form" wurde Castaneda schon zu Beginn des sechsten Bandes los. Castaneda schämt sich der Verehrung nicht. Die Tugenden des "Kriegers", heißt es, sind micht moralisch zu verstehen, sondern Techniken zum Gewinn zusätzlicher Energien für die Risiken des Weges zur Befreiung.

Die Kapitel folgen einander locker, jedes mit einem anderen zentralen Thema. Da ist die Rede von der Schikane _kleiner Tyrannen", die dem Schüler ungewollt Hilfe beim Aufgeben seiner Selbstüberschätzung bieten. Oder man besucht die grausigen Geister alter Magier, die dem Tode trotzten. Der Leser sollte sich nicht zu sehr an Einzelbeiten klammern - sonst wird er pedantisch und verrechnet Dinge miteinander, die sich nur mit Hilfe eines guten Maßes an Metaphorik überhaupt verstehen lassen.

Nach allem aber will es scheinen, als konne niemand außer einer Handvoll nord- und mittelamerikanischer Adepten, die mit vier statt mit zwei Unterteilungen ihres Lichtkörpers geboren wurden, was sie zu potentiellen Magiern macht, überhaupt den Weg zur Befreiung finden und sich an dem Adler vorbeischleichen, dessen Nahrung entwikkeltes Bewußtsein ist. Dem Todesproblem geht Don Juan auch hier mit Ambivalenzen aus dem Wege. Aber das mag auch eine List von ihm sein, um vorschnelle Doktrinen WILHELM GAUGER fernzuhalten.



Von Proust bis Wagner

"Gift für die Tauben" verkauft da eine finstere Gestalt am Rande des Markusplatzes von Venedig. Paul Flora, dessen Sympathien den "Raben von San Marco" (Diogenes Verlag, Zürich. 76 S., 39 Mark) gehören, versichert allerdings in der Unterschrift, daß es sich nicht um ein Abbild der Wirklichkeit, sondern lediglich um einen Wunschtraum handele. Trotzdem bevölkern die fein gestrichelten Blätter nur Hunde, Katzen, Ratten und die titelgebenden Raben. Daneben begegnet man der in Venedig gastierenden Prominenz von Nietzsche und Proust bis zu Wagner und Verdi - neben den Pestärzten, Madame Pest und Harlekinen, Dominos und den anderen Masken des Karnevals.

Wolf im Schafspelz

Der legendäre Toplitzsee in Österreich, in dem die Nazis angeblich kurz vor Kriegsende Goldbarren und geheime Dokumente versenkt haben sollen, ist der Haupttatort, um den der Engländer Brian Freemantle eine spannende Agentenstory gewoben hat. In _Rächer kennen kein Erbarmen* (Ullstein Verlag. Berlin. 203 S., 6,80 Mark) spüren sechs israelische Agenten eine Kiste in dem See auf, deren Inhalt in des Wortes Bedeutung hochbrisant ist: Dokumente, in

IAP-Dienst

»SDI« STRATEGISCHES **ABWEHRSYSTEM**

Das Thema des Jahres! Weichenstellung über das Jahrtausend.

ERSTE UMFASSENDE DARSTELLUNG

Sonderheft IAP-Dienst Sicherheitspolitik, 16S. mit Grafiken. Einzelheft DM 8.-. 10 Stück DM 50.-. Größere Anzahl auf Anfrage. Zu bestellen bei: IAP-Dienst Sicherheits-

politik. In der Roten Kanne 5, 5300 Bonn 1

denen die jetzige Identität einiger NS-Kriegsverhrecher enttarnt wird. Die Häscher werden beim Bergen ihres Fundes ermordet, aber die israelische Regierung in Jerusalem veranstaltet eine Pressekonferenz und versetzt damit einige der untergetauchten Nazis in Panik. Den Rächern geht es nicht darum, den Hauptschuldigen, einen ehemaligen KZ-Lagerarzt, der als Wissenschaftler bei den Sowjets untergetaucht ist, vor Gericht zu stellen, sondern ihn so unter Druck zu setzen, daß er sich entnervt selbst zur Strecke bringt.

Märchen für Erwachsene

Als Illustrator seiner eigenen Texte wurde Reiner Zimnik vor mehr als drei-Big Jahren bekannt. Von Anfang an hatte er seine Geschichten aufgeschrieben, bevor er sie zeichnete. Mit der Feder spürte er dann den Worten nach, streng linear und in scharfem Schwarzweiß-Kontrast. Zwei seiner frühen Arbeiten, "Der Bär und die Leute" und "Der Trommler", sind jetzt wieder neu aufgelegt worden (Atrium Verlag, Zürich. Preis je Band 18,80 Mark). Zimnik erzählt von einem traurigen Tanzbären, der lange unter Menschen gelebt hat, deshalb für seinesgleichen ein Fremder wurde.

Flucht durch die Vogesen

Ein Bericht über Graf Zeppelins Patrouille ins Elsaß

s war der 23. Juli 1870, als nach einem Alliierten Land- und Luftstreitkräfte in Zen-heißen Sommertag in Karlsruhe der traleuropa, danach Staatssekretär im Bun-desverteidigungsministerium, erzählt den Felddivision, Oberstleutnant von Leszynski, über eine Karte vom unteren Elsaß gebeugt, heftig mit den Offizieren seines Stabes diskutierte. Es fielen Worte wie "Kriegszustand, Ungewißheit über die Absichten der Franzosen", "Deutscher Aufmarsch", "Notwendigkeit der Aufklärung".

Mit diesen Sätzen führt Karl Schnell in eine Episode schon entrückt liegender Geschichte. Allein die Wortwahl suggeriert, A STATE OF THE STA daß hier ein Soldat zur Feder gegriffen hat, um mit großer Akribie und in leicht lesbarem Stil an eine Geschichte zu erinnern, die in Vergessenheit zu geraten drohte: "Zeppelins Fernpatrouille mit badischen Dragonern in das untere Elsaß Juli 1870" (Verlag für Wehrwissenschaft, München. 143 S., 36 Abb., 29,80 Mark). Der Verfasser, ehemals als Vier-Sterne-General Oberbefehlshaber der

abenteuerlichen Patrouillenritt des Grafen Ferdinand von Zeppelin, des späteren Luftschiffbauers, ins Elsaß, wo er den dort vermuteten Aufmarsch der französischen Ar-

des Feindes vor. Die Patronille wurde abgefangen, der Graf entkam durch die Vogesen und meldete, daß der französische Angriff noch nicht unmittelbar bevorstünde.

Schnells Buch ist ein faszinierender nostalgischer Ritt in eine versunkene Zeit; es beweist aber auch, daß damals wie heute sich an einem Grundsatz des Soldaten nichts geändert hat: Er muß die Stärke und die

mee erkunden sollte. Mit vier badischen Offizieren und sieben Dragonern stieß Zeppelin tief in das Gebiet

Ruth Rehmanns Text, wie immer von bemerkenswerter Genauigkeit, gewinnt hier noch durch die scheinbare Formlosigkeit dieser tagebuchartigen Aufzeichnungen über den Verlauf des Projektes "Autobiographie". Statt der einen Lebensbeschreibung möglichen Absichten des Gegners kennen. halten wir schließlich zwei in Händen.

CAY GRAF BROCKDORFF

"Menschen? Nein, danke!"

Ludwig Fels legt ökologische Heimatbilder vor

n der Prosa des radikalen Außenseiters Ludwig Fels liegt kein Glück auf der Lauer. Von der Liebe ist zwar im Titel die Rede, aber der Autor, der dem vorgezeichneten Trend zum existentiellen Optimismus mit einer bestürzend apokalyptischen Vision entgegentritt, hat nur Augen für die Eroberung des Wahnsinns*. Mit Liebe im Sinn einer kommunikativen Beziehung haben sein Wüten und seine Raserei nichts zu tun. Mit einem pauschalen Resümee: Diese Prosa ist kaum einzuordnen, sie ist die Sprache des Suizids. Sie ist gesättigt von der Pervertierung aller Vorstellungen von Leben. Liebe und Tod. Es ist, als schreibe hier der einzige Überlebende des totalen ökologi-

schen Holocaust Ludwig Fels fällt ohne Gnade über die nach dem Reitz-Film florierende Heimatwelle, die Heimatkonjunktur, die von den Medien offerierten Klischees des Heimatbegriffs her und zerfetzt sie erbarmungslos. Die Absage des Erzählers Fels an die bestehenden brüchigen und zum Teil anachronistischen Ordnungssysteme gipfelt in dem Slogan: Menschen? Nein, danke!"

Dieser Autor macht alles Gewohnte und Vertraute zu Restbeständen eines gigantischen Flohmarktes. Seine Anti-Erzählungen esen sich wie poetische Kommentare zu der "Philosophie der Menschenflucht", wie sie der Münsteraner Professor Ulrich Horstmann entwickelt hat, als er den Menschen als "Das Untier" par excellence bezeichnete. Der Flagellant gesteht: "Ich kann mir einen Krieg vorstellen, aber keinen Frieden." Seine ortlose Heimat weckt kein Verlangen nach Geborgenheit. Sein Aleppo ist nur ein

Traum, mehr noch ein Trauma wie etwa Stalingrad oder Beirut.

Fels ist der lyrische Erzähler, der aus dem Nichts kommt und wieder im Nichts verschwindet, ein Ausgestoßener, der mit einer alarmierend vitalen Sprache seine Position bezieht: "Heimat: nur eine andere Bezeichnung für Konsumkasernen, Betonkorsetts, das falsche Wort für Autobahnausbau, Chemieschlachten. Die Heimat: das Auschwitz für Flora und Fauna. Hackfleisch und Gu-

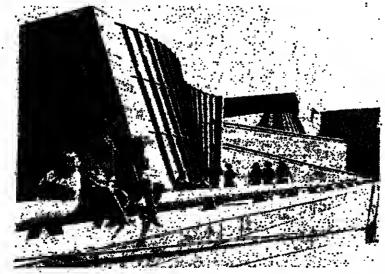
Ludwig Fels: Die Eroberung der Liebe Helmatbilder. Piper Verlag, München. 130 S., 24 Mark.

laschfarbe. Es ist nicht mehr die Liebe, die uns an die Heimat gewöhnt."

Der vom Entsetzen gepackte, von seinen Alpträumen irritierte Erzähler trifft den empfindlichsten Nerv unserer Existenz Daß er gegen die auf Jubel, Trubel, Heiterkeit gestimmte Konjunktur anschreibt, dabei Kopf und Kragen riskiert, sich wundstößt, könnte einen Bumerangeffekt auslösen. Wer Mut hat, solidarisiert sich mit diesem neuen Wilden und liest auch noch seine schrecklichen Steckbriefe der "Frau Zarik" und des Herrn "Brada", diese grausamen Porträts von Menschen, die nur noch Obszönitäten hervorbringen können. Dieses Kapitel (_Habe Wahnsinn, Angst habe ich") überführt den Klappentext, der die Glücksuche des Autors beschwört, der puren Schönfärberei. Die Prosa von Ludwig Fels ist ein Essay über die Aussichtslosigkeit des Lebens.

PETER JOKOSTRA

Stuttgart grüßt Sie kulturell



Mit Ballett, Schauspiel, Staatsgalerie, Landesmuseum und vielem mehr können wir Ihnen übertagende Angebote traditioneller wie maderner Kultur bieten. Völkerkunde im Linden-Museum Nach sieben Jahren öffnet im Juli 1985 das finden. Museum wieder seine Tore. Die Sammlungen aus Amerika, Ozeanien, Airika und Asien machen es zu einem der bedeutendsten valbeitung Michen M. seen välkerkundlichen Museen.

Musik werden umrahmt von einem Musik werden umrahmt Kangreß und musikwissenschaftlichen Kangreß und musikwissenschaftlichen Kangreß der Ausstellung "3300 Jahre J. S. Bach« der Staatsgalerie. Internationaler Historikerkongreß yam 25. 8. bis 1.9. tagt der Kangreb vam 25.8. bis 1.9. tagt der Kangreß
vam 25.8. bis 1.9. tagt der Kangreß
der Geschichtswissenschaften
der Geschichtswissensker aus aller
in Stuttgart. 3000 Historiker Male
in Deutschland
in Deutschland vven merren sich zum ersten Male in Deutschlond. Hähepunkt des Jahres 1985 ist das Internationale Musiktert cause Hähepunkt des Jahres 1985 ist das Hähepunkt des Jahres 1985 ist das Internationale Musiktest Stuttgart vom Internationale Musiktest Stuttgart Internationale republik im Europäischen Johr der

Internationales Musikfest Stuttgart Landeshauptstadt Stuttgart

Musik werden umrahmt van einem

Weitere Informationen beim Verkehrsamt der Landeshauptstadt Stuttgart, Stichwort »Stuttgart kulturell«, Postf. 870, 7000 Stuttgart J, Tel. 07 11/22 28-223/224

Suchen Sie eine gute Schule für Ihr Kind?

Erfolgreiche Ausbildung ihres Kindes in empfehlenswerten Internatsschulen mit besonderer schulischer und pädagogischer Prägung.

Dazu gehören bisher folgende staatlich anerkannte und öffentliche deutsche und Schweizer Internate

* Hermann Lietz-Schule Schloß

Jugenddorf-Christophorusschule

Priv. Ernst-Kalkuhl-Gymnesium

* Evang, Landesschule zur Pforte * Institut Schlo8 Herdringen

Jugenddorf-Christophorusschule

Versmold
Privatgymnasium Schloß Buldem
Internat der Schulen Krügen
Christian-Dietrich-Grabbe Internet
Institut Gut Böddeken

Institut Schloß Wittgenstein
Landschulheim am Solling

Hohenwehrde

Oberurff

50. ELTERN-INFO-TAGEN -

Deutsche internate

- Jugenddorf-Christophorusschule Oberselzberg
 Schule Schlo8 Neubeuern
- Landschulhelm Schlo8 Ising
- Internetsschule Schloß Brannenburg Landschulhelm Schloß Stein
- Landschulhaim Kemptenhausen Steigerwald-Landschulhelm
- Franken-Landschulheim Schloß Geibach
- Jugenddorf-Christophorusschule Altensteig Hermenn Lietz-Schule Schloß
- Bieberstein

- Schule Gut Honneroth

- Jugenddorf-Christophorusschule

Die Euro-Internatsberatung lädt alle Interessierten Eltern und Schüler ein, sich

Fr., 28.06.85, Frankfurt Plaza, 14-19 Uhr Sa., 29.08.85, Hotel Inter-Continental, 13-18 Uhr Fr., 05.07.85, Park-Hotel, 14-19 Uhr Sa., 06.07.85, Hotel Kempinski, 10-18 Uhr

Hannover, So., 07.07.85, Hotel Inter-Continental, 13–18 Uhr Stuttgert, Sa., 13.07.85, Hotel Graf Zeppelin, 13–18 Uhr Nürnberg, Sa., 20.07.85, Atrium-Hotel, 13–18 Uhr München, So., 21.07.85, Hotel Vier Jahraszeiten, 10–18 Uhr

Jugenddorf-Christophorusschule

Hermenn Lietz-Schule Spiekeroog

* Realschule und Gymnasium

Freie Rudolf-Steiner Schule

Ottersberg
* Eichenschule Scheeßel

Nordsee-Internet St. Peter

* Institut auf dem Rosenberg

Institut Montana, Zuberberg
Lyceum Alpinum, Zuoz

Institut Sunny Dale, Interlaken

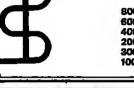
EDUCATA'85

Institut Monte Rosa, Territet/Montreux

Langeoog

An diesen Tagen finden keine Vorträge, sondern nur individuelle Einzelberatungen für Eltern und Schüler durch anwesende Schulberater, Internats- und Schulleiter, statt. Kostenlose Einlaßkarten und das Fachbuch '85 über gute Internate erhalten Sie (gegen Schutzgebühr von DM 20,-) von allen Sekretariaten der Euro-Internatsberatung.

Euro-Internatsberatung – Ihr Berater in allen Schulfragen –



6000 Frankfurt 1, Karlstraße 16 4000 Düsseldorf, Blumenstraße 8 2000 Hamburg 36, Gerhofstraße 10-12 3000 Hannover, Osterstreße 26 1000 Berlin 15, Kurfürstendamm 180

Telefon 0 89 / 4 48 72 82 (Zentrale) Telefon 069/233599 Telefon 02 11/13 15 72

Teleton 0 40/35 31 18 Telefon 05 11/32 60 79 Telefon 0 30/8 82 61 10





«Residence» **FACHSCHULE FÜR DAS GASTGEWERBE**

CH-3904 Naters/VS (Schweiz) Furkastr, 63-69, 28 00 41 28 / 23 94 04

Service-Grundschule:

Nächste Kurse:

11. Nov. bis 14. Dez. 1985 13. Jan. bis 15. Febr. 1986

Dieser Kurs vermittelt die theoretischen und praktischen Kenntnisse des gepflegten Speise- und Getränke-Services und Wein-, Getränke- und Warenkunde. Das vielseitige Programm wird vervollständigt durch einen Barmix-. Flambier- und Tranchierkurs. Spezialkurs-Zertifikat

Flambier- und Tranchierkurs:

Nāchste Kurse: 9. bis 14. Dezember 1985 10. bis 15. Februar 1986 Spezialkurs-Zertifikat

Barmixkurs:

2. bis 7. Dezember 1985 Nächste Kurse: 3. bis 8. Februar 1986

Spezialkrs-Zertifikat

* * *

- Kleine Kursa, max. 20 Teilnehmer Sofortige Anmeldung erwünscht

Auskunft und Prospekte erhalten Sie unter obenstehender Adresse.



Vom British Council anerkannte Sprachschulen Verlangen Sie gratis und unverbindlich das Kursprogramm. Dep. 44, 33 Wimborne Rd., Bournemouth BH2 6NA/England, Tel. 0044202/29 21 28

oder beim Sekretariat für das deutsche Sprachgebiet:

Seefeldstrasse 17/44 CH-8008 Zürich Tel. 00411/477911

Anglo ontinental



Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch

lernen Sie wann + wo Sie wollen. den außergewöhnlichen Tonbandkassetten nach Prof. Dr. Losanov lernen Sie leicht, gut und schnell. Gratisinformationen direkt vom Verlag für moderne Lernmethoden Postfach 6 28 12, 82 61 Tüßling, Tel. 0 86 33 / 14 50



ymnasium

Pädagogium

Norddeutschlands alteste freie Schule für Jungen und Mädchen. Gymnasium ab Klasse 5 mit reformierter Oberstufe. Staatlich anerkannt. Alle Abschlüsse. Abitur vor eigener Prufungskommission. Geregelte
Hausaufgabenbutrenung. Vielseitiges Forder- u. Freizeitungsbot

— Legasthoniker-Programm —
Thobathon Batsungas Fordern Sie bitte den Prospekt an!

3423 Bad Sachsa/Südharz

ENGLISCH IN ENGLAND



te ann Australian tres de la tres

Seminar For Advanced English Studies Janet Musti-Dunfort, Am Münlenberg 58, 4800 Bielefeld Tel. (05 21) 10 99 64 + 10 12 53

Schulen Dr. W. Blindow 3060 Stadthagen 🕾 0 57 21 / 30 61

achtule: Staati, gepr. Technikar - Maschinent/Elektrot/Bautechnik schule: Staati, gepr. Betriebsvart - Hotal- u. Gastgewerbe/Touristik stachachtule: Grundausthildung m Hotal- u. Gastgewerbe e Betriebew/rachaft: Staati, gepr. Betriebsvart e EDV-Schule eachtule: Attanpfloger(in) • Ab 65/66: Wirtschaftsassistent(in) -chtechn. Assistent(in) - Elektrotechn. Assistent(in) - Diatasekstent(in

WELCHE ENGLISCHE SPRACHSCHULE ist vom British Council averkonnt und Mitglied von ARELS?

bot eine 180%ige Examens-Erfolgsquote?
 bietet Ihnen ein unübertroffenes Freizeitprogramm?
 und kostet nur DM 280, wächentlich einschließlich Unterricht und

CHURCHILL HOUSE SCHOOL RAMSGATE

Houptkurse (2-40 Wochen), Examenskurse, Crash-Kurse, Business-Kurse, Ferlenkurse. Für alle Altersgruppen. Für Anfänger und Fortgeschrittene. Verlangen Sie noch heute eine kostenlose Broschüre (in Deutsch).

40-42 Spencer Square, Ramsgate-on-Sea, Kent, England Tel. Durchwohl 08 44 / 8 43 / 58 68 53



Karriere in Hotellerie und Tourismus

gegrundet 1959
Kurse: Unterrichtssprache Englisch:
2½jähriges vollständiges Hetel-Prograt
HOSTA (einschließlich Praktikum)
Hotel Administration (Rezentlen und E. 2008)
Hotel Administration (Rezentlen und E. 2008)
Hotel Administration (Rezentlen und E. 2008)

tion und F & B) (auch in deutsch)

emoranger Lourematours ein Usponielsechen offizielles IATA/UFTAA-Trainingsprogramm · Vielfältige Sportmöglichkeiten, beson ders Ski und Tennis. Nächster Kursusbeginn: 25. August 1985. Für weltere Informationen schreiben Sie bitte an: HOSTA Ch-1854 W Leysin, Tel. 00 41 / 25 / 34 18 14, Telex: 456.152 onto ch

Schulen Dr. W. Blindow -

Beruf mit Zukunft · Beginn: Okt/April · Belhilf StaatL gepr. Altenpfleger(in)

ENGLISCH IN ENGLAND

Zimmer-Hotel am Meer (London 100 km) und unsere ebenso schechule sind im Gelben Gebäude, vom Gritish Council anerkannt und seit 1957 etabliert.

25% ERMÄSSIGUNG

Schreiber Sie an: REGENCY SCHOOL OF ENGLISH

Ramagate-on-Sea, Kant, England, Tel. 5 43 - 59 12 12, Tx. 9 5 454 KEINE ALTERSGRENZEN - KEIN MINIMUM-AUFENTHALT - DAS GANZE JAHR GEÖFFNET SONDERWEIHNACHTS- UND -OSTERKURSE

Private Schulen KRUGER staatlich anerkannt Hauptschulabschluß, Mittlere Reife, Fachhochschulreife (Wirt-

schaft), Abitur (uneingeschränkte Hochschulreife), Grund-, Hauptund Realschule: Besuch der ortlichen Schulen Überschaubare Klassen; Unterneht im Klassenverband; ken Unternehtsausfall; alle Prüfungen und Nachprüfungen im Hause durch eigene Lehrfalte; Intensive Gruppenarbeit; Legasthenierberapie durch Diplompsychologen, Individuelle Betreuung; Beaufsichtigung der Hausaufgaben durch den Lehrer, versettiges Freteitangebot. Sporthalle, Reiten, Tennis u. a., moderne Bauten in rezvoller Landschaft. Brite fordem Sie unseren Prospekt an.

Achtung Ehemallige: 7. September 1985 - 40 Jähriges Schruljubiläum.

4531 Wersen NRW (6AB Abfairt Osnabrück Hafen) - Tet. (05404) 2024

GmbH in treler Trisperschaft - 48 DO, Körnebachstr. 52 · Beg: Ckt/April Staatlich geprüfter Betriebawirt mit EDV, Tages-Abendschule Betriebaw. Seminar / Techn. Betriebawirt WA, berufsbegleiterk

● Bilanzbuchhalter IHK ● Gepr. Sekretärin entspr. IHK

Ausbildung in der Schweiz Französisch für Ausländer (Diplöme de l'Alliance française)
 Englisch für Anfänger und Fortgeschrittene Dipiômes: commerce, secrétariet, secrétaires de direction

 Maturité (Eidgenössisches Abitur) Baccalauvéet français.

● Ferienkurse August-Sept. Internat-Externat Ecole Lémania 3, chemin de Préville Tél. 0041/21/20 15 01 CH-1001 Lausanne



Nachhilfekurse

in MATHEMATIK and LATEIN Privatunterricht · Kleinklassen · überwachtes Studium - verschiedene Sportarten -

> Institut. Kosenberg

O. Gademann, Höhenweg 60, CH-9000 St. Gallen Tei. 004171-27 92 91

FRANZÖSISCH 66 EINE ODER MEHRERE WOCHEN IN DEN ARDENNEN

EINE ODER MEHREHE WUCHEN IN DER AMDERNICHT
Intersividiss (6-8-8 sunden pro Tag) — außerdem autende Konversation ber Amwasenheit der
Lehforäte von 8-22 Um, also 66 Standen Franzbeisch pro Vroche.

E Unterkuntt CERAN E Beseizinftner im Schlöß rat Duschaffed-WC E Privastunden und
Gruppenunterricht (3-4 Teilnehmer, max. 6 pro Gruppe) E Sprachlabor und 15 klassen mit
"Video" E Verbereitung auf Exament Abhur, ESS E Factsheische Liberahur E Winschaffsanzeinich im Zusammanarbeit mit der Industrie und Hendelskastener von Paris.

E Auch für fürs Winder in den Ferten Internationure (98 Stunden pro Woche). Unserte
Peterenzen, Garantie ihres Erfolge: Siemene, Boeivinger, Lutthanna, Beyer, (TT., Procter &
Garabie, EEC, Europäisches Parlement; 51 Diplometen des Auswärtigen Amass Sonn in 1984 E in
59a (Ardennen), nur 40 im von Asches antbernt CERAN, 143 NEVEZE, B-4980 SPA (GELGER) - 22
00 32 87 77 59 16 - Talex 49 650 - in Deutschland 0 21 85 / 5 92 82 (nachnaftsgel).

FRANZÖSISCH AN DER CÖTE D'AZUR

Verbinden Sie praktische Sprachstudien im BESTITUT FRANCO EUROPÉEN m Erholung im Badeort Antibes/Juan-les-Pins. 4 Std. Unterricht tägl. Vollpens., alles inki. 2-Wo.-Kurse DM 865.- v. 29. 9. – 11. 10. u. 13. 10. – 25. 10. 3-Wo.-Kurse DM 1360,- v. 18. 8. – 6. 9. u. 8. 9. – 27. 9. Prospekte und Auskumt: DR. EISENRITH TOURS, Abt. WL Amalienburgstr. 19, 8000 München 60, Tel. (0 89) 8 11 37 73

Sprachreisen

GUT

Z. B. MALTA die englischsprachige Mittelmeerine Malte u. die neue LAL-Sprachschule

as studium der engisschen sprache einer außergewöhnlichen Linge-ung, Schülerfaurse zu Pfingeten u. im omner, Erwachsenenkunse gerzäh-gmit wöchenti. Kursbeginn. Urtau-ringung in Hotels, Apartments, Villen, asstramitien, Pensionen etz. Kostanio-a Wassersportmöglichkeit inkl.

sprachreisen Ae 48 - 1909 München 2 Telefer 088/53 55.35/46 - Telex 521 3488

Berlitz London der britische Akzent für Ihr Englisch: FIRST CLASS.

2, 3 und 4-wöchige Intensivkurse für Beginner und Fortgeschrittene. Intensiver Einzelunterricht oder Kleingruppen. Spezialtraining in Business English, damit Sie im Geschäft Klartext sprechen. Kurse für Schüler und Studenten. Ganzjährig, Start jederzeit. Unterbringung in Hotel oder privat. Auskünfte erhalten Sie bei jeder Berlitz-Schule oder direkt in

Sprechen Sie mit uns. Wells Hous= 19 Wells Street London W1A 3BZ Telefon 00441/580,64.82 Telex 851 27655

BERLITZ

VERSETZUMG GEFAHRDET? Reegieren Sie rechtzeitig! Es ist sinnlos, eine Klasse zu wiederholen, wenz sert Jahren die Grundlagen fehlen. Wir schließen in kl. Leistungsgruppen alte Kenntnislücken und unterrichten weiter: Man verbessert die Leistunger und verliert – bei zertigem Wechsel -

■ 2-7 Schüler/innen pro Klasse! Reatschul- u. Gymnasiatzwaig
 Abiturvorberattung (BW u. Hessen) Kurpfalz-Internat, Diersteinstr, 4 6901 Barmental bei Heidelberg

ABITUR

Ebemallger Schulleiter berät Sie auf dem Weg zur Erlangung des Reifezeugnisses. Auch geeignet für Mehrfach-Repetenten und Berufstätige. Abschluß innerhalb von 3 Monaten möglich. Zuschriften erbeten unter U 13 581 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Der Internatskatolog mit sämtl deutschen und Schweizer Privatschulen zrhältlich gegen Schutz geb. von DM 40,- bei Pro Internate e. V., Postf. 67 95 45 2 Hamburg 67, Tel. 9 48 / 5 45 46 53



einjähriger Grundlehrgang als INTERNATS-AUSBILDUNG

FACHRICHTUHC HAUSWIRTSCHAFT

 Hauswirtschaftsleiterin Industneberaterin Gewerbelehrenn Anrechnung auf hausw.

Aufrahmebedingungen: Realschulabschluß leichwertiger Bildungsweg. Keine Authahmeprüfung. Aufbaukurse: Maschineschreiben Stenografie

ünstlensche Grundlehre. Kosmetik, Buchhaltung. odernes Internet mit emesterbeginn: 25. 8. 1985

Detail-Info und Anmeldung: Mathiide-Zimmer-Stiftung e.V. Bayersche Str. 31b 1000 Segin 15 0 30 / 8 83 79 32 Geringe Klassenfrequenzen - BAlöG und hauseigene Stipendien möglich.

Für Erwachsene: Englisch-Inten-

Für Erwachsehe: Englisch-Inten-sivkurse, komb. Englisch-Sport-Kurse, Führungskräfte-Lehrgänge durch Privatlehrer. Besondere Merkmale: 12 versch, Sportarten zur Auswahl, 7 Tennis-plätze, 3 Squash-Hallen, beheizter Schwirmmbad, gr. Sporthelle. Sportplätze, hertliche Lage mit Meeresblick, 5 Min, zum Sand-

unterbringung, Caletena, Bar (Er-wachsene), Gruppenreisen.

Prospekte und personi. Berelung deutsche Sachbeurbeitent

Sprachenund **Dolmetscherschule** nes Institut Heldelberg

ENGLISCHES INSTITUT

für Industrie u. Handel

1jährige Schulbesuche
in USA u. Frankreich
Langzeitkurse mit

FRANZÖSISCH IN MONTE CARLO

ernen Sie Französisch in der neue Regency School in Monte Carlol Broschüre, Preise und Informa tion schreiben Sie and

118/119 Palais de la Scala, Monte Carlo Tel. (93) 50 49 00 Telex 4 69 870 118 Preis einschl. Hotetzimmer, Frühstück und Unterricht (max. 8 Pers. pro Klasse). Das ganze Jahr geöffnet. Keine Altere-granzen, Kein Minimum-Aufenthalt.

Numerus clausus Studienplatz-Beratung durch erfahre-ne Insider mit guten Verbindungen. Zuschr. erb. unter V 13582 zm WELT-Verlag, Fostfach 100664, 4300 Essen

Staatl. anerk. priv.



ENGLISCH plus SPORT

 Für Schüler: Aktive Fenenkurse ab 9–18 Jahren, Englisch plus Sport. Für Teilnehmer ab 16 Jahren: Englisch-Intensiv-Abiturkurse, kombmierte Englisch-Sport-

Sprack-Sport-Center Internationale.

Karın a'Barrow, Harrow Drive 2 Swanage, Dorset, England, Telex: 4 172 72, Tel. 00 44 / 2 02 69 02 60 (Direktdurchwahl) rund um die Uhr

Gründliche, voltzehliche Fach-ausbildung zum

Pranzoesen und Spaniet.

ber Steetsprüfung eine Institut —

ter Steetsprüfung einet gestellt,
unerhannt für elle Stockenförderungen aus öffertil, Mitteln,
ussterbeginn Mäzz und Septembe Semeszegebühr DM 1830(mit. DM 185-)
Fordern Sie Prospekt:

Filminature 141 - 6800 healeston; Telefon (0 62 21) 3 71 24/5/8

euro sprachreisen

Intensiv-Sprachtraining

anerk, Diplomen Feriensprachkurse Spruchen-Aus- und -Weiterbildung an über 25 euro-Sprachschulen in Deutschland

Mittelled im Fachverband Hauptsir, 25, Tel. 0 60 27 12 5

REGENCY SCHOOL MONTE CARLU

Realschule mit Internat für Mädchen und Jungen Elisabeth-Engels-Stiftung

Unsere GANZTAGSSCHULE

hit to a liven Schulproblemen, de Reel-schule zb Ki 5 bs Ki 10 beter vremene Germane in a Gruppen Fachelbungs-sunden und Forsprange durch Fachelb-ner futner zu Lestung und personischem Ertoig Ein weiseniges Frestellingsbot bringr Ensspannung. Anmeldung jeder-bet moghton. Personische Beratung und Prospelete: Schic® Varemholz, 4925 Katietel 1b (a. d. Weiser/NFW), 29 0 67 55 / 4 21

d. bildschönen Graischaft Dorset ge-leg. – Wessex Academy, Exel u. sehr preisw. engl. Kurse jd. Bauer m. Ver-pfleg. Prosp.: Simpson, Rissener Str. 185, 2000 Wedel, Tel. 0 41 03 / 1 35 40, tägl. ab 11 Uhr Stasti. anerkamie med.-kanfu. Assistantin

Prometica - Gastprelesser

ın einer staatlichen europäis

Bernisabsching

English in England

Anerk v. British Council, and Kliste L. L. bildschönen Grafschaft Dorset ge-

ernstgemeinte Zuschriften erbe-unter W 13 583 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 54, 4300 Essen.

h einjähr. Berufskolleg. B Oktober. Belhilfen. Oder kantin.-prakt. Arztheiterio: Statt 2führ. Lehre ½jähr. Ausbildung Beg Okt. u. April Ärztekam

Hog: zusätzi. Anshildg. an Computers mit mediz. Software Bitte kosteni Farbprospekt anfor-

ng ohne zusätzlich Praktikum

Lebriustitut Dr. med. Bachholz Starkenstr. 36, Postfach 1250 7800 Freiburg, Tel. 97 61 / 2 36 06

FERIENKURSUS 23. Juli bis 10. August 1985 gründliche Leistungesteigerung in ei-nem Problemsech nach Wahl: DEU-ENG-FRANZ-LAT-MATHE & Schwim-men, Reiten, Tennis, Sport, Freizeit Kurpfalz-Internat, 8901 Bammental b. HD Diersteinetr. 4, (0 62 23) 51 21

Wolten Sie nicht achon immer mit ill. Sprachen iernen? SUPERLEARNING Ein Beispiel aus unseren

S Connetton, 1 Buch 1984 46-Gosoffichalt für

<u>Veuerscheinung</u>

Deckenventilatoren im Tropenstil. Original Holzventilatoren mit und obng. Info-Material Tel 0 22 43 / 78 79

DIK 8.000, monettich DIK 8.000, monettich der auch mehr verdener kontentens mit (C) voo utomet (GmbH) Grenzweg (7500 Kartaruhe 4)

MACINTOSH-SOFTWARE US-Import, Preisliste + Gratisinfo SC-INFO, Postfach 20 13, 5100 Aach



Geld verdienen als Hobby-Versender zelgen wie! Gratisinto V 12 anforde lag P. Kirchmaier Ringstr. 3-7504 Weinger

Der Ideenmarkt! zeigt Marktiücken auf. Neubeiten. Er findungen und neue Ideen. Gratispro-spekte WS 1 unbedingt anfordern: E. S Kneer. Der Ideenmarkt, Postf. 708 7320 Göppingen.

Daunen-Decken

Stegbetten, Karostepp- u. Federbetten von höchster Qualität, direkt vom Hersteller, daher ungewöhnlich president! Auch alle Sonderanfertigungen möglich. Wir reinigen u arbeiten fine eigenen Daunen-Decken od Federbetten auch auf. Fordem Sie unverbindlich Spezialkatalog an. Kein Vertreterbeauch.

Wäncheverseed Reinbard KG Postf. 5 02 03, 6967 Osterburken Tel. Sa.-Nr. 8 62 91 / 80 46, Tag + Nacht

ENDLICH die richtigen Socken! leste Schurwoliqualität und trotzei

Riesenauswahl (280 Uni-Moglichkeiten in 12 versch. Größen von Schuhgr. 35-53). Auch ohne Gummil Günstige Preise, wed

vom Hersteller direkt zum Verbrauche Freiprospekt anfordern bei:
WEISSBACH
Strumpflabrik GmbH. 5800 Hagen-Haspa Strumpflabrik GmöH.5800 Hagen-Hespe Postfach 74 43 22 Telex 8 23 585 oder Tel. (0 23 31) 4 67 63 von 6-24 Uhr

RÜCKEN? Bandscheiben? Harrliche Hilfe Weitneuheit! Gratis probieren

POTENZ bis ins hohe Alter Verblüffende Erfolge, Prosp. - 50. rsous, 8 München 82, Askaripfad - 7/8



spezialitäten

Unser Probepaket 28,00 DM 1.4 kg Thuringer Cervelatwarst, Thuringer Rot- und Leberwurst, feine und grobe Knackwurst.

7412 Eningen - T. 0 71 21/8 23 45

Schulsorgen? inheraturg Sher guts deutsche und weizer biternete ein 28. 6, 1985 in Frank furt und am 28. 8, 1985 in Haraburg.

Talenta izben die besten Zukzintschancen

mende, unkonventionelle Ausb b. z. Bihnenreife in Schauspi estag, Tanz. Atemischu, Sprac techn, Regie, Bähnenbild u. v. m. Nach pädagogischer Methode mit au-Bergewöhnlichen Erfolgen – auch in Fällen, die von anderen Fachleuten als höffnungslos eingestellt werden. Behoffmungslos eingestellt werden. Be-genzte Telinehmerzahl Zuschr. an Schampielskudemie. Fosti. 80 05 71. Frankf. 60, od. tel. Kontaktaufn. Sa./So. 11-14 Uhr u. 0 69 / 49 78 47.

Staatlich anerkungter Fernkurs GRAPHOLOGIE Ausbildung bis zur Berufsreife:

Diplomgraphologe Unverbindi Gratisinformation: Psych Institut Dr. F. Kurka A-6901 Bregenz, Postfach 1 72

Für schnelle **☎** 110 Notres

*) Deutsche 2 112 Federwehr

") Das Spendenkehto 111

der Deutschen Welthungerhilfe

gibt es beim Postgiroamt Köln.

der Volksbank Bonn. der Sparkasse Bonn und der Commerzbank Bonn thre Spende kommt an! Deutsche Welthungerhilfe Adenauerallee 134

5300 Bonn 1

Nace All Market Mark

Wie mache ich mich als immobilienmakier selbständig.

Backt Organisation Verlandsselbständig.

Backt Organisation Verlandsselbständig.

Broaccanning Immobilienbewerung Produkters.

336 Secon Buch von Horst Mehler + Mars Kennge, ROM.
48.— DM: Sebrufielserung gegen Scheck/Nachnahmer.

Wie Berngor-Verlag, Theoder-Heurs-Strabe 4/14936, Unich Rückert, bekannter Heit-praktiker erköht geneu, was Si Sential Schlestonen Mening - oft in Sie arch selber helber, lider Well-Auch in Deutschlund school wih 188 S., rair OM 10. - hild. Versing

Proff-Zeichnungen

Lassen Sie den Rubel rollen . . . Sie mit unserem Erfolgsreport bli zu 500,- DM pro Tog verdienen! Info und Muster mit Abdruckrecht gegen DM 10,- bar on

enorm verdienen. Näheres gegen Freium schlag mit Anschrift vom infodienst Andre sen. Pt. 12.22, 3300 Braumschweig. Videos preiswert kauten! Kosteniose Video-Info anfordern

VIDEO VERSAND

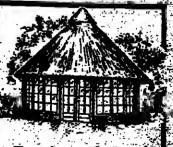
Graf-Trips-Ring 123 f - 5014 Horre LUST — ENERGIS — HARMONIE mit unser. BIO-Sexual-Energie-System 130 Sexual-Energie-Espeein 23:50 DM 200 Frischkur-E-Kapeein 44:50 DM 700 ml. EROTISAN Tunicum 39:30 DM Versand per NN + Porto (ab 30, - DM). Kostenlosen BIO-Katalog aufordern! BIO-Spezialvermad W. Thiffers Schlebenweg 3, 5144 Wegberg

Noich worder können auch SIE Wenn Sie, wie wir, Informat, versen-den! Gratisinfo: Verl. GUNIA, Postf 10 10 55/WS, 4650 Gelsenkirchen 1

Geld verdienen mit dem Hobby X Müglichkeiten zeigt neusstige Witstelnahmeinelmißt. Miss allen Zahlen, Fakten, Adressen, Tion + Tricks, Geschieler Geschäftsider, Th. Heum-Str. 4/WESS, 5300 Room 2 STRANDKÖRBE DM 906,30 ab Pabrik

Flonsburger Strandkorbfabrik Postfach 15 48, 2390 Flensburg Tel. 04 61 / 2 48 67

Sie geben zuviel für Werburng aus Die nebben idem sparen Geld. Beleglete erfolgreicher Werber + Aufdonstellen fehrt neueriges Werbe-Hand-buch. Gratisenfe. Der Wecheberans. "Brastop-Verlag. Theodor-Heuss-Straße 4/TWES25, 5300 Bosm 2 Visitenkarten u. Privat-Briefpapier mit Druck Etiletten, Postkerten, Siempol n.v.m. aspenh, preisw. Reichh. Schreit- II. rapurus. Rösinish - Pastt. 1250 - 5190 Sthikinry Z. Tel. 182402) 29715, Tag und Nacht O



Reetgedeckte **Pavillons** von 2 bis 8 m Durchmesse; artigestellt und moniter mit formechonen Sproe-senfenstern, Anfr. bitte at Partition-Bas-Josef Blüssing, Dorfstraße 4 2848 Vechta-Bergstrup Telefon 0 44 41 / 29 70

Generalisetimization for Deutschiand und Osierreich: Pavilionweitries Alfree Käter Clarholzer Str. 84 458 Hoszabrock Tel. 0 52 45/3290



in de ujer -1:50 50 3057 1.23 Be-185 . Faire Train feiber S.

أستنقل ا

13.0

فأعول وأأ

115

ferke det

James And Druck; in der jarden i. Diam's D Techenen - A-1

ومسائن فالجنية

, aus (2)

Table 1

ment, in

15 2 . .

CE Section

in his

elmii: S

-gra Mak

glebi I.

.....

المنتور المالية

30.5 1200 He

Serie De

We knut Galerie

Alte u L 2 Abraha

~ a

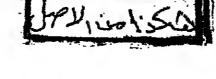
Marine.

BRU

orientecp Tel 02 11.7 MOHRMA

·ceese

Brief



Committee of the state of the s

³¹552€, 22. Juni lag

APHOLOGIE

THE DE DIE BETTER

om Grabbologe

3.05-T.2 Post

rschnel

12 Feverwee

Ster Certionio In

en Wenhangeh

PASS CORPUS

Terran Bran

pende kommitæ

acre Melthunger

er auerallee 134

5300 Bona 1

AFTE

To the state of th

2.24 Surg Tel 0482580

sen Sie den

el rollen...

unserem Emalgareses)

me: m: Approveds

- bor c:

al. Morkestrate fi

जी दुर्गक जा-विध्यावनुषर जी दुर्गक जा-विध्यावनुषर

g -e 112 kg

preiswert kaded

Video late safata

O VERSAND

2 to : 5014 Henry

ERGIE - HARIERE

a terms of lifes

ion khinen mi se

US SEES

nen mi den Hok

NOKORBE

Carron and an address

.

og gr

Karten u. Prive

cie: mi Druck

Section

gedeckte villons

VE TU WEITER

AUKTIONEN

30. Juni-1. Juli: Koller, Genf - Kunst und Antiquitäten 3. Juli: Sotheby's, London - Altmeistergemälde 6. Juli: Stahl, Hamburg - Gemälde, Porzellan, Antiquitaten Mars, Wilrzburg - Kunst und Antiqui-

8. / 9. Juli: Sothehy's, London - Porträtministuren, Vitrinenobjekte, Fä-

AUSSTELLUNGEN

Werke der Düsseldorfer Malerschule Galerie Paffrath, Düsseldorf (bis 30. Sept.)

Licht des Südens/Bilder deutscher Maier - Galerie Pels-Leusden, Berlin (bis 28. September) Henri Laurens - Galerie Brusberg Berlin (bis 27. Juli)

Thomas Mullenbach - Galerie Andre Emmerich, Zürich (bis 6. Juli) Niki de Saint Phalle - Galerie Littmann, Basel (bis 3. August) Waldemar Otto – Galerie Valentien,

Stuttgart (bis 13. Juli) Volker Sanl - Galerie Die Wand, Bonn (bis 7. Juli) Helmut Schweizer - Galerie Philomene Magers, Bonn (bis 7. August)

Antoni Tapies - Galerie Schmela Düsseldorf (bis 20. Juli) Wolfgang Troschke - Galerie am Rathaus Timm Gierig, Frankfurt (bis 10. Juli)

Janusz Andrzej Walentynowicz - Galerie Höllings, Hameln (bis 28. Juni)

Druckgraphik-Messe

in der Royal Academy London (J. St.) - Die erste London Original Print Fair* findet an diesem Wochenende in der Royal Academy statt. Angeboten werden in 17 Einzelausstellungen ausschließlich Originale aus fünf Jahrhunderten. Neben Meisterwerken von Dürer, Rembrandt, Goya, Blake, Palmer, Degas, Whistler, Munch, Matisse und Picasso sind auch weniger bekannter "printmakers" vertreten, so daß einzelne Blätter unter 200 Mark zu haben sind.

Auf das Motiv kommt es besonders an: Was Werke von Edvard Munch kosten | Briefmarken-Raritäten

Die teuren Mädchen auf der Brücke

Wie kein Zweiter hat Edvard Munch den dunklen Seiten der menschlichen Seele bildlich Ausdruck gegeben. Seine Stellung an der Stilwende von Jugendstil und Exessionismus, seine eigentümliche Gespaltenheit im Spätwerk – hellfarbene, lebensbejahende Gemälde und eine Graphik, die die finsteren Themen der frühen Jahre weiterverfolgt – haben ihm in der Kunstgeschichte einen wichtigen Platz eingebracht. Seine Beliebtheit bei einem breiten Publikum – Munch gehört längst zu den "Kalender-Künstlern" - hat seiner Bewertung auf dem Markt nicht geschadet, eher ist das Gegenteil der

Die Preise für Munch-Werke schwanken beträchtlich. Dabei ist eine eindeutige Abhängigkeit vom Sujet festzustellen, zumindest in der Grafik Madonna - Liebendes Weib", der bekannteste Druck des expressiven Norwegers, ist unter 150 000 Mark nicht mehr zu haben. Christie's schätzten im Dezember 1984 ein exzellent erhaltenes Blatt mit lückenloser Provenienz auf 30 000 bis 40 000 Pfund - es brachte 41 040 Pfund: bei einem Kurs von etwa 3.70 ein stolzer Preis von knapp 152 000 Mark. Das Ergebnis entsprach somit ziemlich dem, das für das Exemplar aus der Sammlung Langaard im Juni 1984 bei Kornfeld in Bern erzielt werden konnte: 140 000 Schweizer Franken (etwa 168 000 Mark).

In der Auktion von Christie's hlieb ein etwas trockeneres Blatt Munchs mit zwei friesartig aufgereihten Aktmodellen und einem Knochenmann in der Mitte mit gut 15 000 Pfund (55 500 Mark) zwar am unteren Ende des Schätzbereiches von 15 000 bis 20 000 Pfund, aber für ein mittelmäßiges Blatt von 43,6 x 54,8 cm ist das schon ein hübscher Batzen. Das gleiche gilt für die "Madonna", das Porträt der Eva Mudocci, das etwa 88 000 Mark hrachte, für Munchs Selbstporträt von 1895, mit dem skelettierten Arm unten, das auf 54 000 Mark kam, und besonders für die gut 35 000

Mark für "Die Blume der Liebe". In dieser Christie-Auktion, in der erstauntich viel Munch-Graphik angeboten wurde, zeigte sich die Sujet-Abhängigkeit der Preise deutlich: Daß ein herbes Blatt wie "Mann und Frau sich küssend" das Limit nicht erreichte, ist da weniger bemerkenswert als die Tatsache, daß die "Familienszene (Gespenster)", ein immerhin 50,1 x 74,1 großes Blatt, auf höch-



Hochgeschätzt: "Madonna – Liebendes Welb" von Edvard Musch koste te 152 000 Mark in London und 168 000 Mark in Bern FOTO; RUMi

stens 1500 Pfund geschätzt war und auch nur 1188 Pfund (gut 4000 Mark) brachte. Ebenso kam die "Hochzeit des Bohemien" nur auf knappe 2000 Pfund, gerade wie die "Drei Personen am Tisch" (1728 Pfund).

Für Gemälde muß man erwartungsgemäß schon höhere Schecks ausstellen. Von den 20 teuersten Munch-Gemälden kostet das "hilligste" immerhin noch eine Viertelmillion: Sotheby's versteigerten die "Winterlandschaft bei Kragero" im März 1980 zu diesem Preis. Munch-Angebote gibt es etwa zwei his drei pro Jahr. Die Preise sind in einer stetigen Aufwärtsbewegung begriffen. Das ist auch daran abzulesen, daß von den 20 höchsten Preisen für Munch-Gemälde einer 1974, die ande-

Briefmorken

Anloge u. Hobby Posthorn-Satz

postir, genr. Schlegel

Preisitsie v. welteren Spitzernwerten grafts.

EDELSTEINE

Smaragda, Rubine, Saphire, Brillan-ten, Aquamarine, Turmaline in ver-schiederen Größen und Qualitäten, Schmuck mit hoctwertigen Edei-steinen in Gold oder Platin verarbei-

tet. Ständig große Verkaufsausstei-lung mit Edelsteinen, Schmuck und Mineralien. Bitte Katalog enfordem.

Fa. HANS GORDNER

Edolsteinschleiferei 581 Hettenrodt bei Idor-Oberstei Am Kremei, Tei. 9 67 81 / 3 39 27

Aus 18karätigem Gold.

Juwelen Kopien

Impleublich repräsentativ mit dem synth. Schmuckstein syment, der aussteht wie lupermeine Brillanten, wie diese geschäffen ist, aber nur einen Bruchteit devon kosset, z. S. Einkarliter in 750-Weißgold-Fessung ab DM 686-, mit Trage-Garantiel Auch mit synth. Pubin, synth. Saphir und smaregdgrünen Dubletten verarbeitet. Von Tausenden getragen, von Millionen unerkannt. – 170-Sellien-Farbeitstog mit nd. 4500 Wahlmöglichkeiten zuverbindlich – auch selefonisch. Tag und Nacht

Schäfer-Schmuck, Poetfach 1 72 07 8840 Weinheim

MARITIME

ANTIQUITÄTEN

-auch telefonisch. Tag und Nac (0 62 01) 5 41 41.

ren nach 1978 und immerhin dreizehn nach 1980 erzielt wurden.

Von den teuersten Munch-Bildern liegen genau zehn über der 400 000-Mark-Schwelle. Dabei fällt auf, daß das Spätwerk dünner vertreten ist. Eine Landschaft bei Asgaardsstrand, 1978 in Stockholm versteigert, ist mit etwa 750 000 Mark das dritteuerste Bild. An zweiter Stelle stehen mit immerhin 700 000 Pfund (damals knapp 3,3 Millionen Mark) die "Zwei Personen", die am 1. April 1981 bei Sotheby's zugeschlagen wurden. Und das teuerste Munch-Gemälde sind die Mädchen auf der Brücke", die Christie's New York am 21. Oktober 1980 für 2 800 000 Dollar gleich 5,32 Millionen Mark versteigerte.

GERHARD CHARLES RUMP

Millionen für **Mauritius**

Die Bundesrepublik scheint sich zum Umschlagplatz für Marken-Raritäten, aber auch von hochwertigen Sammlungen zu entwickeln. Jetzt kommen gar die "Blaue" und die "Orangerote Mauritius" unter den Hammer. Im Frühjahr hatte das Wiesbadener Auktionshaus Köhler mit einem Erlös von insgesamt nind 2,8 Millionen Mark für den berühmten Baden-Fehldruck für Aufsehen gesorgt. Einen noch höheren Preis erhofft sich jetzt der Hamburger Auktionator Wolfgang Jakubek, der im Herbst die "Blaue" und die "Orangerote Mauritius" aus einer schwedischen Sammlung anbieten wird. Diese Marken, entstanden aus dem Fehldruck "Post Office" statt "Post Paid", sind schon lange als große Seltenheit bekannt: bereits 1864 wurden sie für den stolzen Betrag von 200 Goldmark von der Witwe Borchard verkauft. Über den Markenhändler Moens kamen sie später in die Philbrick-Kollektion. Wie so manche andere Seltenheit ersten Ranges erwarb Graf Philippe la Renotiere de Ferrari bald darzuf die Marken. Bei der Auflösung seiner Sammlung 1921 gingen sie an den Schweizer Tabakmagnaten Maurice Burrus und von dort 1963 in die schwedische Kollektion, die in der Schweiz außbewahrt wird.

Die Mauritius-Marken sind mit 2,5 Millionen Mark versichert und gelten in ihrer Kombination als Top-Rarität. Allerdings ist weder die "Blaue Mauritius" noch ihr orangerotes Schwesterstück überaus selten: von der Blauen" gibt es 12 Exemplare, von der "Orangeroten" gar 15 Stück. Da sich die meisten jedoch in unveräu-Berlichem Besitz (z. B. in der Sammlung von Königin Elizabeth) befinden, sind nur vier bzw. fünf Stück in privater Hand. Vor allem aber trägt ihr bereits legendärer Ruf zur Bekanntheit nicht unwesentlich bei.

Die Versteigerung auf dem deutschen Markt wird deshalb als eine Art Meilenstein in der Auktionsgeschichte angesehen. Offenbar erhoffen sich bisher zu Recht – ausländische Verkäufer von den deutschen Versteigern besonders gute Preise, Andererseits gehen die meisten hochwertigen Stücke auch wieder ins Ausland, häufig nach Amerika. Dabei wird die Konstellation zwischen den Kursen von Mark und Dollar als für beide Seiten günstig angesehen.

PETER JOBST

Sotheby's erprobt neue Ideen zur Finanzierung

Den Käufer verführen

Am Horizont des internationalen Kunstmarktes steigt eine Wolke auf, eine neue Art von Handel, die Veränderungen bringt. Die amerikanische Leitung des Auktionshauses Sotheby's ist überzeugt, daß der Kunstkauf bei Auktionen nicht optimal genutzt wird. Deshalb wurde eine Strategie entwickelt, mit der Leute gewonnen werden sollen, die bisher keine Kunst gekauft haben, jedenfalls nicht bei Versteigerungen.

Die Idee dabei ist, Kunden mit dem Hinweis zum schnellen Kaufen zu animieren, daß das Kunstwerk dann ja nicht 20 Jahre zu Hause an der Wand hängen müsse, sondern daß man es nach wenigen Jahren wieder verkaufen und sich dann das Vergnügen eines neues Werkes leisten könne. Damit wird Sothehy's zugleich die Gefälligkeit erwiesen, daß sich die Käufer- und Verkäufer-Kommission vervielfacht

Mittelfristig könnte sich ein solches Kaufvergnügen jedoch kontraproduktiv auswirken, denn das Grundproblem des Kunstmarktes liegt im Fehlen erstklassiger Stücke. Außerdem würde der Markt erheblich darunter leiden, wenn sich die neuen Käufer bereits nach drei, vier Jahren wieder von ihren Objekten trennen, weil sie sich finanziell übernommen haben oder die Stücke nicht mehr sehen können. Denn was zu oft und zu schnell nacheinander angeboten wird, gilt nicht als seriös, verliert leicht an Wert. Eine solche Strategie kann nur jemandem einfallen und gefallen, der Kunst nicht um der Kunst willen kauft, sondern als Statussymbol oder als hunte Feder am Hut.

Dem Verkäufer für die Zeit zwischen Einlieferung des Kunstwerkes und Auktionierung Geld vorzuschie-Ben hat bei Sotheby's (aber auch bei Phillips, Eberhart-Bukowskis und Koller) Tradition. Im Fall der Käufer hingegen ist die Kreditierung durch das Auktionshaus neu. Sie wurde bei der Gould-Auktion Ende April in New York von drei Kunden genutzt. Von Sotheby's in Amerika wird bereits eine weitere Finanzierungsart, die die Kauflust beschleunigen soll, praktiziert. Dabei darf der Sammler seinen Picasso an die Wand hängen oder die Chinasammlung in seine Vitrine stellen. Von Sotheby's erhält er 50 his 60 Prozent des geschätzten Wertes, mit denen er bis zur Rückzahlung (meist innert Jahresfrist) andere Geschäfte tätigen kann, in der Hoffnung auf einen Gewinnzuwachs.

Auch mit potentiellen Verkäufern werden neuartige Abkommen getrof-fen. Nach der Schätzung durch den Experten bleibt die Sammlung beim Besitzer, das Auktionshaus gestaltet ihm vielleicht sogar einen luxuriösen Katalog, doch weil der Kunstfreund bereits eine gewisse Summe vorbezo-gen hat, kommt laut Arrangement, etwa bei seinem Ableben, die Sammhung dann bei Sotheby's unter den

Gefährlich wird es für den Sammler nur, wenn in der Zwischenzeit der Markt zusammenbricht und er den belehnten Betrag einschließlich Zinsen zurückerstatten muß, obschon sein Kunstwerk nur noch einen Bruchteil seines früheren Wertes besitzt. Ein Beispiel für die erstaunlichen Wertveränderungen sind die Werke von Max Ernst, die zur Zeit schwer zu verkaufen sind, obwohl Ernst einer der wichtigsten Surrealisten ist. Ähnlich ging es den russischen abstrakten Malern, für die sich gegenwärtig nur Spezialisten interessieren. Auch bei Diamanten schrumpfte der Preis 1982/83 auf ein Drittel des Niveaus von 1980.

Wahrend Sotheby's diese neue Art von Geschäften, insbesondere den Käuferfinanzierungsplan in den USA, seit Anfang des Jahres vorantreibt, befindet man sich damit in Europa erst in der Anlauf- und Experimentierphase. Sotheby's Deutschland etwa gewährt zwar auch Käuferkredite, jedoch nicht über einen eigenen Geschäftszweig der Unternehmung, wie dies in den USA der Fall ist, sondern vermittelt nur die Bank als Geldgeber. Will ein deutscher Kunde etwa seinen Picasso zu Hause an der Wand mit 50 bis 60 Prozent beleihen, so tritt Sotheby's zur Zeit als Wertfestsetzer auf, der das Finanzinstitut sowie die erforderliche Kunstversicherung vermittelt. Sothehy's Schweiz wartet auf Instruktionen aus den USA, um die amerikanische Strategie erstmals bei den Novemberauktionen in Genf umzuset-

Christie's hält von diesen Praktiken nichts. Das Haus will nur in Ausnahmefällen Verkäufern Geld vorschießen. Man meint, daß es psychologisch äußerst prohlematisch sei, wenn bei Käufern der Eindruck entstehe, der Auktionator müsse die Zuschläge mit Gewalt hochtreiben, damit die vorbelehnten Ohjekte mindestens den meist sehr hohen Vorschuß IRENE ZÜCKER

Suchen

Herbst-Kunstauktion

Gemälde, Antiquitäten aller Art, Möbel, Kleinkunst, Silber, Porzellan, Fayencen, Schmuck, Gläser, Teppiche etc. Unverbindlicher Besuch erfolgt jederzeit.

Bitte rufen Sie uns an.

Kunst- und Auktionshaus Alsteruler 12, 2000 Hamburg 36, Tel. 410 10 49/40

GALERIE KRÔNER

Wir kaufen ständig wichtige Werke (Ölbilder, Aquarelle, Temperas) der Malerei des 19. und 20. Jahrh. Galerie Kröner, Am Schlierbachhang 25, 6900 Heidelberg, Tel. 0 62 21 / 80 33 55

KUNSTAUKTION

Freitag, den 28. Juni 1985, 18.00 Uhr Alte und neue Graphik - Dekorative Graphik -Bücher

Gemälde — Aquarelle u. a.; Epp, Geiger, Grützner, Meuckner, Mühlig, Willrolder, Zwengauer

Porzellan - Glas - Silber VORBESICHTIGUNG: Montag, 24. 6, 1985 bis Mittwoch, 26. 6, 1985, 18glich 10,00–18.00 Uhr Donnerstag, 27. 6, 1985, 10,00–21,00 Uhr Katalog suf Anforderung (DM 10.— Inkl. Porto)

BRUNO NOWAK - Kunst und Versteigerungen Auktionator: Bruno Nowak Karolinenstr, 14, 8500 Nürmberg 1, Tel. (09 11) 20 81 49

Kaufe alte u. abgelaufene Heris-Orientteppiche in Übergrößen. Tel: 02 11/35 76 96 u. 67 83 07

MOHRMANN, Hamburg Briefmarken orschüsse kein Problem, Selbsive ständlich auch Ankauf gegen bar. : Tell 0:40 / 35 41 51.

CHINA-U.TIBETER--Teppichs, hanogeknüpit. Alles, was fermöstliche Knüprionst henorbringt. zeigen wir ihnen in ungewönnisch großer Vielfalt u. Ausweht, Ständig über, 900 Teppiche, Brücken u. Wandbild-Teppiche aller Größen am Lager – auch Übermelle, Sonderanfertigungen möglich. Seidembeppiche u. Brücken nöglich. Seidembeppiche u. Brücken nöglich. Seidembeppiche u. Brücken Ferbprospekt und Lagerlists, Nisch Fotovorwahl Teppichworlage bei Rinen unverbindlich. – Kein Vertreterbesuch. Rheinberd Kiz, Teppichimport, Postlach 5 fl. 23, 6969 Osbarburtsau?kontbaden, Tel. Sa.-Hr. (6 £2 91) 80 46, Tag + Necht

Fingerhüte aus Silber, Gold, Meissen. 70-S.-Farbkatalog exkl. Fingerhüte aus aller Welt. Kat. DM 20,- bei Best. voll vergütet.

P. J. Walter, Maximilianstr. 2a D-8990 Lindau (B.), Tel. 0 83 82/ 2 27 36



and the second of the second o

Bilder u. Bücher, Modelle und Dokumente von anspruchsvol-lem Sammler gesucht. Angebote unter M 2441 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



ARCHĂOLOGIE Ausgrabungsstücke aus ver-schiedensten Epochen der Antike mit Echtheitsgarantie. Katslog-Schutzgebühr DM 10,-Galerie Günther Puhze, Stadistr. 22, 7800 Freiburg, Tel (07 61) 2 54 76

HAMBURG GALERIE SVANSHALL offeriert in einer laufenden HORST JANSSEN - WERKE Leicptad 101, 2000 Hamburg 60 Tel. 0 40 / 4 80 24 86

Mo., DL, Ml., Fr. 13-18 Uhr Oo. 11-16 Uhr, Sa. nach Vereinbarung HAMM-RHYNERN Stårning Spitzenmerke sten 18. und trätere 28. Jahrhanderin, Erätenbeurgebei Heuse Heister in der Tackforn allessteterlicher gegenständlicher Hateral.

Bester to Ser Januarya gegeentiandicher Bisterrei. GALERIE MENSING des Spezielmas Sir Olgemätes Catendorf 2-8, 4700 Harm-Physiern Mo-Fr, 6,30-18,00 Uhr, Sa. 10-14 Uhr, So. 14-17 Uhr (Besterligung – Indra Beratung, Indra Vertaus) KEVELAER

GALERIE KOCKEN

Schoolige Assessibilities committee Rünestee, e. a. Chegod, Casil, Micro Schoolige Assessibilities on Chegod, Casil, Micro Schoolige Assessibilities on Chegod, Casil, Micro Schoolige Assessibilities of the Richard Casil

GALERIE MAEGHT LELONG Zurich, Predigerplatz 10/12, Tel. 01/2 51 11 20 Miró – scuiptures Juni – Juli

Seltene Stadtansichten, Landkarten, Varia bis 1880 Bundesrepublik, Ostgebiste und Ausland mit über 5000 Positionen Katalog Nr. 9 soeben erschienen auf Antrace kostenios Kurpfälz, Kupferstichhandlung Dochnablstr, 14 5730 Neustadt/Weinstraße

> **GESUCHT** Regentag-Mappe KUNSTHAUS ARTES Tel 05242/44034

Historische Wertpapiere aus niler Weit - Katalog frei Ankauf/Verkauf/Beratung. Entes Wertpanler-Anliquarist E. Ulfrich, Surkenstr. 55a 4830 Bochum I, T.: 02 34 / 79 79 12

Alte China-Teopiche Orient-Teppiche Golshan An der Alster 81, 2000 HH 1, Tel. 24 58 09

> Gil-Antiques 500 m² Ausstellungsfläche finden englische Mahagoni-Möbel ledermeisr – Barock – Roboko, kaies Eichenmobillar u. Weicht

Burg Konradsheim 5042 Erftstadt-Lechenich (BAB Körn – Kobienz, Abfahrt Erftstadt-Lechenic Telefon 0 22 35 / 779 77

Ŀ

Oi.-Fr. 9.30-12.30 Uhr, 14.30-18.30 Uhr Sa. 9.30-18.00 Uhr

16. Juni - B. Juli 1985, fdgt. 10-12. II. 18-19 Uhr Große Karamitoussedung anläßich des vierten "Engläschen i Epiter-Sendigerg" Devid Leart, Großbritz, Hoset Kenten, Burdes publ., John Mattey, Großerk, II. v. a. Ehermälige Synasgon, Hamptstraße Vermetalter, Gelerte für englische Kiramik, Abritanne Holler, Altenondetsellä 31, 6002 Sendinumen, Tel. D 62 24 / 33 17

WEIL AM RHEIN

MERET OPPENHEIM

Galerie Stahlberger Pleodistr. 4, 7858 Well am Phann Tel. 9 7s 21 / 7 46 50 DL-Fr. 16-18, Se. 10-12 Ular

bts 27, 7, 1985

Nutzen auch Sie die Möglichkeit einer werbewirksamen Anzeige im GALERIEN-SPIEGEL Übersichtlich, informativ und erfolg-reich Tel. (040) 347 4264

AUKTIONSHAUS IN HAMBURG DR. HEUSER & GRETHE Holzdamm 61, 2000 Hamburg 1 - direkt am Hauptbahnhof -Wir suchen für unsere nächste Kunstauktion Gemälde, Möbel, Silber, Porzellan, Skulpturen, Uhren in

oder telefonisch an una. ☎ 0 40/24 51 26 Aus-Privatbesitz altes, 51teiliges Speiseservice, rote, reichhaltige Kupfermalerei, unbeschädigt, um 1900, im Auftrag gegen Gebot

guter Qualităt.

Angebote bitte schriftlich

Zu verkaufen. Tel 021 04 / 746 93. Zable Höchstpreise für Taschenuhren ans Ghabette/Dresdeo: A. Lange & Söhne UNION - DUF - ASSMANN - PRAZISION lose Werke - letre Etuis - Ersatzielle Uhrmachermeister BUSE - 6590 MAINZ Heidelbergerfaßgasse 8 - Tel. 06131/234015 Gehänse- und Werkreparaharen - Unruhweisen

Täbris über 50 Jahre alt, ca. 3×4 m, pastallfar-ben, Gebrauchsspuren, aus Nachlaß. VB 600,- DM. Tel 0 45 21 / 7 63 14

SILBER AUS STATE THE PARTY NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE OWNER THE PARTY NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE OWNER THE PARTY NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE OWNER THE PARTY NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE OWNER THE PARTY NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE OWNER THE PARTY NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE OWNER THE OWN Für Liebhaber und Sammler

Schürk Nachf. 3280 Bad Purmont Kurhaus Arkaden lei.05281/4667

Briefmarken ROSA-DREI-KREU Verkanf ROSA-DREI-AAL-ZER-Marke gegen Höchstgebot. Anfrage: Tel. 9 77 83 / 6 32

WERNER BÄUMER TEPPICHANTIQUITÄTEN GMBH GALERIE FÜR TEPPICHKUNST ANKAUF UND VERKAUF netr. 27, 400 Düssektort, T. 02 11-13 33 83

WELT am SONNTAG Magazine, Beilage zu WELT am SONNTAG, in den Jahren 1979 bis 1982, 117 m den Jahren 1979 bis 1962, 117 Stück, Höchstgebot entscheidet, zu verkaufen, Angebote an: Post-lagernd, Sonntagsmagazine, 2940 Wilhelmshaven.

Taschenuhren aus Glashütte b. Dresden

13schennfrff 3ff Girshuffe D. Dresoen

A Lavge & Söffer Dit J. Assmann a.
nach mit Schlegrert. Repetition

Barrankauf zu Höchstpreisen

Taschennterten Schmanner. Geschäft
10 bis 17 Uhr durchgehend Sa. gischl.
6 Frankfurt Bettramanstr. Weißframentr. Zehr Höffer Frankfurt Willer Willer Willer Frankfurt Willer William William William Willer William Willer Willer William Willer Willer William Willer Willer William William Willer William Wil



Fordern Sie Farbkataloge an!



1. Tramstraat - 3800 Sint Truiden Beigie (Lb) 25 011-58-20-48

60. KUNSTAUKTION Samstag, den 6. Juli 1985, 9.00 Uhr Würzburg

Gemälde 17 .- 20. Jhd. · Glas · Miniaturen Fränkische Möbel • Fayencen • Jugendstil • Porzellan • Schmuck • Silber • Skulpturen

Vorbesichtigung: 29. 6.: 14-18 Uhr, 30. 6.-3. 7.: 11-19 Uhr Katalog bitte anfordern (DM 25,-).

Altstadtlaternen

ichtmaste aus Metaliguß für Ihren Ga en. Terrasse und Hausfassade nac reitbekanntem Baumeister Schinke

Metall-Guß-Studio: Linhard Sandhäuser Straße 2 6836 Oftersheim Tel. (0 62 02) 5 24 35

A. Paul Weber

Lithographien, signiert, und Kri tische Kalender.

Torhaus-Galerie, 2322 Panker/Ostsce, 0 43 81 / 66 86.

Preußisches Postschiff "Königin Elizabeth", Schiffsbild zu verkaufen. Zuschriften unter U 2953 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

HAUS DER KUNST . Od Antiques . 5330 Königswister, Hamptstraße 379 Teinfom 8 22 23 - 35 85

Ludwigstr. 4

Tel, (09 31) 5 56 58

seliene Sülcke des 18, und 18, Jahrh. in Eiche, Kirschbeten, Eiche, Habegnei und Nuffhamm, zwie Klieigkund. Auch Sa./Sa. 11.00-17.00 Ubr geöffen, subsp-balb der ges. Offnengsmeilen keine Bera-tung, kein Vertaust.

WALFANG Gemäkie und Harpinen zu verk. Zuschriften unter N 3102 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bertelsmann-Lexikothek Jahrg. 82, 26 Bände. VB DM 2500,-Tel 04 21 / 42 68 55

Alte Echenbalken Tel. 06 71 / 2 74 98

Antike Netsuke H. Fröhlich Postf. 12 30, 2962 Norderbey Tel. 0 4932 / 26 50 808 braune triestsche Kacheln Ende 18. Jahrhundert, gegen Höchst-gebot zu verk. Zuschriften unter W 3043 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Anzeigen in der Rubrik

Kunst, Antiquitäten, Sammlungen

erscheinen zweimal:

am Samstag in der WELT,

am Sonntag in WELT am SONNTAG.

Anzeigenschluß ist mittwochs um 12.00 Uhr.

Telefonische Anzeigenannahme: Tel.: (02054) 101-518, -524, -1

Auskünfte und Beratung: Tel.: (040) 347-44 18, -1

DIE WELT WELL...SONNTAG

Bonnifaz

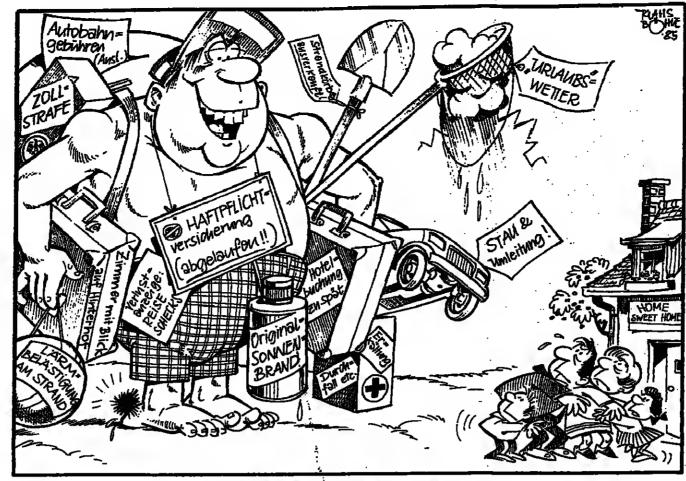
Was sind falsche, was sind echte Sorgen, wenn die Menschenrechte Auf der Tagesordnung stehen, Wie in Ottawa geschehen,

Wa Experten konferierten Und einander admonierten? Unsren Bonner Missionären Fiel nichts ein, den Streit zu klären.

Niemand wagte es, die Sünden Aus des Kremls Foltergründen Ganz konkret mit Einzelfällen Vor dem Forum zu erhellen.

Bonni fragt die Rechtsphantasten Nach der Tagung Müh und Lasten, Was sie für ihr Geld bekamen – Wolkiges Gerede, amenl

JOHANN



"Auf geht's! Euer Urlaub steht vor der Tür"

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

inmol im Johr besuche ich Onkel Friedhelm in Leipzig. Dann überbringe ich ihm eine Flasche alten Weln und die neuesten politischen Ansichten aus dem deutschen Westen. Mein Onkel ist ein netter Mensch, aber leider nicht flexibel. Wenn wir uns die Hände schütteln, glaubt er noch immer an die Dinge, die ich ihm vor einem Jahr erzählt habe. Heuer stagnierte er auf der Meinung, daß die deutsche Frage offen

Leider wußte Onkei Friedhelm nicht einmal, wo Tutzing
liegt. Vermutlich konnte er
deshalb auch nicht verstehen,
weshalb ich mich weigerte,
mit ihm eine künstliche Diskussian über die deutsche Einheit
zu führen. "Habt ihr die Präambel in eurem Grundgesetz
schon gestrichen"? fragte
Onkei Friedhelm. Ich überlegte, daß er nicht wissen konnte,
wie frei sich am Starnberger
See leben und plaudem läßt.
"Das Einheitsgebot ist ein gefährlicher Romantizismus",
sagte ich schonend.

"Aber für meine Ausreise wirst du dich doch weiter einsetzen, oder?" In diesem Augenblick schämte ich mich für meinen Verwandten. Wie konnte er nur so borniert sein und die vertrauensbildenden Maßnahmen zwischen Ost und West mit seinem privaten Kram unterlaufen! Aber mit Tutzinger Anstand meisterte

ich auch diese kritische Situation: "Weißt du", sagte ich, "wir ermuntern keinen Mitteldeutschen, seinem Staat davonzulaufen. Auch du solltestdeine Chance in der Teilungsehen."

sehen."

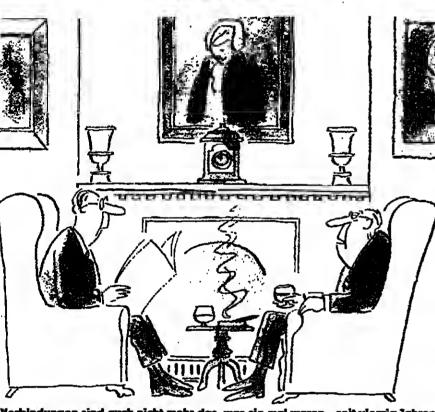
Dieser Leitsatz überforderte deutlich die politische Intelligenz meines Onkels Beim Stichwort Tellung begann er

Innovation

den Rheinweln mit mir zu teilen. Wir tranken und spielten
ein bischen Wandel durch Annäherung. So wurde es doch
noch gemütlich - fast wie am
Starnberger See. Onkel Friedhelm wirkte zwar verstört.
Aber Immerhin unterließ er
das Gerede zur deutschen
Frage. Und so konnte ich es
riskleren, beim dritten Glas einen versötnlichen Tog abzuschlagen: Hoffmung kann ich
dir nicht machen. Abeit wir
beide bleiben, jeder auf seinem Platz, eine deutsche Risi-

"Bis zum nächsten Johr?", fragte der Onkel.—"Mari wird sehen", sogte ich. Schließlich wollte ich unseren flexiblen Politikem nicht vorgreifen. ERICH PAWIU





eat mir niemand mehr einen Job angeboten!"

(Punch

S.

Minister sind Baumeister am Staatsgebäude, aber sie kommen meistens vor lauter Plänen zu keiner rechten Arbeit; gewöhnlich helfen sie beim Flicken und verstehen am besten das Verputzen.



s mag weise Männer und sehr weise Männer geben, aber die weisesten sitzen in Politbüros. Gewiß, das ist eine Binsenweisheit, aber auch diese bedürfen hin und wieder der Bestätigung. TASS lieferte sie. Unter der Überschrift "Politbüro fordert tiefere Löcher" berichtete die Nachrichtenagentur Reuters: "Auf der Suche nach Öl müssen in der Sowjetunion nach Auffassung des Politbüros tiefere Löcher gebohrt werden."

Das ist nun wirklich mal eine Nachricht, die ihresgleichen sucht. Die wackeren Sowjetarbeiter haben also nicht tief genug gebohrt. Ihr Loch-Soll blieb unerfüllt. Die Gründe für diese ärgerliche Flachbohrerei kann man nur vermuten. Hat die Plankommission die Löchertiefe zu gering angesetzt? Hat sich jemand um drei Werst vermessen? Versteckte der Klassenfeind das Öl in zu großer Tiefe? War der Bohrer zu kurz, und wenn ja, warum? Wenn nicht, bohrte man vielleicht in die Horizontale statt in die Vertikale?

Man kann verstehen, daß die Dialektik des Loches den Herren im Politbüro Probleme bereitet. Loch ist einerseits Materie, andererseits die Abwesenheit derselben. Mitten in diese höchst unübersichtliche Ideologie dringt nun der Bohrer. Das stürzt einen geschulten Leninisten-

Marxisten in eine mißliche Lage: Bohrt er tief und stößt auf Öl, füllt sich das Loch sofort wieder mit Materie. Die Folge ist, daß er seiner vom Plan vorgeschriebenen Lochmenge sofort wieder verlustig geht. Folge: Nix Rubel, nix Orden. Bohrt er dagegen nicht gar so tief, bleibt das Loch in seiner vollen Gänze erhalten.

Wilhelm Klops

Löchrig

Folge: "Bannerder Arbeit" mit Birkenlaub und Bohrer.

Noch nie hat sich ein Politbüro an diese komplexe Problematik herangewagt. Michail Gorbatschow setzt hier neue Maßstäbe, woraus westliche Beobachter sofort auf die Reformfähigkeit des-Sowjetkommunismus schlie-Ben. Sie haben recht. Künftig wird es dem Ruhme der Gro-Sowjetunion dienen. ßen wenn das sozialistische Loch nicht durch seine Leere, sondern durch sein alsbaldiges Verschwinden definiert wird. Loch ist, wo mal eins war, seine Optimierung liegt in seiner Vergänglichkeit.

Dieses Prinzip auf andere Bereiche ausgedehnt, kommt einer revolutionären Entwicklung gleich. Der Zahnmedizin ist die Vergänglichkeit des Lochs systemimmanent, aber was ist mit den Löchern im Versorgungswesen, in Kanonen, in Staatsarchiven, Sokken, Sibirien, Parteiprogrammen, dem sozialistischen Bruderbund - werden sie alle gefullt? Hat das Politbüro ihre Füllung bereits beschlossen, oder drängt es auch dort auf immer tiefere Löcher zum Zwecke des Endsieges?

Unsere Informationen darüber sind löchrig. Aber die Fragen gehen tief und immer tiefer. Vom Klassengegner stammt das Sprichwort, Politik sei das Bohren dicker Bretter. Die Tiefe dieser Löcher ist lächerlich gering, wie alles im Kapitalismus. Sie ist durch die Materie begrenzt. Die sowjetischen Löcher streben dagegen nach Vollendung. Sie schicken sich an, die Endlichkeit der Tiefe, den Raum als solchen, zu erproben.

So führt die Kritik des Politbüros, wie immer, sehr viel weiter, als TASS erahnen läßt. Moskau spielt nicht mehr die chinesische Karte, sondern die Lochkarte. Die UdSSR knipst die Weltrevolution mit der Lochzange – pfft. Aus. Loch im Kopf. Aber bitte mit Tiefe.



"Du bist dumm, nutzios und unfähig – du kannst einem nich einmai richtig das Fahren belbringen!"

Optimismus: die Lehre oder der Glaube, daß alles schön sei, das

Häßliche eingeschlossen; daß alles gut sei, besonders das

Schlechte; daß alles richtig sei, auch das Verkehrte. Am zähesten halten jene daran fest, die am meisten Enttäuschung und Not gewöhnt sind, und am glaubwürdigsten wird er mit einem Grinsen erklärt, das ein Lächeln nachäfft. Als blinder Glaube ist er dem Lichte der Widerlegung unzugänglich – eine intellektuelle Krankheit, die jeder Behandlung trotzt und die nur der Tod heilt. Er ist vererblich, aber glücklicherweise nicht ansteckend.

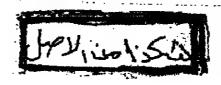


"Das kann noch ein wenig dauem – ich kenne nämlich aus ihren Vorsamen"



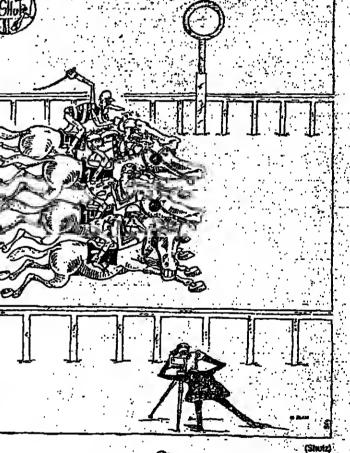
Der Neid ist die Seele des überall
florierenden, stillschweigend und ohne
Verabredung zusammenkommenden
Bundes aller Mittelmäßigen gegen den
einzelnen Ausgezeichneten, in jeder Gattung







Wir sollten die Lösegeldforderung etwas senken – sein Anschluß ist gesperrt worden" (Punch)



Siegb lonche

.....

 T_{2s-1} e

Posche

Joseph

Perpe

gut

gut

AUTO WELT

Der Name ist alt und reich an Tradition. Die Produkte hingegen sind die jungsten in Europa. Lancia zehrt nicht mehr allein von einer ruhmreichen Vergangenheit, sondern arbeitet engagiert für die Zukunft. Mit einer modernen wie technisch anspruchsvollen Modellpalette soll alter Erfolg aufgefrischt werden.

Nobelmarke Lancia erneuert konsequent die alte Modellpalette

P. HANNEMANN, Heilbronn Der Delta ist mit fünf Produktionsjahren der einzige Oldie, der Prisma hat mit seinen zwei Jahren die Kinderkrankheiten gerade überwunden, und die am unteren und oberen Ende der Produktskala angesiedelten "Y-10" und "Thema" sind brandneu.

novation

eine deutsche lieb

m nachsien John

Chkel Maning Egle ich Schließe voseren flexible

series - sein

الديدر

und ohne

nmenden

gegen den

der Gammi

Bransan Berg

ERICH PAWN

nich: vorgreiten

Sowohl der Kleine (3,20 m) als auch der Große (4,60 m) warten mit einem Paket raffinierter Technik auf, sind gleichermaßen luxuriös wie ge-schmackvoll ausgestattet und "hieso Lancia-Verkaufsdirektor Volker von Briel, "das Prestige einer großen italienischen Marke".

Schon der unverwechselbar nach Lancia-Art gestylte Y-10 glänzt in seiner stärksten Version mit einem 80-PS-Turbotriebwerk, hat Funfganggetriebe, Alufelgen, Colorscheiben und elektrische Fensterheber bereits se-

Lancias Aushängeschild indes ist der Thema. Die von Giugioro in klassischer Stufenhecklinie entworfene Oberklassen-Limousine wendet sich an jene Automobilisten, die auch bei einem Prestige-Fahrzeug eigene Wege gehen, die exklusive Erscheinung außen und innen sowie Fahrfreude und technische Faszination suchen.



Moderne Karosserieform: Der Lancia Thema in der Spitzenversion

FOTO: DIE WELT

Besonders letzteres war und ist stets ein hohes Entwicklungsziel der Lancia-Ingenieure. Die Marke, die zu den Pionieren des Frontantriebs und der Einzelradaufhängung (bei allen Lan-cia-Modellen Standard) zählt, erbeht auch bei ihren neuesten Modellen den Anspruch, technischer Vorreiter

m der Automobilentwicklung zu sein. Von den vier Motorvarianten im Thema beispielsweise können zwei mit technischen Superlativen aufwarten. Der eine, ein Turbo-Benziner mit 165 PS (mull his 100 km/h in 7.2 Sek., 220 km/h Spitze), als sparsamer Spitzensportler. Der andere, ein Turbo-

Diesel mit 100 PS (185 km/n Spitze, sieben Liter bei 120 km/h), als sportlicher Sparer.

Neben den bereits auch bei anderen Marken angewandten Maßnahmen zur Leistungssteigerung wie Benzineinspritzung, Turboaufladung und Ladeluftkühler kommen beim Thema-Spitzenmodell noch zwei besonders interessante technische Merkmale hinzu. Durch den sogenannten "Overboost" läßt sich der Ladedruck im Bereich von 2500 U/min. kurzfristig (für 30 Sek.) erhöhen, so daß Überh imanöver auch ohne große Schaltarbeit zu einem Kinderspiel werden. Da es sich beim sportlichsten Thema aber "nur" um einen Zweiliter-Vierzylinder handelt, besitzt er, ähnlich wie beim Porsche 944, zwei Ausgleichwellen im Motorhlock, die mit doppelter Kurbelwellendrehzahl gegeneinander rotieren und dem Motor eine optimale Laufruhe garantieren.

Der Turbo-Diesel schöpft dagegen seine Kraft aus einem 2,5 Liter großen Vierzylinder, der mit der aerodynamischen (CW: 0,32) wie nur 1200 kg schweren Limousine leichtes Spiel hat und ihn zum schnellsten Serien-

Noch nach Stunden: Unfallgefahr durch Arznei

Der Fahrer schluckt drei Pillen, trinkt ein Glas Wasser hinterher und setzt sich ans Lenkrad. Dann fährt er auf eine Teststrecke, die volle Konzentration verlangt. Sein Beifahrer ist ein Wissenschaftler, der genau beobachtet, oh und wann sich die Aufmerksamkeit am Steuer verringert. Er registriert, oh dies gleich nach der Einnahme des Medikaments geschieht oder erst später einsetzt, wie lange die Konzentrationsschwäche anhält, wie beherrschend sie wird und oh noch andere Nebenwirkungen des Medikaments zu erkennen

Was auf der Kölner Meßstrecke von Wissenschaftlern der Prüfstelle für Medikamenteneinflüsse auf Ver-kehrs- und Arbeitssicherheit (PMVA) untersucht wird, entspricht jenen Situationen, die täglich im Straßenverkehr zur Gefahr werden. Man nimmt heute an, daß jeder fünfte Autofahrer innerhalb von 24 Stunden vor Fahrtantritt irgendein Mittel eingenommen hat. Bei ungefähr 30 Millionen Führerschein-Inhabern eine beträchtliche Zahl von Verkehrsteilnehmern, die auch andere gefährden können.

Was viele Autofahrer immer noch nicht berücksichtigen: Etliche Medikamente können das Reaktionsvermögen und damit die Fahrtüchtigkeit berahsetzen, auch ohne die bekannte Kombination mit Alkohol.

Schlaflosigkeit, Schmerzen, eine Erkältung, Übergewicht, Antriehsschwäche, alles wird heute schnell mal eben in Eigenregie mit Medikamenten behandelt. Nicht alle beeinflussen gleich die Fahrtüchtigkeit, aber bestimmte Gruppen schaffen Probleme, auch noch Stunden und manchmal einen Tag nach der Einnahme: Beruhigungsmittel (Tranqui-

lizer), Schlafmittel, Muntermacher, Appetitzügler, Mittel gegen Reise-krankheiten und Allergien, aber auch Medikamente gegen Bluthochdruck.

Die einschlägigen Warnungen auf den Beipackzetteln, die vom Bundesgesundheitsamt gefordert werden, bleiben weitgehend unbeachtet. Hinzu kommt, daß die Hinweise auf oder in der Packung nach einem Einheitsmuster abgefaßt sind, daß diese ste-



nach der Lektüre so wenig ernst genommen wird wie beispielsweise die Warnungen auf den Zigaretten-

Bei den Medikamenten verlangt das Bundesgesundheitsamt den Warnhinweis nicht auf Grund einer erwiesenen Gefahr, sondern schon wegen bestimmter chemischer Zusammensetzung. Bei einer Arznei, von der eine besondere Gefährdung im Verkehr ausgehen könnte, empfiehlt es dem Hersteller umgehend,

eine Untersuchung auf Fahrnebenwirkungen vornehmen zu lassen.

Die Wissenschaftler des Kölner Instituts haben besondere Testmethoden erarbeitet, um zu sehen, ob man vor allem nach längerer Einnahme dieses Medikaments noch Auto fahren darf. 50 his 60 freiwillige Kandidaten nehmen am Arzneimitteltest teil. Die Zusammensetzung der Gruppe entspricht in etwa dem repräsentativen Querschnitt der autofahrenden Bevölkerung. Diese Prüfungen laufen grundsätzich erst nach der klinischen Erprohung des Medikaments ah, damit eine Gefährdung der Testpersonen ausgeschlossen ist.

Es versteht sich von selbst, daß die Versuche als "Doppelhlindtest" durchgeführt werden. Dabei wissen weder der Wissenschaftler noch die Probanden während des Tests, wer von den Testpersonen ein Scheinmedikament (Placebo) oder das echte Mittel genommen hat.

Die Abhängigkeit der Fahrweise des einzelnen Fahrers von der gesamten Verkehrssituation macht eine allgemeine Prüfung außerordentlich schwierig und erlaubt auch nicht in jedem Fall die sichere Aussage zu Störungen in einzelnen Leistungsbe-

Aufwendige Geräte messen, oh die ptische Wahrnehmungsfähigkeit optische eingeschränkt wird, oh das Konzentrationsvermögen, die Reaktionsfähigkeit und die Bewältigung von Streßsituationen nachläßt. Auf Bildschirmen erscheinen während zusätzlicher Labortests Verkehrsszenen, mit deren Hilfe die Orientierungsfähigkeit untersucht wird, und mit dem Fahrsimulator oder auf der Teststrecke wird die Fahrsicherbeit regi-

Oft ergeben sich bei einzelnen Me-

dikamenten Hinweise darauf, daß die Einschränkung der Fahrtüchtigkeit am Beginn der Einnahme sehr groß ist und nach einiger Zeit eine Gewöhnungsphase mit wieder erhöhter Fahrtüchtiglieit eintritt. Andererseits kann bei chronischem Bluthochdruck zum Beispiel die Fahrtüchtigkeit erst durch dauernde Medikamenteneinnahme erhalten und gewährlei-

Die unheilvolle Kombination Medikamente plus Alkohol ist 87 Prozent der Autofahrer mittlerweile bekannt. Weit v:eniger allerdings die Tatsache, daß verschiedene (alkoholfreie) Lebensmittel die Wirkung von Pillen und Tropfen ehenfalls verändern können. Untersuchungen und Analysen haben ergeben, daß Milch und Käse aufgrund des Kelziumgehaltes beispielsweise die Reaktionsverzögerung durch verschiedene Antibiotika verstärken. Auch Tomaten, Walnüsse und Bananen enthalten Eiweißstoffe, die die Wirkung blutdrucksenkender Mittel zum Teil umkehren und damit zur Gefahr werden.

Weitere allgemeine Erfahrungen, die bei den Untersuchungen gemacht

Appetitzügler schalten den natürlichen Erschöpfungszustand aus. Läßt die Wirkling nach, tritt ein sehr schneller Leistungsverfall ein, der sich in plötzlichen Schlafattacken oder sogar einem Kreislaufkollaps äußern kann. Einige Präparate haben eine euphorische Wirkung. Der Fahrer üherschätzt seine Fähigkeiten und läßt sich zu riskantem Fahren hinreißen.

Antibiotika können bei einigen Präparaten zu Störungen des Hörvermögens und des Gleichgewichtssinns

Antiallergische Präparate (Heu-

schnupfenmittel) haben oft eine dämpfende, schläfrig machende Wirkung, die den Fahrer zu langsam reagieren läßt. Die gleiche Wirkung hahen Mittel gegen Reisekrankheit und Erbrechen. Es giht aber auch Mittel ohne Nebenwirkung.

Augenpräparate (atropinhaltige) verzögern die Anpassungsfähigkeit der Pupillen an Helligkeitsunterschiede, was bei Tag- und Nachtfahrten die Blendgefahr erhöht.

Tuberkulose- und Malaria-Medikamente können ehenfalls das Sehvermögen beeinträchtigen.

Hustensäfte weisen teilweise einen großen Alkoholanteil auf, und codeinhaltige Säfte schläfern ein.

Wichtig ist noch, daß Mittel gegen Reisekrankheiten und gegen Allergien die Wirkung von Psychopharmaka, Schlaf- und Schmerzmitteln verstärken.

Ein erst vor kurzem im Kölner Institut ahgeschlossener Test mit Schlafmitteln brachte besorgniserregende und wichtige Ergebnisse: Bei Dauergebrauch sank die Leistungsfähigkeit auch der gesunden Fahrer zunehmend. Nach 15 Tagen lag sie nur noch auf dem Niveau eines Menschen mit einem Alkoholspiegel von 0,8 Promille. Bei Einnahme einiger Schlafmittel gegen 22.00 Uhr wurde die Leistungsfähigkeit der Testpersonen über den ganzen nächsten Tag hinweg als "fahruntauglich" beur-

Die Wissenschaftler des PMVA halten daher den Vorschlag des Bundesgesundheitsamtes, in den Beipackzetteln von Schlafmitteln kunftig sechs his sieben Stunden Schlaf vor Antritt der nächsten Fahrt zu empfehlen, schlichtweg für ungenügend. Zwölf Stunden sind die unterste Grenze.

Renault 5 GT Turbo

Beinahe sämtliche Hersteller kompakter Autos (unter vier Meter Karosserielänge) bieten eine starke, manchmal übermotorisierte Version an. Renault ergänzte das R 5-Programm wie schon bei der ersten Generation, mit einem Turbo-Modell. Im Gegensatz zum "Kraftmeier" der Ur-Serie wurde äußerlich nur wenig verändert, dafür aber technisch einiges getan. Der 1,4-Liter-Motor leistet 115 PS, damit wird eine Höchstgeschwindigkeit von 198 km/h erreicht. Der Preis: 19 295 Mark.

Die weiche Form des kleinen Franzosen wurde durch Kotflügelverbreiterungen, Türschweller und Heckschürze optisch markiger. Stoßfänger und Frontspoller sind eine Einheit.

Auf den Frontsitzen mit gutem Seitenhalt ist viel Platz. Komplette Armaturen und ein griffiges Sportlenkrad zählen zu den Pluspunkten. Hinten geht es sehr eng zu. Die Rücksitzbank ist zwar umlegbar, jedoch nicht geteilt. Die Kunststoff-

verkleidung an den Türen wirkt billig.

eine problemlose Übersteuer-Phase (das

Den 1400-ccm-Turbomotor entnahm Renault dem R 11 und modifizierte ihn. Das vorne quer eingebaute Triebwerk beschleunigt den Wagen von 0 auf 100 in 8 Sek., ein glänzender Wert. Der Durchschnittsverhrauch liegt bei 10 Litern.

Bei sportlicber Fahrweise überzeugt das straff abgestimmte und tiefergelegte Fahrwerk mit der neu entwickelten Hinterachse und verbreiteter Spur. Unebenheiten der Straße werden bei niedriger Geschwindigkeit spürbar. In Kurven verhält sich der Fronttriehler untersteuernd und wechselt beim Gaswegnehmen in

Heck schwenkt leicht aus).

Kunden, die sich für ein Kraftpaket dieser Art (unter 20 000 Mark) entscheiden, nehmen Abstriche am Komfort in Kauf. Dennoch: Trotz gekürzter Federwege ist eine Fahrt im R 5 GT noch angenehm.

Die gute Handlichkeit ist neben den enormen Fahrleistungen das Beste am Turbo-Renault. Nachteilig: die giftig ansprechenden Bremsen, die schwergängige Kupplung und die schlechte Bedienbarkeit des Chokes.

Renault hat sich enorm Mühe gegeben, die wichtigsten Elemente sauber zu verarbeiten. Dennoch stören starke Windgeräusche an der Karosserie, sind Startschwierigkeiten bei kaltem und heißem Motor nicht mehr zeitgemäß.



Das kompakte Auto mit einer langen Ausstattungsliste, die anderswo oft nur als Extra angeboten wird, macht den Preis verständlich Der R 5 Turbo ist ein pfiffig konzipiertes Fahrzeug, das aber auch eine breite Garde potenter Gegner im Wettbewerb hat. Und auf der IAA kommt noch ein Sport Polo von VW hinzu . . .

Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

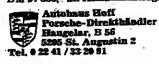
Augustin/ Siegburg

Porsche 928 S EZ 3/84, 23 000 km, platinmet. Sperre, SSD, Radio, Ganzleder ABS, geschm. Felgen, DM 79 900,- inkl MwSt. Porsche 928 Dienstw.

EZ 6/85, dunkelblau, 1000 km, Kompl.-Ausst., DM 97 000,-inkl MwSt. Possche 944 Bj. 82, weiß, 48 000 km, DM 29 500,- im Kundenauftrag

Porsche 944 Bj. 12/82, schwarzmet., 56 000 km, Hubdach, DM 33 000,- im Porsche 911 Carrera

EZ 1/84, zinnmet., 23 000 km, 7+8 x 15 Felg., leicht unfallbesch., DM 57 000,- im Kundenauftrag.



Coupé

Dortmund

Porsche 944 Vorführwg. Banj. 2/85, weiß, 5000 km, Extr., DM 45 000,- inkl. MwSt.

Porsche-Zentrum Hälpert Schüruferstz. 65 4600 Dorimund 30 Tel 62 31 / 43 79 71

Bremen

Porsche 928 S Vorführwagen Bj. 3/85, 9000 km, schwarz, Ganzleder weinrot, Sitzheiz, H. + re., Sperre, Autom., Spiegel re., Radio-Köln, geschmiedete LM-Räder, Spurverbreit, hint., Tempomat, Sportstoßdämpfer, HiFi-Klangpaket, ABS, SD, DM 104 800,- inkl. MwSt.

Porsche-Zeutrum Bremen Schmidt + Koch Gr Schmidt + Koch GmbH Stresemannstr. 1-7

2800 Bremen Tel. 04 21 / 4 49 52 54 Essen

Vorsprung durch Leistung Größte Porsche-Gebrauchtwagen-**Ausstellung** im Ruhrgebiet: 5x924 10x944 3x911

Gottfried Schultz Sportwagenzenfram In der Hagenbeck 35 4306 Essen 4306 Essen Telefon 02 01 / 62 00 81

Duisburg BMW 528 i H5S EZ 2/84, 240 PS, 40 000 km,

schwarzbiau, viel Zubeh., DM 47 900,- inkl MwSt. Autobaus Röchling Porsche-Direkthändler Auf der Höhe 47 Tel. 02 03 / 31 80 20

Frankfurt GLÖCKLER

Porsche 924 geminigraumet., EZ 4/84, 18 900 km, Color, LM-Felg., el Spieg., Radio Blaup.-Heidelberg. DM 32 650,- inkl. MwSt. Porsche 924

indischrot, EZ 1/85, 8300 km, el. Spieg re., Heckwisch, Leder-lenkr., el. Hubdach, Radio Blaup.-Heidelberg u. v. a., DM 36 100,- inkl. MwSt. Porscho 944 schwarzmet., EZ 12/84, 7900 km.

el. Spieg. re., Lederlenkr., Heckwisch, el. Fensterh, Servol., el. Hubdach, Bose-Ani, Schwellerleist., Heckschürze, Autom., DM 59 800,- inkl. MwSt. Porsche 944

rubinrotmet., EZ 1/85, 8200 km, el. Spieg. re., Reif. 215/60 VR 15, Color, Servol., Lederlenkr., Heckschürze, Radio Blaup.-Köln, u. v. m., DM 47 680,- inkl. MwSt. Porsche 944

rubinrotmet., EZ 5/84,14 000 km, Servol, el. Spieg. re., Heck-wisch., Color, Radio Blaup.-Bremen, u. v. m., DM 44 850,-inkl. MwSt. Porsche 928 S grandprixweiß, EZ 4/84, 39 100

km, el. Spieg. re., Spurverbreit., Color, ABS, Radio, DM 77 600,-inkl. MwSt. BMW 528 i

EZ 12/83, 31 500 km, silbermet. Ganzleder, Sperr-Diff, Leder-lenkr., Sportfahrwerk, ZV, Alarm, LM-Felg., DM 39850,-

Porsche-Glöckler Hannuer Landstr. 264 6000 Frankfurt Tel. 9 69 / 41 10 81

Düsseldorf MOLL-ANGEBOT:

Porsche 944

Bj. 4/82, 62 000 km, Dach, 7+8 Zoli Schmiedefelg, el Fen-sterh, tiefergel Sportfahr-werk, Biaupunkt-Köln, 1. Hd., DM 33 000,- inkl. MwSt. Porsche 944

Mod. 84, 45 000 km, Dach, Sport-sitze, Schmiedefelg., 50er Reif., el. Fensterh., alle Extr., DM 39 500,- inkl. MwSt. Porsche 928 S Bj. 6/81, 60 000 km, moosgrünmet., Leder beige, Tempomat, Klima, el. Sitze, Stereo-Cass., DM 49 000,- in Kundenauftrag BMW 732 i

Bj. 10/84, ABS, ZV, eL SD, Sperre, Sportfahrwerk, Color, el. Fensterh, LM-Felg., TRX, Front- + Heckspoiler, Sportsitze, Stereo, Antotel, DM 65 000,-inkl, MwSt.

Autohaus Moll Porsche-Direkthändler Rather Str. 78 4000 Düsseldorf Tel. 02 11 / 48 57 59

Düsseldorf



Audi 200 Turbo Ein neuwertiges Nordrhein-Geschäftsfahrzeug, 182 PS, 18 000 km, anthrazitmetallic. Schiebedach, Audio-System-Delta, Automatik, 2 Außenspiegel, Heckrollo, DM 43 850,- inkl. MwSt.

Autohaus Nordrhein Porsche-Direkthändler Höher Weg 85 4600 Düsseldorf 1 Tel. 02 11 / 7 70 42 60-2 62

Hamburg Porsche Turbo

Bj. 83, rot, nur 16 600 km, Klima Radio-Köln, Spiegel re., DM 96 900,- inkl. MwSt. Porsche 911 SC Cabrio Bj. 4/83, weiß, Ganzleder, P7, Radio-Köln, Alarm, Color, 38 000 km, DM 65 500,-, im Kun-Porsche 911 SC Targa

moosgrünmet., Bj. 6/82, LM-Felg., Spieg. re., Color, Radio, 40 900 km, DM 48 900,- inkl. Porsche 928 S

rauchquarzmet., Mod. 83, alle Extr., DM 59 500,- inkl. MwSt. Raffay Porsche-Zentrum Hamburg Eiffestr. 498 2000 Hamburg 26

Tel. 0 40 / 21 10 50

Hannover BMW 745 i

1. Hd., polarismet., Bj. 5/84, 29 300 km, DM 47 800,- inkl. MwSt. ABS, Klima, el. Fen-sterh, Autom., TRX, ZV, Ser-BMW 728 i 1. Hd., dunkelblau, Bj. 9/84, 9000 km, 42 700,- DM inkl. MwSt.,

ABS, SD u. a. Extr. Porsche-Sportwagen-zentrum Petermax Müller Podbielskistr. 396 3000 Hannover 51 Tel. 95 11 / 64 00 64

Krefeld Dienstwagen Porsche 928 \$

meteormet., Leder grau/grün, EZ 4/85, 5000 km, Sitzheiz. li. + re., re. Spiegel, Radio Köln, Schmiederäder, Tempomat. Alarm, el. SSD, ABS, DM 102 000,— inkl. MwSt. Dienstwagen Porsche 944 steingraumet., EZ 3/85, 5500 km, 215/60er Bereif, re. Spiegel, Hubdach, Servol., HW, Nebell u. a., DM 46 750,- inkl. MwSt. Porsche 944 platinmet., EZ 8/84, 13 200 km, 1. Hd., re. Spiegel, Stabis, Color, DM 39 500,— im Kundenauftrag.

Tölke & Fischer Porsche-Direkthändler Gladbacher Str. 3 Gladbacher Str. 345 Tel.: 0 21 51 / 3 32 91

Paderborn 4 6 1 Vorführwagen

EZ 3/85, graphitmet., Hubdach, Speichenfelg., el. Spiegel, DM 36 500,- inkl. MwSt. 924 EZ 5/85, dunkeiblau, Hubdach, el. Spiegel, DM 34 000,-.

944/2 EZ 3/85, saphirmet., 215er Rei-fen, NSW, Radio Bamberg, DM 47 500 .-. 944/2

EZ 6/85, Fuchs m. P 7, stein-graumet., Hubdach, NSW, Sta-bilis., DM 52 500,-Carrera Coupé EZ 2/85, dunkelblau, Klima, SD, Sperre, Sportsi. beh., 7 + 8 × 16 poliert, Radio-Cass. u. w. Extr.

PORSCHEZENTRUM
THUEL
Detmolder Str. 73
4790 Paderborn
Tel. 0 52 51 / 56 40

Solingen **Audi Quattro** Mod. 85, 4000 km, rotmet., Klima, Heckwi., ZV, Radio, Leder-aussig. u. a. m., DM 72 850, - inkl.

Porsche 911 Turbo schwarzmet., Led. grau, Mod. 85, 15 000 km, Kälteanl, 2x Sitzhzg., Radio, DM 108 800,— inkl. MwSt. Porsche 911 Carrera 10/83, rauchquarzmet., SD. Fuchsi. u. Pirelli, DM 55 950,-BMW 732 i

SD, Ahrhelig Radio, el FH, ZV, DM 24 950 inkl.

Persche-Flocke
Schorberger Str. 66
Schorberger Str. 66
S636 Solingen
Tel. 02 12 / 64 60
(H. Hersch priv. 02 12 / 7 50 (EL Horsch priv. 0212/7 52 86)

Wuppertal

Zeisler-Angebot: Porsche 924 Bj. 82. schwarzmet... 63 000 km. Bj. 82. schwarzmet... 63 000 km. BBS-Felg... 205er Bereif... el-Spieg. Heckwisch... Color. Ra-dio-Cass... Bestzust... DM dio-Cass... in Kundenauftrag

Porsche 944, Dienstw. Bi 10/84, 6500 km, kalaharimet... 8 Zoli LM-Felg... herausnehmb. Dach, Radio-Cass., el. Spieg, Heckwisch, Heckschur-ge etc., Zustand neuw., unver-bindliche Preisempfehlung DM 5000.-, jetzt 46750.- inkl. jwSt. Dach, Radio-Cass., el.

Porsche Carrera Cp. Mod. 84. rubiarotmet., 17 000 km, 7 + 3 Zoll LM-Felg., SD. Radio Blaup. Bamberg, re. Spieg., Color. Heckwisch. Frontsp. etc., Bestzust. DM 63 750, im Kundenauftrag.

Antohaus Zeisler Porsche-Direkthändler Kaiserstr. 108-112 5600 Wuppertal 5600 Wuppertal Tel. 02 02 / 78 17 81







Geless

00 km, zermatisiib., Voli

Klimatislerg, nor DM 52000.

Audi 80 - Quattro

Audi 200 Quattro

GE

638

Ori

Mase

XI

Te

5. A 200 - 3 VB

Jagos z. Fa

Tel !

T

panar

Tel. Cd 22

E 3, 9 32

Tel 6

Jague

1

Tel 82 11

Bad

Korlb

BMW

BBS.

55 (4)0.

BMW

CLICE

Radio

MwS:

pier.

, month

45 000

BYTA

Vorseb 5300 Be Tel 02

GieBe

25 5.5%



BBM 728, 163, Shor, Zub.

Fermi Moniol, 561, bearrest., 44 380 les.
Lagur XIS R.E., 204, ghiomet., 13 010 les.

Moneoles 300 SES, 464, shientalu, 10 520 lm.

Peacle 911 SC, 161, coopyrienet., Zub.

BR Shen-Shod., 677, Loop wheel laze, servering 98 550,-

Mercedes - Porsche - BMW 100 Mercedes, alle Modelle gebraucht 2. T. neuw. 200 D - 500 SEL sof. lieferbar Großauswahl 20 Porsche

OLD-TIMER AUKTION

ROTTERDAM-S, AHOY-HALLE

von 10 18 Uhr, samstageb. 21 Uhr

AUKTION: 24 juni um 20 Uhr. Einzig-

artig in Holland, ca. 70 automobiele

Besichtigung: 22, 23, 24 Juni

AUTO BECKER

JAGUAR[®]

für Neuwagen und Verträge, 280-380, 500 SEL, SEC, SL, Gerrari, Porsche usw. Barzahhing.

lack., Garantie, DM 39 800,-

inkl MwSt. Ständig ca. 80 gepfl. Merc.-Ge-

brauchtwagen im Angebot. Merc-Ankauf, -Vermittlung.

Robert-Bosch-Straße 7149 Ludwigsburg Tel. 6 71 41 / 4 28 81

289 SL, 4/84, 15 000 km, 63 900,- DM

280 SL, 7/84, 11 100 km, 72 900,- DM

280 SL, 7/84, 9900 km, 79 800,- DM. Fahrzenge im Antirag

280 SL, 2/83, 23 500 km, 64 500,- DM.

280 SL, 1/83, 38 200 km, 59 800,- DM.

280 SL, 3/83, 16 400 km, 68 500,- DM.

380 SL, 6/81, 77 500 km, 72 900,- DM.

380 SL, 9/82, 51 500 km, 73 500,- DM

766 SL, 10/82, 77 300 km, 11 300, - OH.

500 SEC, 6/83, 30 000 km, 86 000,- DM.

Preise inkl. MwSt. - Weitere

SL - SE - SEL-Angebote.

Viele Fahrzeuge anderer Fa-brikate auf Anfrage.

Gebrauchtwagen-Center Mannheim/Heidelberg

Mercedes-Bens

MA a. d. Autobahn

Marktredwitz

astralsiber-met., Stoff blau, Schiehedach clehr, wtom, Getriebe, Außenspiegel rechts, el Fensterbeber vorne, wär-

med. Glas, Becker-Europa-Cass., Hecklautsprecher, 6000

km, Erstzul 3/85, DM 51 300,-

nautikblau-met., Velours cre-me, Schlebedach elektr., Zen-tralverriegelung, warmed. Glas, Becker-Europa-Cass.,

Hecklautsprecher, 4600 km, Erstzul 9/84, DM 37 600,-

Autohaus Matthes GmbH DB-Vertretung Bayxeuther Straße 2 8596 Marktredwitz

90 Marktredwitz

petrolmet., Klimaanlage, im Auftrag DM 29 800,-.

Autobaus Reinhard

Vertreter der Daimler-Benz AG Zweibrücker Str. 149

anthrazitmet., EZ 10/84, 18 000 km, Autom., e. SD, ABS, e. Fh., Col., ZV, 4 Kopfst., neuw. Erstbesitz, DM 52 800,— inkl. MwSt.

SAHM

Vertr. d. Daimler-Benz AG

Boschstr. 5-7

4930 Ratingen

Tel. 0 21 02 / 4 10 01

Preise inkl. MwSt.

Tel. 0 92 31 /85 48

Porsche 928

6786 Pirmasens Tel. 663 31 / 6 50 51

Ratingen

Merc. 280 SE

Pirmasens

Vorführwagen

280 E

230 CE

ARG

Mannheim

DB 280, 580, SL, SEL a. SEC Porsche, Ferrari, Lamberghini u. Jaguar Absolut seriõse und diskrete Abwicklung, sofortige Barzahlung, Höchstpreise

Mainzer Landstr. 357 6000 Frankfurt 1 Hennige Tel 0 69 / 7 38 00 68 Automobile Frankfurt

500 SL, 500 SEL, 500 SEC 280 St, 380 St Ferrari u. Porsche Neuwagen mit Leder + Verträge zu Höchstpreisen gesucht. Tel. 0 89 / 85 32 95. Autohandel



Rendsburg

Tel. 643 31 / 49 21

Merc. 230 GE Hardtop, offen, EZ 2/85, 10 000 km, Kotfligelverbr., Aluf., div. Extr., DM 49 000,- inkl. MwSt. Ing. Karl Ahrendi KG
Vertt. d. Daimler-Bens AG
Landener Str. 4-6
2378 Rendsburg

4/83, 40 000 km, platinmet., DM 63 000,-im Auftrag.

Merc. 190 E 2.3 / 16

Merc. 280 SLC

ohne MwSt.

Merc. 230 CE

BMW 528 i

EZ 2/85, 7400 km, rauchsilber,

EZ 2/85, 7400 km, rancission, Led. schw., SD el., Getriebe 5-G, Servol., ZV, Color, Ni-veaureg, Sitzhz, re. + li., Ahf., ABS, Kopfst. im Fo., Airbag, Außentemperaturanz., DM

EZ 27. 9. 78, silbermet., Velours blau, 128 000 km, 1. Hd., unfall-

frei, SD el., Radio-Cass., Autom, Servol., ZV, Col., Aluf., el.

EZ 30. 3. 83, anthrazitmet., Stoff

dattel, 40 000 km, I. Hd., ABS, SD el., Radio-Cass., Servol., ZV.

Aluf, el. FH vorn, Scheinw.-Waschanl., DM 29 950,- inkl.

EZ 15. 2. 82, dunkelgrünmet., 64 000 km, I. Hd., unfallfrei, SD el., Radio-Cass., 5gang, Servol., Color, Ahrf., DM 21 950,— inkl. MwSt.

Heinrich Bald

Vertreter der

Daimler-Benz AG Leimbachstr. 149

Tel 02 71 /3 37 40

Weilheim

Merc. 230 TE

Merc. 230 E

Merc. 500 SE

im Auftrag.

Auftrag.

Pahrzengfabrik GmbH

JW, 4/84, weiß, 10 500 km, SD, Autom., ABS usw. DM 37 500,-

JW, 11/83, orientrot, 15 000 km,

SD, ZV usw., DM 25 500,- im

4/84, petrol, Led. creme, Voll-ausstg., DM 80 000,- inkl. MwSt.

Autohaus Medele

DB-Vertragswerkstatt Alpenstr. 18–29 8129 Weilheim

Tel. 98 81 / 42 77 priv. G. Walger, 6 81 52 / 7 89 42

4390 Mülhelm a. d. Ruhr, Gertfingstr, 100 Tel. (02 08) 43 40 99, Tx. 8 581 188 Rheine Porsche 928 S

prestige Egon Senger
Vertreter der
Daimler-Benz AG
Oldenburger Str. 1-11 ambe 4440 Rheine 1 Tel. 0 59 71 / 79 13-50, mach Ge-schiftsschlus 0 59 73 / 25 13 sucht dringend Siegen

MB-Kautverträge: 00 E, 280 S (260 SE), 280 SEL (300 SEL), 500 SEL, 500 SL, 560 SEC Tel 0 61 21 / 2 30 81 Ty, 4186 771 anit d

Suche 280 SL - 500 SL neu + Verträge 500 SEL, Porsche + Ferrari

bis zu 16 000,- Aufpreis Telefon 0 23 04 / 4 48 21 Tx.; 8 227 605 Handler

AR+DRIVE

Wir suchen laufend neue Mercedes Debyhelde 89-83 • D-2000 Haraburg 76 Tel. 0 40 / 28 15 34 • Tx. 2 164 214 CD

Baraufpreis, bis DM 18 000,bis OM 9 000,-500 SEL Ferrari 308 GTSi bis DM 10 000,~ Testarossa bis DM 50 000,~

Tel. 07 61 / 7 80 81 Händler Zahle Höchstpreise für Porsche + Merc.

komme sofort Telefon 0 89 / 8 50 74 22 Automobile Rad & Simeth

Wir suchen ständig:

190 - 500 SEL Neu-/Gebraucht-Verträge Tel. 0 25 01 / 76 10, Hindler



Porsche + Mercedes gesucht, prompte Abwicktung bei Selbstabbolung

Tel. 02 21 / 48 21 13

Barzahler sucht dringend Mercedes, Porsche, **BMW** und Ferrari

Tel. 0 89 / 70 54 57, Fa. Haniel Holländer

kauft alle Unfallfahrzeuge für Export, sofort bar, such sonntags. Telefon 02 11 / 67 67 68

Porsche

gesucht. Barzahlung Tel. 02 21 / 48 21 13

Sprechen Sie mit uris, wenn Sie Ihren NEUWAGEN, GEBRAUCHT-WAGEN o. UNFALLWAGEN für: DB 280 SL, 380 SL, 500 SL, 500 SEL, 500 SEC, alle Typen der Bau-reine W 124, PORSCHE, FERRARI AGUAR oder LAMBORGHINI Absolut seriose, zuverlässige

von Verträgen auch für spä-tere Liefertermine. Rufen Sie uns an - es

WANDER ATTOMOBILE GMBH

TEL (0 40) 33 82 84

SOFORT

Hohe Überpreise Anzahlung auch für Verträge

MERCEDES / PORSCHE 280 SL 380 SL 500 SL, SEL, SEC

Abwicklung schnell zuverlässig

TEL (0 40) 35 82 84

ALIR.

SUCHT:

500 SEL

SEC, Alie SL

T.O.P. TRADING + ENGINEERING GMBH TEL: 040/4919039-TX: 2165690 TOP

Sucht

Neuwagen u. Verträge

500 SEL

280 - 500 SL

Ferrari

REIMEX GmbH

TELEX 216 5434

CARLD

TELEX 216 5434 CARL D

Tel. 9 62 06 / 5 64 91 500 SL, SEL + Verträge, DM 18 000,- über Liste, auch Po.-Tur-bo, Cabrio, Ferr. 308 GTSi + Te-sta, GTO.

Mercedes-Vertrag für sof. od. später gesucht. Tel. 0 22 23 / 6 62 22 + 7 89 89 **Forkanion Sio kolnon Marcodo**

SELECTION den mit hohen Aufpreisen S-Klasse-Fahrunge" und mehmen DB-Verträge. SELECTION Import-Export GmbH x-Pianek-Str. 12, 2006 Syke Tel. 0 42 42 / 6 04 53 / 9

Hercedes-Großanswahl ca. 80 Mercedes-Gebrauchtwa gen vorrätig. us Winter, 6749 Lands Telefon 9 63 41 / 8 62 20

niwerter: 0 42 42 / 6 04 50 Telex 24 169

Besichtigung: Montag - Samstag von 9–18 Uhr, So. von 12–18 Uhr Wir suchen Morc., Porsche, Ferrari Neufahrzeuge u. Verträge. Merc. 290, 250 B, 300 D/E Merc. 290 SL, SEL, SEC Telefon 0 60 71 / 4 10 34 - 36

Telex 4 199 317, Händler An- und Verkauf 500 SEL / SEC / SE / SL

380 SEL / SEC / SE+ 280 SE gebr. 230 E / 260 E / 300 E W 124 sowie alle BMW-Typen

Porsche 911 Turbo + Ferral Tel. 0 40 / 23 19 14/15 Telera: 2 165 231 Telefax: 2 33 526 Kraftfahrzeng-Export ******

> Mercedes gesucht Typ 126, Banj. ab 80-85 Telefon 0 40 / 24 44 01 - 02 u. 58 75 95, Händler

DB - gesucht. Neuwagen-Verträge und Gebrauchte

Höchstpreise. Autobaus 9 71 39 / 68 29 Intern. Autom. A. Oberwallner GmbH sucht laufend

Merc.-500-SEL-, 500-SEC-, Tel. 0 89 / 59 31 13 + 57 20 48 Telex 5 215 832

8000 München, Amelioastr. 37 Kaufe alle Pkw

Unfall + Totalschaden, komme sofort und zahle bar. Mo-Sa Tel 02 11 / 72 11 19 So. 02 11 / 67 67 68

Gesuckt

Merc.-Cabrio od. -Coupé, Liebhaberfahrzeuge, Jaguar, Porsche, Ferrari. C. F. Mirback Exklusive Automobile Tel. 040 / 45 87 89, Tx. 2 165 154 min

Jaguar 4.2 Sovereign in guter Ausstattung u. zu gür gen Konditionen. Ferrari GTSi Ferrari 400 i

Ferrari Mondiai Cabrio Tel. 9 69 / 68 63 76 FS 4 13 750

alie Types, für Europe-Experi Telefon #2 21 / 37 15 12

abends #2 21 / 44 24 84 ERLENBUSCH-AUTOMOBILE

Daimier-Benz-Neuwagen Ankauf 200 S bis 500 SEC Tel 64 31 / 23 84 64

Suche 239, 300 E, SL, SEC, SE, SEL, Porsche Cabrio, Turbo und Ferrari. Tel. 96 41 / 6 18 74, Telex 4 82 975

Suche DB 380 SE/300 E amanthiau, 355 – mit Leder. Tel. 0 77 31 / 5 28 72

Mercedes S-Klasse + 124

Persche, Joguar, Ferrari Neu- u. Vorführwg. + Vertr. ges. Tel. 0 71 31 /2 37 11 Tr. 7 25 460, Handler

Höchstpreise!

SL, SEL, SEC, 300 E, 300 D Porsche: Carrera, Turbo, 959 Ferreri: GTO, Testarossa, 308 GTSi

Jaguer: korrekte

3.6 Cabrio. Neu, ge-Verträge, schnelle u. Abwicklung bei Bar-Audi 200 Turbo Quattro Limousine, neu, Kompl-Ausst. DM 62 000,-, sofort lieferbar. Fahrzeughandel Tel. 42 01 / 71 13 46, FS 8 571 220 Tel. 0 21 61 / 64 24 40 Handler

500 SEL / SEC / SL R 02 01 / 71 13 46, PS 8 571 220

Suche Piew Aubim

als geschlossenen Kasten (Kof-

fer-Anh.)

Tel. 0 65 71 / 63 01

Mercedes + Persche

kauft

Autohaus Heck

FS: 4 65 710

USA-Fa. kauft:

Tel. 02 01 / 32 42 66

Telex 8 579 827, Händler

Wanted

450 SLC, W 123 lang

Wir mallen bar

des 500 SEL/SEC/SL, Po

Tel. 0 33 32 / 86 38 Telex 6 80 133 Händl

Wir suchen fahrikus

sche, Ferrari, Fa. Tel. 994 21 / 4 18 78 ab Mo

Telex 6 52 103

Wir suchen dringend gebrauchte Mercedes

von 190 bis 500 SL

ab Bauj. 76 sowie Neuwagen und

Vertrage, Autohaus Fabry Tel. **92 95** / 5 75 57, FS 8 56 386

Wir kaufen

Tel. 0 62 21 /4 60 44, Tr. 4 61 626 Uwe Ohlsen Automobile

Wir sucheu:

10 280 S, 280 E, 200 SEL, 200 SL

Non- u. Gebrauchtwagen sowi Verträge gegen Barsahlung.

AUTOHAUS PRAILE

Telefon 0 47 47 / 7-47 + 16 30

Telex 2 38 583

Wir suchen ständig:

derc. 190-500 SE, SEL + SL, Ty pen ab Bj. 75, Neuw. + Vertr.

Antohaus Hayda, Mülheim Tel. 42 08 / 5 51 01, Tx. 8 561 157

ZAHLE

für 500 SL/SEC/SEL, alle Ferra-

ris sowie Porsche Cabrio + Turbo,

nur Neuwagen, sofort lieferbar

Tel. 05 61 /31 46 12, Händler

Refusier-Renz-Menurane

Ankauf Kiel (0431) 350 03 Telex 2 32 318, Händler

Merc. 190 500

Porsche, BMW

Autobaus Trabert, Frankfurt Tel. 9 69 / 72 28 82 + 7 38 28 48

Audi-Quattro

Jahresw., 12 000 km, l. Fid., neuw. Colorvergi., ABS, SD, Klimaani., ZV, Red, CR etc., DM 59 000,—inkl. MwSt.

ka, Andi-Händler, 5110 Alsdorf Azeben, Tel. 0 21 04 / 2 00 01

80 Quattro Octtinger

V.A.G-Handle

Tel. 05551/2481 od. 05554/1922

Audi Quattro 100 CS EZ 2/85, 138 PS, 5000 km, weiß Treser/Ausstatt., Blimaanlage

Treser/Ausstatt. Blimaanlage Colorvergi. LM-Räder, Rad. CR. Etc., DM 39 000, inkl. MwSt. Zabta, Andi-Händler 5116 Alsdorf/Aachen

Tel. 6 24 04 / 2 00 01

Audi Coupé GT 5 S

115 PS, 5/83, zahlreiche Extr. Klima, 65 000 km, Preis DM

16 990.-

Telefon 0 40 / 80 68 83

200 Turbo EZ 10/84, 13 000 km, 1 Hd., blaumet. ABS, div. Extr., VE 41 900,-, od. Leasing 1110;-.

Tel. 0 40 / 4 20 95 96

Audi Quattro

Bj. 8/84, 12 000 km, weiß, 200 PS

Heckwi, ABS, Ausstelldach, Co-

lorvergl, Stereo-Rad, VS.

Telefon 0 46 / 66 55 10

VB:

Extras, Inz./Finz., Garanti 25 900.- inkl. MwSt.

Telex 4 185 290

und gebraucht, diskrete Barabwicklung

386 SL, 500 SL, 500 SEL, 500 SEC

– neuwertige – gebrauchte Porsche, DB, Ferrari

V.A.G. Klein, Memminger Telefon 9 83 31 7 52 34 Suche DB 380 SE diamantblau – 355, mit Leder. Tel. 0 77 31 / 5 28 72

EZ 10/84, 1. Hd. Colorverg., Ra-dio, neuwertig. 14 900 km, Dis 21 900, inkl. MwSt. Andi-Hitadler 5116 Alsderf/Asches Tel 0 24 04/200 61

BMW 635 CS Sportgang bahamabetstanet Leder peribeige Hi 31 org 30 000 km DM 34 500 inkl Händler, Tel. #231 /75-21 03

BMW 635 CSI (B 9)

Neupreis DM 100000.

Neupreis DM 57500.

Antohaus E&C Gubiff

Bookumer Str. 142.

4359 Bookinganus S&d Tel 9 23 61 / 79 04 3er Cabrio

Mon. alt, 5000 km, volle Geral versch. Zubeh. (Taxe foel). Telefon 6 87 64/5 52 BMW 528 1

2/84 bronze-met Klima, ABS, Alm, weitere Extras gentle DM 31 000 bisk. Tel. 685 31 / 86 51 / HE siles BMW M 635 No

weiß + niber solort liefe Tel. 0 40 / 44 50 50 Hindler

Vorführw. M 435 CSi iwarz, Lederpist, TRX, el. D. Klimaani, Rad-St., 3800 Im, Preis DM 30 000 BMW-Autohans Schlidige 5849 Schwerte, Im Ostfeld I Tel. 0 25 04 / 键 经

745 I Exc. schwarz, buffalo muria Tel. 9 21 61 / 64 24 40 Handler

BMW 723 1 silbermet, 1. Znl. 10/60, Radio BBS-Felgen, Seftenschwellen Front-Heckspoller: tiefer geleg Wir suchen ständig 280, 280 + 500 SE, SEL + SC Neu- und Gebrauchtwager ter Fahrwerk, 5-Gang-Getriebe 80 000 km v. v. m. Preis 23 500; DM, im Auftrag zu verk.
Autobaus Thiel GmbH Porsche HRINRICH KEINL GMBH Dieselstr. 12, Easlingen Tel. 97 11 / 38 51 68, 3 80 97

> 2x BMW M 635 CSI DM 97 000, inkl. MwSt.

BMW 635 CS

rot/Leder schwarz, koupl. Aussig., DM 71 000,—netto: Tel: 92 11 / 61 20 19, FS 3 568116

Ferrari Ferrari-Vertragshandel Verkauf und Service

Zender GmbH Florinstraße/Industriegebiet 5403 Mülheim-Kärlich Telefon 02 61 / 2 30 20 .

Gelegenheit! Ferrari Mondial Cp. 4 V Gebot, inkl. MwSt.

neuw., nur 23 000 km, a. E., geg. Tel 0 21 61 / 1 02 92

Ferrori BBI 512 Mod. 84, 20 000 km, schw,/beige, w Forrari BB 512

1981, 28 000 km, silbermet/schw sehr guter Zust Tel. 6 71 52/4 18 25 ed. 4 80 95 Kaufe Testarosan

bis 265 000 - DM netto. Pizzon 9 39/35 35 10, FS 5 24 566

Ferrari 400 Land Hand, 10/81, werkstattgewar-tet u. geprüft, 43 600 km, 76 000,-inkl. MwSt. Auto Wessels, Tel. 8 22 61 / 2 90 36

FERRARI Ferrari-Ankauf Zender-Enklustv-Auto orinstraße/Industriogebis 5403 Mülheim Kärlich Tel 02 61 / 2 30 20

308 GTB 4-V, neu

Leder schwarz, Klima, sofer lieferbar, auch Leasing. Tele 6 89 / 53 64 11 Telex 5 28 145 keevin









Merc. 280 GE, Bj. 5/82

33 200 km, Bestzust, v. Extr. wie Klimagni, Autom. Diff. Sperre von Klimaani, Autom. Diff. Sperre vo. + hi. Servo, Ainfelg. m. Breitreff. usw. 2n 60% des Listen-NP zu welt.

Range Rover Vogas 85, Vorfilbrwag, 49 000,- DM ink Landreyer 90 County Servo, Neww. 23 000,- DM ink en Enter-Fortragehändler

Kieler Chausee 17, 2563 Gette Tel: 043 46/50 55/56

Coefficie de Wille Calmin, 7/70, schwest, Zub. 44 550,— Chew, Said Was Sill, 9/70, bearrholps, 25 577 51 55 550,— Biden, Callines Cpc., 4/81, pez., 4/20, Zub. 12 450,— Pr. Nemare I ampel, 678, 1962, pel. 41, 13 7204srs 68 550,— Premiter J 72 374, well, 19 630 fee 68 550,— 1000 7 310 Calmin, 2/81, mel. beliett, 38 570 her 17 750,— Int Brotis 345, 1/64, well, 34 570 her 24 550,—

stimily none Sandarano de la Companya de la Compa

Höchstoreise Tel. 0 83 21 / 34 40 +5 41 963 Rusch Automobile GmbH

Merc., Porsche, BMW neuwertig, gegen bar gesucht.
Fa. Mitteler, Hamburg Tel. 0 49 / 0 05 06 58, Tx. 2 174 964

Erstklassige Personenwagen mit und ohne Stern. Hier ein Teil unseres Angebotes:

Celle

Audi 100 LD EZ 9/82, weiß, 72 000 km, DM 12 650,- im Auftrag BMW 323 |

Bj. 79, silbermet., Radio-Cass., Spoiler, DM 9450,-, im Auftrag. Albert Mürdter GmbH Vertr. d. Daimler-Benz AG Am Ohlherstberge 5

3100 Celle Tel. 0 51 41 /8 10 11

Dortmund Morc. 190 E 2.5-16

EZ 12/84, 19 900 km, blau-

schwarzmet., Lederp., Holz-aust., SSD, ZV, ABS, Fensterh.

4fach, Sitzhzg., Radio-Blaup.-Berlin, Alarmanl usw., im Auftrag DM 63 900,-. Autohaus Hirsch GmbH Vertreter der Daimler-Benz AG Lindenhorster Str. 39-41 4600 Dortmund Tel 02 31 / 81 86 01

Essen

Merc. 380 SE Geschäftsfahrzeug, EZ 1/85. 4200 km, blauschwarzmet., Velour grau, Kompl.-Aussig., DM 80 600,-, unser NP 89 364. Merc. 280 S Geschäftsfahrzeug, EZ 11/84, 7600 km, classiew., Velour oliv, Autom., ABS, SD, Tempomat, Color etc., DM 55 800, unser

NP 61 919,-Fahrzeug-Werke LUEG GmbH Großvertreter der Daimler-Benz AG Pferdebahnstr. 50a

4300 Essen Tel 02 01 / 2 06 52 71 Frankfurt

Merc. 230 TE el Fensterh., Radio-Cass., el. Ant.; Autom., Color, ZV, LM-Felgen, DM 37 500.-. Merc. 500 SEL

EZ 81, silbermet., Velour anthrazit, ABS, Klimaani, SD. Becker-Mexico, LM-Felgen, Color, DM 59 500,—. Merc. 500 SEC EZ 7/84, 24 000 km, grünmet., Velour cieme, ABS, Radio-Cass., SD, Color, DM 91 000,...

Merc. 230 GE Stationswagen, lg. Radstand, Diff.-Sperre vo. + hl., Hydrol, Sonnenschutzdach, wd. Glas, Scheinw.-Wischanl, AHK, Abschlepp-Kuppig., LM-Räder m. Breitreif., gehobene Ausst., Kotflügelverbreiterung, Beck./Mex/Elektronik usw., nur 5000

km, DM 55 000-Antodienst Hermani Vertreter der Daimler-Benz AG Karl-von-Drais-Str. 7-9

Tel 0 69 / 54 82 00

Hameln Merc. 190 E 2,3 - 16 blauschwarz, EZ 9/84, DM 63 000 - inkl MwSt Merc. 230 E pajettrot, EZ 1/85, Brabus-Um-bau, DM 49 000,- inkl MwS1. Merc. 280 SE astraisiber, EZ 10/85, Kompi.-Ausstg., DM 70 000, -inki, MwSt. Merc. 300 GD

Station, lang, silbermet, DM 57 000,- inkl MwSt.

Richard Schmidt Tel. 6 51 51 / 2 10 21

Hamburg 1 x 500 SEC. Cabi 4 × 380 SEC/500 SEC 6×500 SEL 20 × 280/380 SE/SEL 15 × T-Modelle 15 × 190/190 E/190 D

3 × Geländewagen

insgesamt ca. 160 verschi-gebrauchte Merc.-Benz. Gebrüder Behrmann Vertragswerkstatt der Daimler-Benz AG Segeherrer Chaussee 55-63 Norderstedt bei Hamburg Telefon 0 40 / 5 27 38 64 Mo.-Fr. 8-16 Uhr, Sa. 10-13 Uhr

Gebrauchtwagen von Mercedes-Benz

Höxter

Merc. 190 E EZ 5/84, anthrazitmet, Stoff schwarz, 32 500 km, 5-Gang, SSD, Spiegel re, Servol, ZV, Radio-Cass., wd. Arml, Drehzahlm., 7' × 15, 205/50 × 15, Fä-cherkrümmer, 2-Rohrauspuff-Anl., Brabus Spoilerteile, F+S-Fahrwerk, Fahrz. tiefergel., DM 37 750,- inkl.

Merc. 190 E EZ 1/84, d'blau, Stoff creme, 13 900 km, SSD, Radio-Cass., Servo, ZV, Spiegel re., im Auf-trag DM 31 850,-Merc. 190

EZ 5/83, signalrot, Stoff schwarz, 25 100 km, Servo, ZV, Radio-Cass., Spiegel re., LM-Råder, im Auftrag, DM 25 980,-Reineke-Automobile Vertragswerkstatt der DB AG

Lütmarser Str. 25 Tel. 6 52 71 / 36 31 Kiel

Merc. 230 CE

BMW 524 EZ 3/84, 15 000 km, bronzitmet., braun, Rd., SL, SD, im Auftrag 29 500 -

EZ 1/85, 2856 km, altrot, creme ZV, DM 33 000,-Merc. 280 CE EZ 1/84, 16 000 km, zypressen-grūn/creme, AG, SL, SD, ZV, DM 39 330,-Merc. 280 SE

EZ 5/82, 71 000 km, silberblau met., Velour blau, AG, Rd., SL, ZV. DM 41 500,-Merc. 280 SE EZ 6/83, 30 000 km, lapisblau, Velour grau, AG, ABS, ZV, DM Merc. 500 SE

EZ 4/84, 28 000 km, efbengrün/ dunkeloliv, AG, KA, Rd., SL, Airbag, ABS, Tempomat, Daimler-Benz AG NL Daimlerstr. 1 2300 Kiel

Tel. 0431/5868270+271 Köln

C. 300 S EZ 53, 39 500,- DM, im Auftrag. Daimler-Benz AG Verkaufshaus Porz Frankfurter Str. 778 5000 Köln Tel. 9 22 03 / 3 80 60

Krefeld

Porsche 911 SC 3.0

Cabrio Bj. 6/83, 19 900 km, 1. Hd., weiß Bi. 6/83, 19 900 km, I. Hd., weiß innen, Leder schwarz, kompl., Colorgias, geschmiedete Felgen, Pirelli P 7, Sportsitze, Diebstahiwarnanl, heizb. Frontscheibe, Spiegel re. u. li. heizbar, Nebellampe, Lederlenkrad, Scheinw.-Waschanl., aut. And Stabi Badio Blau.

aut. Ant., Stabi., Radio Blau-punkt Hamburg, DM 64 900,- im Auftrag ohne MwSt. Daimler-Benz AG - NL Gebrauchtwagen-Center, Kréfeld, Dießemer Bruch 61

Tel 6 21 51 / 54 00 61

Leverkusen

Merc. 600 Bj. 67, schwarz, Lederausstg., 104 000 km, sehr guter Zust., im Auftrag DM 119 000,-Rarität, ehemaliges Papst-

Ford Lincoln Towncar Ta nur 1500 Vedles, V. Heunsty, weiß, Leder weiß, DM 69 000,— inkl. MwSt.

Overfeldweg 67-71 5090 Leverkusen Tel. 02 14 / 38 12 35 + 2 47

Daimler-Benz AG NL

Ludwigsburg Merc. 380 SEC EZ 10/81, nur 31 000 km, lapisblaumet. Led. grau. Voll-austig, Ramanutom, SSD, au-dio-Mex., ABS, Color usw., Ga-

rantie, DM 79 008,- inkl. MwSt. Merc. 280 SL EZ 5/82, silbermet., Stoff blau, 5-Gang, Radio, 7" Alu mit 225/ 50-16, Zender Front- u. Hecku. Seitenspoiler, Garantie, DM

EZ 9/75, SSD, pajettrotmet., Vel., ZV, Color, Alu, Scheinw.-Waschanl, 2 el. Fensterh., Ka-

rosserie instandges. u. neu

Merc. 450 SLC EZ 3/75, silbermet., Vel., SD, Radio, ZV, Colorgias, Aluf., Ka-rosserie instandgesetz. u. neu lack., Garantie, DM 34 900,-

inkl. MwSt.

Merc. 350 SLC

Mercedes-Benz Typ 1217 S

Zustand! DAIMLER-BENZ AC

Erstklassige Lastkraftwagen mit und ohne Stern. Hier ein Teil

unseres Angebotes: Wuppertal Sonderangebot

James Cook Wohnmobil EZ 4/85, Servol, etc., erst 3800 km, zum Sonderpreis DM 49 900,- inkl MwSt.

lg. Haus, Sattelkupplung, EZ 81.

ehr guter Zustand

Nachlaufachse, EZ 8/79, guter

Ndl. Wuppertal/Solingen
Varresbecker Straße/
Deutscher Ring
TL (62 92) 71 91 / 5 26 / 5 31

Düsseldorf

309/37 Karmann Wohnmobil EZ 2/84, 5300 km, mit viel Zube-hör, DM 80 500,- + MwSt.

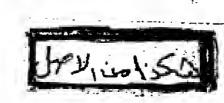
Daimier-Benz AG NL Lkw-Gebranchtwagen-abteilung Burgunderstr. 52a Tel. 92 11 / 5 96 71

Höxter Merc. 208 Kombi EZ 11/80, 49 200 L. Fr in the terre. I. Hd., DM 6612,- inkl.

Beineke Automobile Vertragswerkstatt der DB AG MAN 16.240 F-Koffer (9500 × 2430 × 2400) mit Clerck-Tel 4 52 71 / 30 31

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem Daimler-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60

Telefon (0711) 17-91165



BOUL Alpina 5. 12 rantsc Ju-St Alpina EZ 23

Tel Mo-Fr 730-1630 66 XI / 5 76 86 nach 1.80 u. Wochenende. 2 6 82 74 / 12 28

BAM 3 alpinwe BBS R Werk 7 ³⁶ 950.-

2 Spie He

Autoba BMR-V Gottlie

1et 96

Audi 200 Qualty

The Committee of the Control of the

odi 80 - Quah

BMW

BMW 635 CSI

adler, Tel 9231/7520

MW 435 CSi (B 9)

A 15 CSi (B

Ser Cobile

and 5000 icm, volle Garage

Telefon 0 67 64 /52

BMW 528 i

Signature State & Signature State St

W M 635 Neuwoga

0 40 44 56 56 History

orführw. M 655 CS

W-Autobaus Schling

Tel 0 23 04 169 41

745 i Exc.

CWETT, 51/26 mm

9 21 čl 64 24 40 minde

BMW 723 |

Zul 1030 kg

to insporer, wie to

There in Gara-Gen

20 V - 20 E 20 ZE

Tel 96: 41 65: 37

giotaga Thiel Graff

BMW # 655 CA

Stran-Automobile Eric 9 (182 1635 E

BMW 635 CSI

CONTRACTOR STATE

82 1: 41 76 19. FS 17809

FERRAR!

Ferrari

read and Service

Zender GabB

internal incorreged

..... (25: 2803)

Selegement!

rari Mandial Cp. ()

Tel 8 23 61 16092

Ferrori 561 512

Ferreri 88 512

Constant was began

.. ಆ ಮಾನ್ಯಾಶ ... ಶಾಸ್ತ್ರವಾಗಿ

. .: 5. : 15 25 od 499

aufe Testeross

□ 44 · EE 2002

2 0 59 22 55 18 PS 58 5

Fortari 400 i

The second

3c is, Tel 9 5 8 19

FERRARI

geter-Exhiber-And

ner engineran Menkem kida Tel to il 193

8 GTB 4-V, 080

or where gives rever each least rever each least rever each least rever each least rever each least

errari-Klii

1/73 70 13

E BASTA

ANDEWAGE

280 GE, ^{Bj. yj}

13e Rove You

grover 90 Cash

A. 1887

acres vermastres

- 3-- 572

ARI

n in we kin a La Sa Green was NAS

Range Rever-Menwagen instig, sofort ab Lager Heferba

Huscher-Impex, Tel. 0 21 01 / 6 25 44



Original Ami-Jeep zu verkaufen. DM 12 000.

Maserati Biturbo Executive

rot, Ganzieder cognac, 1/85, 6000 km, Klima, RC, 55 000,- inkl. MwSt. UWE Tel. 0 62 21 / 4 60 44, Tx. 46 16 26

XJ 12 HE Sovereign 4/84, alle Extr., DM 51 500,- inkl Telefon 0 54 07 / 58 88

Jaguar 5,3 HE Sovereign · 16 000 km, Extras, 59 000,- inkl MwSt. Jaguar-Vertragshändler NORBERT KUNTZ Kieler Chzussee 17, 2363 Gett Tel, 8 43 46 / 56 55 / 56

Jaguar XJ 4,2 Bj. 81, 13-Zustand, TOV 87, 55 000,-/20 000;- DM + MwSt. (VB), Rlima, a. Extras! Tel. 64 21 / 25 64 48

Jaguar 4,2 Sov., Housinger m. Farbousw. sof lieferbor. NP-Automobile Tel. 6 25 66 / 14 32 od. 19 88 Teletex 25 66 91

> Jag. 4,2 Sov. Neuw., umständehalber Tel. 0 20 54 / 38 46

Jaguar 5,4 Sovereign, neu Vollausstg., 76 000 - inkl. Anto Vedan GmbH Tel. 06 21 / 33 21 71, Tx. 4 62 075

Jaguar XJ 5,3, Bj. 9/82, nilberinet., 62 000 km, Leder schw., Kilms, el. FH, Col., UKW-Ster.-Cass., DM 19 900,-, v. Priv. Tel. 0 41 92/4 19 50 od. 5 85 55

Jaguar
Typ EV 12, Cabrio, LHD, d'blau, Sitze
beige, Bj. 73, T0V 8d, Toppost., DM
69 000,-. Tel. ab Mo.: 0 40 / 54 65-1 02

Jaguar 4,2 Sovereign chwarz, Leder bisquit, kpl. Ausst. Tel. 02 11 / 61 26 19, FS 8 588 116

Bad Homburg

55 000,- inkl. MwSt.

BMW 323 i

BMW 323 i .

Vollcabriolet,

Bonn

Alpina B 6

Alpina B 9

Gießen

Kohlhas-Sondermodelle

2,6 l, Bj. 85, 5000 km, 195 PS,

achatgrimmet., SD, Recaro, BBS, 205/225, Radio-Cass.,

Front u. Heckspoiler, DM

weiß, Verdeck weiß, Alu, Radio-Cass., Servo., W.-Glas, 2. Spiegel, DM 61 000,- inkl.

Bj. 12/84, 11 900 km, dia-mantschw.-met., Led., Voll-

ausstg., DM 57 000, inkl.

EZ 2/84, 74 000 km, lapis-

blau, ABS, el. Fensterh v., Front u. Heckspoiler, SD,

Krankenbergfahrwerk, DM

BMW-Niederlassung Bonn Vorgebirgsstraße 95-96

5300 Bonn Tel. 62 28 / 6 07-2 31 u. 2 32

BMW 323 i Baur Cabrio

alpinweiß, Verdeck weiß, BBS-Radsatz, Servol., Color,

2. Spiegel, ZV, Sportfahr, werk, Lederlenkrad, Front-u. Heckspoiler, VK DM 36 950, inkl MwSt.

BMW-Vertragshändler Gottlieb-Daimler-Str. 1

45 000,- inkl. MwSt.

F. Kohihas KG

BMW-Bad Homburg

Tel 9 61 72 / 3 50 31

Sofort Heferbar! Jaguar XJ 5.3. Vanden Plas eufahrzeug. Volkusstg., rc gent-/seville-grey, 5% u. NP. Tel 9 91 64 / 10 65

MERCERS

Autohaus Saturski:

bietet an: Merc. 500 SEL, neu auchsilber/Leder schw., pa-ettrot, Led mittelrot, nauticbl. Led. grau. anth.-grau. Led. grau m. a. Extr., Ausw. ab 100 000, - DM

500 St, nev baronrot, Led. dattei, nau-ticbl., Led. grau, anthr.-grau, e Leder grau, Ausw. m. a. Extr. e ● Leder grau, Answ. m. a. Extr., ●
ab DM 105 000,-BMW M 635 Coupé neu, schw. u. weiß, ab 85 000,-

Mainzer Landstr. 272 6000 Frankfurt 0 69 / 75 50 08 u, 75 59 91 C Tolox 4 11 159 AH out

Merc. 500 SEL Neuwg. 199/971, DM 102 600 inkl. MwSt. 2× 380 SE 929/275, 702/275, Vollausstattung, inkl. Katalysator, DM 88 000 inkl. MwSt. Tel. 0 40 / 23 18 86

Merc. 500 SE Neuwg. schwarz, Leder dattel, Vollaus-stattung, unverbindl. Preisemp fehlung DM 89 500 inkl. MwSt. COS GmbH
Telefon 8 81 41 / 2 66 22 Tx. 52 76 97 cosd

Merc. 500 SEC dunkelblau, Leder dattel, Neuwg., Vollausstg., DM 116 000 inkl MwSt. COS GmbH

Merc. 500 SL schwarz, Leder schwarz, Neuwg, Vollaussttg., DM 118 000 inkl MwSt COS GmbH Telefon 0 81 41 / 2 66 22

Tx. 527 697 cosd

Merc. 500 SEL Tel. 0 61 51 / 14 77 93

500 SL, nev Leder dattel. Exportpreis 101 000,-Hudler, Tel. 0 89 / 8 57 60 68

280 SE dunkelblau, EZ 11/84, 13 000 km. Autom., Klima, ABS etc., DM 62 700,-. Händler, Tel. 9 89 / 8 57 69 68

280 SL signalrot, Leder creme, EZ 12/84, 15 000 km, alle Extras, DM 79 800,-. Händler, Tel. 9 39 / 8 57 69 68

500 SE, 1983 Extr., neuw., 58 500,- DM inkl. Tel. 02 21 / 39 49 48

Duisburg

BMW 733 i

Franz Feigl

33 08 30 priv.

Hannover

Alpina B 9

H. Müller

Herne

BMW 728 i

inkl. MwSt.

BMW 528 i

BMW 628 CSi

Autohaus Bāte

3000 Hannover 81

Tel.: 05 11 / 8 42 02 27

12 000.-.

BMW M 635 CSi

Chefwagen, EZ 3/85, ca. 5000 km, polaris, SD, Bufallo-Leder, 3tlg. BBS, Radio, DM 92 000,—inkl. MwSt.

EZ 1/79, bahamabeigemet

Inh. Josef Austermann BMW-Vertragshändler

Düsseldorfer Str. 100

4100 Duisburg Tel. 02 03 / 2 22 78 und

SD, Radio, ZV, Alu., DM

Bj. 2/85, diamantschwarz, Leder schwarz, Vollausstg.,

6600 km, unverbindliche Preisempfehlung ca. 90 000

Bj. 2/84, graphitgraumet., Klima, ABS u. weitere Ex-tras, 28 000 km, DM 55 800,-.

Bj. 5/83, lapisblau, el. SSD, ZV, Radio, ABS, DM 26 000,-

Bj. 81, graumet., 2. Spiegel, Color, grün, Spoiler v. u. h., Alu., RC, Scheinw.-Wasch-anl., DM 19 900, inkl. MwSt.

Bj. 8/82, polarissilber, Radio-

DM, jetzt DM 76 500,-.

BMW-Vertragshändler Hildesheimer Str. 213

500 SEC blau/schwarzmetallic, schwarz. Vollansstattur neu,

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

500 SEC 3/83, L Hd., Telefon B 2, sch Led. creme, a. E., VHS. Tel. 05 23 / 88 12 86

DR 500 SF Bj. 4/82, 90 000 km, 2. Hd., anthra-zitmet., Velour anthrazit, alle Exitmet., Velour anthrazit, alle Ex-res außer SSD, DM 55 000,- inkl Tel. 0 61 93 / 46 98, Firms

500 SEL Mod. 83, anthrazit, komp Ausstg., DM 69 000,- inkl. MwSt. Tel. 0 25 04 / 27 41. Händler

280 SL 568/278, DM 75 700,- netto 500 SEL 199/251, DM 110 000,- netto T. 65 11/1 41 72, Tr. 0 23 258

230 E/W 124, Nouv. dkl.bl., MB-Tex. Vollausst. Tel. 02 08/43 40 99 Handl.

280 SL . 83, 29 000 km, rot, Led. schw., FH, Col., Ah (205), 5-Gang, DM 56 000 -Tel. 49 41/9 49 94 od. 5 38 45

280 SEL neu, schwarz, Velour grau, mit 221, 222, 223, 410, 581, 584 u. v. a., Prs. f. Exp., 69 500,- DM 22gl MwSt. Telefon 0 40 / 2 20 11 15

500 SL /84, silber, Leder schwarz, 30 000 km. Extras. Tel. 0 46 21 / 3 75 51 oder FS 2 21 346, gewerblich

280 SE Automatik Baujahr 7/84, 13 200 km, und Extras, zu verkaufen. Tel. 06 21 / 77 41 95

Mercedes 350 SL Bj. 71, Autom., LM-Felgen, Rs dio, 2 Dächer, rot, Telefon. Tel. 92 71 / 35 30 23

280 SL, Neuwagen diamantbl., Autom., ABS, Alu. Klima, FH usw., 75 000,- DM Exportpreis, Tel 0 62 52 / 7 56 90 od 7 90 99 Firms

500 SEL, neu anthrazitgrau, Leder creme, 240, 256, 4. 0, 440, 442, 452, 470, 504, 532, 543, 551, 570, 580, 590, 600, 811, 673, 731, 873, DM 94 000,-+ MwSt. Tel, 02 09 / 37 86 52

280 S Mod. 81, 98 000 km, silberdistel met., el. Fensterh., Mittelarmi., Radio-Cass., LM., USW., DM Tel. 0 25 33 / 16 27

1977, silbermetal, Leder, Schiebedach, 23 800, Kundenauftrag. Tel. 02 21 / 48 21 13

500 SEC 199/274, 11/84, 15 000 km, Voll-ausstg., Export DM 67 000,-.. Tel. 02 21 / 48 18 81 gewerbi.

Cass., SSD, TRX-Reifen, Le-

Bj. 8/80, SSD, Color grün, DM 13 900,- inkl. MwSt.

BMW-Vertragshändler Baumstr. 10–20, 469 Herne 1

Exekutive, Chefwagen, EZ 10/85, 15 000 km, arktisblau-

met, kompl Ausstg., unver-

bindliche Preisempfehlung 85 100,- jetzt 67 830,-.

BMW Alpina B 9 3,5 1, delphinmet., EZ 10/83, 39 000 km, ABS, SD, Radio,

2. Spiegel, Bordcomp., WD-Glas, DM 49 800,- inkl. MwSt.

Anto Becker, Klansmann BMW-Vertragshändler Glockenspitz 117–121 4150 Krefeld

EZ 4/84, 26 000 km, grün-

met., Color, el. SSD, Autom., Radio-CR, DM 49 800,- inkl.

Tel. 0 21 51 / 5 10 40

BMW-Niederlassung Offenbach

Telefon 0 69 / 8 50 00 10

Spessartring 9 6050 Offenbach

Offenbach

Merc. 280 SE

MwSt.

2. Spiegel, aschanl. DM

derpolster, 2. Scheinw.-Waschanl.,

Autohaus Meyer KG

Tel. 0 23 23 / 5 64 93

Autohaus Jülicher

Tel. 0 24 61 / 35 13

Krefeld

BMW-Vertragshändler Rudolf-Diesel-Str. 5

Merc. 250 Autom.

34 000,-.

Jülich

BMW 735 i A

EPA and DOT in the USA

Importing your car to the USA?

Place your car in the care of the largest importer/conversion facility on the est coast, New York, We pick up your car at the pon, clear through customs, piace the bond, and do a guarantsed EPA and DOT conversion tested in our own taboratory. Don't take chances! Deal with one of the most respected and experienced facilities in the business. Cell our Frankfurt office for prices and Information:

Tel. 0 69 / 73 60 92 Henry's Foreign Auto Center · 451 Route 9 North Woodbridge, N. J. 0 70 95

Mercedes 280 SE, SEL, 380 SE, SEL, 500 SE, SEL, 380 SEC, 500 SEC, 500 SL W 124: 200 D, 250 D, 300 D/200, 230 E, 300 E W 201: 190, 190 E, 190 E2,3 I 16-Ventiler, 190 Diesel Leasing – günstig – problemlos – unburokratisch. Sonntag Besichti-gung von 11.00 bis 14.00 Uhr (keine Beratung, kein Verkauf). AUTOHAUS-150 GMBH, Bochumer Str. 163-165 4356 Recklinghausen, Tel. 6 23 61 / 76 04, Telex 8 29 957

290 SL, Bj. 84, 5900 km

anthrazitmet. Leder grau, Autom. ABS, EPH, Alu etc., 69 500,- OM plus MwSt.

Tel 0 40 / 5 25 39 65

230 TE

Wir bieten an:

DB 500 SL, 15 Stück, 040/278, 15 Stück 172/274, 15 Stück 929/278, 15 Stück 473/273, 15 Stück 737/

271, 15 Stück 702/275, Zubehör 240, 256, 401, 405, 440, 442, 470, 504, 510, 531, 551, 565, 570, 581, 590, 600,

873, alle Fahrzeuge Bj. 85, sof.

lieferbar, keine Einzelstücke sondern Verk nur im Block, alle

Fahrheuge können netto gekauft

werden, keine Zulassung in Deutschland, 2 Stück 190 E, anthrazit, Stoff

schwarz, NP DM 44 000,-, VK DM

33 000.-.

Exklusiv-Automobile

Vertriebs-GmbH

Tel. 0 83 21 / 8 15 66

450 SLC

Bi. 74, VB: 13 000.-

280 SL, Bj. 6/84

8000 km, NP; 64 000,-, geg. Gebot

Tel. 07 11 / 60 39 81

380 SEC neu

schwarz, Led., SD, ABS, Klima,

Tel 0 22 33/6 62 22 + 7 89 89

380 SEC, neu

schwarz/Leder, SD, Klima, ABS Tel. 0 22 23 / 6 62 22 + 7 89 89

Merc. 308 E W 124

Superausstattung, DM 77 520, inkl MwSt.

Tel. 0 42 07 / 12 28 Händler

Neuwagen

Tel. 02 21 / 48 31 60

Neuwagen-ME 500 SEC 737/271, 040/271,040/274 MS 500 SEL orig. SEC-Seats 199/278 SE 50 SEL 702/274, 929/274, 199/274 ## 30 SEL 587/274 16 28 SEL 199/278 墨四葉 702/273, 904/075 M 21 31

199/271, 040/271 **端 23 E** 702/271, 355/072 Jag. 4,2 Say. Jag. 4,2 Say. black/black clarendonblue/biscui regentarey/doesldr Jag. 4,2 Sav. Passche \$38 Turbo white/black granatrot/weinrot Parache 911 Calicle hlack/black

Ferrari 386 GTB i rot/tan Weitere Fahrzeuge auf Anfrage Tel. 0 69 / 39 30 44 Telex 4 11 757 ahg

DB 280 SL Bj. 82, anthr.-met., Led. creme Autom, usw., 57 900,- inkl. MwSt T. 9 69 / 73 20 90, ab 16,00

450 SL Bj. 76, rotmet., MB-Tex creme, sehr gepfl. Zust., DM 40 900,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Tel. 0 69 / 73 20 90, ab 16.00 0 60 74 / 4 12 65 gewerblich

500 SEL 8/81, lapisblaumet., schw. Led., a E., 1. Hd., Export 47 890,- DM. Tel. 02 01 / 23 12 69

> **500 SEL, 2/8**5 7500 km, 79 800,- + 14% Tel, 05 31 / 4 09 09 500 SE

EZ 1/85, 30 Extras Tel 0 51 39 / 8 79 24 Merc. 500 SEL

Bj. 82, m. allen Extr., dunkelblau, Velour grau, orig. 63 000 km, neuw., DM 69 000,-. Tel. Düsseldorf 02 11 / 42 38 31

Merc. 280 SEL, neu Velour, Anton., Klima, Color Tel. 0 22 33/6 62 22 + 7 89 89

RADARWARNER

Für alle Länder. keine Montage erforderlich.

Elektronik-Spezialversand Stephan Grenz Postfach 1774 3550 Marburg 1 Tel.: (06421) 33188

Betrieb in der Bundesrepublik und Berlin nicht gestattet

Mönchengladbach

Mod. 83, 48 000 km, arktis-blaumet. SD, Radio-CR, 2.

el Spiegel, DM 44 980,- inkl. MwSt.

EZ 83, 45 000 km, escort-graumet., Sonderlack., el. SD, Radio-CR, el. Beifahrer-

außensp., el. Fensterh., DM 48 900,- inkl. MwSt.

Theodor-Heuss-Str. 89-91

HAMMER

Exekutiv-Ausst., EZ 1/85,

diamantschwarzmet., Leder

Buffalo nutria, el SD, Sitz-verst. mit Mermory, Kli-

maautom., Bordcomputer, 12 000 km, DM 78 000, inkl.

Rendsburger Autodienst

BMW-Vertragshändler

Am grünen Kranz 6 2370 Rendsburg Tel. 0 43 31 / 7 22 44-6

Wilhelmshaven

Porsche 911 Carrera

BMW-Pfaffen

An der Junkerei 6

Bj. 77, 54 000 km, inka, schwarz gestreift, Polster Turbo-Look, kompl. Ausstg., la Zust., DM 35 900, im Aufrag ohne

privat 0 43 53 / 6 70

4050 Mönchengiadbach

Tel. 0 21 61 /8 10 60

Rendsburg

BMW 735 i Kat

Alpina B 9

Alpina B 9

306 E. 737/972 590 SEL, 737/972 500 SEL, 199/271 500 SEC, 198/271 500 SL, 702/271 286 SE, 735/971

190 E 2,3-16, 199/271 T. 8 21 66 / 5 26 64, Tx. 6 529 145

NEUWAGEN

500 SEL, 199/274, 199/278, 199/271, 904/ 278, 904/274, 040/278, ab 89 500,~ 500 SEC, 040/271, 929/278, 737/274, 040/ 277, ab 106 000,-300 E, 040/278, 198/271, 172/278, ab 63 500,-Alle Faluzeuge sofort Beferbar. Finanzie-rung – Inz. – Leasing

Meinzer Landstr 351-357 · 8000 Frankfurt
HENNIGE Telefon: 099/7380068
TT: 417 0216





VFW, in div Farben u. Aussig. mit u ohne Autom., Servo. Color, SO usw. usw.
Orig. BRABUS autosport-Tuning
mit: LMF 7J15 u. 205/50 VR 15 P7,
Sportfahrwerk. Fontspoiler,
Schweider u. Heckschurze, Tacho
260 km/h. Chrom schwarz matt,
kunstst-beschichtet u. TÜV-Tedgutachten, ab OM 39 950.- sofort
heferbar.

500 SE, 500 SEL, 500 SEC Neu- u. Vorführwagen, versch. Farben, kompl. Ausstg. 280 E, 280 SE, 380 SE W 124 versch. Modelle 2. T. kompl. Aussig. 2 J. Garantie. Sonntag Besichtig. 10.00-18.00 Uhr. Kein Verkauf, keine Beratung. Gunstige Leasinge u. Finanzie-rungsmoglichkelt. Birle BRABUS-Turing-Kistalog für das gesam-ie MERCEDES-Programm gegen DM 10-

AUTO BUSCHMANN KG Kirchhellener Str. 246-259 D-4250 Bottrop Tel. 0 20 41/98 44-8 u. 9 60 61-66 i. Telex 8 579 410 wibu II. Telex 17 204 134 brobus Teletex 204 134 BRABUS

1 D

USA-AUTOEXPORT DOT + EPA-Fullservice MERCEDES + PORSCHE



280 SEL, nev

500 SEL, neu

500 SEC, nev

DB 280 SE Mod. 84, 29 000 km, Autom., Kli-ma, ABS, Vel., ZV, RC, Alu, Color usw., DM 48 900,-. Tel. 0 69 / 86 12 08

450 SLC 5.0 Bj. 78, 1. Hd., 137 000 km, Kil-maautom., Vel., ESSD, met., Tempomat, Color, ZV, Alu, Ste-reo, von Privat 53 000,- DM. Tel 0 74 31 / 64 33

500 SEL 83, dkl-bl., Vel. grau, a. Extr. DM 69 500,-. Tel 02 09 / 14 47 27

500 SEL Neuw. 172/278

221, 222, 223, 240, 410, 430, 440, 470 504, 543, 570, 581, 590, 811, 673, 731, 873, 877. 500 SEL Neuw. 904/274 221, 222, 223, 240, 410, 430, 440, 470, 504, 532, 543, 570, 581, 590, 811, 673,

gegen Gebot zu verkaufen. Tx. 8 571 324 aps d Firma

2 x 500 SEC Cabriolett 4 x 280 SE 3,5 Cabriolett, 300 S Cabriolett, 4tür., DB 600 m. leicht Mängein, Lotus Super Seven, Bj.

Antohaus G. Benneman Telefon 0 24 67 / 30 87

280 SE 1 Jahr, weit unter Neupreis. Tel. 02 31 / 28 36 87 od. 29 21 77

38 000.-, 8000 km, rauchsilber, Stoff bordesuxrot, NP DM 80, blaumet., Schaltus Extr., DM 42 900,-. T. 0 21 34/1 26 47 od. 02 03/48 02 42

> Merc. 500 SE weiß, Bj. 5/84, 30 000 km, 1. Hd. Leder schwarz, Klima, AMG-Umbau, weit, Extr., DM 86 000,-inkl MwSt. Tel. 95 11 / 77 55 99

500 SL 929/278, Voliausstg., DM 101 000,- netto. Merc. 500 SEC 199/271, Vollausstg., DM 101 000,- netto. Merc. 280 SL 15amil Villeunts.

75 000,- netto. Carport Automobile Tel. 0 46 / 7 66 49 42, Tx. 2 162 631

Merc. 600 goldfarbig, Bj. 65, VB 75 000,-. ang u E 3139 an WELT-Verlag Post1. 10 08 64, 4300 Essen

DB 500 SEL neu

DB-Neuwagen 280 5, 737/972, 2 280 SEL, 737, 972 sof. lieferbar, geg. Gebot. Tel. 0 44 61 / 7 19 80 FS 2 54 822

500 SL 4/81, grünmet., Lederp., Extr. DM 67 500,- inkl. Automobile 02 11/44 39 82

500 SEL 040/271, Vollausstg., DM 95 000, Export. Tel. 0 93 82 / 86 88

Telex 6 86 133 Händler 190 E 2,3 16 V

rauchsilb.. Led. schw., ausstg., el Si., Airbag usw., EZ 11/ 84. wie neu, nur DM 54 000.- + DM Tel. 8 93 82 / 86 88

Merc. 300 \$EL, 6,3 1. Hd., 103 000 km, OM 25 000,-. Hess-Automobile Tel: 0 61 82 / 8 95 87

Merc. 230 CE, 10/83, metallic, 12 00 km, alle Extras außer ABS, VB 36 500, DM. Tel. 0 51 71-5 13 31, ab 18 Uhr

Bauj. 77, Autom., 75 000 km, ge-gen Gebot. Limit 38 TDM. Tel. 04 21 / 25 22 00

380 SEL 1985, absolute Vollausstattung schwarzblaumetal, Leder grau Listenpreis 97 000,- inkl. MwSt. CAT-Automobile Stüttgenhof, Köln Tel. 02 21 / 48 21 13

500 SEC 737/272, neu, Vollausst., 119 700,- inkl. MwSt. $\mathbf{D}\mathbf{M}$ **500 SEL** 735/272, 4500 km, Vollausst., DN 96 900,- inkl. MwSt. Firma, Tel. 02 51 / 31 15 05 Telex 8 91 516

380 SEL 904/274, neu, Vollausst., 94 620,- inkl. MwSt. 280 SEL

355/272, neu, Vollausst. 84 930,- inkl. MwSt. Firma, Tel. 62 51 / 31 15 05 Telex 8 01 516 230 TE

929/274, 4, neu, Vollausst., 60 990,- inkl. MwSt. Firma, Tel. 62 51 / 31 15 65 Telex 8 91 516

M + P AUTOMOBILE GMBH Homstr 22-26 4390 Gloribeck Tel. 02043/4884, Tx 8579255 Mercedes W 124: 200 D, 250 D, 300 D, 200,

230 E, 300 E sofort lieferbar

Günstige Leasingkonditionen, Eintausch möglich, Sonntag Besichtigung von 11 – 14 Uhr (keine Beratung, kein Verkauf).

s-Siid Grabit, Bockgreer Str. 163–105, 4350 Recidingle Tel. 0 23 61 / 70 64, Telex 8 29 957

904/278, 81 000,- inkl. MwSt. 18 000 km, 7/83, 5gang, met., Leder usw., kein Klima, von Priv. FestpreisDM 56 000,-. 904/278, 107 000,- inkl. MwSt. Tel. 0 29 41 / 5 73 24

DB 500 SEC

Auto-Exclusiv Tel. 65 31 / 38 10 40

280 SE, 040/174

DB-Neuwagen 500 SL - 500 SEL - 500 SEC - 500 SE - 380 SEL - 280 SEL - 280 SL -

190 E 2.3/18

Lfd. 30-40 Neufahrzeuge sofo

AUTO-EXKLUSIV

ab Lager lieferba

829/272, 118 000,- inkl. MwSt. 500 SEC, neu 040/271, 118 000,- inkl. MwSt. Bj. 3/84, 6000 km, 89 500,- inkl. Tel Firma 96 41 / 6 35 13 Tx. 4 82 635 Mercedes 190 E

Bj. 84, schw./schw., alle Extr. (z. B. Klima, ABS, SSD, 5-Gang, Ahu etc.), 1. Hd., unfalifr., DM 32 800,-Tel. 02 41/6 39 57, Tx. 8 32 769 Tel 0 21 61 / 64 24 48 280 SL 199/278, Neuwager Telefon 9 21 34 / 1 55 63

280 SE Dez. 1980, silberblau, Klimatis ABS, unfallfr. Ersthandwagen DM 31 900,- Kundenauftrag.

Tel. 02 21 / 48 21 13 500 SEC Jahreswagen, Vollausstattung silbermetallic, Blauleder, Schle-bedach, ABS, Klimatisierung usw. DM 98 800,-- inkl.

Teleton 08 21 / 41 50 55

380 SL

450 SL

Tel 0 97 41 / 54 51

500 SEL, neu, Leder, DM 10500- irkl. 500 SEC, neu, Leder, DM 11500- irkl

Firma, Tel. 09 91 / 3 98 31, 7 kg 69 787

DB 500 SEL, 100/85

Vollausstatung, Breis: DM 96 000, + 14% MwSt. DM 13 440.-Gesamtprreis: DM:10 440,-

Autom., 80. Klima, ABS, distel, km, top-gepflegt, VB 34 000, D Tel. 9 26 02 / 6 90 12

Bj. 82, 1. Hd., 32 000 km, metal grün, el. Fe., Zub. Tel. 8 89 / 88 78 77

Orig. 40 000 km Somm., dkg. Leder creme, alle Extras.cu w. neu, DM 61 000,-,.Toppis

F. Daub, Neckarstr. 10, Sindelfingen Tel. 0 70 31 / 8 32 05 / 6, Tx. 7 265 537 CAT-Automobile Mercedes-Jahreswagen von Werksangehörigen (Großaus lid, günstig abzugeben, Stüttgenhof, Köln 92 21 / 48 21 13

Fa. Gabel, 6843 Riblis nachtblau, 1982 erstzugelasser unfallfr. Ersthandbes., Spitzen Mehrere 280 SEL, neu zust., DM 44 900.- Kundenauftr: Tel. 82 21 / 48 21 13

Tel. 05 11 / 8 38 54 50 190 E 2,3 - 16 Neu: Klima für W 124 Bj. 4/85, 2000 km, Neupreis DM 67 544,— inkl., umständebalben Spezialbetrieb Telefon 0 89 / 3 29 10 29 DM 2500,- unter NP abzugeben blauschwarz, Leder schwarz, Klima, EF, ABS, Außenspie, rechts ei, Grand-Prix-Cassene, Villiger, el Albert Color, Sitzheizung, ZV und Fondus-leuchtung.

Merc. 300 E, neu 190/16, neu nur zusammen abzugeben. Tel. 0 21 52 / 5 11 17 od. 5 43 72

Merc. 500 SL 6/80, orig. ATM 0 km, met., Leder, ABS, Vollausst., von Priv., geg. Höchstrebot Tel. 0 51 08 / 29 92

500 SEL schwarz, Led. schwarz, Kom-plettausstg., 96 500,-, Export-500 SL

signalrot, Led. schwarz, 101 500,-Exportpreis. Tel. 8 51 30 / 80 11 IX. 9 230 119

Merc. 280 SE Autom. EZ 8/81, von Priv., silberblaumet., viele Extr., 1a-Zust., DM 29 500,-. T. 96 51 / 7 56 91, 2b Mo., den 24. 6.

Merc. 500 SEL dunkelblau, Leder grav, Voll-ausst., Neuwg., DM 106 000,-- inkl. MwSt. COS GmbH Tel. 0 81 41 / 2 66 22, Tx. 527 697 cosd

Telex 7 22 090

neu petrolmet, Leder creme

beige, alle Extras, unverbindl. Preisempfehlung 81 982,- DM.

Händler, Tel. 0 89 / 8 57 60 68

Tel. 8 55 20 / 17 44

500 SEC

83, 40 000 km, aothrazit, Velours, SSD, Klima, ABS, Airbag, etc., DM 79 800,- inkl. MwSt.

190 E

Mod. 84, Klima, SSD, Ahu., 48 000 km, Extras, DM 31 500,- inkl.

500 SL

Tel. 0 70 62 / 37 71

DB 190 E

4tūr., EZ 8/84, scbw., SD, Airback,

sonst. Extr.

Telefon 0 51 51 / 76 65

280 E

Bj. 8/82, TÜV 87, 99 000 km, ABS u. v. Extr., 23 000,- DM inkl

Tel. 02 11/7 48 02 32 gewerbl.

500 SEL, SEC, SL 380 SEL, SEC, SL

280 SEL, SE, SL

Neuwagen sofort lieferbar

Firms Herbert Walz

Tel 0 71 27 / 72 32 oder 33

Telex 7 266 111

500 SE

EZ 11/84, 12 600 km, dunkelblan ABS, Klima, FH 4fach, Velouri RC Becker, 4 Lautspr., elekt

Antenne, Tempomat, LMF + Felgen, Auß.-Temp.-Anz., Sp

gel re., versch. Extras. Tel. 9 22 71 / 8 24 97

280 SE

Bj. 80, silb./Vel. bl., Klim DM 32 900,- inkl. Mi

Tel. 92 63 /49 07 39 od. 0 22

199/275, Vollausstg., geg

Fa. C. Ruff-Haas Gmel s. Co. KG 7300 Easkinger a. N. Tel. 07 11 / 2510 09 500 SEL, neu, 587, DM 95 000,-500 SL, 1300 km, Lacklerung 929, DM 99 000,-500 SEL 040/274. Vollaussimme, sofor DB 600, schwarz lieferbar, Preis Die 94 000.- netto P. 911 Targa, neu, weiß Kugok GmbH. Stutteart

Teletex (17) 2 112-17 = gub, Tel 02 11 / 87 30 51 DB 280 s, neu/85
Vollausstattung Preis: DM 8260,-, 59 000,- + 14 % 35 250 -Gesamtpreik DM 67 260,-Fa. C. Ruff-Bark GmbH n. Co. KG 7300 Emilingen 2. N.

Tel. 47.11 / 31 18 09 DB 300 E, neu/85

Vollausstattms. Preis: DM 58 000,- + 145, MwSt. DM 8260,-Gesamtpreis: DM 67 260,-Fa. C. Enfl-Haus GmbH u. Co. KG Tol 07 11 / 31 10 69 500 SEL

versch, Farb., lieferb. ab 90 000. Export, Inland DM 102 800,-. 500 SL 929/275, alle Extras, Export DM 98 000, Inland DM 111 720,-500 SL 83, anthrazit, sch 32 000 km, DM 75 000,-500 SEC

737/275, Voll., DM 107 000,-. 500 SEL 040/271, Voll., DM 90 000,-. 190 E 2,3-16 199/271, DM 66 500.-Hess-Automobile Tel. 0 61 82 / 8 95 87, FS 4 102 279

DB 280 SL 75, kompl. Ausstg., 78 000,- netto, LT 30. 6. 568/275 911 Turbo, 3x LT 9/85, 824 Turbo, LT 9/85. Tel 07 11 / 81 40 44 / 45 F\$ 7 252 237

500 \$L, 85, 199/274 500 \$L, 85, 929/274 300 SEC, 904/274 5x 500 SE, 85, 172/278; 199/276; 702/ 271 500 SEL, 85, 040/271

280 SEL, 85, 737/972 280 S, 85, 737/972 Alle Fahrzeuge Komplettnusstg. u. sof. günstig lieferbar. Tel 0 40 / 43 60 55 / 57 FS 2 13 740 - Firms

6.9, 9/78, original 45 ee6 km, silber, velours, SD, Klima, Autom, VB 47 500. DM, Tel 0 40 / 6 03 73 13 od 68 72 20

Tel. 06 41 / 6 10 66

Autohaus Süd

geprüft-gepflegt-zuverlässig



Neuwagen

Merc. 500 SEL

P. Turbo 3,3, prau6.-bl./Lad. bl. P. Turbo 3,3, rot/schwarz

Carrera-Cabrio, schwerz/acin Carrera-Cabrio, ailberiachura Carrera Cabrio, rot/schwarz Carrera-Cabrio, blau/grau

Carrera Targa, rot/schws Carrera-Cabrio, Turbol

top-cars essen

Erich Schutz

Offer to American-Spot-

Market as follows:

280 SE, 280 SL, 380 SL, 500 SE, 500 SEL, 500 SEC

everal colors and fully loa-

ded, used and brand new

190 E + 190 E 2,3-16

W 124 / 250 E

Carrera Coupé + Turbo

ALWAYS UNDER PEICNE:

02 01- 23 33 23 Telex 8 571 401 tcars

GERKEN

CARSGMBH

230 E W 124

702/275, DM 54 000,-

280 SEL

737/972, DM 74 000,-

500 SEL

040/278, DM 96 000,-

500 SEL

172/275, DM 96 000,-

SOO SEC.

929/278, DM 107 000,-

2502 Ottersberg/Breme Telefon 0 42 05 / 4 84 Telex 2 48 728 leso d

500 SEL

EZ. 3/85, unfallfr. Nichtrauche

7000 km, 928, 979, 221, 222, 254, 259, 410, 440, 442, 479, 487, 504, 531, 570,

580, 590, 673, 731, 673, gegen Gebot. Ang. u. F 3140 an WELT-Verlag, Postf. 10 03 64, 4300 Essen

500 SEL, 2/85

7500 km, 79 800,- + 14%

Tel. 05 31 / 4 09 09

C. F. Mirbach Exkl. Automobile präsentiert:

Raritäten wie z. B.

Merc. 300 SL Roadster

Merc. 170 V, 2-Sitz-Cabrio

Merc. 280 SE Cabrio

Merc. 230 SL, 280 SL

Tel. 8 49 / 45 87 89 Tx. 2 165 151

 $6 \times 280,380 \text{ SL}$

ab Bj. 81 - 84, Autom., Klima usw., ab DM 52 500,- L A.

rauchsilb., Led. schwarz, Voll-ausstg., Export: 90 000,-, Inland:

500 SEL, neu

dımkelbau, Leder grau, Airbag, Vollausstg., Export: 94 000,-, In-land: 107 160,-

500 SEC, neu

schwarz, Leder dattel, Airbag, Vollausstg., Export: 102 000,-, In-

land: 118 280.-

Auto Dohr, Tel. 0 60 21 / 1 21 89

5x 280 SE, Bj. 80 gute Ausstg., ab DM 31 900,-

Tel. 64 21 /8 83 66 od. 0 61 72 /45 82 24

Merc. 230 TE

Bj. 81, 51 000 km, 136 PS, Autom., Colo Servo, Radio CR, 19 126,-, im Kunder auftrag ohne MwSt.

AUTOHAUS SCHELLER Tel. 06 41 / 27 61

380 SEL

Vollausstattung

Tel. 4 45 03 / 7 29 98, Tx. 2 61 457

280 SEL

Bj. 60, Autom., SD, Velours, Ah ZV. DM 32 500,- i. A.

Tel. 0 40 / 6 92 93 91 Handles

Tel. 06 41 / 6 18 74, Tr. 48 29 75

500 SEL

280 SL

040/275, Bj. 1984, alle Extras, w

nig km, 500 SLC, lapishlau, Leder grau, Bj. 80, alle Extras, Bestzu-stand, 59 000,- DM i. a.

Tel. 4 61 98 / 18 85, Tx. 4 10 957

Jaguar MK 10

LHD. Superzustand.

C. F. Mirbach Exclusive Automobile Tel. 0 40 / 45 87 89, Tx. 21 65 154

für Liebhaber, Bj. 73, alle Extras, la in Schuß, Preis VB 6500,-. Tel. 0 70 23 / 63 69

199 bl-schwarz/274 Led. datte

Import und Export
exclusiver Automobile

COMPLETE EXPORT RVICE AND CONVERSION TO
EPA and D.O.T. AVAILABLE
YOU CAN GALL US

Porsche 928 S, Autor

BJ. 6/83, Klima, lapisblan, 110 000 km, Autom., SD, ABS, Alurider, Colorvergl, Stereo-Cass.-Radio, Feneriöscher, Scheckheftsepflegt, DM 42 300,- inkl. MwSt., ausgew. Sa. ab 9.00 Uhr. 22 0 23 24 / 3 30 30, Pirma

280 SL/83 Autom., dunkelbiau, e. Fh., Ah Col., Stereo etc., 22,000 km, wie Tel. 04 21 / 6 09 01 10

Merc. 500 SLC 7/80, Erstbes., neuw. Zustand DM 57 000,-. Merc. 500 SEL 040/274, DM 94 500.-. Merc. 500 SEL 904/274, DM 95 000,-. Porsche Targa rot, Led. schw., DM 76 000,-. Po. 911 Carrera Turbolook

preußischblaumet., DM 97 000,-. Po. Carrera Cabrio pazifikblau, DM 82 500,-. BMW Alpine B 7 Cp. BMW 745 i Exc. Tel. 0 77 71 / 70 84, Tx. 7 93 253

> 500 SEC, 737/972 500 SEC, 199/275 500 SEL, 737/272 500 SEL. 040/271 neu, kurzfristig. Tel 9 61 09 / 2 33 :8

Merc. 380 SEC, neu blauschwarzmet., Leder dattel Vollausst., DM 107 000,- inkl. MwSt. Antohaus Sternfeld, Essen

Merc. 500 SEC Bj. 3/85, anthrazitmet., 4000 km, Telefon-Vorr., Kühlschrank im Kofferraum, Reiserechner und alle Extr. die DB zu bieten hat, außer SD, DM 97 500,-Privat, Tel., Sa. ab 11 Uhr, 0 51 68 / 17 74

190 E, 702/171 190 2,3 16 V, 199/271 3× 230 E (W 124) 2× 300 E (W 124) 2× 500 SEL

1× 500 SEL, 172/274, 6/83 **500 SE,** 4/83, 29 800 km Firma, Tel. 0 22 41 / 6 30 75 Telex 8 861 159

> 2× 380 SL, neu 7× 500 SL, neu 10× 500 SEL, neu 2× 380 SEC, neu 4× 500 SEC, neu 4× 500 SEC, 82/83 ab DM 69 500,-

P. Carrera Coupé. neu rot/Led. schwarz, 74 000,-R.R. Comiche Cabriole th-met/Led. bl. erst 38 000 ohans Sternfeld, Essen Tel. §2 01 / 77 99 43, Tx. 8 571 339

BB 300 SEL, 6,3 blaumet, EZ 4/72, alle Extr. absol Bestzust., DM 45 000,-. Rel. 0 51 51 / 75 65

Neuwagen 199/278 500 SEL 500 SEL 580 SE 172/271 104 880,-355/278 108 300. 904/278 106 020, 731/972 M.W78 72 960. Vollausstat-**Händler, Tel. 0 89 / 8 57 60 68**

Neufahrzeuge 190 E-16 702/271, 67 250,- DM 587/274, 79 250,- DM 280 SEL 9297378, 86 650, DM 380 SE 172/274 90 650, DM 380 SEL 199/278, 96 350, DM 380 SEL 355/272, 96 900,- DM 500 SL 568, 274, 115 200,- DR 500 SEC 929/278, 118 500,- DM Preise Inkl. MwSt. Alle Fohrzeuge mit Voliouss

Tel. 0 71 51 /2 37 08 Tix. 7 245 847, Firma DB 500 SEL . SEC DB 280 SEL, 280 SE+ 380 SE

u. Listenpreis Tel. 0 69 / 69 63 76, F8 4 13 750

500 SL 929/275, Volkusstg., 2/85, 10 000 km, Exportpreis: 96 900,-. Tel. 02 21 / 48 16 01 - gewerblick

6,9 I, 450 SEL Bj. 6/78, 150 000 km, Velour Vollausstattung, Bestzustand, z

Tel. 0 52 21 / 7 00 91 außerh. Büroseiten 0 52 21/5 60 8 500 SL

40/271_587/275 DM 103 000,-, nett. 117 420,- inkl Firms 6 88/85 85 16, FS 5 24 566

300 E - 5gang neu, 170 km, ABS, Stereo, ZV DM 49 990,--

Tel. 0 23 51 / 2 80 00 737/274

500 SEL 3x300 E 737/274, 702/274, 199/274 380 SL

904/278, Vollaussig, Händler

500 SEL

nikblau, Leder grau, kon Ausstg., DM 102 000,- netto. Tel. 02 11 / 61 26 19, PS 8 586116

Neuwagen sofort lieferbar 500 SEL / SEC / SL / 300 E Fahrzeughandel T. 02 01 / 71 13 46, FS 8 571 220

Günstiger Werkswagen Opel Senator 3,0 E, 5-Gang-Ge-triebe, silbermet., Radio, Sport-fahrwerk, C-Ausst., SSD, Reifen

205/60 VR 15, LM-Feigen, 1. Zul. 10/84, 13 300 km, u. v. m. Preis 33 900,- DM. Autohaus Thiel GmbH 6520 Worms, Tel 0 62 41 / 66 27 / 6

Porsche 928 \$ weiß, Leder schwarz, ABS el SD, Sperre, Sitzheizg., Liefer

Tel. 99 21 / 8 26 18 od. 9 91 99

911 SC Targa EZ 7/82, 42 000 km, weiß, blaue Ledersitze, DM 45 800,- inkl. MwSt Tel. 0 52 54 / 31 55

911 Carrera, Cabriolet Turbo-Look indischrot, Leder schwarz, VA., Neufahrz, sofort gegen Gebot. Tel. 0 40 / 51 92 38

Porsche 944 EZ 2/85, neues Armaturenh Tel. 02 11/7 48 02 32 gewerbl.

Carrera Cabrio neu Ganzleder, Klima, P 7, Voll-Tel. 02 09 / 37 86 52

Porsche Turbo, neu chwarz/Led. hellgrau, SSD, Sperre etc., 114 000,- + MwSt. Tel. 0 28 61 / 23 88

Porsche 928 S 82, Tempomat, el Sitze Warnomat u. v. m. Telefon 9 23 51 / 5 44 92

Porsche Turbo arz, Led. schwarz, 111500,-, Exportpreis. Tel. 0 51 20 / 80 11 Tx. 9 230 119

> Porsche 928 S neu, ind.-rot/champ.. - 7 %. Tel 0 89 / 76 59 50

P. 944 Targa Bj. 84, 1. Hd., 19 000 km, RC, el. Fenst., P 6 Reif., Alu. usw.. DM 39 800.-P. 911 SC 36 000 km, SSD, P7, RC, 2x el. Sp., Heckwi., met., usw., DM 41 800,-

P. 911 SC Targa 6/82, 1. Hd., Fuchsfelg., RC, el Fenst., Color usw., DM 48 900,-Antohans Schmitz Tel. 6 69 / 86 12 68

Neuwagen P. Carrera Cabriolet, ind.-rot P. Carrera Coupé, schwarz beide Fahrzeuge Vollausst. Anto Köhler Tel. 0 21 66 / 5 26 64 Telex 8 529 145

Porsche 911 SC Mod. 83, 43 900,- inkl. MwSt. Anto Lösecke T. 02 03/49 07 39 od. 0 21 34/5 45 68

Carrera Cp. schw., Leder schw., Kli., SD 71500,-+ MwSt. Carrera Taraa

Carrera Targa 04 51 / 4 52 50 + 2 64 90

Telefou: 0 21 91 /7 77 00

64 51 / 49 43 13 gewerblich

911 SC Targa, Modell 83

36 000 km, graumet., Ganzleder grau, DM 45 500,- netto. Tel. 0 41 53 / 63 07

Porsche 944 3/85, cristallmet., 6500 km, ESSD Sportfahrw., Color etc., unver-bindliche Preisempfehlung bindliche Preisempfehlung 55 600,– jetzt 41 900,– im Kunden-auftrag ohne MwSt.

Porsche Carrera uli -bleu, ESSD, Sportei bis auf Klima alle Extras, unver-86 7000.– jetzt 78 900.– inkl Auto Kruse Tel. 9 40 / 8 07 13 41

Porsche SC Cabrio 83, weiß, 40 000 km, DM 83 000,- inkl MwSt. Auto Exclusiv Tel. 65 31 / 30 10 46

911 Carrera-Cabrio, Leder, Klima, Exportpreis 78 000, DM; 911 CarreraTarga, Ganzleder, viele Extres, 74 000, DM; 911 Carrera-Coupé, Vollausstattung, 77 000, DM,
Alle Fahrzeuge sind fabrikneu. Preise sind Exportpreise.
FA. FINE-CARS
Tel: 0 74 88 / 71 87, Telex: 7 65 439

911 Turbo Mod. 82, platinmet., Fuchs-Räder, Ste-reo, 1. Hand, 40 000 km, DM 64 500,– Köln, Tel. 02 21 / 38 69 10 u. 0 22 36

356 Speedster (Apal), silbermet., 1 Monat alt, Kundenauftrag DM 28 500,-.

us Levy, Tel. 92 21 / 38 62 85 Porsche Turbo schwarz/schwarz, neu, alle Ex-tras, sofort, 110 000,- DM + MwSt.

Tel. 0 61 98 / 18 85, Tx. 41 49 57

Porsche 930 Turbo Original Werkeflachbau, alle Extra unverbindliche Preisempfehlung c 160 000,-; 10/81, 52 000 km, I. Hand, pli tinsilber, DM 89 500,- inkl. MwSi. Anto Wessels, 9 23 61 / 2 99 26

Porsche Cabriolet, neu rot, Leder schw., Vollausstg., Ex-port: 83 000,-, Inland: 94 620,-Anto Dobr Tel. 0 60 21 / 1 21 09

Cabriolet Carrera igust 1984, Ersthand, Ganzle 74 000,- inkl MwSt. Tel. 92 21 / 48 21 13

928 S

5gang, schwarz/Ganzieder schwar Vollaussig., 7% unter Liste. HENNIGE Telefon: 0697/7380068
TRANKFURT 17 0216 Tel. 02 11 / 61 26 19, FS 8 588 116

P. 911, Bj. 80 930 Turbo schw.-met., ESSD, s. gut. Zus DM 39 500,-. schw./schw., 128 250,- inkl. MwSt Tel. 9 21 61 64 24 49 Händler P. 928 S. Mod. 82 hieferbl., Led. blau, DM 61 500 Porsche 928 \$, nev P. 944, Mod. 84

nur zusammen abzugeben. Tel. e 21 52 / 5 11 17 od: 5 43 72 Tel. 94 21 / 8 83 90 oder 9 61 72 / 45 82 24 Händler Dringend zu verk. v. Privat: 911 Cabrio Porsche 928 S. 1983, weiß, Leder schwarz, P 7, stereo, 16 000 km, DM 62 000, ca. 23 000 km, Voll-Lederat

tung, rauchquarzmet., el. SD, el. Sitzverst., Preis VB. Tel. 9 62 52 / 51 85 od. 31 84 PO 911 2x 911 Cabrio, neu

chwarz/Leder rot, 94 000,- inkl.; rot/Led. schwarz, 94 000,- inkl. 930 Turbo rot/Leder schwarz, 129 000,- inkl. Tel. Firms 96 41 / 6 35 13 Tx. 4 82 635

Porsche Turbo (930) + Carrera (Coupé + Cabrio) 928 S Neu- und Vorführwagen sofort lieferbar. Top-Leasingkonditionen + Eintausch. Sonntag Besichtigung von 11.00– 14.00 Uhr (Keine Beratung, kein

Autohaus-Süd GmbH Boehumer Str. 193–105 4350 Recklinghausen-Süd Tel. 0 23 61 / 70 04, Telex 8 29 957

Porsche 930 Turbo Bi. 4/85, 2000 km, schwarzmeta iic. Voliausstattung, Leistungs-steigerung 330 PS, 4-Rohraus-puffAnlage, BBS, Alu-Räder spurifaniage, BBS, Alu-Räder, Sportfahrwerk tiefergelegt (Um-bauten werkseitig), DM 150 000,-.. Leasing + Eintausch. Antohaus-Süd GmbH Bochumer Str. 103 4350 Recklinghausen-Süd

Tel 6 23 61 / 78 04

Merc. 602 D Hymer 911 Targa Neufahrz, Lack indischrot, Led.

champ., Mehrausstg.: 197 / 220 / 261 / 341 / 395 / 462 / 533 / 559 /567 / 058 / 438, DM 87 000,- inkl. MwSt. Tel. 0 62 23 / 4 98 24 Händler

911 SC Targa Mitte 81, met., 1. Hd., DM 38 000, Tel. 9 25 91 / 18 52, gewerblick

Porsche 928 S Autom., schwarz, Ganzleder champ., unverbindliche Preisempfehlung 112 000,- DM, für 103 000,- DM inkl MwSt. T. ab Mo. 09 41 / 5 80 51, Händler

924 Carrera GT 6 000 km, topgepflegt, Hubdach weit. Extr., VB 34 900,-.

Tel 0 21 61 / 1 02 92

Porsche Turbo, 7/83 Hd., 52 800 km, Klima, SD, DM 88 500,- inkl. MwSt. P. Carrera Targa, nev preuß.-blaumet., Ganzieder bei-ge, a. Extras, DM 91 500,- inkl. MwSt.

280 SL. 9/84 1800 km, a. Extras, 87 800,- ink MwSt. 280 SL, 83 5G., ABS. 1. Fid., unfall

Uwe -Anton

T. 9 62 21 / 4 60 44, Tx, 46 18 26 Porsche Carrera Coupé

Bj. 3/84, bordeauxrot, viele Ex-Tel. 0 53 22 / 5 32 32

Porsche Coupé rot, Leder schwarz, 15 000 km, Vollausst., DM 74100,-inkl. MwSt. Fa., Tel. 0 94 21 / 4 18 78 ab Mo.,

Carrera Cabrio

sof lieferb., silbermet., Led. bor deaux, el. Sitzverst., Fuchs-Felg., Scheibenant. usw., DM 63 900,-inkl. MwSt.

utohaus Köhne, Steeler Str. 28: 4366 Rssen, Tel. 62 01 / 27 25 92

2 x 911 SC Modell 83, SSD, Klima, Leder usw., DM 49 300,-. Swebenring 9 4270 Dorsten Telefon 0 23 69 / 12 63

Porsche 928 5/79, Color, Led., Klima, DM 32 000,-. Tel. 07 11 / 51 26 32 od. 0 70 62 / 36 91

Carrera-Cabrio schw./schw., Kli., Tempomat Sportsi. usw. DM 79 500,- netto. Händler, Tel. 9 41 94 / 3 89

928 S veiß, 1985, 5000 km, SSD, Lede polster, ABS, DM 99 000,- inkl. Auto Nosal KG seit 1931 Neusser Straße 102, Köin 1 Tel. 02 21 / 73 47 69 priv. 02 21 / 7 12 19 42

Niesmann

Clou 570 E/Iveco 35-8, 4/82, viel Zubehör, DM 53 500,-Clon 579 E/Iveco 25-8. Ausstellungsfahrzeug, Zubehör, DM Cleu 470 D/Fiat Ducato, Diesel

60 000.-Clou 570 H/Iveco 45-10, Turbo, viel Zubehör, aus Bankrücklauf, 3/85, 2000 km, DM 97 000,-Clou 769/Iveco 50-10, Vorführwg., 12/84, 5500 km, Zubehör, DM 130 000,-

Tel. 02 21 / 36 9 22 36 / 6 21 82 02 21 / 36 69 10

Carrera Turbolook (Orig. Porschewerk), schwarz Led perlmutt, SD, Klima, Vollausstg., Mod. 85, 3000 km, unverbindliche Preisempfehlung DM 107 500,-, DM 95 000,- inkl. MwSt. Anto Usdan GmbH Tel. vo al / 35 21 71, Ta. 1 52 075

> Carrera Coupé net., SSD, Klima, Led., Sp ZV, P 7, 90 000, -- tnkl. NP-Automobile Tel. 0 26 06 / 14 32 od. 19 88 Teletex 2 60 691

Cabrio Peugeot 504 Ti Einer der letzten, der gebaut wurde, Bj. 11/82, metallic, TRX-Bereifung, Alufelgen, 2×60 Watt, Stereo-Cassette, Hardtop, Best-zustand, reines Sommerfahrzeug

(Zweitwagen), Preis nach Gesot. Samstag von 10–15 Uhr, Montag ab 9 Uhr, Tel. 02 21 / 12 24 33

00 km, umständeh sof f Di 59 000.- zu verkaufen. Tel. 95 51 / 3 44 36 od. 3 16 23 Verk, US-Wohnmobil GMC

,5 lg., 50 000 km, Preis DM 29 500, VB, auch Hdl.-Anfr., rufe zurück. W. Reinike, Postf. 13 13 5484 Bad Breisig

DB-Reisemobil -- 207 D 65 PS, Anthan Arrold RM 40, Bj.
7/82, TÜV 6/86, Zust, wie neu, ab sof.
für DM 69 000,- inkl. MwSt. zu verk. Tel 6 63 28 / 5 67



CARAVAMPARK SIEGERLAND SMBH Tel. 02 71 / 4 39 04 a. 4 50 91

GEORG VON OPIC

Rolls-Royce Silver Spirit

Leasing.

Winterreifen mit Feigen, 55 141

km. Preis: 12 900,- DM im Auturas

Autohaus Thiel GmbH

6529 Worms, Tel. 9 62 41 / 88 27 -

Lamborghini Countach

4-V. peu.

RARITÄT

Audi Sport Quattro lorot. Neuwagen, 308 189 000 –

Porsche 911 Carrero

62 800 -

Porsche 944

Händer, Tel.: 67 41 /3 10 18

Lamborghini Jaha 3,5 L, H. W. Vollaussig, DM 105 000.- inkl

De Testase Longchaus , 30 000 km, Bestzust., DM 36 0 inkl. MwSt.

NR-Automobile Tel. 4 26 06 / 14 32 od. 1988 Teletex 26 96 91

De Tomaso Longchamp

78/87, 350 PS, orig. 56 000 km, VB 25 000,- DM.

T. 62 21 / 24 12 22 od. 6 22 03 / 1 61 57

JAGUAR SS 100 - PANTHER J 72

Ein Traum in Chrom und Alu, 12 500 km, DM 59 000,- Tausch,

Inz. möglich.

Tel 0 41 53 / 63 07

Modeli '84

Cadillac Fleetwood

erst 7000 km, dunkelblaumet., al

le erdenki. Extras, heutiger Neu preis 110 000,- DM, für 49

DM inkl. Inzahlungnahme mög

Tel. 640/2201979 o- 291411 Händler

Porsche 911 Targa

Tel.: 0 72 31 / 5 54 35

Ausstellungsfahrzeug,

Westfalia Skipper/DB 207 D, 8/82 62 000 km, DM 32 000,-

AUTOMOBILE - GMBH Telefon 040/65 09 06 Kuehnstr. 91 · 2 HH 70

9872

GMC Mobilhome Bj. 75, TÜV 2/88, Knl.-Aus-stattung, 58 000,- DM im Kundenauftrag.

ARTZ Automobile Tel. 05 11 / 3 50 14 41

Comiche Cabriolet veiß mit dunkelbi. Dach. 75 102 000.-. Tel. ab 22. 6.: 02 01 / 25 55 30

ab 25. 6.: 02 11 / 74 30 99 Rolls-Royce "Bentley T 2" Mod. 77, ca. 50 000 km, moorland-grün/beige, alle Kundendienste, chauffeurgepflegt, neuwertig, Standort München, DM 89 000,-

Ang. unt. P 2993 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

R. R. Silver Shadow ! R. R. Silver Shadow II R. R. Silver Wraith II RR Croniche Cabriolet ab Bi. 79

in versch. Farben u. Ausseld in alle Fahrz. unfallfrei, im neuw. Zustand, LHD Weit. R. R.-Fahrzeuge auf Anfrage Tel. 02 01 / 40 75 06



Volvo-Autobaus Möller & Boullier Tel. 0 57 31 / 4 00 18 **Volvo Turbo** Bj. 4/81, v. Extr., Geschäftsfahrz VB DM 10 800,-. .

T: 02 02/42 16 93 od. 42 37 61

Zeegnmdei, 7,00x2,75x0,60 10 PS, a. b. Mot. im Kasten, 28 Sortel, A. Scholl, W.C. H.C. 2755 Tel 90 31-20 32 79 57

20×4 m, 120 PS, DAF-Diesel, 2001 Wasserbeh, Zhzg, 1000-l-Ol-beh, Fliesen-Fußböden, Regins Bi. 81, 1. Hand, 28 000 km, DM 158 000,-, Eintausch, Pinanzierung Mahagonie Einr. gr. Salon m. off. Küche, 8 m. gr. Schlafzi. m. be-fließter Dusche/WC. Geeignet Autohans Levy, Tel. 02 21 / 38 02 85

für Dauerbewöhnung, Liegeni Westeinder Seen, 8 km v. Flugha-fen Schiphol. Preis DM 158 000; J. v. d. Voort, Van Oosterwyk Bruynstr. 28, Den Haag (Holiane Saab 900 GLS branmet 1 Zul 3/82 auton Getriebe, Servol, Alu-Felgen Radio, beh. Fahrersitz, 1 Satz

> ... Wohnwagen City-Wasseranschl. D. eig. Wasservers.
>
> Servers.
>
> Waschraum m. WC.
>
> Sep., Küche m. Dunstabzug, Ambaulänge 7,90 m, Eigengew. ca.
>
> 1700 kg., Neitwert: 56,500, 1,40,000, zu verburten. Zn bes. am.
>
> 22,3,23,6

22 + 23 6. in 4788 Warstein-Hirschber Bache-Ferienpark Danne Haus Nr. 31

Autoteleton B 1. TeRaDe, noch angemeldet. Telefon 9 22 07 / 725 15

RADARWARNER Postech 400501 0-5000 Keth 40 Telefore sty Cit. (0040) 221-4 ab D: (0221) 408856 / 40206

> Countach Telefon: 4 \$1.82 / \$95.52

in the second of the second of the second R. R. Silver Spirit

6/84, 198 000,- inkl. 2 × 300 E Nevwagen ollausstattung, Ferrari Test rossa 2× 2× Ferrari GTO. Tel. 6 28 11/2 16 56 Telex 8 12 485 Samstag Sountag Info Horn d

Rover 2600 S. 2× Volvo 760 Bj. 81, 34 000 km, 131 PS, Servo. **Diesel Turbo** el Fenst, Radio CR, 9900, im Kundenauftrag ohne MwSt. Vfw., EZ 2/85, + 5/85, 1000 + 8000 km, ab DM 37 500,- inkl. MwSt. Autohaus Scheller Volvo 360 GLE Tel. 06 41 / 27 01 DM 19 450 - inkl. MwSt.

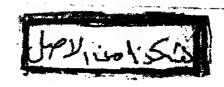
8/84, nur 23 000 km, blaumet., Re dio, Cassette, 26 500,- inkl. MySt. Auto Wessels

Bei Antworten auf Chiffreanzeigen immer die Chiffre-Nummer auf dem Umschlag vermerken!

Liebe Jungen und Mädchen, zeigt den Erwachsenen doch mal, wie gut man bei Grün über die Straße kommt.

EURE VERKEHRS (+) WACHT

Wir sorgen für helle Köpfe im Verkehr -auch durch die Fernsehserie "Der 7. Sinn".



124 E. 1 1 e dem i.

المستنجين

15 mg 17 mg

alika Lika

--5-11 E 25 The state of the s 534.27.5 Peschide and bedo TO WELL 2 Latter

25.3

1 14.7°

in Strate

· arterati ELSC ED Kris. W. 13 . 10 **SCHW**

idele . icher. Michael cen Star and 200 (er n ter Die ! יביככה, COSCOW Ciumpio diael Gr Prage: S 2Cpi=---epen Spe Groß: Ic. er secre j

das Tra the so he DEL: 365 157 e cere n State of the Modern De in trauch ñern:ch.ze Ed Sehe. g. sec mg Tage. W. re Sporta God: ich اختط عرانا و: te Und de as begring שנה בשנה שנה The wind

Estater. in das gar Sper-Auge ie ibe die Frage: R Groß Seize Trogasport ariscue. E SELT IT O ener nat

native by Meder sein an Mitglied HELL MENTS Prage: Lat. wol. Nem. He he em

FUSSBALL/FC Liverpool noch länger gesperrt

Auch Turin bestraft: Zwei Heimspiele ohne Zuschauer im Stadion

Die Kontroll- und Disziplinar-Kommission der Europäischen Fuß-ball-Union (UEFA) hat mit den drastischsten Strafen, die je ein Fußball-Gremium ausgesprochen hat, auf die Tragödie von Brüssel reagiert, die 38 Menschen das Leben gekostet hatte. Nach einer achtstündigen Sitzung in Zürich fällten die sechs Delegierten unter dem Vorsitz des Tschechoslowaken Vladimir Petr sowie dem DFB-Vize-Präsidenten Otto Andres folgende verschärfte Sanktionen: Der FC Liverpool ist über die vom UEFA-Exekutiv-Kommitee am 2. Juni gegen alle englischen Klubs verhängte Sperre von unbestimmter Dauer hinaus für drei weitere Jahre von allen Europa-Cup-Wettbewerben

OHNWAGEN

Wohnwagen

THE CONTROL OF THE CONTRO

ZUBEHOR

Autotelelon

aade, noch engene

#21: 79 22 0 nois

DARWARNER

MBORGHIN

Countach

Erss Astomobile irion, 3 51 22 695 g

SCHIEDENE

2. Silver Spirit

34 Av (4)0 - mid

cl. 0 25 41 / 21650

12 455 Samstag nating Info Hornd

stin/Rover

lover 2600 S

unchans Scheller

Antwortenast

anzeigen immerde

-Nummer auf dan

chiag vermerken

Auto Wessels 11. 0 22 61 | 25035

00 E Neuwager

and the server inch

ausgeschlossen. Juventus Turin muß seine beiden nächsten Heimspiele in einem europäischen Wettbewerb unter Ausschluß der Öffentlichkeit bestreiten. Der Belgische Fußball-Verband darf in den nächsten zehn Jahren kein Endspiel in einem Europa-Cup-Wettbewerb ausrichten.

Wie UEFA-Pressechef Ulrich Rothenbühler ergänzend mitteilte, sei bei dem Urteil auch die Disziplinlosigkert, Aggressivität und Gewalttätiekeit" der Turiner Fans während des Finales bewertet worden. Den italienischen Anhängern seien besonders zahlreiche Sachbeschädigungen außerhalb und im Stadion sowie Widerstand gegen die Sicherheitskräfte zur Last nachgewiesen worden. Den Organisatoren wird ein "völlig ungenügender" Ordnungs- und Sicher-

heitsdienst vorgeworfen. Besonders für den englischen Verband bedeutete diese Entscheidung einen weiteren schweren Rückschlag, nachdem der Weltverband (FIFA) eine Lockerung der weltweit ausgesprochenen Sperre für englische Vereinsmannschaften in Aussicht gestellt hatte. Mit einer Verschärfung der Strafe für Liverpool habe ich nicht gerechnet. Aber zumindest hat das Komitee bei seinen Untersuchungen herausgefunden, daß auch die italienischen Fans nicht unwesentlich beteiligt waren", sagte der englische Verbandssekretär Ted Crocker. Als "viel zu hart" bezeichnete

sid, Zürich selbst Gianpiero Boniperti, Präsident von Juventus Turin, die Maßnahme gegen Liverpool. Die Strafen gegen seinen Klub bezeichnet er als "ungerecht". Boniperti: "Es ist uns uner-klärlich, aus welchen Motiven die UEFA so gehandelt hat. Lieber würden wir 300 Kilometer von Turin entfernt spielen, als im eigenen Stadion ohne Publikum." Die Vereins-Vorstände von Turin und Liverpool ha-

ben Einspruch angekündigt. Die massive Kritik an den Organisatoren, der sich am Wochenende auch der belgische Regierungschef Wilfried Martens angeschlossen hatte, kommentierte Crocker lakonisch: "Die UEFA konnte sich schließlich nicht selbst bestrafen, obwohl sie eine erhebliche Mitschuld trägt." An einen Schreckschuß mit Langzeitwirkung glaubt Crocker nicht: Jch bin davon überzeugt, daß die Sperre schon bald verkürzt wird, schon im Interesse der zahlreichen englischen Fans." Doch Spekulationen, wonach das Exekutiv-Kommitee eine Strafmilderung möglicherweise schon an-läßlich seiner Sitzung am 20. August aussprechen würde, entzog die UEFA

sofort jegliche Nahrung. In England selbst versucht man schnellstens Argumente zur baldigen Aufhebung der Sanktionen zu liefern. In Liverpool ist eine 15köpfige Sonderkommission der Polizei rund um die Uhr mit der Ermittlung der für die Bluttat verantwortlichen Anstifter beschäftigt. Aufgrund von Filmmaterial und Beobachtungen anderer FC-Anhänger wurden 20 Rowdies identifiziert. Für die nächste Woche ist eine landesweite, verstärkte Suchaktion über das Fernsehen und die Tageszeitungen mit Fotos jener Täter geplant. Es soll sich um bekannte Kriminelle handeln, die aus Liverpool, London und auch Bristol kommen.

Bei einer Anhörung auf einer eigens anberaumten Parlamentssitzung in Brüssel erklärte der Polizeichef der belgischen Hauptstadt, George Poels, seine Beamten hätten nicht rechtzeitig den Schauplatz der Katastrophe erreichen können. Sie hätten sich zu dieser Zeit auf der anderen Stadionseite mit randalierenden italienischen Fans beschäftigen

SCHWIMMEN / Interview mit Michael Groß

"Fürs Männchenmachen werde ich nicht bezahlt"

Am Montag beginnen in Remscheid und Wuppertal die deutschen Schwimm-Meisterschaften. Michael Groß geht siebenmal an den Start (200 und 400 m Kraul, 100 und 200 m Schmetterling, drei Staffeln), Interviews mit ihm sind selten. Die WELT veröffentlicht ein Gespräch, das der ehemalige Spitzenschwimmer Reinhold Becker (Olympiateilnehmer 1976) mit Mi-

chael Groß führte. Frage: Sie betonen immer, Sie schwimmen nur, weil es Ihnen eben Spaß macht ...

Groß: Ich mach' den ganzen Mist ja erst sechs Jahre. Natürlich nicht, weil mir das Training Spaß macht. Ich bin aber so viel durch die Welt gekommen; das ist ein Argument. Aber alleine kann man nicht trainieren. Das schafft man vielleicht ein oder zwei Wochen. Dann gibt man entnervt auf. Ich brauche Kontakte zu anderen. Wenn ich zehn Sekunden am Beckenrand stehe, will ich ein Wort wechseln. Das reicht schon.

Frage: Ware für Sie auch eine andere Sportart infrage gekommen? Groß: Ich kann mir Rudern und Leichtathletik vorstellen, sonst wenig. Und das ist aus der Sportart heraus begründet. Einfach, weil ich ein Mensch bin, der unwahrscheinlich sauer wird, wenn andere Menschen Mist bauen. Turnen oder Eiskunstlaufen, das geht einem ja auf den Geist. Könnte ich nie machen. Genau wie Fußball: da ist man vielleicht der Super-Außenstürmer, gibt eine tolle Flanke, und in der Mitte steht einer, der über die Füße fällt.

Frage: Wie stehen Sie zur Entwicklung des Leistungssports?

Groß: Jede Sportbetätigung, ob es nun Freizeitsport oder Hochleistungssport ist, hat thre Daseinsberechtigung. Jede Gesellschaft muß sich entscheiden, wie sie die Prioritäten setzt. In der DDR ist es so, daß der Hochleistungssport einen hohen Stellenwert hat, aber die Leute dort wissen, daß der Breitensport auch wichtig ist. Bei uns ist es die altbekannte Pyramide, bei denen wird es eher ein Quader sein. Der DSB hat 20 Millionen Mitglieder, und daraus holen wir relativ wenig Leistungssportler.

Frage: Ist das ein Manko? Groß: Nein, das ist unser Gesellschaftssystem; und dadurch, daß sich jeder frei entscheiden kann, ob er Leistungssport macht oder nicht, ist unser Leistungsstand okay.

Frage: Höhere Leistung kostet auch mehr Geld. Gibt es in der Bundesrepublik bald amerikani

sche Verhältnisse, was die Kommerzialisierung betrifft?

Groß: So wie in den USA kann es bei uns eh nicht werden. Hier bezahlst Du im Schwimmverein 100 Mark im Jahr, in den USA sind es fast 4000 Mark Da würde hier keiner mehr schwimmen.

Frage: Das Leistungsschwimmen lebt ja von öffentlicher Förderung. Verpflichtet Sie das?

Groß: Meine Verpflichtung ist in die-sem Fall ganz einfach: Geld wird in mich hineingesteckt und ich muß möglichst schnell schwimmen. Aus, das war's. Ich werde nicht dafür bezahlt, auf einen Ball zu gehen, und ich werde nicht dafür bezahlt, Männchen zu machen.

Frage: Die Leichtathleten dürfen Werbung betreiben. Wie stehen Sie zum Amateurstatus?

Groß: Da muß endlich mal entschieden werden, in welche Richtung es gehen soll. Zur Zeit traut sich keiner zu sagen: da geht's lang oder es bleibt so. Über kurz oder lang wird es eine offene Olympiade geben.

Frage: In welchen Schwimmdisziplinen liegen die größten Verbesse-

rungsmöglichkeiten? Groß: Das ist garantiert Schmetterling. Und zwar deshalb, weil man ja praktisch einen Kraul-Doppelarmzug macht. Im Sprint bin ich auf Kraul genauso schnell wie auf Schmetterling. Das Problem ist nur, daß man mit der Frequenz und der Kraftausdauer nicht nachkommt.

Frage: Wird die Zukunft des Sports durch die Wissenschaft bestimmt? Groß: Der Stein der Weisen ist die Sportwissenschaft immer noch nicht. Da wird herumexperimentiert, aber bisher ist es immer nur gelungen, Erfahrungen der Trainer auf wissenschaftliche Weise zu bestätigen.

Frage: Wie stehen Sie zur Doping-Groß: Ich lehne Doping absolut ab. Das kann man zwar leicht sagen, aber

ich finde, es ist ein Selbstbeschiß, weil man nicht mehr man selbst ist. Man kann sich nicht mehr beweisen weil man ja nachgeholfen hat. Frage: Seit zwei Jahren experi-

mentiert Ihr Verein mit dem russischen Wurzelextrakt Eleutherokokk. Mit weichem Erfolg?

Groß: Da ist was dran. Dies ist auch wissenschaftlich nachgewiesen. Man bewegt sich auf einem allgemein höheren Leistungsniveau. Nichts auf die Reihe kriegen ist für uns ein

Fremdwort geworden.
Frage: Ist das für Sie kein Doping?
Groß: Wenn das Doping wäre, müßte ich schon zehnmal disqualifiziert

Der große Bruder nur noch ein Sparringspartner

Von der Sowjetunion lernen, heißt siegen lernen." Ernst Thälmann wird diese Parole zugeschrieben, und die "DDR" hat sie zum Leitmotiv erhoben. Würde ein solches Spruchband heute und morgen im Erfurter Dimitroff-Stadion hängen der große Bruder müßte freilich aufs Äußerste düpiert sein. Was heißt hier, siegen lernen? Hochrechnun-gen zufolge ist die Sowjetunion noch nicht einmal mehr ein ordentlicher Sperrings-Partner für die "DDR"-Leichtathleten.

Beim traditionellen Vergleich, offiziell "Länderkampf der Freundschaft" genannt, müßten die "DDR"-Frauen nämlich mindestens zehn mal gewinnen, während die sowjetischen Athletinnen auch nach optimistischer Einschätzung allenfalls auf vier Siege kämen. Bei den Männern sieht es nicht viel anders aus: 13 mal müßte die "DDR" am Zuge sein, nur sechs mal die UdSSR.

Nach realistischer Einschätzung kann die Angelegenheit für das so-wjetische Team allerdings noch viel fataler enden. Der ehemalige sowjetische Zehnkampf-Cheftrainer Fred Kudu befürchtet: "In Erfurt geht es bis aufs Messer. Die DDR will uns das Fell über die Ohren ziehen." Der sowjetische Hochsprung-Star Igor Palkin: "Für mich gibt es in diesem Sommer nur zwei wichtige Wett-kämpfe, wobei es jedesmal darum geht, die DDR-Athleten zu schlagen: Beim Kampf in Erfurt und beim Europacup-Finale Mitte August in

Die "DDR"-Mannschaft hat deshalb schon seit Wochen mobil gemacht - bei Regen und Sturm, wenn's denn sein mußte. Da rannte Weltmeisterin Marties Göhr über 100 Meter mit 10.92 Sekunden Jahresweltbestzeit und Petra Felke warf den Speer auf die Weltrekord-Marke von 75,40 Meter. Da spurtete Thomas Schönlebe die 400-Meter-Stadionrunde bei naßkaltem Wetter so schnell herunter, wie es zumeist nur im heißen kalifornischen Sommer möglich ist, da debütierte Sabine Busch über 400-m-Hürden mit einem Resultat, das ihr den dritten Rang in der ewigen Weltbestenliste einbrachte. "Die meinen es ernst," schätzt Kudu die Lage ein.

In der Tat. Denn eine ganze Reihe von Athleten, Trainern und Funktionären in der "DDR" erinnert sich noch sehr genau an das, was ihnen die Sowjetunion 1980 und 1984 bei den jeweiligen Olympischen Spielen eingebrockt hat. 1980 in Moskau wurde gerade in der Leichtathletik manipuliert, daß sich die Balken bogen - zugunsten der UdSSR. Damals in Moskau reckte "DDR"-Mannschaftskapitän Wolfgang Schmidt dem pfei-

STAND PUNKT

fenden und johlendem sowjetischen Publikum die Faust zornig und drohend entgegen, um auschließend aller Welt klipp und klar kund zu tun, daß ihn sowjetische Kampfrichter um bessere Weiten im Diskuswerfen betrogen hätten. Jener Wolfgang Schmidt, der nie ein Blatt vor den Mund nahm und später in der "DDR" insgesamt 14 Monate lang in-

1982 bei den Europameisterschaften in Athen und ein Jahr später bei den ersten Leichtathletik-Weltmei-

Europa-Cup in London nahm die "DDR" Revanche. Und das war verheerend für die sowjetische Mannschaft. In London zum Beispiel brachten es die Frauen gerade noch auf zwei Siege, die Männer aber nur noch auf einen. Und dann kam Los Angeles 1980 -

ohne die "DDR", weil es Moskau so wollte. Noch spät im August erzählte der inzwischen zurückgetretene Leipziger Hürdensprinter Thomas Munkelt beim großen internationa-len Sportfest in Zürich: "Es hat deshalb bei uns Athleten Irritationen gegeben, da wird es noch lange dauern. bis die endlich ausgestanden sind." Und es gab und gibt in der Mannschaftsleitung den Tenor, noch einmal könne man sich ein Fernbleiben von Olympia nicht leisten . . .

Vor diesem Hintergrund ist der Länderkampf der Freundschaft" im Erfurter Dimitroff-Stadion zu sehen. Es geht um Aufarbeitung, um neue Stellenwerte mit der Blickrichtung Olympische Spiele 1988 in Seoul. Hätte man sonst Anfang der Woche in der gesamten "DDR"-Presse die

folge Ungarns NOK beschlossen habe, in drei Jahren in Seoul an den Start zu gehen? Wobei noch anzumerken ist, daß sich Ost-Berlin und Budapest schon im letzten Jahr einig waren, als es um den Moskauer Boykott-Beschluß ging. Man war dage-gen, was freilich nichts half. Der sowjetischen Sportführung war damals klar, daß es in Los Angeles mit der Medaillenausbeute hapern würde.

An dieser Lage hat sich nicht viel geändert, auch wenn das Ost-Berliner Fachblatt "Der Leichtathlet" kürzlich feststellte, die Sowjetunion sei die stärkste Leichtathletik-Macht Europas. Auf dem Papier und in der Breitenwirkung, worauf es der "DDR" mit ihrer zielgerichteten Talentausbeute gar nicht ankommt. Aber so ist das nun mal: Die Revolution frißt eben ihre Kinder, und die Falken unter den sowietischen Sportfunktionären werden nach den Wettkämpfen von Erfurt darauf hinweisen, daß es nicht sinnvoll sein kann, auch in Seoul wieder den Prügelknaben zu spielen.

KLAUS BLUME

NACHRICHTEN

Langer abgeschlagen

Dublin (sid) - Bernhard Langer hat kaum noch Aussichten, seinen Vorjahressieg bei den Offenen Irischen Golfmeisterschaften zu wiederholen. Nach der ersten von vier Runden, die bei heftigen Böen und Regenschauern ausgetragen wurde, liegt der 27jährige Anhausener mit 74 Schlägen auf Platz 42, acht Schläge hinter dem führenden Waliser Ian Woos-

Seel spielt weiter

Saarbrücken (sid) - Um ein Jahr verlängerte Wolfgang Seel seinen Vertrag mit dem 1. FC Saarbrücken, Aufsteiger in die Fußball-Bundesliga. Nach Beendigung seiner aktiven Laufbahn wird der 37jährige ehemalige Nationalspieler ab Juni 1986 Talentsucher des Vereins.

Sportgespräche

Bonn (sid) - Zu einem Gespräch hat Ferdi Tillmann, Vorsitzender des Sportausschusses im Deutschen Bundestag, die Vorsitzenden der für den Sport zuständigen Ausschüsse in Landtagen, Bürgerschaften und dem Berliner Abgeordnetenhaus eingeladen. Themen sollen neben Fragen der Leistungssportförderung das Verhältnis von Sport und Umwelt, Sport und Gewalt sowie den Sport betreffende Steuerfragen sein.

St. Pauli verzichtet

Hamburg (sid) - Der FC St. Pauli hat sich endgültig mit dem Abstieg aus der Zweiten Fußball-Bundesliga abgefunden und will in der Amateur-Oberliga Nord finanziell gesunden. Präsident Paulick erklärte, der Klub werde auch dann auf einen Zweitliga-Platz verzichten, falls einem der beiden Berliner Vereine Hertha BSC und Blau-Weiß 90 die Lizenz doch noch entzogen würde.

Kalule Europameister

Kopenhagen (sid) - Durch einen K.-o.-Sieg in der achten Runde über den Franzosen Pierre Joly sicherte sich der in Uganda geborene däni-sche Boxer Ayub Kahıle den Europameistertitel im Mittelgewicht. 1000 Zuschauer sahen in Kopenhagen einen über weite Strecken einseitigen

Fußballklubs aufgelöst

Belgrad (AP) - Die kommunistische Partei Bulgariens hat nach einer Meldung der bulgarischen Nachrichtenagentur BIA die beiden Fußballvereine Levski Spartak und ZSKA Sofia aufgelöst. Grund seien die Gewalttaten, zu denen es beim Endspiel der beiden Vereine um den bulgarischen Fußballpokal gekommen war. Vertreter beider Klubs wurden von der Teilnahme an Sportwettbewerben ausgeschlossen.

ZAHLEN

Internationales Damen-Turnier in Eastbourne, 150 000 Dollar, Viertelfinale: Navratilova (USA) — Bunge (Deutschland) 7:5, 6:3, Maleeva (Bulgarien) — Rinaldi (USA) 6:1, 6:0, Sukova (CSSR) — Potter (USA) 6:0, 7:5, Turnbull (Australien) — Paradis (Frankreich) 3:6, 6:4, 7:5. PAD

Tour de Suisse, Endstand: 1. Anderson (Australien) 40:47:43 Std., 2. Ritttimann 0:42 Sek. zur., 3. Winterberg (beide Schweiz) 1:00, 4. Kelly 1:19, 5. Breu 1:30, 6. Seiz (beide Schweiz) 2:13, ... 42. Gölz 33:55.

Internationales S-Springen um den Preis von Hamburg', erste Derby-Qualifikation: 1. Simon (Österreich), Gladstone, 0 Fehler/87,63 Sek., 2. Jacobs, Jamus de Ver, 0/88,29, 3. Homfeld (beide USA), Abdullah, 0/91,58, 4. Peters (Deutschland), Orchidee, 0/92,55, 5. Eriksson (Schweden), Zorro, 0/98,14, 6. Sloothaak, Walido, 0/103,50, 7. Schockemöhle, Deister, (beide Deutschland) 0/104,78, 6. Castaing (Argentinien), Puntero, 4/80,56. - Nationale Prüfung, Klasse S: 1. Saul (Eutin), Diana, 0/75,6, 2. Keller (Hamburg), Gotthard Ass, 0/77,9, 3. Huck (Boostedi), Olympia, 0/79,0, 4. von Buchwaldt (Hamburg), Gregor, 0/81,5, 5. Thiedemann (Heide), Chanel, 0/83,4.

SPRINGREITEN / Deutsche Equipe sechs Wochen vor der Europameisterschaft in personeller Not

Gesucht: Der vierte Mann mit einem guten Pferd

K. MORGENSTERN, Hamburg

Die deutschen Springreiter sind in großer Verlegenheit: Sechs Wochen vor den Europameisterschaften im französischen Dinard wird dringend ein vierter Mann mit einem hervorragenden Pferd gesucht. Drei Jahrzehnte lang war es das Problem der deutschen Springreiter, aus einem guten halben Dutzend oder mehr Kandidaten die besten auszusuchen. Doch die Verhältnisse, sie sind nicht mehr so: Die meisten guten deutschen Reiter haben keine wirklich guten Pferde mehr, Weltmeister Norbert Koofs mächtiger Wallach Fire ist ein gesundheitlicher Problemfall geworden und Peter Luthers Livius ein heikler Fall für Juristen, worunter der Sport zu leiden hat.

Uber drei Europameisterschafts-Kandidaten gibt es im deutschen Reiterlager nach ihren guten Leistungen beim ersten Sichtungsturnier in Aachen und den letzten Turnieren schon jetzt keine Zweifel mehr. Michael Rüping mit seinem Schimmelhengst Silbersee, Franke Sloothaak mit seiner Neuerwerbung Walido und Europameister Paul Schockemöhle mit dem 14jährigen Deister, der allerdings auch schon bessere Tage gese-

Die Pferde von Ex-Weltmeister Gerd Wiltfang, Fritz Ligges, Norbert Koof, Ulrich Meyer zu Bexten und Achaz von Buchwaldt, der vor zwei Jahren in Hickstead mit der deutschen Equipe Mannschaftsbronze hinter der Schweiz und Großbritannien gewann, haben sich bislang nicht empfohlen. Daran wird sich auch nicht mehr viel ändern. Bleibt der Problemfall Peter Luther: Besitzer Wolfgang Herz hat einen Start des 14jährigen Holsteiner Wallachs Livius beim ersten Sichtungsturnier in Aachen verhindert, weil er mit englischen Turnierveranstaltern im Clinch liegt und erhebliche Regreßansprüche wegen einer Verletzung des rund 800 000 Mark teuren Pferdes stellt.

Der Leidtragende ist Peter Luther. der Livius am Donnerstag in einer Nebenprüfung des Hamburger Derbyturniers in vorzüglicher Verfassung präsentiert hat. Peter Luther ist wie immer Optimist: "Bei der deutschen Meisterschaft Anfang Juli in Münster, dem zweiten EM-Sichtungsturnier, werde ich Livius reiten. Das steht fest. Das ist mit dem Besitzer auch besprochen."

Peter Luther weiß, daß er die besten Karten hat, auch wenn er Livius in Aachen nicht geritten und der Springausschuß des Deutschen Olympiade-Komitees für Reiterei (DOKR) von allen EM-Kandidaten verlangt hat, ihre Pferde in Aachen und in Münster in guter Verfassung vorzustellen. Andernfalls sei eine Nominierung für Dinard nicht möglich. Doch Peter Luther kennt die deutsche Reiterobrigkeit nur zu gut, die sich im Ernstfall nur sehr selten durch wirklich konsequentes Handeln ausgezeichnet und ihre eigenen wieder umgeworfen hat, wie sie ge faßt worden sind. Wenn Luthers Livius in Münster an alte Glanzzeiten anknüpfen kann, wird niemand den 46jährigen Holsteiner Landwirt übergehen. Peter Luther: "Wenn ich bei der deutschen Meisterschaft nur vierter oder fünfter werde, bin ich nicht dabei, dann bin ich eben nicht besser. Aber wenn ich mit vorn bin, habe ich auch gute Karten."

Dann gilt im DOKR - wieder einmal - das Prinzip der "höheren Gewalt". Denn so groß wie im nacholympischen Sommer war die personelle Not im deutschen Springreiterlager noch nie: Gute Reiter gibt es in Deutschland ein gutes Dutzend, wirklich gute und vor allem gesunde Pferde aber lassen sich problemlos an einer Hand abzählen. Derzeit braucht man dazu nicht einmal alle fünf Fin ger. Vielleicht gibt morgen das Deuf-sche Springderby in Hamburg Kleitflottbek neue Aufschlüsse.



kündigt an

Montag, 24. Juni 1985



Unsere Länderchefs: MAL MANAGER-MAL MONARCH Eine WELT-Serie

»Jetzt lernt der Oskar

kleine Brötchen backen«

Kennen wir unsere Länderchefs? Sind sie die Politiker zum Anfassen oder mehr das Produkt einer sorgfältigen Öffentlichkeitsarbeit? Horst Stein hat ihnen beim Regieren zugeschaut.

Zum Abschluß dieser WELT-Serie porträtiert er Oskar Lafontaine, der in diesem Jahr im Saarland an die Spitze kam. Lesen Sie die WELT am Montag, dem 24. Juni.

> **Kaufen Sie sich** DIE WELT

* Inst. GRAF DANTES * Internationale Partnervermittlung GmbH prasentiert:

SCHWEIZER UNTERNEUER CHE REMARKET ES III, Bertel, e.u. Meis beu, grad, 1. Deste Vermögensverh., u. e. eigenes Schloß, sucht die charmante gebildete Dame its Heirat.
MÜSERune KREFELDER YEXTE,FASKIKANTIN, 42, 1,70, eine attraktiva Unternehmerin won auf mit Chic, Charme mid Esprit, dynamiseh, humorvoll, feminin, gesch, intelligent, mehr-cing, fimanziell unabhängig, Golf, Tennis, Ski, sucht "Mit", den Herra von Format aus tnehmerkreisen zwecks Heirat.

Hartwicusstraße 2 · Postfach 76 04 27 D-2000 Hamburg 76 · 🕾 0 40 / 2 29 50 00

verw., mag Natur, Golf, Pferde, mehr Sein als Schein. Welcher ni-

Charmanter humory. Kaudmann, 29/176. led., mag Ziverlässigkeit, Spontaneität, Natürlichkeit, wünscht harm. Mitelmender in lebendiger Ehe. Apothekerin wird Einheirat geboten,

Neubeginn. Er, 37 1., mitschuldig und unvollkommen schlank, 179 cm, Jugendlicher m. Erf., sportlich und ehrgeizig. Unabhängiger selbständiger Unternehmer aus dem Ruhrgebiet mit Sinn für Humor, Phantasis und Geffüle, sucht neue, echte Partnerschaft für Liebe, Herz und Verstand! SIE, jung, bis 30 J., attraktiv, feminin und zärtlich, treu und kinderlieb, findet Geborgenheit und Selbständigkeit. Gegenseitige Ergänzung, nicht Anpassung ist wichtig, da Dauerbeziehung und evil Aufbau einer Familie erwünscht. Er ist vorzeigber, leistungsbewußt und hat sein Vermögen selbst erarbeitet. Kann trotzdem träumen...

Dame, Akademükerin, 25 J., hübsch, kebensvoll und tüchtig, möchte sich nun – nach bestandenem Examen – verheirsten und eine glückliche Ehe führen. Gutsbesitz und Häuser, Ver-mögen sind vorhanden Nijkarer Prakarunge, 2000 Hanno-inozastr. 3, Tel. 65 11 / bahnung seit 1914.

nit gehobenen Ansprüchen) ru kosteniose Partnervorschiä: tf. 10 11 19, 4970 Bad Ocyphausen

3 PHILIPPININNEN bereits in der Bundesrepublik, 24/163 + 25/164 + 34/158, bild-hübsch, treu, ehrlich, sehr häus-lich, + weitere 1200 phil. Damen suchen Ehemann bis 55 J. (Kinder

R.G.-Verm. 5249 Breitscheidt Herzberg 6/5 ERST VERMITTLUNG.

15 Tischler

Damen und Herre jung und ätter, aus ellen Kraisen sind unsere aktuellen Klienler

taglich 11-20 Uhr auch Sa./So. 0 40 / 34 61 70 oder 0 40 / 33 64 13 tägi. von 12 bis 20 Uhr, auch Sa./So Bergstraße 26 2000 Hamburg

Ausreisewillige Polinnen 18–55, viele deutscher Abstam-mung, kommen auf Einlachung, laden ein. Fotoinformation DM 3,-, "POLONIA" Kontakt, S-8542 Roth Pf. 64, Tel. 90 46 / 19 13 34 80 Portofreie Standartp. nach Polen

sch-Amerikaner, 57 J., blender antwortlicher Direktov eines internationalen Konzerns, volkommen alleinstehend, besitzt Humor, Toleranz, Anpassungsbereitschaft, Studium zum
Teil in Deutschland absolviert, liebe
Deutschland und wünscht sich eine
charmante deutsche Ehefrau, Er lebe
in überdurchschnittlich guten Verhältnissen mit hohem Einkommen, bedeuverniem vermögen, beründem naus
mit entsprechendem Personal Miheres: Frau Karla Schulz-Scharunge,
3000 Hamovor-Kleefeld, Sprinonsatz,
3000 Hamovor-Kleefeld, Sprinonsatz,
3100 Hamovor-Kleefeld, Sprinonsat

Mette Damen

su. Herren f. Tagesfreizeit/Bekanntsch

schnell – diskret – o. fin. Int. 6
Gr.-Vorschlaglist. mit ca. 250 Fotos
geg. DM 10, (Schutzgebühr) nur von:
EAT, 6050 Offenbach 3, Postfach 963/2

korrekt, weltoffen AUCH IN DER PARTNERWAHL Auf Wunsch Video-Partnervermittlung

Introduction Eheanbahnung für Anspruchsvolle

Fran M. Th. Killy Isusagasse 45, CH-3001 Born Tel. 90 41 - 31 - 22 21 12 Verbindungen in BRD, Skandinavien, USA, Kanada, Austria, Australien. Verlangen Die die Unterlagen wir antworten diskret.



5 Partnervorschäge mit Original-Farblotos und persönlichen Angaben v. jungen, heiratswiligen Asiatinnen erhalten Sie werm Sie uns von Ihnen Alte Große, Beruf schreiben. **GOMPA**

wohnhaft, ungemein wohlhebend, sucht seine junge EHEFRAU über unser Insti-tut. Es handelt stah um einen sehr le-benswürdigen, unkompligierten, doch auch absolut zuverlössigen Gentleman, gut präsentierend, geb. 1939. Bitte sich zu wenden an Introduction

EHE-ANBAHNUNG FÜR ANSPRUCHSVOLLE Frau M. Th. Killing CH-3081 Bern, Neuengasse Tel. 60 41 - 31 - 22 21 12

al stable "|WEG-GEMEINSCHAFT Seit 1945 Deutschlands größte evange-lische Eheanbahnung. Großer gepflegtei Partnerkreis eller Berufs- u. Attersgruppen Nachweisber 1000fache Erfolge Seriosität, Exidusivität Q und Zuverlässigkeit sind die Basis für Vertrauen. Die größte Partner- und Ehe-vermitilung mit internationalen Verbindungen in USA, Kanada, England, Spanien, Skandinavien Schweiz und Österreich. sen ohne Absenderangabe. WEG-GEMENSCHAFT - Postfach 224/W/ 4930 Detmold - Telefon (0 52 31) 2 49 98

TAT 8. Ich, gerade 64 Jahre, Fehsliczet, Suche Partnefre, die nitz mir redet und schweigt, elch mir in
Vertragen und Zieflichteit zuwendet, die Tolemate, Friedersigheit und Offenheit mergete und
gibt, die trotz der Ziebtlicht auch germe lecht und
den musiechen Dingen angeten ist. Welche Dams
ett jung gebrücken, so wie ich, und führt sich
angesprochen? Zuschriften unter FOM 3.

of jung gebieben, so wie ich, und führ sich angesprochen? Zuschräften unter POM 3.

Flinden Sie es auch schlut, waser wir was zeitlig buggiese und aufeinender aufmartenen wärden? Sich, 44 Jahre, sehn versubgend, Geschlächen, im Reinestand, wage die Entdeplungsselse, zm einen netten Lebenspertrer zu mönges, ich bei ausgeglichen, ratürlicht, sportlich-schlank, mag den Schen, Naturk, Manik, Rungt ... Sie intbem Hezz und Charre, and eines anternuchword, sechen geme und sind ebens weis ich übersecht, es einmal "auf diesem Wag" zo versuchen? Zuschriften unter PR 5.

Wir unterscheiden uns ...

Vertrauen auch Sie sich uns an.

Internationale

Partner- und Ehevermittlung

INSTITUT BENECKE Zentrale: Oststraße 115 4000 Düsseldorf 1

Telefon (02 11) 13 33 99, täglich – auch Sa./So. –

15 bis 20 Uhr

Representanz München

Hedwigstr 9 8000 München 19

efon (0 89) 1 23 21 55

lch, Mitte 50, verwihret, vermögend, liebe das Leben und die Menschen, Interektion nich für Lierzaur, Kurst, Akadi, gute Gebräche und lebe als gemößliches Zubaue. Sie such? Dann melden Sie sich bitte, Zusche, unter AM 5. bis ca. 70 J. (ich Ende 50, 65 kg, 1,70) Vermögensverhältnisse. Entschei dend Harmonie und gegenseitige mercen see son total. Legent, were vol. Bibliograticher Unternehmer, 50 Jeffes, 1,93, ver-witeret, lebenslustig und unternehmungsfreudig, Hobbyhock, Kurassannike, aucht pessende Part-nerin, die geme ein leidens Ludwieben gemießen möches. Zuschriften unter AB 5. Zuschr. erb. unt. B 3014 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 A, 4300 Essex. mochte. Zuschriften unter AB 5.
Fechwart, 45 Jahre, vermögend, gut emeschend, sportferbehärric, Opticitet, sucht gebildete Deme mit Charme, Still und Esprit, Zuschriften unter VXI 6.
Hattlestigente, 54 Jahre, verwiterst, Keneller der alten Schale, sucht lebens- at releviratelige Deme jes Alber zu ihm pessend. Zuschstitten unter TAT 8.

Sekretärin

40 J., 1,65 m, mit Herr und Charakter, gepfl. Erscheinung, sportl. (Tennis), naturverbunden humorvoll, großes la-teressenspektrum, winnscht sich für Neubeginn aufrichtigen, Bebevollen Partner ab 50 J., Raum 4.

Bildzuschriften unter S 2951 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Suche für meine Freundin, 41 Jahre, aparte, charmante, kiuge Dame. Witwe mit 2 erw. Kindern, gebildeten, geistig interessierten, seriösen ten, geistig interessierten, seriösen Partner. Zuschr. mit Foto erbeten unter Z. 2012 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen. Unternehmerin,

Raum, verwitwet, unabhängig, jo-gendi.-flexibet, sucht wieder Wärme u. Geborgenheit bei gutaussehendem Partner (+/- 50 J.) in finanziell guten: Verhältnissen. (Bild-)Zuschriften mit Tel.-Nr. unter V 2024 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Raum Rheinland-Pfalz Er, 175 cm gr., 35 Jahre, sportlict schienk. Nicht unvermögend. Wünsch erarmerin kennenzulernen. iften bitte mit Bild (zuräck) un-2019 am WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

KI. Unternehmer 64 Jahre, Witwer, 178 gr., 78 kg, guter Unterhalter, natürlich und offen, sucht Partnerin mit guten inneren Werten. Die Wegbeglei-terin soll 50-60 Jahre sein. Zuschriften erbeten unter F 2018

WELT-Verlag Postfach 10 06 64, 4300 Essen RAUM NRW Kaufmann, 36 Jahre, sportlich gepflegter Waage-Typ sucht charmante sportliche (Tennis)

Zuschr. u. D 2016 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Vorzeigbare Sie, 59, blond, viels. int., (zart bessitet), alleinst., bald i. R., mit Pkw, sucht liebensw. ehrl., gut sit.

Partner mit Niveau. Zuschr. erb. unt. H 2020 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64.

Paul, instig, led., 1,73, größeres Barvermögen. Tel. 0 73 54 / 73 35.

Akademiker Dr., von natür-licher Wesensart, in guten Verhältnis-sen lebend, 53/180, möchte suf diesem Wege eine liebenswerte Deme bis 43 J. (ohne Anbang) aus guter Familie Raum HH hemenlernen, spätere Hefrat mögl. Vertrunensvolle Zuschr. mit Bild (zurück) u. Tel.-Nr. u. E 2017 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4360 Essen.

Roum Hamburg

Bei Antworten auf Chiffreanzeigen Immer die Chiffre-Nummer auf dem Umschleg vermerken!

Bildonschriften garantiert zu-unter A 3013 an WELT-Verlag. Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Bildnübsche MTA, 29/175 ein lengbeiniget, apartet si. selbst-beruftet, anmutiget. Geschöpf (Azzbochter) sehr sportt, sicht, mit tengen binden Hearen, ein bezau-berndes netärliches Middhen. Attraktive Mådchenfrau,

735 "

و مرد 2 مرد 3 مرد

3

Übe

26/168 (belcante Urdernehmerfam.) Dol-metschersonente. "periettricher, sehr vermög, mit netlit. Wosen, feinfühlig, romantisch, zirt. an-achnitähig, romantisch, zirt. an-Geschäftstücker, 23/170
als Geschäftstührerin im ehert. Unternehmen, ein jiebbiswullter geradkritges, töchligen Midchieb, mit
sicheren Auftretori, well war Sie
will und wil sich einen reeflit.
sportt, zielstrebigen Mann, am Robsten Freiberuffer, der Verständnis
für ihre Tätigheit hat!

Arzein, Mitte 30

ann mettriche umrabilizien und

Arztin, Mitte su sine neturiche vermietzige und chemonie, lieberseerte jr. Frau, sporti, mit offenen sportison We-sen, neturerte, auch inkelich und sehr sympathisch, tier- und telede-lieb.



return tele per return in el-ners distret. Gespräch, di-reid. Ken-nept. sot. möglich. Am Samstag

Tel. 8 40 / 34 21 47 Hami Tel. 9 69 / 28 53 59 Frankfust utseret: 13, Mitte Haupton Tel. 8 89 / 29 79 56 Minch

Wehrtechnik Spitzentechnik

Die Rheinmetall GmbH bildet mit Ihren Tochtergesellschaften den Wehrtechnik in der Rheinmetall-Gruppe.

Mehrals 3000 Mitarbeites entwickein und fertigen in mehreren Werken wohrtechnische Geräte, Systeme, Anlagen und Monition

auch ihrer beruffichen

Ale Nachfolger für den bisherigen Stelleninhaber – der eine weiterführende Aufgabe übernehmen wird -suchen wir den

Assistenten Techn, Geschäftsführung

Wir erwatten einen jüngeren Diplom: Wittschaftsingenieur idealerweise mit einem Vollstudium in Elektrochnik oder MeB und egeltechnik – der oreits erste berulliche fautungen it einer Jurisch Dienerschen Iktor des im Frgeld Jugenen besitzt Engen instalt die Dielen kullberei Juge Appleit eit.

Sonderuntersuchungen und erfolgt littdirekter and erfolgt in director
Zubennie realigat
Dies erfordert ein geltes
septimerees Verginnen is
Flandbildet und einer
Jecheg Jerikvertrogen
Die zahledbilde Synteike
erfolge in zeichigtes Naak
au Personischier met
Aczeban
Autgrune aussete inter
nationalen verginnen sein

auch hirer beryflichen Zielsetzung entspricht, senden Sie bitte ihre Bewertsungsenhalebah (Lebenahut) Zestnist Indien, Dichtela Cenaltsvorsiellung Einstlisternin) an übsere Personalabtellung für Augestellte



Wir sind die Holding-Gesellschaft der Jungheinrich-Unternehmensgruppe. die zu den international führenden Herstellern gleisloser Flurförderzeuge – Marke "Ameise" – zählt. Im in- und Ausland sind wir mit selbständig arbeitenden Tochtergesellschaften vertreten. Für die zentrale Stabsstelle "Controlling" suchen wir einen jüngeren Diplom-

dem wir folgende Aufgeben übertragen möchten:

- ergebnisorientierte Planung und Kontrolle (Schwerpunkt: Vertriebsgesellscheften) Konsolidierung des monattichen Berichtswesens, Abgleich mit Hochrechnungs-

Mitarbeit en betriebswirtschaftlichen Analysen und Konzepten.

Wir wenden uns an Diplomkaufleute, die bereits über Berufserfahrung verfügen. Dabei denken Wir wenden uns an Enpromedieute, die bereits uber beruiserranzung verügen. Dabei denken wir auch an Hochschulabsolventen der Wirtschaftswissenschaften mit einer Lehre vor dem Studium. Von Vorteil wären Kenntnisse der englischen und französischen Sprache. Von unserem neuen Mitarbeiter erwarten wir Durchsetzungsvermögen und unternehmenischkonzeptionelies Arbeiten.

Wir bieten Ihnen neben einer sorgfältigen Einarbeitung ein interessantes und selbständiges Aufgabengebiet. Die anspruchsvolle, vielseitige Position ist ihrer Bedeutung entsprechend dotiert und bietet gute Aufstiegschancen. Zeitgemäße Sozialleistungen sind für uns selbstverständlich. Ihre Bewerbung richten Sie bitte einschließlich eines handgeschriebenen

JUNGHEINRICH UNTERNEHMENSVERWALTUNG KG Personal- und Sozialwesen Friedrich-Ebert-Damm 129, 2000 Hemburg 70

JUNGHEINRICH

Ein bewährter Weg zum beruflichen Aufstieg

Stellengesuche in der WELT

Stellengesuche erscheinen in der WELT als Doppel-Insertion jeweils am Mittwoch und am darauf folgenden Samstag. Stellengesuchanzeigen werden bei der WELT

zu Preisen berechnet, die gegenüber den Anzeigengrundpreisen stark ermäßigt sind. 1 Anzeigenmillimeter (das ist eine Fläche von 1 mm Höhe und 1 Spalte = 45 mm Breite) kostet für beide Erscheinungstage DM 5,59.

Preis- und Größenbeispiele

30 mm / 2spaltig DM 335,16 zuzügl. DM 10,26 Chiffre-Gebühr

35 mm / Ispaltig DM 195,51 zuzügl DM 10,26 Chiffre-Gebühr

20 mm / Ispaltig DM 111,72 zuzügl DM 10,26 Chiffre-Gebühr

An: DIE WELT, Anzeigenabteilung, Postfach 10 08 64, 4300 Essen 1

Bestellschein

Bitte veröffentlichen Sie in der Rubrik Stellengesuche zum nächst-

_spaltig zum Preis von DM . zuzüglich DM 10,26 Chiffre-Gebühr.

Straße/Nr.:

Unterschrift:

erreichbaren Termin eine Anzeige

Alle Preise einschließlich 14% Mehrwertsteuer.

Der Anzeigentext:

Wir sind ein alteingesessenes mittelständisches Unternehmen des Elektroanlagenbaues im Großraum Hamburg. Wir planen den Ausbau unserer Abteilung für die Meß- und Regeltechnik verfahrenstechnischer Anlagen. Zum nächstmöglichen Termin suchen wir einen

DIPL.-ING. (FH/TH) -ELEKTROTECHNIK-

als Projektingenieur, mit der Möglichkeit, je nach Qualifikation kurzfristig die Position des Abteilungsleiters zu übernehmen. Wir erwarten von Ihnen neben der fachlichen Qualifikation insbesondere

- kaufmännische Grundkenntnisse
- Organisationstalent und Durchsetzungsvermögen
- Eigeninitiative und Dynamik.

Wir bieten eine interessante und ausbaufähige Position mit erheblichem-Entscheidungsspielraum. Bei entsprechender Eignung würden wir auch einem Absolventen eine Chance geben. Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft, die für Vertraulichkeit bürgt.



HUMKE & BECK UNTERNEHMENSBERATUNG PERSONALBERATUNG Waitzstraße 30, 2000 Hamburg 52

Telefon 040 - 890 41 45

Als mittelständisches Bauunternehmen mit vielseitigen Aufgabengebieten suchen

BAULEITER

jeweils für den

Straßen- und Tiefbau und konstruktiven Ingenieurbau

Wir denken an einen Ingenieur FH oder TH mit Kreativität, unternehmenschem Handeln, Leistungsbereitschaft und der Fähigkeit, Mitarbeiter zu führen.

Unser Tätigkeitsgebiet erstreckt sich auf den Raum Niederrhein/Ruhrgebiet. Bewerber, die über die erforderliche Qualifikation verfügen, schicken bitte ihre vollständigen Unterlagen einschl. handgeschniebenem Lebenslauf an



Johann Böing-Messing

4292 Rhede Telefon 0 28 72 / 30 71



NIXDORF

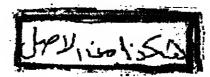
Überdurchschnittlicher Erfolg bedingt überdurchschnittliche Mitarbeiter. Auf dieser Basis wollen wir weitere Mitarbeiter einstellen. Für unsere Geschäftsstelle Osnabrück

EDV-Vertriebsbeauftragte/-Assistenten

- Als VB verfügen Sie bereits heute über gute Marktkenntnisse und die Bereitschaft, ihr Verkaufstalent systematisch auszubauen.
- Einem VA vermittein wir die erforderlichen EDV- und Vertriebskenntnisse durch
- Wir erwarten ausgesprochen leistungsbereite Mitarbelter Alter ca. 25-35 Jahre denen jeweils gute Entwicklungs- und Verdienstmöglichkeiten geboten werden.

ihre aussagefähige schriftliche Bewerbung mit Lichtbild richten Sie bitte an:

BOG-Nixdorf Computer GmbH Siemensstraße 57 · 4400 Münster · Tel.: 02 51 / 70 04-2 02



handel: # Nord echte A len selb Zuschrif

他 PLZ

untere bearbe Positio weise region

Mobil pegrer Positic aufwar Akade Führu Positio

region; Kräfte Markt Auswa

Wir sind ein bedeutendes Münchener Fruchtimport- und Groß-handelsunternehmen und suchen zum nächstmöglichen Termin für unsere Buchhaltung und Administration einen jungen

grad. Betriebswirt

mit einigen Jahren Berufserfahrung.

Das Aufgabengebiet umfaßt:

Wir bieten eine interessante Tätigkeit und sehr gute Aufstiegs-

Sollten Sie Interesse verspüren, in einer modernen, leistungsfählgen Firma mitzuarbeiten, so senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit Lichtbild unter L 3056 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir sind ein bedeutendes Münchener Fruchtimport- und Groß-handelsunternehmen und suchen zum nächstmöglichen Termin

jungen Ein- und Verkäufer

mit sehr guten Kenntnissen der spanischen Sprache (zusätzliche Sollten Sie an einer abwechslungsreichen Tätigkeit in einem eingespielten Team Interesse haben, so senden Sie ihre schriftli-che Bewerbung mit Lichtbild unter F 3052 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Parfüm-Hersteller sucht für gut eingeführte internationale Parfüm-Note Handelsvertreter oder Angestellte(n)

für den Außendlenst auf Provisionsbasis oder Festgehalt mit Umsatzbetel ligung für den bundesdeutschen Raum. wiegen mit Lichtbild unter V 3042 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Möchten Sie in einem

leitende Mitarbeiterin

Verkauf, das Marketing, die Dekoration und Wer Bielen selbständig und eigenverantwortlich betre chemetrahrung und Sinn für modische Trends wären von Vorteil. Wir bieten ein angenehmes Arbeitskilms u leistungsbezogene Dotlerung. Bitte sonden Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit handgeschriebenem Lebenslauf und Ihren Gehaltswünschen unter PK 48 812 an WELT-Verlag, Fostfach, 2000 Hamburg 36.

Für pädagogisch/psychische Diagnostik und Beratung bei begabten Kindern wird

Pädagoge/in o. Psychologe/in

o. ž. (BAT 2a) mit Berufserfahrung zum 1, 10, 1985 für Raum Norddeutsch-land gesucht.

Bewerbungsunterlagen unter B 3048 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Führungspositionen im Privatkundengeschäft

nser Auftraggeber, eine Universalbank, baut seine Kundenberatung im allgemeinen Privatkunden- und Wertpapiergeschäft im Rahmen eines langfristigen Programms bundesweit aus.

Neben der innerbetrieblichen Förderung hochqualifizierter Mitarbeiter bedingt die geschäftliche Expansion, daß der Auftraggeber auch auf diesem Wege weitere besonders qualifizierte Fachleute gewinnen möchte.

Sowohl Interessenten, die ihren Karriereweg noch vor sich haben, als auch Führungskräfte, die in ihrem derzeitigen Wirkungskreis kurzfristig keine weiteren Entwicklungsmöglichkeiten sehen, bietet sich die Chance, in absehbarer Zeit Managementfunktionen zu übernehmen.

Leiter einer Beratergruppe oder **Abteilungsleiter**

Diese anspruchsvollen Leitungsaufgaben setzen neben einer umfassenden fachlichen Qualifikation (Produktwissen, Akquisitionsgeschick) besondere Befähigung zur Mitarbeiterführung sowie zur Entwicklung und Umsetzung von Verkaufsstrategien voraus.

Der Bedeutung der Aufgabe entsprechend sind die Positionen mit Prokura ausgestattet. Bitte richten Sie unter dem Stichwort "Führungs-

position Privatkundengeschäft" eine aussagefähige Bewerbung mit Angabe Ihres Mobilitätsrahmens an die nachstehende Adresse. Falls keine Sperrvermerke Ihrerseits entgegenstehen, werden wir Ihre Zuschrift an unseren Auftraggeber weiterleiten. Vertraulichkeit wird zugesichert. PPW PLAN PERSONAL WERBUNG GMBH

Managementberatung, z. H. Herm H. J. Müller Postfach 10 17 49, 6000 Frankfurt am Main 1.



Übersicht - Umsicht - Aufsicht

und selbst mit anpacken!

Ich suche eine Dame mit eigener Wohnung im Raum HH, die meine Frau in unserem großen, gepflegten Haushalt entlastet.

Personal vorhanden.

hmen des Elek-

1.A usbau ursera

nischer Anlagen

ROTECHNIKation kursfrisie

arten von Ihnen

mit erheblichen

reten wir auchei-

ire Bewerbung-

lischaft, die fir

gebieten suchen 🔫

urbau

್ಟ್ ಜ್ಞಾನ್ಯ

: Tken Diffe infe

sing

enten .

Ruheraum mit Bad steht zur Verfügung.

Jedes 2. Wochenende wünschen wir uns Ihre Anwesenheit.

Bitte schreiben Sie mir, damit ich mit Ihnen Kontakt aufnehmen kann: Reinhard O. Krahn in Firma Otto Krahn, Grimm 10, 2000 Ham-

Gesucht wird ein junger

Fertigungstechniker

für die spaniose Verformung. Wir sind ein junges, zukunftsorientiertes Unternehmen der Elek-

appli-tec GmbH & Co., Nunsdorfer Ring 16 1000 Berlin 48, Tel. 0 30 / 7 21 60 99

für PLZ 6, 7 oder 8 mit Gebietsschutz zu vergeben. Es handeit sich um ein neuartiges Produkt, welches bereits in Norddeutschland erfolgreich vertrieben wird. Da eine Zuschriften erbeten unter E 3051 an WELT-Verlag, Post-

Verkaufsleitung

echte Marktlücke besteht, sind die Verdienstmöglichkeiten selbst für erfolgsgewohnte Top-Verkäufer interessant. fach 10 08 64, 4300 Essen.

Unser Erfolg – Ihre Chance

Wir bieten Ihnen eine hervorragende Startbasis für eine gesicherte berufliche und finanzielle Zukunft. Kein Verkauf / kein Außendienst.

Bewerber, vorzugsweise aus den PLZ-Gebieten 4+5, erhalten die Möglichkeit zu einer Terminvereinbarung ab Montag, 10.00 Uhr, unter Tel.-Nr. 0 26 31 / 2 23 93.

Regional oder überregional

Verkaufspersonal, gewerbliche und kaufmännische Mitarbeiter der unteren Ebene, Facharbeiter, Sachbearbeiter, Auszubildende - solche Positionen schreibt man vorzugsweise in einer großen lokalen oder regionalen Zeitung aus. Denn die Mobilität dieser Kräfte ist meist begrenzt.

Positionen von der mittleren Ebene aufwärts, Spezialisten aller Bereiche, Akademiker aller Disziplinen. Führungskräfte aller Sparten - solche Positionen werden in der Regel überregional ausgeschrieben. Denn diese Kräfte sind mobil, und der örtliche Markt bietet oft keine ausreichende Auswahl.

Als stark expandierende Elektronikfirma Innerhalb der international tätigen Jungheinrich-Unternehmensgruppe produzieren wir elektronische Lade- und Steuerungssysteme, Unser Firmensitz ist Hamburg-Norderstedt.

Wir suchen erfahrene

'ERTRIEBSINGENIEURE

die uns helfen, unseren Expansionskurs fortzusetzen und mitzugestalten.

Unseren neuen Mitarbeitern wollen wir als selbständige Arbeitsgebiete den Vertrieb von Steuerungssystemen für die Antriebstechnik und für Industrieroboter übertragen, im einzelnen umfaßt dies:

- Ermittlung neuer Produktanforderungen und -ideen am Markt und Analyse der Absatzmöglichkeiten,
- technische Akquisition bei potentiellen Kunden,

Wir wenden uns an Bewerber, die über entsprechende technische Qualifikationen verfügen. Vertnebserfahrungen im Bereich der Industrieelektronik setzen wir voraus, englische Sprachkenntnisse sind erwünscht.

Wenn Sie unseren Erfolg zu Ihrem machen wollen, wenn Sie Kontaktstärke mit Eigeninitiative und technischem Know-how verbinden, erwarten Sie ein herausforderndes Aufgabengebiet sowie ausgezeichnete vertragliche Konditionen, die auch einen erfolgsabhängigen Bestandteil enthalten nebst neutralem Firmen-Pkw.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an



AKKUTECHNIK Elektronik

Personal- und Sozialabteilung Lawaetzstr. 9-13, 2000 Hamburg-Norderstedt

AKKUTECHNIK

Führungsnachwuchs

Jungen Volljuristen und Dipl.-Betrlebswirten mit Universitätsabschluß geben wir in unserem Haus eine Chance, nach intensiver Vorbereitung eine Führungsposition im Außendienst zu überneh-

Sie werden im Rahmen eines zweijährigen Volontariats auf Ihre künftige Aufgabe vorbereitet. Dabei lernen Sie die Struktur, die Arbeitsabläufe und die Probleme des Außen- und Innendienstes

Wir erwarten von Ihnen Mobilität, hohes berufliches Engagement und die Bereitschaft zur Wahrnehmung unternehmerischer Aufgaben. Bei entsprechender Qualifizierung bieten wir Ihnen vielfältige Aufstiegsmöglichkeiten.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

Allianz Versicherungs-Aktiengesellschaft Zweigniederlassung für Norddeutschland Direktion für die Ausschließlichkeitsorganisation Großer Burstah 3 2000 Hamburg 11

Allianz (th)



Für den weiteren systematischen zentrelen Einsatz der EDV Im NDR liegt eine Mehrjahresplanung vor. Auf der Grundlage dieser Planung sind für die einzelnen EDV-Projekte in engem Kontakt mit den Anwendem und der Abtellung Datenverarbeitung anwendungsreife Detailkonzeptionen zu ersteilen und die genehmigten Konzeptionen zu realisieren, wozu auch die Einweisung der betroffenen Mitarbeiter gehört.

Für diese Aufgaben unseres Organisationsreferats suchen wir zum baldigen

Organisatoren/ Organisatorinnen

mit mindestens zweijähriger erfolgreicher Tätigkeit als funktionaler Systemanalytiker/-analytikerin und der Befähigung, die Leitung von EDV-Projekten

Der Bewerber/die Bewerberin soll auch an Projekten der allgemelnen Organisation und am Einsatz von Personalcomputern und Textsystemen mitarbeiten. Vorausgesetzt wird ein abgeschlossenes Studium der Betriebswirtschaft (Oiplomkaufmann). Die Aufgaben erfordern ein hohes Maß an geistiger Beweglichkeit, Überzeugungskraft, Durchsetzungsvermögen und Belastbarkeit.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angabe des frühesten Eintrittstermins und ihrer Gehaltsvorstellungen an

NORDDEUTSCHER RUNDFUNK

Personalabteilung Rothenbaumchaussee 132-134

2000 Hamburg 13

Wir sind ein ertragreiches, stark wachsendes Unternehmen des Maschinenbaus am Niederrhein. Als mittelständische Spezialfirma fertigen wir mechanische und hydraulische Maschinen und Vorrichtungen. Unsere verschiedenen Produktgruppen verzeichnen einen steigenden Exportantell.

Wir suchen den

Betriebsleiter Stahlbau

zur Sicherstellung der reibungslosen Produktion in unserem meist terminlich eng fixierten Geschäft.

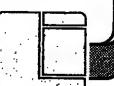
Von der Ausbildung her stellen wir uns einen

Dipl.-Ing. (FH/TH) Maschinenbeu/Fertigungstechnik vor, der sich mit dem SFI weiterqualifiziert hat. Er sollte im Rahmen der AV über Erfahrungen in der Fertigungssteuening und Kalkulation verfügen und mehrere Jahre in der Betriebsleitung Organisationstalent und Führungserfahrung bewiesen haben.

Das Gehalt kann bei einem überdurchschnittlich qualifizierten Bewerber bereits am Anfang 80 TDM p. a. überschreiten und wird durch eine ettraktive Gewinnbeteiligung

Wollen Sie mehr über diese Chence wissen? Dann wenden Sie sich telefonisch (auch Sa./ So.) oder gielch schriftlich mit Ihren Bewerbungsunterlagen (einschl. derzeitigem Gehelt und möglichem Eintrittstermin) direkt an unseren Personalberater, der für absolute Oiskretion būrat.

Unternehmensberatung · Dipl.-Kfm. J. Liedtke



Postfach 1225 · 4133 Neukirchen-Vluyn · Telefon 02845/4001

Als ein führender deutscher Hersteller von Maschinen für die Betriebsrelnigung und Grundstückspflege entwickeln und produzieren wir für den Waltmarkt. Unsere Produkte stehen im Dienste einer sauberen und schönen Umwelt. Die Firmengruppe beschäftigt 1100 Mitarbeiter.

Wir suchen den

Verkaufsleiter Deutschland

Die Position ist dem Gesamtvertriebsleiter direkt unterstellt.

Wir wünschen uns eine dynamische und zielstrebige Persönlichkeit mit Führungserfahrung, die unsere Außen- und Innenorganisation motiviert und unsere guten Erfolge weiter ausbaut.

Marktonentiertes Denken und technische Begabung sind ganauso arforderlich wie die Bereitschaft, die Kontakte zu Großkunden auch persönlich zu pflegen. Unsere Kunden kommen praktisch aus allen Bereichen dar Industrie, der Kommunalwirtschaft und der Dienstleistungen.

Unser Unternehmen hat seinen Sitz zwischen Hamburg und Lübeck. Bad Oldesloe ist eine Kreisstadt und bietet alla schulischan Möglichkeiten und viele Freizeitchancen wie z. B. Wassersport in dar näheren Umgebung.

Ihre Bewerbungsunterlagen erbitten wir unter Angabe Ihrer Einkommensvorstellungan sowie des frühestmöglichan Eintrittstarmins an unseren Personal-



Hako-Werka GmbH & Co Stammwerk u. Hauptverwaltung D-2060 Bad Oldesloe Hamburger Straße 209-239 Telefon-Sammelnummer (04531) 806-1 Postfech 1444

ist ein dynamisches Familien-Bau-Handals-und Freizeitunternehman. Gegr. 1954 / ca. 350 Mitarbeiter. Für die Trendmärkte BAUMARKT-EINZELFACHHANDEL - SPORT und FREIZEIT planen wir weitere Expansionen und suchen je einen



Verkaufs-Marktleiter

Kaufmännisch qualifizierte Führungskraft mit Erfahrung in o. a. Einzelhandelstach/Markt und Kenntnisse in EDV. Die verschiedenartigen Fachbereiche sind betriabswirtschaftlich selbständig zu führen. Als geeignet stellen wir uns einen belastbaren Mitarbeiter zwischen 30 und 40 Jahren vor, der gute Fähigkeiten im Umgang mit Menschen hat.

Dipl.-Betriebswirt(in)

als Assistent(in) der Geschäftsleitung mit Erfahrung im betrieblichen Rechnungswesen und EDV. Ideenreiches, dynamisches Handeln, betriebswirtschaftliche Erfahrung und ein Alter zwischen 30 und 40 Jahren ist erwünscht.

Bewerbungen erbitten wir an Unternehmensleitung

G. Koch GmbH & Co. · Postfach 1209 · 5438 Westerburg

Nahrungsmittelindustrie – Schwabenland

Wir sind ein Famillenunternehmen und beschäftigen ca. 100 Mitarbeiter. Mit unseren hochwertigen Erzeugnissen bellefern wir die gesamte Lebensmittelindustrie, hauptsächlich dia Obstverarbeitung. National wie international sind wir als zuverlässiger Partner bekannt.

Zu gutan Bedingungen suchan wir einen 35- bis 40jährigen Dipl.-Lebensmittel-chemiker oder Dipl.-Lebensmitteltechnologen zur

Leitung des Labors Forschung und Entwicklung

Kenntnisse in der Nahrungsmittelherstellung oder Lebensmittelchemia sind unerläßlich, Bewerbungan aus andaren Sparten daher wenig zweckmäßig. Erfahrungen und Praxis auf dem Gebiet der Hydrokoloide wären nützlich. Er muß außerdem gut organisieren können und dafür sorgan, daß dia Arbeitsergabnisse effektiv gemacht werden. Die 15köpfige, vorwiegend weibliche Mitarbeiterschaft muß menschlich wie fachlich verständnisvoll und mit Gespür gelenkt werden. Dia gesuchte Persönlichkeit untersteht unmittalbar der Geschäftslaitung und hält guten Kontakt zur Leitung des Betriebskontroll-Labors.

Sitz unseres Unternehmens ist eine kleinere Stadt im Nordschwarzwald. Wir pflegen einen liberalen Stil und haben deshalb eine arfreuliche Atmosphäre. Daß wir unserem neuen Mitarbeiter bei der Übersiedlung in jedar Weise helfen werdan, versteht sich. Baldiger Eintritt wäre uns lieb. Auf die richtige Kraft werdan wir aber

Bewerbungen erbitten wir mit Lebenslauf, Lichtbild und kompletten Zeugniskopian sowie ainem Handschreiben zu Eintritt und Verdienstvorstallung. Schicken Sia diese bitte an die für vertrauliche Behandlung bürgenda

Personalberatung Hans Herbert Hoyermann Mainzer Straße 61 – 5400 Koblenz 1

Wir sind aine der führenden Laborfachfirmen in der BRD. Unsere Abnehmer sind Hygiene Institute, Landesuntersuchungsami medizinische Labors.

Wir suchen einen tatkräftigen, fachkundigen

Außendienstmitarbeiter

im süddeutschen Raum.

Sicheres und solldes Beraten erwarten unsere Kunden, Damen und Herren mit Verhandlungsgeschick und Freuda am Verkau-fen auf gehobener Ebene bei Institutsleitem oder Verwaltungsleitem der Institute und Krankenhäuser wollen sich bitte schriftlich mit tabellarischem Lebenslauf und Lichtbild

Wir bieten Ihnen Foxum plus Erfolgsprovision, Spesen, Firmen-Pkw und einen sicheren Arbeitsplatz.

Süsse GmbH · Labortechnik Industriestraße 1 3501 Fuldabrück-Bergshausen Tel. 05 61 / 58 20 01 elex 99 659 kroks d





Sie kennen uns als einen der führenden Anlagenbauer der Brau- und AfG-Industrie. Die Nachfrage nach unseren Produkten ist groß. Daher erweitern wir die Kapazität unserer Brau- und Getränke-Abteilung. Wir suchen einen

Projekt-Ingenieur

mit einschlägigen Berufserfahrungen und englischen Sprachkenntnissen. Am besten würde ein Ing-grad/Dipl-Ing der Fachrichtung Verfahrenstechnik unseren Vorstellungen entsprechen. Die Einsatzschwerpunkte sind Kunden beratung sowie Angebots- und Auftragsbearbeitung für verfahrenstechnische Anlagen. Wir erwarten selbständiges Arbeiten in einem jungen Team. Wenn Sie in einem starken dynamischen Unternehmen mitarbeiten möchten, bitten wir Sie um Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen einschließlich Ihrer Gehalts-

GEA AHLBORN GmbH & Co. KG

- Personalabteilung -Postfach 1180 · Voss-Str. 11/13 D-3203 Sarstedt Telefon 05066/85361

Ein Unternehmen der internationalen GEA-Gruppe



sucht für das Kreiskrank chen Termin

Operationsschwester/-pfleger

mit Fachausbildung oder Berufserfahrung.

Das Krankenhaus verfügt über 296 Betten und die Fachab-teilungen Chirurgie (Allgemein-, Unfall- und Thoraxchirur-gie), Anästhesie, Innera Medizin, Gynäkologie und Ge-burtshilfe sowie Belegbetten für HNO und Urologie.

Die Bezahlung erfolgt nach BAT und den üblichen Leistungen des öffentlichen Dienstes.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen werden Inner-halb von 2 Wochen nach Erscheinen dieser Anzeige

Lübecker Straße 41, 2420 Eutin, (0 45 21 / 8 34 27)

Wir suchen einen

Baukaufmann/ **Bauingenieur/Bautechniker**

für Akquisition, Verkauf und Auftragsabwicklung Im Tief- und Straßenbaustoffbereich.

Der potentielle Mitarbeiter soll Werkstoffe und Baustellenprobleme des Tief- und Straßenbaus kennen.

Bewerbungsunterlagen (Zeugnisse, Lebenslauf, Lichtbild) senden Sie bitte unter Angabe des möglichen Eintrittstermins an

HERFURT Baustoffhandel GmbH Am Schlangengraben 15

1000 Berlin 20

Für mehrere im Privatbesitz befindliche Ladenpassagen und Kleinzentren sowie für die in Kürze neu zu errichtenden Einkaufspassagen – vornehmlich süddeutscher Raum – suchen wir den geeigneten Fachmann als

Center-Manager

Die Übernahme der Verwaltungs- und Kontrollaufgaben in kaufmännisch wirtschaftlichen Bereichen, die Betreuung und Lenkung der Werbemaßnahmen sowie die Überwachung der haustechnische Notwendigkeiten gehören ebenso zu seinen Aktivitäten wie akquisitorische und analytische Funktionen.

Wenn Sie diese Aufgaben aufgrund mehrjähriger Erfahrung schon mit Erfolg in praktische Arbeit umgesetzt haben, bitten wir um Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen. Es ist beabsichtigt, daß der Bewerber in den Vorstand unserer Verwaltungs-AG berufen Wird.

Bewerbungen bitte an die beauftragte Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Herrn Herrlinger in Schwäbische Treuhand AG Postf. 843, Jägerstraße 26, 7000 Stuttgart



vorstellungen an:

Für den Verkauf von Eigentumswohnungen aus eigenem Bestand suchen wir zur Verstärkung unseres Teams per sofort oder später einen versierten

IMMOBILIENVERKÄUFER

Wir erwarten aine mehrjährige Praxis mit nachweistich erfolgreicher Tätigkeit als Verkäufer/Anlageberater auf dem ETW-Sektor und genaue Kenntnis des Hamburger Wohnungsmarktes sowie der branchenspezifischen Pro-

Wir bieten ain gutes Grundgehalt, Umsatzbrovision und erfolgsabhängige Gewinnbeteiligung. Telefonische Auskünfte erhalten Sie unter der Nr. 0 40 / 32 20 77.

samstags und sonntags von 12 bis 14 Uhru 0 40 / 6 05 00 66. Ihre vollständige Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen und hand-schriftlichem Lebenslauf nichten Sie bitte an:

Ballindamm 38 2000 Hamburg 1 Tel. 0 40 / 32 20 77

DOMIZIL Immobilien GmbH

Wir suchen für unsere

Hauntabteilung Mathematik und Statistik

einen versierten, en selbständiges Arbeiten gewöhnten

Lebensversicherungs-Spezialisten

Das Aufgabengebiet umfaßt dia Erstellung von techni-schen Geschäftsplänen, alla vorkommenden versicherungstechnischen Berechnungen mit dam dazugehörigan Schriftwechsel. Außerdem gehören zum Aufgabengebiet die Gewinnzerlegung und Bilenzierungsarbeiten.

Schriftlicha Bewerbungen von interessiarten Damen oder Herren arbitten wir an

NOVA Krankenversicherung e.G. - Personalabteilung -2000 Hamburg 60, Talefon 6373-1 Wir sind ein mittelständisches Unternehmen der chemischen Industrie mit über 400 Mitarbeitern. Unser Produktionsprogramm umfaßt die Herstellung chemischer Spezialprodukte, die weltweit vertrieben werden.

Für den Innendienst unserer Verkaufssparte Tenside suchen wir einen aktiven und engegierten

Exportkaufmann

mit mehrjähriger Exporterfahrung. Sichere englische Sprachkenntnisse werden vorausgesetzt; französische Sprachkenntnisse sind erwünscht. Sie werden nach gründlicher Einarbeitung in die Gegebenheiten unseres Unternehmens selbständig eine Ländergruppe bearbeiten.

Wir bieten eine der Aufgabenstellung entsprechende leistungsorientierte Vergütung sowie attraktive Sozialleistungen.

Interessierte Herren werden gebeten, ihre aussagefähige Bewerbung mit Gehaltsvorstellung an unser Personal- und Sozialwesen einzureichen.



ZSCHIMMER & SCHWARZ GmbH & Co.

CHEMISCHE FABRIKEN Postfach 2179, 5420 Lahnstein

Organisationsprogrammierer/innen führendes technisches Dienstleistungsunternehmen

Unser Kunde ist eine Firmengruppe im Bereich technischer Dienstleistungen mit ständig wachsenden Aktivitäten. Modernste Spezialtechnik und zukunfts-onentiertes Know-how haben sie zu einem der größten und bekanntesten

Unternehmen ihrer Branche gemacht. Für die Neuentwicklung und Realisierung

wendersysteme suchen wir qualifizierte Damen oder Herren als Organisations-

komplexer brenchenführender An-

programmierer.

Wir erwarten:

eine fundierte kaufmännische

Ausbildung COBOL-Praxis im Rahmen von

Datenbank und on-line-Anwendungen

 Engagement, Beweglichkeit und ausgeprägte Bereitschaft zur **Teamarbeit**

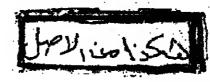
Was Sie erwerten können: Eine vielseitige, interessante und selbständige Aufgabe in einer Detenverarbeitung, die von Teamgeist und einem guten Arbeitsklima geprägt ist; alle Möglich-keiten der fachlichen Weiterbildung; interessante Sozialleistungen eines modernen Dienstleistungsunternehmens. Das Gehalt wird Sie zufriedenstellen.



Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer 1010-W an den Anzeigenservice der 9CS Personalberatung Chibit Johnsallee 13, 2000 Hamburg 13. Dort steht Ihnen Frau Margaret Horstmann für erste telefonische Kontelde (MACC) für erste telefonische Kontakte (0402-44 16 51-54) zur Verfügung. Sie freut-sich auf ihre Bewerbung und burgt für absolute Diskretion.



Personalberatung GmbH



- unci AfG-indus E Wir die Kabasis

verensedmi sind Kunden at versiechnische

jeu mochiar pila

hich liver Gelalis

mbH & Co. Kg

EA-Grappe

sch-wirtschaftlicher

w.e akquisitorische

Erciç in praktische Sunterlagen. Es id G benden wind

nd AG

A : Du: Verstarkingus

ÄUFER

Lagereraterau

Zifischen Pro

riagan una band-

GmbH

er industremi ast die Herstel

chen wir einen

achkenninse

ind erwinschl

nhe-ten unsers

ungsprientierte

Bewerbung mi

L JSL MENDER

werden.

Volksbank mit mittelständischer Kundenstruktur

Wir sind eine regional bekannte Bank in Norddeutschland mit einer Bilanzsumme von rd. 250 Mio. DM.

Im Zuge der Neustrukturierung unseres Geschäftsverteilungsplans suchen wir zur Ergänzung ein weiteres Mitglied für unseren

Bank-Vorstand

Unsere kooperativ und auf gegenseltigem Vartreuan zusammenarbeitende Führungsmann-schaft erwartet ainen Kollegen von Ende 30 bis Mitte 40, der seine nachweislichan Erfahrungsschwerpunkte im Kreditgeschäft, aber auch im Innenbereich mitbringt. Mit natürlicher Autorität ausgestattet, sollte er motivieren und repräsentieren könnan.

Absolute Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesichert. Für erste vertreuliche Kontakte stehan Ihnen unsere Berater, Herr Mehl und Harr Neumann, unter dar Rufnummer 0 40 / 32 46 06 gern zur Verfügung.

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild. Gahaltswunsch, Eintrittstermin) senden Sia bitte unter Angabe der Kennziffer 790 210 an Ferdinandstraße 28–30, 2000 Hamburg 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelone; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Aufbautätigkeit - Ihre Chance

Als Druckerei- und Verlagshaus liegt einer unserer Schwerpunkte im Bereich medizinischer und dentalmedizinischer Fachzeitschriften. Die Gestaltung des Werbeaufkommens dieser Zeitschriften gehört mit zu den zentralen Aufgaben unseres Hauses, in der wir sehr erfolgreich sind.

Für Aufbau und Akquisition suchen wir den

regionalen Anzeigenverkäufer

der den Bereich ungefähr nördlich der Mainlinie bearbeiten soll.

Die Grundlage für Ihre erfolgreiche Tätigkeit ist ein hohes persönliches Engagement. Entsprechend sind die erfolgsorientierten Verdienstmöglichkeiten.

Neben Ihrer Einsatzbereitschaft ist für uns sicheres, souveränes Auftreten und Ihr Verkaufsgeschick von großer Bedeutung. Fachkenntnisse der Branche sowie Kontakte zu den angesprochenen Zielgruppen wären für Sie sehr hilfreich.

Für eine erste telefonische Vorablnformation stehen Ihnen unsere Berater, Herr Dr. Seeg und Herr. Dr. Timm, unter der Rufnummer 07 21 - 2 49 89 gerne zur Verfügung. Absolute Diskretion sowie die Einhaltung von Sperrvermerken sind selbstverständlich.

Interessenten, die diese Herausforderung annehmen möchten, bitten wir um Zusendung ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter Angabe der Kennziffer 780219 an Leopoldstraße 5, 7500 Karisruhe 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Maschinenbau – Extrusionstechnik

Als Hersteller von Blasfolienanlagen zählen wir zu den international bekannten Marktführern. Wesentliche Grundlage des Erfolges ist eine konsequente Entwicklungsarbeit im Interesse der wirtschaftlichen Produktion beim Kunden, dessen speziellen Wünschen wir uns anpassen.

Für unseren in den Ruhestand tretenden

Leiter der Konstruktion

suchen wir den Nachfolger. Er sollte Diplom-Ingenieur TH oder FH sein und möglichst über eine mehrjährige Praxis auf einem Gebiet, das unserem Programm nahesteht, verfügen.

Kreativität und die Fähigkeit, ein Team von 10 Mitarbeitern aichar zu führen, sind unerläßlich; desgleichen aktuelle Kenntnisse in der Hydraulik und Pneumatik. Erfahrung auf dem Gebiet der Automation und EDV-Stücklisten-Organisation würden wir begrüßen.

Die Position ist der Geschäftsleitung direkt unterstellt.

Wenn Sie an dieser Aufgabe innerhalb einer zukunftsorientierten Firmengruppe mit attraktivem Standort in einer größeren Stadt am Rhein interessiert aind, steht Ihnen zu einer ersten telefonischen Kontaktaufnahme unser Berater, Herr Dr. Carlo Koch, unter Telefon Nr. 0 22 61 / 70 31 19 zur Verfügung. Er sichart strengste Diskretion zu. Ihre schriftlichen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Angaben zum Gehalt und möglicher Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Kennziffer 981 247 an Postfach 10 05 47, 5270 Gummers-



Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürlch, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Hebezeuge und Fördermittel

- insbesondere Gabelstapler - sind die Produkte, mit denen unsere internationale Unternehmensgruppe eine Spitzenstellung im deutschen und ausländischen Markt errang. Sia soll zielstrebig ausgebaut werden.

In unserem dominierenden Bereich Stapler ist die Position des

Vertriebs eiters

demnächst neu zu besetzen. Er ist der Geschäftsführung direkt unterstellt, mit den notwendigen Vollmachten ausgestattet und für den Verkauf des komplexen Programms im In- und Ausland voll verantwortlich.

Wir denken an einen aus vergleichbarer Position kommenden, unternehmerischen und hochbelastbaren Verkaufsprofi des Investitionsgütergeschäfts, der vertriebsorientierter Ingenieur seln sollte, jedoch auch Kaufmann mit ausgeprägtem technischen Verständnis seln kann. Pioniergelst, Führungserfahrung und gute Englischkenntnisse sind Voraussetzung, weitere Fremdsprachen und Vertrautheit mit den Usancen eines Konzerns erwünscht.

Wesentliche Aufgaben sind:

- ☐ Erarbeiten und Durchsetzen einer Verkaufsstrategie in Abstimmung mit der Geschäftsleitung
- Steuerung einer größeren Verkaufsmannschaft
- Ausweitung der Absatzkanäla, speziell im Ausland
- Wahrnahmung der Budgetverantwortung

Wenn Sie diese wirklich anspruchsvolla und antsprechand dotiarta Aufgabe mit Standort in Süddeutschland reizt, steht Ihnen unser Berater, Herr Dr. Carlo Koch, zu einer ersten Kontaktaufnahme unter Telefon 0 22 61 / 703 119 zur Verfügung. Ihre schriftlichen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Angaben zum Gehalt und möglichen Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Kennziffer 98 1249 an Postfach 10 05 47, 5270 Gummers-



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Baael, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Karriere im Versandhandel

Wir sind ein junges und sehr stark expandierendes Unternehmen in Hamburg. Unsere außerordantlichen Erfolge liegen nicht nur in dem Produkt, das wir verkaufen, sondern auch in dar sehr glaubwürdigen und intensiven Beratung unserer Kunden. Daß wir den nichtigen Weg beschritten haben, zeigt die ständig wachsende Kundenzahl.

Um den hohan Anfordarungen des Marktes auch innerbetrieblich gewachsen zu sein und zur Entlastung des Geschäftsführers suchen wir den

Leiter Organisation/ Abwicklung/EDV

Dia Position, dla direkt dem Geschäftsführer zugeordnet ist, verlangt von dem Stellaninhaber Organisationstalent, analytisches Denkvermögen und Menschenführung. Da das Aufgabengebiet sehr umfangreich ist und von Themen wie Ablauforganisation, Steuerung dar Auftragsabwicklung, Einsatz der EDV bis hin zur Frage dar innerbetrieblichen Steuarung reicht, erwarten wir von unserem neuen Mitarbeiter, daß er, aufbauend auf guter kaufmännischar Ausbildung und einem betriebswirtschaftlichen Studium, mahrjährige Erfahrung in vergleichbarer Position nachweisen kann.

Wenn Sie an dieser hochinteressanten und umfangreichen Aufgabe interessiert sind und über Einsatzfreude und Initiative verfügen, nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf. Absolute Diakretion und die Einhaltung von Sperrvermerken werden selbstverständlich gern berücksichtigt.

Für erste vertreuliche Kontakte stehen Ihnan jederzeit unsere Berater, Herr Lutz und Herr Neumann, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 garn zur Verfügung.

Ihre kompletten Bewerbungsuntarlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltswunsch, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 790 212 an Ferdinandstraße 28–30, 2000 Hamburg 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Barlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürlch, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg



VW hat Ideen zur Serienreife entwickelt. VW-Produktionstechnik setzt neue Maßstäbe.

Wir laden Sie zur Bewerbung ein.

Wollen Sie daran mitwirken, zuverlässige Autos zu fertigen? Ihre Aufgabenstellung als

Betriebsingenieur

betrifft die Fertigungsbereiche

- O Preßwerk und Kerosserie-Rohbau
 O Lackiererei und Fahrzeugmontage
- O Kunststoffteilefertigung
- O Spanende Fertigung und Gießerei

Wir suchen junge m\u00e4nnliche und/oder weibliche **Diplom-Ingenieure/Diplom-Wirtschaftsingenieure (FH/TU)** der Fachrichtungen Meschinenbau, Fahrzeugbeu oder Fertigungs-, Gie\u00dferei-, Kunststoff-, Elektrotechnik mit \u00fcberdurchschnittlichem Studienabschlu\u00e4.

Vorausgesetzt werden Initiative, Flexibilitet, Kontaktfreudigkeit und Interesse an bereichsübergreifenden Aufgaben. Wir erwarten Bereitschaft zum kooperativen Arbeiten und Interesse an Auslandseinsätzen sowie bei Übernahme von Führungsaufgaben Bereitschaft zur Schichtarbeit.

Fremdsprachenkenntnisse sind von Vorteil und können bei Erfordernis im Rahmen unsstar Fortbildung arweitert werden.

Bei VW erwartet Sie eine fortschrittliche Personalpolitik. Berufsanfänger werden "vor Ort" durch "Training-on-the-job" auf "Ihre künftigen Aufgaben vorbereitet.

Zeigen Sie uns mit Ihrer Bewerbung, daß Sie sich in einem der genannten Fertigungsbereiche der technischen Herausforderung der Gegenwart und Zukunft stellen wollen.

Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter dem Kennwort P-J/W 85 an:

Volkswagenwerk Aktiengeseilschaft Personalwesen für Angestellte 3180 Wolfsburg 1

Volkswagen. Man fährt gut mit uns. Auch als Mitarbeiter.

Genußmittel

Unsere Produkte sind international sehr bekannt. In Deutschland zählen wir bei Handel und Gastronomie zu den Spitzenreitem; gerade in jüngster Zeit führten wir erfolgreich neue Produkte ein.

Zur Intensivierung der nationalen Großkundenbetreuung suchen wir einen

Verkaufsleiter National

Gastronomie, Fach- und Einzelhandel

für den folgende Fragen kein Problem sein dürfen:

- Sie sind geübt Konzeptionen zu entwickeln, diese in Jahresgesprächen vorzustellen und zu diskutieren, in Aktionen umzusetzen und zu kontrollieren?
- Sie k\u00f6nnen das Marketing-Mix Kunden erkl\u00e4ren?
 Sie sind in der Lage, zu analysieren, wieviel Ihr Kunde an einem Produkt verdient und was dieser
- Kunde für das Unternehmen bedeutet?

 Sie erkennen die Trends im Markt und können sie entsprechend umsetzen?
- Sie erkennen die Trends im Markt und k\u00f6nnen sie entsprechend umsetzen?
 Sie sind um 30, Absolvent eines betriebswirtschaftlichen Hochschulstudiums und mobil (Groß-

raum Düsseldorf)?

Wir bieten einen breiten Gestaltungsspielraum – auch die finanzielle Seite unseres Angebotes ist attraktiv. Dazu gehören ein Firmenwagen, den Sie auch privat nutzen können und die Sozialleistun-

gen eines Großunternehmens.

Bitte prüfen Sie zusammen mit der von uns beauftragten Managementberatung, ob sich ein vertiefendes Gespräch mit uns lohnt. Sie steht ihnen als neutraler und zur Diskretion verpflichteter Ansprechpartner telefonisch bereits em Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr sowie en den übrigen Tegen ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr) zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung erreicht uns unter der unten engegebenen Anschrift.





EDV-SPEZIALISTEN

Die Zukunft eines der größten europäischen Versandhäuser mitzugestalten, ist eine nicht alltägliche Chance. Wesentliche Beiträge erwarten wir dabei von unseren neuen Mitarbeitem oder. Mitarbeiterinnen in der Datenverarbeitung.

Wir erweitern unsere Anwendungs-Entwicklung mit qualifizierten Mitarbeitern:

System-Analytiker

Die Aufgaben

Analyse, Planung und Einführung von integrierten komplexen DV-Anwendungen in

- Finanz- und Rechnungswesen
- Warenwesen/Artikelsysteme
- KundenbestellabwicklungVersandabwicklung

IMS-DB/DC-Designer

Die Aufgaben

- Logische Datenanalyse sowie Design von IMS-Datenbanken/Datenstrukturen
- Gestaltung von komplexen IMS-Anwendungsdialog-Systemen
- Beratung und Mitwirkung in den Anwendungs-Entwicklungsteams

Die Voraussetzungen

Wir bieten unseren Miturbeitern:

- mehrjähnige Erfahrung in der Entwicklung von umfangreichen IMS-DB/DC-Anwendungs-Systemen
- Fundierte Kenntnisse der Betriebs-System-Umgebung auf IBM-Großrechnem

Die Voraussetzungen

- Mehrjähnge Erfahrung als Systemanalytiker oder DV-Organisator
- Erfahrung in der Konzeptian von komplexen-DB/DC-Anwendungen (IMS)
- Bereitschaft zur Teamarbeit

Datenadministrator

Die Aufgaben

- Verwaltung, Pflege und Weiterentwicklung des zentralen Dokumentations-Systems (DATA-MANAGER)
- Verantwortlich f
 ür die Erfassung und Wartung der gesamten Datendefinitionen

Die Voraussetzungen

- Erfahrung im Umgang mit DATA-DICTIONARIES bzw. zentralen Dokumentations-Systemen
- Zuverlässigkeit und verantwortungsbewüßte Arbeitsweise

benutzer-Systeme werden u.o. ADRS, SAS und

Betriebssystem MVS-XA, JES 2, VTAM, TCAM, IMS 1.3, CICS.

Front-end-processor-Software, TSO-E/ISPF, RACF. Als End-

Vorhandene DV-Ausstattung

Hardware:

IBM-Graßrechner 3084-Q und 3033 mit umfangreicher Platten- lüber 100 G-Bytel und Laserdruck-Peripherie, Front-End-Prozessoren IITT 3809, IBM 37251 sowie 1450 Online-Terminals.

EASYTRIEVE PLUS eingesetzt.

- eine moderne, sich rasch weiterentwickelnde DV
 eine verantwortungsvolle Aufgabenstellung
- weitgehend selbständiges Arbeiten
 serifiens und leithingsperachts Resolution.
- positions- und leistungsgerechte Bezahlung
 alstende Arbeitszeit
- gleitende Arbeitszeit
- und weitere Leistungen eines Großunternehmens.

Sie können uns geme zur ersten Kontaktaufnahme onrufen oder uns gleich Ihre Bewerbung mit allen erforderfichen Unterlagen schicken.

O NECKERMANN

Personal-Zentrale · Hanauer Landstraße 360-400 · 6000 Frankfurt · Telefon 069/404-7220-

KRAFT ist einer der bedeutendsten Nahrungsmittelhersteller der Welt. In der Bundesrepublik beschäftigen wir ca. 3000 Mitarbeiter und gehören bei einem Jahresumsatz von über 1 Mrd. DM zu, den Größten der Branche.

Scheibletten

jocca

PHILADELPHIA

VALOVAL

VELVETA

KRAFT-Ketchup

KRAFT-Backmischungen

Miracel-Whip

Mirácali Knack + Back

Junge Dipl.-Kaufleute/Betriebswirte Haben Sie einen Abschluß als Dipl.-Kaufmann oder Dipl.-Betriebswirt? Verfügen Sie über nute englische Sprachkenstniese? Sind Sie Stevikel

Verfügen Sie über gute englische Sprachkenntnisse? Sind Sie flexibel genug, um zu einem späteren Zeitpunkt auch in anderen Betriebsstätten unseres Unternehmens tätig zu werden?

Leiter Einkauf

Der bisherige Leiter Einkauf unseres Werkes ist in den Ruhestandgegangen. Von seinem Nachfolger erwarten wir praktische Erfahrungen im technischen Einkauf, da hier das Hauptgewicht seiner Aufgaben liegen wird.

Leiter Vertriebsabrechnung

Für die neugeschaffene Position des Leiters Vertriebsabrechnung erwarten wir eine Basisausbildung als Außenhandelskaufmann. Praktische Erfahrungen in der Zollabwicklung für Ein- und Ausfuhr sowie Kenntnisse der EG-Marktordnungsbestimmungen sind notwendig.

Wenn Ihre Ausbildung und Ihre bisherige Berufserfahrung einem der beiden Anforderungsprofile entsprechen, würden wir Sie gerne kennenlemen. Bitte übersenden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen. Unser Werk liegt verkehrsgünstig in der Lüneburger Heide, Im Städtedreieck Hamburg, Hannover, Bremen.

KRAFT GMBH, Postfach 60, 3032 Fallingbostel Personalabteilung – Tel. 0 51 62 / 4 22 28



NUR GUTES VERDIENT DEN NAMEN KRAFT

NIGERIA

UTC Nigeria Ltd. in Nigeria befaßt sich innerhalb ihrer Technical Division mit dem Vertrieb verschiedenster technischer Produkte wie Elektro- und Diesel-Motoren, Generatoren, Baumaschinen, Landwirtschaftsmaschinen, Wasserpumpen usw. In ihrem Auftrage suchen wir zu baldmöglichstem Eintritt einen

ELEKTRO-INGENIEUR

In threr Funktion als Service-Controller sind Sie in einer oder mehreren Niederlassungen für die Einhaltung eines hohen fachlichen Standards der Service- und Reparaturarbeiten in Ihrem Fachberelch verantwortlich. Sie unterstützen und beraten die lokalen Führungskräfte und befassen sich mit der Ausbildung und Förderung des Fachpersonals.

inonatige

ीखात\\ ar€

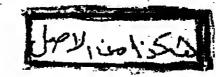
Eliektro-

Für diese Tätigkeit eignen sich vor allem Absolventen höherer technischer Lehranstalten mit praktischer Erfahrung in den Bereichen Elektro- oder Dieselmotoren bis zu einer Leistung von ca. 2000 kVA. Gute Englischkenntnisse sind erforderlich.

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.



UTC INTERNATIONAL AG , Personalabteilung Petersgraben 35, CH-4003 Basel



GUTE ENTWICKLUNGSMÖGLICHKEITEN FÜR DEN ERFAHRENEN FACHMANN SOWIE FÜR DEN ERFOLGSORIENTIERTEN HOCHSCHUL-ABSOLVENTEN

DIPLOM-INGENIEURE

Wir gehören zu den technologisch führenden Unternehmen der Nachrichtentechnik. Für unser Werk in Pforzheim suchen wir Hochschul-Absolventen und erfahrene Ingenieure, die in unseren Labors und Konstruktionsbüros an der Technik von morgen mitarbeiten werden:

Diplom-Ingenieure (TH und FH) Nachrichtentechnik

für die Entwicklungsbereiche Richtfunk und Mobilfunk

Diplom-Ingenieure (FH) Feinwerktechnik

yfiker

Diexeldurc

incklung des

gnutra W

}SW∂∂'e

is:atten

ES:273

rungen igaben

19

hrung Prakti-

1012je 170

> ni: dem iotoren. usw. in

erias.

s bera-

jerung

27:31

isu dis

für unsere Konstruktionsabteilungen

Planungs- und Außendienstingenieure (FH und TH)

für unsere Richtfunkprojekte u. a. in Malaysia und Paraguay.

Wir bieten attraktive Möglichkeiten der Gehaltsentwicklung, die Fortbildungsmöglichkeiten eines Großurternehmens und ein flexibles System der Arbeitszeitgestaltung. Unsere Arbeitsplätze sind mit modernsten Technologien ausgestattet. Nicht zuletzt liegt Pforzheim in einer reizvollen Umgebung zwischen Schwarzwald, Schwäbischer Alb und Elsaß. Sind Sie interessiert? Dann senden Sie Ihre Unterlagen bitte an

Standard Elektrik Lorenz AG Personalabteilung, zu Hd. Dr. Freimuth Östliche 132, 7530 Pforzheim

Wir antworten sofort! Für technische Vorabinformation stehen wir unter Tel. 0 72 31 / 59 20 09 zu Ihrer Verfügung.



Standard Elektrik Lorenz AG

MOELLER Baudurchfür Projektsteue Zum 1. 10. 1985 -

Wir entwickeln, fertigen, verpacken und verkaufen elektrische und elektronische Geräte, Anlagen und Systeme In diesem Rahmen sind umfangreiche Verpackungsaufgaben zu erfüllen.

Deshalb suchen wir für unsere Hauptverwaltung in Bonn einen

Verpackungsingenieur

der sich dieser verantwortungsvollen und abwechslungsreichen Tätigkeit widmen will.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnlsabschniften, Gehaltswunsch) unter dem Kennwort PVV an:

Klöckner-Moeller Elektrizitäts GmbH Postfach 1880, 5300 Bonn 1



Galerie und Grafikverlag für Zeitgenössische Kunst

sucht zur Kundenakquisition und
-betreuung **kunstinteressierte Damen und Herren**, evtl. halbtags
Voraussetzungen: ● Freude am Verkaufen ● Akademische Ausbildung
erwünscht ● Alter 28–40 Jahre

■ PKW ■ Handgeschriebener Lebenslauf und Foto an Chiffre Posttach 10 08 64, 43 Essen.

Baudurchführung ● Gutachten ● Projektsteuerung ● Rechtsberatung

Zum 1. 10. 1985 - evtl. früher - suche ich einen versierten

BAULEITER Dipl.-Ing. FH/TU

mit ausreichender Berufserfahrung bei der Durchführung von Großobjekten. Nach angemessener Elnarbeitungszeit sollen auch bürointerne Führungsaufgaben übernommen werden. Vorausgesetzt werden neben profunden Kenntnissen In den Bereichen Baubetneb und Bauwirtschaft (Baumethoden, Kosten, Termine, Baurecht) ausgeprägtes Verhandlungsgeschick und hinreichendes Verständnis für architektonische Gestaltungsabsichten und deren Umsetzung bei der Bauausführung.

EDV-Praxis ist vorteilhaft – eigenes EDV-System ist vorhanden.

Der Bewerber muß entsprechend belastbar sein und Reisetätigkeiten übernehmen (auswärtige Baustellen).

Bewerbungen erbeten an

Dittmar Wingsch

Architekt und Rechtsbeistand Oberstraße 94 · 2000 Hamburg 13

Alteingesessene, renommierte Rohkaffeeimport- und Transitfirma sucht

Rohkaffeefachmann

ausschließlich für Verkauf und Einkauf International.
Gewünschtes Alter 38–45 Jahre.
Bewerbungen m. Verdienstvorstellungen unter C 3049 an WELT-Verlag Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Assistentin der Geschäftsleitung

Basis: Ibiza, Geschäftsvolumen multinational
Tätigkeitsschwerpunkte: Verkauf, Bauüberwachung, Administration.
Gesucht: Junge Architektin, Dipl.-Volkswirtin, Dipl.-Kaufmann oder ähn
ches.
Verlangt wird: Intelligenz, Zuverlässigkeit, Unabhängigkeit, Sprachg
wandtheit und repräsentatives Äußeres.

Schriftliche Bewerbung, möglichst mit Foto, erbeten unter Z 3046 a WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Bewegungsfähigkeit verschaffen

Wer in seiner Beweglichkeit eingeschränkt ist, braucht Stufen und andere Hindernisse im Heushalt nicht zu fürchten: Unsere Geräte, die wir direkt an die Nutzer vertreiben, unterstützen die Bewegungsfähigkeit gehbehinderter Personen und ermöglichen den Verbleib im vertrauten Heim. Wir suchen für unser Produkt, das zu einem tragbaren Prels aus wirklicher Not hilft und das sich steigender Nachfrage erfreut,

Verkaufsberater(innen)

für die Gebiete Niedersachsen, Ruhrgebiet, Baden-Württemberg und Bayern

Wir erwarten von Ihnen

- ☐ Echtes Verständnis für die Nöte unserer Interessenten
- ☐ Die Fähigkeit und Bereitschaft, zuhören zu können
- ☐ Die Fähigkeit und Bereitschaft, täglich 3 4 Kundenbesuche vorzunehmen, viel zu reisen, die Besuche sorgfältig zu planen und vorzubereiten
- ☐ Große Einsatzbereitschaft und den Willen, Erfolge zu erzielen.

Dafür bieten wir Ihnen ein gutes Gehalt, das Sie durch eigene Leistung noch steigern können, einen Dienstwagen euch zur privaten Nutzung und – nicht zuletzt – große Selbständigkeit in einem jungen, überschauberen, lebendigen und sehr erfolgreichen Unternehmen.

Wenn Sie diese Chance im Vertrieb eines ungewöhnlich bedarfsgerechten Produktes interessiert, dann senden Sie bitte Ihre eussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellerischer Lebenslauf, Zeugnisse, Gehaltsvorsteilungen, Eintrittstermin, Lichtbild) unter Kennziffer 862 728 an den mit der Weiterleitung der eingehenden Bewerbungen beeuftragten Anzeigendlenst unseres Beraters, Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Besel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Für den Vorstandsvorsitzenden eines der größten deutschen Industrieunternehmen mit Sitz in Nordrhein-Westfalen suchen wir den

Leiter des zentralen Vorstandsbüros

Das sehr anspruchsvolle und vielseitige Tätigkeitsfeld schließt neben den typischen Aufgaben eines Vorstandsbüros auch die Verantwortung für die Öffentlichkeitsarbeit mit den direkten Kontakten zu den Presseorganen sowie die Tätigkeit als persönlicher Referent des Vorstandsvorsitzenden ein.

Der geeignete Bewerber ist etwa 33–38 Jahre alt und hat nach der Ausbildung als Jurist, Volks- oder Betriebswirt in mehrjähriger erfolgreicher industrieller Tätigkeit Sach- und Führungskompetenz nachgewiesen. Er besitzt nach Möglichkeit Konzernerfahrung.

Die Position setzt ein außergewöhnlich hohes Maß an beruflichem und persönlichem Engagement voraus und bietet neben einer der Aufgabe entsprechenden Dotierung überdurchschnittliche Entwicklungsmöglichkeiten.

Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Unterlagen an die von uns beauftragte Wirtschaftsprüfungsgesellschaft, zu Händen von Herrn Dr. H. D. Mikulski, Myliusstraße 33–37, 6000 Frankfurt/Main.

Diplom-Ingenieure (FH) -Elektrotechnik, Elektronik, Nachrichtentechnik, Technische Informatik

Die HONEYWELL BULL AG in Deutschland ist ein Unternehmen der BULL-Gruppe, des führenden europäischen Computerherstellers.

Sie suchen den Einstieg in die Praxis des EDV-Marktes. Wir wissen, was Sie dazu brauchen. Überlassen Sie uns die Definition der Ausbildungsmaßnahmen. Durch ein mehrmonatiges Training werden wir Sie auf die Aufgaben als

Kundendienst-Ingenieur

vorbereiten. Diese Traineeausbildung umfaßt produktspezifische Seminare und in der Folge Hardware-/Softwareschulungen, Kommunikationsseminare, Rhetorik, Customer relation Training etc.

Wir erwarten neben dem Diplomabschluß eine abgeschlossene technische Lehre, z.B. als Elektro-, Radio-, Fernseh-, Funk- oder Radartechniker. Informationselektroniker oder staatlich geprüfte Elektroniktechniker sind ebenfalls aufgefordert, diese Chance einer Startposition in einer Wachstumsbranche wahrzunehmen. Sie haben den Wehrdienst oder Entsprechendes

abgeleistet, haben gute Englischkenntnisse, sind mobil, belastbar und wollen unser Training engagiert durchlaufen. Stellen Sie jetzt die Weichen für Ihre Zukunft.

Selbstverständlich werden wir Ihr Können und Engagement entsprechend anerkennen. Wir bieten vorbildliche soziale Leistungen und ausgezeichnete berufliche Entwicklungsmöglichkeiten. Führungspositionen besetzen wir ausschließlich aus den eigenen Reihen.

Nach der Grundausbildung können Sie z.B. in **Düsseldorf, Eschborn/Ts., Hamburg, München, Saarbrücken oder Stuttgart** an den modernsten Computern arbeiten.

Haben Sie Interesse? Senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe des bevorzugten Einsatzortes zu.

Personalwesen
Theodor-Heuss-Str. 60-66
Postfach 90 04 60
5000 Köln 90



TEXACO (1)

Unser Verkaufsbereich Zentrale Geschäfte/Marine, Hamburg, sucht zum

Verkaufsingenieur

Sie sollen verantwortlich sein für

- den Verkauf von Treib- und Schmierstoffen an die Hochsee- und Küstenschiffahrt,
- die umfassende technische Beratung von Reedereien. die enge Zusammenarbeit mit Motorenherstellern, Werften und ausländischen Schwestergesellschaften.

- über sehr gute Kenntnisse der Mineralölprodukte und der Schiffs-
- betriebstechnik verfügen,

 eln abgeschlossenes Studlum und erfolgreiche Tätigkeit in ähnlicher Position nachweisen können,
- sich durch sicheres Auftreten, Verhandlungsgeschick und Beherrschen
- der englischen Sprache auszeichnen und gerne in einem erfolgsorientierten Team ihre Zukunft gestalten wollen,

dann richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (unter Angabe des Gehaltswunsches) an unsere Personalabteilung Verkauf, Über-seering 40, 2000 Hamburg 60.

Deutsche Texaco AG

MOELLER

Wir gehören zu den bedeutendsten Herstellern von Niederspannungs-Scheltgeräten, Schaltanlagen und Industrie-Elektronik euf dem Weltmarkt.

Für verantwortungsvolle Tätigkeiten in unserem Stammheus in BONN suchen wir eine durchsetzungsstarke

kaufmännische Führungspersönlichkeit.

Sie können jung seln, müssen sich aber bereits in allen kaufmännischen Fragen gut auskennen und über gute englische und französische Sprachkenntnisse verfügen.

Die Branchenkenntnisse werden ihnen in einer umfangreichen Ausbildung vermittelt.

Ihre Kurzbewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnissen und Gehaltswünschen senden Sie bitte an:

Klöckner-Moeller Elektrizitäts GmbH Hein-Moeller-Straße 7-11, D-5300 Bonn 1 z. Hd. VI/Sch





VAW Flußspat-Chemie GmbH ein Unternehmen der ////-Gruppe

Als mittleres Unternehmen der chemischen Industrie beschäftigen wir ca. 400 Mitarbeiter. Unser Firmensitz im ostbayerischen Raum bietet angenehme Wohn- und Ferienmöglichkeiten, gute Schulen und attraktive Großstädte in erreichbarer Nähe.

Als Spezialist für Industriechemikalien haben wir in den letzten Jahren erfolgreich auf dem Gebiet chemische Oberflächenbehandlung von Metallen neue Produkte entwickelt und neue Märkte erschlossen.

Für den weiteren Ausbau dieses Bereiches suchen wir einen

CHEMIEINGENIEUR oder CHEMOTECHNIKER

der mitarbeitet an der Produktinnovation und Lösung von anwendungstechnischen Aufgaben.

Das Tätigkeitsspektrum umfaßt enelytische und anwendungstechnische Arbeiten im Labor, die technische Kundenberatung und die Durchführung von Betriebsversuchen.

Unser künftiger Mitarbeiter sollte Erfahrungen in der Anwendungstechnik von Industriespezialitäten besitzen. Notwendige Fechkenntnisse werden wir In einem auf die Aufgabe abgestimmten

Lern- und Einarbeitungsprogramm vermitteln. Die weitere Verwirklichung unserer erfolgreichen Konzeption bietet qualifizierten Mitarbeitern überdurchschnittliche Perspektiven. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

VAW Flußspat-Chemie GmbH, Personalabteilung, Postfach 11 68, 8470 Stulin/Nabburg (Opf.), Telefon 0 94 35 / 9 32 12

Erfolg wächst auf sicherem Fundament...

Wir sind in der Branche bekannt als ein besonders gesundes Familien-Unternehmen, das seit 60 Jahren erfolgreich arbeitet. Mit 650 Mitarbeitern stellen wir Baumaschinen, Industrieund Kommunalfahrzeuge sowie Fahrzeugechsen und Getriebe her.

Auf dem Gebiet der mittleren und kleineren Schaufellader und Baggerlader zählen wir seit vielen Jahren zu den Marktführern.

Da unser langjähriger Leiter der Exportabteilung bald die Altersgrenze erreicht, bieten wir einem qualifizierten

die Chance, nach einer gründlichen Einarbeitungszeit in die Position eines Exportleiters aufzusteigen.

Das breitgefächerte Aufgabengebiet von Auftragsabwicklung, Händlerbetreuung, Verkauferschulung, Kundenverhandlung und Erschließung neuer Exportmärkte setzt eine ausgeprägte Eigeninitiative, Verhandlungsgeschick und Organisationstalent sowie überdurchschnittliche Englisch- und Französisch-Kenntnisse in Wort und Schrift voraus.

Eine ideale Position für einen Bewerber zwischen 30 - 40 Jahren eus der Maschinenbau-Branche, der in eine interessante, selbständige Position aufsteigen will

Auch privat ist Überlingen am schönen Bodensee für Wohnen und Freizeit sehr reizvoll.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit vollständigen Unterlagen, Ihrer Gehaltsvorstellung und Angabe des frühesten Eintrittstermins an unsere Personalabteilung.

Absolute Diskretion ist uns selbstverständlich.

Kramer-Werke GmbH · 7770 Überlingen Postfach 1520 · Telefon (07551) 802-0

Wir sind ein im Rhein-Sieg-Kreis ansässiges Unternehmen mit ca. 50 Mitarbeitern, das Kunststoff- und Schaumstoffteile In großen Serien herstellt. Der wachsende Geschäftsumfang stellt uns größere Aufgaben. Aus diesem Grunde suchen wir zum baldmög-lichen Eintritt einen qualifizierten

Das Aufgabengebiet umfaßt den rationellen Personaleinsatz, die Kapazitätsplanung für unseren Maschinenpark, die Überarbei-Kapazitatsplanung für unseren Maschinenpark, die Überarbeitung unseres Lohnsystems, die Materialüberwachung und die direkte Führung unserer Meister. Ein wendiger junger Betriebswirt oder Ingenleur mit Berufserfahrung und betriebswirtschaftlichen Neigungen sowie EDV-Kenntnissen, sicher In Menschenführung, mit Durchsetzungsvermögen, Kostenbewüßtsein und organisatorischem Geschick findet hier ein umfangreiches und Interessantes Aufgabenfeld. Erfahrungen in ähnlichen Positionen setzen wir voraus nen setzen wir voraus.

Für die Qualitätssicherung und Weiterentwicklung unserer umfangreichen Produktpalette stellen wir einen

Chemieingenieur oder qualifizierten

Chemotechniker

ein, der sich bereits als Praktiker bewährt het. Erfahrungen in der Herstellung von Scheumstoffen (Polyurethan und Phenolharz-scheum) sind für diese Position von besonderem Vortell.

Falls Sie der geeignete Mann für eine der beiden Positionen sind, sollten Sie uns Ihre eussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Le-bensleuf, Foto, Zeugniskopien, Eintrittstermin, Gehaltswunsch)



Am Kirchwelher 21



Gebietsleiter

Norddeutschland und NRW/Hessen

Wann sind Sie frei für diese Chance?

Franz. Marktführer, Hersteller modischer Kinderwagen + Buggys mit hohem Bekanntheitsgrad + Kundenstamm in D sowie hohem Umsatzbestand.

Hohes Fixum und Provision, Gebietsschutz, Spesen und neutraler Firmenwagen. Absatzgebiet: Fech-Einzelhandel (Baby-Ausstatter).

Vollständige Bewerbungen unter Y 3045 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Erfolg durch



Wir erzeugen Strom, Dampf, Druckluft und Fernwärme, vorrangig auf Steinkohlebasis. Alle zugehörigen Anlagen planen wir mit unserem Ingenieurstab selbst und sind auch für andere Unternehmen planerisch tätig. Unsere zentralen Fachabteilungen sind verantwortlich für die Instandhaltung der Kraftwerksanlagen. Mit einer Kraftwerksleistung von ro. 5000 MW gehören wir zur Spitzengruppe der deutschen Energieerzeuger.

Zum baldigen Eintritt suchen wir:

Für unsere Planungsabteilungen

1 Dipl.-Ingenieur (TH/TU) der Fachrichtung - Elektrotechnik /Energietechnik

für Planung, Montageüberwachung und Inbetriebsetzung von elektrotechnischen Anlagen für Kraftwerke und Indu-

strienetze. Dipl.-Ingenieur (TH/TU) der Fachrichtung

- Elektrotechnik/Energietechnik für Planung, Montageüberwachung und inbetriebnahme leittechnischer Systeme für Kraftwerke. Berufserfahrun-gen in der Strukturierung und Programmierung von speicherprogrammierbaren Steuerungen und Regelungen sowie in der Planung, Bauleitung und Inbetriebsetzung leittechnischer Einrichtungen sind erwünscht.

1405.

COL

1 Dipl.-Ingenieur (TH/TU) der Fachrichtung

für Planung und Betreuung von Dampfkesselantagen und Feuerungen sowie für allgemeine Planungsaufgaben. Wir wünschen uns für die obigen Positionen Mitarbeiter mit einschlägigen Berufserfahrungen, geben gof aber substinteressierten Berufsanfängem die Möglichkeit der Einarbeit

Für unseren Baubereich

1 Dipl.-Ingenieur (TH/TU) der Fachrichtung Konstruktiver Ingenieurbau

Der Bewerber sollte im Alter zwischen 30 und 40 Jahren sein und über mehrjähnige Berufserfahrungen sowohl in" der statisch-konstruktiven Bearbeitung als auch in der verantwortlichen Bauleitung bei einer Baufirma verfügen.

Für unsere Kraftwerksbetriebe

1 jüngeren Dipl.-Ingenieur (FH)

der Fachrichtung

Maschinenbau

als Schichtingenieur für den Betriebsdienst in modernen. Kraftwerksblöcken. Gelegenheit zur Einarbeitung in das Fachgebiet wird gegeben.

Wir bieten unseren Miterbeitern einen sicheren Arbeitsplatz und lelstungsgerechte Bezahlung. Die Sozialieistungen unseres Hauses sind vorbildlich.

Richten Sie bitte Ihre ausführliche Bewerbung an die

VEBA Kraftwerke Ruhr AG

Personalabteilung

Postfach 10 01 25 und 10 01 35 · 4650 Gelsenkirchen

Als Nachfolger für den Ende dieses Jahres in den Ruhestand tretenden

Werbeleiter

suchen wir einen jüngeren, qualifizierten Werbefachmann. Er muß in der Lage sein, im Rahmen der Öffentlichkeitsarbeit die verbandspolitischen Zielsetzungen in wirkungsvolle und überzeugende Gemeinschaftswerbung umzusetzen, der Agentur bei der Weiterentwicklung der Konzeption, Mediaplanung und Werbemittelgestaltung fachliche Orientierungshilfen zu geben und den nicht unbedeutenden Etat verantwortlich zu verwalten.

Ihre ausführliche Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien und Einkommenswünschen richten Sie bitte unter-X 3044 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen.

Enka als Spezialist euf dem Gebiet der Faser- und Polymertechnik erzielte 1984 mit 28 000 Mitarbeitern in Europe einen Umsatz in Höhe von 4,6 Mrd. DM. In unserer Heuptverweltung sind wichtige Produktgruppen und Zentralstellen zusammengefaßt. Sie nimmt mit ca. 1000 Mitarbeitern zentrale Funktionen für unsere europäischen Aktivitäten wahr. Die Gowinnung guslifizioter zeuer täten wahr. Die Gewinnung qualifizierter neuer Mitarbeiter und die Betreuung der tätigen ist uns ein wichtiges Anliegen.

Wir suchen einen

Wirtschaftswissenschaftler oder **Juristen** als

Personalleiter

für den in absehbarer Zukunft in den Ruhestand tretenden Stelleninhaber.

Die Position ist zwei Ebenen unter dem Vorstand eingeordnet und beinhaltet alle Funktionen einer zeitgemaßen Personalpolitik, von der Plenung, Beschaffung, Betreuung inkl. der Bearbeitung arbeitsrechtlicher und organisatorischer Fragen bis zur Gehaltsfestsetzung und Versetzung. Aufgabenbestandteil ist ebenfalls die Betreuung der europäischen Verkaufsbüros.

Wir erwarten einen Mitarbeiter mit einem Prädikatsexamen und möglichst einigen Jahren Berufserfahrung im Personalwesen.

Wir bieten ein sehr verantwortungsvolles und vielseitiges Aufgabengabiet mit den Kompeten-zen, Arbeitsbedingungen und Weiterentwicklungsmöglichkeiten eines Großunternehmens,

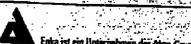
das an acht Standorten - der größte mit mehr als 4000 Beschäftigten – über gut ausgebaute Personalwesen verfügt. Die Vertragsbedingungen beinhalten ein leistungsgerechtes Einkommen und gute Sozialleistungen, u. a. eine beitragsfreie Altersversorgung.

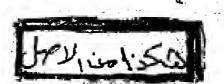
Interessierte Damen und Herren richten ihre Bewerbung mit handgeschriebenem Anschreiben, tabellarischem Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Lichtbild sowie Angaben über den voraussichtlichen Eintrittstermin und Gehaltserwartungen an die

Enka AG Ressort Fersonalwesen Postfach 10 01 49 5600 Wuppertal 11



Faser- und Polymer-**Technik**





instag. 22. Juni la

Origen Anlagen und sind auch insere zentralen

instandhaltung

oer deutschen

richtung

nbetriebsetzung werke und Indu-

hrichtung

Inbeinebnahme

Berufserfahrun

ammierung von und Regelun

nd inbetriebset

a wunscht.

hrichtung

sselanlagen und gsaufgaben.

Micarbeiter mit

ggf. aber auch

eit der Einarbei-

hrichtung

) und 40 Jahren

ingen sowohl in

ais auch in der

rs: in moderner

mbertung in da

ren Arbeitsplatz

rile:stungen ur-

arres in den

sein, im

der Agentur

∍n und den mon zu

ensiaut.

otion. 1,000

ng ar die

ifirma verfügen.

Stellvertretender EDV-Leiter IBM System /38

Wir sind ein traditionsreiches, dynamisch geführtes Unternehmen mit mehreren hundert Mitarbeitern. In verschiedenen speziellen Marktsegmenten gehören wir europaweit zu den ersten unserer Branche. Sie werden die Führung von Projektgruppen übernehmen und berichten dem Leiter DV.

Aufgabenschwerpunkte: Datenbankdesign
 Anwendungsentwicklung
 Realisierung

Implementierung Anwenderschulung nach Einarbeitung Analyse und Bewertung Sie suchen eine neue Herausforderung und brin-gen als Voraussetzung mit:

• kfm. Ausbildung analytisches Denken und organisatorische Fähig-

ausgeprägte Kenntnisse in COBOL englische Sprachkenntnisse

Zu weiteren Oetails nehmen Sie bitte Kontakt mit unseren Beratern M.-W. Harris oder H. D. Gestermann auf, die ihnen absolute Vertraulichkeit und die Einhaltung ihrer Spervermerke garantieren, ihre ausführli-chen Bewerbungsunterlagen mit ihren Gehaltsvorstel-lungen senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer HH 893 an PA.

PA Personalberatung

Alstertor 20, 2000 Hamburg 1, Tel.: 040/331795 Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

Part-Time Chefsekretärin

Wäre das für Sie genau das Richtige, um Ihre Arbeitszeit den persönlichen Bedurfnissen anpassen zu können? Wir sind als Tochter eines deutschen Konzerns tātig und in Hamburg ansässig.

Für unser Geschäftsführungs-Sekretariat suchen wir die versierte und engagierte Part-Time-Chefsekretärin für 32 Stunden, die zur Unterstützung Ihrer Full-Time-Kollegin für den technischen Geschäftsführer eingesetzt werden soll. Interessante und anspruchsvol-

le Aufgaben warten auf Sie. Sie sind auch bereit, bei Urlaub und erhöhtem Arbeitsaufkommen die Vertretung ganztags zu übernehmen.

Sie haben Interesse? Dann senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlangen an die von uns beauftragte PA Personal-Anzeigendienst GmbH unter der Kennziffer 900. Die Wahrung der Vertraulichkeit wird Ihnen zugesichert.

PA-PERSONAL-ANZEIGENDIENST

Alstertor 20, 2000 Hamburg 1, Tel.: 040/331795 Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

Datenerfassung/Datenverarbeitung Vertriebsbeauftragte

Düsseldorf ● Hannover ● Stuttgart

Wir sind auf unserem Sektor - in der mittleren Datentechnik - international anerkannter Marktführer, Qualität und hoher technischer Standard unserer Produkte haben unseren Namen geradezu zu einem Begriff für die erfolgreiche Administration fortschrittlicher Arbeitszeitregelungen gemacht.

Im Zuge unserer weiteren Expansion suchen wir für unsere Geschäftsstellen Düsseldorf. Hannover und Stuttgart zum baldmöglichen Termin ambitionierte Verkäufer, die auch anspruchsvolle Gesprächspartner

Der ideale Kandidat kann mehrjährige erfolgreiche Verkaufserfahrung auf dem Sektor Büromaschinen/Büroautomation und/oder mittlere Datentechnik nachweisen, Dotlerung und Sozialleistungen sind über-

durchschnittlich. Für telefonische Vorabauskünfte steht Ihnen Herr Peter Kirschner von der von

uns beauftragten Agentur bereits am Samstag und Sonntag von 11.00 – 14.00 Uhr unter 0711/695607 zur Verfügung. Ab Montag erreichen Sie ihn unter 0711/ 228029 - oder senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter der

PA PERSONAL-ANZEIGENDIENST

Leuschnerstraße 3, 7000 Stuttgart 1, Tel.: 07 II/22 8029

Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe



Auskunft auch sonntags

17–18 Uhr

Als mittelständischer Hersteller von qualitativ hochwertigen Büroeinrichtungen und systemen mit Sitz in Südwest-Deutschland ist unser Auftraggeber als langjähriger, solider Partner von Konzernen, kommunalen Behörden und des Fachhandels bestens eingeführt. Der Jahresumsatz des Unternehmens beträgt mehr als DM 20 Mio. Gesucht wird der

Gruppenleiter Verkauf

Innen- und Außendienst Büroeinrichtungen

Der Bewerber sollte ein gediegenes, persönliches Formst besitzen, um anspruchsvolle Kunden mit gehobenem Bildungsniveau als anerkannter Partner beraten zu können. Ein ca. 35jähriger Diplom-Kaufmann oder Diplom-Betriebswirt, der bereits drei- bis fünfjährige erfolgreiche Außendiensterfahrungen im Objektgeschäft oder in der Betreuung des Fachhandels nachweisen kann, entspricht unseren Erwartungen.

Englische Sprachkenntnisse müssen wir voraussetzen; Kenntnisse der französischen Sprache begünstigen die Bewerbung.

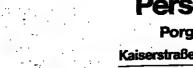
Bei erfolgreicher Bewährung kann der Stelleninhaber innerhalb der nächsten Jahre Nachfolger des aus Altersgründen ausscheidenden Vertriebsielters

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich), mit tabellariwird (Deadmany von Spenivernierken ist sensitverstandien), mit tabellär-schem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien, Angabe über Einkommensvorsteilung und frühestmöglichem Eintrittstermin unter Kennziffer 1214 an den PERSONALANZEIGEN-CHIFFREDIENST DER

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95





PHILIPS

ektronik für Wissenschaft und

Innerhalb unseres Unternehmensbereiches eind wir im Philips-Werk für Meßtechnik u. a. verantwortlich für die Entwicklung, Konstruktion und Fertigung von hochwertigen eiektro-nischen und elektrotechnischen Meß-und Regelgeräten, Systemen und An-lagen für den anspruchsvollen indu-

Im Bereich unserer Produktentwick-lung und Konstruktion suchen wir für interessante und vielseltige Aufgaben qualifizierte und berufserfahrene

Diplom-**Ingenieure (TH/FH)**

Software-Entwicklung und Konstruktion

Zu ihren Aufgaben als Software-Inge-nieur gehören:

- ☐ Konzeptentwicklung für neue Soft-ware-Verfahren und -Methoden zur Proze8steuerung und -überwa-chung von Wäge- und Dosier-
- Erstellung von System- und eppli-kationsnaher Software für mikro-prozessorgesteuerte Systeme.

Wirerwarten von Ihnen:

- ☐ Einen guten Studienabschiuß als richtung Technische Informatik/ Elektronik.
- Möglichst einige Jahre praktische Erfahrung als Software-Ingenieur in der Prozeßdatenverarbeitung und Prozeßsteuerung.
- ☐ Gute Kenntnisse im Bereich der Realtime-SW-Programmierung einschließlich SW-Engineering. Möglichst HW-Kenntnisse. Erfahrung mit Assembler und einer höheren Programmiersprache. Gutes

Die Positionen bieten ihnen eine an-spruchsvolle Tätigkeit mit guten Ent-wicklungsmöglichkeiten innerhalb

Die Bezahlung und die Nebenleistungen sind attraktiv und entsprechen der Bedeutung der Aufgabenstellung. Bei einem etwaigen Umzug nach Hamburg und bei der Wohnungsbe-schaffung werden wir Ihnen selbstverständlich behilflich seln.

Zu Ihren Aufgaben als Konstruktions-Ingenieur gehören:

- ☐ Konstruktion von elektronischen Geräten, Printplatten-Layout mit Hitte von CAD.
- ☐ Erstellung EDV-fähiger Dokumen-tationsunterlagen für die Ferti-
- ☐ Mithilfe bei Vorbereitung und Aufbau einer technischen Produkt-
- □ Beratung und enge Zusammenar-
- bait mit internen und externen Konzernstellen, insbesondere mit der Entwicklung und Fertigung.
- Wir erwarten von Ihnen: ☐ Einen guten Studienabschluß als Diplom-Ingenieur, Fach-richtung Feinwerktechnik oder Maschinenbau sowie besondere Kenntnisse im Bereich der Elektromechanik, Elektronik bzw. Fertigungstechnik.
- Mindestens 2 Jahre Erfahrung in Gerätekonstruktion, Leiterplatten-Layout und Einsatz moderner Hilfsmittel (CAD) zur konstruktiven Gestaltung elektronischer Geräte und Meßaufnehmer.

Sprechen Sie mit uns über Ihre neue Position. Zur Vorbereitung auf Ihr Vorstellungsgespräch übersenden Sie ihre Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien) bitte an

Meiendorfer Straße 205 2000 Hamburg 73 Personalwesen Herr Pröpating Telefon 0 40 / 6 79 73 23

Philips GmbH Unternehmensbereich Elektronik für Wissenschaft und Industrie Werk für Meßtechnik

SELECTEAM!

Chance für Vertriebsingenieur

Unser Auftraggeber ist als mittelständisches Unternehmen mit Sitz in NRW dank überlegener Technik innerhalb kurzer Zeit in der Transportkühlung Marktführer geworden. Da zukünftig auch im europäischen Ausland hohe Zuwachsraten geplant sind, suchen wir den

Exportleiter

der auf den bisherigen Erfolgen aufbaut und weitere Märkte erschließt. Schwerpunkte der Tätigkeit sind nach vorbereitenden Marktuntersuchungen die Einarbeitung, Ausbildung und Betreuung von Vertriebs- und Servicepartnern sowie deren Unterstützung bei der Kundenberatung.

Gute Voraussetzungen bringt ein vertriebserfahrener Ingenieur mit oder ein Kaufmann, der sein hohes technisches Verständnis im Verkauf beratungsintensiver Investitionsgüter bewiesen hat. Wir erwarten ausreichende Englisch- und zumindest ausbaufähige Französischkenntnisse.

Diese Position verlangt Initiative sowie selbständiges Arbeiten und bietet gute Entwicklungsmöglichkeiten. Auch einem zielstrebigen Nachwuchsmann geben wir eine Chance.

Für weitere Informationen steht Ihnen Herr Gundlach zur Verfügung (am morgigen Sonntag auch von 18-20 Uhr unter 02101-63627). Wir erwarten Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen.

SELECTEAM Personal- und Unternehmensberatung GmbH

Postfach 101352 · 4040 Neuss 1 · Telefon: 02101-102424/25

Dr. Helmut Neumann Management-Beratung

Betriebsleiter Kunststoffwerk

Wir sind ein solides, mittelständisches Unternehmen, eingebunden in eine größere Unternehmensgruppe. Der Schwerpunkt unserer Fabrikation besteht in der Herstellung von Kunststoffgranulaten. Ein weiterer Bereich sind Spezial-Kunststoffprofile aus extrudierfähigen Thermoplasten. Der Sitz unserer Gesellschaft befindet sich in NRW.

Unserem neuen Betriebsleiter wollen wir die gesamte Leitung der Produktion übertragen. Die Zielsetzung besteht in der Optimierung der technischen Abläufe und der Produktionssteuerung. Neben der Führung der ca. 100 Mitarbeiter reicht die Verantwortung von der Arbeitsvorbereitung über die Fertigungssteuerung, den Werkzeugbau, die Wartung und Instandhaltung bis hin zum Lager und Versand. Wir suchen deshalb als gestandene Führungskraft einen Ingenieur, Techniker oder einen Praktiker mit ingenieurmäßigem Wissen und entsprechenden Erfahrungen.

Kenntnisse der Fertigungsabläufe in der Chemieindustrie erleichtern den Einstieg. In persönlicher Hinsicht sollte es sich um einen klar denkenden Mann handeln, der zielorientiert, gradlinig und durchsetzungsstark ist. Eine interessante und verantwortungsvolle

Nutzen Sie die Möglichkeit des vertraulichen Erstkontaktes mit unserem Berater; er bürgt Ihnen für objektive Information und absolute Diskretion. Bitte rufen Sie an, oder nichten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter 5511/W an die Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Zeppelinstr. 301, 4330 Mülheim, Telefon 02 08 / 37 00 32.

Frankfurt · Hamburg · London · Mülheim/Ruhr · München · New York · Paris · Wien · Zürich



olkswagen.

VW hat Ideen zur Serienreife entwickelt. VW-Produktionstechnik setzt neue Maßstäbe.

Wir laden Sie zur Bewerbung ein.

Verwirklichen Sie Ihre Ideen bei uns els

Planungsingenieur(in).

Sie planen Fertigungsanlagen und -ablēufe für die Fertigungsbereiche

- O Preßwerk
- O Karosserie-Rohbau
- O Kunststoffteilefertigung
- Mechanische Fertigung O Fahrzeugmontage
- im Volkswegenwerk in Wolfsburg.

Zu Ihren Aufgaben gehört es, für die Produktionstechnik Lösungen zu erarbeiten, bei denen Fertigungsverfehren, Matenalfluß, Fertigungszeit, Investitionen, Produktqualität und Einsatztermine optimal eufeinander abgestimmt sind und für die Zukunft neue Maßstäbe setzen.

Wir suchen männliche und/oder weibliche Diplom-Ingenieure (FH/TU) der Fachrichtung Maschinenbau oder Fertigungstechnik mit sehr gutem, breit angelegten Fachwis-

Vorausgesetzt werden Initiative, Flexibilität, Interesse an bereichsübergreifenden Zusammenhängen und Bereitschaft zum kooperativen Arbeiten.

Fremdsprachenkenntnisse sind von Vor-

Es erwartet Sie bei VW eine fortschrittliche Personalpolitik. Wir bieten Berufsanfängern eine gründliche Einarbeitung in ihre neue Aufgebe, modame Arbeitsmethoden, leistungsgerechtes Einkommen, umfessende Weiterbildung, gleitende Arbeitszeit und Chancen für Auslandseinsatz.

Zeigen Sie uns mit Ihrer Bewerbung, daß Sie für einen der genannten Fertigungsbereiche an der Festlegung zukünftiger Meßstäbe beteiligt sein wollen.

Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter dem Kennwort P-P/W 85 an:

Volkswagenwerk Aktiengesellschaft Personalwesen für Angestellte 3180 Wolfsburg 1

Volkswagen. Man fährt gut mit uns. Auch als Mitarbeiter.

Klinik-Referent

Hamburg - Pinneberg -Bad Segeberg -Lübeck - Herzogtum Lauenburg - Harburg

Fallingbostel – Uelzen -Braunschweig -Göttingen

Nienburg – Minden – Lübbecke - Hannover Lippe - Paderborn -Höxter

Recklinghausen -Bottrop - Gelsenkirchen - Herne -Bochum

Sie kennen uns als erfolgreiches deutsches Pharmaunternehmen mit eigener Forschung. Engagierte und qualifizierte Außendienstmitarbeiter sowie Präparate, die In Klinik und Praxis gleichermaßen anerkannt sind, begründen diesen Erfolg.

Für die wissenschaftliche und kaufmännische Betreuung ausgesuchter Kliniken und Versorgungsapotheken der o. a. Gebiete suchen wir mög-lichst zum nächstmöglichen Termin Klinikreferenten oder Klinikreferen-

Wenn Sie bisher bereits erfolgreich im Klinik- oder Praxisaußendienst tätig sind, haben Sie die besten Voraus-setzungen, um leitende Ärzte und Apotheker über unsere Kilnikpharmaeutika informieren und beraten zu können. Gielchfalls gute Chancen bieten sich Ihnen, wenn Sie neben Ihrer naturwissenschaftlichen Ausbildung über Verkaufserfahrung verfügen. Auf die Übernahme Ihres Gebietes werden wir Sie durch eine Intensive Schulung vorbereiten.

Neben einem interessanten Gehalt bietet Ihnen unser leistungsbezogenes Prämiensystem gute Möglichkeiten, ihr Einkommen deutlich zu steigern. Unsere Sozialleistungen gelten als hervorragend. Entsprechend Ih-ren persönlichen Wünschen können Sie wählen zwischen einem Firmenwagen, der ihnen auch für die private Nutzung zur Verfügung steht, und einer großzügigen Kilometergeldre-gelung für die dienstliche Nutzung des Privatwagens. Sollte ein Wohnortwechsel erforderlich werden, erhalten Sie eine interessante Umzugs-

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung, aus der wir Ihre Ausbildung, beruflichen Werdegang, Gehaltserwartung, Gebietswunsch sowie frühestmöglichen Eintrittstermin ersehen können.

GÖDECKE AKTIENGESELLSCHAFT BERLIN Werk Freiburg Personalabteilung Mooswaldallee 1-9 7800 Freiburg I. Br.

Wegweisende Markenartikel für die Autopflege!

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen, das euf ständige Entwicklung neuertiger Spezielitäten eusgerichtet ist. Mit unseren Produkten sind wir im Fechhandel marktführend. Im Zuge unserer kontinuierlichen Expension suchen wir einen in der Merkenartikel-Branche erfahrenen Außendienstler, der sich in Nordrhein-Westfalen oder Bayern zum

Gebietsleiter

profilieren will. - Sie sind erfolgsorientiert, verhandlungsgewandt und argumentationsstark. Sie suchen die tägliche Herausforderung, besitzen technisches Feeling und haben eusgesprochenes Gespür für marktgerechte Produktideen.

Sie sind für Ihr Gebiet voll verantwortlich und fähig, das Ihnen anvertraute Absatzpotential konsequent auszuschöpfen. Wir unterstützen Sie debei mit eusgefeilten Werbe- und Verkaufsförderungsmaßnahmen.

Wenn Sie Ihre Kamereplanung auf Leistung und Weiterkommen angelegt haben, dann senden Sie uns Ihra kompletten Unterlagen unter Kennziffer 709 085 en unsere Beraterin Frau E. Horsthemke-Beckar, die Sie aber auch genz spontan einfach anrufen können. Absolute Diskretion ist selbstverständlich!

Dipl.-Volkswirtin Edith Horsthemke-Becker Ortseifen 11 a · 5222 Morsbach/Sieg · Tel. 02294/1355

KLEBSTOFFE - WELTWEIT

Es geht um ein ebenso modern strukturiertes wie aktives Unternehmen mit Sitz im südlichen Niedersachsen.

Die Qualität, die Zuverlässigkeit, der Bekanntheitsgrad seiner Produkte sichem höchstes Ansehen – weil es die individuellen Problemstellungen einzelner Kunden berücksichtigt.

Das Haus hat einen führenden Rang in seiner Branche. Der Gesuchte muß diesem Anspruch innerbetrieblich und auch zur Kundschaft hin gerecht werden: durch Zielstrebigkeit, Selbstorganisation, verkäuferisches Können und auch - durch englische (spanische) Sprachkenntnisse.

ERKAUFS-INGEN

Märkte mit guten Zukunftsaspekten werden immer seltener. Deshalb wird es für den Chemie-Ingenieur, Klebstoff-Techniker mit verkäuferischen Ambitionen oder dem Verkäufer mit Erfahrungen aus dieser Branche immer wichtiger, seine Situation zu überdenken und gegebenenfälls neu zu bestimmen.

Hier einige Fakten über uns:

Das Unternehmen: jung, motiviert, engagiert. Die Produkte: hochwertig, speziell, intelligent. Die Produktionstechnik: modern, flexibel, qualitätsorientiert.

Der Vertrieb: international, direkt, service-aktiv.

Das Management: dynamisch, unbürokratisch, kompetent.

Technisch interessierte Herren um die 30, vorzugsweise mit Verkaufserfahrung beratungsintensiver Produkte, die beim Kunden Anerkennung finden, bitten wir um die qualifizierende Zuschrift. Bitte nicht ohne kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Lichtbild, Zeugniskopien, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin an die von uns beauftragte Unternehmensberatung

PERSONAL-MARKETING GMBH Postfach 6 49 - Diesterwegstr. 7a - 5800 Hagen 1

Sperrvermerke werden wir korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt zu uns Kontakt-aufnehmen können. Möchten Sie eine telefonische Vorabauskunft? Rufen Sie bitte Herm Ewald KOCK oder Herm Dipl.-Pädagogen Werner KUNZE an unter den Telefonnummern (0 23 31) 3 16 57 oder 3 14 85.

Claas beschäftigt über 6000 Mitarbeiter. Der Umsatz beträgt mehr als eine Milliarde DM, etwa drei Viertel davon erzielen wir im Export. Wir sind der größte Mähdrescherhersteller Westeuropas - und auch in anderen Bereichen unserer Branche international führend: Unternehmens- und Personalpolitik sind darauf ausgerichtet, den erfolgreichen Weg in. Zukunft konsequent fortzusetzen.

Auch einem jüngeren Fachmann (ab Anfang 30) bieten wir hier die Chance, in eine herausfordernde Aufgabenstellung mit internationaler Prägung hineinzuwachsen.

eiter der Ahteilung Steuern

In dieser Funktion sind Ihnen drei qualifizierte Mitarbeiter Unterstellt, die jeweils abgegrenzte, komplexe Aufgabengebiete weitgehend selbständig bearbeiten.

Der überwiegend auf konzeptionelles Steuerwesen ausgerichtete Verantwortungsbereich umfaßt im wesentlichen die Formulierung länderbezogener und länderübergreifender steuerstrategischer Konzepte, nationale und weltweite Steuerplanung, Lösung nationaler und internationaler Fragestellungen des Tagesgeschäftes sowie die Beratung der verbundenen Unternehmen im In- und ausländischen Steuerrecht.

Wir sehen mehrere berufliche Richtungen, die Sie zu uns führen könnten und geben dabei ausdrücklich neben dem wirtschaftswissenschaftlichen oder juristischen Hochschulstudium dem fundierten Praktiker eine Chance: Sie bringen entweder das Qualifikationsniveau Steuerberater mit, kommen aus dem gehobenen Dienst der Finanzverwaltung, aus der Steuerabteilung eines Großunternehmens oder sind Jurist mit ausgeprägten Steuer-(rechts-)kenntnissen. Gute Englischkenntnisse setzen wir voraus.

Wichtiger als letzte Detailkenntnis ist uns die überzeugende Persönlichkeit, die neben Besonnenheit und nüchterner Urteilsfähigkeit auch die Qualifikation mitbringt, Konzeptionen zielstrebig zu erarbeiten und konsequent zu vertreten.

Gesc:

end dela

D:e

isch

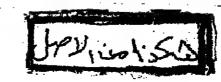
Wen,

Die Vertragsgestaltung entspricht der besonderen Bedeutung der Position, nach erfolgreicher Einarbeitung ist die Erteilung der Handlungsvollmacht vorgesehen. Unser Stammsitz Harsewinkel (ca. 20 000 Einwohner) bietet hohen Wohn- und Freizeitwert in der Nähe des Teutoburger Waldes zwischen Münster und Bielefeld.

Bitte richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zum Einkommen und Eintrittstermin an unsere Personalabteilung (z. H. Herm Müller, Tel. 0 52 47 / 1 23 23).

CLAAS OHG POSTF. 1140 - 4834 HARSEWINKEL/WESTF.





amstag, 22. Junily

Sitz im

rochstes

sichtigt.

diesem

Zielstre

ê (spani

Verkaurdenken

ratur.gs-

fizieren-3spreite.

en und

Kontakt

te Herrn ummem

Militarde DM,

scherhersteller

nona: führend

aichen Weg in

hance, in eine

alis appegrerz

nungacie act. Unergratiander

ung nationaler

ng der verbuit

ic genen dabai

machschulstr

MASI CASAIVESU

iturg aus der

agten Stever

e: de leben

gt. Konzepto-

asch erfolgret ser Stammenz

der Nähe des

that Zeugns trailing is H

chsen.

Unsere Zukunftsplanung **Ihre Sicherheit**

Die Hauni-Werke

sind ein Internetional führender Produzent von Sondermaschinen für die Nehrungs- und Genußmittelindustrie, bauen Werkzeugmaschinen, entwickeln Geräte für die Sicherheitstechnik und beschäftigen 3500 Mitarbeiter an modern ausgeetatteten Arbeitspletzen.

Wir erweitern unsere technischen Kapazitäten

und haben interessante Aufgeben für Damen und Herren.

in unserem Geschäftsbereich Biohm-Schleifmaschinen

suchen wir für enspruchsvolle Verkaufsaufgaben im In- und

Verkaufsingenieur

im Alter von 30-40 Jahren.

Ihr Aufgabengebiet umfaßt:

- Technische Beretung unserer Kunden
- Bearbeitung von Kundenenfragen und Auftragsabwicklung
- Ausarbeiten von Angeboten
- Führen selbständiger technischer und kaufmännischer Verhandlungen bis zur Auftragserteilung.

Wir erwarten von Ihnen:

- möglichst abgeschlossenes Studium als Dipl.-Ing.
- praktische Erfahrung in der spanabhebenden Fertigung Erfahrung im Verkauf von CNC-gesteuerfen und
- konventionellen Werkzeugmaschinen

Englischkenntnisse in Wort und Schrift

Wir bieten Ihnen gute soziale Leistungen, insbesondere Erfolgsbeteiligung, Lebensversicherung, Altersversorgung und Bildungsförderung. Wir helfen Ihnen auf Wunsch bei der Wohnraumbeschaffung und übernehmen anfallende Kosten.

Über Ihre Kurzbewerbung an unsere Personalabteilung mit einem tab. Lebenslauf, Zeugnissen und Gehaltsvorstellung freuen wir uns.

HAUNI-WERKE KÖRBER & CO KE



2050 Hamburg-Bergedorf, Kampchaussee 8-30 Personelabtellung, Telefon 040/72502244

Ein Unternehmen der Körber-Gruppe



Wir sind ein führendes Schuhelnzelhandels-Filialunternehmen und suchen zum baldmöglichen Elntritt einen dynamischen, fachlich qualifizierten

mit langjähriger Erfahrung für Horren- und Kinderschuhe. Wir erwarten praxis- und marktbezogene Fachkenntnisse.

Wir bieten Ihnen eine interessante, krisensichere und selbständige Position.

Ihre vollständigen Unterlegen richten Sie bitte an Schuhhaus

Geschäftsleitung - Schadowstraße 41 - 4000 Düsseldorf - Telefon: 0211/360838/39

DYNAPAC

DYNAPAC ist eine Unternehmensgruppe innerhalb des schwedischen EUROC-Konzerns und beschäftigt 2700 Mitarbeiter in 15 Ländern, DYNAPAC ist weltweit einer der führenden Hersteller von Straßenbaumaschinen und anderem schweren Gerät zur Herstellung und Reparatur von Straßen, Flug-

Die Produktion in Deutschland befindet eich in 2 Werken mit ca. 400 Mitarbeitern in der Nähe von Oldenburg, einer reizvollen Stadt mit 140 000 Einwohnern ale wirtschaftlicher und kultureller Mittelpunkt einer großen Region.

Im Rahmen der Weiterentwicklung unserer Organisation suchen wir den

Leiter Materialund Projektsteuerung

Direkt einem Mitglied der Geschäftsleitung unterstellt, reicht ihr Aufgabenge-biet von der Leitung und Koordinierung der bestehenden Material-, Verwal-tungs- und Dokumentationsprojekte bis zur Übernahme der Verantwortung für die Logistikfunktion.

Sie sind für diese Aufgabe qualifiziert, wenn Sie nach einem abgeschlossenen Hochschiulstudium (Diplom-Kaufmann/Wirtschaftsingenieur) mehrjährige praktische Erfahrungen in der Materialwirtschaft/Logistik als leitender Mitarbeiter gesammelt haben. Sie sollten durch analytisches Denkvermögen und systematische und ergebnisorientierte Arbeitsweise überzeugen. Gute Englisch-kenntnisse müssen wir aufgrund unserer internationalen Verbindungen voraussetzen.

Wenn Sie die angebotene Position interessiert, denn bitten wir um Übersendung Ihrer ausführlichen Bewerbungsunterfagen (tabellerischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zu Gehelt und frühestem Eintrittstermin) an unsere Personalabteilung.

Dynapac-Hoes GmbH Ammerländer Straße 93, 2906 Wardenburg Tel. 0 44 07 / 72-0

Suche ab sofort

freundliches iunges Mädchen für Haushalt u. Küche 1 Bedienung

1 Auszubildende für Hotel- und Gaststättenge-

Hotel Haldenhof 7826 Schluchsee/Schwarzw. Tel. 0 76 56 / 2 86

Vorstellungsgespräche

sind ihre "Eintrittskarte" für einen neuen Arbeitsplatz. Wir bereiten Sie auf Vorstellungsgespräche vor, entwerfen ihre individ. Bewerbungsanterlagen, decodieren Zeugnisse und haben noch einige ideen mehr für ihre persöni. Bewerbungsstrategie.

Haustein + Schwing, arckring 3, 6200 Wiesbi Tel. 0 61 21 / 37 55 44

juuge dynamische Gebietsverkaufsleiter

Die Gebiete entsprechen jeweils einer Gundes-PLZ. Unser Produkt: Wellplatten für Dach und Wand. Abnehmer sind Hotz- und Baustoff-

Bewerbungen bitte unter S 3105 an WELT-Vertag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Au-pair-Mädchen für USA/Boston

Mindestalter 17 J., z. Oktober 85 ges. Lebenslauf u. Foto erbeten unter L 2748 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 43 Essen

Handelsunternehmen / 600 Mio

Als bedeutendes, bundesweit operierendes Hendelsunternehmen euf dem Sektor hochwertiger Konsumgüter sind wir bekannt und erfolgreich. Unser breites Produktprogramm umfaßt ein gesundes Mix eue klassischen und enspruchsvoll zukunftsorientierten Artikeln. Der Führungsstil unseres Hauses ist eusgeprägt offen und kooperetiv. Für den Gescheftsbereich Verwaltung und Controlling suchen wir den ehrgeizigen jüngeren

Leiter

RECHNUNGSWESEN

In direkter Unterstellung zum kaufmännischen Geschäftsführer wird er die folgenden Aufgaben wahrnehmen: Budgetierung und Kontrolle, Leitung der Finenzbuchhaltung, Jahresabschlüsse mit Berichtswesen, Durchführung von Betriebsvergleichen, organieetonische und inhaltliche Weiterentwicklung des Rechnungswesens, Beratung der Geschäftsführung. Ihm unterstehen ß Mitarbeiter. Eine gut ausgebaute EDV-Anlage ist im Haus vorhanden (IBM/38).

Diese Position ist auf einen Dipl.-Kfm./Dipl.-Betriebswirt mit einschlägigen fachlichen Schwerpunkten zugeschnitten, Antang bie Ende 30, der neben gutem fachlichen Wissen über analytisches Denkvermögen, eine klere sichere Ausdrucksweise und eine leistungsorientierte Fähigkeit zur Teamarbeit verfügt.

Wenn Sie diese vielfältige Aufgabe interessiert, erbitten wir Ihre vollständige Bewerbung mit Werdegang, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zur Einkommenssituation und Verfügbarkeit unter der Kenzuffer 5125 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Hemburg. Herr A. Koenen steht Ihnen für eine erste telefonische Kontaktaufnahme (0 40 / 36 77 37) zur Verfügung. Er bürgt für absolute Diskretion.

BAUMGARTNER & PARTNER

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 0 70 31/8 20 01 und 8 80 01 D 4000 Düsseldorf · Königsallee 31 · Tel. 0211/32 50 98-99 | D 2000 Hemburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/36 77 37-38

Diplomingenieur

als Chef des Werkzeug- und Vorrichtungsbaus für einen Betrieb der Blechverarbeitung in

Mohammedia (Marokko)

Mit zukünftig über 700 Beschäftigten unter deutscher Leitung wird die obige Position auf die Dauer von mindestens 10 Jahren ausgeschneben, Der Bewerber muß über die erforderlichen Fachkenntnisse verfügen und bereits In ähnlicher Position gearbeitet haben, Französische Sprachkenntnisse sind erwünscht. Die sehr gut dotlierte Position mit zusätzlichen Sonderleistungen kann nur an einen Kandidalen vergeben werden, welcher in die Träger-Aktiengesellschaft als Aktionär mit einer Einlage von 60 200,-DM eintritt. Ihre Offerte, die weitergeleitet wird, richten Sie

Lucien Gröber, Service Comptable et Fiscaux 40, Rue Glesener, L-1630 Luxembourg

BERLINER METALLHÜTTENWERK sucht:

Betriebsleiter

(Dipl.-Ingenieur oder grad. Ingenieur)

der Fachrichtung Hüttenkunde oder Gießereikunde.

Der Bewerber sollte in der Lage sein, in Zusammenarbeit mit der Geschäftsleitung die Verantwortung für die Produktion zu übernehmen.

Einsatzfreude, Organisationstalent und Durchsetzungsvermögen setzen wir ebenfalls voraus.

Schriftliche Bewerbungen mit Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins erbitten wir unter A 3047 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir schaffen die Verbindung vom Computer zum Telex

Die GNT-Automatic Datengeräte GmbH ist die deutsche Tochter der dänischen GNT-Automatic. Diese gehört zum größten dänischen Konzern im Bereich Kommunikation. In Deutschland vertrelben wir Datenübertragungs- und empfangs-Geräte, hauptsächlich für den Telex- und zukunftig auch den Teletext-Verkehr. Auf der Hannover Messe '85 war unser umfangreiches Kommunikations-Programm sehr erfolgreich, besonders unser neuer Telex-Adapter

Für den Vertrieb in Nord- und Westdeutschland suchen wir nun einer

VERKAUFSBERATER

Bürofachhandel/PC-Händler

an den Anzeigendienst der von uns beauftragten Personalberatung.

 Betreuung des bestehenden Kundenstammes Aufbau eines neuen Kundenkreises aus dem

Die Aufgabe

- Bürofachhandel und der EDV-Branche
- Unterstützung der Kunden in ihren Verkaufs-

Die Anforderungen

- Kenntnisse der Produktpalette der Bundes-post im Bereich Telekommunikation Verkaufserlahrung an den Bürofachhande!
- Bereitschaft zu intensiver Reisetätigkeit
- Alter um 30 Jahre

Das Angebot

- eine Palette innovativer Produkte
 gründliche Einarbeitung und
 Produktschulung
- technische Unterstützung durch unsere Zen-
- trale in München gutes Gehalt und Provision sowie ein
- Firmenwagen Standortwechsel nicht notwendig

Wenn diese Position für Sie interessant ist, senden Sie bitte vollständige Bewerbungsunterlagen unter Angabe der Kennziffer 12.142

Mercuri Urval - Baumwall 7 - 2000 Hamburg 11 - Tel. 0 40 / 36 50 28

Mercuri Urval

KRAFT ist einer der bedeutendsten Nahrungsmittelhersteller der Welt. In der Bundesrepublik beschäftigen wir ca. 3000 Mitarbeiter und gehören bei einem Jahresumsatz von über 1 Mrd. DM zu den Größten der Branche.

Scheibletten

jocca

PHILADELPHIA

VALOVAL **VELVETA**

KRAFT-Ketchup

KRAFT-Backmischungen

Miracel-Whip

Mirácoli

Knack + Back

Betriebsingenieur

Dipl.-Ing. FH/TH der Fachrichtung Maschinenbau oder Verfahrenstechnik

Als Leiter für die Bereiche "Produktions- und Versorgungsanlagen". Er soll bereits entsprechende Berufs- und Führungserfahrung nachweisen können. Es sind ca. 80 Mitarbeiter zu führen. Der Verantwortungsbereich: Installationen, Wartung und Instandhaltung von Herstellanlagen, Dampfkesselanlagen, Groß-Kälteanlagen, Klima- und Belüftungsanlagen, Wasser- und Druckluft-versorgungsanlagen sowie sanitäre Einrichtungen, Lagereinrichtungen und Flurförderfehrzeuge.

Leiter Industrial Engineering

DIpl.-Ing. FH/TH mit REFA-Ausbildung

Die stetige Verbesserung unserer Arbeitsabläufe unter wirtschaftlichen und ergonomischen Aspekten wollen wir einem REFA-Ingenieur anvertrauen, der seine Fähigkeiten bereits erlolgreich unter Bewels gestellt hat.

Die Aufgabenschwerpunkte sind: Optimlerung von Arbeits-, Material- und Anlagenproduktivität. Schwachsteller- und Ursachenanalysen im Rahmen der Kostenkontrolle. Erstellung von Arbeitsmengenstandards und Wirtschaftlichkeitsberechnungen.

In beidan Positionen ist die Bereitschaft für einen späteren Einsatz in anderen Betriebsstätten unseres Unternehmens erforderlich. Des weiteren sind gute Englischkenntnisse Bedingung. Spätester Einstellungszeitpunkt ist der 1. 10. 1985. Wir bitten um thre Bewerbung, wenn Sie sich von einer der beiden eusgeschriebenen Stellen angesprochen fühlen. Vergessen Sie bitte nicht, Ihre Gehaltsvorstellungen und den frühesten Eintrittstermin zu nennen. Wir bleten Ihnen neben einem leistungsgerechten Gehalt und anerkannt guten Sozialleistungen eine attraktive betriebliche Altersversorzung. Altersversorgung.

KRAFT GMBH, Postfach 60, 3032 Fallingbostel Personalabteilung - Tel. 0 51 62 / 4 22 28



NUR GUTES VERDIENT DEN NAMEN KRAFT

S€

MARKA-Bodenbeläge

Als Tochtergesellschaft der DLW-Aktiengesellschaft zählen wir zu den maßgebenden Herstellem von Bodenbelägen. Für unser vollstufiges Bodenbelagsprogramm

Nadelvlies-Teppichböden **Tufting-Teppichböden** Kunststoffbeläge

suchen wir, möglichst zum 1. Januar 1986, einsatzfreudige und zielstrebige

Außendienstmitarbeiter

die als Handelsvertreter oder Reisende die Verkaufsgebiete Hamburg, Schleswig-Holstein bzw. Westfalen/östliches Ruhrgebiet bearbeiten sollen.

Fachkenntnisse und Erfahrung im Außendienst setzen wir voraus. Unser Angebot nichtet sich an Bewerber, die sowohl im Bereich des Fachhandels als auch im Objektgeschäft beraten und verkaufen können.

Wir bieten Ihnen selbstverständlich eine umfassende und informative Einarbeitung in unserem Hause und lei-stungsgerechte Verdienstmöglichkeiten.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an unsere Personalabteilung. Zur ersten Kontaktaufnahme können Sie uns unter 0 71 45 / 1 42 62 erreichen.

GEORG NÄHER GMBH **TEXTILWERK** 7145 MARKGRÖNINGEN

> Mit der Technik Hannoverex. sicher leben.

Wir sind ein Unternehmen mit über 1400 Mitarbeitem und suchen zum nächstmöglichen Termin für unsere Hauptabteilung Kraftfahrwesen

mehrere Dipl.-Ing. (FH)

Fachrichtung Fahrzeugtechnik

für Kraftfahrzeugüberprüfungen im Rahmen der Freiwilligen Kraftfahrzeugüberwachung (§ 29 StVZO) sowie für Sondergutachten an Kraftfahrzeugen im Bereich unserer Hauptdienststelle Hannover.

- langjähnige Berufspraxis Im Fahrzeugbau und in der Fahrzeuginstand-
- möglichst Erfahrungen in der Bewertung von Schäden an Kraftfahrzeugen.

Wir bleten:

- nach entsprechender Einarbeitung eine verantwortungsvolle und selbständige Tätigkeit,
- angemessene Vergütung und Altersversorgung,
- umfangreiche Sozialleistungen.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen und Lichtbild bitten wir zu richten an:

Technischer Überwachungs-Verein Am TÜV 1 Hannover e.V.

Zentralabteilung Personal- und Sozialwesen

Postfach 810740 3000 Hannover 81 Telefon (0511) 8339-381

Wir sind ein privates, national tätiges Handelsunternehmen.

Über zwei Außendienst-Organisationen vertreiben wir zum einen Büro-Kaffee-Service-System mit bekannten Röstkaffee-Marken, zum anderen hochwertige Investitionsgüter, die in Hotels, Restaurants und Kantinen Anwendung finden.



Von unserer Zentrale in Hamburg aus werden die Aktivitäten des Gesamtunternehmens geplant und gesteuert.

Die starke Expansion unseres Unternehmens macht es notwendig, Aufgabenbereiche des Geschäftsführers in die Hände eines qualifizierten Mitarbeiters zu übergeben. Für Einkauf, Organisation und Kontrolle suchen wir einen

Betriebswirt

oder einen ähnlich ausgebildeten Bewerber.

Damen und Herren im Alter bis 35 Jahren, die unseren Anforderungen entsprechen, bitten wir um Zusendung einer vollständigen, aussagefähigen Bewerbung.

Für schnelle Informationen vorab, können Sie am Samstag, dem 22. 6. 1985 zwischen 17.00 und 19.00 Uhr mit unserem Herm Klockmann unter der Tel.-Nr. 0 40 / 6 07 19 12 sprechen.

Coffenco International GmbH, Heselstücken 7, 2000 Hamburg 61.

ienemann

Wir bauen Flüssiggasverdampfer, planen und installieren komplette Versorgungsanlagen für technische Gase im in- und Austand. Für die technische Leitung suchen wir den

der Fachrichtung Verfahrenstechnik mit praktischer Erfahrung auf den Gebieten Wärmetechnik sowie Meß- und Regeltechnik, der Kenntnisse über die Berechnung von Wärmetauschern und Druckbehältern

Die Aufgabenstellung umfaßt die Neu- und Weiterentwicklung unserer Produkte für den Markt und die

Kundenberatung vorwiegend Im Inland. Unser Firmensitz ist 2080 Pinneberg bei Hamburg. Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:

> Roland Fienemann GmbH & Co. Apparatebau Personalabteilung: Luisensplatz 9, 4150 Krefeld, Tel. 0 21 51 / 85 22 30

Als lengithriger Personalieiter erarbeite ich mit Ihnen, wie Sie sich qualifiziert präsentieren und erfolgreich gegen ihre Mitbewerber durchs

Bewerber-Beratung Schade 🏎

Wir suchen für das ganze Bundesgebiet

selbständige **Handelsvertreter**

mit Pkw, für Adressen- u Auftragsakquisition dem Tankschutzsektor.

Rufen Sie uns an, wir rufen zurück. **Tankschutz Walther** Tel. 0 40 / 5 38 60 18

Wir sind ein weitweit erfolgreich operierendes mittelständisches Unternehmen Im Bereich der Spezialmaschinen für die Nahrungsmittelindustrie. Unsere Produkte sichem uns eine Spitzenposition im Markt.

Wir suchen im Rahmen des Ausbaus unserer Aktivitäten einen verhandlungssicheren und durchsetzungsstarken Einkaufer, der über eine mehrjährige Praxis als

technischer Einkäufer

im Maschinenbau verfügt.

Wir erwarten eine fundierte betriebswirtschaftliche Ausbildung, ein ausgeprägtes technisches Verständnis, hohe Einsatzbereitschaft sowie eine umfassende Kenntnis des Beschaffungsmarktes.

Der Bewerber sollte des weiteren ausbaufähige Englischkenntnisse und Erfahrungen in der Beschaffungsabwicklung über EDV besitzen.

Wir bieten ein zeitgemäßes, leistungsgerechtes Gehalt und gute Sozialleistungen.

Bitte richten Sie Ihre aussagefählge Bewerbung mit Lichtbild und Einkommensvorstellungen an

Verdener Maschinen- und Apparatebau GmbH Weserstraße 32, Postfach 16 20 2810 Verden/Aller Tel. 0 42 31 / 1 72 28

> Wir sind ein junges, dynamisches Unternehmen im Bereich der funkenerosiven Bearbeitungstechniken und suchen zum nächstmöglichen Termin einen erfahrenen

Kaufmann

für unser stark eypandierendes Unternehmen, das über 10 Senk- sowie Schneid-Erodieranlagen verfügt.

Voraussetzung für diese Tätigkeit sind mehrjährige Betriebserfahrung, Eigeninitiative, Durchsetzungsvermögen sowie technisches Verständnis. Die Position ist ausbaufähig und mit einem attraktiven Einkommen ausgestattet.

Bitte senden Sie uns Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Angaben zu Einkommensvorstellung und terminlicher Verfügbarkeit unter E 2875 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

PROEXPO fördert weltweit kolumbianische Produkte wie tropische Früchte, Textilien, Lederwaren, Mineralien etc. Für den deutschen und/oder skandinavischen Markt suchen wir

Betriebswirte/Dipl.-Kaufleute

Erforderliche Kenntnisse: Spanisch und Englisch, Erfahrung in Vertrieb und Marketing. Schicken Sie Ihre Bewerbung auf spanisch sowie übliche Unter-

PROEXPO, Hochallee 80, 2000 Hamburg 13

Schulleiter

Voraussetzungen: Wirtschaftsw. Hochschulabschluß 2. Staatsprillung und Unterrichtsorfahrung, Gerufserfahrung im Hotel- und Gaststättengewerbe, Organisationstalent.

Wir bieten: Ausbaufähige, lukrative Position. Angebote unter G 2877 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir sind ein Import-Großhendelsunternehmen für

Leitung der Buchhaitung suchen wir einen abschlußsicheren

Finanzbuchhalter

The Digger's Garden Bahnhofstr. 24, 3120 Wittingen, Tel. 0 58 31 / 10 48

München-Land, 30 Min. S-Bahn vom Hbf (Fortbild, von Führungskräften, itarbettern, auch arbeitst. Jugendt.) sucht

Allroundkraft

für Sekretarlat. Wenn Sie Sekretarlatserfahrung haben für Sekretariat. Wenn Sie Sekretariatserfahrung haben – wissen was selbständiges Arbeiten heißt – organisieren können – gewandt mit Klienten telefonieren können – gut Maschineschreiben und Steno können – Grundlagen in Buchhaftung haben – Arbeit mit Sinn suchen – und vor allem liebenswürdig sind, würden wir geme sofort Kontakt mit Ihnen aufnehmen. Wenn Sie Pädagogin sind (Lehrerin etc.), wäre das für Sie und uns von Vorteil. Ebenso wie der Führerschein.

Angebote unter K 2879 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Für den Fachbereich UNTERNEHMENSBERATUNG unserer Hamburger Niederlassung suchen wir einen

WIRTSCHAFTS-ING. BETRIEBSWIRT

als EDV-Berater, dessen Tätigkeit nach entsprechender Einarbeitung vornehmlich darin bestehen soll, unsere Mandanten selbständig oder in kleinen Teams auf dem Sektor EDV und Organisation zu beraten.

- Aufgaber:
 Einarbeitung in ausgewählte Software- und DienstleistungsProdukte und deren Implementierung bei Mandanten
 Durchführung von Schwachstellenanalysen, Systemanalyseri
 und EDV-Beratungen im Bereich Rechnungswesen/Informationswesen/Controlling bei mittleren und großen Industrieund Handelsbetrieben
 - Durchführung von Fachseminaren

Wir erwarten:

- möglichst 2jährige Berufserfahrung im EDV-Bereich oder entsprechende EDV-Kenntnisse
- gute Kenntnisse einer problemorientierten Programmlersprache abgeschlossenes Studium als Wirtschafts-Ing., Betriebswirt oder Volks-
- Wir bleten: ein hochinteressantes Aufgabenge
- laufende Aus- und Fortbildung gute Aufstiegschancen in einem Unternehmen mit internationalem Mandantenkreis

Senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an

zu Händen Hann K. Baldeweg. Warburgstr. 28, 2000 Hamburg 36



PHOENIX

Als kautschuk- und polyurethanverarbeitendes Unternehmender chemischen Industrie suchen wir für ein Zweigwerk im Raum Braunschweig, welches auf die Zulieferung von Teilen für die AutomobilIndustrie ausgerichtet ist, einen

Werkleiter

der die Verantwortung für die Gesamtheit aller Belange in dem Werk mit etwa 600 Mitarbeitern übernimmt, Hierzu gehören:

- die Führung und das Erwecken einer leistungsbewußten Haltung unserer Mitarbeiter
- die Leitung und Organisation der Fertigung mit. der Verantwortung für Kosten, Qualität und Termine
- die kontinuierliche Optimierung der vorhandenen Fertigungsmöglichkeiten

Eine abgeschlossene Ausbildung als Naturwissenschaftler oder als Betriebswirtschaftler sowie langjährige Erfahrung in der Praxis der Betriebsführung sind notwendige fachliche Entscheidend ist aber Ihr personliches Format als Führungskraft und Ihre Fählgkeit, Mitarbeiter zu führen und zu

Soliten Sie an dieser Aufgabe interessiert sein; senden Sie uns bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlägen mit Darstellung der bereits erzielten Erfolge in vergleichbaren Aufgabenstellungen.

PHOENIX AKTIENGESELLSCHAFT

Personalleitung Hannoversche Straße 88, 2100 Hamburg 90

> Als Hersteller wichtiger Komponenten für die Pkw-Industrie und den Maschinen-bau genießen wir – ca. 1800 Beschäftigte in mehreren Werken – weltweit einen hervorragenden Ruf. Unseren technologischen und wirtschaftlichen Vorsprung wollen wir sichern und ausbauen.

Für eines unserer Werke suchen wir den

FERTIGUNGSSTEUERUNG

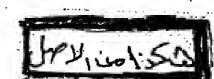
Diese Aufgabe erfordert einen Dipl.-Ing. Maschinenbau/Fertigungstachnik im Alter von etwa 30 bis 40 Jahren: Sie sollten über eine REFA- bzw. Industrial-Engineering-Ausbildung verfügen und eine entsprechende mehrjährige Praxiser-fahrung in der industriellen Serienfertigung, vorzugsweise in der Automobilzulie-

Die Funktion nimmt in unserem Unternehmen eine Schlüsselstellung zwischen der Entwicklung und der Produktion ein. Die Verantwortlichkeit erstreckt sich auf die Festlegung des Produktionsprogramms für den gesamten Fertigungsableuf unter dem Aspekt größtmöglicher Wirtschaftlichkeit sowie der Ausrichtung der Maschinenkapazität und des Arbeitskräftebedarfs am Auftragsvolumen. Erfahrung in der integrierten DV-gestützten Fertigungssteuerung, gute betriebswirtschaftliche Kenntnisse sowie gute englische Sprachkenntnisse setzen wir voraus. Zu Ihren Stärken sollte Organisationstalent, Eigeninitiative und überzeugende Mitarbeiterführung zählen. Wir bieten Ihnen eine interessante und vielseitige Aufgabe mit breitem Gestaltungsspielraum.

Für Vorabinformationen steht Ihnen die von uns beauftragte und zur Diskretion verpflichtete Beratungsgesellschaft telefonisch bereits Samstag und Somitag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstegs, dien mittwochs bis 20.00 Uhr), zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung erreicht uns unter der nachstehenden Anschrift.

> NICOLAI & PARTNER Managementberatung GmbH (BDU)

4000 Düsseldorf 30 Tal. 02 11 / 48 90 73



Samstag, 22. Juliju

upride Miedere

en Lesus an deu en Lesus an deu

eistungs-

analysen

Jutoma

ndustrie-

ites Aufgabenga Fortbildung cen in einem Un internationalem

irlagen an

Unternehmen eigwerk im រាជ្ជ von Teilenfür

Selange in dem

Sug Cutation one

לער דפה עודם בע

ender Sie urs or real e.chtaren

- AE-MET 200

TOWN THE PROPERTY OF

The state of the s

hrung in der

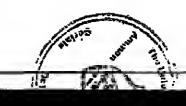
niiche

38.

rzu gehören

:tm::::6

fien



Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen & Bonn Telefon 0228/2603-0

Ihr persönliches und fachliches Profil sind gleichermaßen unabdingbar für die Führungsposition in unserem Hause

Als traditionsreiches Unternehmen mit renommierten deutschen Gesellschaftern gelten wir im Bereich sinanzieller Dienstleistungen bei unseren privaten und gewerblichen Kunden als erste Adresse. Im Rahmen unserer langfristigen Strategie sind wir dabei, unser Kreditgeschäft sukzessive auszubauen, um unser Know-haw für unser Klientenpotential antimal zu nutzen.

Firmenkredite/Industriekredite - Inland -

Wir erwarten von Ihnen für die anspruchsvolle Führungsaufgabe im einzelnen:

 Profunde Erfahrung im gewerblichen bzw. industriellen Kreditgeschäft Überzeugendes persönliches Standing als unabdingbare Voraussetzung, um anspruchsvollen Kreditnehmern ein adaquater Gesprächspartner zu seit Freude an Akquisition auf hohem Niveau und strategisches Feeling für die

Erschließung neuer Kundengruppen Natürliche Autorität, um eine Abteilung qualifizierter Fachleute durch Vorbild motivierend zu führen

Sie sollten Bankkaufmann sein und eine betriebswirtschaftliche, juristische oder eine vergleichbare Ausbildung mitbringen.

Beherrschung der Bilanzanalyse sowie sichere Beurteilung aller für die Bonität eines Unternehmens relevanter Kriterien setzen wir bei Ihnen voraus.

Daß Sie eine vergleichbare Position erfolgreich bekleidet haben, köme uns entgegen,

setzen wir jedoch nicht voraus; auch einem engagierten Mann, der dem beschriebenen Profil entspricht, geben wir eine Chance, sich als Stellvertreter mit Linienverantwortung zu profilieren.

Sitz unseres Unternehmens ist die deutsche Bankenmetropole.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Sollie Sie diese Aufgabenstellung reizen, erwartet Ihre aussagefühigen Bewerbungs-unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintritts-termin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer 1/61 219 die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1.

Unser Berater, Herr Wegner, steht Ihnen unter der Rufnummer 0228/2603-131 für weitere Informationen zur Verfügung und ist gerne bereit. Sie im Vorfeld der Ent-scheidungsbildung zu informieren. Sofern Sie unseren Berater unter dieser Telefan-nummer nicht erreichen, wählen Sie bitte die Zentrale an: 0228/2603-0. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichert Thnen unser Berater zu.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen E Bonn Telefon 0228/2603-0

Mit Ihrem fachlichen Know-how liefern Sie die EDV-Basis für unsere betrieblichen Informationssysteme

Als bedeutende deutsche Unternehmensgruppe und namhafter Hersteller von qualitativ hochwertigen Markenartikeln betreuen wir von unserer Zentrale aus unsere Gesellschaften und Werke in verschiedenen Teilen der Bundesrepublik, Aus der breitgefücherten Produkt- und damit auch Kundenstruktur ergeben sich hohe Anfarderungen an EDV-gestützte Organisatians- und Kammunikatianssysteme. Die damit für unser Haus verbundene Aufgabe, kompatible

eiter Datenverarbeitung / Organisation

übertragen. Sie werden uns von Ihrer Qualifikation überzeugen, wenn Sie die folgen-

- den Voraussetzungen und Aufgabenschwerpunkte realisieren Systematische Erfassung und Analyse der vorhandenen EDV-Lösungen und
- Systeme in den einzelnen Gesellschaften und Werken Weiterentwicklung und verantwortliche Realisierung unseres Informationskon-zeptes durch Zusammenfassung und Vereinheitlichung von z.T. vorhandenen
- Optimale Betreuung der Fachbereiche und laufende Anpassung praktizierter Systeme, entsprechend den unternehmensspezifischen Erfordernissen
- Überzeugende Persönlichkeit mit ausgeprägtem Verhandlungs- und Beratungsgeschick auf allen Ebenen

unserer Unternehmensgruppe für die Herausforderungen der Zukunft geben und erwarten daher von Ihnen, daß Sie ebenso über eine qualifizierte Ausbildung wie über entsprechende Berufserfahrungen verfügen, Diese könnten Sie idealerweise mit einer vergleichbaren Aufgabe in einem diversifizierten mittelständischen Unternehmen erworben haben. Vom Alter her passen Sie in unsere Führungsmannschaft, wenn Sie zwischen Mitte Dreißig und Mitte Vierzig sind. Die Positian ist ihrer

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Bedeutung gemäß lukrativ ausgestattet. Unser Firme.isitz liegt in einer reizvollen Im Varfeld Ihrer Entscheidungsfindung bieten wir Ihnen ein vertrauliches Gespräch mit unseren Beratern, Herrn Keuenhof und Herrn Hatesaul, an. Sie erreichen sie unter der Rufnummer 0228/2603-126. Wenn Sie sie unter dieser Rufnummer nicht unter der Kujnummer 0220/2005-120. Wenn sie sie unter dieser kujnummer nicht erreichen, sowie nach 18.00 Uhr und am Wochenende, wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Ihre aussogefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) senden Sie bitte an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Walfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I, unter Angabe der Kennziffer I/61 209. Unsere Berater sichern Ihnen die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken und absolute Vertraulichkeit zu.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir bieten einem konzeptionell denkenden Personalfachmann die Möglichkeit zu konstruktiver, selbständiger Arbeit

Wir sind ein in unserer Branche führendes deutsches Markenartikelunternehmen mit einer diversifizierten Produktpalette. Unsere Marken besitzen allerhöchsten Bekanntheitsgrad. Ein Kernpunkt unserer Unternehmensphilosophle ist die Überzeugung, daß ein Unternehmen nur erfolgreich ist, wenn die Mitarbeiter ihren Fähigkeiten entsprechend eingesetzt und für ihre Aufgabe ständig weiterentwickelt und motiviert werden. Um diese Ziele langfristig erfolgreich sicherzustellen, suchen wir Sie als

Personalleiter(in) - Auswahl und Entwicklung -

Ihre Tätigkeit hat die folgenden Schwerpunkte, für die Sie entsprechend qualifiziert sein müssen:

- Beschaffung und Auswahl von Mitarbeitern für die Bereiche Marketing, Vertrieb sowie Finanzen und Verwaltung
- Erstellung und Umsetzung einer langfristig wirkenden Personalentwicklungs- und Förde-Entwicklung von Grundsatzkanzepten sowie Beratung unserer Führungskräfte in allen
- Fragen der Mitarbeiterführung verung der Personalverwaltung und Führung der dort arbeitenden qualifizierten Mitar-

Sie sollen in unserem Unternehmen über alle Sparten hinweg die Mitarbelter aus den Bereichen Marketing, Vertrieb, kaufmännische Verwaltung und Datenverarbeitung betreuen. Diese vielseitige Aufgabe, die wir Ihnen selbstverantwortlich anvertrauen wollen, setzt voraus, daß Sie über

eine Ausbildung als Sozial- oder Wirtschaftswissenschaftler verfügen sowie Berufserfahrung mitbringen, die insbesondere Personalauswahl und -entwicklung einschließt. Den größten Wert legen wir darauf, daß Sie kein "Personalverwalter" sind, sondern ein konzeptionell denkender, kontaktfähiger und persönlich überzeugender Personalmangger, der in Kooperation mit bilen Unternehmensbereichen langfristige und konstruktive Personolarbeit leistet. Sie soll 30 und 40 Jahre alt sein. Die Position ist dem Verantwortungsumfang entsprechend dotiert und bictet klare Aufstiegsperspektiven. Unser Unternehmenssitz ist eine in jeder Hinsicht attraktive Großstadt in Norddeutschland.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wenn Sie diese Aufgabe anspricht, so sollten Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, frühester Eintrittstermin, Gehal(sangabe) unter Angabe der Kennziffer 1/31 189 an die Personal & Management Beratung Walfram Hutesaul GmbH. Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I, senden. Zur etwaigen fernmindlichen Vorub-information können Sie unsere Berater, Herrn Friederichs oder Herrn Keuenhaf, unter der Rufmummer 0228/2603-112 anrufen. Wenn Sie sie unter dieser Rufnummer nicht erreichen. sowie nach 18.00 Uhr und am Wochenende, wählen Sie blite die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken und absolute Vertraulich-keit werden Ihnen zugesichert. Sollten Sie sich derzeit im Urlaub befinden, genügt auch eine kurze schriftliche Nachricht.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Nutzen Sie die Chance, über das Controlling die Geschäftspolitik unserer expandierenden Unternehmensgruppe zu unterstützen

Wir sind in den letzten Jahren als mittelständische, stark diversifizierte Unternehmensgruppe mit einem überdurchschnittlichen Entwicklungstempo gewachsen. Dabei erzielten wir in einem speziellen Bereich der Konsumgüterindustrie über mehrere Produktionsstätten in der Bundesrepublik Deutschland einen mehrstelligen Millionenumsatz. Von unserem zukünftigen

erwarten wir den Aufbau eines vereinheitlichenden Informationssystems. Ihre Aufgaben bestehen im wesentlichen darin:

- Optimierung und weiterer Ausbau des derzeitigen Kostenrechnungs- und Planungssystems
- Vereinheitlichung des bestehenden Berichtswesens durch die Schaffung eines
- zentralen und transparenten Informationssytems Unterstützung des Alleingeschäftsführers in den Fragen der Unternehmens-
- planung und Unternehmensentwicklung

Um dieser anspruchsvollen Aufgabe gewachsen zu sein, sollten Sie über das entsprechende theoretische Hintergrundwissen verfügen, das Sie sich durch ein wirtschafts-

wissenschaftliches Studium mit dem Schwerpunkt Rechnungswesen/Controlling erworben haben. Der Nachweis erster beruflicher Erfolge im Bereich eines produzierenden Unternehmens würde Ihre Chancen zur Realisierung der an Sie gestellten Aufgaben deutlich vergrößern.

Engagierten Bewerbern, die sich dieser leistungsanfordernden Aufgabe stellen und diese mit der Chance zur beruflichen Weiterentwicklung konsequent verbinden wollen, bitten wir, ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebens-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

lauf, Lichtbild, Zeugniskapien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer 1/41 199 an die von uns beauftragie Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Aliee 45, 5300 Bonn I, zu

Vertrauliche Kontakte, die Ihnen die Entscheidungsfindung erleichtern, können Sie jederzeit mit unseren Beratern, Herrn Hetzel und Herrn Hatesaul unter der Rufnummer 02 28/2603-1 17 aufnehmen. Wenn Sie uns unter der Durchwahl nicht erreichen (sowie am Wochenende und nach 18.00 Uhr) wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale: 0228/2603-0. Die strikte Vertraulichkeit Ihrer Bewerbung ist für uns

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Mit Ihrer Kreativität als Bankkaufmann sollen Sie unsere Produktpalette mitformen

Als bedeutendes überregionales Kreditinstitut mit einem Bilanzvolumen im zweistelligen Milliardenbereich haben wir uns insbesondere auf dem Sektor Wohnungsbaufinanzierung bei unseren gewerblichen wie privaten Kunden einen guten Namen erworben. Grundlage unseres Erfalges ist die Flexibilität, optimale Finanzierungsvarianten auf die speziellen Bedürfnisse unserer Kreditnehmer zuzuschneiden. Um unter diesem Aspekt unsere Angebotspalette konsequent marktgerecht auszubauen, suchen wir für unsere Abteilung Wohnungsbaufinanzierung eine(n) qualifizierte(n)

Produktmanager(in) - Wohnungsbaufinanzierung -

der die weitgehend selbständige Leitung des Bereichs Produktgestaltung üt soll. Ihr erfolgreiches Engagement in diesem Tätigkeitsfeld setzt folgendes Anforderungsprofil voraus:

Konsequente Markt- und Wettbewerbsbeobachtung als Voraussetzung für die kreative Entwicklung neuer Produkte und Finanzierungsmodelle Kantinuierliche Sicherstellung der Produktpflege Persönliches Format, um neue Angebotsformen mit Sachkunde und

2. . . .

Überzeugungskraft umzusetzen Als Basis für Ihr erfolgreiches Engagement in unserem Hause ist eine solide bank-kaufmännische Ausbildung unerläßlich. Eine aufgabengerechte Verstärkung Ihrer Qualifikation sollte zusätzlich ein abgeschlossenes Studium als Diplam-Quantification some Lasticische an augeschiossenes statutum als Diplom-Volkswirt sein; entscheidend sind für uns jedoch Ihre fundierten Raufmann/Diplom-Volkswirt sein; entscheidend sind für uns jedoch Ihre fundierten Erfahrungen in vergleichbaren Märkien. Die Kenninis einer großen Bandbreite mög-licher Produktentwicklungen im Bereich Wahnungsbaufinanzierung und deren anwendungsbezogene Umsetzung in unseren Markt erleichtert uns die Entscheidung

anwendungsbezogene Unistitution auf die Für Sie.
Neben diesen unabdingbaren fachlichen Anforderungen suchen wir in Ihnen die Personlichkeitsstruktur, die Flexibilität angesichts wechselnder Problemstellungen, Kreativität hinsichtlich ihrer Lösungen sowie Verhandlungsgeschick für deren Um-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Alter stellen wir uns Anfang bis Mitte 30, jedach nicht über 40 Jahre var. Die finanziellen Rahmenbedingungen sind äußerst attraktiv.

Der Dienstsitz ist eine in jeder Hinsicht reizvolle Großstadt in Nardrhein-Westfalen. Falls Ihre beruflichen Zukunftsvorstellungen mit unseren Erwartungen übereinstinmen, dann senden Sie bitte ihre aussagefähigen Bewerbungsen tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsacher Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer 1/60729 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Unser Berater, Herr Wegner, steht Ihnen unter der Rufnummer 0228/2603-1 31 für weitere Informationen zur Verfügung und ist gerne bereit. Sie im Vorfeld der Fin-Onser Berdier, Herr Wegner, Sieht Innen unter der Rufnunmer 0226/2003-181 jur weitere Informationen zur Verfügung und ist gerne bereit, Sie im Vorfeld der Entscheidungsbildung-zu informieren. Sofern Sie unseren Berater unter dieser Rufnummer nicht erreichen, wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0.
Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken siehers wie Ihnen zu sichern wir Ihnen zu.

Wenn Sie diese Position reizt und Sie eine unternehmerische anspruchsvolle Aufgabe anstreben – die vorgesehenen Konditionen werden Sie voll zufriedenstellen – richten Sie bitte Ihre Bewerbung in informativer Form mit Angaben zu Einkommenserwartung und frühestem Termin der Verfügbarkeit unter GF-111 zu Händen von Herrn Elser, der

Ihnen auch für eine erste telefonische Kontaktaufnahme zur Verfügung steht und für die vertrauliche Behandlung Ihres Interesses nach allen Seiten sorgt.

Unternehmerische Aufgabe • 1000 Beschäftigte

Unser Unternehmen mit Sitz im süddeutschen Raum produziert und vertreibt ein breites Programm elektromechanischer Bauelemente und hat sich national und international einen hervorragenden Namen am Markt geschaffen. Die Fertigungsstätten sind modern und zweckmäßig eingerichtet, die maschinelle Ausstattung

entspricht dem neuesten Stand der Technik. Wirtschaftlich sind wir sehr gut fundiert. Gesucht wird für den aus Altersgründen ausscheidenden Stelleninhaber

Technische Geschäftsführer

Dies ist eine Position für eine technisch und marktonentierte Persönlichkeit von Format, die sich aufgrund eines Ingenieurstudiums der Elektrotechnik und eines entsprechenden beruflichen Werdeganges den Anforderungen einer solchen Position gewachsen fühlt. Gemeinsam mit seinen Geschäftsführerkollegen für Vertrieb und Verwaltung wird dem Gesuchten die Gesamtverantwortung für das Unternehmen übertragen. Dabei werden seine Heuptaufgaben in der positiven Weiterentwicklung des technischen Bereiches liegen. Insbesondere wird er der Produktentwicklung vom Markt her entscheidende Impulse zu geben haben. Von dem Gesuchten, der zielgerichtet auf seine Funktion vorbereitet wird.

erwarten wir ein hohes Maß an Initiative und Dynamik sowie einen modernen motivierenden Führungsstil, der den Mitarbeitern die Möglichkeit zur Eigenentfaltung und weiteren Leistungssteigerung gibt. Branchenerfahrungen aus dem Bereich "elektromechanische Bauelemente" einschließlich der elektronischen Anwendungsgebiete oder aus artverwandten Branchen wären sehr nützlich. Außerdem sollte der Gesuchte das Gespür für neue Technologien und die effiziente Führung des Entwicklungsbereiches einschließlich CAD zu seinen Stärken zählen. Alter: zwischen Mitte 30 und Mitte 40.



DR. HÖFNER · ELSER & PARTNER MANAGEMENT - UND PERSONALBERATUNG BDU

7000 Stuttgart 1 · Regerstraße 19 · Telefon 0711/69 20 81, 69 20 82

Hier ist Ihre Chance!

Wir sind eines der ältesten europäischen Dienstleistungsunternehmen unserer Branche mit Sitz in Düsseldorf. Im Zuge einer Neuorganisation wollen wir unsere Vertriebsaktivitäten in einer eigenen Gesellschaft zusammen-

Für diese Aufgabe suchen wir den initietiven

Verkaufsleiter

mit Allroundbefähigung

Aufbauerbeit ist für ihn in diesem Zusammenhang kein Schlegwort, sondern tägliche Notwendigkeit, Wir erwarten gegenüber einem heterogenen Kundenkreis eine mehrjährige Verkaufs- und Außendiensterfahrung, Organisations- und Plenungsfähigkeiten und ein großes Maß en Engagement und Einsatzbereitschaft.

Es kommen auch jüngere Bewerber in Frage, die zwar eine vergleichbare Position noch nicht bekleidet haben, aber durch ihren Werdegang und ihre Persönlichkeit erkennen lassen, daß sie sich schnell einarbeiten können und profiliert genug sind, selbständig eine Verkaufsabteilung eufzubauen, und sich dabei für die Geschäftsleitung qualifizieren,

Zur Gesprächsvorbereitung senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit vollständigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Handschreiben, Zeugniskopien, Einkommenserwartung, evtl. Sperrvermerk) an die von uns beauftragte Personalberatung.



Unternehmensberatung Hubert H. Schaefer

Postfach 7234 · 4000 Düsseldorf 1 · Duisburger 5traße 115 · Telefon 0211 · 49 3377

Wir sind ein kleines Team, Sitz im Raum Düsseldorf, arbeiten mit viel Verantwortung und ElgenInitiative, sind erfolgreich und haben Freude an der Arbeit. Wir liefem Spezialarmeturen und -pumpen aus den verschiedensten Metallen für fast alle flüssigen und gasförmigen Medien, anwendbar in allen Industriebereichen. Es sind technische Probleme und Problemlösungen, die uns fordern. Darum suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen jungen

Verkaufsingenieur

mit möglichst mehrjähriger Verkaufspraxis.

Ihre Aufgabe wird es sein, beratender Pertner für Kunden und Produktion zu sein und mit unseren Kunden Problemlösungen zu erarbeiten. Ihre Gesprächspertner kommen aus allen Bereichen der Technik. Die Tätigkeit besteht überwiegend eus Außendienst.

Sie sollten flexibel sein, systematisch ein Ziel verfolgen können, die Fähigkeit haben, technische Probleme zu lösen, kontaktfähig sein und Reisefreude mitbringen. Englische Sprachkenntnisse wären vorteilhaft.

Wir bieten ein ausbaufähiges Einkommen und stellen einen Firmen-Pkw, der euch privat genutzt werden kann. Bitte. richten Sie Ihre Bewerbung mit den erforderlichen Unterlegen (tabellerischer Lebenslauf, Zeugniskopien, handgeschriebenes Anschreiben, Einkommenswunsch) an die von uns beauftragte Personalberatung, die Ihnen auch für Auskünfte vorab zur Verfügung steht (zwischen 8.00 und 9.00 Uhr unter 0 46 51 / 4 26 74).



Unternehmensberatung Hubert H. Schaefer

Postfach 7234 · 4000 Düsseldorf 1 · Duisburger Straße 115 · Telefon 0211 · 49 33 77





Die ECE-Gruppe arbeitet seit vielen Jahren äußerst erfolgreich im Management von Geschäfts-

zentren.
Wir sind ein eingespieltes Team von Spezialisten und Könnern, das Standorta entwi and plant und baut, diese Immobilien selbst vermietet und professionellen Management funktional und administrati

onderes Know-how haben wir auf dem Gebiet der Einkaufszentren und Bürozentren. Mehr als 20 Zentren betreuen wir mittlerweile mit gutem Erfolg: rickung der Einzelhandels- und Dienstleistungsbetriebe in den ECE-Centern zeigt

CENTER-MANAGER

EINKAUFSZENTRUM

Unser Verständnis des Center-Managements ist einzelhandelsorientiert und umfassend. Entsprechend groß sind der direkte Verantwortungsbereich und die Gestaltungsmöglichkei

Konzeption und Realisierung der Marketingmaßnahmen, Werbung und Verkaufsförderung, mit dem Ziel, das Einkaufszentrum als attraktiven, lebendigen und Interessanten Mittelpunkt des gesamten Einzugsgebietes immer wieder neu darzustellen.

Vesentlicher Teil unseres Centezugsgebietes inner weder hen der ständige und enge Kontald zu den Mietern und deren qualifizierte Beratung auf partnerschaftlicher Besis sowie die Mitarbeit bei der Optimierung der Mieterstruktur. Organisation, Technik und Verwaltung hat der Center-Manager mit Hilfe seines Teams im Griff.

Gefragt ist also Fachwissen und Erfahrung, aber auch hohes Engagement und starke Eigenverantwortlichkeit.

Sollten Sie bisher noch nicht die volle Besite einer solchen Aufgabe abstecken starke

Eigenverantwortlichkeit.

Sollten Sie bisher noch nicht die volle Breite einer solchen Aufgabe abdecken, aber die nichten digen Grondverassetzungen mitbringen – Insbesondere eine fundiere Ausbirdung im Einzelhandel –, so arbeiten wir Sie auch ein.

Wir bieten Ihnen nicht nur einen Insterssanten und eicheren Arbeitsplatz, der ihr gesamtes Wissen und Ihre Leistung fordert. Wir bieten Ihnen Insbesondere auch die persönlich angenehme und professionelle Atmosphäre eines Teams aufgeschlossener und hochgradiger Fachleute aus allen Bereichen mit hoher Einsatzbereitschaft.

Selbstverständlich honorieren wir diese Einsatzbereitschaft auch gut. Darüber aber sollten wir uns in einem persönlichen Gespräch unterhalten.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, tabellarischem Lebenstauf und Zeugnissen an unsere Personalabtellung. Sie können uns aber auch antufen, Unsere Herren Hasselmann (Tel. 0 40 / 8 06 06 - 1 15 / 1 16) und Schliebe (Tel. 0 40 / 8 06 06 - 1 08 / 1 10) stehen Ihnen zur Verfügung.

Projektmanagement G.m.b.H., Kritenbarg 4, 2007 Hamburg 65.

lfiesen-Zeitung ist eine große Tageszeitung in Oetfriesland mit eine en Auflage von 41 000 Exemplanen und beschäftigt rund 200 Mitarbei stehen vor der Reaßterung mehrerer investitionsomielde.

Assistenten der Geschäftsführung

Ostfriesen 3eitung

Wirtschaftsingenieur

Technik

n und suchen zum nächstmöglichen Termin einen ca. 30 Jahre alten akademisch ausgebildeten Mitarbeiter. Ihr Aufgebengebiet verlangt Beweglichkeit und bletet viel Selbständigkeit.

Interessiert? - Dann senden Sie bitte aussagefähige Bewerbungsunterlagen mit Hinweis auf Ihre Gehaltsvorstellung und den Eintrittstermin an das von une besuftragte Beretungsunternehmen z. H. Herrn H. Büsing. Er gibt Ihnen auch Vorabinformationen (Telefon 04 41 / 7 70 30) und bürgt für die Vertrautichkeit Ihrer Sewerbung.

Treuhand-Union Unternehmensberatung GmbH Kastanienallee 43 2900 Oldenburg



ARA SERVICES ist das in der Welt führende Unternehmen in det Gemeinschaftsverpflegung mit über 25jähriger Erfahrung. Mit. über 130 000 Mitarbeitern erwirtschaften wir einen Umsatz von 9 Milliarden DM. Auch in der BRD sind wir einer der Marktführer-Unsere Wachstumsraten sind überdurchschnittlich:

Für unser Verkaufsgebiet Nord (Schleswig-Holstein, Mader ach sen. Berlin) suchen wir eine verkaufsstarke, stabile Personlich-

Verkaufsgebietsleiter

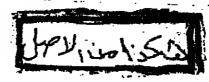
der die positive Welterentwicklung unseres Unternehmens voll Markt her mitgestattet. Ein Schwerpunkt wird dabei nach gründig cher Einerbeitung das Lösen von spezifischen Kundenproble men im Bereich der Gemeinschaftsverpflegung sein.

Wenn Sie sich für Ihre beruffliche Entwicklung voll einsetzei wollen, über gesunden Ehrgeiz verfügen, Verhandlungsgeschick besitzen und bereit sind, Verantwortung zu übernehmen, glauben wir, Ihnen Innerhalb eines großzügigen Rahmens hierdirelne gute Möglichkeit zu bieten.

Ihre kompletten, aussagefähigen Unterlagen unter Angabe frühestmöglichen Eintrittstermins - Sperivermerke wir selbstverständlich berücksichtigt - richten Sie bitte an:

ARA SERVICES GMBH

Strahlenberger Str. 127, 6050 Offenber 2 H. Frau Hammacher



Samstas, 2. July

ੇ gui ੇeber

ernen ntal-

dem

enen.

Zuch.

e:nen

chten ce.

and the second

- - - - - MENT

A STATUTE PERSON

Cie

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir suchen den gestandenen Kaufmann mit Erfahrung im internationalen Handel

Wir gehören zur Spitzengruppe europäischer Handelsorganisationen im Geschäft mit organischen, anorganischen und Spezial-Chemikalien. Weltweite Verbindungen und ein leistungsfähiges Netz von Niederlassungen in Deutschland, Europa und Übersee sichern die Nähe zu unseren Märkten und vermitteln uns das Gespür für die Entwicklung der Bedarfs- und Absatzstrukturen. Langfristige Liefer- und Abnahniekontrakte sowie Aktivitäten im Spotgeschäft ermöglichen uns die umfassende Wahrnehmung aller sich bietenden Chancen. Von Ihrer engagierten Mitarbeit als Prokurist in der Funktion

Kaufmännischer Leiter - Schwerpunkt Chemiehandel -

erwarten wir:

- Kaufmännische Steuerung und Überwachung unserer internationalen Trading-Aktivitäten
- Weiterer Ausbau unserer Organisation zur Abwicklung der Geschäfte
- Einführung eines leistungsfähigen und umfassenden betriebswirtschaftlichen Informationssystems für das gesamte internationale

Wir sehen Sie, den mit dem internationalen Handel und seinen Anforderungen bestens vertrauten Betriebswirt, in dieser Funktion als Binde-

glied zwischen Geschäftsführung, Trading-Abteilungen sowie Niederlassungen und Tochtergesellschaften im internationalen Bereich. Ihr kaufmännisches Wissen, Ihr betriebswirtschaftliches Gespür haben Sie durch eine fundierte Ausbildung, vor allem aber durch mehrjährige Erfahrung in Handelsunternchmen, erworben. Wir suchen eine fertige gestandene Persönlichkeit und erwarten Durchsetzungsvermögen und

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Bitte nehmen Sie umgehend Kontakt mit unseren Beratern auf, um sich näher zu informieren. Sie erreichen Herrn Pfersich und Herrn Keuenhof unter der Rufnummer 0228/2603-122, nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/21 169 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Selbstverständlich sichern wir Ihnen absolute Diskretion und strikte Vertraulichkeit zu.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Ihnen möchten wir den systematischen Ausbau unserer Exportaktivitäten anvertrauen

Wir sind ein traditionsreiches mittetständisches Produktionsunternehmen mit einem kleineren zweistelligen Milhonenumsatz, das sich mit seinen maßgeschneiderten Problem losungen ouf dem Gebiet der Fordertechnik bei seinen Kunden im Bereich der Automobilindustrie sowie der Stahlverarbeitung einen guten Namen gemacht hat. Grundlage unseres Erfolgs ist ein kundenbezogenes Produktkonzept sowie eine flexible Reaktion auf die technologischen Bedürfnisse eines expandierenden Marktes,

Exportleiter - Fördertechnik -

systematisch auf- und ausbauer

- Wir erwarten von Ihnen: Die Fähigkeil, systematisch und rationell die für uns interessanten Marktsegmente und
- Exportländer zu erschließen Verkäuferpersönlichkeit mit technischer Erfahrung und dem Feeling für eine opumale Bera
- tung spezifischer Problemiösungen unserer Kunden Überdurehschninliches Engagement sowie die unbedingte Bereitschaft, in das europäisch Auskand sowie die USA zu reisen

Unseren Idealvorstellungen entsprechen Sie am ehesten, wenn Sie eine solide kaufmännische Ausbildung sowie fundierte technische Kenntnisse in der anwendungstechnischen Berotung und

kame uns entgegen, ist jedoch nicht Bedingung, falls Sie das erforderliche Erfahrungspotential mitbringen. Fernet erwarten wir von Ihnen das technische, fachliche und personliche Format, das solute Voraussetzung für die Akzeptanz bei Ihren zukünftigen Gesprächspartnern ist Die Beherrschung der englischen Sprache ist unbedingte Voraussetzung; Kenntnisse des US-Marktes, den wir als besonders attroktives Potential ansehen, würden wir begrußen. Solide

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

zusätzliche Kenntnisse einer weiteren Sprache (spanisch/französisch) erleichtern Ihnen Ihren

Sollien Sie sich mit unserer Aufgabenstellung identifizieren, erwartet Ihre aussagefähigen Bewer bungsunterlagen ttabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabet unter Angabe der Kennziffer 1/61 159 die von uns beauftragte Personal & Mana gement Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn I. L'aser Berater, Herr Wegner, steht Ihnen unter der Rufnummer 0228/2603-131 fur weitere Informationen zur Verfügung und ist gerne bereit, Sie im Vorfeld der Entscheidungsbildung zu informieren. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale

Unser Berater sichert Ihnen absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung Ihrer

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Mit Ihrer technischen Kompetenz steuern wir weiter auf Erfolgskurs

Der Erfolg unseres mittelständischen, überschaubaren Unternehmens beruht auf der konsequenten Konzentration auf spezielle und lukrative Marktsegmente. Einfollsreiche und auf die Kundenbedürfnisse zugeschnittene Produkte, allerhochstes Qualitätsniveau sowie hochmoderne, computergesteuerte Produktionstechnik sollen auch in der Zukunft - wie in den letzten drei Jahrzehnten - für branchenunüblichen Zuwachs und Erfolg garantieren. Als

Technischer Betriebsleiter - Kunststoffspritzguß -

werden Sie dabei verantwortlich mitwirken. Wenn Sie die folgenden Voraussetzungen mitbringen, sind Sie für uns ein interessan-

- ter Gesprächspartner: Nachweisbare technische Kompetenz im Bereich Kunststoffspritzguß, insbeson-
- dere auch im Formen- und Werkzeugbau
- Sichere Beherrschung modernster, computergestützter Produktionsverfahren Engagierter Einsatz für eine optimale Qualitätssicherung sowie für die weitere
- Rationalisierung und Verbesserung der Produktion Qualifizierte Erfahrung in der Führung und Motivation eines anspruchsvollen Mitorbeiterstobes

Der Technische Betriebsleiter ist dem Inhaber direkt unterstellt und leitet neben der Fertigung und Weiterverarbeitung auch unsere hochqualifizierte Abteilung Konstruktion und Werkzeugbau, der wir sehr hohes Gewicht zumessen. Um unserer Produktionspalette und den oben skizzierten Anforderungen gerecht zu werden, ntüssen Sie über eine qualiszierte technische Ausbildung ols Ing. grad. oder Diplom-Ingenieur mit Berufserfahrung verfügen. Unerläßlich ist es, daß Sie unseren kleinen, ober hochqualifizierten Mitorbeiterstab führen und motivieren können. Sie passen zu

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

uns am besten, wenn Sie zwischen 35 und 45 Jahren als sind. Dienstsitz unseres ternehmens ist im Einzugsbereich einer nordrhein-westfälischen Großstadt. Sollte Sie diese interessante Aufgabenstellung reizen, richten Sie bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangobe, frühester Eintritistermin) unter Angabe der Kennziffer 1/31 149 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 15, 5300 Bonn 1. Falls Sie im Vorfeld Ihrer Entscheidungsfindung oder Bewerbung weitere Fragen haben, rufen Sie bitte unseren Berater, Herrn Friederichs, unter der Telefonnummer 0228/2603-112 an. Wenn Sie uns unter dieser Durchwahl nicht erreichen, sowie nach 18.00 Uhr und am Wochenende, wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrole 0228/2603-0. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sind uns selbstverständlich.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Das zentrale Finanz- und Rechnungswesen ist eine wesentliche Servicefunktion für unsere expandierende Unternehmensgruppe

Steuerung und Weiterentwicklung unseres Unternehmens ab und daher Werden Sie als kunftiger

Wir haben uns einen bekannten Nomen in verschiedenen interessanten Zweigen des Dienstleutungsbereiches erworben. Mit voll auf die Bedürfnisse unserer Kunden zugeschnit tenen Leistungsangeboten erzielen wir überdurehschnittliche Erfolge om Markt. Von der Leistungsfähigkeit des zentrolen Finanz- und Rechnungswezens hängt sehr viel für die

Leiter Finanz- und Rechnungswesen

eine wichtige Funktion in unserem Hause übernehmen. Die wesentlichen Anforderungen dieses Aufgabenbereiches lassen sich in folgenden Punkten zusammenfassen:

- Effiziente Steuerung der Lohn- und Gehaltsbuchhaltung für unsere Profit-Center,
- Schwester- und Tochtergesellschaften
 Optimierung und konzeptioneiler Ausbau der zentralen EDV und Abrechnungssysteme sowie
- der umfangreichen dezentralen Dialogaufgaben

 Erfahrung und Interesse für das betriebliche Steuerwesen im Sinne unternehmerischer Ziel-

In diese anspruchsvolle Aufgabe eingebunden ist die Führungsverantwortung für einen gut quali-fizierten Mitarbeiterstamm. Ihre Qualifikation ergibt sich aus einem erfolgreich abgeschlossenen

im Rechnungswesen eines gegliederten mittelständischen Unternehmens. Finanzsicherheit und entsprechende Erfahrungen in Lohnbuchhaltung und Rechnungswesen sowie Prüfungs- und Steuerverfahren setzen wir voraus. Altersmäßig passen Sie am besten zu uns, wenn Sie zwischen 35 und 45 Jahre alt sind. Unser Firmensitz ist eine attraktive Großstadt.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wenn Sie eine attraktive und ausbaufähige sichere Position in dem beschriebenen Umfeld reizt, erworten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tobellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintritistermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH. Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/41 129.

Unser Beroter verbürgi sich für absolute Vertraulichkeit und konsequente Berücksichtigung Ihrer Sperrvermerke. Vorab informiert Sie auch Herr Hetzel, den Sie telefonisch unter der Rufnu 0228/2603-1 17 erreichen. Wenn Sie uns unter der Durchwahl nicht erreichen, sowie am Wochenende und nach 18.00 Uhr, wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen E Telefon 0228/2603-0

Entwickeln Sie Ihre verkäuferische Karriere bei einem Marktführer

Mit Konsequenz und Nachdruck richten wir alle unsere Aktivitäten auf den Markt aus. Der Erfolg unserer Vertriebs- und Marketingpolitik zeigt sich in stetiger Expansion und einem exzellenten Markenimage. Wir sind eines der führenden Unternehmen im Bereich anspruchsvoller Konsum- und Gebrauchsgüter, die über den Fachhandel vertrieben werden. Aufgrund unseres überdurchschnittlichen Zuwachses werden wir uns in näheren, inländischen Standorten personell verstärken. Wir suchen Sie daher als

Vertriebsrepräsentant - Fachhandel Nord-, West-, Süddeutschland

Bei der Besetzung dieser Positionen denken wir an erster Stelle an die junge karriereorientierte Nachwuchskraft, die sich über Erfolge weiter profilieren möchte. Ihre Aufgabe kann wie folgt charakterisiert werden:

- Optimale Betreuung unseres anspruchsvollen Kundenstammes durch persönliches
- Verkaufsengagement
 Praktische Umsetzung unserer Vertriebspolitik in nachweisbare Verkaufserfolge
 zur Erweiterung unserer Marktanteile Bereitschaft zur persönlichen Weiterentwicklung und Engagement für die Ziele

Wir stellen uns vor, da Sie von Natur eine verkaufsstarke Personlichkeit mit "Biß" und hoher Eigenmotivation sind. Ihre fachliche Qualifikation sehen wir dann erfüllt, wenn Sie nach einer kaufmännlschen Ausbildung erste erfolgreiche Schritte um Ver-kauf und Vertrieb von Konsum- oder Verbrauchsgütern realisiert haben. Uns kommt es wesentlich darauf an, Vertriebsrepräsentanten zu gewinnen, die wir in unserem Unternehmen systematisch entwickeln und fördern können, damit sie dann in höhere Verantwortung hineinwachsen. Um Ihnen den Start in ein für Sie neues Umfeld zu

erleichtern, werden wir Sie intensiv schulen und einarbeiten. Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, würden wir uns über Ihre Kontaktaufnahme Sollien wir Ihr Interesse geweckt haben, wurden wir uns über Ihre Konlaktaujnahme sehr freuen. Senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer 1771 179 an die von uns beauftragie Personal & Monagement Beratung Wolfram Haiesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Weitere, für Ihre Entscheidungsfindung wichtige Informationen gibt Ihnen Herr Keuenhof unter der Rufnummer 0228/2603-126. Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Die konsegunte Bortokrieken werd absolute Vertraubiehteit eind Günnen Berteiligisktienten von Spermannerhan und absolute Vertraubiehteit eind Günnen Berteiligisktienten von Spermannerhan und absolute Vertraubiehteit eind Günnen der Schalte Vertraubiehteit eine Günnen der Vertraubiehte quente Berücksichtigung von Sperrvermerken und absolute Vertraulichkeit sind für unseren Berater selbstverständlich.

Optik-Elektronik Geschäftsbereichsleiter

Wir haben die Entwicklung nicht verschlafen! (mm 10/84)

Mit einer Vielzahl von Entwicklungen und Erfindungen hat der Inhaber seit Kriegsende ein weltweit tätiges Unternehmen mit 1000 Mitarbeitern aufgebaut. Höchste Präzision - kreative Optik - modernste Elektronik lösen die anspruchsvollen Aufgaben der Industrie in vielfältigen Anwendungsbereichen. Pionierleistung, Erfindergeist und Marktgespür des Firmengründers bilden die Basis unseres Technologie-Vorsprunges. Ehrgeizige Zielsetzungen bestimmen unsere Zukunft. Der Stil des Hauses ist unkonventionell kooperativ geprägt.

Einer unserer starken Geschäftsbereiche ist der opto-elektronische Anlagenbau mit einer Spitzenstellung in allen Industrienationen. Die Verwendermärkte unterliegen hohen Wachstumsraten und bieten interessante zukünftige Aufgabenstellungen in der Materialprüfung und Rationalisierung.

Für den weitgehend selbständig zu führenden Geschäftsbereich (Entwicklung/Fertigung/Vertneb) mit einer Umsatzverantwortung von derzeit 50 Mio. DM suchen wir den erfahrenen Leiter im Alter zwischen 40 und 50 Jahren. Er ist Diplomingenieur (TU/TH) und verfügt über umfassende Kenntnisse und Erfahrungen in der Analog-/Digitalelektronik, speziell auf dem Gebiet von Prozeßrechnern für schnelle Echtzeit-Anwendungen. Damit kann er kundenspezifische Anforderungen in Problemlösungen umsetzen. Er ist verantwortlich für die Erarbeitung von Zielsetzungen für neue Hard-/Software-Konzepte zur Zukunftssicherung des Unternehmensbereiches. Er hat in ähnlicher Aufgabenstellung unternehmensche Qualifikation bewiesen, weiß sich auf hoher internationaler Ebene verhandlungssicher zu bewegen und spricht fließend Englisch. Über 100 hochqualifizierte Mitarbeiter erwarten einen überzeugend motivierenden Chef.

Der Vertragsrahmen bietet eine hervorragende materielle Ausstattung, der Dienstsitz liegt in einer sympathischen süddeutschen Großstadt. Wir freuen uns über Ihr Schreiben mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Einkommensvorstellung und möglichem Eintrittstermin unter Kennziffer DS 105 an unsere Beratungsgesellschaft Steinbach & Partner GmbH Managementberatung, Daimlerstraße 35, 7000 Stuttgart-Bad Cannstatt, die volle Vertraulichkeit zusichert. Zur ersten telefonischen Kontaktaufnahme können Sie jederzeit gerne unter Rufnummer 07 11 / 56 16 26 Herm Steinbach anrufen!



Steinbach & Partner GmbH Managementberatung

Vertriebsorientierter Kaufmann/ Ingenieur

Wir sind die europäische Vertriebszentrale des japanischen Elektronikkonzerns OMRON TATEISI ELECTRONICS CO. mit weltweit über 13 000 Mitarbeitem. Unser Standort ist Hamburg. Zu unseren Kunden gehören International renommierte Hersteller mit zukunftsweisenden Technologien und neuen Produkten, z. B. Geldausgabeautomaten und Telekommunikation.

Für unseren Vertriebsbereich Magnetkartenleser/information systems suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen weiteren Kollegen für unser junges Team.

- elne qualifizierte kaufmännische/technische Ausbildung haben
- möglichst schon im technischen Verkauf tätig gewesen sein - gut Englisch, evtl. eine weitere Fremdsprache sprechen
- kreativ und zielorientiert arbeiten
- bereit sein, häufig ins europäische Ausland zu reisen.

Wir bieten Ihnen eine vielseitige und herausfordernde Tätigkeit in einem technologisch führenden Unternehmen. Die Position ist schon zu Beginn überdurchschnittlich dotiert.

Wenn Sie diese Aufgabe anspricht, übersenden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen. Sie können auch anrufen: 0 40 / 23 70 50.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Süderstraße 16 2000 Hamburg 1





Die Kühne & Nagel-Luftfrachtorganisation - unter den IATA-Spediteure weltweit in der Spitzengruppe.

Der anhaltenden Nachfrage nach Frachtraum und erstklassigem Service wollen wir bestmöglich entsprechen. Ein idealer Ausgangspunkt für erfolgsmotivierte

Für verschiedene Plätze in Deutschland suchen wir zum nächstmöglichen

Luftfrachtprofis verkaufsorientiert

Luftfracht-Fachverkäufer

Wir denken dabei an erfahrene Verkaufsprofis sowie an den Abteilungsleiter-

Neben der Qualifikation bringen Sie die nötige Motivation mit. Dafür dürfen Sie von uns den geeigneten Rahmen mit günstigen Voraussetzungen für Ihr berufliches Engagement erwarten. Ihrer Kurzbewerbung oder Ihrem Anruf sehen wir gern entgegen:

Kühne & Nagel (AG & Co), Abteilung ZP, Baumwall 7 2000 Hamburg 11, Telefon (0 40) 37 60 61 60



Spezialmaschinenbau

Wir sind ein international angesehenes Maschinenbauunternehmen mit mehreren tausend Beschäftigten und einem weiterhin steigenden Umsatz von einigen hundert Mio. DM. Wir entwickeln und produzieren technisch hochwertige Spezialmaschinen für anspruchsvolle Abnehmerkreise in verschiedenen Branchen. Der Exportanteil liegt bei ca. 90%.

Zur Verstärkung unseres Entwicklungsteams suchen wir zum baldigen Eintritt den

Leiter einer Elektronik-Entwicklungsgruppe

der sich vorwiegend mit Aufgaben der Sensorik an Maschinen befaßt.

Schwerpunktaufgaben dieser Arbeiten sind

- Anwendung der Optoelektronik
- Einsatz der analogen Meßtechnik bis hin zur HF-Technik
- Signalverarbeitung mit Mikroprozessoren

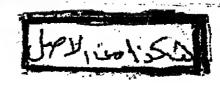
Wir denken an einen Diplom-Ingenieur, der bereits einige praktische Erfahrungen auf einem der aufgezeigten Fachgebiete, englische Sprachkenntnisse und die Bereitschaft zu gelegentlichen Dienstrei-

Wir bieten Ihnen außer angemessenen Bezügen und überdurchschnittlichen Sozialleistungen die Möglich keit zur fachlichen Weiterbildung und helfen Ihnen aktiv bei der Wohnraumbeschaffung.

Richten Sie bitte Ihre mit "EGW" gekennzeichnete Bewerbung (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild sowie handgeschriebenen Begleitbnef mit Angaben über Eintrittsmöglichkeit und Gehaltsvorstellung) an den von

Personalberater Dipl.-Psych. Hermann Fischer 6900 Heidelberg 1 - Zum Steinberg 47

der Ihnen geme telefonische Auskünfte gibt (06221-49905) sowie für Diskretion und Beachtung etwaiger



ie wollen

totiviene

agrichen

rien Sie

fur ihr

Hambur

Führender Konzern Versicherungen / Bausparen

Unser Auftraggeber ist eine Bausparkasse, die zu einem großen deutschen Finanzkonzem gehört. Über eine starke eigene Vertriebsorganisation und über die Verkaufsapparate großer Gruppengesellschaften werden Bauspar- und Finanzierungsprodukte erfolgreich verkauft. Zur Leitung der Betreuungs-Spezialisten wird eine jüngere Führungekraft gesucht.

Leiter der Betreuungs-Spezialisten

Die Position wird neu geschaffen, denn die Betreuung der Versicherungsverkäufer muß wegen des wechsenden Geschäftsumfanges intensiviert werden. Deshelb sollen die bundesweit tätigen Bauspar-Spezielisten unter eine zentrale Leitung gestellt werden. Eine jüngere Führungskreft aus dem Bausper- oder Versicherungsaußendienst, die sowohl in der Konzeption von Vertriebsstrategien als auch in der Umsetzung Erfahrung het, ist für diese Aufgabe besonders geeignet. Erfehrungen im Vertrieb über befreundete Gesellscheften – elso über Verkeufsorganisationen, zu denen keine disziplinanschen Zugriffsmöglichkeiten bestehen – sind wünschenswert.

Die Position Ist direkt der Verkaufsleitung unterstellt, und es sind Fixbezüge von DM 70 000 bis 80 000 p. a. möglich. Hinzu kommen elle Reiseauslagen sowie die Möglichkelt, das Einkommen durch entsprechende Erfolge zu steigern.

Wenn Sie mehr über diese entwicklungsfähige Führungsposition wissen wollen, würden wir uns über ihre Zuschrift unter der Kennziffer MA 287 sehr freuen. Für telefonische Vorabinformationen (02 21 / 21 03 73) stehen Ihnen die Herren Sänger und Jacoby zur Verfügung. Zuschriften und telefonische Anfragen werden wir streng vertraulich behandeln und Sperrvermerke gewissenhaft berücksichtigen.



INSTITUT FOR PERSONAL- UND WILL UNTERNEHMENSBERATUNG

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 · POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

Vorbereitung auf die Übernahme einer Verw.-Bezirksdirektion

Unser Auftraggeber ist eine renommierte deutsche Versicherungsgruppe, die mit einer zukunftsonentierten Unternehmenspolitik die Grundlage für eine langfristig ertragreiche Entwicklung geschaffen hat. Für mehrere Verwaltungsgeschäftsstellen, deren Prämianvolumen bis zu 55 Mio. beträgt, werden junge vorwärtsdrängende Vertriebskräfte gesucht, die sich auf die Leitung einer solchen Geschäftsstelle vorbereiten wollen.

Außendienstleiter Kompositversicherer

Sie werden als "zweiter Menn" in einer Bezirksdirektion einsteigen und für die Steuerung und Motivierung der Außendlenstmannschaft verantwortlich sein. Sie müssen in der Lage sein, Ihre Ideen im Markt durchzusetzen und den Außendienst dauerhaft zum Erfolg zu führen. Wenn Sie sich in dieser Aufgabe bewähren, wird Ihnen mittelfristig die Leitung einer Verwaltungsgeschäftsstelle übertragen werden.

Wir sprechen erfolgsmotivierte junge Vertriebskräfte aus der Assekuranz an, die sich mit dem bisher Erreichten nicht zufriedengeben wollen und nach neuen Hereusforderungen suchen. Sie sollten erste Führungserfehrungen (z. B. als Orga-Leiter) gesammelt haben. Kenntnisse im Breitengeschäft sollten hinzukommen. Entscheidend sind aber ein sicheres Auftreten, Kontaktstärke und Durchsetzungsfähigkeit. Selbstverständlich wird auch die Bezahlung Ihrer Position als "zweiter Menn" entsprechen.

Wenn Sie diese eigenverentwortliche Tätigkeit mit ungewöhnlich günstigen Entwicklungsmöglichkeiten reizt, sollten Sie mit uns Kontakt aufnehmen. Senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlegen mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild unter der Kennziffer MA 294, z. Hd. von Herrn K.-D. Sänger oder Freu J. Hoch, die Ihnen auch gern für telefonische Vorabinformationan (02 21 / 21 03 73) zur Verfügung stehen. Die vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung sichern wir Ihnen zu. Sperrvermerke werden wir gewissenhaft berücksichtigen.



INSTITUT FÜR PERSONAL- UND UNTERNEHMENSBERATUNG

HORST WILLUND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1



Großer Kompositversicherer in Norddeutschland

Unser Auftraggeber ist eine große Versicherungsgruppe, die in allen Sparten erfolgreich tätig ist. Der Vertrieb liegt für alle Gruppengesellschaften in einer Hand. Der langjähnig erfolgreiche Organisationsdirektor geht in den Ruhestand; wir suchen seinen Nachfolger.

Vertriebsdirektor

Für diese Aufgabe kommt eine Führungskraft im Alter von 35-45 Jahren in Frage, die ein breites Spektrum an Vertriebserfahrung gesammelt hat und jetzt einen weiteren Karrieresprung machen möchte. Ihre derzeitige Position kann Bezirksdirektor oder Führungskraft in einer Linien- oder Stabsposition innerhalb des Vertriebs einer gut geführten Gesellschaft sein. Vor allem kommt es darauf an, daß Sie die Probleme und Sorgen des Außendienstes kennen und in der Lage sind, mit Herz und Verstand eine vertrauensvolle und erfolgreiche Basis zu den Geschäftsstellenleitern herzustellen.

Diese vertriebsorientierte Tätigkeit kann je nach Können durch weitere Zuständigkeiten – beispielsweise Im Marketingbereich – ergänzt werden. Im Ressort besteht die Chance der Neuorganisation, die abhängig von den Möglichkeiten des neuen Vertriebsdirektors genutzt werden soll. Auch für das Einkommen gibt es entsprechend Ihrer Qualifikation viel Spielraum und Entwicklungsmöglichkeiten.

Wenn Sie den Vertrieb von Finanzdienstleistungen kennen und sich die Kapazität und das persönliche Format für eine solche Aufgabe – die weitere Chancen eröffnen kann – zutrauan, dann würden wir uns über Ihre Zuschrift freuen. Ihre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild) senden Sie uns bitte unter Kennziffer MA 297.

Für telefonische Vorabinformationen stehen Ihnen Herr K.-D. Sänger oder Herr R. Jecoby unter 02 21 / 21 03 73 gern zur Verfügung. Selbstverständlich werden wir Ihre Bewerbung vertraulich behandeln und eventuelle Sperrvermerke gewissenhaft berücksichtigen.



HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KÖLN 1

Führende Einrichtungsgruppe mit Groß-Centern und Filialen

Unser Auftraggeber zählt zu den erfolgreichen und wachsenden Großunternehmen der Einrichtungsbranche. Verkaufshäuser befinden sich in wichtigen rheinischen Metropolen. Das Einzugsgebiet erstreckt sich über weite Teile Nordrhein-Westfalens. Für die verantwortliche Versandleitung suchen wir eine qualifizierte Führungskreft,

Versandleiter

Die Aufgabe beinhaltet die Verantwortung für die gesamte Versandsteuerung einschließlich Fahrerbereich, Kundendienst sowie Werkstättenbetrieb. Von Ihnen wird eine reibungslose Abwicklung der Warenauslieferung und des Kundendienstes erwartet, Dies setzt die Fähigkeit zur durchorganislerten Touren- und Personaleinsatz-Planung voraus, Der Versandbereich umfaßt 150 Mitarbeiter.

Diese anspruchsvolle Position verlangt eine führungserfahrene Persönlichkeit mit stark ausgeprägtem Organisationstalent. Voraussetzung ist eine mehrjährige Versanderfahrung und Logistik in Industrie und / oder Handel mit Datenverarbeitungs-Kenntnissen, Schwerpunkt EDV-Tourenplanung. Sie müssen bereits in einem entsprechenden Aufgabenfeld Führungsverantwortung übernommen und dabei gezeigt haben, daß Sie ein komplexes Aufgabengebiet strukturieren und leiten können.

Wenn Sie die gegebenen Anforderungen erfüllen, zwischen 35 und 45 Jahre alt und an einer anspruchsvollen Führungsaufgabe Interessiert sind, dann sollten Sie mit uns Kontakt aufnehmen. Senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild unter Kennziffer MA 289 z. H. Herm J. Kraan, der Ihnen auch gem für telefonische Vorabinformationen (02 21 / 21 03 73) zur Verfügung steht. Die vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung sichern wir Ihnen zu. Sperrvermerke werden wir gewissenhaft berücksichtigen.



INSTITUT FOR PERSONAL- UND UNTERNEHMENSBERATUNG

HORST WILLUND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

Berufschance in der Personalberatung

Wir sind ein seit 20 Jahren tätiges Beratungsunternehmen mit Sitz in Köln. Die Suche und Auswahl von Fach- und Führungskräften, Personalentwicklungsmaßnahmen sowie die allgemeine Unternehmensberatung bilden unsere Aufgabenschwerpunkte. Deutsche und internationale Gesellscheften, Konzerne und mittelständische Unternehmen gehören zu unseren langjährigen Klienten, die in ständig wachsendem Ausmaß unsere Beratung in Anspruch nehmen. Daher suchen wir jüngere Kollegen zu unserer Unterstützung.

Diplom-Psychologen

Als unser Mitarbeiter werden Sie sorgfältig auf Ihre Funktion vorbereitet, denn Sie werden in einigen Jahren Gesprächspartner für das Management bedeutender Unternehmen sein. Ihre Aufgabengebiete können dabei die Beschaffung und Auswahl von Fach- und Führungskräften ebenso umfassen wie Personalentwicklung, Personalförderung sowie Führungstraining.

Für die Erfüllung dieser vielfältigen und interessanten Aufgaben sollten Ihre Studienschwerpunkte in dan Bereichen psychologische Diagnostik (Schwerpunkt Eignungsdiagnostik) und Wirtschaftspsychologie liegen. Qualitative und quantitative Testverfahren sollten Ihnen ebenso vertraut sein wie die Begriffe Assessment-Center oder Biographisches Inventar. Genauso wichtig wie Ihr psychologisches Rüstzeug ist uns euch eine ausgeprägte Neigung zu Fragen und Problemen des Wirtschaftslebens. Einschlägige Praktika oder sogar Berufserfahrungen sind von Vorteil.

Als selbstverständlich erwarten wir, daß Sie auf dar Grundlage eines erstklassigen Examens und mit hoher Leistungsmotivation den Schritt in das Berufsleben bzw. den nächsten Karrieresprung machan wollen.

Wenn es Sie als Psychologe reizt, an einer Vielfalt von Problemlösungen für unsere langjähnigen Auftraggeber mitzuwirken und Sie darüber hineus bereit sind, die Einsatzbereitscheft, die im Beretungsberuf gefordert ist, zu zeigen, sollten Sie mit uns Kontakt aufnehmen. Senden Sie uns bitte Ihre aussagefählgen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild) unter der Kennziffer MA 300. Selbstverständlich werden wir Ihre Bewerbung vertraullich behandeln.



INSTITUT FOR PERSONAL- UND UNTERNEHMENSBERATUNG

HORST WILLUND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

HAUNI Hamburg

Unsere Zukunftsplanung-Ihre Sicherheit.

Die Hauni-Werke sind ein international führender Produzent von Sondermaschinen für die Nahrungs- und Genußmittel-Industrie, bauen Werkzeugmaschinen, entwickeln Geräte für die Sicherheitstechnik. Wir beschäftigen 3500 Mitarbeiter an modern ausgestatteten Arbeitsplätzen.

Wir suchen einen in ähnlicher Position bereits praxiserfahrenen Betriebswirt/in als

Leiter der Hauptabteilung Rechnungswesen

Er tritt die Nachfolge seines in eine andere Aufgabe aufgestiegenen Vorgängers an.

Der Verantwortungsbereich umfaßt die Leitung der

Betriebsabrechnung - Kostenstellenrechnung - Rechnungsprüfung - Kalkulation - Fakturierung - Reiseebwicklung

Wenn Sie nicht unter 35 Jahre sind, eine solide Fachausbildung sowie einschlägige Berufs-, Personalführungs- und EDV-Erfahrung haben, außerdem gute Englischkenntnisse erwarben, sollten Sie uns Ihre Bewerbung einsenden.

Wir bieten Ihnen anerkannt gute soziale Leistungen, insbesondere Erfolgsbeteiligung, Lebensversicherung, Altersversorgung und Bildungsförderung. Wir helfen Ihnen auf Wunsch bei der Wohnraumbeschaffung und

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Fügen Sie bitte einen tabellarischen Lebenslauf, Zeugnisse, Lichtbild und handschriftliche Angaben über Ihre Gehaltsvorstellung und Eintrittsmöglichkeit bei.

HAUNI-WERKE KÖRBER & CO KG



2050 Hamburg-Bergedorf, Kampchaussee 8-30 Personalabteilung, Telefon 040 /72502319

Ein Unternehmen der Körber-Gruppe



Dipl.-Kaufmann/Dipl.-Volkswirt

Hermes - seit 1917 der führende Kreditver- Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz, der sicherer - eln privates Dienstleistungsunternehmen, sucht für seine Hauptverwaltung in Hamburg einen jüngeren Sachbearbeiter.

Unsere Abteilung Ausfuhrgarantien und -bürgschaften bearbeitet im Auftrag der Bundesregierung die Gewährleistung für Exportgeschäfte. In diesem Geschäftsbereich wird es Ihre Aufgabe sein, weitgehend selbständig Ausfuhrgarantien zu bearbeiten.

Wenn Sie ein abgeschlossenes wirtschaftswissenschaftliches Studium, praktische Erfahrungen im Bank-/Exportgeschäft und gute Kenntnisse der englischen und französischen/ spanischen Sprache haben, bringen Sie für keit die geeigneten Voraussetzungen mit.

Aufgabenstellung entsprechendes Gehalt und die Sozialleistungen eines modernen Versicherungsuntemehmens.

Interessenten/innen richten bitte ihre schriftliche Bewerbung an unsere Abteilung Personalwesen.

Friedensallee 254, 2000 Hamburg 50 Telefon 040/8871220



Leiter **Finanzwirtschaft**

Wir sind ein Umschlegsunternehmen mit Container-Terminal, konventionellen Anlagen und einer Stauerei im Hamburger Hafen. Wir suchen den Leiter der Abteilung Finanzwirtschaft, dem die Bereiche Buchhaltung, Finanzwesen/Steuern und Rechnungslegung zugeordnet sind.

Da sich unser neuer Mitarbeiter zunächst schwerpunktmäßig mit der Buchhaltung auseinandersetzen soll, müssen seine persönlichen Stärken und Neigungen In diesem Bereich liegen. Er sollte sich durch Organisationsbegebung, Initiative und Durchsetzungsvermögen auszeichnen und in der Mitarbeiterführung überzeugen.

Bewerbungen unter Angebe der Geheltsvorstellung und des möglichen Eintrittstermins erbitten wir an

Herm Maler, Unikai Hafenbetrieb GmbH,

Nehlsstraße, 2000 Hamburg 11.

Vertrieb Elektroakustik

Die ANT Nachrichtentechnik GmbH plant, entwickelt und liefert unter anderem Multiplexsysteme, Richtfunktechnik, Raumfahrtelektronik, Kabelanlagen, Fernwirktechnik, Kommuniketionssysteme sowie drahtlose Personenrufanlagen, Studio- und Beschallungstechnik.

In Backnang und in den zugehörigen Werken in Wolfenbüttel, Offenburg, Schwäbisch Hall einschließlich unserer Vertriebsniederlassungen in der Bundesrepublik sind über 6200 Mitarbeiter

Für unseren Vertrieb im Fechbereich Elektroakustik in Wolfenbüttel suchen wir einen

Diplom-Ingenieur Nachrichten- oder HF-Technik

mit ensprechender Berufserfehrung als

Service-Ingenieur

für die selbstendige Durchführung von Inbetriebnahme, Montagevorbereitungen und Überwachung bei HF- und NF-Anlagen im Inund Ausland mit Fehlerbeseitigung vor Ort sowie technische Kundenschulung in Wolfenbüttel bzw. beim Kunden.

Die Aufgaben setzen in hohem Maße Selbständigkeit und Eigenverantwortung voraus.

Heben Sie die entsprechenden Erfahrungen und gute englische und möglichst weitere Sprachkenntnisse, wenden Sie sich bitte

ANT Nachrichtentechnik GmbH Fachbereich Elektroakustik · Personalabteilung

Postfach 1680 3340 Wolfenbüttel Telefon (05331) 83246



Wir, ein am Südrand des Münsterlandes gelegenes, expandierendes, mittelständisches Unternehmen, Zulieferer der Elektronik-Industrie, suchen einen in der Konstruktion von elektr.-mechan. und feinmechen. Bauelementen erfahrenen

Konstrukteur

mit Kenntnissen aus den Gebieten Kunststoff-Spritzgießteile, Kontaktteile und Stanzteile.

Wenn es Sie reizt, in direkter Zusammenarbeit mit der Geschäftsleitung an der konstruktiven Verbesserung vorhendener und der Entwicklung neuer Produkte selbständig mitzuarbeiten, dann bewerben Sie sich bitte unter F 2876 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bewerber auf Chiffre-Anzeigen

. bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich sichtbar außen auf dem Umschlag zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu Mißverständnissen führen.

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben. sondern schon außen auf dem Umschlag die Chiffre-Nummer angeben!

Herzlichen Dank.



Anzeigenabteilung



Die Walter-Rau-Gruppe, eine im Nahrungsmittelsektor tätige Unternehmensgruppe mit einem jährlichen Umsatzvolumen von mehr als 800 Millionen DM, sucht für ihre zentrale Datenverarbeitung den

stellv. Abteilungsleiter Leiter der Systementwicklung

Als DV-Zentrale der Firmengruppe versorgen wir unsere Unternehmen im In- und Austand mit qualifiziertem Service auf allen Gebieten der Informations-Verarbeitung.

Unsere Honeywell-Bull-Hardware mit zwei Systemen DPS7, zwei Systemen 6/43 sowie acht Micral 90-50 ist bei uns über ein konzernweites Netzwerk zu einem Informationsverbund integriert. Darüber hinaus setzen wir für autonome DV-Anwendungen 83M-Systeme/36 ein.

Der stellvertr. Leiter Org./Datenverarbeitung ist für Konzeption, Modernisierung und Betreuung sämtlicher Anwendungs-Systeme in der Unternehmensgruppe verantwort-

Wir erwarten einen Herm mit einer qualifizierten betriebswirtschaftlichen Ausbildung, der bereits in einer vergleichbaren Position umfangreiche, komplexe Projekte verantwortlich und erfolgreich geleitet hat und über Erfahrungen im Einsatz moderner Methoden und Verfahren des Software-Engineering verfügt.

Besonderen Wert legen wir auf Erfahrung in der Führung von qualifizierten Mitarbeitern, wobei sich das Selbstverständnis als Führungskraft durch ein ausgewogenes Verhältnis von Kooperationsfähigkeit und Durchsetzungsstärke auszeichnen soll:

Wir bieten eine Position mit breiten fachlichen und persönlichen Entwicklungsmöglichkeiten in einer gesunden Unternehmensgruppe, in der die EDV-Organisation einen hohen Stellenwert einnimmt. Die vertraglichen Bedingungen entsprechen der Bedeutung dieser anspruchsvollen Position.

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an unsere Personalabteilung.

WALTER RAU - Lebensmittelwerke GmbH & Co. KG 4517 Hilter 1, Telefon (0 54 24) 3 61 - 1

Wir sind eines der größten, weltweit tätigen Transportunternehmen mit wachsenden Aufgaben im In- und Ausland. Diese Entwicklung stellt auch an die Informatione-Verarbeitung in unserem Hause naus und

Systemanalytiker/ Systemprogrammierer:



Qualifikation der Bewerber Möglichst mehrjährige Berufserfahrung in der Realisierung von EDV-

Anwendungen
Programmierkenntnisse in COBOL, Erighrungen in Dialoganwendun-

Kenntnisse über IBM 8100 und/oder Netzwerke sind von Vorteil
 Fachbezogene Englisch-Kenntnisse

Positionen Interessiert sind, dann senden Sie unserer Zentralen Personalabtellung ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen. Wir setzen uns mit Ihnen sofort in Verbindung. Zur telefonischen Vorabinformation staht ihnen unser Herr Dr. Lindner gern zur Verfügung.



Kühne & Nagel (AG 2 Co.), Baumwall 7, 2000 Hamburg 11 Telefon (0 40) 73 33 76 40

Saut

Lei



Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH

Die Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH, eine Tochtergesellschaft der VEW - Vereinigte Elektrizitätswerke Westfelen AG, Dortmund - und der ELEKTROMARK - Kommunales Elektrizitätswerk Mark AG, Hagen -, sucht für den Betrieb des im Bau befindlichen Kernkraftwerkes Emsland am Standort Lingen (Ems) zum nächstmöglichen Termin einen

Dipl.-Ingenieur (TH/TU oder FH) der Fachrichtung Maschinenbau, Elektrotechnik, Kerntechnik, Physik oder Chemie

els Gruppenleiter für den Strahlenschutz.

Eine fachbezogene Berufserfahrung in einem Kernkraftwerk oder in einer anderen kerntechnischen Einrichtung ist erforderlich. Interessenten bitten wir, ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen

(hendschriftl. Bewerbungsschreiben, Lichtbild, tabell. Lebenslauf, Zeugniskopien), die wir vertraulich behandeln, bis spätestens 15. Juli 1985 einzusenden an

Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH - Personalverwaltung -

Postfach 16 40, 4450 Lingen (Ems)

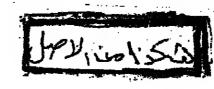
Die Kernkraftwerke Lippe-Ems GmbH ist eine Tochtergesellschaft der



Vereinigte Elektrizitätswerke Westfalen AG Dortmund

ELEKTROMARK

Kommunales Elektrizitätswerk Mark AG Hagen



Samstag, 22. Junia

acht int ihre zew

er

klung

uepmen im In- Ma cons-Verarbeitung

Systemen 6/43 some em informations Anwendungen By

Modernisierung wg

sgruppe verantwon

fflichen Ausbildung

exs biolekte Aelak

E Gsatz modens ertugt

zierren Mitarbeilen

3wogenes Verhaling ichnen soll

Twick ungsmöglig Organisation eins prechen der Beder

Personalabieikm

¾ Co. KG

್ಟ್ ಚಿಕ್ಕಗಳ ಗಾಗಿಗಳ

rer

יינום פיברים ביון ביון ווים ביון פירבין

ionet even ionet even

יישלרפארבקר בן

M - 25/25, 1/2 (Fr. 1/76, 1/34)

SE ISSUER CEN ್ಷಣಕ್ಷ – ಎಣ**ು** ರಕ್ಷ 13 -aden -

Mernes Erre

timic eiter

)technik,

nerk oder in

jsurie: izgen

_arenalsul.

15 Jul

2 - 5 C - 2 - 3 E

Umweitschutz ist unser Fachgebiet. Mit 200 Mitarbeitem im Anlager- und Maschinen-bau besitzen wir eine führende Steitung in dieser zukunftssicheren Branche. Die Stalle des Leiters der Elektro-Abteilung ist neu zu besetzen. Wir suchen daher

Abteilungsleiter Elektrotechnik

Der Bewerber soll Kenntnisse und Erfahrungen im Vertrieb und Bau von Schaltanis-gen sowie auf dem Gebiet der Antriebs-, Steuerungs- und Regeltschnik haben und als Abteitungsleiter folgende Aufgaben führend übernehmen:

- Führen und Motivieren der ihm unterstetlten Techniker und Fertigungsmitarbeiter.

Bewerber, die diese verantwortungsvolle und selbständige, vielseitige Führungsaufge-be interessiert, bitten wir um Zusendung vollständiger Bewerbungsunterlagen unter Kennziffer 7985 an die mit der Weiterleitung beauftragte Agentur, Postfach 310395, 5270 Gummersbach 31. Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert.



Terra Personal-Marketing

Verkaufsingenieur Metallindustrie

Amerikanisches Dienstleistungsunternehmen sucht erfahrenen Verkaufsmitarbeiter aus der Metallindustrie für das kürzlich eröffnete deutsche Werk in Unna zur Kundenberatung über ein zukunftsorientiertes Kaltbearbeitungsverfahren.

Erfolgreiche Bewerber sollen In der Lage sein, neue Verkaufsaktivitäten selbständig zu organisieren sowie bestehende Kundenverbindungen zu pflegen und auszubauen. Die Gesprächspartner bei den Kunden sind Metallurgen und Ingenieure. - Das Einzugsgebiet des Werkes Unna umfaßt neben der Bundesrepublik Deutschland auch Österreich, die Schweiz und die Niederlande.

Die herausfordernde Position ist mit einer guten Dotierung einschließlich Firmenwagen ausgestattet und bietet weitere Entwicklungsmöglichkeiten in einem überdurchschnittlich wachsenden: Unternehmen.

Bewerber, die sich angesprochen fühlen, werden gebeten, ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen einschließlich Angabe des Gehaltswunsches in englischer Sprache einzureichen an Mr. J. Daly, Senior Vice President Marketing,



METAL IMPROVEMENT COMPANY, INC.

SUBSIDIARY OF CURTISS-WRIGHT CORPORATION 10 Forest Avenua, Paramus, New Jersey 07652 / USA

F & G, das heißt Erfahrung in Planung, Entwicklung und Fertigung auf dem Gebiet der

Energietechnik. steht weltweit für hochwertige und zukunftsorientierte Produkte und Verfahren.

Entwicklungsingenieur

Faserverbundbauteile (Formteile)

Für unsere Kölner Entwicklungsabteilung suchen wir einen Diplom-ingenieur Verfahrens- oder Kunststofftechnik. Sein Verentwortungsbereich umfaßt die Entwicklung, Auslegung und Produktionseinführung von Faserverbundteilen sowie Durchführung von Bauteilberechnungen und Umsetzung in optimierte Fertigungsprogramme. Erforderlich sind: eine mehrjährige Berufspraxis mit Erfahrung auf dem Gebiet der Faserverbundwerkstoffe, speziell in Chemie, Verarbeitung, Verfahren, Anlagen, Bauteilauslegung, Prüftechnik und Programmierung. Dazu gute Englischkenntnisse in Wort

Es handett sich um ain anspruchsvolles, weitgehend selbständiges Aufgabengebiet. Die Position schließt alle Entwicklungsmöglichkeiten eines modemen Großunternehmens ain.

Interessenten bitten wir um Zusendung aussagefähiger Bewerbungsunterlagen an unser Personal-/Sozialwesen (ESV).

FELTEN & GUILLEAUME ENERGIETECHNIK GMBH

Schanzenstraße 30, 5000 Köln 80 (Mülheim)

Textil- und Metaliverarbeitung

Als Hersteller von Rettungs- und Sicherheitsgeräten sind wir ein erfolgreiches Unternehmen, bekannt für richtungweisende Technologien.

Zum Januar 1986 - gem auch früher - suchen wir den

Leiter Einkauf / Materialwirtschaft

Seine Aufgabe liegt in der Sicherstellung der kostengünstigen, termin- und qualitätsgerechten Versorgung unseres Unternehmens mit Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffen sowie Investitionsgütern. Zur Bewältigung der Aufgaben steht dem Stelleninhaber ein bewährtes kielnes Team von Mitarbeitern zur Verfügung.

Wir suchen einen Kaufmann mit gutem technischen Verständnis und Erfahrungen wir suchen einen Kaufmann mit gutem technischen verstahungs und Einlichten in vergleichbaren Funktionen aus der metall- und/oder textilverarbeitenden Industrie unter Einsatz der EDV im Materialwesen. Verhandlungssicherheit, organisatorische Befähigung und Durchsetzungsvermögen setzen wir ebenso Voraus wie Aufgeschlossenheit und Kooperationsbereitschaft. Gute englische Sprachkenntnisse sind wegen unserer internationalen Verbindungen erforderlich.

Interessenten bitten wir um Einsendung der eussagefähigen Bewerbungsunterla-gen mit Lichtbild, Gehaltsvorstellung und Angabe des frühestmöglichen Eintritts-termins sowie unserer Projektnummer 500/3342 an die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft. Sperrvermerke werden strikt beachtet.



M-A-W-PERSONAL-MARKETING Beratungsgesellschaft m.b.H. Wiesenhof, D-2000 Tangstedt

Herstellungsleiter nach AMG

Für den erfahrenan Fachmann bedarf es an dieser Stelle kelner ausführlichen Erläuterung, denn ar kennt die Problematik bei der Harstellung von Arzneimitteln, alnschließlich aller Fragen der Effizienz, Organisation, Koordination, ständigen Optimierung und denen der Galenik. Ihn Interessiert vor allam die Substanz der Position: Gesamtverantwortung

mit stabiler Zukunft

bei einem mittelständischen, konzernfreien Pharmaunternehmen. Die speziellen Präparate sind in mehreren Indikationsgebieten marktführend, fordam von der gesuchten Persönlichkeit Kenntnisse in fast allen Darreichungsformen, einschliaßlich steriler Herstellung und nähern sich einem Volumen von 20 Millionen Packungseinheiten p. a. Als verantwortlicher Betriebsleiter für die Arznelmittel-Herstellung mit Gespür für alle technischen und technologischen Fragen, die in der Pharmafertigung unserer Zeit relevant sind, arbeiten Sie eng mit der Geschäftslaitung zusammen. Der gebotene Rahman gibt Ihnen Gestaltungsräume, in denen Sie Ihre Erfolge klar erkennen können. Ihre Teamund Führungsfählgkeit muß ebenso gegeben seln wie Ihre Umzugsmobilität in alne norddeutsche Großstadt. Zur Besprechung aller Details, inklusive der großzügigen pekuniären Einbettung, möchten wir Sie baldmöglich zu einem Gespräch einladen.

> Herstellungsleiter nach AMG, die Ihre berufliche Zukunft In einem exzellenten, mittelständischen Unternehmen sehen, werden um die qualifiziarenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: kurze Darstellung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, Fremdsprachenkenntnisse, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320, Telefon 0 89 / 64 90 91.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER **MUNCHEN-GRÜNWALD**

Kollege Dr. med. - aus der Pharmaindustrie -

für den Mediziner mit profunden Kenntnissen und Erfahrungen im welten Feld des medizinlsch-wissenschaftlichen Bereiches bedarf es an dieser Stelle nicht vieler Worte, wenn es um die Übernahme der

Gesamtverantwortung med.-wiss. - bei führender, forschender Pharmaadresse -

geht. Er weiß, wovon die Rede ist und kennt die herausfordernde Aufgabenfülle, die ihn erwartet. Von Interesse ist jedoch, daß die klinische Pharmakologie für alle wesentlichen Phasen dazugehört und ein bewährtes Team von Medizinern und Naturwissenschaftlern ihn bei seiner Arbeit unterstützen wird. Die aufgezeigte Position erfordert einen kontaktfähigen Mediziner, der konzeptionelles, strategisches Denken und Handeln – auch zum Markt hin – beherrscht. Bei aller fachlichen und persönlichen Autorität bedarf es aber auch der Teamfählgkeit. Die Internationelen Kontakte bedingen gute Englischkenntnisse. Das gebotene sympathische Umfeld wird kaum Wünsche offen lassen – auch in finanzieller Hinsicht. Zur Besprechung aller weiteren Details möchten wir Sie in Kürze zu einem Gespräch nach München einladen.

> Mediziner mit Industrieerfahrung werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: Kurze Darsteilung der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Zeugniskoplen, Handschreiben, Lichtbild, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird eventuelle Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 320, Telefon 0 89 / 64 90 91.

UNTERNEHMENSBERATUNG HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MUNCHEN-GRÜNWALD

"Pharma-Futurologe" der das Gras wachsen hört

Wir suchen den naturwissenschaftlich geprägten Mann, der die Kunst beherrscht, aus

Spuren im Sand

Wesentliches herauszufiltern, das einem bedeutenden deutschen Pharmaunternehmen noch mehr Entwicklungsschub gibt, um auch zukünftig wettbewerbsdominant zu bleiben. Unser Genius wird Mitarbeiter der Lizenzabteilung, arbeitet sich engagiert und souveren durch medizinischwissenschaftliches Schriftgut und weiß um die Macht des Hören und Sagen -- weltweit. Er gibt seine Erkenntnisse, auch über therapeutischrelevante Trends, direkt der Geschäfts- bzw. Lizenzieitung bekannt und wirkt mit bei der Entscheidungsfindung und Verfolgung der von ihm
erarbeiteten Empfehlungen. Vielleicht fühlt sich ein gestandener "Pharma-Futurologe" angesprochen, oder ein Könner mit langjähriger,
breitgefächerter erhentenigen Sonere deutlich en Sereich. Nachten Verzuschließen ist auch ein für eine solche Individuelle Aufgabe Begabter, der den erforderlichen Sensus deutlich zu machen vermag.

> Damen und Herren mit breit gestreutem Spezialinteresse und reichem Wissensfundus, werden um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: Darstellung der jetzigen Aufgabe, Werdegeng in Stichworten, Handschreiben, Lichtbild, Zeugniskopien, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin. Die beauftragte Industrieberatung wird Sperrvermerke korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können. Postanschrift: 8022 Grünwald-München, Postfach 3 20, Telefon 0 89 / 64 90 91.

HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MUNCHEN-GRUNWALD

Blobm+Voss AG

Sie kennen uns sicher als einen der größten Industriebetriebe Hamburgs. Seit vielen Jahren gehen wir konsequent den Weg, unser Produktprogramm zu diversifizieren. Unsere Auftragslage zeigt uns, daß wir auf dem richtigen Weg sind.

Unser Unternehmensbereich Ottensener Eisenwerk GmbH ist Hersteller von technisch sehr anspruchsvollen Schweiß- und Sondermaschinen. Für diese Produktgruppe suchen wir einen erfahrenen

Konstruktions-Ingenieur

dessen Aufgabe es sein wird, die rechnerische und konstruktive Auslegung der Hydraulik- bzw. Pneumatikkomponenten unserer Anlagen vorzunehmen.

Folgende Voraussetzungen sollte der Bewerber möglichst erfüllen:

- eine Ausbildung als Dipl.-Ing. (FH/TH) der Fachrichtung Maschinenbau oder Fertigungstechnik.
- mehrjährige Berufserfahrung als Konstruktions-Ingenieur in der Anwendung von Hydraulik, Pneumatikkenntnisse wären vor-
- Kenntnisse auf dem Gebiet des Vorrichtungsbaus,
- gute Fachkenntnisse auf dem Gebiet der Steuerungs- und Regelungstechnik,
- möglichst Englisch-Kenntnisse in Wort und

Wenn Sie an dieser technisch anspruchsvollen und zukunftsorientierten Aufgabenstellung interessiert sind, freuen wir uns über Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und möglichst Lichtbild. Wir werden Sie dann für einen weiteren Informationsaustausch in unser Unternehmen einladen.

Blohm+Voss

Blohm + Voss AG Schiffswerft und Maschinenfabrik Personalabteilung Hermann-Blohm-Straße 3 2000 Hamburg 11 (Steinwerder) Telefon (040) 3119 420

Fachbereich Raumfahrt

Die ANT Nachrichtentechnik GmbH ist einer der führenden Hersteller von Nachrichtensatelliten in Europa.

Die hohen Zuverlässigkeitsforderungen der Raumfahrt machen besondere Anstrengungen bei der Entwicklung und Überwachung von Fertigungsverfahren notwendig.

Wir suchen für unsere Raumfahrtproduktion einen

Diplom-Ingenieur (FH/TH) Kunststofftechnik/Feinwerktechnik

der die Entwicklung von Fertigungsverfahren auf den Gebieten Vergießen, Ausschäumen und Kleben nach Einarbeitung selbständig durchführt, und deren Anwendung bei der Fertigung von nachrichtentechnischen Geräten überwacht.

Wenn Sie diese zukunftsorientierte Aufgabe reizt, bitten wir um Zusendung Ihrer Bewerbungsunterlagen (Zeugnisse, Lebenslauf, Lichtbild, Gehaltserwartungen) oder rufen Sie uns an: 07191/

ANT Nachrichtentechnik GmbH Personal- und Sozialwesen

Gerberstraße 33

D-7150 Backnang

Nachrichtentechnik



'COLLECTION JARDIN' - NEU IN DEUTSCHLAND -

Wir produzieren und vertreiben in Deutschland exklusiv in Lizenz von PIERRE CARDIN GARTENSCHIRME, TISCHDECKEN, SITZKISSEN UND SERVIETTEN – alles für den Garten –

Wir suchen für den Vertrieb gewandte HANDELSVERTRETER, die bei dem einschlägigen

Handel bereits bestens eingeführt sind.

Wenn Sie sich in der Lage sehen, unsere vollkommen neue modische und anspruchsvolle Kollektion, die in bezug auf Qualität und Aussage höchsten Ansprüchen gerecht wird, zu verkaufen, sollten Sie sich bei uns melden.

Sind Sie der richtige Mann/Frau für die Aufgabe, dann wissen Sie auch, welche Unterlagen wir benötigen, um ein erstes Gespräch führen zu können.

IAGRA-HAUS Dr. Schmidt & Co. GmbH Sülzburger Straße 144, 5000 Köln 41





Wir suchen, möglichst zum 1. 10. 1985, spätestens zum 2. 1. 1986, für ein 220-Betten-Krankenhaus (Neubau) in Schleswig-Holstein, 20 km südostwärts von Hamburg, den

Geschäftsführer

der Krankenhaus-GmbH.

Teamarbeit mit allen Mitarbeitern des Krankenhauses, deren Dienstvorgesetzter der Geschäftsführer sein soll, wird bei uns großgeschrieben. Der Bewerber sollte deshalb in der Lage sein, seine Führungsqualitäten auch im Rahmen von Teamarbeit zu entwickeln. Selbständigkeit, Verantwortungsbewußtsein und Organisationstalent sowie vollständige Beherrschung der Krankenhausgesetzgebung und Krankenhausbilanzierung sind weitere Anforderungen, die wir

Geboten wird eine sehr selbständige Stellung, deren Vergütung entsprechend den beträchtlichen Anforderungen geregelt wird. Altersversorgung ist nach beamtenrechtlichen Gesichtspunkten vorgesehen.

Bewerber, die bereit sind, sich der diakonischen Arbeit und dem christlichen Charakter des Krankenhauses zu verpflichten, richten bitte ihre Bewerbung mit Angabe von Referenzen und Verdienstvorstellung an

> Herrn Dr. Albrecht v. Cossel Johanniterorden Johanniterstraße 9, 5300 Bonn 1 Telefon 02 28 / 23 30 71



Stelly. Verkaufsleiter **National** Wickeldrähte

Wir entwickeln, produzieren und vertreiben Wickeldrähte für die gesamte Elektrotechnik und weitere Industrie-Anwendungen und suchen als künftigen Leiter unserer inländischen Verkaufsaktivitäten einen Vertriebsfachmann im Alter von Anfang bis Ende Dreißig mit Ausbildung zum Ingenieur oder Betriebswirt, geradlinigem Werdegang und mehrjähriger Berufserfahrung aus dem Drahtgeschäft, dem Auftragsabwicklung, techn. Kundenbetreuung und Markterschließung genauso am Herzen liegen wie die Führung von Mitarbeitern.

Die angebotene Position (Standort Süddeutschland) bietet kurzfristig konkrete Entwicklungsmöglichkeiten (Verkaufsleitung National), und das vorgesehene Jahresgehalt kann bereits zu Anfang um DM 80.000 betragen; dazu kommen vorbildliche vertragliche Zusatzleistungen.

Bitte, wenden Sie sich mit Ihrer Bewerbung an die von uns

personam

Anzeigen und Werben GmbH Westendstraße 24 6000 Frankfurt 1 Telefon (0 69) 71 73 98, Telex 4 16 353

Wir sind ein expansives Unternehmen des Lebensmitteleinzelhandels mit mehreren tausend Mitarbeitern und Sitz in Nordrhein-Westfalen. Der optimalen Unterstützung unserer Fachbereiche durch die Datenverarbeitung messen wir große Bedeutung bei. Um dies auch zukünftig sicherzustellen, rüsten wir derzeit unsere EDV auf modernste Hardware, Betriebssysteme, DFV-Systeme und Datenbanken um. Für die Realisierung und Fortentwicklung dieser anspruchsvollen Aufgaben suchen wir baldmöglichst den

LEITER EDV

Mit dieser Aufgabenstellung wenden wir uns an einen IBMerfahrenen Spezialisten im Alter von ca. 35 Jahren, idealerweise Informatiker, dem unser System IBM 4381 unter Einsatz von VM, DOS/VSE, CICS, ADCS, TPLM, VSAM, DL/1 nicht fremd ist. Wünschenswert wäre Berufspraxis in einem Unternehmen mit ausgeprägten warenwirtschaftlichen Problemstellungen.

Neben Führungsqualität für ein engagiertes Mitarbeiterteam erwarten wir von Ihnen Initiative, Durchsetzungsvermögen und insbesondere Kooperationsfähigkeit sowie persönliche Integrität.

Wenn Sie diese verantwortungsvolle Aufgabe herausfordert -- die Position ist direkt der Geschäftsführung unterstellt -, dann wenden Sie sich bitte an die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft, die Ihnen telefonisch bereits Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr) für vertiefende Informationen zur Verfügung steht und absolute Vertraulichkeit gewährt. ihre schriftliche Bewerbung erreicht uns unter der folgenden

NICOLAI & PARTNER

Managementberatung GmbH (BDU) 4000 Düsselderi 30

RTL plus

einem Sportredakteur,

Nachrichtenredakteurin (evti. Nachrichtenredakteur).

Die Arbeit bei RTL plus ist vielseitig: Im Studio vor der Kamera und draußen, wo etwas los ist; an der Schreibma-schine und im Schneideraum - bei uns stehen ihner alle Türen offen:

Was Sie mitbringen müssen:

- gute Allgemeinbildung;
- sicheres Gespür für Themen
- mehrjährige Recherche-Erfahrung,
 Einfallsreichtum in der Aufbereitung,
 verständlichen, packenden Stil,
- natürliche, sympathische Ausstrahlung,
- Spaß an der Arbeit mit netten Kollegen in einem
- kreativen, schnellen Team. und den Willen, für den Erfolg auch hart zu arbeiten.

Am Erfolg werden Sie telihaben, das Finanzielle stimmt.

Wenn Sie dabeisein wollen (und wirklich alle Anforderungen erfüllen), schicken Sie Ihre Bewerbung mit Foto und Arbeitsproben an

Chefredaktion RTL plus 177, route de Luxembourg L-8077 Bertrange



Landesbauverwaltung Schleswig-Holstein

Für interessante Bauaufgaben der staatlichen Bauverwaltung werden

Diplom-Ingenieure Architekten

mit akademischer Ausbildung als Entwurfsbearbeiter gesucht.

Die Eingangsbesoldung erfolgt nach BAT III. Bei Eignung und Neigung be-steht die Möglichkeit einer anschließenden Referendarausbildung. Bewerber sollten daher nicht älter als 30 Jahre.

Richten Sie Ihre Bewerbung bitte an:

Oberfinanzdirektion Kiel Referat St 45

Adolfstraße 14-28, 2300 Kiel 1

Führungskraft Leasing

Betriebswirt, Bankkaufmann, 34 Jahre; langi, Erfahrung in Bank, gew. Kreditgeschäft, Mobilien-Leasing; in ungekindigter Position, als Bereichsleiter bei bedeutendem Unternehmen,

bsleiter bei bedeutendem Unternehmen,

— spez. Kenntnisse im Finanzierungs- und EDV-Operating-Leasing

- versiert in: Bonitätsprühmig, Refinanzierung, SteuerHandels- und Vertragsrecht, Organisation, EDV, Vertragsverwaltung, Bilanzierung, Rechnungswesen, Controlling, Auditing,

— verhandbingssicher, gute englische Sprachkenntalsse, neue berufliche Herausforderung in einem Unternehmen des Finanzierungs-Leasing, des HerstellerLeasing, der Absatzfinanzierung, Dienstleistung,

— kaufmännische Leitung auch Gründens und Ausbatzfinanzierung auch Gründens und Ausbatzfinanzierung auch Gründens und

1009 6

bei Villier

Tilenhai

Bad Imminati Baser, 185 Emzigarag

kaumānnische Leitung auch Gründung und Aufbeu einer Leasing-Gesellschaft;
 Leitung Treasung, hefundung und Aufbeu rung, Verwaltung, Organisation.

Zuschr. erbeten unter S 3017 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen,

Dipl.-Ing. erdverlegter Rohrleitungsbau

46 Jahre, 20 Jahre Erfahrung im erdverlegten Rohrleitungs- und Tiefbau, bis PN 100 und DN 1000 alle Materialien, Inhaber DVGW-Bescheinigung, kommunaler und Fernleitungsbau, erfahren in Ak-quisition, Angebotsbearbeitung und Vertrieb, z. Z. als Oberbauleiter tätig, sucht neue Aufgeben.

Angebote erbeten unter K 2747 an well's Verlag, Postfach is 08 64.

Architekt und Wirtschaftstacks mit langjähr. Erfahrung in Planung.
Bauleitung. Verwaltung – Immobilien, Management, Berahung – Vertrieb, in Industrie, Wirtschaft u. privatem Bereich, sucht Mitarbeit, tätige Beteiligung od. Übermahme in/an einem in dieser Richtung gelagertem Geschäft. 43 J., Englisch- u. Luschr. unter C 2895 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

> Textilkavimann

45 J., 20 Jahre selbständig (Ein-zelhandel), sucht in Nord-deutschland neuen Wirkungs-kreis. Zuschr. erb. unt. I. 3012 an WELT-Verlag, Postfach 10 10 54 4500 Essen.

Basing. / Architekt dig, 15 J. Berufserfahrung Ausführungsplanung Baul Zuschr. erb. unt. P 3015 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4200 Essen.

35 J., ehem. Sil., erfahren in der Bera-tung von Unternehmen unterschiedli-cher Größen und Rechtsformen (inkl. Konzern), su. ab 1, 9, 85 Austellung nach § 58 SiBG oder im Finanz- u. Zuschr. erb. unt. R. 3016 an WELT-Verlag Postfach 10 66 54, 4300 Essen.

South Africa Vielseitiger Kfm., 44 J., wan-dert aus und ist dort gern für Sie tätig Zuschr. erb. u. H 3010 an: WELT-Verlag, Postf. 10 06 64 4300 Essen. Direktvertrieb + Gewinn!

Das ist Sache. Meine Sache seit 15 Jahren Wif-triebsdirektor, 38 J., dynam., er-folgsgewohnt, umsatz n. gewinnorient, sucht Umbrach-reich.

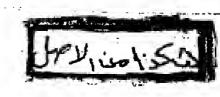
Ang erb. unt. M 3013 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 54, 4300 Essen

Kim. Führungskraft (Vorst.)

48 J., erfolgreicher Worten-langi. Führungspraxis, Schreib punkt Einkauf/Verkauf (M. 1886) Robstoffe), Marketing, tim. M. ministration, sucht nene unis-nehmerische immissi mini-sett auch als aktiver Teifhabet. Zuschr. erb. unt. K 3011 an WEL F Verlag, Postf. 10 66 64, 4300 Esser

war Tippse, Akkordarbeiterin diemrätin dienrätin, spreche besser Engliss
sekretärin, spreche besser Engliss
sekretärin, spreche besser Engliss
sekretärin, spreche besser Engliss
sekretärin, spreche besser Engliss
und bir offen für jede (Teilzeit
Tätigkeit, in der ich meine organiss
torischen in der ich meine organischen in der ich meine o

Facilizationen für Einkerinker Schaff Einkauf, Mitte 20, in unsek Stell Minkauf, Mitte 20, in unsek Stell Minkauf, Mitte 20, in unsek Stell



Samstag. 22. Junit

Ur,

ung.

ahlung,

ourg

n Kollegen in sine

wich hart zu arbeite

as Finanzielle sta

rklich alle Antonien. Werbung mit Folke

Verwaltun

Holstein

Bauauigaben &

valtung werden

Ausbildung als E

dung erfolgt 🖼

g und Neigungis

t einer anschlieb

Didung. Beweit

aiter als 30 Jate

werbung bittem

UCHE

.easing

r wijeczate fer

a mangar was EDV-44

Reference des Organisation (III) Turk

ine Synakharina 1952 – emen Utan 1952 – des finsk 1952 – des finsk

一一二二世世

Truckering Betree

Mercia Postada Se

hrleitungsbæ

Series Palacetics a Tourist and projection of the Control of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of the Control

of

The season of th

ktvertrieb

Name of the state of the state

n. Führungskol

winn!

ktion Kiel

1300 Kiel 1

aucht.

edakteuria



DIEOWELT

EINZELHÄUSER REIHENHÄUSER ZINSHÄUSER

GESUCHE

Für Konsortium suchen wir bundesweit

Anlageobjekte

vermietete Büro- und Geschäftshäuser, Einkaufszentren, Wohnanlagen, Investitionshähe pro Objekt zwischen DM 5 Mia. bis DM 60 Mia. Wir prüfen Angebote bis zur 15fachen Miete p. a. Auskünfte werden auch telefonisch erteilt. Kun-denbezogene diskrete Bearbeitung sichem wir zu.



Unternehmensgruppe

entrale Nümberg -- Abtig. Groß- und Spezialobjekte Hauptmarkt 2, 8500 Nümberg 1 Tel. 09 11 / 2 06 46, Telex 6 26 500

Renditeobjekte gesucht

Büro- und Lagerhänser mit langfristigen Verträgen. Größere, öffentlich und frei finanzierte Wohnanlagen Größenordnung bis DM 100 Mio.

Strengste Diskretion - schnelle Abwicklung Angebote erbittet:

MANFRED MIELBRECHTE internationale Vermögensanlagen Heinrich-Heine-Aflee 38, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 / 32 40 19

Privat suche ich in Großstadtlagen in Süddeutschland eine größere Wohnanlage ab 8 WE. Tel 0 51 21 /8 48 00

da Turgingarzonen zu koufen sucht: anfred Thing Mable 1890 27 56 97 Manlgaghowayle 36 1308 Pour 1

Rendite-Objekt

von geschlossenem Immobilienfonds gesucht. In Frage kommen Gewerbe- oder Wohnobjekte, guter Zustand, gute Lage, bis zur 11fachen Nettomiete. Kaufpreis DM 1–2 Mio. Wir benötigen 3 Monate Zahlungsziel. Auch Maklerangebote angenehm.

Franz-Friedrich Prinz von Preussen Vermögensverwaltung GmbH rallee 78, 2000 Hamburg 13, Tel. 6 40 / 4 20 40 22 od. 2 29 57 35 Private Vermöge nsgesellschaft sucht im gesamten Bundesgebiet in Städten ab 40 000 Einwohner

Geschäftshäuser

Wohn-, Büround Geschäftshäuser

Abriß- bzw. Aufbaugrundstücke

Wir erbitten Ihreo Anruf unter Telefon-Nr. 0 61 72 / 60 64 (Frau Marquardt) oder Übersendung entsprechender Unterlagen. Spezisizierte Makler-Eigentümer-Architekten-Angebote sind erwinscht.
Alle Angebote werden schneil und mit größter Diskretion bearbeitet.

H & L Ban- und Verwaltungs-Gesellschaft m.b.H. - Vermögensgesellschaft -Kaiser-Friedrich-Promenade 101 6380 Bad Homburg, Telefon 0 61 72 / 60 64

Renditeobjekte

laufend für Großenleger in guten Lauflagen bis 100 Mio. gesucht. Vertrauliche Abwickhung wird zugesagt. Wir bitten um Verfü-gungstellung kompletter Unter-lagen, mit Mieterliste.

Immobilien Kogert KG 8000 München 80, Wieserplatz Telefon 0 89 / 4 48 22 86 5100 Aschen, Alexisnergra Telefon 02 41 / 3 95 00

Heilpraktiker sucht dringend Geschäftshaus, leerste bend oder vermietet, in sehr gu ten Stadtlagen Nord- oder West-deutschlands (1,5 Mio. DM Barks-pital vorhanden).

das-has-celle (Imbil Abt, Immobilien Kanzleistr. 11, 31 Celle Tel 0 51 41 / 10 31

Wir suchen:

Anchen Wohn- und Geschäftshäuser Schnelle und diskrete

Abwicklung gewährleistet

RDM ULRICH O.

Anton-Heinen-Straße 59 Bel Amworten auf Chiffreanzeigen

ANGEBOTE

LIEBHABEROBJEKT

Ostfriesland, Nähe Norderney. Exkl. 2-Familien-Landhaus auf 14 000 m² großem Grundstick. Anßergewöhnlich große Wohnhalle, ausgebaut bis zum Dachglebel, mit offenem Kamin, Bar und Empore. 6 weitere Zimmer sowie 1 Bad, 1 Dusche, 2 WC mit Luxus-Santiärausstattungen. Alles komf. möbliert, sämtliche Einrichtungsgegenstände sowie Holzerheiten in massiver Eiche. Fußbodenheizung gr.

ausstatungen: Anies komt. moniert, samutene kinrichtungsgegenstände sowie Holzarbeiten in massiver Eiche, Fußbodenheizung, gr. sep. Garage, sep. Vorratshäuschen, Grülplatz mit Kamin und Brunnen im Garten. Eigenes Damwild und Pierde- bzw. Ponyhaltung, 3 Kutschen. Dieses Traumhaus ist umständehalber kurzfristig zu verkaufen – VB 650 000, – DM – und bereits ab August 1985 beziehbar.

Zuschriften unter U 3107 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen oder tel. Nachtrage Köln 02 21 / 44 30 45.

2-Familien-Haus

direkt am Bodensee gelegen. Schöne Alpensichtlage, hervorragende Ausstat-

Areal 1500 m², Wohnfläche 265 m², 2 Garagen, VB 1,3 Mio.

Zuschriften unter C 3071 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Komf. 300-m2-Haus im Südschwarzwald

bei Villingen von Privat für DM 775 000.- zu verkaufen. Einfamilienhaus mit großer Einliegerwohnung, ca. 750 m² Grundstück, angel. Garten, Dopp.-Garage, Bj. 1977, 10 Zimmer, 2 Küchen usw. Ruhige und doch verkehrsgünstige Lage.

Kontakte erbeten unter X 3066 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

DENKMALWÜRDIGE HOFANLAGE

Anfang des 18. Jahrhunderts, bestehend aus 1 Haupthaus und 2 Nebengebäuden mit architekton. einmalig gestaltetem Innenhof, altem Gewößeweinkeller, Galerie etc. zu verkeufen! Die gesamte Struktur wurde original erhalten und total modernisiert, wie z. B. Fußbodenheizung, Komfort-Einbaukflichen, Laussböden, Hallenschwimmbed, Sauna, Solarium etc.! Das Objekt besteht aus 3 Wohneicheiten, die getremt oder zusummen genutzt werden können, hat 450 m³ Wohneicheten, die getremt oder zusummen genutzt werden können, hat 450 m³ Wohneichen, Begt ca. 30 km von Düsseklorf-City in bester Lage enfernt, und die Preisvozstellung ist 1,7 Mio. VB! Fordern Sie ein Video-Exposé an bei Immobilien/Arsteservice W. J. Kamz, Desseldarf-Rating Tel. 9 21 92 / 3 46 89 + 92 11 / 57 68 77

Baden-Baden/Schwarzwald Baden-Baden liegt ihnen zu Füßen Traumhaft schöne Malsonettewhg, mit grandiosem Blick auf Baden-Baden, 185 m² Wfl., 3 Schlafzimmer, Sonnenbalkon, Preis einschl. Einzelgarage. Spitzenlage, Nähe Neues Schloß, Halbhöbe. KP DM

565 000,-.

Fort was see

Einzelgarage. Spitzenlage, Nähe Neues Schloß, Halbhöbe. KP DM 555 000,
Herrschaftliche Londhousvilla direkt om Oosboch u. Allee mit großem Parkgrundstück. Eine der schönsten Liegenschaften der Bäder- und Kurstadt. Umrauscht von jahrhundertealten Baumriesen. Ein Spitzenobjekt in absoluter Toplage, eine Residenz für besonders Anspruchsvolle. KP 1 880 000,- DM.

Zauberh. Haus auf einem Sonnenplateau Über der Allee Oberhalb des Reitgeländes der weltbekannten Lichtentaler Allee in Baden-Baden. Ein Haus mit Flair und Atmosphäre, sonniger Garten mit Springbrunnen. Hauptwhg. 173 m², Einliegerwhg. mit sep. Eingang 40 m², absolut ruh. Lage, nur Anliegerverkehr, Halbhöhe. KP DM 980 000,
Weitere 8 ähnliche Innenstadtobjekte, EFH u. Villen von DM 750 000,- bis DM 2,5 Mio, auf Anfrage. Weitere 20-30 ETW, 1-4 Zi. ab 240 000,- DM bis 680 000,- DM.

Die Rebe schauen linen über den Zaun Ein Londhäuschen (EFH) Nähe Baden-Baden/Bählestöbe eine Oase der Ruhe. 2500 m² Wiesen- u. Waldgrundstück bebaut mit einem EFH, einer Klassie für Ruht-subert. Matter in mie Individualisten. Völlig abselts vom Verkehr, trotzdem nur 8 Automin. zum BAB-Zübringer Karlsruhe/Basel. Phantastischer Panoramablick, eig. Quelle, Ölzentralineizung, Tel, umgeben vom Landschaftsschutzgebiet. KP DM 435 000,
ERAC GrabH immobilien

Erlesstz. 2, 7880 3884 bei Suden-Baden, Tel. © 72 25 / 2 43 22

Der Nachbar ist nicht auf Ruf-, nur auf Sichtweite!

Traumhaft schöne Alleinlage an der stidt. Nordsee.

Als Altersrebesits und für Idealisten
Altes Bauernhaus, ca. 200 m² Wfi., mit allem Komf. Alte Scheune als
Wohnraum ausgebaut. Kachelofen, Kamin, Eichenküche, 2 Bäder,
Gäste-WC, div. Einbauschränke. Überd. Sonnensitz, parkähni. Garten. Areal 2900 m², stilgerechter Garagenanbau f. 3 Autos. oben
ausbaufähig f. ca. 50 m² FeWo. Für Tierhaltung stehen weitere 12 500
m² Weide zur Verfügung. Preis DM 495 000,- nach Besichtigung. Telefon 0 49 47 /8 17 oder 10 97

Küstenbadeort Neßmersiel/Ostfriesland elbungalow, wird neu erstellt, je Hälfte ca. 60 m² Wfl. zuzugl. ausbouf. araum (Walmdach), ca. 240 m² Grdst., m. Pkw-Einst.-Platz, KP DM 132500,-. Auf Wunsch Verm.-Service, kein Bauherrenmodell.

Verk.-Prosp. bitte anford, v. Helga Peters, Fichtenstr. 17, 2980 Norden 1, Tel. 6 49 31 / 38 24

Walmdach-Bungalow

Wohnfläche 250 m², reine Südlage, westl. Stadtrandlage Solingens, großzügige Austeilung, sehr gute gepflegte Austattung, parkähnliches Grundstlick, 2700 m², mit altem Baumbestand und Pavillon, 2 Garagen, Whiripool + Sauna, bebeizbares Außenschwimmbad, einschl. neuer Landhausküche, wegen berufl. Veränderung freiwerdend. Von Priv. an Priv. zu verkaufen. Kaufpreis DM 1 300 000,- VH. Angebote u. A 3025 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

geachütztem Weindorf. Nettes 2-FH, Bj. 61, freistehend, 319 000,—, u. mod. 1-FH mit herri. Panorama-blick ins Murgial u. auf Weinberge. Pferrer GmbH, PF 1129, 7512 Rheinstetten 1, Tel. 07 21 / 5 11 41

1-Fam.-Haus in bester Wohnlage, Bj. 62, ca. 280 m² Wohn-/Nutzfl, Schwimmhalle, Sauna, Solarium, Do.-Garage, Innen-/Außenka-min, 1000 m² Grundstück mit al-

tem Baumbestand, KP DM 880 000, - VB von Privat. Angeb. u. F 3096 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Tel 0 40 / 58 58 55 u. 58 22 47

Berlin-Wedding

Renditeobjekt von Privst. Bj. 1905, grdst.-Gr. 1035 m², Vorderh. Stfl. Quergeb., 2 Läden, 41 Whg., Fernhzg., Bäder, Duschen, nur Innentoiletten, z. T. neue Kunststoffenster mit Isolierverglasung, guter Gesamtzustand, Jahreskeltmiete cz. 130 000.- DM, Kaufpreisforderung: 1 300 000.- DM.

Hannover, südl. Stadtrand freisteh. Rinfamilienhaus, 5 Zim mer, 2 Bäder, Doppelgarage, gro-Ber Garten, voll unterkellert, Preis VB. 65 11 / 79 88 33 ode

Privatverkauf

582 Velhert/Langesherg
Wil. 241 m², Nutzil. 320 m², Grundstlick 885 m², solide Bausubstanz
komi Ausstattung, vollunterkellert/
wohnfähig, Ölhzg. 2 Garag, Bestzustand u. Bestlage, als Zwei-FamHaus steuertechn. anerkannt,
760 000 DM. Angeb. unter Y 3067 an Walls-ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Postella-Maklerverzeichnis der Bestemptillt und West-Beste 179 S. A.A., State 24, — Inc.), 1897 St. + 1881. Postella-Verlag

Kleine Wohnanlage **Bad Oevnhausen**

3 Heuser, 14 Wohneinheiten, 6 Garagen, 815 gm Wohnfläche, 2050 gm Grundstück. teinnahme 54.500,--, Kaufpreis 895.000,-Übernahme von Darfehen über 265.000 -zu 5.5% möglich.

Alva-Logo GmbH, Hauptstraße 8 5340 Bad Honnef 1, Tel.: 02224/18030

BERLIN Schöneberg Miethaus mit 25 Eigentumswoh auernaus mit 25 Eigentimswoh-nungen, öffentl. geförd. Woh-nungsbau, WBK-Mittel abgelöst, Grundbuchblätter angelegt, Wfl. ca. 1 425 m², Jahreskaltmiete ca. 70 000,- DM

Kaufpreis zur 1 600 000,- DM Keine Käuferprovision. RUD. HÖPCKER Immobilien,

Telefon # 34 / 8 82 55 66

St. Peter-Ording

Efh, 148 m² Wfl., 500 m² Grund KP 450 000,- DM FB Introduities Feller Telefon 9 88 41 / 4 01 98

Bielefeld an Ausfallstraße Wohn- u. Hallengebäude

Grdst. 3628 m², freitragende Halle, Nutzfl. EG 500 m², erweiterungsfähig, Wohnhaus Wfl. ca. 170 m², von Bundes- u. Nebenstr. anzufahren. FRIEDRICH

Makler RDM Niederwall 35, 4800 Bielefeld 1, Tel. 05 21 / 8 45 32 od. 45 04 33

DER VERSTEIGERUNGSKALENDER Jeg. Manes Sires. Immedian-Zwangsversteig magsterning mach Bundesl., Dat. er. Ort geordes Info. art.: 18 0 21 02 / 1 31 97 (auch SauSo.)

NORDSEE

Windbergen b. Meldorf/Dithm. ehem. Bauernhaus, 160 m² Wfl., 8 Zi., 2 Bäder, 2 antike Kacheldfen. 1700 m² Eigengrdst., DM 149 000,-

Shangri-la Peradies am Rande der Wilster-marsch (80 km v. HK, i. Aebtissin-wisch) mit Blick a. d. Nordostseek., 6100 m' Grdst. m. herri. Baumbe-stand bebaut, m. Landsitz 240 m' u. Bungalow 110 m' Wfl. v. Privat zu verkaufen. VB 549 000,- DM.

Bernkastel/Mosel Komf. EFH, ruh., bevorzugte La-ge, am Wald, mit Moselblick, Bj. 80, 5 Zi., Vollkeller, Garage, Wil

im Raum Essen Düsseldorf, Köln, Bonn geg. Borzahlung zu kaufen.

5140 Erkelenz -0 24 31 / 8 00 10

nmer die Chittre-Nummer auf dem nsschieg vermerken!

BADEN-BADEN

ur 4 km entf. in maler, u. d. Berge

Honnover

Hamburg-Üblenkorst
Alster-Feestelcheibe
Mehrfamilienhaus, 14 WE,
Schwimmbad, Tiefgarage,
DG ausb-fäh, Grdst, 2950 m²,

Richard E. Maior Tibarg 44, 2000 Hamburg 61

Angeb. u. E 3005 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Kaven & Straske RDM Tel 0 41 96 / 6 85 85

Bildinfo auf Anfrage unter C 3115 an Well-Verlag, Fostman iv & 64, 4300 Essen.

80, 5 Zi., Vollkeller, Garage, Wil 140 m², Grundst. 712 m², von Privat, VB 380 000,-. Telefon • 65 31 / 39 22

10, 12, 15 oder gar 20 Prozent Zinsen gefällig?

Wer DM-Zeros kauft, kann nicht rechnen!

Verehrte Leserinnen und Leser der "WELT" und "WELT am SONNTAG"!

Haben Sie bisher etwa den Zinspessimisten, Gold-Promotern und Crash-Gurus mehr Beachtung geschenkt als Ihrem eigenen Sachverstand? Wissen Sie, was Sie dabei versäumt haben!? "steuertip"-Leser haben in den letzten 3 Jahren glänzende Kurs- und Währungsgewinne gemacht - und dies auch noch zum größten Teil steuerfrei! Sie haben ihr eingesetztes Kapital glatt verdreifacht.

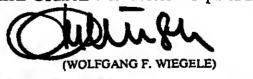
<u>Täufe von Dollar-Bonds drängen jetzt.</u> Nicht weil der A Dollar davonlaufen könnte, sondern weil die Zinsen möglicherweise schneller sinken als bisher angenommen. Sichern Sie sich die hohen Zinsen – egal ob im US-Dollar, Can-Dollar, Australien- oder NZ-Dollar. Näheres darüber in "steuertip" Geld + Kredit 18/85. (Mit Bestell-Coupon anfordern!)

Erinnern Sie sich noch an die Kampagne deutscher Banken gegen Dollar-Zeros? Ob die überhaupt irgendwann zurückgezahlt werden können!? Alles primitiver Antiamerikanismus! Sosehr es zu begrüßen ist, daß Zeros jetzt auch in Deutschland eingeführt wurden: Wer DM-Zeros kauft, kann nicht rechnen! Beispiel: Mit 15jährigen DM-Zeros, die heute etwa 36,5% kosten, erzielen Sie eine Wertsteigerung von 175%, aus 10 000 DM werden also 27 400 DM. Wenn Sie einen gleichlangen Dollar-Zero ordern, z. B. den neuen American Express 2000 zu rund 21,5%, dann werden aus 10 000 DM in 15 Jahren 51 300 DM. Das ist fast das Doppelte. Der Dollar könnte sogar um 39% fallen, ohne daß der Dollar-Zero schlechter abschneidet als die DM-Konkurrenz. Also bis 1,89 DM. Glauben Sie daran? Wir nicht!

ryum Dollar ist an sich nur zu sagen, daß alle Experten Limal wieder schieflagen. Wir rechnen damit, daß die Pendelbewegungen nun allmählich langsamer werden, die Schwankungsbreite also enger zu ziehen ist. Vermutlich 3 DM bis 3,15 DM - plus/minus 3-5 Pfennig an hektischen Tagen. Einen dramatischen Einbruch schließen wir auch bei weiter sinkenden Zinsen aus, bleiben andererseits bei unserer Einschätzung, daß der Dollar längerfristig (Ende 1985 bis Mitte 1986) noch einmal auf und über 3,40 DM steigen kann. Und wenn das so weitergeht mit der Bonner "Wende-Politik", ist noch mehr drin im Dollar! US-Präsidentenberater Artur B. Laffer: "Wenn Sie eine falsche Steuerpolitik machen, ist das Ihr Problem und nicht unseres!"

Wenn Sie Geld verdienen und vor allen Dingen anch behalten wollen, ist es höchste Zeit, daß Sie sich für "steuertip" entscheiden. Sie wissen ja: Es ist oft sinnvoller, eine ganze Woche über Geld nachzudenken, als dafür zu arbeiten! Lassen Sie sich von Europas auflagestärkstem Spezial-Informationsbrief zum unternehmerisch denkenden Steuerspar- und Geldanlage-Strategen ausbilden. Eine Investition, die sich immer lohnt - wie uns jetzt schon über 45 000 Leser beweisen. Sichern auch Sie sich ab sofort den wöchentlich erscheinenden "steuertip" mit den Beilagen ● "Geld + Kredit" ● "Steuern Spezial" ● Recht "Privat + Betrieb" ● "Steuerrecht

Mit freundlichen Grüßen und bester Empfehlung Ihr





WOLFGANG F. WIEGELE, Leiter der "steuertip"-Redaktion und DM-Kolum-nist: "Woche für Woche gebe ich Ihnen mit einem hervorragenden Expertenteam die entscheidenden Tips für Ihre Geldanlage- und Steuerspar-Strate-

Wenn Sie zu dieser

Anzeige noch Fra-

gen haben, rufen Sie Tel. 02 11 – 66 60 11

ab Montag Wenn man jung ist, denkt man. Geid sei alies – erst wenn man älter wird, merkt

man, daß es alles ist.

Oscar Wilde Wir möchten Sie davon überzeugen, daß "steuertip" eine Anschaffung ist, die sich wirklich auszahlt! Bei Bestellung erhalten Sie die angekreuzten Tips kostenlos nachgeliefert. Einfach ausschneiden und

☐ Lohnstenerfreie Bezüge ☐ Entgeltlicher Nießbrauch

☐ Teilwertabschreibung ☐ Stille Beteiligung ☐ Betriebsprüfung ☐ Auslandsreisen

☐ Steverfahndung ☐ Firmengrändung ☐ Betriebsaufspaltung

☐ Direktversicherung ☐ Arbeitszimmer ☐ Steneroasen/Seminare ☐ Ebegatten-Arbeitsvertrag

☐ Altbaumodernisierung □ Autokauf-Modell ☐ Anonyme Bankkonten

☐ Onellenstener ☐ Mietwert ☐ Pkw-Leasing □ Bankgeheimnis

☐ Erbschaftsteuer-Vorteile ☐ Englische Limited ☐ GmbH-Grändung

□ Existenzgründung ☐ Geschäftsführer-Vergütung

☐ Holding-Gesellschaft ☐ Kompl. Steuertip-Verzeichnis □ 1000% (!) Verlustzuweisung ☐ Nießbrauch-Erlaß

☐ Umsatzsteuer-Option □ Zwangsanleihe ☐ Reisekosten □ Neneste Hypoth.-Konditionen

☐ Geheimerlasse ☐ Warenlagerbewertung ☐ Lobusteuer-Außenprüfung

☐ Nachfolge-Regelung
☐ Schweizer Lebensversicherung ☐ Kirchensteuer-Kappung

Noch heute einsenden en: COUPON -markt intern"-Verlag, Grafenberger Allee 30 4000 Düsseldorf 1, Tel. (02 11) 66 60 11, Tx. 8 587 732

Ja, senden Sie auch mir <u>ab sofort</u> den Steuer-, Recht- und Finanzratgeber

🗣 aktvell 🗣 kritisch 🗣 unabhängig 🗣 internationai 🗣 anzeigenfrei inkl, der Supplements ● steuertip "Geld + Kredit" ● steuertip "Recht, Privat + Betrieb" ● steuertip "Steuern Spezial" und ● steuertip "Steuerrecht aktuell" zum Preis von 29,50 DM inkl. MwSt. und Porto im Monat. Berechnung quartalsweise vorab. Kündigungsfrist 8 Wochen auf Kalenderquertal.

Bestellung

liefern wir

thnen die

letzten 3

Ausgaben

von "Geld

+ Kredit"

kostenios!

Anschrift

Datum/Unterschrift <u>Vertrauensgarantie</u>: Ich habe das Recht, diese Bestellung innerhalb von 7 Tagen (Absendedatum genügt) schriftlich zu widerrufen bei "markt intern", Grafenberger Allee 30, 4000 Düsseldorf 1.

(Vorst.)

Ich bin 34

100

tive Wohn-Nutzfläche beträgt 360 m². Die im Jahre 1950

errichtete Ville ist exklusiven

ständig angepaßt-worden.

Eppstein, 1,8 Millionen

zeitgemößen Wohnbedürfnissen

Die zentral, aber dennoch ruhte

gelegene-Villa im Taurus auf. 1,800 m² Grundstück besitzt

450 m² Wohnfläche, die sich auf Haupt und Nebenhaus

verteilt. Die im Jahre 1900

erbaute Villa hit absolut top renoviert und eignet sich für

Beste Villenlage, Grundstück 1,500 m², einmaliger Garren, Wohnfläche 260 m², Baijahr

höchste Reprüsentation

1962, ständig renoviert.

Königstein, 1,65 Millionen Beste Villenloop

Wie basen indeviduelle Landhäuser (Foto), Fachwerkhäuser, Klassiker und

Schwedenhaus (Wohnlis.)

zu verkauten

Landhaus

Schlesw.-Holst., nahe Itzehoe, 45 Min. bis Hbg.-City, ehem. Bauern-hof, kompl. renov., komf. Ausstattg., ca. 300 m² stilv. Wohnfl. auf 2000 m² Grundst., reizv. Lage am Wald, sehr glinst. Festpr. 450 000,- DM v. Priv.

Tel. 0 48 93 / 3 74

BERLIN

Tiergarten

Miethaus mit 14 Eigentumswoh-mungen, öffentl geförd. Woh-nungsbau, WBK-Mittel abgelöst, Grundbuchblätter angelegt, Gen-Wfl., 827 m³. Jahreskaltmiete ca.

60 000,— DM. Kanfpreis aur 970 060,— DM. Keine Käuferprovision,

RUD. HÖPCKER Immobilien

Rur 2.5% Verwähungsph., Versalt, von Itraob, jed. Arf. In Hordenschid., sed. Johnn solde u. anglik. Versalt. In Hordenschid. sed. Johnn solden u. anglik. Versalt. January and January and

Telefon @ 20 / 8 82 66 06

sanieren. Clausen Creativhou Gmbff, Tel. 04233/636.

Holsteinische Schweiz

Kleinstadt - Nordseenäbe

1- bis 2-Familien-Haus mit gro-ßem Garten (ca. 1000 m²), zentra-le Lage, von Privat an Privat zu

verkaufen. Zuschr. u. T 3062 an WELT-Verlag, Postf. 19 08 64, 4300 Essen

Oldenburg

Einfamilienhaus, sehr gut erhal-ten, schöner Garten, 150 m² Wfl., KP DM 230 000.—

IFB Immobilien Feller Telefon 9 88 41 / 4 91 98

Offee-Ministerland/Näbe Reiroeb.

Exkl. Haus zu verm., evtl auch

zu verk. Preis VB.

Tel. 0 25 95 / 7 86

Südschwarzwald

Schweizer Grenze

730 000,—
Feldberg: Ein-Fam.-Häuser ab
390 000,— DM, Landhäuser/Pens. ab
495 000,— 0M, Bauplatz 150 000,— DM.
Schluchsos: Ferienhaus, sof. frei,
249 000,— DM, komf. Landhäuser m.
Fremdenzim. ab 650 000,— 0M. 3-Famillen-Haus 580 000,— DM. Ferienwohnungen ab 125 000,— DM.
Roum Bod Säckingen: Komf. Landhäuser, Bauernhäuser, Bauplätze, Kigentumswohnungen.

R. WEISSERBORN Immob. ROM 7886 Mary Madernot. 2 Telegraph 18a 20 Telefon 0 77 63 / 62 89

Südniedersachsen

Geschäfts-

u. Wohnhous

Stadtmitte, zu verkaufen.

Zuschriften erbeten unter U 3085 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Mordheide/Toppenstedt

Restbof, in ruhiger Ortsrandlage, neues Whs., 250 m² Wfl., sep. Stall 330 m², Grdst. 7338 m², DM 420 000... Keine Courtage. Inzah-

ungnahme einer Immobilie mögl TeL 0 41 53 / 5 21 82 auch Sa/So

FRANKE IMMOBILIEN

Notverkauf

Bungalow, Niend./Ostsee,

270 000,- DM VB.

Telefon 0 45 02 / 34 60

Resthöfe • Landhäuser

oder 0 40 / 50 20 78

terzarten/Titises: Komf. Landis. Fremdenzim, bzw. Whgn., 0M 730 000.—



StuttgarterBank Immobilien

Untere Querstraße 17 - 7000 Stuttgart 30 **2** 0711/20 01 32 33

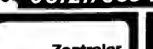


Stuttgart-Kräherwald

Anwesen in gefragtester Halbhöhenlage von Stuttgart, nutzbar als Wohn-/Geschäftshaus bzw. Hotel garni, Bj. 1914, Umbau in Restaurant und Pension 1930, Gröst. ca. 600 m², Nutzfl. ca. 600 m². Doppelgarage, Freistellung nach Vereinberung

StuttgarterBank.

Beratungsbüro Kapitalanlagen 06121/39944



Zentraler Standort -Sicherer Ertrag

in zentraler Lage von Rüs erwerben Sie ein 1956 erbautes, soli-des Wohn- und Geschäftshaus. Dia iuft sich auf DM 385 000,-. An ungsfläche stehen Ihnen ca. 2800 m² zur Verfügung. Der Kauf-preis: DM 4 000 000,-. Alle weiteren Einzelheiten dieser hochinteressan-en Kapitalanlage nennt Ihnen Ihr



Stilvolle Mehrfamilienhaus-Villa in Wiesbadener Spitzenlage

900 m² Grundstück. An Wohnfläche stehen über 400 m² zur Verfügung. Tellweise Freistellung bis Ende 1986 möglich. Der Kaufpreis be-trägt DM 1 200 000,— Bitte rufen Sie uns an, und vereinbare einen Besichtigungstermin.



Universitätsstadt Münster

Wohnanlage im sozialen Wohnungsbau, Bauj, 65, in 83 mit DM 2 Mio. renoviert. Zwei 4geschossige Bauten auf ca. 9000 m² Grundstück. Insgesamt 64 Wohnungen zwischen 71 m² und 67 m² mit Balkon. Gesamtwohnfläche 5200 m² Günstige Hypotheken von ca. DM 3,5 Mio, können übernommen werden. Kaufpreis DM 4,8 Mio.

Alleinauftrag Immobilienvermittlung

K.-PETER TREPTOW 2285 Kompen /Sylt, 7elefon 0 46 51 / 4 10 26



Sylt-Exklusiv -

Wohnr. m. Barkü., 2 Doppelschlafr., 2 Bäder, herri. Terr., eig. Gartentell, kompi. lux. möbl., Bestzust. In exz. Lage, nahe Watt u. Strand. 595 000,- DM.

> KEITUM Gr. weißes Reetdach-En sehr preisgünstig

m. gr. eig. Gartenanteii, lux. Wohnraum, Südterr., sep. Küche, Gäste-WC, Du., Vollbad, 4 Schlafr., eig. Hzg., 2 Pkw-Pl., exz. Zustend. inkl. vieler Einbauten nur 550 000,- DM.

→ Weitere Objekte auf Anfrage ←

Grandsticksgas, whill Berlin — Abt., humobilion — Tel. 0 30 / 3 95 50 25 — z. Z. Kampen: 0 46 51 / 4 21 50, auch Sa. + abds.



Renditeobjekt 3-Familien-Haus (Zgasch. Altbau mit Möglichkeit des Denkmats-schutzes) in Oldenburg, Stadtzentrum, Milchstraße, auf einem 249-m²-Grundstück. Wohrtläche 181 m² zuzüglich 71 m² Souterrain. Mieteinnahmen ca. 22 000, - DM p. A. Kautpreis ohne Renovierung 160 000, - DM, Kautpreis Inkl. Renovierung 280 000, - DM (Renditeerwartung demnach cs. 10% h

billen- und Finanzmakler Gesellschaft mbit alistraße 26. 2900 Oldenburg Tel. (0441) 16062

VON PRIVAT Uetersen, Kreis Pinneberg

Lux-Bungalow (280 m² Wohnfl.) in absoluter Spitzenausstattung. B. Schwimmhalle, Sauna, Kamin, Eicheneinbauküche, Fußbodenh zung, Einbauschränke, Doppelgarage, Gartenanlage m. Teich, 900 m³ Grundstück, DM 680 000,–.

Tel. 0 41 22 / 5 18 18

Wohn- + Geschäftshaus Bottrop, Top-Zustand, Erstbezug 1978. Nettornieten: p. a. DM 390 000,— (indiziert), Kausprais: DM 4,6 Mio.



van droffelaar tr. 11, 4300 Essen 1, 2 02 01 / 77 40 04



Ferien-Reihenhäuser

(direkt neben dem Kurzentr.) mit Garage, auf einer Nordseeinse die Sie direkt über sinen Damm m dem Auto erreichen.

Musterhs.-Besicht.

Sa. u. So. von 11 bis 16 Uhr

olgen Sie dan Hinweisschildari



Einmaliges Angebot Nähe Kurort Bademueiler

Sehr schönes, gepflegtes Ein-Fam Haus mit EIW u. Schwimmbad leichter Hanglage in nebelfreier Zo-ne, sehr gepflegte Parkanlage, Dop-pelgarage, Grdst. ca. 1050 m², DM 555 000,-.

Brutsche Immobilien Brutsche RDM Mitglied des internationalen Immobilienverbandes FIABCI

U Kirschhäumlehuck 7 Tel. 0 76 31 / 22 49

Rottweil-Hausen

sehr schöner Winkelbungalow m Doppelgarage, 160 m² Wohnfl, voll unterkellert, 600 m² Garten, Bj. 81/82, erstki Bauweise, sehr gut ausgestattet, landschaftlich schöne Lage, Autobahn 7 km. Zu verkaufen. PA 475 000,-Tel. 07 41 /3 24 38, abends ab 20

22 Ubr

Toplage, Nähe Spielcasino Hobensyburgi

1-Familien-Haus

1½geschossig m. sep. Einlie gerwhg., Bj. 12/80, Wfi. 287 m², Grundst. 1126 m², mit unverbaubarer Fernsicht, Luxusbäder Marmorböden, Saura nmbad und rustikale Kel ierbar, von Privat zu verkaufen.

VB 1,6 Millionen. Zuschr. erb. unter E 3073 an WELT-Vertag, Postf. 10 08 64,

Bremen am großen Plöner See, Reet-dachrhs. im Bau, m. 290 m² Grdst.-Anteil f. DM 147 500,-. Tel. ab 20 Uhr 0 43 23 / 43 78

Aldi-Markt, Gaststätte, 15 Whg, 12 Garagen, Nettomiete 152 000, DM, Langfr. Verträge, Vermie-tungsgarantie, KP L99 Mio. DM. Tel. 64 21 / 21 55 40 u. 17 65 11

Wohn-/Geschäftshaus

Stuttgart-Nord Attrakt. 10-Fam.-Haus in bevorzugter Höhenlage, mit interess. Architektur u. bester Ausstatta. Fertiggestellter Neu-bau, jed. noch nicht bezogen. Ca. 700 m² Wfl. Kaufpr. DM 2 450 000,--

mobilien Müller GmbH Telefon: 0711/ 56 05 64 Sylt/Geiegenheit

Reetdachferienhaus auf 2000 m² Grund in Hörnum zu verkaufen, DM 250 000.- ÷ 3,42%. TERRA IMMOFINANZ

Mannheim, P 7, 2-3, Tel. (06 21) 1 60 58

Ferienhaus/Ruhesitz Lüneburger Heide Einfamilienhaus inkl. Grundstück u. Garage DM 182.000,—, gesunde, ruhige Lage, gute Ausstattung. GEFA-FAMILIENHEIM GMBH 6500 Mainz · Postfac

Tel. 06131/231951-4

Südl. Hamburg

Herrliches Waldrand-Grundstück am

Band d. Nordheide zw. Buchholz u.

Hittfeld, parkurtig in leichter Südhanglage, 4900 m², m. großzigig-solidem

Ein-Fam-Haus, Bungalowstil, 7 Z.,

Wfl. 240 m², Vollk., Bj. 1961, gepflegte

Gesamtanlage, v. Privat 700 TDM. schr. u. X 3088 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Vollfinanzierung möglich Geschäfts- u. Wohnhaus, Kreisstadt Niedersachsen, Bj. 1974, KP 1,56 Mio., ME 140 000,- DM, Überschuß auch bei Vollfinanzierung – u. wei-tere Renditeobjekte, Dipl.-Kfm. Roesler

Immobilien, 3260 Rinteln Blumenwall 2, Tel. 0 57 51 / 45 81

Direkte Ostseelage! Traumgrundstück, Ostseelage Wassergrundstück, 20 m Was-serfront, 800 m2 Eigenland mit Luxusbungalow, 80 m² Wfl. nur 350 000,-DM von Privat.

Telefon 8 88 21 / 43 33 Dahme - Ostsee

Nähe Bendestorf

Ehemalige Mühle Hof am Rande d. Sauerlandes, Kas-

sel 30 km, v. Privat zu verkaufen. Wohnfl 210 m³, modernisiert, Ne-bengeb. ca. 1000 m², Grundst. 13 000

bengeb. ca. 1000 mr, Grumss. 15 555 m², geeignet als Reiterhof, freilie-

nd 460 000.- DM

Telefon 6 40 / 0 33 27 78

Schwarzenbek

Kft.-Hs. a. Sachsenwold

Alt. Anwesen

Baden-Baden

sehr gepflegt, 450 m² Wfl., Gara-gen, Park, 4700 m² Grund, eine Teihung ist mögl., KP DM 2.2 Mio.

IBF Immobilien Feller Telefon # 68 41 / 4 #1 98

Fast neve 400-m²-Villa

mit Bodensee- und Alpenblick, in Tettnang (10 000 Einw.), erstick Lage und Ausf. Schwimmbed in-

Lage und Ausf. Schwimmood ... nen, Anbautrakt mit sep. Zug. usw. VB I Mio. DM.

Lux.-Haus m. Einl.-Whng.

Hamb.-Pinneberg, großzüg. Aufteil., 350 m² Wil., Schwimmb., Sauma, Hob-

by-Etage, 1500 m² gepfl. Gart.-Anl., Dopp.-Gar., VB 1,2 Mio.

Salow Immob., 9 49 / 2 20 89 49

250 m v. Strand, 80 m² Wohnfl. EG Wohnzi, Kü, Terr., Gäste-WC, OG 2 Schlafzi, Bad, Da-chausbau 1 Schlafzi, erstki. Reetdachkaten Ausstg., vollmöbl., von Privat zu verk. VHB 270 000,- DM. HR,Immobilien, 0 46 24 / 26 44 Besichtigung 22./23. 6. + 29./30. 6. Kettner, Dahme Wittenwiewerbarg 8

Hamburg-Marienthal (nach diesen Terminen) Geschäft: 5160 Düren tilvolles Kinfam.-Wohnhs., mit außer-ewöhnl. Wohnkultur, Wfl. ca. 230 m², Van-der-Giese-Str. 42 sußerst großzügig u. reptäs., Südg 1350 m², grenzt ans Wandsb. Gehölz riele Extras. niveauv., Wohnl., Preisidee 880 000,- DM.

Renditeobjekt in Hamburg Grundmiete DM 420 000.-, 10 J. garant., KP DM 4,15 Mio., 23 000 m² Grundstück. 11 Gewerbemieter, Wasser- und Gleisanschluß. Paul Schacht, Hausmakler, Kaiser-Wilhelm-Allee 25a, 2070 Ahrensburg Tel 0 41 02 / 5 24 83

Gute Kapitalanlage Bremen Wnhnanlage 24 WE, 22 Garagen, 1690 m² Wohnfl., Kaltmiete 238 500,-, 210 000,- Nettomiete, wegen Todesfall zu verk. KP 2.5 wegen Todestall 20 verk. KP 2,5 Mio., H. E. Lohmann, Verwal-tungs-GmbH, Woltmeshauser Str. 275, 2800 Bremen Telefon 04 21 / 54 54 42 Südl. Hamburg, 20 Automin. 2. Clty Komf.-Bungalow, Bestzustand, 164 m² Wfl., Wohnzi. 44 m². Innen- u. Außenkamin, Lux.-Küche, 2 Terr., 90 m² Sout.-Wohn., Wirtschaftsr., 96 m² Schwimmh. m. Sauna, Grundst. 2100 m², DM 650 000,- VB v. Priv. Tel. 9 41 95 / 5 23 21

Achtung, Sylt-Liebhaber Herrl. neuerb. 1-Fam.-Haus im Friesenstil, m. Garage, kompl. u. exkl. einger., Wfl. 112 m², Grundst. 400 m², ME p. a. DM 40 000,-, VKP DM 700 000,-. Ein Objekt, das sich rechnen läßt. Zuschr. u. B 2894 an WEI T-Ver-Zuschr. u. B 2894 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Fußgängerzone Essen-City, beste Lage Viehofer, modern. Wnhn-/Geschäftshaus. Bj. 58. Wohn-/MI. 485 m². Miete p. a. 90 500,- DM. KP mur DM 935 000,-Bögel immobilien 6mbH Tel. 02 01 / 25 15 27

Repräs., guterh. Villa Neumünster

m. Einliegerwhg. nutzbar, 180 plus 110/1000 m², f. gehob. Ansprüche, m. Kamin. Lux.-Bad. Gar., Carport u. v. m., nur 20 Min. über BAB zur City HH, 9 km zur Auffahrt BAB HH-Berlin, wegen Umzug nach Süddeutschl. nur 555 000,- DM. Dr. Stanze. & Co. Stratt. Lympobilika 450 m², hiervon 100 m² als sep. Büro (Arzi-)Praxis, 92 m² als sep. Einl-Whg. vermietbar, 2600 m² gepfl. Park, Januar 1986 z. verk. Stange & Co., Streit-Immobilien, Tel. 04 51 / 70 58 92 oder 9 45 08 / 2 53 VB DM 670 000,-. kein Makler. Angeb. u. R 3060 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

> GELEGENHEIT 2-Familien-Bauernha Eggstedt, Nähe Nord-Ostsee-anal, 240 m² Wohnfl., 1000 m², Grundst., 180 000,- DM.

Telefon 0 40 / 45 94 52

Das Wasser vor der Tür! (Elbe. Kanai u. Oste) Komf. Landwohnhaus untere

Elbdeich, am Elbekanal mit eige-nem Bootsanleger und Blick auf die Elbe, für DM 575 000,-Komf. Landwohnhaus, direkt an der Oste (Bootsanleger in der Nähe), für DM 330 000,-

K. H. Wöst - RDM 2175 Cadenberge Tel. 0 47 77 / 2 65

Gewerbeobjekt mit Zukumit, Grund-stück ca. 2500 m², NFL + WFL ca. 2500 m², 10jähr. MV, Index, cusbourähig, KM ca. DM 70000,— p. a. KP nur DM 700000,—

10% Rendite

Kampe Immobilian ROM, Dusseldori Achanbochsir. 23, Tel. 02 11 68 33 88

Düsseldorf-Zoo

1%-geschossiges 2-Familien-Haus in bester Wohnlage, 1000 m Südwestgrundstück 350 m² Wfl., susbaufähig auf 700 m², teilge-werbl. Nutzung möglich. KP mir 1.35 Mio. DM von Britant 20 von 1,35 Mio. DM von Privat zu verkaufen.

Telefon 62 11 / 68 68 68

Das Wasser vor der Tür! Winkelbungalow, ca. 70 m² Wil., mit einem Bachlauf umgeben, kompl. ein-gur., m. Nebengebände, in einem wun-derschö. Ferleupark gelegen, mit ein-gegliederter Reithalle u. Stallungen, ca. 1000 m bis zum Waldschwimmbad. Zu besichtigen am 22 6. u. 23. 6. in: 4788 Warstein-Hürschberg, Bache-Ferien-park, Danne, Haus Nr. 31. (Elbe, Kanal z. Oste) Komf.-Landwohnhaus, unteren Elbdeich, am Elbekanal, mit eige-

nem Bootsanleger und Blick auf die Elbe für DM 575 000 .-K. H. Wöst - RDM 2175 Cadenberge Bahnhofstr. 23 Tel 9 47 77 / 2 65

Die Landesforstverwaltung ver-kauft in Niederhaverbeck (Na-turschutzpark Lüneburger Heide)

schönes altes Forsthaus Fachweisbau in idyll. Einzellage auf 18 000 m² großem Grundstück mit Garten, Weide, Wald, Stallun-gen, ideal für Reiter. Unterlagen über: Staati. Forstamt Sellhorn 3045 Bispingen, Tel. 0 51 94 / 8 96

18 km von Heidelberg km von der Autobahn, inmitten

von Weinbergen, finden Sie unse BUNGALOW

240 m² Wohnfläche, mit offenen Kamin, Schwimmbad, Doppelgarage, in einer parkähnlichen An-lage. 7000 m³ Grundstück, davon 2500 m⁵ Bauerwartungsland. Das Anwesen wird von Privat angeboten. Keinerlei Vermittlungs-provision. Preis VB DM 990 000,-Tel. 9 62 22 / 6 96 16 ab 18 Uhr

Häuser für Menschen, für die große Entscheidungen alltäglich sind

Mainz, 2,4 Millionen Bungalow-Anwesen mit 500 m² Wohnfläche auf 3,000 m Parkgrundstück, eingebetter in einer öffentlichen Grünzone: von ca. 100.000 m². Großzügige Nutzungsmöglichkeit durch klare Gliederung in Wohn-Schaf- und Hallenbadbereich Uberragende Haustechnik inkiusive Fernsehüberwachungs-

Wiesbaden, 1,8 Millionen Villa mit 280 m² Wohnfläche auf 1,030 m² Grundstilck in badens exklusiver Wohnlage Mit zauberhaftem Fern-blick. Eine Einliegerwohnung bringt interessante Steuervorteile Exklusive Extras Ein

Spitzenangebot

uns bitte an

Bad Homburg, 2.0 Millionen Das Anwesen liegt oberhalb des Kurparks, Das Grundstück ist 1.800 m² groß, Die repräsenta-

Sie sichern uns Ihr Interesse zu. Wir Ihnen Diskretion Rufen Sie

TO 6121-

39944

Nordfriesland tuhig gel. Landhäuser, Resthöfe Andereien, Reetdachhäuser, Einhrfam.-Hs., · Eigentumswohnunge Prs.: 60 000 bis 700 000 DM. mmobilien P. Paulsen, Dipl.-Ing. 2241 Sträbbel, Tel. 6 48 37 / 2 28

Dithmarschen /

Doppel-Ferienhaus Gliicksburg-Beckholm, 100 m zm Ostsee, massiv, einschl. Grdst., so-fort frei, je Haushälfte nur 115 000.-Densch & Schmidt oHG – RDM Friesische Str. 62, 2390 Fiensburg Tel. 64 61 / 5 30 67

WINSEN/ALLER Ferienhans zu verk Luftkimer ganzjährig 3 Zi, möbl. Embestii Bad, Terr. überd, Swimmingboo 4x8 m, Gerage, Gerätechappen n Pavillon, sehr schönes Gräsick 2000 m², KP DM 145 000

Tel.: 05 11 / 43 27 85 Ma. ab 29 Uhr.

Bad Breisig/Rhein
Freistehendes Einfam Bass mit
Einfiegerwohnung, Grundst. 1 800
m. Wohnft. 196 m. soming, rehige
Lage, Bj. 83, Bestzustand, von Privar, Preis VB, Makler zwecklos. Tal
0 26 33 / 8 73 40 od. Zuschr. erb. unt

Bauträger-Grundstück

NORDSEEBAD DANGAST

In absoluter Bestlage – auch teilbar –, voll erschlossen für ca. 4000 m² Wohn-/Nutzfläche zu verkaufen.

Anfragen unter V 2888 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64.

4300 Essen.

Bad Pyrmont Einfamilienhaus-Grundstücke in

2 Einfamilienhaus-urunden ruhiger repräsentativer Hanglage ruhiger repräsentativer Hanglage mit Blick über das Pyrmonter Tal am Weld gelegen zu verk, Die Grundstücke haben eine Größe von je ca. 550 m², Auf Wunsch sind wir bereit, die Grundstücke nach Ihren Wünschen zu bebauen und die Häuser zum Festpreis zu verk.

L. Knickmeyer GMBH KG Hamein, Gaußstraße 4 Telefon 051 51 / 6 10 97-98

Geschäftszeit Mo.-Fr. 8-17 Uhr Mailorca

rio in Pollensa. Panoramablick 3175 m², Baugenehmigung u. Architektenzeichng, vo 110 000,- DML vorhanden

Hanggrundstück auf dem Calva

Telefon 0 49 / 82 78 37

Sylt — Archsum Baugrundstück, 1200 m², angrenzen an Naturschutzgebiet, Bangenehm gung für 185 m² Wfl., zu verkaufen. Zuschr. unt. M 3101 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Traumgrundstück

1023 m², in Osterode/Harz, un-verbaubare Harzsicht, am Ende einer Sackgasse, voll erschlossen über der Stadt Osterode, von Pri-vat zu verkaufen. Festpreis DM 140 000,--.

Ernsthafte Anfragen unter G 3009 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bangrundstäck, 6425 m²,

Exponierte Lage am Was serfall. Geeignet zur Überbauung mit Appartement-Hotel, ca. 2800 m2 Wohn-Nutzfl

in Triberg/Südschwarzwald

Kaufpreis DM 1,38 Mio.

AWO Appartement- und Wohnungsverwaltungs-GmbH, Alexanderstr. 150, 7000 Stuttgart 1, Tel. (07 11) 60 20 72

Düsseldorf-Zoo

Ca. 1000 m² erschlossenes Ban-grundstück in 1a Zoolage, 2½: geschossige Bebauung für Zwei-oder Mehrfamilienhaus in Südwestlage. ca. 700 m² zu erzielende Wil. KP nur 1,35 Mio. DM, von Privat zu verkaufen. Telefoa 92 11 / 68 68 68

Jesteburg 3 Grundstücke je 1500 m² Doppelhs-Bebauung, DM 80,- p. m², v. Privat zu verk. Tel. ab Mo 0 40 / 7 68 79 73

großen Geländes eine ca. 30 ha große Seefläche, ca. 10 bis 12 m tief, mit sehr guter Wasserquali-

Einmalige Gelegenheit Im nordwestdeutschen Küsten gebiet liegt innerhalb eines 38 h

al steht insgesamt oder in 2 Half-ten zum Verkauf. Mindestpreis 3.- DM/m2.

tät. Die Fläche soll naturbelasse

und für den Angelsport und zun Surien genutzt werden. Das Are

Angebote unter Rumummer 0 49 61 / 20 40, Herrn Albert Schulte.

Seeson/Harz . Bludebestand, DM 300 000.

Richard E. Majer
Tibarg 44, 2000 Hamburg 51
Tel 0 40 / 58 56 55 u. 58 22 47 ----------

Malente/Holst. Schweiz Für Kurklinik, Seniorenbeim usw. am Kellersee geleg. 18 850 m³ Grdst. 2u verk. Tel. ab 28 Uhr 0 43 23 / 43 76

Bann-Bad Godesberg Grundstück, 1600 m², für Meinfami-lienhaus in exklus. Lage zu verk. Zuschr. erb. unt. B 3004 an WELT-Verlag, Postf. 1008 64, 4300 Essen. vorhanden, Max. 6geschossig, Mile Markiplatz, Sackgasse, VB 25 Mo. V. Eigentümer. Zuschr. erb. unt. I. 3078 an WKL7-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Ostseeinsel Fehmarn

Hamburg-Wandsbek

upletz för Mehrfamibenhans roescheid über 2850 m² Nettowi

Baugrundst., 2000 m² auch teil-bar, voll erschl., Südhanglage, m² 120,- DM. Wolfgang Doege, Wiesenweg:17 2443 Burg a. Fehmarn Tel. 0 43 71 / 59 50

GARDASEE 15 km nördl v. Riva, 2000 n

Grund zu verk., Licht, Wasser Wohnwagen gen. Telefon (09 41) 5 45 09

Sölden bei Freiburg i

Grundstück (1860 m²) mit Bauge behmigung für exklusives Doppelhaus. Fx. Egenter, Carl-Mez-Str. 71 7800 Freiburg. Tel. 07 61 / 4 22 33

GESUCHE

Grundstücke gesucht ab 10.000 m² — in guter Lagen mittelgroßer Stadte — auch behann. GEMINI-AREA. BETEILIGUNGSGESELLSCHAFTEN Schloß Aliner, 5202 Hennef Aliner Tel: 02242/5065-68, Telea 885.746

Wahnblocke, 2geschossig, co. 4280 m² Wfl., Bj. 1964, Olhei-Thermopane-Fenster, zung, neue Außenanlagen, Teilungserklärung und Abgeschlossenheitebescheinigung varhan-den, eln Teil der WE konn bezugafrei geliefert werden.

Kaufprels 8,95 Mio. Zuschr. erbeten unter Y 1417 on WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Bad Honnet/Rhein (Kurgeblet)

Luxus-Wohnungen, Neubauania-ge, dem Jugendstil angepaßt, in gebobener Ausstattung, optima-lem Grundriß, solide Bauausführung und garantierten Festprei-sen. z. B.: 2 Zimmer., Küche, Die-le, Bad/WC, getr. WC, Loggia groß 68,96 m². Festpreis: 238 000, DM. Beachten: dir. Autobahn-

verbindung nach Bad Honnef. Firma Stockhausen - Immobilien Telefon 9 22 24 / 8 94 68 SYLT

Auf einem Top-Grdst. in Wen-ningstedt, Nähe Kurmittelhaus, entstehen 8 luxuriöse 2-Zi.-Kft.-Wohn. Attraktive Steuervorteile u. Vor-steuer-Erstattung mögl.

Günstige Finanzierung u. hohe

Mieteinnahmen ah Fertigstel-hing. Preise ab DM 263 000,-Beratung u. Verkauf
B + V Baubetreuung
u. Vermögensberatung GmbH Tel. 8 40 / 6 77 81 94 auch Sa. + So

KONSTANZ

3-Zimmer-Eigentumswohnung für Freizeit oder auch als Altersruhesitz geeignet, in kleiner Neubau-Wohneinheit in ruhiger Stadtlage, Uni-Nähe, Wohnfläche 86 m², Kaufpreis DM 352 000,— inkl. Garage.

Keine Vermittlungsgebühr, Sie kaufen direkt vom Bauuntemehmeri Information durch die Arbeitsgemeinschaft: Arbeitsgemeinschaft Hansegarten Konstanz Hecht Skame – Friedrich Wieland Siemensstr. 4, 7750 Konstanz Tel. 0 75 31 / 6 30 91

Nordsee insel Föhr

Wallten Sie schon Immereine Ferienwohnung haben? War ihnen für die "paar. Wochen" aber die monati. Belastung zu hoch? Lesen Sie weiter. Vielleicht Wochen aber die monatt. Belastung zu hoch? Lesen Sie weiter. Vielleicht. haben wir eine Lösung für Siel
Wir haben inden letztens Jahren 150 Wohnungen auf Föhr und auf Sytt gebaut, und bewirtschaften eie, d. h., wir vermieten an Feriengäste und zahlen die Miete an den Eigenführer. Die durchschnittliche Vermietungszeit befrägt 180 Tage im Jahr, d. h., an 185 Tagen ist die Wohnung frei.
Wann Ste eine Wohnung bejungerwerten behan Ste ehernicht nursten Books.

Yenn Sie eine Wohnung bei urserwerben, haben Sie abernicht nurdas Recht, die freie Zeit in Ihrer Wohnung seibst und kostenlos zu verbringen ... Noch mehr: Sie haben das Recht, in allen von uns bewirtschafteten Wohnungen, also in rund 150 Appartements auf Föhr und auf Sylt, Ferien zu machen, sofern sie frei sind ... Und glauben Sie uns, auch im Sommer haben wir noch Lücken. Rufen Sie uns an. Wir schicken Ihnen gerne weiteres Informationsmaterial. Wolfgang Klube, Barbetreuungs GmbH, Maider Brunckhorstweg 23, 2000 Hamburg 54, Tel. 0 40 / 54 60 31

Ferienwhgn. im Dreiländereck

Priv. verkauft aus Altersgründen 10 1- + 2-Zimmer Exki-Whgn,
40 - 90 m², Kü, Bad, Loggia od Terr., Stellpl. od. Garage in kl. sehr
gepfl. Wohnanlage (15 Embeiten) Bj. 80/81, im Mineralthermalbad

Bad Bellingen — Südschwarzwald direkt über d. Kurpark gelegén, 2 Gehmin. z. Ortsmitte, u. d. Kuranlagen. Interessant auch für gewerbi. Vermietung (10 Monate ausgebucht) od. f. Arzi.

Telefon 0 76 35 / 99 94 od. 8 44 31 / 25 91, ab Mo. 0 44 31 / 62 85

LANGEOOG

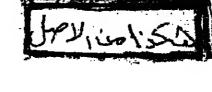
Komf - Eigentumswohnung ca. 75 m², Neubau (Fertigstellung Jum. Neutont (Ferrigsteilung Ju-ni 1984), beste Lage, Stemervar-teile! Kaufpreis 350 000. DM. Weitere Inselobjekte auf Anfrage. Real Immobilien GmbH Postf. 12 50, 2956 Moormer Tel. 0 49 54 / 50 95

Nordsociase! Bailman ETW i. Westdorf, Top-Lage 3 Zi Kū., 2× D/WC, Sūdwest-Balkon 60 m², 2 Min. z. Strand. v. Priv. z. verk. Preisvorst. 270 000. DM. Tel. (9 49 31) 21 27, ab 19 Ular

Mordseebad Morddeich FeWo, ca. 50 m*, kompl. einger, dir. am Strand, v. Priv. zu verk. VB DM 140 000., Tel. 0 49 25 J 7 92

St. Blasien - Schwarzwald, Fering-App, möhl, Bad, Bik, Schwimmbig i H., ab 54 500. Günstige Finanzieritig BAU + BODEN, Tel. 6 71 81 / 0 61.11





ħ.,

Vers ve-

凹り

Hai CI

Samstag, 22. Juniy

Schen. heidungen

The second secon

Malone Malone Grand Gale Grand Malone Grand Malone Ma Malone Ma Malone Malone Ma Ma Malone Ma Malone Ma Malone Ma Ma Malone Ma Ma Ma Malone Ma

Asim Marian

and Control Rules

AUFINA

WINSEN/ALLER

Chans Total Inch

05 41 - 65 × 85 Ma ab No

ad Breisig/Rhe

amburg-Wenda

The same of the sa

DESCRIPTION OF THE PROPERTY OF

tseeinsel Febru

- (v) z zz

School

THRE ENGLE. WHERE

Ter 04771 1999

GARDASE

Courtery Land

Northwager gen

. . - . 41 504

ten bei Freibur

Br.

remier for verti

GESUCHE

indstucke gesta

LANGEOOG

IANGIO

rdseeinsel 8alife

31.3.

isecial kirists

Ergebnis:

-

14 - 12 1824

EIGENTUMSWOHNUNGEN

<u>Timmendorfer</u>

Einladung in die

Strand

Musterwohnung Strandallee 18

Starten Sie die neue Ostsee-Saison in Ihrer

in einem Privathaus mit nur 10 Einheiten - wenige Schrifte

zum Strand. Schaffen Sie sich wertvollen Privatbesitz in

Qualität. Nur noch wenige Wohnungen (52 – 63 m²) frei.

Eigentumswohnung

exklusivster Lage und mit hochstem Wohnkomfort MARTIM

Bezugsfertig. Bitte besuchen Sie uns in der Strandallee 18 Sa. U. So., 22. U. 23. Juni 1985, von 10-12 Uhr u. 16-20 Uhr, auch töglich.

MARTIM Herforder Straße 2, 4902 Bad Saizuffen, Tel. (0 52 22) 54-0

Heiligenhafen Ostsee (Zentrum)

2447 HEILIGENHAFEN/OSTSEE Mit dem Bau wurde be-

2447 Helilgenhaten, Tel. 0 43 62 / 84 79 | Bauherr), ab 20 Uhr

Außenalster
In der Fährbeusstraße, an Park und Wasser gel, bieten wir zum Kauf in einem stilvollen Neubau eine 3-Zi.-Luxuswohnung von 88 m² mit gr. Terrasse u.

Steffplatz in der Thefgarage an.

Vermögensanlagen und Parksäse 25, 2 Hamburg 13
Riskmanagement GmbH Parksäse 25, 2 Hamburg 13

SANWO Bau + Immobilien GmbH (degressive AIA 3%), 7801 Freiburg-Horben, Tel. 07 61:29 02 01 Keine Malderprovision!

ist ihnen die Bundesrepublik Deutschland

als Mieter gut genug?

Dann sollten Sie diese Anzeige in Ruhe weiterlesen. Es lohnt sich für Sie bestimmt. Wir verkaufen in Schweinfurt-Stadt Eigentumswoh-

nungen, die langfristig bereits an den Staat vermietet sind. Kaltmie te 8,77 DM/m². Kaufpreis nur DM 2400,-/m².

Möchten Sie 25 000,- DM

Mehrwertsteuer erhalten . . .

aus dem Kauf einer der an den Staat vermieteten Eigentumswohnungen, nichts mit der Verwaltung, Bauabwicklung und wenig mit

der Finanzierung zu tun haben?

. . . und dazu auch noch

bis zu 28 000,- DM Steuern sparen?

Ja, dann sollten Sie 9,80 DM für einen Brief investieren. Sie erhalten

umgebend Unterlagen, wie Sie mit nur DM 18 500,- Eigenkapital eine 3-Zi.-ETW kauten können, Neubau natürlich, und diese an den Staat

vermietete Wohnung sich auch noch selbst trägt!

Urbana-Wohnbauhaus GmbH

Postfach 44 72, 8729 Schweinfurt

Tel 0 97 22/15 51

Landeshauptstadt Düsseldorf

Warum haben Sie kein Eigeutum in der Messe- und Modestadt Düsseldorf? Wir haben für Sie 1- bis 4-Raum-Wohnungen in an-spruchsvoller Lage in Düsseldorf-Oberkassel

Kaufpreis z. B. 239 000,- DM für ca. 65 m²

In diesem Preis enthalten ist eine Einzelgarage im Wert von DM 20 000,- Dies entspricht bei dieser Wohnung einem m²-Preis von DM 3389,-!

Sie kaufen provisionsfrei direkt vom Ersteller.

Rufen Sie uns an:

Samstag + Sountag Tel. 9 21 56 / 74 26, werktags Tel. 9 21 51 /59 01 81

WOHNANLAGE TROSTSPEICHER

Freiburg

Antragen an: SANWO Bau+Immobilien GmbH

17 Wohnelnheiten in

m² DM 2650,— schlüsselfertig inkl. Zwischenfinanzierung, Bezahlung bei Über-

8 Wohneinheiten be

Oberdurchschmittlich saniertes, denkmalgeschütztes Gebäude, gesuchte Innenstadtlage (Wiehre), wenige Einheiten, 41 m² bis 67 m² von OM 160.000, – bis 350.000, – Erstbezug im steuerl. Sinne (dermessen 144.75)

Westerland/SvIt List, Wenningstedt, Keitum, Tinnum

Eigenturnswohnungen, Relhenhäuser, Wohnhäuser unterschiedlicher Baujahre und Ausstattungen zu Preisen zwischen DM 277 000 bis DM 1 056 000 (VB) provisionsfrei vom Eigentümer zu verkaufen.

Exposé wird auf Wunsch kostenios zur Verfügung gestellt. Anfrage erbeten an:

Heimbau AG, Riehler Straße 33 5000 Köln 1, 22 02 21 / 77 25 206 + 207



Exklusive 2-, 3-, 4-Zimmer- und Atelierwohnungen entstehen in hochwertiger Bauausführung und Ausstettung mit großen Loggien und Terrassen bis Juni 1985 in einer ruhigen Anliegerstraße euf dem Sachsenhäuser Berg.

Vereinbaren Sie einen Besichtigungstermin, wir können Ihnen schon sehr viel zeigen.

PREISLER

Verwaltungs-GmbH & Co. Grundstücks-KG Verkaufsbüro Savignystraße 49, 6000 Frankfurt/M. Telefon: 069/747854-55

Neustadt a. d. Weinstraße

Wis beginnen mit dem Verkauf unserer Wohaperkantoga.

Wohnen Sie don, wo andere Urlaub machen! Im Grünen und doch Zentrumsnihe. Am Fuße des Pfälzer Waldes errichten wir die Wohnparkantage Wolfsburg in idyllischer Lage zu Püßen der Wolfsburg, solide Massirbauweise, durchdachte Grundrisse – Ideal für Kapitalsnleger (Vermietung übernehmen wir) oder Eigennutzer, Risikoloser Kanf durch Banitörgschaft.

In kleinen Einheiten mit parkähnlichem Wohncharakter entstehen auf einem 56 000 m² großen Gelände 1- bis 6-Zmmer-Eigentumswohnungen von 30 m² bis 126 m² + Reihenhäuser, Bezugsfertig I. Banabschnitt; August 1985.

TOPANGEBOTE

2 ZKB 73,11 m² nur DM 147 500,—
2 ZKB 59,80 m² nur DM 139 900,—
3 ZKB 96,14 m² nur DM 213 500,—
4 ZKB 104,69 m² nur DM 234 900,—
abaren Sie einen Besiehtigungstermin mit unserem Büro.
Direkt vom Bouträger – keine Haklerprovisionen

Japake Wohnbau-GmbH & Co. KG

Freiburg i. Brsg. war schon Immer lebenswert. Hier können Sie jetzt

sogar direkt

am See wohnen und dazu noch in einem parkähnlichen Gelände

- bel der Landesgartenschau 1986 -Und trotzdem fast mitten in der Stadt (ca. 6 Min. mit der Stadtbahn Ins Zentrum). Mit idealen Freizeitmöglich-keiten: Tennishalle, Eissporthelle, Hallenschwimmbad in unmittelbarer Nähe. Mit Blick auf den Schwarzwald. Leisten Sie sich dieses außergewöhnliche Wohnerleb-nis. Wir beuen exklusiv für Sie in 2 Häusern mit je 12

Eigentumswohnungen z. B.: 21/2 Zi., 65,3 m2 3½ Zi., 88,1 m² mit 106 m² Gartenantell 3½ Zi., 92,2 m² mit 25 m² Dachterrasse

Ausführliche Beratung jeden Sonntag v. 15-17 Uhr direkt en der Baustelle am See in Fr-Betzenhausen Schlippehof, Zufahrt über die

Sundgauallee/Aschenbrennerstraße.

GEBAU SOD Gemeinnützige Baugenossenschaft Südbaden eG 7800 Freiburg · Haslacher Str. 70 · Tel. 07 61 / 4 90 43 13 / 14

Meine Werbung

"Angebot im



ich hatte für mein Objekt Schwarzwaldhof ich hatte für mein Objekt Schwarzwaldnor, Im typischen Schwarzwaldstil, mit gemüll-chen und gelungenen Grundrissen der 2-, 3-und 4-Zimmer-Appartement-Wohnungen bei qualitätsbewußter und gehobener Ausstat-tung, gelegen im Kurort Herrischried, nahe Bad Säckingen und Schweizer Grenze, zu einem Preta, der preiswen im wahrsten Sin-ne des Wortes ist - z. B. 2½-Zimmer-Apparte-ment mit 69 m² Wfl. Inkl. Autoabstellplatz für out 140 867.— geworben.

Marin Aussage wurde von Interessenten ge-prüft und für richtig befunden. Auf Grund dieser Gegebenheiten konnten Innerhalb kurzer Zeil ca. 50 % meines Ange-

Prüfen auch Sie mein Angebot. Vielleicht ist Ihr Wunschobjekt mein Schwarzweichof. Unterlagen und Informationen direkt vom Bauherm.

GERNOT PÖPPERL Banherr a. Bauträger 7800 Freiburg, Talstr. 9, Tel. 07 61/7 30 88-89



LITZELSTETTEN THE PERSON NAMED IN

> Herrliche Wohnanlage in Seenahe mii nui neun Eigenwaswohnungen. 1. Bauabschnin mil 2 und 3 Zimmer von 44 bis 84 m² Wohnfläche. Ein ideales Ankemlatzchen nichi nui für Ihre Segel-

Informationen durch wüstenrot

Hausbau Wistenroi gGmbH Hohenzollemstraße 12/14 7140 Ludwigsburg Telefon 0 71 41/1 49-1

FERIENWOHNUNGEN im Nordschwarzwald

Landschaftlich reizvolle Umgebung, ca. 700 m ü. M. Wohnfläche v. 44-82 m² te fordern Sie die Verkaufsunter MAECAND MONNEAN

6949 Weinheim, Am Michels-grund 33, Tel. 9 62 61 / 6 39 47

7570 Baden-Baden 75/U BOCER-BOOOR

Topelgentumswhg., zentrumsnah, in suß, ruh. Lage, dir. v. Priv. an Priv. provisionstrei zu verkaufen, 3

ZL., Kü., Bad, Balkon etc. in 2-Fam-Haus-Neubeu mit eig. Gartenanteil u. eig. Garage, Viele Extras. Weitere Informationen, Exposé, Besichtigungstermin unverbindl, über

Alfahaus GmbH

Telefon 6 74 41/6 28 66



mit dem kozinieranden Bildt auf die Schweizer Alpenkeite.
Jetzt Verkeutsbeginn für uneeren 2. Beutstein Ausstate Alpenkeite.
Jetzt Verkeutsbeginn für uneeren 2. Beutschrieben u. nub. Södramplege in sitzt, Architektur, hother, Ausst.
In 2-u. 3-2u. Viol. not peri. Gerunfresen in Vernistungs- und Faustmeisterwerke.
In Auf Wunsch: Beistreenhampletrewerke.
In Beutschppl. Federweiten, in Höchenschweiten der Beutschppl. Federweiten in Höchenschweiten gerint Sinn 1. Besoften und Westschweite.
REAL-WERT Gelfelt, Überheider. 30. 7. Saußgart 10. 74. 17. 17. 17. 20. 73. - 73. ungert NO, Tel. 07 11 /73 40 73 - 75

Husum (Nordsee) in hervorragender Wohnlage, na he Seglerhafen, 3 Eigentums wohnungen, ca. 61–90 m², seh günstig z Erstbezug abzugeben. Zuschrifteo unter H 2834 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Phantastische Steuervorteile

bieten unsere Wohnungen und Gewerbeeinheiten für Anleger und Selbstnutzer durch Denkmalschutz, Mehrwertsteueroption etc.

in zentraler Stadtlage von Aachen

Das eusführliche Exposé erhalten Sie durch: RUOFF-IMMOBILIEN, Postfach 15 69, 6070 Langen Telefon 0 61 03 / 2 40 25-26

München - Spitzenlage Bogenhausen Exkl. elegante 3- bis 4-Zi.-Whg. + Terr., ca. 158 m². Festpreis 1,1 Mio. INFO: Kreienfeld & vom Scheidt Immobillien, Tel. \$ 39 / 22 21 91

KAPITALANLAGE IN KONSTANZ

26 Eigentumswohnungen in der Universitätsstadi Konstanz zum Preis von DM 3250,– pro Quadrat-meter im Auftrag zu verkaufen. WIRTSCHAFTSBURO SCHÄFER TEL. e 77 29 / 76 66

Sylt/Kampen

Eckwohning mit Meeresblick, im Obergeschoß unter Reet, mö-bliert, 52 m², in gepflegter Wohn-anlage, Preis 455 000.- DM. Telefon 0 30 / 8 01 48 96 u. 04651/41882

Traumwohaung **Timmendorfer Strand** OT Niendorf, 2½ Zi., 70 m², 182 000,- VB von Privat zu

Telefon 9 40 / 58 48 55 und

0 45 93 / 47 70

Auf der Nordseeinsel Julst (Dünenstr.) erstellen wir exklusive Ferienwohnungen. Nähe formationen durch: WW-Grundstücksges, mbH. Tel: 9 44 31 / 29 66

Von Privat zu verkaufen Ferienwohnung auf Borkum, Wohn-/Schlafraum, Küche, Die-le, Bad, Loggia, kompl. eingerich-

Tel. Sa. + So. 15-19 Uhr 9 48 27 / 10 22

ETW Linday, 1 km vom See 14: Zi., 72 m², 3. Stock, 2 Balkone, Blick zum Hoyerberg, Festpr. 225 000,- DM von Privat. Tel. 9 52 21 / 7 91 13

Berlin-Wilmersdorf, v. Priv. erstki. bezugsfr. 5-Zi.-Whg. Näbe Bayer. Platz. ruh. Grönig., sehr aufwend. renov., mod. Technik, Park-ett, Stuck. Erker, Balkon, 2 neue Bäd., 386 000 - DW. 395 000,- DM Tel. 6 38 / 3 65 29 81

Bendzko (030) 8899-248 mmobilien RDM Kurfurstendamm 16, 1000 Berlin 15

Bln-Neu-Westend 1 Zi., 33 m² KP DM 59 900,-Bin-Schöneberg Bin-Tempelhof

1 Zi., 34 m2 KP DM 49 900,-1 Zi.,30 m2 KP DM 45 900.-2 Zi., 53 m2 KP DM 89 500,-Bln-Wedding 2 Zi., 74 m2 KP DM 79 900,-**Bin-Wilmersdorf**

COUPON Ich interessiere mich für eine-Zimmer-Wohnung Adresse

Ferienwohnungen Brauniage/Harz ab DM 79 800,- DM

Kleine Individuelle Ferienwohnaniage mit persönlicher Note –
kein Hochhaus – nur 1½geschossige Häuser – nicht mehr
als 3 Wohnungen im Heus – ruhige Lage – 2-Zimmer-Wohnungen
zwischen 52 m² und 70 m² –
Kaufpreis ab 79 800, – DM – nur
10 % Eingenkanial – hazurefartie 10 % Eigenkapital - bezugafertig.

Musterwohnungsbesichtigung: Sonntag 10-12 Uhr in Braunlage, Karl-Moritz-Weg 18

Schweizer Grenze/Waldshut 2-ZL-ETWs, ab 53 m² Wil in kl. Objekt in allerbester Lage – ein-malige Gelegenheit, ab DM 115 000,-.

Zuschr. u. R 2378 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Südl. Hochschwarzwald Hotel-Appartements ab OM 42800. verkaufen. ne lukrative Kapitalaniagel GISINGER WOHNBAU GMBH Karistraße 6 - 7900 Freiburg Telefon (07 61) 3 17 48

ETW's im Landha. ab 150 999,-, 4009,-/m². 0 SCHLUTER-Imm Tel. 0 46 51 / 50 11

> **Bad Rotenfels** n Nebermum, voli unter sep. Eingang, Holzdeck und Teopland nur 306 000,- DM inachließlich drei TG-Plat

Hardt-Ban Kartsruhe Rüppurner Straße 30/32 Station (07 21) 6 01 21/22

Beziehbare Eigentums- und Mietwohnungen Südl. Schwarzwald

Feldberg-Aligieshitten-Lenzkire Chlingen-Birkendorf, Hänsern, 1–4 ZL, sehr günstig. Kinfamilienhaus in Feldberg-Falkau Egon Eichkorn

Kolzgroßhandhing – Wolimb Im Vogelsung 2 7899 Uhlingen-Birkendori Tel 0 77 43 / 3 76

Frankfurt-West -

Penthauswoh über 500 m², nur DM 740 000. Wie im Film – traumhaft schön, mit

m Filia - transland Schol, integeren Dachschwinmbad, 100 m Terrasse, Freikamin. Mele oder Teilung möglich. Von Privat. Tel. 9 69 / 7 89 14 85 Düsseidorf, Rochus-Club

Exklusive Maisonette-ETW, 1. Lage am Fuße des Grafenberger Waldes, ca. 142 m², 4 Zimmer (WZ ca. 65 m² + Kamin), Tg.-Flatz, Schwimmhalle-Sauna im Hause, KP 575 000, DM + 3,42% Courtage. Weitere repräsentative Objekte auf Amfrage.

mobilies Böszörmei Tel. (82 11) 67 64 88



1-, 2-, 3-, 4-Zimmer-Eigentumswohnungen, Ferienwohnungen und Reihenhäuser in MEERSBURG

+ IMMENSTAAD ab DM 149.000.-

Coupon: Bitte Unterlagen Bodensee senden on:

Anschrift:

Neue Helmat Postfach 710, 7000 Stuttgart 1 Tel. 07 11 / 66 40-258 ---

NeueHeimat

Goff, Reiten, Tennis alles in 5-Min.-Fußweg erreichbar, erstkl ETW, 60 m², Dachstudio, in bester Lage von Arnsberg 1, für DM 120 000.- v. Priv. zu verk evil zu verm. Zuschr. u. E 2897 an WELT-Ver-lag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen

2 ZL, 52 m² 3 ZL, 65 m² Kapitalaniage, Bremen Appartement, 33 m², mit Bad, Ein-bauktiche, Balkou etc., gut vermie-tet, für DM 77 000,— zu verkaufen. Zi., 77 m²

Zi., ab 29 m² Zi., 46 m² C. Meyer, Tel. 04 21 / 23 13 97

2-Zi.-Whg., 63 m², Südlage, Balk TG, v. Priv. sehr günstig. Tel. 62 21 / 43 70 71 **Bad Ocymbanson/Sildstadt**

Zi.-ETW, ca. 80 m², sof. frei, KP 155 000,-F. Bulier KG Immobilien, Pf. 4970 Bad Oeynhausen, Tel 0 57 31 / 2 83 84

Kôln – Uninžhe

Einmalige Gelegenheit Notverkauf in Überlingen/Bo densce, Erstbezug, 2- u. 3-Zi.-Appartements m. Balkon, TG-Platz, Aufzug, Hausmeister, v DM 111 000,- bis DM 148 000,-Immobilien Wiehmann 7257 Ditzingen 5, Ditzinger Str. 31 Tel.: 0 71 56 / 82 68

Freiburg i. Br. Direkt am Landesgartenbange-Hinde. 1½-Zi.-, 2-Zi.- u. 3-Zi.-Komi.-Whg. Bezngsfertig 1, 10 85. Privatverkauf durch: P. Egenter Carl-Mez-Str. 71, 7800 Freiburg Tel. 07 61 / 4 22 33

> Nordsee beste Lage direkt an Deich Strand, 5 Neubau-Eigent-Wz., fon bezugsfertig, z. B. ca. 53 m² DM 119 000 – ca 71 m² DM 159 000 –

Richard E. Maier
Tharg 44, 2000 Hamburg 61
Tel. 6 40 / 56 58 55 n. 58 22 47

Baden-Baden (Uchtental) - Neubau **FERIENWOHNUNG** zu verkouten, co. 61 m², 3 Zi., DM 169 000,- u. DM 12 000,- Go-

rage, Nahe Allee. FIBRAX Eigenheimbou G 7554 Kuppenheim, Murgtalstr. 48 Telefon 0 72 22 / 4 17 10

BAD MEINBERG Luxus-ETW (75 m²), eingebaute Kü-che, Terrasse, sep. Eingang, am Kur-park, Baggarten, Einstellplatz, VB DM

Tel, 02 61 / 69 85 03 HH-Volksdorf BTW, 91 m², Bj. 61, unitien im Grünen, Terr. inkl. Gart., 330 000.- VB. kuntsola. H. Rieka, 7el. 0 40 1 6 05 06 06

Hamburg, Elbchaussee Elbacite, 2-Zl.-Why., separat zu verkau-en oder für DM 900,-exkl. zu vermieten. Zuschr. erb. unt. H 3076 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

(Strandnähe, kl. Wohnanlage) 1, 52 m² 04 153 700,-1, 65 m² 24 192 100,-

DM 228 290, Neu ausgestattete Wohnungen: ab DM 105 100. DM 171 800.-

Bendzko immobilien Sonntagsauskunft 0 30 / 88 99-2 15

Einmalig in Bad Sachsa/Süd harz

Privalverkauf: Sonnige Komf-ETW, Kurparknähe, 4 Zi., Diele, Kü-che, Eßraum, Bad, Dusche, Wohnfl. 102 m² + 2 Balkone, 2 Keller, Gasetagenhzg., Garage, schöne ruhige Wohnlage, Sofortbezug, ideales An-gebot, nur 198 008,- DM. Telefon 0 39 / 8 52 79 41

Büsingen/Schaffhausen Deutsche Exklave innerhalb der Schweiz

-Zi.-ETW mit schöner Garten Terrasse, sfr. 89 000,-. Contral AG, CH 8212 Neuhause Postf. 3 36, Tel. 00 41 53 / 2 34 43

Degernau Schweizer Grenze

2½-Zi.-ETW, Küche, Bad, Bal-kon, Autostellplatz überdacht Gartenanteil, uur 82 000,- DM. Contral AG, CH-8212 Neuhauser Postf. 3 36, Tel. 00 41 53 / 2 34 43

Altenau/Oberharz 2-Zi-Kft.-ETW. 46 m², in herrl. Lage, m. Terrasse u. kl. Garten, VB DM 100 000, Tel. 0 53 28 / 16 58

Wollen Sie leben wie ein Fürst? ETW Schloß Adolfsburg, Erho-hingsgebiet Sauerland, Nähe Panoramapark, zu verkaufen.

Tel 0 23 58 / 14 88 Eigentumswohnung v. Privat 3040 Sottou, 2 Zi., Kii., Bad, ca, 58 m² Balkon 5 m, in ruh. Lage. Tel. 0 51 91 / 1 23 77

Ostseeinsel Fehmarn

jetzt sehr günstig 2- bis 3-Zi. ETW v. Priv., m² 1800,- DM. Wolfgang Doege, Wiesenweg 17 2448 Burg a. Febmarn Tel. 0 43 71 / 59 50

Timmendorfer Strand im Golfhotel Maritim, 1-21-Whg., 38 m², Säddage, Bad, Kitchenette, Tel. alle An-nehmlichkeiten eines Luxus-Hotels, geg. Geb. zu verk. Tel. 8 45 63 / 55 16 o. 0 49 / 4 20 13 13

1-Zi.-App., Schorbeutz Terr. und Balkon, 36 m² insges DM 85 000,-. Tel, 9 40 / 58 75 95

PARTE GERVING

Berichtigung Zwangsversteigerungen

Keitum auf Sylt — 5 Läden

Am 18. September 1985, 8.00 Uhr, sollen versteigen werden

5 Läden in der Ferienanlage "Alte Mühle"
in Keitum, om Tipkenhoog. Gute Verkehrs- und Geschäftslage, auch über die Saison hinaus. Im Gebäudekomplex befinden sich 29 Ferienwohungen, 1 Pkw-Tiefgarage, 1 Restaurant. Grundstück 3901 m². Läden im Erdgeschloß (EG), davor Terrasse; im Untergeschoß (UG) die dazugehörenden 2 Abstellräume sowie Dusche/WC jewells.
Laden 1: EG 32,8 m², UG 39 m². Verkehrswen 440 000,— DM. 7 K 294/84 Cremer. Laden 2: EG 29,4 m², UG 40,1 m². Wen 375 000,- DM. 7 K 295/84 Dr.

Laden 3: EG 29,4 m², UG 40 m². Wert 383 500,- DM. 7 K 296/84 Dr. Laden 4: EG 23,3 m², UG 41,5 m², Wert 350 000,- DM, 7 K 297/84 Cremer. Laden 5: EG 41,9 m², UG 32,6 m². Wen 414 500,- OM. 7 K 298/84 Dr.

Petersen, Jürgensen, Rechtspflegerinnen Die Verstelgerungen finden im Amtsgericht 2260 Niebüll statt; weitere Auskünfte Tel. 0 46 61 / 30 11.

Zwangsversteigerung In der Zwangsversteigerung em 5. Juli 1985, 9.30 Uhr, im Amtsgenicht Überlingen/Bodensee

günstig zu erwerben: 9 Eigentumswohnungen

in Überlingen/Bodensee, Tulpenweg 1 Das Obiekt wurde 1982 erstellt, die ETW können sofort bezogen werden. Folgende Wohnungen werden vom Amtsgericht zu einem m²-Preis von ca. DM 2000,- inkl. TG-Stellplatz und Keller angeboten - ortsüblich ca. DM 3500,-/m²

EG, 31/2 Zimmer, 71,99 m2 EG, 2 Zimmer, 56,20 m 1. OG, 31/2 Zimmer, 71,99 m²

2. OG, 3½ Zimmer, 71,99 m² EG, 2 Zi., 59,99 m² EG, 2 Zi., 56,20 m² EG, 2 Zi., 59,99 m² DM 148 000. DM 111 000.-DM 113 000. DM 123 000. DM 114 000. 1. OG 2 Zi. 59 99 m² DM 12F 000-

DM 119 000.-

Weitere Auskünfte erhalten Sie von Herm Bleile, Bismarckallee 10. 7800 Freiburg, Telefon 07 61 / 21 82-286



Ideal für Sie: die Sonnenseite des Olympia-Zentrums. Appartements in schönster Ostseelage. 32 m², Duschbad, Einbauküche.

Frei oder vermietet. nur DM 79.000,-Fordern Sie unsere detaillierten Informationen ani Musterwohnungs-

Zentrum: Drachenbahn 17, App. 137. Beratung u. Ver-keuf: Do., Fr., So. 14-18 Uhr Telefon 0431/371583. Neue Heimat Nord Lübecker Str. 1 · 2 HH 76 Tel. 040/25 10 8 - 333 **NeueHeimat**

Schwarzwald

t. Blasien, Schluchsee, Lanzkirch Binern. St. Margen, Todinzuberg Todinzu-Aftersteg und Bonndorf. Sehr gute Ausstattung, Festpreise. Bauunternhing, Gottl. Majer



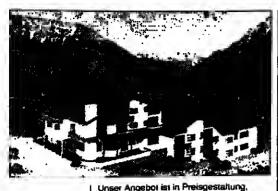
Das Ferienland mit doppelter Saison

Kaufen Sie sich ein Stück Bayern

Mit unserem neuesten Objekt beweisen wir wiederum unsere Leistungsfähigkeit in Qualität und Preis:

Haus Tannenhof, Hindelang/Allgäu

Eigentumswohnungen der gehobenen Klasse



Angeboi ist in Preisgestaltung Lage und Bauqualitat der neue Maßst an dem Aligāu-Objekte eb sofort zu mes-Größen- und Preisbeispiele: 1 1/2-Zi-Wohnung, 41 m², Festpreis DM 164.100,—

2-Zi-Wohnung, 47 m², Festpreie DM 181.500,— Auch größere 2-Zi sowie 3-Zi-Whgn. im Ausführliche Unterlagen liegen für Sie

Ab DM 3.850,-/m2. Oieser für die Allgäu-Region äußerst gün-stige Quadratmeterpreis bietet eine her-

Im Ortskern von Hindelang, in zentraler und doch ruhiger Aussichts-lage, bauen wir dieses ettraktive Objekt. In wenigen Gehminuten erreichen Sie Kureinnshlungen und Schwimmbäder, Fennis- und Sportanlagen sowie sonstige

Durchdachte Wohnungsgrundrisse und eine anspruchsvolle Ausstattung ergan-zen die ettraktive Architektur. Von großzugigen Balkonen blicken Sie auf ein herrli-



REALGRUND Liegenschaften GmbH & Co. KG 7900 Ulm, Platzpasse 29 Telefon 0731/66031 Hier fühlt man sich zu jeder Jahreszeit wohl, gleichgütig ob Zweitwohnung oder Altersruhesitz. Bei einer Nutzung als ganzjáhrigen Saison gule Renditen er-

Hindelang bedeutet: Im Sommer: Kilometerlange Wander-wege, Schwimmbader, Tennis- und endere Sporteinnchtungen. Im Winter: Flundum Pisten aller Schwiengkeitsgrade, -zig km Langlaufforpen.

Сопрол ch bitte um ausführliche Unterlagen über den Tannenhof

Stamberger See bis München nur 25 km, Promine tenwohnort. Eigentumswohnung

Makier Tel 0 81 51 / 54 98 - 1 24 25

Vollk, modernisiert, mehr. Wohn., 2 Garag., 290 m² Wfl., dazu Tenne, auf 7000 m² eingezäuntem Grundstück, Pierdeboxen, Reit-platz, Wiese, 95 m² Holzstadel. Priv. zu verkaufen, 950 000.— DM.

des Neubau-Wohnungsmarktes in der Landeshauptstadt München 1985

Einschätzung

Der Münchener Wohnungsmarkt hat eich In der letzten Zeit in wesentlichen Teilsegmenten von einem sog. "Verkäufermarkt zu einem "Käufermarkt" entwickelt. Dies gilt in erster Linie für den Neubaumarkt, so daß hier bereits von einem weitgehend ausgeglichenen Teilmarkt gesprochen werden kann, der aber keinesfalls – wie vielfach behauptet - bereits eusgereizt ist: Gute Projekte en ausgezeichneten Stand-orten können weiterhin gut vermarktet

Ausgeglichener Markt?

Trotz leicht rückläufiger Bevölkerungszahlen hat sich die Zahl der Haushalte und damit der Wohnungsnachfrager stetig er-höht. Nach Schätzungen dürften heute annähernd 650 000 Haushalte in München ansässig sein, dem stehen noch nicht ein-mal 600 000 Wohnungen gegenüber, eine Zahl, die eher überhöht sein dürfte, da die Wohnungsabgänge (Zweckentfremdungen) nur zum Teil erfaßt werden. Der Stadtentwicklungsplan geht davon aus, daß die Zahl der Haushalte ... weiterhin zu-nehmen wird; maßgebend hierfür sind vor allem ... schrumpfende Fsmillengrößen und die nunmehr auf den Merkt drängenden geburtenstarken Jahrgänge . . . in Verbindung mit dem Wunsch, sich früher als bisher aus dem Elternhaus zu lösen". So kommen beispielsweise In den nächsten Jahren ca. 15 000 junge Bürger p. a. in das "Selbständigkeitsalter" und suchen eine eigene Wohnung. Die elterliche Wohnung wird nicht frei, sondern von den sich räumlich eusdehnenden Familienangehörigen welter genutzt. Der Wohnungsneubau ist

nur zum Teil in der Lage, diese Ungleichgewichte direkt zu beseitigen. Wir brau-chen qualitativ hochstehenden Neubau an guten Standorten zu einem akzeptablen Preis.

"Überangebot?"

Diese These betrifft ganz wesentlich die gegenwärtige Marktgegebenheit. Bedingt durch politisch gewollte "Eingriffe" in den Wohnungsmarkt wurde ein Überangebot produziert, das etwa dem 2fachen Jahresvolumen entspricht, Gemeint sind die Vorzieheffekte aus dem begrenzten Schuldzinsenabzug für den Selbstnutzer und die Vorteile aus dem Auslaufen der sog. Mehr-wertsteuer-Option bei Kapitalanlagen. Hierzu alnige Zahlen:

Konventionelle Immobilien:

Im Laufe des Jahres 1984 wurden im Stadtgeblet nach Erhebungen des Münchener Instituts fast 5000 Neubauwohnungen in ca. 75 größeren Projekten angeboten. Von ca. 75 größeren Projekten angeboten. Von diesen konnten bis zum Jahresende nicht ganz die Hälfte verkauft werden, so daß zur Zeit noch knapp 2500 Wohnungen In diesen "Altangeboten" zum Verkauf stehen: Die Wohnungsgröße liegt im Schnitt bei 70 m²; 70 % davon eind 2-Zimmer-Wohnungen. Die Preise schwanken zwischen rund 2000 DM und deutlich über 6000 DM pm 3000 DM und deutlich über 6000 DM pro m² Wohnfläche; der Durchschnitt beträgt 4350 DM zuzügl. Tiefgarage und Baune-

In der Stadt München wurden in den letzten Jahren mit ca. 25 000 Einheiten über 10 % des bundesrepublikanischen Volu-mens in dieser Angebotsform realisiert. Nach 6900 Wohneinheiten im Jahre 1983 Nach 6900 Wonneinheiten im Jahre 1963 kamen 1984 weitere 4200 hinzu, wovon allerdings etwa 50 % "neuaufgelegte Altobjekte" waren. Die durchschnittliche Wohnungsgröße beträgt nur 55 m², was auf einem überaus großen Anteil von Appartements hindeutet. Die Preise sind im Schnitt von 6300 auf 6100 DM/m² gesun-ken, wobei die reinen Neubauobjekte be-reits bei "nur" noch 5750 DM/m² liegen; bei einem Vergleich ist zu bedenken, daß Bauherrenmodelle überwiegend an besseren Standorten (mit höheren Grundstücks kostan) liegen, kleinere Einheiten aufweisen und vor allem in der Regel elle Kosten

enthalten sind, einschl. Tiefgarage, Notar, Grunderwerbssteuer, Bauze Die Mietgarantie (an den Bauherren) ging von 18,50 DM/m² über 17,50 DM/m² auf: nur" noch ca. 13,50 DM/m² bei Neuangeboten 1984 zurück.

Differenziert nach Wohnungstypen beträgt der zur Zeit marktübliche Netto-Mietpreis pro m² bei den

- 1-Zimmer-Wohnungen/Appartements ca. DM 15,00 2-Zimmer-Wohnungen ca. DM 14,00

3-Zimmer-Wohnungen ca. 13,50 DM 4- oder mehr Zimmer-Wohnungen ca.

Hierbei handeit es sich um Durchschnitts-preise ohne Nebenkosten.

"Preisverfall" und Wertentwicklung

Zur Zeit gibt es zweifellos einen "Preisknick", der aufgrund der enormen Steigerungsraten in den letzten Jahren notwendig und zu erwarten war, aber kei-neswegs überraschend kam. Allerdings-handelt es sich nicht um einen Preisverfall. auf breiter Front. – Die Grundstückspreise haben sich seit 1960 am mehr als 850 % erhöht, allein 1983 um 10 %. Zur Zeit kann man zudem beobachten; das

viele Interessenten sich auch deshalb eb-wartend verhalten, weil sie meinen, daß möglicherwelse die Konditionen auf dem Wohnungsmarkt noch günstiger weirden. Auch die geplanten steuerlichen Neurege tungen der Bundesreglerung spielen eine nicht zu unterschätzende Rollet Wir mei-nen, die Gelegenheit zum Kaufen oder Mieten einer Neubauwohnung war nie so günstig wie jetzt.

Mit einer entscheidenden Verbesserung Mr einer enscheidenden verbeserung der Marktsttuation bzw. Preisnachlässen ist in absehbarer Zeit nicht zu rechnen. Die Frage der Wertsteigerung läßt sich nur nach zwei Seiten beantworten: Es wird-Objekte (an bevorzugten Standorten) ge-ben, die auch weiterhin "ihren" Wertzuwachs haben werden, wenn auch nicht mehr in dem Maße wie bisher, und es wird Objekte geben, die im Wert stagnieren. rückläufig sind oder gar keinen Wert mehr haben werden, insofern als sie unverkäuflich sein werden. . .

Der Bauernhausspezialist:

Zimmer, 500 m² Grund DM 190 600,— Mähe Albusried, Ferienhäuschen, sehr guter Zustand, Alleinlage, ca. 90 m² WIL, 2600 m² Grund, inkl. Mobillar DM 248 606,— Nähe Obergünzburg, Bauernhaus, renoviert, Dorfrandlage, 14 Zimmer, ca. 290 m² Wil, ca. 4000 m² Grund, Zukauf möglich.

Nöhe Weilhelm, Bauernhaus, oberbayerischer Stil, renoviert Alleinlage, ca. 500 m² Wil., 11 000 m² Grund.

Nöhe Oberstusfen, Bauernlandhaus, Bj. 77, Alleinlage, Panoramablick, 250 m³ Wil., 35 000 m³ Grund.

DM 1,4 Mio.

Nöhe Schosgeu, Bauernhaus, guter Zustand, Alleinlage, Berganoramablick, ca. 150 m³ Wil., 25 000 m³ Grund.

DM 675 800, Möhe Grösenboch, Traumlage, Bauernhaus/Pension, Bestzustand, Alleinlage, 400 m³ Wil., Pferdeboxen, 6 Garagen, 10 000 m³ Grund.

Weitere interessante Angebote auf Anfrage
BUSSE Immobilien
Kempter Tor 5, 8950 Kaufbeuren, Tel. 0 83 41 / 1 55 14 od. 1 55 71



Einmal bezahlen und ein Leben lang 14 Tage jährlich kostenlos im Urlaub wohnen, plus Gewinnanteil.

Pfronten/Allgäu – 4-Bett-Appartementanteil

Ein Angebot für schnell entschl. Käufer, wenn Sie 50 % EK DM 22.750, — investieren können. Imv · 8962 Pfronten · Liboriusstr. 8 · Tel.: 08363 / 58 80

2-Raum-Hotelappartements

für nur DM 149 000,- oder DM 179 000,mit Mehrwertsteverrückerstattung 10% Investitionszulage (garantiert) 40% Zonenrandsonderabschreibung

Die Unternehmensgruppe Stadler erstellt im stidl. Bayer. Wald unmittelbar am Erholungsgebiet und Skizentrum Oberfrauenwald auf einem reinen Südhanggrundstück mit herrlichem Panorama- und Seeblick die Apparthotelanlage "Adalbert Stiffer" mit 120 Hotelappartements, verteilt auf insgesamt 18 Häuser im rustikalen Baustil. Zu der Hotelanlage gehören Emplangs-/Aufenthaltgräume, Kinderspielptatz und Kinderspielptimmer, Restaurant, Bierstüberl, Hallenbad, Sauna und Solarium sowie Temisplätze. Ein großer Badesee befindet sich in unmittelbarer Nähe. Die Preisginstigkeit des Angebotes ist nicht zu überbieten. So wird z. B. ein 47 m² großes 2-Raum-Appartement mit einem Gesamtaufwand von nur DM 149 000, angeboten. Im Gesamtaufwand dieses gewerblichen Bauherrenmodells bereits enthalten und daher von Bauherren meht gesondert zu entrichten sind alle Erschließungskosten, die komplette Möblierung mit Farbfernsehgerät, der Kfz-Stellplatz, die Grunderwerbsteuer, Notar- und Gerichtskosten sowie die Bauzeitzinsen (ohne Disagio). Zur steuerlichen Ausstatung gehören die vollständige Mehrwertsteuerrückerstatung (cs. 10% des Gesamtaufwandes), die 10%ige Investitionszulage des Landes Bayern (garnatiert), die 40%ige Zomenrandsondernsbechreibung, die 2%ige Normalabschreibung und realistisch hobe, sofort abzugsfihige Betriebsausgaben. Das Bigenkapital von sur 15% wird mehr als vollständig aus der Mehrwertsteuerrückerstatung und der Investitionszulage gedeckt, so daß die welteren massiven Steuervorteile zur freien Verfügung des Bauherren verbleiben. Ein welterer wesentlicer Vorteil ist der Umstand, daß die Bauherren der Hotelappartements. Adalbert Stifter eine im notariellen Vertragswerk gesicherte übertraghare und mietzinsfreie Eigenmatung bis zu 6 Wochen im Jahr hahen – auch in der Hauptsalson. Kontakte zu allen führenden Reiseveranstaltern Deutschlande, wie z. B. ADAC Reise GrabH, Tul/Hummel, Dr. Wulf, Bertelsmann Chuhreisen u. a. sowie eine realistische Ertragsrechnung garuntierne ein beutschlande, wie z. B. ADAC Reise GrabH, Tul/Hummel,

Wir sind such samstags von 9-14 Uhr erreichbar.





Innrischeit! Panoramatage, sof beziert, 190 m² Wit, inkl. Einliegerwing., ab 750 m² Grd., beste Ausstaltung wie Bäder etc., ab DM 869.900,—
Ole einmalige Chance letztmals die steuerliche Verordnung des Mehrfamilienhauses in Anspruch zu nehmen. Fertigstellung war 1985 – also
stellen Sie sich um etwa 40 % bei der
Gesamtinanzierung besser!

ALLGAU

onthofen, 2 Zi. DM 191 800,-Fusser, J Zi. DM 169 200,-Augsburg, 2 Zi. DM 181 400,-Seeg, 2 Zi. DM 165 500,-Schwangau, s. Markdorf, Boden-DM 196 500,-

DM 307 500,-DM 335 000,-DM 372 500,-DM 335 000 -DM 348 000 -DM 279 500,-SIEDLUNGSBAU SCHWASEN

DER Landsitz am Stamberger See Höchst exklusive Walmdach Landhausvilla m. faszinierendem See- u. Gebirgsblick, 12 000 m² Park, cz. 320 m² Wfl., Doppelgar., DM 2,6 Mio.

Dr. Grosdidier Imm., Teleton (0 89) 7 93 30 18 6.-v.-Seidl-Str. 39, 8023 Pullach RDM

- FISCHEN **OBERALLGÄU** BEST - LAGE - AUSSTATTUNG MIT HOHEN STEUERVORTEILEN z. B. 2 Zi., 55 m²,

NUR DM 249 600,-MUHTARA 21 200522-4055 8980 Oberstdorf, Trettachstr. 17

Sie suchen

Jeden Samstag in der WELT und sonntags in der WELT am SONNTAG finden Sie viele gute Angebote. Informieren Sie sich regelmäßig über diesen Kapitalmarkt. Es lohnt sich.

Die Große Kombination Immobilien-Kapitalien

WELT...SOXYTAG

Bauernhaus Ortsrandlage Nähe

Staffelsee/Obb.

Angebote unter D 3006 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Liebhaberobjekt im Chiemgau (Obb.) Im Luftkurort Aschau (Priental, Nähe Chiemsee und Kampenwand) steht ein Bungalow zum Verkauf. Als Altersruhesitz besonders geeignet. Grundstück: 700 m², mit schönem altem Baumbestand. Hsus: 100 m² Nutzfleche; Wohn-/Eßzi, mit offenem Kamin, 2

unterkellert, jedoch bestens isoliert. Preis: DM 390 000,- (VB). Verkauf von Privat. Interessenten schreiben bitte unter K 3033 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Schlafzi., Kücha, Bad, kl. Gästezi., Gäste-WC, Garage, große

Südterrasse, wartungsarme Öl-Warmluftheizung. Haus ist nicht

Einmalige Gelegenheit von Privat - Region Reit im Winkl, Chiemse Komfort-Landhaushälfte im oberbayerischen Baustil

Absolut freier unverb. Panoramablick, 140 m² Wfl., 4 Zi., 2 Båder, ausgeb. Hobbyr., Sauna, Freisitz m. off. Kamin. Gge., off. Kamin im Wohnzi., Kü. u. Hauswirtschaftsraum möbl., gr. Balk. u. Terr., 620 000.– Zuschr. u. Nr. 81 777 an Anzeigen-Zander, Theresienstr. 27, 8220 Traunstein.

Oy - Oberaligäu

Im Kneippkurort Oy (zw. Kempten Im Allgäu und Reutte in Tirol) finden Sie In der neuerbeuten Wohnanlage "Oymühle" herrliche Komfort-Eigentumswohnungen in außergewöhnlich schöner Südhang-Aussichtslage (Zugspitze) 1- bis 3- Zi.-Wohnungen von 37 bis 64 m², KP ab DM 99 500,—. Besichtigung nach Vereinbarung, auch an Sonn- und Felertagen, Auskunft und Prospekt:

Oywobau Wohnbau GmbH Oymühlenstraße 22, 8967 Oy, Tel. 0 83 66 / 6 36

Bavernhof – Schmuckstück im Chiemgau Nähe Reiterhof Ising u. Golfpl. (18 Loch), 5 Min. zum Chiemsee, Liebhabe-robjekt, unverb. Dorfrand, Südlage, Bergblick, 370 m³ Wfl., stilvoll u. komfortabel ausgebaut., Zuhaus 30 m³ Wfl., große Tenne, Stall, Tonnenge-wölbe, 7000 m² Grd., DM 1,8 Mill., direkt vom Eigentümer. Angebote unter C 3005 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

GESTÜT, HERRENSITZ Refugium südlich München

Repräsentationsobjekt, Alleinlage, traumhaft schönes Anwesen, al-ler erdenkl. Komfort, Reitanlagen, 15 ha Park u. Koppeln v. Priv. Zuschr. unter M 1429 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Obb. Landhaus in idyll. Lage von Murnau, Lltr. Gamtiech, Wfl. ca. 260 m², Grund ca. 1400 m², KP DM 1,5 Mło. bijekt (Projektierung) in günstiger Lage von Garm ca. 800 m², Grund ca. 980 m², KP DM 3,13 Mio. entumswohnung in Mittenwald, mit Tel- u. Bergblick, 2 Bäder, 2 WCs, Sauna, Wfl. ca. 125 m², KP DM 450 000,-. Näheres erfahren Sie über: Central-Immobillen, Partnachstr. 44, 61 Gar-misch-Partenkirchen, Tel. 0 88 21 / 7 20 84-85 u. 5 15 22. Vereinigte Mukter von Garmisch-Partenkirchen und dem Landkreis

Altersrubesitz im niederbay. Bäderdreieck – Thermafbad Griesback, Landhässer, 173/176 Wfl./Nfl., Grundstück v. 690–1300 m², viel Holz, Sauna, off. Kamin, Gge. ruh., Lage, ab DM 370 000, — Architektenbass der gekobenen Klasse, B. 77/78, 237/146/Wfl./Nfl., Raumhöhe 2.87 m, Swimmingpool, Sauna, off. Kamin, Natursteinmauem u. -pflasier, Rundbogenholzfüren, Grundstück 2500 m², ruh. Lage, Nh. Kurgebiet, 725 000 OM. Weitere Häuser, Apps., ETWn, Gästehäuser auf Anlrage – Immobilien Max Meilhammer, Kurplatz 3, 8399 Griesboch, Tel. 0 85 32 / 18 80 u. 0 85 61 / 83 55.

Bauträgergrundstück im Kneippkurort OY-Oberallgäu in Südhangaussichtslage (Zugspitze) m. gen. Bauplan £ 14 WE m. ca. 800 m² Wohnfl. u. TG zu verkaufen. Ca. 2100 m²

à DM 300,- inkl. Planung. Telefon 0 83 66 / 6 36

HANS BECKAMP IMMOBILIEN

Am Tegernsee

Landham, Areal ca. 900 m² Wfl. rd. 136 m², ruh. Wohnlage, gute Ausstatt., 3 Schlafzimmer, 2 Båder, 980 000,- DM. Landhams, Areal ca. 1100 m², Wfl. rd. 170 m², gute Wohnlage, rustikale Ausstatt., zahlreiche Einbauten, 1,3 Mio. DM. zahireiche Einbauten, 1,3 Mio. DM.

Landhaus in. Einl.-Whg., Areal ca. 1700 m², Wil. rd. 340 m², angenehme
Raumaufteilung, Einbauten, D.-Garage, 1,55 Mio. DM.

Landhaus (Bungalow), Areal ca. 3800 m², Wil. rd. 230 m², sehr gute Wohnlage,
hervorragende Ausstatt., wertvolle Einbauten, D.-Garage, 1,58 Mio. DM.

Landhaus, Areal ca. 2300 m², Wil. rd. 300 m², angenehme Wohnlage, 4 Schlafzl.

2 Béder, gr. Wohnraum, Eézi, 2,15 Mio. DM.

Raumandelich Sin 2, Franc Re. ca. 1850 m², 1 25 Mio. DM.

Bengrundstäck, für 2-Fam.-Hs., ca. 1650 m², 1,25 Mb. DM. Bangrundstäck, für 2 EFH, ca. 2000 m², Lage in Seenähe, 1,5 Mb. DM. Weitera Augebote – auch Eigentumswohnungen – Tel. 9 39 22 / 60 14

Schliersee am Schliersberg 996 m² Sūdlg., mit genehm. Plan KP 738 000,-Schäfer immob. Tel 5703078

2006 Schloß-Höfen km südwest, v. München, absolu hig liegt dieses verspielte Schlöß en, Bj. 1915, mit ca. 400 m² Wil. nem Nebengebände u. 5666 m² Grd m. altem Baumbestand DM 1,0 Mio. P. FINDEISEN ham.-Varm.-SmbH.

Telefon 8 80 22 / 78 97 EIGENTUMSWOHNUNGEN Grassau Region Reit L Winkl/Chiemsee

110 m², Erker, Gartenant., gr. Terr., z. B. 3 Zi., 86 m², 310 000,- DM KNEIS WOHNBAU 8217 Grassau, Fetznweg 5, Tel. (08641) 2491 o. 3157

Südl. Bayer. Wald, Luftkurort Wald kirchen, Komfort-Eigentumswoh-nungen, z.B. Wohn-, Schlafzi., Küche, nungen, 25. Womi-, ochialz., Noche Bad, Diele, Abstellr., Keller, Balkon, 55 qm DM 143.000,— Bischofsreuter Landhaus GmbH, Westl. Zwingergesse 11, 8360 Deggendorf, Telefon Mo.-Fr. 09 91 / 50 71, Telefon Mo.-Fr. 09 91 / 50 71, Sa.-So. 0 85 50 / 2 40

.Hichaela Schrmann Immobilien

Garmisch-Partenkirchen Lucus-ETW, 3½ Zi. Im OG, 115 m² Wil., 2 Bădor, 2 off. Kamine, beste Ausstattung, herri. Rundumbalkon, ruh. Wohnlage, KP DM 625 000,—

DM 625 000,—

Banernhans Nithe Garmisch
2 km Autobahn München Gamnisch, 400
Jahre at, stilvoll renoviert, E6: gr. Wohnu. Etzimmer m. off. Kamin, Kachelofen,
FuBbodenhzg., eite Bauernstube, gr.
Wohnküche m. mod. Elektrik u. Hotzu. Kohleherd, OG: 4 Schlatzt., 2 Bäder, 1
Ankleidezt., DG: Enllegerwing. m. 3 Zimmem, Küche, Bed, Insgesanri ca. 350 m²
Will. ausbaufähige Tenne, ca. 360 m²
Stall für ca. 6 Prerde etc., Grund 2500 m²,
VB DM 1 300 000,—

Minches Grimmald

Williams Walled Williams of the Wohngegerd, großzögige Wohngegerd, großzögige Wohngeunguituitung, Wohnzi m. Kaminacies u. Eszimmer auf 2 Ebenen, 73 m² groß, beste Ausstattung, 380 m² Will, Schwimmhalle, 3 Garagen, 1500 m² unainsahbarer 8100 Garmisch-Pertenkircher Mitterfeldstraße 3 Telefon 0 88 21 / 5 80 38



eine der wenigen exklusiven Kapitalanlagen in Oberstaufen/Aligäu

Unser Exklusiv-Angebot mer-Wohnung DM 127 500, ca 35 m² Wfl. 3½-Zimmer-Wohnung ca. 75 m² Wfl. DM 247 500,~ 4½-Zimmer-Wohnung ca. 115 m² Wft. DM 367 500,-

klaus hen

Tel. 0 83 82 / 59 06 oder 0 83 87 / 28 16 (H. Zepnek)



In historischem Gemäuer befire-

versch, obb. Seen, Preisbe

nungen, die an Llebhaber und Kenner der reizvollen Kochelsee-lendschaft verkauft werden. Sie bieten einen unwerbaubaren Ausbieten einen unverbaubaren AusDick auf den Kochelsee und das biick auf den Kochelsee und das Herzogstand/Helmgarten-PanOrama. Schlehdorf liegt zentral zwischen Garmisch-Partenkirchen und Bad Tötz. BAB-Anschluß nach München. Kurze Entfernungen zu

1/2 ZJ., Kochni., Bad, ca. 37 m² Wfl., DM 102 800,... 11/2 Zi., gr. Wohri-/Schlafzi. m. 33 m², Kü., Bad, ca. 56 m² Wil., DM

2 ZL, Kü., Ankleide, Bad, Balk., ca. 75 m² Wil., DM 270 300, ... Ausführliche Informationen auf Anfrage.

Raiffeisen-Immobilien Bad Tölz - Wolfratshausen GmbH



Hünc

\$perica: \$700 Mi Tel. 0 &: \$7.22, 5 3h: 958

Bed T

ត្រូទលេខ ប៉

Ele

Münch

Die große Deutsche STADLER & CO Die große Deutsche IMMOBILIEN - BÖRSE

Partiat

DM 237,- pro m² für 6750 m² Seenferbaugrund m. Landesteg, Boje, gen.
Bauvoranfrage f. Vilka an einem der schänsten bayer. Seen, exidustive Löge,
sofort bebaubar, DM 1 400 000,- (Nr. 13 601) - Angebote Ober: Josef M. Stadler,
Immobilien, Untermarkt 34, 8110 Murnau, Tel. 0 88 41 - 30 51 od. 4 02 47

Kaufen Sie sich ein Stück Bayern dort, wo es am schönsten ist!

Auf 2000 m² Grund in ländlichem Umfeld, von altem Baumbestand eingerahmt, steht ein Einfamilienhaus, Bj. 1933, vollständig renoviert (neue Heizung und Installation), plus 4 separate Appartements, Bj. 1973 bzw. 1984, gesamt 250 m² Wohnfläche. Und sonst noch: Gute Infrastruktur, reizvolle. Umgebung, Badeseen, Sportmöglichkeiten usw. VB 780 000. Angebote erb. unt. G 3031 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essert.

Passau.

Wohn- und Geschäftshaus

27 Wohnungen und 1 Gewerbeelnheit in Passau in absoluter. Zentrumslage (ca. 300 m zur Uni, zum Bahnhof und in die Fußgängerzone). Für Kapitalanleger (3jährige Mietgarantle: DM 11,-/m²) und Eigenbezieher gleichermaßen interessant. Baubeginn in Kürze.

Preisbeispiel: 1-Zi.-App. m. 26,64 m² 3-Zi.-Whg. m. 71,60 m²

Batavia Investitionsforschungs- und Vermögensberatungs-GmbH Ludwigsplatz 4, 8390 Passau Telefon 08 51 / 3 34 37 Informationen! PLZ/Ort.

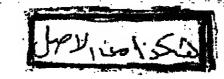
Bitte senden Sie mir weitere

DM 93 240-DM 250 600.-



Landhaus überm See Hen, 3200 m² Grund, 267,75 m Wohnfleche. Lucus Schwinger ave. Lucus Schwingeringle, Endusiv DM 2,7 Mio.

8958 Hopfen/See - Höhenstreße 42 - 2 08362/6900 8000 München 40 - Hohenzollernstr. 10 : 2089/232070



Oberbayerischer Traun

Oberbayerischer Traum
Kein vergleichbares Objekt in ganz
Bayern, Histor, Herrensitz, Ursprung
1231. Barackgebäude, Alleinlage
(Landschaftsschutzgeblet), 50 808 m² arrond. Grundst., Teiche, Wold, Wiese, 480 m² Wfl., 600 m² Nfl., Pierdeställe, Reithalle, eig. Wasserrecht etc., komplett renav. (5 Jahre Renovierungszeitraum), wegen Umzug Ins.
Ausland zu verkaufen, Gesamtverkaufspreis 4,8 Mfa. DM (Inzahlungnahme von Gewerbeimmobillen sowie Hypothek 1 Mio. zu 5% 10 Jahre fest möglich).
Nöheres bei:

Blickpunkt Allgäu

Immobilien-Zeitschrift mit

umfangreichem Immobi

lien-Angebot von Privat, Bauträgern und Maklern Kostenlose Information an-

fordern voo

Inform-Verlag Kronenstr. 29, 8960 Kempten Tel. 68 31 / 2 86 22

Rottach-Egern'

Bauernhot, denkmalgesch.

romant. Ortsrandlage, hohe

Abschreibungen, 1,95 Mio.

Großzügige 3-Zi.-ETW mit Seeblick, 120 m2, 525 000,-

DM.

Rentehaus

Bereits nach WEG geteilt

Im Mittelpunkt des bayer. Voral-penlandes, in alter Kreisstadt/ Mittelzentrum, ruhige Wohnlage, Bj. 73, 34 App., 18 Gge., 4 Gewer-beeinheiten, Grund 2847 m², voll. vermietet, Rendite ca. 4,7%, VB

DM 4,1 Mio. Ang. u. D 3094 en WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Kapitalanlage!

MUNCHEN-GIESING

Mehrfamitienhaus Nutzfläche ca. 414 m², Grund-stücksgröße ca. 885 m²

Kaufpreis: DM 1,35 Mio.

Zweifamilienhaus Nutzfläche ca. 295 m², Grund-stücksgröße ca. 1017 m² Kaufpreis: DM 1,2 Mio.

este, ruhige Lege - U-/S-Bahn-Nah-

Anfragen erbeten ab Mo.:

Firms S. Klaus GmbH Augsburg, Oberländerstr. 18 Tel. 08 21 / 8 10 41

Bayr. Wald

EFH, Bj. 1977, 110 m⁴ mit EW 58 m⁴, Grund 1000 m⁵ + Do.-Garage, mit Blick auf Luttkurort Grafenau (1

km). VB 350 000,-.

Zuschriften unter B 3070 an WELT-

Ga.-Partenkirchen

Landhaus in Traumlage

Unverbaubarer Weitblick a. Zugspit-ze/Karwendel, 1300 m² Garten, 285 m² Wfl., Bj. 72, Hallenbad, Anbau

mögl., Preinidee 1.5 Mio. DM. Dr. Grosdidier Imm., 5023 Pullach G.-v.-Seidi-Str. 39, (0 89) 7 93 30 18

Haus

(auch Bavernhaus)

gesucht in Niederbayern

mit mindestens 5000 m² Grund stück, sehr ruhige Lage.

igebote unter F 3008 an WELT-

Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

BEI GARMISCH-PARTENK.

BAD WÖRISHOFEN

EINFAMILIENHAUS, 130 m² Wfl., i idyll Waldrandl., 6070 m² Grd., Neb. Geb., DM 550 000,-

RDN-Lederie, Tel. 0 82 61 / 15 46

Ferienwohnung Garmisch

2 Zi. K, D, B, Terrasse, 58 m², Kp 275 000,- DM.

IFB Immobility Feller, Tel. 0 88 41 / 4 01 98

Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

T. 0 80 22/50 07, 2 67 95 Immobilien Rottsch

rest möglich).
Nöheres bei:
Täuber + Reisch
Inmobilien
GmbH
Ir.-Lari-Selanter

Dr.-Karl-Sejanacher Str. 1220 8500 Mirahery 1 Yal. (01 11) 22 25 23

Das Ferienland mit doppetter Saison

Kaufen Sie sich ein Stück Bayern

UNTERWÖSSEN bei Reit i. Winki

Samstag, 22. Juni y

nschi Tiefgarage, het uer. Bauzeitzinen an den Bauherten über: 17.50 OMr 150 OM m² bei Ne

under Abbattement

iungen sa DM 14M iungen sa 1350 M Zimmer-Wohnungen h

S Sich um Durchschitt

d Wertentwicklung

es zweifeliks ein aufgrund der eine in den letzten läte erwarten läte erwarten läte kam. Alledig in um einen Preiset – Die Grundstücksnie 960 um mehr as 801 3 200 den 10 C

zudem beobachten &

T sich auch deshab .

e Konditionen auf de

noch günstiger were in steuerlichen Ness, bregierung spielen in atzende Rollel Wir auch neut zum Kaufen

the r zum Kaufen og

SELVED DOUGH WE WE

eldenden Verbessen F bzw. Preisnache

en chi zu rechier i

e:gerung last sich i

beantworten: Es is

Clugten Standorlenge

der wenn auch te

wie tisner, und se

he im Wert stagger

er gar keinen Wette-

io en als sie unverte

STEE AND PROPERTY.

mobilien

ratshausen

:helsee

criscrem Benzemze

de in Lenters

De l'éculière Montese

Person Harris. 92

einen unkerteiser utta. Villian Kochelser utta.

>351 at 2 tie mganenfer

A. THE ETTETUTES:

VII. DM 270 300

041/70041

prode Deutsche

BILIEN BORSE

nneste, Span

ck Bayem -

3120 - 12020 31

3 52 400 B

- 72582 - 7 25866 - 3277 - 102 66 - 3277 - 4 Alegand - 7 38 - 102586

nsten ist!

102 800,-

ייבר ביים מייבור הפיים

Wir ersteilen für Sie, bezugsfersig
Ende 1985: 1, 1½, 2 u. 4 Zl. ab
DM 138.500,— in Spitzenlage u. alterbester Ausstattung. Eine Ferfenimmobilie mit reeier Kalkuletion, die
Sie auf Wunsch seßter mutzen oder
über uns zu Super-Einnahmen vermiesten an unsere Vertragspartner
(ADAC, Tul usw.).
Auf diese Art u. Weise enwerben Sie
line Ferfenwofswüng mit nur 15 bis
20 % Eigenmitteit, die Finanzierung
trägt sich von selbst.

Erwarten Gie bitte kein
Bauherrermodell mit
künstlich aufgebiliehen
Werbungskosten!

Nutzen Sie diese Chance: letztmalig
5 % erhöhte degressive AIA – dieser

t erhöhte degressive AfA – dieser werb rechnet alch prima!

PREISSCHLAGER!!!

Erstkl. Pens. in Inzeli/Oberb. ruhig, zentral gel, bestens ge-führt, Bj. 1981, umsth. abzugeben, DM 980 000,-

R. Greß, Immobilienwirt Dipl. VWA, Am Kurcafé, 8218 Reit im Winkl, Tel. 0 86 40 / 88 08

Rottach-Egem

von Privat an Privat, sehr gepfl. 1-Fam.-Haus in oberbayer. Landhausstil mit vielen wertvol-len Einbauten, Wfl. ca. 180 m², Grundst. ca. 1400 m², sofort beziehbar, VB DM 1,88 Mio. Zuschr. u. D 2896 an WELT-Ver-lag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Schönes, freistehendes Einfamilienhaus mit Garage und großem Garten, ZH, in bester rahiger Lage in Nüruberg umständehalber preiswert zu verkaufen. Angeb. an Dr. Habersbrunner

0000 München 70, Schulen burgstr. 13, Tel. 0 89 / 78 66 58 **Top-Angebot** Māhe Reit im Winki - Hotel garni 30 Betten, Exklusivausstatung 3 Garagen, 1083 m² Grund, Bj. 81, DM 1,5 Mio.

Alleinverk: R. Greß, Immobilienwirt Dipl. VWA. Am Kurcafé, 8216 Reit im Winkl. Tel. 0 86 46 / 88 98

Von Privat! Garmisch-Parten-kirchen, bildschöne ETW, 55 m², Schwimmbed im Hause, Garage, DM 230 000,- VB. Tel. 0 88 21 / 43 33



Landheus in Bad Reichenhall herrtiche Lage, Baujahr 56, cs. 200 m² Wil., cs. 1316 m² Grd., guter Zustond DM 950 000,-.

Stadtsparkssse München Sparkassenstr. 2 8000 München 2 Tel. 0 89 21 67 ~ 52 22, 52 25 Btx 958 000 276 in Vertretung der

STARNBERG DHH, Wfl. ca. 150 m², l. Haus 600 m², 697 000,—; 2. Haus 784 m², DM 765 000,—, priv. Bauvorhaben. Tel. 981 51 / 1 31 71

Gmund/Tegerasee/Oberbayers ruhiges Reihenhaus, gut geeignet als Zweitwohnung (Hausmei-ster), 130 m² Wohnfl, 860 m² Grund, 530 000,— DM, pl. 3%. Firma
Telefon 689 / 22 64 44 . o. 22 22 72

Sie können uns beim Wort nehmen

2000 m² /Grund, von altem Baumbestand umgeben, inmitten einer reizvollen Landschaft Oberbayerns, Badessen, Sportmöglichkeiten vor der Tür. Pro m² DM 390,—

Ein bäuertiches Haus (kürzlich vollständig renoviert, neue Helzung und Installation) sowie 4 separate Appartements, Wohnfläche gesamt 250 m², bekommen Sie geschenkt! Anfragen Tel. 0 80 33 / 77 43 (abends erbeten)

Wo Bayern am schönsten ist Landhaus am Tegernsee, bes. ruh. sonn. Wohnlage m. Seeblick, schöner Garten, sof. beziehbar, ca. 2000 m² Grund, 200 m² Nfl., 1 200 000,—DM VB. Über:

Dipl.-Kfm. Alfred Strasser, Immobilien am Tegernsee Postfach \$1 52, Bad Wiessee, Telefon # 89 22 / \$ 11 59

im obb. Ferienort Titimoning

Nh. Burghausen-Salzburg u. Bad Reichenball verkaufen wir provisionsfrei 2-Zi.-ETW, ca. 57 m² Wfl., 1. OG. Küche, Bad, Loggia, Keller, mod. Gas-Etagenheizung, Parkett- u. Tepp.-Boden, nur DM 99 000,—3-Zi.-ETW, ca. 75 m² Wfl., 3. OG, Kü., Bad. Westbalkon, Keller, Gas-Etagen-Heizung, sehr schöner Grundriß und gute Ausstattung, nur DM 130 000,—
Beide Wohmingen befinden sich in einer kleinen, gepflegten Wohnanlage (B. 68/89), in ruh. stanbfreier Lage. Neben Eigennutzung auch als Geldanlage geeignet, da solvente Mietinteressenten vorhanden sind. Weitere Angebote auf Anfrage.

Unterlagen anfordern bei: Sädlandbag Wohnban- und

Sädlandban Wohnban- und Bauträger GmbH u. Co. 8261 Tittmoning Wignergasse 1 oder Tel. 68 51 / 8 15 97

Lindau / Nannenhorn Luxus-Penthouse-Whg., 4 Zi. 117 m² 376 960,- DM

Erstki. Qualitätsniveau, Süd-lage, See- v. Bergsicht, kurz-fristig beziehbar, dir. v. Bau-Weitere Objekte auf Anfrage CASA-BAU KNEBEL

8990 LINDAU/B. Post£ 1420 - TeL 0 83 82 / 51 81 Ty Alligan

Freisitz der Natur Sonthofen-Kalvarienberg über der Stadt und doch gleich in der Stadt. 2-, 3-, 4-ZL, WHG. Dauer-Feder-Ruhasitz! Haus+Heim

Teleton 08322 3056 Lebensabend im gemüti. Privathaus. in herri. Lage Nähe Chiemsee. Berg-blick, zuf Wunsch Vollwerternährung Naturärzil Versorgung gegeben.

Eigentumswohnungen int Berchtesgadener Land

Zuschr. u. X 2956 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Inmitten des Feriendreiecks Bad Reichenhall – Salzburg – Berchtesgadeo (Königsee) liegt der idyllische Kurort liegt der idyllische Kurort
Bayrisch-Gmain, der zum
Kurbereich des bayrischen
Staatsbades Reichenahli gehört. In Orzsmitte haben wir
euf einem 2700 m² großen
Grundstück 2 obb. Landhäuser
mit je 8 Eigentumsswohnungen und einer gemeinsamen
Tiefgarage errichtet. Z. B.
1-Zi-App., 47,62 m² Nfl.
198 000, DM, 2-Zi-Whg, 73,17
m² Nfl. 310 500,- DM, sehr gute
Vermietbarkeit, auch als Ferienwohnungen. Fordern Sie
unverbindlich unsere Unterlagen an.

gen an. Fa. SCHUBERT & Karle Bauträger ohG. Getreidegasse 8 8230 Bad Reichenhall Tel. 0 86 51 / 41 85

Ländlich wahnen

nur 35 Autominuten zum Münchener Marienplatz 8 km südi. Grünwald, Teil eines hist. Banernhauses, 1983 total neu aufgebaut. Einl.-Whg., 7 Zi., 2 Küchen, 2 Bäder, viel altes Holz, Zirbelstube, Kachelofen, Kamin, Ol-ZH, 225 m² Wfl., Dgge., viel-leicht etwas für Sie. DM 775 000,-,von Privet.

Tel. 0 81 70 / 81 27

CHIEMSEE, LANDIL VILLA 350/2700 m², neuw. Exkl.-Ausst Schwimmh./Sauna, Kamine OZH, rub., VB: 1,8 Mio. Kitzberger-Immobilien \$961 Subberg Tel. 9 83 76 / 10 50

Zwischen CHIEMSEE UND ALPEN 2-Zi.-Ferien-Wohnung (69 m²) in renov. Bsuernhaus; ruh., idyll. Hochlage mit Bergblick, SW-Terr., kl. Garten; v. Priv. mir DM 186 000 + 12 000 Garage. Zuschr. u. B 3092 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Ferienwohnungen für nur DM 84 000,--

für nur DM 84 000,—
Ein 30 m³ großes Appartement kostet DM 84 000,— im Preis sind die Erschließungskosten, Möbilierung, Stellplatz, Grunderwerbsteuer, Zwischenfinanzierungszinsen und Notargebühren enthalten. Sie erhalten bei diesem Objekt die MwSt-Rückerstatung, 10% Investitionszulage (gesichert), 40% Zonenrand-Afamit hohen Werbungskosten. Eigenkapital wird vorfinanziert (MwSt ist im Rahmen des Kleinunternehmergewerbes abzuunternehmergewerbes abzu führen).

E+S Edibaner-Sehmalhofer Anlagenberatung - Immobilien 8399 Neuhaus-Mittich 136 Tel. 0 85 03 – 15 32

Aschou les

Chiengau - Bayera Sehr schön gelegenes Baugrund-stück, 5300 m², m. Waldbestand, voo Privat zu verk., KP VB. Angebote unter E 3007 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 430 Essen.

Eigentumswohnung Murnay

96 m², gute Ausstatung, KP DM 495 000,~ IFB Immobilien Felier Telefon 0 88 41 / 4 01 96 Erki. Anlage für Tagung und Frei-zeit im Bayern. Hauptgebäude (kl. Schloß) u. Nebengebände mit Spei-se-, Gesellschafts- u. Wohnräumen, Schwimmen, Tennis, Reiten, Wan-dern, H-Flugplatz, Park, Bestzu-stand, Preis ca. DM 5,5 Mio. VB. Aufragen an Immob. Reinhardt, 7915 Elchisgen 1

Nesselwang im Allgäu interessentes Gewerbegrund-stück, ca. 22 Ar, voll erschlossen, für Pension, Appartement od. Gasthof, mit Bergblick, auf Wunsch mit kompletter Planung u. Statik, günstig zu verkaufen. (Demnächst BAB-Anschluß.) Zuschr. u. V 3064 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Liebhaberobjekt

Privat, 30 Min. v. Augsburg, schö-nes 7-2i.-Haus mit Stall/Scheu-ne, ca. 1500 m Garten, evtl. Pachtweide, VB 220 000,- DM. Zuschriften unter R 3104 an WELT-Verlag, Postfach 10 03 64, 4300 Essen.

Exklusives Landhaus

in Traumiage
m. hobem Freixeitwert
ca. 15 km südl. v. d. Toreo Münchens, m. unverbaubarem Bergu. Isartaibiick, ca. 3700 m², ebener uneinsehbarer Grund, Wfl. ca. 230 meinsenbarer Grino, wit ca. 230 m², luxur. Ausstattung. (Schwimmbad ca. 50 m² im EG. versetzbare Ebenen off. Kamin). Keine Käuferprovision, gegen Höchstgebot. Danhofer Immobilien Tel. 0 89 /8 12 90 77

MÜNCHEN

APARTMENT 25 m², Tg. frei, gute Lage 98000,- DM Telefon 6 89 / 9 63 94 38

ideale Theaterwehmung Minchen
Dachterr.-Whg., 110 m², abs. ruh
Lage (Bennokirche), Sonnenterr.,
Kamin, gr. Küche, U-Bahn-Nähe,
VB 500 000,- DM Tetefon ab Mo. 0 89 / 28 29 27

Immobilie + Rendite + München **Hotel-Appartements** 25 Johre leste Anmietung durch internationalen Hatekonzem • Lage: Im Herzen Münchens Objekt: Antangs- 22.80 DM m² inkl. MwSt. Steuervorteile: Neben-COUPON kosten: Vorname

Ihr Domizil in München

Für Eigennutzer und Kapitalanleger - dieser Wohnsitz in Bestlage ist eine zukunftssichere Investition

(Zentral in München - Mittlerer Ring/Nä. Arabellapark/Bogenhausen)



Besichtigung der Musterwohnung nur nach Vereinbarung! von der großzügigen Log-gie (im EG eigener Gartenbeste Vermietbarkeit durch: Tausende qualif. Arbeitsantell) blicken Sie direkt auf plätze in unmittelbarer gepflegte Grünanlagen Nähe

ausgezeichnete Verkehrs-anbindung (Mittl. Ring/Bus/ ab '88 U-Bahn)

● z. B. 1½ Zi., 56,26 m². 268 000,-, z. B. 2-Zi.-Whg., 72,92 m², 326 300,-, jeweils inkl. TG-

grundsolide Bauqualität

Platz sofort beziehbar! provisionsfrei!

Ein Objekt der SEWO Wohnungsgesellschaft! Informationen u. Unterlagen erhalten Sie über: Imm. Lorenz RDM, Tel. 0 89 / 3 14 61 00 Rainfarnstraße 56, 8000 München 45

Die Super-Kapitalanlage
Repräsentatives Stadthotel mit Luxussusstattung in der berühmten
Leopoldstraße im Herzeo München-Schwabings. Mit 120 Betten, 2
gastronomischeo Bereicheo und integrierteo Läden sowie 40 TGStellplätzen. Komplette Erstellung bis Ende 86. Mindest-NettoRendite 5,5 %, enorme Steuervorteile (MSt.-Opt. etc.), Gesamtvo-

lumen DM 16,5 Mio. Planungsbūro Ohlwein, Neherstraße 5 8000 München 80, Telefon 0 89 / 4 70 20 79

Exclusives Geschäftshaus Bestlage München-Schwabing

In einem repräsentativen

Hohenzollernstraße, unweit der
Leupoldstraße,
sind noch Ladeneinheiten 35/70/
80 m² und eine
mit 190 m² Nfl. zu
vermieten. Vermietung:

Wir vermieten diese nur lang-fristig an angesehene mit exclusivem dem der angrenzenden Geschäfte).

089/4702079 Planungsbûro Ohlwein, 8000 München 80, Neherstr. 5

Dachterrassen-Wohnung in kleiner Anlage Sehr gute Grundrisse, reine Wohnfläche ca. 80 m², II OG., getrennte Schlafzimmer nach S. und N., zusätzlich Gäste-Wc, generinte Schlazzimmer nach S. und v., zusätzlich Gaste-wc, große Küche komplett eingebaut, 6 Fensterelemente verbinden Wohn/Eßbereich als raumhohe Schlebettren mit der 30 m² Südterrasse, absolut ruhig und diskret gelegen, Weinkeller, TG-Einzelstellplatz, Baujahr 1978, Wohnung in sehr gutem Zustand, sofort beziehbar.

Bestes München Harlaching

Einsenden an CHIEMGAU-IMMOBILIEN, Eisenacher Straße 10.

8000 Munchen 40 oder gleich anrufen. 0 89/3050 36

DM 495.000 Helmut Dietz Immobilien, Telefon 089/7930606 Josef-Breher-Weg 2, 8023 Pullach

Wohnen Sie in Bayern:

Wollen Sie in der Großen Kombination DIE WELT/WELT am SONNTAG Immobilien-oder Kapitalien-Anzeigen veröffentlichen?

Dann wenden Sie sich bitte an:

Margy Brugger

Max-Scheler-Str. 16 8000 München 60 Tel. 0 89 / 8 34 30 50 - 0 89 / 8 34 30 59 Telex: 5 22 823

ZWANGSVERSTEIGERUNG

a) Restaurant, Café mit Gästezimmern und Wohnung tellunterkellert, massiv, Baujahr 1980, Klinkerbau, ca. 500 m² Wohn-

Nutzfläche b) 1-Familien-Wohnhaus

massiv, Baujahr 1970, ca. 150 m² Wohn-/Nutzfläche c) Campingplatz mit 100 Stellplätzen Sanitäre Anlagen, Teichanlage, retzvolle Lage, Grundstücksgröße

Festgesetzter Verkehrswert DM 1 300 000,-Die Objekte a), b) und c) können nur insgesamt im Wege der öffentlichen Zwangsversteigerung am 30. 8. 1985 erworben werden. Es wird ein erheblich unter dem festgesetzten Verkehrswert liegendes Meistgebot erwartet. Interessenten wenden sich bitte en

Kreissparkasse Fallingbostel in Welsrode Tel. 0 51 61 7 60 11 85

CASTRONOMIEBETRIEBE.

BAYERN - Die Metropole der Gastronomie

komfortabel eingerichtete Hotel-Restaurationen suchen wir laufend Fachehepaare als Pächter. Wir verfügen zur Zeit über interessante Pachtangebote von Pensionen, Gasthöfen sowie Hotels garni und Hotel-Restau In Partner für Hotel- und Gast stättenvermittlung:

Immobillen Konert KG

8000 München 80, Wienerplatz Tetefon 6 89 / 4 48 22 80 5100 Aachen, Alexandergrabe Telefon 02 41 / 3 95 00

Hotel gami Brauniage im Oberhars (Winter- u. Sommerssison). 45 Betten, davon 16 Doppelzi, m. Du, WC, Blk., Schwinmhalle, Solarium. Alles in bestem Zustand, z. Teil 1971 neu erbaut (Pächter evtl. vorha zu verk., Preis VHS. Zuschriften unter R 3082 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Discothek, Topiage Berlin Miete DM 8000,-, hober Gewinn, erforderlich DM 200 000,-, mar Fachleute mit einwandfreiem Leumund. Zuschr. erb. unt. F 3074 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Grebe Sachen kann man

New-wave-Disco – die Nr. 1 im Ruhrgebiet – neueste Technik, beste Umsätze. Großstadt-Stadtmitte, 1300 m², vollklimati-siert, Sprinkleranlage, 720 Parkpl. Nur DM 5000,- Monats-miete. Brauereifrei, keinerlei Lieferantenbindung. Billig aber bar für DM 280 000,- abzugeben. Zuschr. u. P 2949 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

in gehob. rustik. Stil, Näha Seefeld, Bj. 1980, 813 m²Grdst., Parkplätze u. Tiefgar., 30 Sitzpl. Restauration, 30 Sitzpl. Kamin-Zim., Bar, umfassende Fitnefiräume, 1. OG u. DG 30 Betten (15 Kft.-Zim.), Kaufpr. VB DM 1.2 Mio.

Salow Immobilier Tel 044/2 3488

Hans J. Holst u. Partner Unternehmensberatung Konzeptentwicklung, Planung und Umsetzung für die Gastronomie

Ostwall 9, 4600 Dortmund 1, Telefon (02 31: 52 78 37-9 Ein einzigartiges Hotel - im Herzen der liebenswerten Stadt Bonn, sucht für das integrierte, aber selbständig zu führende FEINSCHMECKER-RESTAURANT den

professionellen Gastgeber

Voraussetzungen: Sie sollten zu zweit sein, über 80 000,- DM Eigenkapital verfügen, neuzeitliches Küchenverständnis sowie Erfahrung im Umgang mit einem verwöhnten Gästekreis haben.
Gegenleistungen: 80 m² Gastraumfläche in einem wunderschönen Gebäude, ein gelungenes Geseamtkonzopt, moderate Pachtbedingungen sowie die ernsthafte Kooperationsbereitschaft des Bauherm und des Hoteliers. – Bitte nehmen Sie Kontakt mit uns auf!



Gaststätte mit Wohnung und Fremdenzimmern

in einem der schönsten Tälchen in Hessen (staatlich enerkannter Erholungsort am Fuße des Westerwaldes) preisgünstig zu verkaufen.

Die Gaststätte ist noch in Betrieb.

Zuschriften erbeten unter E 3029 an WELT-Verleg, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Locosto-Immobilen 🖨 ili la rati biogo Specialista
fir gestrannistata flobiale

Baden-Baden, 1a Lage, Fußgängerz., sehr schönes Restaurant m. Gartenwirtsch., notw. Kap. f. kompl. Einr., Küche u. Inv. 160 000,-, P. 5200,-. Gute Umsätze nachweisbar. Stuttgart-City, 1a Lage, 350 m² konzessionsfertige Räume für Discothek, Tanz- oder Weinlokai, brauerei- und automatenfrei, Nachtkonzession bis 5.00 Uhr.

Calwer Str. 23 · 7000 Stuttgart 1 · 🕏 2 26 10 66 / 67

Umsatzstarkes Bierdorf

mit Diskothek i. nds. Großstadt. Günstige Finanzierungsmöglich-keit, Eigenkapital erforderlich. Tel. 05 31 / 31 47 47, Telex 9 52 376

Citylage, Harzer Kurort, 60 Sitz-plätze, Inventar komplett 150 000,-DM, Pacht mit Wohmung, Heizung usw. DM 2306,-, Verkauf von Privat. Zuschr. u. U 3063 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bei Laboe, Ostsee Hotel-Restaurant, ca. 50 Betten ausbau- u. erweiterungsfähig, di-

Berlin Bar — Sommergarten

rekte Strandlage, DM 1,55 Mio.

Tel. 0 43 43 / 95 19 MKL

300 Plātze, beste Citylage, gut Bonitāt Voraussetzung, VB DA 350 000.- + Brauerei. Zuschr. erb. unt. K 3077 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Opladen Eiscafé umständehalber zu ver kaufen Telefon 0 21 71 / 3 29 60

Hamburg-St. Pauli Tel 0 40 / 3 19 40 18

SCHWARZWALD Eines der bekanntesten Hotels im Hochschwarzwald steht durch uns zum Verkauf. Erstklassige Einrichtung, 120 Betten, Umsatz 3,5 Mio. Kaufpreis VB, our schriftliche Anfragen mit Kapi-talnachweis erbeten an:

Immobilien Konert KG 8000 München 80, Wienerplatz Telefon 0 89 / 4 48 22 80 5100 Aachen. Alexianergraben Telefon 02 41 / 3 95 00

Wieder ein Topangebot der lotel- v. Gaststätten-Vermittige

KOMERT KG

Hotel gami

70 Betten, NB., erstki. Lage nh. Füssen mod. rustik. einger. Zi. mit Fernsehet Tel. Balk., Dusche/WC, gemütl. Aufent-haltstäume, Hallenschwimmbad, Sau-na, Solarium, Filmestraum, usw., TC Kaufpreis 3,6 Mio VB

ibr Partner für Hotel- und Gaststät Immobilien Konert KG

8006 München 80, Wienerplatz Telefon 0 89 / 4 48 22 80 5100 Aachen, Alexianergraben Telefon 62 41 / 3 95 60

IMMOBILIENMARKT Ein Immobilien-Kleinod an 1. Adresse: La-Mont-Str. 7 München "Residence La Mont" Altbogenhausen

Wahnungen für Kenner und Individualisten mit gehobenen Wohnansprüchen Unser neues Eauvorhaben wird in hervorragender Lage Münchens erstellt. Geplant sind 1-, 2- und 4-Zimmer-Wohnungen mit 43,2 bis 55,63 bzw. 98,83 m² Größe. Für den Eigennutzer: als Stadtwohnung-für den Kapitalanleger: als kleine, in München gesuchte Wohneinheifen mit gut fundierter Vermietbsrkeit aufgrund der Lage und Umgebung sowie hohem Marktwert.

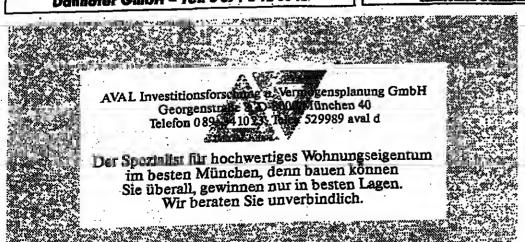
Provisionsfrei, direkt vom Banträger: Danhofer GmbH - Tel. 0 89 / 8 12 00 77

München

Baugrundstück in München 80 mit Baugenehmigung und genehmigter Statik für Boardinghouse. Ca. 3100 m² Netto-Nutzfläche. S- und Straßenbahn-Nähe. Auch für Eigentumswohnungen und Büros geeignet. Verkauf direkt vom Eigentümer. Angebote an: Fa. WFT, Pflugstr. 4, 8000 Münchea 2, Tel.: 0 89 / 22 14 41.

München (Haar) \$ 4

Baugrundstück 1781 m², Nähe S-Bahn, sehr gute Lage, bebaubar für Pension/Rotel, evil. Café/Restaurant. Preis 1,2 Mio. DM, zu verkaufen. Immobilien Germeier RDM, Tel. 0 89 / 6 63 55 45



| 東部 東京 Windows (1997) | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 1997 | 199

München Berg am Laim

Dachterrassenwohnungen gute Lage mit Alpenblick 2 Zi, u. Nebenräume, TG-Stellplatz, beziehbar.

Wfl. ca 72 m², Stellpl., DM 314 000,

Radolf Schäfer Stell 1922 Grendstücksverwaltung u. Yerwertung 8 München 2

Max-Joseph-Str. 8 Jeinvinter 0 89 / 59 54 63

Wfl. ca. 81 m², Stellpl., DM 352 000,-

Remast. Tireler Hotel

Geschäftshaus

Baden-Baden

gehobene Ausstattung

Sofort bezugsfertig. Vermietung direkt durch den Hauseigentü-mer. Daher keine Maklergebüh-

Anfragen erbeten unter P 2971 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Büro-Etage

ca. 250 m², aufteilbar in zwei

Einheiten, exklusive Ausstat-

tung

in Baden-Baden,

City-Lage

ab sofort zu vermieten.

Telefon (0 72 04) 82 21

Massive Halle

ca. 300 m², mit Vorplatz ca. 1000 m², zu verm., verkehrsg. an B 57 in Krefeld, Nähe BAB gelegen, zusätzl. angr. befestigter Frei-raum, ges. Fläche ca. 2500 m², u. evtl. Wnhnhaus m. Büro u. Sozial-

Tel. 0 21 51 / 54 30 26

Ladeniokai

Top-Lage, Ruhrgebiet, ca. 500 m² od. 700 m² zu vermieten.

Zuschriften unter X 3110 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

im noch zu erstellenden EKZ

Wiesbaden-Dotzheim

Ladenlokale zu vermieten. Erstbezug März 86, Parkpl. u.

fragen an Eigentümer:

Gersitz + Ullmann

Tel. 0 61 42 / 3 10 31

4geschoss. Produktionsgebäude w. 1geschoss. Lagerhalle

nit einem Büroteil in HH-Altona z. 1. 86 od. früher zu verm., für delseitige Zwecke nutzbar, 857 m²,

Tel. ab Mo., 9 Uhr, 9 40 / 85 69 11

in Hamburgs never Prachtst Heidenkampsweg, Hamburg 1, sie in einem mod., sehr repräsentative ganz neven Birogeböude zu verm.

3000 m² Bürofläche

zu DM 55 500,- Grundmiete, auc Teifflichen à 780 m² mgl.

Faul Schurkt Makter Tel. 0 41 02 / 5 24 93

2 konzessionierte

EROS-Häuser

einzeln od. zusammen in bester Lage Großstadt Deutschl., bei nachweislich erstklass, Verzin-sung zu verkaufen. Preis DM 5

Min.
Zuschr. erb. unt. P 3081 an
well.T-Veriag, Postl. 10 08 64,
4300 Essen.

Übernahme/Verkauf

eines sollden Chemievertriebs, Bereich Herstellung und Zwi-schenhandel chemischer Produk-

te, volle Existenz für 1-2 Perso-nen, Kapitalnachweis DM

UNTERNEHMENSVERKÄUFE

men, acuh zu vermieten

AUTOBAHNAUSFAHRT AUGSBURG HALLE FÜR LAGER UND FABRIKATION

Elgentämer: DOERR KG, Ottostr. 3, 8006 Mänchen 2, Tel. 0 89 / 59 48 43, Telex 5 212 180

DUSSELDORF **KÖ-KARREE**

gelegene Verkaufspassage KÖ-KAR-REE werden wir im AUGUST 1985 nach 7monatiger Umbauphase - wieder

Die im modernen Stil geprägte Architektur des italienischen Spitzenarchitekten Tommasi wird neue Akzente auf Düsseldorfs Boulevard Nr. 1 setzen. Ein direkter Anschluß an die in Bau befindliche Kö-Galerie und damit der Zugang zu einem ebenso attraktiven Umfeld ist gewährleistet.

Für einige Ladenlokale suchen wir noch Mieter, die die Nachbarschaft zu Geschäften mit höchstem Niveau und internationalem Maßstab nicht zu scheuen brauchen. Angeboten werden Ladenverkaufsflächen zwischen 30 und 75 m². Provisionsfrei!

Interessenten wenden sich bitte an



Stadt-Sparkasse Düsseldorf

Verwaltungsabteilung Berliner Allee 33 4000 Düsseldorf 1

★ LADENLOKAL Ia LAGE ★

Ca. 140 m², jederzeit erweiterungsfähig auf 600 m², inkl. sep. Lager e, 600 Parkplätze direkt am Haus, Mietpreis: \ Tel. täglich außer Di., Do. ab 28.00 Uhr 92 81 / 2 50 07

Neuss-Innenstadt 1800 m² Bürofläche

DM 13,-/m² + NK, provisionsfrei zu vermieten.

Zuschriften erbeten unter G 2239 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

4700 Hamm (Westf.), la Geschäftslage

direkt an der Fußgängerzone und Wochenmarkt gelegen, die Schau-fenster betragen 34 lfd. m (die Breite der Vorderfront beträgt 14 m), die gesamte Verkaufsfläche beläuft sich auf ca. 800 m², davon sind ca. 360 m² im EG und ca. 240 m² im 1. OG, eine breite großzügige Treppe und ein großer Fahrstuhl sind vorhanden; ebenfalls sind eine große Laderampe sowie Parkplätze vorhanden. Der Mietprels beträgt ca. DM 15 000.

Zuschriften u. A 3091 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ladenlokal in Lauflage Wuppertal langfristig an einen Drogeriemarkt erster Bonität vermietet, EG 220 m²/UG 40 m² (Aufstockung bis 5. OG möglich). Mietertrag DM 72 000,-- p. a. plus MwSt., Baujahr 1984, für DM 925 000,-- vnn Privat zu

Armin Wollmer Postfach 12 18 31, 56 Wuppertal 1, Tel. 02 02 / 42 20 97

Neustadt Weinstraße Beginn Fußgängerzone

_adeniokai

Nutzfläche 240 m², bezugsfertig 30. 9. 65, hervorragende Ausstattung, exkl. Geschäftshaus, zu vermielen. Miete 4500,- DM. TREUVA

Mannhelm, L 14, 16–17 Tel. 06 21 / 2 88 36

Wir suchen bundesweit

ewerbliche Grundstücke

fur SB-Verbrauchermärkte

Tel. 0 60 21 / 2 13 28. Telex 4 188 955

für ein Freizeitzentrum

Frankfurt

eine freitragende Industriehalle von ca. 2000 m² + 10 000 m² für Parkplätze. Wenn möglich mit Be- u. Entlüftung. Angebote unter E 3117 an W.L.T.-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300

Baden-Baden

(Lichtental) - Neubau

LADEN

zu verkaufen, ca. 46 m², gute Lage, Mieter vorhanden, DM 185 000,-.

FIBRAX Elganhelmbau GmbH 7554 Kuppenhelm, Murgtalstr. 48 Telefon 0 72 22 / 4 17 10

wir im Raum

Gütersloh

tigungs- u. Handelsbetriebe und als Lager/Ausstelhungsfläche. Grundstück: ca. 3000 m² Lager/ Fertigungsfl.: ca. 1800 m² Büro/ Wohnfläche: ca. 400 m². Beste,

Investor sucht Kauf/Beteiligung von Privatklinik. Vertrauliches Angebot an beauftragtes Pia-nungsbilro u. A 3069 an WELT-Verl., Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Investor sucht Kauf/Beteiligung Textilfabrik-/Kosmetik-/Pharma-hersteller. Vertrauliches Angebot an beauftragtes Plamungsbüro un-ter W 3087 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Investor sucht Kauf/Beteiligung ab 5 Mio. Sport-/Gesundheit-/Raus-kalt-/Lebensmittelartikelherstel-ler. Vertrauliches Angebot an be-auftragtes Planungsburo unter G 3075 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

im Raum Köln, München, Münster

mit Umestz von über 1 Mio., auch Neu-gründungen in besten Lagen, mit Ärzten I. Hs., I. ges. Bundesgebiet,

GESUCHE

ANGEBOTE

zentrale Verkehrslage, von Privat zu vermieten (Preis VHS).

Zuschr. u. Z 3002 an WELT-Ver-lag. Postfach 10 08 44 44.

geeignet für mittelständige Fer-

Gewerbeobiekt

nen, Kapitalnachweis DM 100 000,-, Großraum Köln/Bonn, Durchschnittsumsatz 150 000,-tis Eud 000,- DM. Angebote erb. unt. P 3037 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Fußgängerzone, Geschäftsinge, Vermieterrisiko ist auf drei gesu

Apotheke

chem. Reinigung

Textilhaus

BEAUTHUS

570 m² Grundstrick, 300 m² EG, Ladenlokale, 250 m² Wohnung/Büro, Mietertag DM 150 220,- p. d., Faral at the

1 918 000,
Manfael Yanng Malla 10200 27 56 97

Manfael Yanng Salla 10200 27 56 97

EKZ mit SB-Markt

Neubau, la Mieter, langfr, Index

Mietverträge, stadtzentrale Lage Süddeutschland, Kaltmieten DM

192 000.- p. a., KP DM 2,3 Min.

Kempe Immobilien RDM, Düsseldorf Achenbachstr. 23, Tel 02 11 68 33 88

Maschinenfabrik in Süddeutschland, Umsatz über : Mio., Auftragsbestand über 1 Jahr Beste Rendite. Auskunft über die von uns beauftragte:

UB Gutacker + Partner GmbH, Alexanderstr. 79, 7000 Stuttgart 1. Telefon 07 11 / 22 26 53, Tx.: 7 21 696.

INDUS RIEJŪNEJSEWERBE

Wir vermieten per sofort in unserem Objekt unmit-

telbar am Gänsemarkt 320 m² Bürofläche. Bei der Bildung einer Bürogemeinschaft auch teilweise vermietbar. Die klimatisierten Einzelräume sind mit Schrankwänden ausgestattet. Interessenten wenden sich bitte an unsere Grundstücksverwaltung, Herm Drefers, in 2000 Hamburg 60, Überseering 45,

Gänsemarkt PASSAGE

Fußgängerzone, Erstbezug, Pra-xis-/Büroraume zu außerst günstigen Bedingungen zu vermie ten, evtl. Kauf möglich, gehoben Ausstattung.

Tel. 0 84 33 / 54 63 Sa. u. So. Tel. 0 69 / 1 34 40 Mo.-Fr.

zentrale Lage, 10 Min. v. Stadt-zentrum, auch als Computerzentrum geeignet, ab März 86 zu verm. Parkdeck wird errichtet Anfragen an Eige

Gersits & Ulimann Tel. 0 61 42 / 3 10 31

In voilrenoviertem Alleehaus (Parterre), 6 Zi., 2 WC, Kundenxis aller Fachrichtungen.

Wir suchen bundesweit für Filialunternehmen zu mieten oder zu kaufen Ladenlokale und Geschäftshäuser in Fußgängerzonen ROSSIG + PARTNER MANAGEMENT AG - ESSEN 4300 Essen 1, Frankenstr. 143 - 145

Draeser

Unternehmensvermittlung!

Sammel-Nr 06743/2666, Oberstr. 1

6533 Bacharach, Telex 42327

Wir verkaufen oder verpachten

Ihren Betrieb

zielstrebig; schnell und sicher

Aus Altersgründen Sportta schen-Import-Großhandel gege

schen-Import-Großhandel gegen Warenabiösung ca. 40–50 Tsd DM – EK-Preis – zu verkaufen.

Zuschriften unter Y 30 89 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

GmbH zu verkaufen

§ 34 c GewO vorhanden bis ca 110 000, - DM. Gewinn - steuer-

frei, keine Verpflichtungen aus Vorgeschäften

Telefon 0 51 32 / 5 21 42

Exportfirma

Telecom + Elektronic, mit 500 welt-weiten Kunden, sucht schnell ent-schlossene Nachfolger oder tätige

Telefon 0 21 51 /2 00 12

Beteilieu

Dortmund

Nähe

Westfalendamm

Gute Lage, für alle Bran-

chen, gr. Schaufensterfia-

chen (modern). EG: 670 m² +

Sozialräume + Laderampe, I. OG: Büro, 150 m², Lager 360 m² (Lastenfahrstuhi). II.

OG: Lager 510 m2 (LF), Haus-

meister-WE, 70 m², ca. 30

Einstellplätze, Mietwert mti.

13 000 - KP mar 1,5 Mio., so-

GIL-MANOSILIEN GMB

fort frei.

46 Dortmund 1, Bourhousett, 3 Tel. 02 31/14 95 33 u. 14 07 97

lhre Niederlassung im Rhein-Main-Industrie- u. Gewerbepark: Hallen und Büros. in jeder Größe ab 70 bzw. 15 gm.

individuelle Planung, günstig zu verkaufen oder zu vermieten. NOWAK-Plantechnik

Fizberger-Str. 7. 6074 Bödermark, Tel. 06074/9 56 13/9 72 18

GEWERBEGRUNDSTÜCK

ca. 7000 m² – 2 Parzellen – direkt an der A 52, Abfahrt Mönchenglad

bach-Ost. ca. 20 Autominuten bis Düsseldorf Stadtmitte, von Privat

Zuschr. erb. u. A 2717 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

SB-MARKT! HÖCHSTE RENDITE!

"PLUS" sowie Shops, langfristiger MV 10 Jahre + Option, indexiert bzw. Staffelmiete, 5% AfA, J.M. 138 000, - + MwSt., DM 1 518 000, - + MwSt., Lage: Großstadt Südniedersachsen.

Hamburg-City

Richard E. Maler
Tibarg 44, 2000 Hamburg 61
Telefon 0 48 / 58 58 55 u. 58 22 47

----------Gut gelegenes
Industrie-Gewerbegrundstück
in 7850 Lorrach, mit Zeschossigem Hallengebünde, ca. 1900 m² Nutzfäche; Liwkintahrt. Zeschossiges Wohnbaus, ca. 187

Tel. 040/63 76 31 70

HAMELN

Großraumböro Wiesbaden

DETMOLD

parkpl., 10,50 DM pro m³, für Bü-ro / Geschäftsstelle od. Arztpra-Augendrzt besond. gefragt.

Tel. (0 52 31) 2 75 48

GESUCHE

Taubert RDM, Stavilnie 16, 2906 Oldenburg Tel. 04 41 / 2 65 25 / 26

ACHTUNG!

Bauplatz für Geschäfts- u. Büro-haus, Nähe Hauptbahnhof, 1550 m², mit frei liefarb. Gebäudebeand, Neubebauung it. B-Plan, MK VI g DM 6 5000 000,-

gebüude, ca. 1800 m² Murinstein, 12w-Binfahrt, 2geschossiges Wohnhans, ca. 187 m² Wfl., 6 Pkw.-Garagen und Stellpilltze, Grundstilchsgröße 2343 m². Angressend ca. 687 m² Bauland zur Erstellung eines be-schossigen Wohnblocks. Postf 10 08 54, 4300 Essen.

Hamburg-Uhlenhorst ureifes Grundst., ca. 1000 m 12 Büroeinheiten (1100 m²) u 250 m² Penthousewhg m. Ein-liegerwhg. Netto-Nutzfläche m. 33 Stellpl. u. Nebenräu-n, DM 1,2 Mio. VB inkl

keine Käufercourtage. Tel. 040 / 2234 51 od. 4627 25

Gewerbl. Zimmervermietung im norddt. Raum zu verkaufen. Zuschriften unter Z 2958 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Gewerbeobjekt Eschweiler Fußgängerzone

1981 voll saniert, Gewerbefi. er-neuert, 2 Läden, 1 Restaurant, Lager, 6 Whg., langfr. indexierte Mietverträge m. solventen Mie-tern. ME ca. 134 000,- DM p. a., KP 1,75 Mio. Helga Jakobs RDM, 5186 Eschweller, Tel. 0 24 63 / 230 38

industrieobjekt zar Anlage Hamburg, Hafenanschluß, MI 360 000,- net/net, Nfl. ca. 6000 m 3,95 Mio. DM fest. Alleinverkauf: P. Hoffmann RDM Bismarckstraße 33, 2000 Hamburg 20

FABRIK

fristig zu erw. od. zu mieten. Grundstücksfläche 4705 m², Nutztiache 2000 m², buro- bzw. Wohnfläche 200 m².

Werktags zu erfragen unter Tel.-Nr. (0 66 58) 15 88

Wenn Sie es eilig haben,

Costa Blanca / Spanien

Ein Beispiel:

Villa inkl. 750 m² Grundstück, 3 Zi., Küche, Bad, 80 m², in Park mit Swimming-pool, Tan-

DM 122000,

Wegen Fehlkalkulation weiterei Filialen gebe ich eine Damen- u Herrenboutique im südd. Raun mit führenden Exklusiv-Herstel ler und guter Rendite preisgün stig ab. Ideal für Neuunternehmer u. Branchenfremde. Zuschr. u. Z 3058 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Eigentumsläden Hauptgeschäftsstr., Residenzstedt 3062 Bückenburg, ab 30 m², ab DM 99 250,-

Info: Dipl.-Kfm. Roesier Immobilien, 3260 Rinteln, Blumenwall 2, Tel. 0 57 51 / 45 61

Modern eingerichtets Reparatur-Werkstatt

Wolfsburg, kompl. zum sofortigen Neubeginn eingerichtet, m. Bürc, Lager, Sozialräume, Garagen pur me, Garagen nu 580 000.- DM. Calenberg-immobilier 3331 Rhode, Kirchberg 29 Tel. 0 53 65 / 12 74

Gut ausgest. Präzisionsdreherei Halle 30/12 m, CNC-Masch, 710 2000, Gelände 1150 m, aus Alters gründen zu verk.

Zuschr. u. W 2955 an WELT-Verla Postfach 10 08 54, 4300 Essen. Hotel/Ferienculage
Zentr. d. erst. Seebades a. d. Ostse
teub., investitionsvohmen DM 11 M
ingebote unter U 3019 an WELT-Ve
ing. Postfach 19 08 54, 4300 Essen.

SB-Markt im Saarland JM 130 800,-, Kaufpreis 1 438 800,-, Mietvertragsdauer 12 Jahre, Fertigst, Feb. 86, auch

LINK IMMOBILIEN Altenhaim im Sagriand JM 186 000,-. Gr. ca. 1650 m², Fer

tie 18 Jahre, erstki. Mieter, Bau-herrengemeinschaft mögi. Preis 2.15 Mio. LINK IMMOBILIEN Verbrauchermarkt im Szarland

JM 232 000,-, Gr. 4500 m², Miet-vertragsdauer 15 Jahre, Bj. 84, Kaudpreis 2,0 Mbs. LINK IMMOBILIEN kirchen, Zweibrücker Str. Tel. 0 68 21/8 80 01

Gutgehende Damenmode-Boutique mit hochwertig. Exklusivverkau in Südd. wegen Umzugs günsti; zu verkauf. Preis nach VB. Zuschriften unter N 3080 an WELT-Verlag, Postf. 100864, 4300 Essen.

können Sie Ihre Anzeige über Fernschreiber

8-579 104 aufgeben.

Betrieb in **Norddentschland**ebene Feldlage, 100 ha. BP 50. Gebäude ausreichend und im ten Zustand vorhanden

Vers: Garage

3400 Göttingen - Rohnsweg 6

Forst, 430 Mrg.

1 850 000.

LORENZ, Güter-Makler 6364 Florstadt 1, Tel. 0 60 35-56 20

Resthof b. Heide

8760 m², DM 210 000,-.

Tel 0 40 / 45 32 22

Eigenjagd, Südwest-Hes

Obernahme nach Vereinba-TEL. 85 51 / 4 59 87-89

nordl Schleswig-Holstein, 2.5 ha Wald, gesunder Bestand, f. 1,50 DM per.m² zu verk Angeb: u. R 2038 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Zwischen Nord- u. Ostsee

Kurent Wingst zum Reiterhof ansbanfähler Bauerniss te. 12 000 m² Weideff. DM 260 000; glimtige Finanzierung. Tel. 0 47 54 2 83 (mar Sa. + So.).od. uni: M 3079 m WELT-Verlag, 10 08 64, 4300 Easen.

Ortstell Rintein, im schönen Wese bergiand, 60 km von Hannover, gyterhaltener Resthof von Privat zu verka Hoffläche 1 ha, Zupucht bzw. Kauf von ha Grünland möglich. 200 m. Wohnt

gerännige Scheune, giffeth. Stellunger, gerännige Scheune, giffeth. Stellunger, alles Massivbauweise, 2 Fischteiche ad Hockhütte, kein Traumpreis. Tel. 0 57 54 /7.35 oder u. Z. 3000. an WELT-Vert., Postf. 100854, 4300 Essen.

Neukirchen-Yluyn

Komf.-Etagen-Whg., 96 m² in ge-pflegter ruh. Anlage, 3 Zi., Kü., Diele, Bad, WC, Süd-Loggia, Bj. 79, ganz renov., zu mieten od. kaufen. Mietpreis DM 9,-m² + NK 22gl. 2 MM Kaution. KP 1/M 205 000. ohne Maklergeb., Tel.: 0 28 45 / 2 75 70

4000 Düsselderf-Derenderf ca. 91 m² komî. Wohnung, 3 Zimme Bad. Gäste-Dusche, gr. Balkor Miete DM 1200,— Aufragen Tel. 0 77 28 / 53 76

Hambury-Harvestehude Luxus-Endetage, Böhmerswei 148 m2, 3-ZL-Wohnung, Lift, Kamin, Gar. + 1-Zi.-App. im Hs.

monatl DM 3200,- inki. RDM MAKLER KRAFT GmbH Tel. 0 40 / 22 55 66, ab Mo.

in Top-Lago von Baden-Baden exklusive Wohnung 247 ms. Stadtmitte nahe Kur park, sofort beziehbar, von Pri-

vat zu vermieten. Anfragen erbeten unter N 2970 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64,

Hamburg-Rahlstedt Sehr schöne u. sonn. 5-Zl.-Whg., 140 m² mifd. Terr., 3 Schlafri., 2 B3d., 2. Stock n Seitenstr., mit Ententelch, in kl., 18-2 ger Wohnanl, v. Priv. zu vermieten, ept. auf bis zu 5 Jahren, günstig, ostenmiete auch für WKA-Berechti, (steuerbegünstigt) interessanti schr. n. W 3109 an WRLT-Verla

GARMISCH-PARTENKIRCHEN Zweitwohnung

von Privat zu vermiete Wohnzi., Schlafzi., Küche, Bad/WC, verbund, m. Hobbyraum u. Dusche/ WC, 30 m², Tiefgaragenstelloj. Zentr. u. ruhig gelegen. Schöne richtung kann übern. werden. verlag Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Weilheim/Oberbayern Luxus-Wohnungen 125 m² u. 85 m² m. Komt. Gara-gen an kultiv. Sit. kinderl. Sta-paar bzw. alleinsteh Dame ab 1. 10. 1985 zu verm. \$120 Weilhelm, Postf. 57 Tel. 68 \$1 / 74-80

GESUCHE

Zweitwohnung), fils :: mehre Jahre in Schleswig-Hölstein. ingeb. u. H 3098 zn WELT-Ve lag, Postf. 10 08 64, 4200 Ex

m Alter "Schöner Wohnen" im SCHWARZWALD: WOHNSTIFT LICHTENTAL BADEN-BADEN Telefon (0.7221) 703-0 Keine Mietvorauszahlung oder Ein. moderne 1 – 3 - Zimmer - Betreuungs preis ab DM 1,110 - DM pro Monat B Kaufmöglichkeit für Appartement und Betreuungswohnung mit hoher Sendite ab DM 99000,-

Münchhausen"

Bodenfelde, südi, Weşerbergiand, Kr.-2-Zi, Wohnungen mit Embauki, Bad, Wil und Südwesthallen zu vert Südwestbalken ze verk /verm. (Betreu mögl.) -m. - unverbaub; Lage an de serpromenade, auch voll möbl. Provint: Gerick Victor 2418 Uslar, Militeratr. 5 Tel. 0 55 71 / 31 17

Spanien mit Zukunftsperspektiven

LACKFABRIK

In bester Lage des Industriegebietes von Barcelona

ZU VERKAUFEN. Umsatz: 1985 voraussichtlich 5,0 Mio. DM. Ernsthafte Interessenten erhalten unter der Kennz. 3450 weitere Informa-DR. W. G. HORSTMANN

Costa del Sol - Netverkauf

Ferienwohn., dir. a. Strand, kompl. einger. (2 Schlafz.), nur DM 59 000,-. Tel. 04 21 / 46 94 73

Formentera Bungalow dir. am Meer, 100 m 2 Schlafz., (eingerichtet) m² Grdst. Sonderpreis

185 600.- DML Telefon 9 62 63 / 8 57 66 Gelegenheit auf Ariza Bungalow an der Bucht von Cala Llena, Wohnzi, 2 Schlafzi, 2 Bä-

der, Küche, Terrassen, 1000 m Grundstück, eingefriedet, Haus voll möbl., DM 200 000,— ISLA TERRA SA, Immobilienservice, April 789, Ibiza-Baleares, April 1. T. 1. 22 71 / 30 57 32.

mallorca

Paradiesisch ruftig, von Pinierwäldern umgeben. Blick über Großteil der Insel sowie Bucht von Paima (12 km – 20 Min. entfernt). Grundstückegröße: 5600 m². Bebaute Fläche: 290 m². Großer Wohn-Æbraum m. Kamin, 2 Schiafzi., 2 Säder, Küche m. Vorrabraum. Saparates Gästa-App., Garage, 190 m² Terrase. Eigense Gueltweser. Preis für Schneil-entschlossene nur 420 000,- DM. Fordern Sie unverbindlich ausführliches Expose sin.

in Hohenlage nahe Palma

mit Panoramablick über Berge und Meer. Bungslow (120 m², ausbaufähig), 2 Schlafzimmer, 2 Bäder, großer Wohr-raum mit Kamin, 2 Terrassen, eingerich-tete Küche + Vornatsraum, Can-Port, Te-leton, vollkommen möbliert. Pflegeleich-ter Garten (4000 m²), nur DM 250 000,—

CON. Palms de Mellorce - I

Spanien! Torrox-Costa, Bezirk Malage, Apartment 40 m². 9. Stock, gut möbl., Meerblick, aus Alters-gründen zu verkaufen, 35 000,-

DM

Telefon 0 30 / 7 05 85 64 o. unt D 30/2 an WkLT Tering Post fach 10 08 64, 4300 Resen.

Möbl. Appartement-Terrassen-haus mit Meerblick von Privat zu verkaufen. Telefon 0 30 / 7 03 35 42 Alte, restaurierte Häuser Arta. mittelakterlicher Ort an Mailorcas schöner Ostküste

Insel La Palma

Altes Haus, original restauriert, mit Wohnraum, off. Kamin, 2 Schlafräu-men, Bad, Dusche, Dachterrasse, Helzung, Innenhof ebenfalls mit off. Kamin, sehr ruhig gelegen, zum günstigen Preis von nur 116 000 DM zu verkaufen. Telefon 9 2195 / 70 61

Sehen ist Glauben

FREIES VHS oder BETA Video anzufrageni verkauf Villen bis zu einem

Gesamtprogramm Neubauten und second-hand. Promexco-Exidus Invertigant Süddeutschland

Peter Wachholz Internationale Immobilien

Tel. 0 21 54 / 7 03 50 und ab 19 Uhr 0 21 01 / 6 21 99

Tel 09 31 / 70 32 47 Gelegenheit/Spanlen Spezielles Angebot an Wohnungen ab 32 000,- DM, Häusern ab 70 000,- DM, Luxus- Obj., Fincas, Jagdarealen, Avocadosfarmen, Grundstücken in allen Preislagen

Siid-Spanien: 2 ZKBB, Neubau, 42 m², dir. am Meer, 35 000;— DM. Tel. (0 61 20) 42 57.

Wir helfen Ihnen

Bamilize auf den Kamarischen Inseln Causchgesch. mit linksgesteuerten Mercedes, Rolls-Royce, Grundstilk-ken etc. in GB oder Geld. Anfragen in Englisch erbeten: McGill, 237 Wigan Lane, WIGAN WNI 2NH, England, T. 00 44/9 42/4 35 11

COSTA DEL SOL

Gönnen auch Sie sich den Genuß eines gesunden Lebensabends im

anerkannten Heilklima

unter der Sonne Spaniens. Whg. ab DM 29 800,- in unmittelba rer Strandnähe. Besichtigungshüge Fr./So.

Sofortauskunft 0 40 / 44 03 53

immobilienmakter

SONNEN GRUND-

Objekt für Naturliebhaber Aussteiger. Sehr schönes Grund-stück, 2000 oder 5000 m² mit kompl. einger. Wohnhans, 64 m² und Terr. Waldnähe, Blick aufs Meer, sehr ruhg. Grundst.

Teneriffa Nord

Mallorca (Poliensa)

Fince mit berrlichem Ausblick Fines mit herrlichem Ausbrick in alten Stil restauriert Grundstück 2000 m². Wohnd die Frassen 180 m², großer Swimmingpool, 3 Terrassen Wohnzi Kander will eingerichtet teils mit Antiquitäten 585,000.

Neubau Heimstraße 2

1

FLOR

Eir biet

Emercia:

per o

24224.5

4577 30° 00

scalence scalence

Seniorenresidenz

Der beste Weg Ihre spanische Villa zu wählen, ist um ein Inhalt des Videos ist eine Auswahl von neuen und Weiter-



Jávea - Costa Blanca

Für Anspruchsvolle der Ideale Ferien- oder Altersruhesitz in phantasti-scher Landschaft und gesundem Klima. Informieren Sie sich über uneer

Costa Bianca Bung. u. App. in allen Preislagen teilw. bis 60 % finanzierbar. Probe wohnen möglich. Tel 0 49 32 / 4 04 od 0 77 38 / 59 53

Mailorca, Caia d'Or
ETW für gehob. Ansprüche in
kleiner Wohneinheit, 90 m²,
fielzg., Keramikhöden, off. Kamin, Einbauküche, kompl. eingerichtet, Garten mit Terr., 100 m
zum Strand, Meerblick, Preis
170 000,- DM.

MENORCA

Ruhig gelegener Bungalow in Süden der Insel, 300 m vom Meer

von Privat zu verkaufen, DM

bieten an:
L.B.B.I. Internat. Immobilien- und
Architekturbüro Alexandra Rehousek,
6348 Herborn 3. Bichenstr. 17. Tel.
02772/63272

Stidspanien: 225., K., B., B., Neub., 42 m², dir. a. M., 35 000,-, (0 51 20) 42 57

Als Berater - Begletter - Kurier bersetzer - Baukontrolleur unabhāngig – neutral – seriös. Beratungs-Service für Spanien Tel. 0 52 23 / 1 48 56 Zuschr. unt. T 3084 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esser

Tel 0 40 / 82 78 27

SONNEN 😂 GRUND

Eiomalig

as pais demi cabilentiana de la Strade de la Strade de la la-cobulen da frestica de Sie o Life de la-

1113

in N

 $\mathfrak{A}_{\mathbb{Q}_{2}}$

49 d. C. 23

Tel. 00 3:

MMOBILEN IN SPANIEN

Denia / Costa Blanca

šamstas, 22. J_{uni le}

ORSTBETRIEB

Schiebwig-Holden 11.
Schiebwig-Holden 11.
Schiebwig-Holden 11.
DX Per 12. Schiebwig-Holden 11.
DX Per 12. Schiebwig-Holden 11.
DX 15. O3 66. 430 Dx.
KUICON

Kuron Wings

terkeitener Resid i Privat zu verkeit de 1 ha. Zabach hand

iEN

heim/Oberbays

Knz-Mohumasa

Tel. 05 81 11 50

GESUCHE

Panthurper Fabricat Secht Mietschung

C. J. School Branch Bra

UHESITZE

Schöner Wolmer

HEHWARZWALD RADEN-RADEN

Manhau Heimit

Temon (0722) 7

Grey oral mystem oce.

na 1-2-Zimmer-Appare

m 1-3-Zimmer-Sensing

DM 1.00, DM proke

light want. He Appelled

er Rendite at Dil tim.

niorenresiden

Münchhausen"

Company Franchis

cylik GmbH YDN

Te: Jes 71 31 0

ben..

a wares store

n paper und Werz

: ara-frages)

3lanca

47.50 72.13.4

guitath and

OSTA DEL SOL

es - ser lebenstein

annten Heilblig

2000 Server 3000 S

a season to a self

N. BOW

Respirite to

aneritta Nord

790,- pro Mont



Grundbesitz im sonnigen Spanien Angebote schon unter DM 50 000,-bezugstertige Villen, Bungalowa, Appartements, Grundstilcke am Meer und in Hamplagen mit Panoza-mabilick, Viete Angebote aius zweller Hand: Fincas u, Geschäftsloksie.

COSTESA (0 23 81) 2 08 84

Anwesen im Finon-Still amf 7000 m² Land, 360 m² Wil. + Terr. + Poolanlage, atember. Blick, anspruchsv. Ausstatung, DM 550 000.; direkt v. Eigentlamer, kelse Provision, Villa Real, Alb.-Dürer-Str. 3, 8080 FFB, Tel. 0 8t 41 / 56 56 auch Sa. u. So. 1. 25 m. m. komice.

2. 25 m. komice.

2.

> Ampuriabrava Grundstück an der Wasserstraße 542 m², zu verk., 83 000,- DM, pro-Dieter Feldges Telefon 0 21 53 / 3 99 41

In Denia "Las Rotas" herri unverb. Pan-oramablick, schönes Haus, 120 m² (ausbaufähig) m. 3 Schlafräumen, alles möbl., umständehalb f. nur 205 000, – DM abzugeb. (Notverkauf). Telefon 9 60 83 / 13 94

IRIZA CA'N NOBLE bietet: sorgfältig susgewählte nungen ab DM 59 000,-galows ab DM 69 000,-

ab DM 125 000 Enfen Sie an: Ihr deutscher Partner CA'N NOBLE S. A. Edificio Cabiro, Iblua/Bales Tel. 90 34 71/31 31 13

Costa Bianca pp., 37 m² a. M., 26 700.- DM. Chalet . 400 m² Grundst, ab 47 600.- DM, aupt ab 12.- DM/m², 2.-Hand-Objekte inne Courtage, falls Bes.-Fing er-winscht, fordern Sie Unterlagen an: ROYSA-Spanien-imm. 18 parting 9, 3000 Huna. 51 Tal. 93 11 / 65 22 46

Gran Canaria Telde, Bungalow mii Patio, Pkw. Garage, Meerblick. Tel. 0 41 62 / 14 37 tgl. ab 29 Uhr

Mailorca - Ostküste Finca (Landhaus), Neubau, beste Ausstattung, Wohn-Eßzimmer, Küche, gr. Diele, 3 Böder, 4 Schlafzimmer, Doppelgarage, 3 Terrassen, Zentralbeizung, unverhaubaren Blick auf Meer u. Berge z. Preis von 325 000, - DM von Priv. zu verkanf. Telefon 92 93 / 77 48 86 oder 90 34 71 / 58 59 76

Marbella age, Bung, 2 Schlafzl, Wohnzi, Kamin, gr. Pool, Carport, Die 190 000,- v. Priv. Zuschriften u. S 3061 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bevor es zu spät ist. Jetzi Geldanioge in Spanieni Veriag: Hans-J. Wollenberg, Leon-hardsberg 17, 8000 Augsburg, Buch: DM 20,- inkl. – Sofortzus. IBIZA

Villas Mar y Golf roca Iliša Luxuswohnungen,

nach deutschen Baunormen errichtet, mit 2 bis 3 Schlafzimmem, großen Terrassen, in rei-ner Südlage, direkt am Meer und in unmittelbarer Nähe des ganzjährig bespielbaren Golf-platzes. Der Kauf erfolgt mit deutscher Rechtsabwicklung direkt vom Eigentümer.

LOCKFORD S.A. Av. Isidoro Macabich 39 IBIZA, Tel.: 0034 71 307004 Tx: 69665 udes

GRAN CANARIA

Aquamarina, schönste und gepflegteste Anlage im Sü-den, direkt am Meer, Bunga-low, 45 m² (Wohnküche, Schlafzi, Bad und Baikon), Meeresblick, von Privat, DM 180 000,-.

Tel. 04 21 / 25 95 32 ab 14 Uhr

Spanlen/Costa Brava Wir bleten in der Nähe von Rosas freistehende Bungahwos ab DM 78 590.- inkl. 800 m Grdst., phan-tastischer Bück über die Buchü von Rosas garantiert. Versch. Hausmodelle stehen bei Ihrer pers. Planung zur Verfügung. Anfragen bitte an: RW Spanien-Immobilien Kurt-Schumacher-Str. 99 5600 Wuppertal 1 Tel. 02 02 / 70 87 50

App. n. Rong, am Meer schoo ab 45 580,- DM. Chalet m. Grdst. ab 87 037,- DM. Baupl., indiv. Villa u. Gele-genh. aus 2. Hand in best. Lagen. DIREKT v. Baumn. Auch Verm. Info BRD (gebends): 0 5t 21 / 13 13 42, INMA-BEACH. S. L. La Mata-Torrevieja

Costa del Sol - Spanien Zw. Marbella und Fusankeia:

Marbella und Fusagireia:

Villa (117 m²), Meerblick, Wohn-/Eftzl, Ku., 3 SZ, 2 BZ, Terr., Grundsück en. 1000 m², Im UG Ansbaumögi, für weitere 100 m², Mit Pool, DM 228 000,-, ohne DM 200 000,- ohne DM 200 000,- ohne DM 200 000,- ohne Beindert werden), Wohn-Eftzl, Kü, 3 SZ, 2 BZ, Ankleidez, Güstetoil. 2 Terr. Mit Pool DM 228 000,-, ohne DM 225 000,-, ohne DM 225 000,
al Massag de la Fronteerr.

Bei Jimesa de la Frontera: Del James Ge de l'estratere.

Landisus (220 m²), schöne Aussicht, 10 000 m² Grund.
Winhn-Eszi, Kü., 3 SZ, 2 BZ, vicle Extras, DM 425 000,
E. G. Fischer Verw-GunbH · Alt Fechenkeim 75 · 5000 Frankfurt 51 · Tel.

68 / 41 58 61 · Telex 4 189 936 flug d

Solide Exist., Teneriffa Kapital 700 000 .- DM. Zuschr. u. B 3026 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Mallorca/Piava de Palma ustikale Gaststätte mit Whg. u. gr Terr. zu verk. VB 180 000,- DM. Tel 02 11 / 33 35 99 oder 35 31 17

Rendite-Objekt b. Tarragona Appartumentasun direkt von Eigentume DM 2957000,- 6 mal 7 K.mmer f. Aent k 700 gm; 600 m pum Meer und dem Yacht n. SUPER-ASGEBOT! – Stedervortelle!

Ascona am

Lago Maggiore

Die großen Terrassen laden

ein, die südliche Sonne und

den Blick auf Ascona und den

Lago Maggiore zu genießen.

Am Rande der Altstadt von

Ascona, etwas am Hang gele-

gen, in hochwertiger Qualität

sind die Wohnungen erstellt,

51,20 m2 und 134 m2 zuzüglich

die wir Ihnen zum Kauf an-bieten, Größen zwischen

die sehr schönen Terrassen

zwischen 18,65 m² und

sFr 290.000,-. Eine hohe

Finanzierung durch schweiz.

Banken wird geboten. Verkauf

mmobilien Lucken Makler

Dockenhudener Straße 30

Telefon: 040-86 70 58/9

Val Lumnezia

Graubünden/CH

Wir erstellen in Villa/GR

21/2 - H. 31/2 - ZI.-Wohnungen

z. Tell mit Galerie.

Direkt neben Skilift, in erhöhter Lage. Sehr günstige Preise. Aus-länderbewilligung.

Unterlagen durch:

E. Geisser Kupferschmiedeweg 5 CH-7000 Chur

Tel 00 41 / 81 / 22 95 42

Schweiz/

Graubünden

Zu verkaufen in kleinem Bünd-ner Bergdorf (1200 m.ü. M.), Nähe Skilifte, mit einmaliger Aussicht

Zwei 21/2-Zimmer-

Wohnungen 70 m², str 231 000,-

3½-Zimmer-

Wohnung

Ausbau mit sehr viel Holz.

94 m², sfr 281 000,-

Unterlagen und Besichtigungs termine durch:

E. Geisser, Kupferschmiedeweg 5 CH-7000 Chur

Tel. 00 41 / 81 / 22 95 42

Lugano-Montagnola Elgentumswahnungen

zu verkaufen.

Freie, herrliche Sicht auf See und

Berge. Erstklassige Bauausfüh-rung, nur wenige Einheiten. Sau-na und kleiner Pool.

1x 2½ ca. 85 m² große Terrasse, Fr. 365 000,-

1x 31/2 ca. 110 m²

große Terrasse, Fr. 470 000,-

Weitere sehr interessante Objekte

BÖRNER ALBERTINI

Via Ariosto 8, CH-Lugano Tel. 60 41 / 91 23 71 87

Schweiz/Walls

Geleganhait: Chalet. neu. 100 m v. Ski-station (über 100 Lifte im Verbund), elmaliger Panoramablick bis zum Mat-terhorn. 3 Zl., Galerie, Kü. kompl., Bad/ WC. nff. Kamin, Keller, sfr. 220 000-inkl. 800 m² Grdst. ETWs, 2 Zl., Kū., Bad. selbe Lage. sfr. 140 000.—

Weitere interess. Angeb. auf Anfrage.
d. hiss immobilien
Tel. 0 77 35 / 38 50

141.60 m2. Preise ab

an Ausländer erlaubt.

Ein Haus am Meer. Topangebot Denia, Costa Blanca/Spanien 1

Javed - Casta breater am Meer, freistehende Villen in Südnangiage, Stadtapartments, Lurusausführung, ohne Maklerprovision, ab 45 454 - DM.
Wendt, Pritzwalker Str. 13
1000 Berlin 21 IBIZA GELEGENHEITSKAUF ab DM 59.500,~

ab DM 191,000,-Estre Farbketalog antordern-CHG-Denia GmbH Löffelstraße 5 - 7000 Stuttgart 70 Tel. (0711) 76 40 21-22

Chavea, Spanien
freist. Bungalow, 900 m² Grundstück, Wohnzimmer, 2 Schlafräume, Bad, Küche, halb unterkellert, 20 m² Sonnenterrasse, Kaufpreis: 120 000,- DM einschl. der sehr guten gesamlen Einrich-tung. Liesegang/Hüskes Immobilien Tel.: 0 21 61 / 50 05

Appartements

Villen (zuzugl. Grundstuck)

(bezugsfertig)

Javna/Costa Blanca Buogalows v. 50 - 90 TDM Buggious v. 58 - 90 10M aus Privatbesitz sehr günstig zu verk. Balcon al Mar 85, 118, 128 TDM. Costa Nova 90, 117, 118 TDM. Montgo 95, 118, 170 TDM. Calpe 76 TDM. Lux.-Chalet, Pool d. Meer 388 TDM. 50% Finanz. - 10% Zan. Td.: 05 11/10, 11 60 od. 0 61 51 / 5 59 88

PUB im Süden Teneriffas, beste Lage gegen Ablöse zu verkaufen. Tel. ab 21 Uhr 00 34 22 / 74 14 02. Javea – Casta Blanca

Siesta Velazquez, 85 m² DM 105 000,-; Don Quijote, 110 m² DM 185 000,-. Luxuswohmingen, 2 Schlatzimmer, 2 Bäder, Wohn-zimmer etc., berrlicher Meeres-blick von Terrasse, komplett ein-gerichtet, Swimmingpool, Tele-fon Deutschland 0 89 / 8 41 29 29

STOLZENBERG IMMOBILIEN Cala d'Or/Mallorca

Clubaniage unus-Eigentumewohnungen von ca. 43-ca. 90 1² in einer der schönsten Gartenanlagen direkt im Meer, 2 Naturschwarenbilder zwischen Fei-

KP ab 95 800,-Disseldorier Srr. 27:29 4030 Rohngen 202102/26001-03

LANZAROTE

 Stadtresidenz in Teguise, 15.
 Jh., erstkl. Zustand, kompl. einger., z. T. antike Möbel u. Teppi-che, 370 000,— DM. 2. Weingul im Naturschutzgebiet La Geria, 70 000 m² Land mit Weinstöcken, einmaliger Blick auf die Feuerberge u. das Meer, 380 000,— DM. Tel. 03 11 / 48 14 48 nur 23. 6. oder Wim Frank, La Geria, Yaiza, Lan zarote

LANZAROTE/COSTA TEGUISE

Für Interessenten, die das Besondere sucher Exklusiv ousgestattete Villen u. Luxus-Appartements in ver-schledenen Größen u. Ausführungen direkt om Meer in großzü-gigen Gartenanlogen v. Privat zu verkaufen. Beheizter Swim-

ming-pool, Tennisplatz, Service-Einrichtungen varhanden. Informationen unter K 3099 on WELT-Verlag, Postfoch 10 08 64, 4300 Essen.

Ab 45 600,- DM

Fertige Apartments mit eig. überdachtem Parkplatz und Wächter. Stilles Plätzchen am Meer Strand von Canet - Valencia - Spanien

Zahlungsbedingungen: Bar oder auf 10 Jahre von uns finanziert. Gemeinsam mit einem Schwimmbad von 1500 m², 4 Tennisplätze und großflächiger Rasen-Zone. Absolute Garantien. Informieren Sie sich. Fordern Sie komplette Information in deutscher Sprache an ALAMAR.-Canet de Berenguer. – VALENCIA – Spanien Tel. 9 63 46 / 2 67 89 35

MALLORQUINISCHES LANDGUT

Anlage ader Existenz 12 km von Palma, Doppelhaus in U-Form, 7 Zi., K., B., und 3 Zi., K., B., Tel., ZH., möbl., gr. Patio, Schwimmbad m. Filter, Barbecue, eig. Brunnen, aut. Beregnungsanlage, 2 Garagen, mehrere Tierstallungen, Halle 5006 m, 5500 m² Land mit Zitrus- u. Obstbäumen. Preis einschl. RA.- u. Notariatskosten: DM 580 000.-

Telefon (0 63 21) 3 22 56

Supergelegenheit in Spanier Bungalow, 3 Zimmer, inkl. Grund-stück ab DM 39 900 – Freistehender Chalet ab DM 71 500,- Vermitthing und Finanzierungsvermitthing. R. I. B. Schmiedeke, Kranichstr. 22, 6085 Nauheim, Tel. 6 61 52 / 6 15 47

WILKO HEISSENBERG IBIZA-Erfahrungen seit 1956 Gewerbl. + Ferien-Apartmis. + ent-zück. Villen i. Bestlage. Wilko, S. A., Postf. 6 21, Ihiza, Tel. 00 34 71 - 31 04 88

MORAIRA COSTA BLANCA Urb. Pla del Mar, Toplage dir. a. Ori. exkl. Bungalow f. geh. Anspr., Tel. Salon 30 + 27 m² überd. Terr., 2 Bād., lafzi., Pool: VB DM 185 000.-Tel 0 40 / 2 78 01 46 od. 35 17 41

Ibiza, San Antonio Lux. einger. 2- bis 3-Zi-App. zu verk., dir. a. Meer, großangelegter Garten, eigener Swimmingpool, Einkaufszentrum m. exkl. Restau-rants vorhanden. Tel. 02 21 / 71 34 92

IMMOBILIEN MEUBRIGEN AUSBAND



FLORIDA - GOLF V. MEXIKO - SARASOTA Hier bieten wir Ihnen als Spezialist der Westküste Floridas exkl. Immobilien (nur Massivban) in absoluten Toplagen Sarasotas, wie z. B. Siesta Key und die Meadows zu absoluten Spitzenpreisen provisionstrei an! Auch als sichere, hochverzinsliche Kapitalanlage geeignet! Besichtigungsflug wird im Kaufpreis angerechnet! For-dern Sie bitte unsere Videoinformation au:

Fiorida-immobilien w. J. Kunz Düsseldorf-Ratingen, Tel. # 21 02 / 3 46 80 + 02 11 / 57 88 77

CADZAND-BAD: Hier wird RSP ein kleines Paradies bauen 100 Schritte von der bolländischen Nordsee!!!

Unverbaubarer Blick auf die Dünen - Sie laufen von Ihrem (Eigentums) Onverpauparer Bitck auf die Durier – Sie auten von intern (Eigenunss-Grundstück direkt zu den herrlichen Stränden der Nordsee. An diesem exklusiven und begehrten Platz baut RSP zehr schöne, solide Ferienhäuser. Ca. 80 m² reine Wohnfläche pitus großem Abstellraum. Parkplatz am Haus. Es wird schon deswegen ein Paradies, weil hur 36 (sechsunddreißigt) Einheiten gebaut werden: Preise ab DM-98 900, inkl. Grundstück und aller Übertragungskosten. Finanzierung bis zu 90% des Kaufpreises. Auf Wunsch exzellente Vermietbarkeit. Sie können nicht schöner wohnen an der hollän-dischen Küste, els an den Dünen von Cadzand-Bad.

Info: RSP, de Roode, Schmitz & Partner Immobilien, Tel. 02 11 /58 90 37, Mo./Fr. 9.00/16.00 Uhr.

CASTELLO in der TOSKANA in den Colline Metallifere gelegen, 30 km v. Siena, 50 km v. Meer, L. ET: 580 m², 16 Zi., u. a. 3 Bäder, 4 offene Kamine, ZH, 2 ET: Mansarde, 481 m², 6 Räume – Mittl. Höhe 2,50 m. Paterre: 580 m², 19 Räume, u. a. Weinkeller, Wirtschaftsräume, Holzlege, ant. Backofen.

9× Jahresmiete Amsterdam

Anlageobjekte – Wohn-, Ge-schäftshäuser im Zentrum, fest

vermietet u. verwaltet, aus eige-nem Besitz, gesetzi. Mieterhö-

hung – Kaufpreis ab 80 000-; Hy-pothek bis 80%.

Tel. 00 31 20 / 71 16 45

Allened Immobilien

Joh-Verhulst-Str. 16 NL 1071 NC Amsterdam

New York -

Douglas Elliman

DOUGIGS EHRIGH
Investieren Sie in eine Eigentumswohnung in Manhattan. Ideal als
Firmenapum. od. zum Vermieten
(DM 72.- bis 105.- pro m²).
Gute Rendite pins Wertsteigerung.
Gern informiert Sie Bruni Koehler
Doughs Elliman-Cibbons & Ives
575 Madison Ave., New York, N.Y.
Telex 2 37 867
In Deutschland zu erreichen
vom 4. 6 – 23. 6.

vom 4, 6 – 29, 6, Telefon 9 48 / 21 49 41

LAGO MAGGIORE, Luino

Privat-Yerkauf TOSKANA

m den Colline Metallifere gelegen, 30 km v. Siena, 50 km v. Meer, 3 Poderi u. 1 Gebäude, sof. beziehbar, die Poderi haben Wasser u. Strom, ca. 5000 m² Land sind bel jedem Objekt im Preis eingeschl. Zukauf möglich. Kontakt:

Henner Simoneit, Lindauer Str. 6 8961 Weitnau 3, Tel. 6 63 75 / 85 97

Casa

Studios - MALL Base mhäuser -Rustico's - Villen Banland an der Bhuseuriviera Tel. (02 02) 71 18 03

Privat-Verkauf. Preis: 680 000 - DM. Kontakt: Henner Simoneit Lindauer Str. 6, 8961 Weitnan 3, Tel. 0 83 75 /85 97



Tel 00 41 81/ 22 54 25 und 21 61 81

In Disentis Im Bündner Oberland moderne, sonnige, bezugsbereite Wohnungen in sehr ruhiger Lage

2-Zi.-Wohnungen ab Fr. 171 500,-3-Zi.-Wohnungen ab Fr. 255 700,-4-Zi.-Maisonette-Wohnungen

Maisonette-Dachwohnungen mit viel Holz-Imenausbau, Hallenbad und Tennisplätzen zur dem Areal der Überhauung, Freier Verlauf ohne Versiehersefflicht zuch zu Austän-Vermietungspflicht auch an Austän-der. Unverbindlich erhalten Sie auf Wursch unsere Verkaufsunterlagen.

Einmalige Gelegenheit um mit dem Vertreter unserer Im-mobilienfirms. Craig McIntosh Re-alty in Bradenton, Florida, der sich zur Zeit in Deutschland aufhält. über den An- und Verkunf von Im-mobilien an Floridas sommiger Westkliste zu sprechen. Rufen Sie unverbindlich 6 61 29 / 85 72 an und informieren Sie sich.

Immobillen in Norditalien Lago di Lugano – Lago di Como CIF – CERE

22020 Lanzo d'Intelvi Italien Tel. 00 39 / 31 / 84 12 76

Davos Residenz WALDHUUS Wir verkaufen 1- und 2-Zimmer-Eigen tumswohnungen mit Hotelbewirt-schaftung, kostendeckende Rendite mit grosszügiger Eigennutzung Davoser Immobilien AG

am See in bester Lage, Küchen-bar, Keramikfliesen, Rauhputz von Privat Telefoa 0 89 / 7 91 78 76 Nähe Bad Ischl

ETW - Wörther See

85 m² Wfl., 20 m² Terr., EG, direkt

2-Fam.-Haus, massive Bauweise, 260 m² WfL, Grdstck, 852 m², sof. bezugsfertig, zu verk., KP VB Tel: 0231/29746 Sa. ab 14 Uhr

Villenschlößchen in Graz 200 m², 3500 m² Park, romantisch, komfort., 900 000,– DM, Tel. Graz 0 04 33 16 / 61 90 34.

Außerdem 2-Fam.-Haus m. Garten 290 000,- DM.



Wörthersee / Kärnten Baupl. L. Land- u. Ferlenhäuser v. Priv., Grundbucheintrag, f. Deutsche. Telefon 6 84 34 24 / 22 51 62

Raritäten in Österreich Attersee: auf riesigem Parkgrund-stilck dir. am See, ETWs in renovier-ter Jugendstilvilla, eig. Bootsanlege-platz, zu verkaufen. Z. B. Z Zi., Kü., Bad/WC, Balk., DM 175 000,-. Tel0 81 51 / 54 98 + 1 24 25 a. Sa. + So.

Kärnten/Österreich Eigt.-Wohnungeo im Kurort Kötschach Mauthen, herri. Panorama, Kit.-Au stattung, 42–71 m², ab DM 134 000,-. Bauträgergesellschaft Martinsson & Held mbH

Moorhof 2b, 2000 Hamburg 65 Telefon 6 40 / 6 06 24 78 v. 6 86 25 16 CARARA-WEST / Vancouver blass!
Herriches Hanggrundstück mit unverbaubarem Panoramablick auf Pazifik und Rocky Mountains. Voll erschlossenes elegantes Baugebiet, Nähe Nanaimo, mu 4 km bis zum größten Einkaufazentrum und 3 Minuten bis zur Beach. Größe: 1082 m. Pestpreis Can. S 40 000,-Privatverkauf. Ernsthafte Interessenten können englisch oder deutsch korrespondieren. Busry Nhosa, P. O. Box 271 UNION BAY, B. C. Canada vor 3BO, Tel. 6 04-3 35-27 62.

PARAGUAY-INFORMATION Existenzgründung
 Aufenthaltsgenehmigung Immobilien und Industrie Farmaufbau und -verwaltung eigenes Büro in Asuncion
 ginstige Besichtigungsfäge GRUPO-CATALDI GMBH Wölckernstr. 5, 8500 Nürnberg 40 rei. 09 11/4 20 20, rei. x 022 5/4

Sonnenstaat Florida Sonnenstaat Florida

Ihre siehere Geldenlage mit geter Wertsteigerung durch Immobilienerwerb direkt vom
deutschen Bauträger, Wir erstellen in allerbester Lage von
Naples (Golf von Mexiko) eine
nußergewöhnliche Wohnanlage
mit Einfamilienhäusern zum
Preis von US-Dollar 98 000,
Solide Abwicklung, Vermietung
und Verwaltung über unser Büro in Florida möglich. Besichtigen Sie unsere Musterhäuser! GLOBAL-BAU SMBH & CO KG

LAGO MAGGIORE, Luino
Apartm 1. u. 2. Etage RH (Hanglagel, sep. Eing., ca. 70 m³, Bad/WC +
Dusche/WC. ÖZH, beste Ausst., gr.;
SW-Balk. m. Blick suf See, Erstbez.
7. 84, kompl. möbl. (Eche/Nußb.,
neuw.), evil. nuch leer. mit Gar. u.
Abst.-R., von Privat f. 191 004, DM
zu verk. 4,3 m lg. Manz-Kajūtboot;
50 PS Merc., mit Trailer, kann f.
8500,- DM übern. werden. Zuschr. u.
V 3086 an WELT-Verlag, Postfach
10 08 64, 4300 Essen, oder 0 88 02 / Lago Maggiore, Schwelz
Zu verkaufen

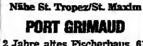
WOHNUNGEN U. HÄUSER gebob. Ausführung, reelle Preise
 direkt vom Bestizer schr. erb. u. K 2505 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Tel. 0 71 51 / 5 52 06



GmbH-Ismaninger Str.106 Ichen 80 Tel. (0 89) 98 05 33

antordem bei: BAYARIA GmbH - Isa 8000 München 80 1 Tx 523 618 sehu d



Jahre altes Fischerhaus, 61 m², 3 Schlafzimmer, 2 Bäder, Wohnraum mit Kamin, Küche, Balkon, Terrasse und Garten einschl Liegeplatz am Haus für 10-Meter-Boot, von Privat, DM 475 000,-. Tel. 04 21 / 25 95 32 eb 14 Uhr

Seelage Südschweden

In einer sehr schönen erholsamer Gegend an größerem See mit bekannt reinem Wasser ein Holzhaus mit Gästehaus, zusammen 100 m², auch denkbar für 2 Familien.

T. Schneider, Lindenstrate 1, 8391 Kellberg, Tel. 0 85 01 / 16 11 (nach 15 Whr)

Irland

Grundstück am See: Duff House, Lough Dan, Round Altes Haus mit 12,6 ha. Schönste Gegend in den Wicklow Bergen. 1 km Seefront, 2 Emplangszi., gro-ße Küche, 4 Schlafzi., Scheune. Auktion: 26. Juni

H. J. Byrne, Auctioneers 5 Main Street, Bray Co. Wicklow, Ireland Tel. (0 03 53) 1–86 02 80 / 86 21 13

Schweden /Småland Auf Grund besond. Regierungs-erlaubnis an Deutsche zu verk.; einige 900- bis 1000-m²-Grund-stücke m. Ferienhäusern (nach einige 900- bis 1000-in-Grind-stücke m. Ferienhäusern (nach Wahl: 48 – 60 m² / 62 000 – 62 000 DM), Lage in freier Natur, ca. 50 m bis z. Badesee, Angel- u. Frei-zeitmöglichkeiten. Adresse: S. M. GROPPEN Djörkv. 1 43033 Fjäros, Schweden

Almhütte i. Norwegen

Die Lage bietet im Sommer ideale Möglichkeiten zum Wandern, An-geln, Fischen und Segeln, während im Winter erstklassige Wintersport-möglichkeiten gegeben sind. In ge-sunder Luft und unberührter Natur gelegene Almhütte mit Wohnraum off. Kamin, kompl. eingerichtete Küche, 2 Schlafzimmern, Sauna Dusche, WC, Heizung; mpl. möbliert zum Sonderprei

von 85 000.- DM zu verkanfen

Telefon 0 21 95 / 70 61

TESSIN = Liganer See - Lage Maggiore
Campione d'Raila
die Steueresse zur Liganer See
Eigenhameuchrungen, Hätter – Viten,
Fermengrindungen, Nederlansungen,
MRROservice
GH-6911 Campione d'India **68 78 87**

PARAGUAY Das alternative Anlagepaket in der Schweiz Südamerikas

Verwirklichung des verteilten Risikes m. Koufpreisabsicherung 2 Autustunden südöstlich von Asuncion im Naherholungsgebiet liegt MINAS CUE; 1609 ha be-wirtschaftete Rinderfarm; Grundheitz: Forienhungsleri wirtschaftete Rinderfarm; Grundbesitz Ferienbungalow; angeschlossener Freizeitchub; Anteile und Besitz im Grundbucb eingetragen; Kapitalabsicherung über deutsche Versicherung deutsche Bauausführung und Management.
Informationen, Gesprächstermine Reisereservierungen Dipl-Ing. Architekt Hartmut Ehlert, Telefon (0 55 05) 20 24

Lago Maggiare
unverb. Seebl., 2-Zi.-Whg., 56 m², Tennls. Schwimmb., DM 150 000,—. Tel.
0 40 / 6 78 95 94, Güntber, Schneisenstr. 11, 2000 HH 73

Florida — Golf von Mexiko. Erstki. erschi. Grdst. i. herri. Wohni. ab 5 7/m², Steinhs. best. Qual. i. all. Preisl., Bin-nenseegeb./Golf, Vermiet.-Garant., eig. Verw. a. Ort., notar. Grundbucheintr., hervorr. Kap.-Anl. Florida-Imm., Postf. 7 50 12. 5 Köln 71.

Erst sehen dann kaufen **Bus-Informationsreise** on die schönsten und

on die schönsten und
sonnigsten Küsten Spaniens
vom 13.–20. Juli 85 mit Übernachtung
und Frühstück nur DM 498.–
Besichtigen Sie stilvolle, in solider Bauweise fertiggestellte Ferienhänser ab
DM 82 000.–, reizv, Ferienwohnungen,
teils direkt am Strand, ab DM 63 000.–,
anspruchsvolle Feriendomizile, für die
Sie zeitanteilige Dauerwohnrechte bereits ab DM 3900.– erwerben können,
Die Teilinformationen und
Platzreservierungen durch
VDG 6mbH
Hilttenstr. 13, 4000 Düsseklorf 1
Tel. 02 11 / 58 81 88

Zu verkaufen in Davos 3-Zimmer-Wohnung (Parterre), sir, 370 000,-4-Zimmer-Wohnung (Dachwohnung), sfr. 520 000,-Tel. 0 83 / 4 26 90

🕒 thr Gardasee-Spezialist 🕞 3-ZI.-Neuh.-DTW, NADERHO 135 000,-3 ZI., SIRHONE, Uferig., TG 180 000,-Rustico, MALCESINE, 8000 m² 245 000,-Ferienis, BARDOLINO, 400 m z S. 223 000,-hotal SIRHONE, eig. Strand m. Steg. 55 Betten, 5000 m² Grd., Pool 3 Milo,

Weitere Obj. rund u. d. See auf Anfrage Suche ifd. Obj. in Nord-Italien GERSCHLAUER, Sollner Str. 7, 8 Mu 7* immobilien RDM, Telefon 085/7917074 Toscana

Charm. Casa Colonica, 6 km östl. Cortona, 6 Zi. + gr. Officina, 2 Båder, 1,5 ha Grdst. mit gewach-senem Garten, Privatstr. DM 260 000,-Tel. 00 39 / 5 75-61 40 94

Lago Maggiare
Die größte Auswahl an sofort be zichbaren Apartmenis und Hän-sern, ab DM 55 000 bis 1,1 Millionen bietet ihnen Imitalia, I-21016 Luino c/o Hotel Camin, Via Dante 35 Tel. 00 39 / 3 32 / 53 11 21

Osterreich

Eigentum-70 km von Solzburg, Seen, Sommer-Wintersport 1-71-FTW ab DM 70 000, 2-71-FTW ob DM 150 000, 3-71-FTW ob DM 150 000, Häuser, Baugründe Vermietung von Ferfen-wohnungen **☎**0043-6152-2442

immobilienkanzlei Dr. Griesshofer A-8990 Bad Aussee

Verbessern Sie die Rendite thres Shopping Centers Dies ist ein Thema der Juni-Ausgabe im monatlich erscheinenden
aktuellen Informationsbrief
U.S.A. IMMOBILIEN-ANALYSE. Kostenloses Probeexemplar
(gegen Einsendung Ihrer Visilenkarte und DM 1,90 in Briefmarken Portogeb.). IIA-GmbH, Schöne Aussicht 8 6380 Bad Homburg, Tel. 0 61 72 / 2 50 66

SCHWEIZ WALLIS --Direkt vom Bautrager WOHNUNGEN **CHALETS**

CRANS-MONTANA/ST-LUC LES COLLONS / VERBIER

VAL PROMOTION S.A. Av. du Midi 10 - CH-1950 SION © 0041 27 / 23 34 95 -

Österreich

Eigentumswohnung in ZELL AM SEE m Villa mit 6 Wohnungen à 70 m², davon 3 noch frei Einmalige, imverbaubare Lage in einer der schönsten Gegenden Europas (Ganzjahressaison), Coliplatznähe, Blick auf See, bzw. Hohe Tauern (Glocknergruppe). Sommerskigebiet, sämtliche Sommer- u. Wintersportmöglichkeiten, hochster Freizeitwert, beste Verkehrsverbindungen (Schnellzugstatinn, Alpenfingplatz).

Tel. 00 45 / 65 42 / 31 32

COTE D'AZUR - Nähe Cannes NEUER BAUABSCHNITT

Les Mas de la Mer



1 Zl., Ku., Bad, gr. Terrasse 2 Zl., Ku., Bad, gr. Terrasse 3 Zi., Kū., Bad, Garten

DM 80 000,-DM 130 000. DM 165 000.-

(erforderliches Eigenkapital 20%) Eine bewachte Wohnanlage im Stil der Provence mit elgenem Swimmingpool. Unverbaubarer Meeresblick, in unmittelbarer Nähe des Hafens u. d. Strandes. Golf u. Tennis. Eine sichere Kapitalanlage mit hoher Wertstelgerung u. außergew. Rendite (organislerte Vermietung).

Copra S.A. Les Mas de la Mer Bureau du Vente F-06590 Théoule-Miramar

Steuerparadies Costa Rica In einer der schönsten Buchten der Welt, direkt am Pazifik unter Palmen am weißen Strand – Bungalows mit Grundbucheintrag! Abwicklung über deutschen Treuhänder (Notar), in DM zu Fest-preisen. Deutsche Bausufsicht, Bungalows inklusive Grundstück,

shem. See See Eastwisters, Surgalows inknisive Crimostick, ab DM 96 000,—.
Sichern Sie sich Ihren Urlaub bzw. Ihren zweiten Wohnsitz in der Schweiz Mittelamerikas. Einbürgerung mit Traveller Documents nach Investment sofort möglich.
Informieren Sie sich:

Promata Consulting Corporation - Unternehmensberatung -Friedrichstraße 47, 6000 Frankfurt/Main 1 Tel. 0 69 / 72 88 55 und Tx. 4 185 858 promd

MENTON / MONACO - 7-9% RENDITE

In Menton, ca. 4 km von Monaco (Monte Carlo), 1- bis 4-Zi-Wohnungen in absoluter Spitzenlage zu verkaufen. Ausblick aufs Meer und auf Cap Martin. Hervorragend geeignet als Feriensitz oder Altersruhesitz und besonders auch als Kapitalanlage. Auf Wunsch können Mieteinnahmen garantiert werden. Preise, z. B. 2 Zi., KB, ca. 56 m², und Tiefgarage ab DM 148 500,- inkl. aller Kosten. GWU GmbH, Roßmarkt 15, 6000 Frankfurt, Tel. 0 69 / 1 34 40

Eigentumswohnung Schweiz Küßnacht am Rigi – für Ausländer möglich

Unverbaubarer Blick auf Vierwaldstädter See und Pilatus, 190 m² plus 80 m² Terrasse, 3 Schlafzimmer, 3 Bäder, Küche, Wohnzimmer mit Kamin; Doppelgarage, Schwimmbad, bester Zustand mit großem Luxus, sfr 650 000. Trefisco A.G., Zürich, Mühlebachstraße 38, Frl. Blaser, Tel. 2 52 70 77



ge mit ca. 240 Einheiten — Reihen-Doppelhäuser und haungen mit Seeanstoß in Indianapolis. Etagenwohnungen mit Seeanstoß in Indianapolis. Notwendiges Barkapital US-\$ 1,5 Mill. Nettoertrag minim. 10 % garantiert. Beste Referenzen und Sicherheiten stehen zur Verfü-

Investments International Inc., Cincinnati (Obio) Real Estate, Mortgages, Corporation Acquisition Brokers in Deutschland c/o Florin Zapp & Parmer of KG, Public Relations Am Weißen Berg 5, 6242 Kronberg 3 Telefon 0 61 73 / 6 58 11, Telex 4 15 409 zapp d

> Schweiz/Graubünden Zu verkaufen in

Cunter/Savognin an zentraler, sonniger Lage, neue, rustikale 2- bis 3-Zimmer-Wohnungen

> Ideales Wander- und Skigebiet. Grundbucheintrag gesichert. Auskunft und Besichtigung: ACCORD AG, CH-7000 Chur Wiesentalstraße 83 Telefon 0041/81/271916

arca (Pollett

10. 348 State

WATTENINSEL VLELAND

keiz. Bungalow in peri. Lage, au

Abstellraum, Dachb. einschl. Einr.

Griechenland

Jadestr. 52, 2800 Bremen

För ganzährig zu mieten! -Zi.-App. ALBISANO/GARDA, 5 m², 4 Schlatgeleg., möbl., 400,-

+ NK, von Privat. Tel 688/7917974

FRANKREICH, Dep. VAR

Villa, dir. am Meer gelegen, 6 Schlafzi, Eßzi, 2 Wohnzi, 2 Kel-

ler, Terrasse, Garage, Tel., dir. Zugang z. Strand. 3 Mio. FF.

SANGLIER, 107 Cours Vince nes, F-75 020 PARIS

Frankreich - Grimaud Anwesen über Bucht v. Saint Tropez: Wahnzi., Empfangsraum 100 m², 7 Schlatzi., 7 Bäder, Ten-nis, Schwimmbad, Jacuzzi, Sau-

na, Grundst. 4 ha. Tel. 66 33 94 / 43 36 66

Frankreich - Ariege

der, 2 Kü., Zentralhaz, Terras-sen, Garage. Nebengebäude 300 m² auf 2 Ebenen. 1,2 Mio. FF. Defrenet, Le Merviel, F-69660 Dun, Tel. 6633.1/389.31.85

Suche Nühe Connes

Zuschr. unter W 3021 an WELT-Verlag. Postfech 10 08 64, 4300 Essen

Algarve/Portugal

An einer der schönsten Buchten in Nä-be von Lagos bieten wir Lux-Eigt-Wohnungen mit allen Freizeiteinrichts, wie Swimmingpool. Tennis, Golf an, 3-4 Zl., exkl. Ausstatung, Meerblick, ab DM 98 131,-

Bauträgergesellschaft

Martinsson & Held mbH

Moorbof 2b, 2988 Homburg 65 Telefon 0 40 / 6 06 24 78 u. 6 96 25 16

Schleris b. Flims-Laax

3 ZL. Bd., Garage, 2 Balkone, kompl. Möblierung, mit Auslän-derbewilligung, für 300 000,- Sfr. zu verkaufen. Zuschr. erb. unt. Y 3023 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 4300 Essen.

m. Garten, ruh, Lage, ca. DM 700 000,-, v. Priv. zu kaufen.

St. v. Toulouse. Anwesen ans d 19. Jh., 6 ha Grundst. (Park, Weld, Boden). 400 m² Wíl: 13 Zl., 2 Bā-

Landsitz eines griechisch. Reede Dr. Zenner Immobilien

Südfrankreich Nähe Nimes-Avignon, komf. provenz. Landhaus in herrl. Alleinlage, perfekte Innen- u. Außenrenov., Wfl. 100 m², Grund 1800 m² (Obst/Wein), unverbaub. Fernsicht, 242 000,- DM (inkl. aller

Kosten). Weitere Objekte in allen Preisiagen in Südfrankreich, Burgund, Elsaß. Eberhardt & Partner KG Achternkamp 20, 2210 Heiligen-stedten, Tel. 048 21 / 8 33 76, Am

Fuchsacker 13, 7633 Seelbach, Tel 0 78 23 / 29 02 Frankreich, Piralifan-Ferst Cap Ferret) – Villa za verk. Wohn-i., einger. Kü., Terrasse, 4 Schlafzi.

2 Duschr., 2 WC, gr. Abstellr. sch. Garten 950 m². Douin, 26 by de la Plage, F-33976 Cap Ferret, Tel. 00 33 / 56 / 60 44 46

Frankreich - Normandie ibe Invasionskiiste, sehr sch. Anwes I verk. Zuschr. an Mes Massu et Dagor Notare, Bernesq, F-14710 Trevieres.

FRANKBEICH AREGE (Dep. 99) Severahof m. 34 ha für Viehzucht u. vielfält. Landwirfschaft, 500 000 FF Noues Landbaus, 120 m² Wfl., 500 m² Grundst., 250 000 FF. 50 km südl. v. TOULOUSE mit Pyrenäenpanorama. MARCADELLA, 3 rue de l'ind P-74 000 ANNECY Tel. 00 33 50 / 51 60 29

Cannes — Luxusresidenz in 11 000 m² Park Eigentumsw. im oberst. Stock (3. Et.), Winhaz. m. Slid-terr., 2 Schlafz., 2 Marmorbadez., kompl. Kil., Garage, Meerblick, Swim-mingp., Wächter, Bus am Tor, DM 450 000,— Tel. 92 81 - 46 21 83

Frankreich u. Spanien Mehr als 15 000 neue u. gebrauchte Objekte (App., Häuser, Grdstck, Rest- u. Bauernhöfe) im Angebot. Unverbindi. Auskanft u. Beratung Objekte, Finanzierung u. Be sichtigungsfüge durch:

FRANKREICH, ARDECHE Gr. Bauernhof, perfekt. Zustan 7 Zimmer, 1 ha u. Nebengebäude Ausflugsorte u. Seen. 420 000 FF Chirouze, rue de la Pie, 13320 Bone Bel Air. F-

Frankreich – Lac d'Hourtin vollständig erschlossenes Grunddschaftlich schön Umgebung, 1430 m³, für FF 99 000, von Privat zu verkaufen. Ausklinfte unter Tel. 052 02 / 77 92 oder 0 40/4 10 44 78

Zinal / Wallis 1-Zi.-App., 1700 m, voll einge-richtet, Bad, Balkon, m. Ausländerbewilligung, sfr 50 000. Tel: 9 62 32 / 9 20 86

Super-Geld-Anlage!

Discothek, Blerhaus Restaurant, Billard, Freicafé, 3-Zimmer-Wohnung, Tanzcafé, Autowerkstatt, Verkeufsräume, 3000 gm bester Grund, Verkehrswert 1,8 Mio., Jahres pacht 158,400 - DM, Kaufpreis 990,000 - DM Incl. 30,700, - DM IAWSC, von Privat, (Auch Maldervernittlung angenehm) tel, 04532-1380,

Beteiligung - Renditeanlage

Technologisch führendes größeres Softwarehaus bietet interessante

Beteiligung. Das Unternehmen (Forschung u. Entwicklung) ist bereits national und international etabliert. Die Gewinn-/Kapitalrela-

tion ist äußerst lukrativ.

Zuschriften u. D 3116 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Beteiligungsgesellschaft sucht Mitgesellschafter

Als bekannte überregional tätige Unternehmensberatungsgesellschaft haben wir eine Beteiligungsgesellschaft mit Klienten unseres Hauses gegründet. Die erste Beteiligung ist eingegangen, Ziel soll es sein, 2-3 Beteiligungen pro Jahr einzugehen. Eine entsprechende Unterstützung im Management setzen wir pro Beteiligung voraus. Ein jeweiliger Kapitalgeber soll auch Mitgesellschafter werden mit gleichen Rechten und Pflichten. Von einem größeren Kapitalgeber kann auch die Geschäftsführerposition eingenemmen werden.

Sollte dieses Konzept für Sie von Interesse sein, bitten wir um Kontak-taufnahme unter X 3000 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

CANADA

Idyllisch gelegenes großes herr-schaftliches Landhaus (engl. Stil), sehr privat gelegen im schönsten Gebiet von Ontario, nördlich von Toronto. Bestzustand, 6 Zimmer, Kamin, 2 Garagen, einmaliges parkähnliche Grundstück, 130 000 m² mit alten Baumbestand, gelegen an gro-ßem idyllischem Fluß. Wenn Sie Ruhe und die Natur Heben, sollten Sie nicht zögern. Von Privat zu kaufen.

Schreiben Sie an: 7 05 - 6 45 - 85 25

A. Dietrich Box 1953, Bracebridge Ontario (Canada) 7 05 - 3 85 - 20 51

CANADA

raumziel Britisch-Kolumbien Privatverkauf direkt v. Eigentü-Privatverkauf direkt v. Eigentimer. Nördl. von Vancouver im
Cariboo-Gebiet. Traumhafte
Seegrundsticke 8000 m² voll erschlossen, z. T. bebaut, cs. \$
55 000,— Geeignet als Feriengrundstück oder als wertbeständige Kapitalanlage. Bestes Jagdund Fischgebiet. Nur 20 km von
Ortscheft mit Hosnitiat/Einkauf Ortschaft mit Hospital/Einkauf usw. Deutsche Verwaltung am Ort. Fordern Sie Unterlagen an. Nr. F 3118 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Cagada — Hotelprojekt (Elawanderung)
Beteiligungsmögli

me von Can.-Dollar 280 000,- wird die canad. Rinwanderung (nach Erfüllung der Immigrations-Kriterien) durch die canad. Regierung garantiert. Die Einlagen werden bankmäßig abgesichert. Zu erwartende Verzinsung bei 10 Jahren 15.45%. Detaillierte Unterlagen liegen vor. Canad. Notar und Rechtsanwalt hält sich zu Gesprächen in Vancouver, E.C. Canada bereit. Anfragen unter G 3119 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Rssen.

Kanada/Vancouver Langjährige Erfahrung in: Existenzgründungen Einwanderung

Immobilienbetreuung Wir helfen bei Immobilienprob men und bei Kauf von Anlagen. Westfalia Management LTD Montekt 0 71 Ct /5 Z5 70

Griechenland Bauernhaus in schöner Lage, für 6 Pers., Dusche, WC, Kamin, VB DM 65 000,-. Tel.: Mo.-Fr. ob 26 Ubr, # 640/2 2099 19

Kostenlos für Sie gibt es jetzt von der Rosche Finanz das kleine Taschen über USA-Immobilien mit Tips. Tabellen und Tatsachen, Einfach anfordern vom Texas-Spe-zialisten Rosche Finanz GmbH. Coetheplatz 9, 0000 1 rankfurt 1, Tel. (0 69) 2 03 05

#Baltifelineal Faniacelered fought in the B

Genter See, Port Risaille
4 Zi + susgeb. Dech u. Nebenraum,
kompi. einger., 6,50 m Kielyacht,
Seeanstoß, Tennispl., Swimmingpool £ DM 300 000,— Festpreis zu
verk. Tel.: 02 21 / 68 13 28 oder Zuschr. u. T 2952 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Absteinaum, Decho, einscht, fahr L 6 Pers, Preis: DM 330 000,— van Rijn, Oranje Nassailaan 70, NL-2051 HR Overveen, Tel 00 31/ 23 26 30 44 Zu verkaufen direkt von Priva Vserse Meer – Kortpene, herrlich gele-gener Bungalowpark, ideal für Wasser-sportfreunde, beste Vermietungsmög-lichkeiten, ausreichend Platz für 6 Per-sonen ab DH 79 500, Deltu See tunno-bilien, Tel. 62 21 / 86 59 86. Locarno-Orselina wunderschöner Lage, mit ur verbaubarer Aussicht

Einfamilienhaus 5 Zimmer, Bad/WC, Dusche/WC hixuriöse Ausstattungen, Gar-Verkaufsbewilligung für Auslän

Preis Fr. 665 000,- + Garage zu Verfügung. Offerten u. Chiffre 161 828, Publicitas, 6601 Locarno.

Luxuswohnung am Luganer See

Ital. Seite, kurz hinter Grenze, in gepfl. deutsch verwaheter Parkaniage, ca. 85 m² Wohnfl. 2 Doppelschlafzi., Wannenbad, Küche, Whim-/Eßzi., kompl. neu eingerichtete, große Sonnenterrasse mit herrlichem Blick auf See u. Berge, Einzelgarage, Pool, Tennisplatz, Privatstrand m. Bootsanlagemöglichkeit, Sofortübernahme mögl. Privatverk., mrr 249 000- år.

Anskunti: I. Nigbur CH-Castagnela/Tic., Postfach 15 Tel. 0 03 93 44 / 8 23 02

Seegrundstück/Tessin

Settane Gelegenheit, Luganer See, ital Tessin, nur wanige km zur Schweizer Grenze, 3100 m³ Parkgrundstlick, mit Bootssteg (cs. 32 m Uferfront), mit Luxusvilla, 3 Schlafzi, 2 Bäder, neue Luxuskiiche, Wohn-/Edzi. mit Kamin, große Somenterrasse mit Kamin, alles 1983 total neu ausgestattet und renoviert, Doppelgarage, umständehalber weit unter Wert, nur 970 000.- sfr.

Auskunft: I. Nigbur, CH-6978 Castagnola/Tic., Postf. 15, Tel. 9 63 93 44 / 6 22 62

Von/an Privat Südicüsta Englands Bournemouth Bungalow. 3 Zl., Kil., Bad., Garage, Gar-ten, Zentralheizung (Gas) inkl. Einbau-kilche n. Stilschlafzimmer weiß mit Bet-tumbau., fast neu, 47 500 £. Auskunft erteilt 0 47 21 / 5 19 61

Locamo/Tessin Neub.-Landhaus in herrlichst. Panoramalage v. Locarno-Minu-Panoramaiage v. Locarno-minu-sio/Lago Maggiore. Bezug 12/85, 140 m Wfl., Dappetgar, Keller, Luxus-Aussitg., sfr 650 000,-Ausländerbewilligung. Bitte Exposé anford. D'ESE OTTO Immobiles 2 040 / 7 96 54 65 such Sa. 11-14 Uhr

smobiliensuche in Paraguay, Rei-seleitung und Vollpension. Auf has Zusehr, unter M 3035 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Sind these Waresterningeschäf te angebotea worden? Bevor Sie sich entscheiden, leser

Bevor Sie sich enischeiden, isten Sie umsere Insider-Info isten Praktiken im WTG. Info gegen Schutzgebühr von DM 106,30 p. Nachnahme über G + R Versand, Wiesenweg 5, 4400 Minster.

fabeih Dünengrundst. von ca. 4000 m², gr. Wohnzi. m. off. Kliche, off. Kamin, 3 Schlafzi., Badezi., Zhzg., Stuttgarter «Aktien-Club» Circuit LUCE Transcription of the Soft Service Über 100 % Gewinn gibt es

nicht ohne Risiko!! Wenn Sie bereit sind, ein überschaubares Risiko einzugehen dann fordern Sie noch heute unsere Unterlagen an. Zuschriften erbeten unter U 1743 Postfact WELT-Verlag, Po 10 08 64, 4300 Essen.

Beteiligungsangebot Edel-Fischfarm - Aalzucht in Schleswig-Holstein lag, Postf 10 08 64, 4300 Essen

Wir helfen ihnen bei Thren Pro-Auch bei Zakiungsschwierigkeiten Beratungsgesellschaft
für Industrie
H Handel u. Gewerbe mbH
G Tel. 9 54 51 / 4 50 61

5 bis 10% Rendite pro Monat vertraglich abgesichert, bietet aktive Roulettspielgemeinschaft für Kapitalgeber/Teilhaber, Tel 06 21 / 3 48 86

SCHWEIZ

Nutzen Sie das U.S.-schweizerische Zinsgefälle zur Kapitalverfunttechung fordem Sie unsere Unterlagen an

Wir helfen schnell u. kostengünstig.
Angeb. erb. unt. M 2925 an
WELT-Verlag. Postf. 10 08 64,
4300 Essen.

INSOLVENZEN Beratung + Sanierung keine Rechtsberatung. Gurtsching + Partner 4902 Bad Salzutlen Telefon 0 52 22 : 30 99

Gran Canaria Suche Kapitalgeber für Bau-Kauf-Beteiligungen an Apart-ments und Geschäftslokalen, ho-he Rendite, 100% Grundbuchabsicherung. Nr. 15, 35017 Tuffra Alta, Gran Camaria, Fel. 00 54 25 / 27 44 54, 11-14 Ukr.

ARNOLD HERTZ

Rendsburg

Voll vermietetes Anlageobjekt, 56 Wohnungen mit 3260 m² Wohnfl., Läden mit 1400 m² Nutzfl., 70 Kfz.-Plätze. Jahresmiete: DM 610 000,-, Forderung DM 7 250 000,-.

MIT HERTZ UND VERSTAND

Halbzeit

In Wall Street ist die erste Jahreshälfte 1985 fast vorüber. Worauf muß man

In seinem "Ausblick zur Jahresmitte" zeigt das große Brokerhaus Bache wertvolle Aspekte für den Finanzmarkt USA auf. Bache untersucht die Lage am Akien- und am Bondmarkt, diskutiert Zero-Bonds Meter Anteren strategische Hinweise, wie sie die für das zweite Halbjahr erwarteten Anlage-möglichkeiten nutzen können, und stellt 10 Aktien von die sich nach Ansicht unserer Analytiker in den kommenden Monaten überdurchschnittlich entwickeln dürften. Fordern Sie diese Broschüre an. Wir senden sie kostenlos.

2000 Hamburg 36 Neuer Wall 10 Tel. (040) 3567-0 4000 Düsseldorf 1 Tel. (0211) 8895-0 5000 Köln I Gereonstr. 34-36 Tel. (0221) 1649-0 6000 Frankfurt 1 Mainzer Landstr. 46 Tel. (069) 7175-0

7000 Stuttgart 1 Königstr. 1a Tel. (0711) 2033-0 8000 München 22 Ludwigstr. 8 Tel. (089) 23689-0

Ihr Coupon an Bache. Bitte senden Sie mir/uns Ihre Broschüre "Aus-

Straße: PLZ: Ort:

Ein Mitglied der Unternehmensgruppe The Prudential Insurance Company of Amerika, einer Versicherungsgesellschaft mit einer Bilanzaumme von mehr als 90 Milliarden Dollar.

ab str 50 000.-. Kapitalabsiche-rung in der Schweiz, Mindestren-dite 18%. Nur seridse Interessenten bitte.

DM 400000,-

för 2 John gesucht. rheiten: 8-Fam.-Haus (1 Wertgutachten 885 000,- DM).
Auftellung in ETW vorgesehen.
16 % p. a. Verzinsung.
Zuschr. unt. W 2999 an WELTVerlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Schweizer A. G. sucht stille Beteiligungen

Medvisa Int., Baarerstr. 59, CH-6300 Zug

Finanzierungen Sachverständigengutachten

auch Teilleistungen vermittelt G+P Bau + Finanz Postfach 528 4902 Bad Salzuflen Telefon 0 52 22 / 30 90

ARNOLD HERTZ & CO · RIDM/VHH · 040/34 to 11 Große Bleichen 68 · 2000 Hamburg 36

"Leider zu spät

lautet immer wieder die Auskunft, wenn es darum geht, Anzeigen für den großen überregionalen und internationalen Immobilienteil von WELT und WELT am SONNTAG später als 10.00 Uhr am Donnerstag aufzugeben.

Hier noch einmal zum Ausschneiden die Daten:

Anzeigenschluß: Donnerstag vor Erscheinen 10.00 Uhr Anzeigenansträge grundsätzlich an:

DIE WELT WELT SONNTAG Anzeigen-Expedition

Postfach 100864 4300 Essen 1 Tel. 02054/101-511 101-513 FS 8-579 104

Telefonische Anzeigen-Aufnahme: Essen: 02054/101-524 I01-I Hamburg: 040/347-43 80

347-1

Informationen: Anzeigenabteilung Postfach 305830 2000 Hamburg 36 Tel. 040/347-43 24 347-4491

347-4485 FS 2-17001777

Was andere über uns sagen: enorme Gewinne ein, möchte mich einmal persönlich bedanken für Ihre erstklassige Arbeit."

Geld! Lesen Sie das Geld-Magazin. Die Monatszeitschrift mit

Tun Sie was für ihr

Aktientips, Rententips, Steuertips und vielen anderen 🖪 Anlage-Ratschlägen. Erhältlich am Kiosk und beim Verlag Geld-Magazin, Kitschburger Str. 236 e,

Wir verwalten Ihre Geldanlage in der Schweiz 36% RENDITE p. a. IST MOGLICH gielchbielbenden Währungspe ten und wird von Ihrem ange legtem Geld erwirtschaftet. Mindesticanitaleinsstz

aFr. 30 000,-

eingetragen mit Paragraph 34c-Ge nehmigung, sofort abzugeben. Telefon 0 70 46 / 8 50

Liquiditätsurableme?

qualifiz Lösungen, Kostensen-kung, Krisenmanagement u. neue Kredite. Info.: Tel.: 0251/

51 14 36 n. FS 89 15 07

Gelacht oder geschmunzelt habe schon vialei Doch unser pener

hat Erfolg

Infobrief

Nehmen Sie duran teil. Leseprobe für DM 10,- banV.-Scheck am: Wittechnitmervice Geenen

Wiriseinfimervice Geenen 4150 Krefeld, Postfack 10 67

Mio. Grundschulddarlehe

verleihe ich ab DM 30 000,-, such bei Kincigung/Zwangsverstei-gerung usw. Zuschr. erb. u. D 11 436 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Suche stillen Teilhaber für ein

Spielcasino

in einem europ. Nachbarland. Mindestbeteiligung DM 250 000,-

Ang. unt. Y 2957 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

USA-Autoexport

Suche Kapitalgeber ab DM 100 000,- (bankübliche Absiche-rung). Zahle 16 % p. a. Tätige Mit-

arbeit möglich. Zuschriften unter V 2998 an WELT-Verlag. Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

PYRAMIDE sprickt Experten an

5000 Köln 41

Regardeg 32 CH-8001 Zürich # 00 41 / 1 / 2 14 02 27 Telex: \$ 12 656 Repräsentanz zu vergeben Anlageberater + Makier

Fondvalor J. M. Schlüsseigasse 10 CH-8022 Zurich Telefon 01 / 2211944 Telex 59299

Warentermingeschädigt?

Realistisch zu erwartende Rendite von 15%-20% noch dazu mit der Sicherheit

solventer Partner. Gibt es das?

Gern informieren wir Sie: OFB Institut für Finanzberetung Fr.-Ebert-Str. 91, 56 Wuppertal 1 Tel.: 82 02 / 50 99 55 (jederzeit)

> der Computerindusirie, in Melin und Pharmasie, PYRAMDE supfishit: Aktien Ihrer Branchen, in US-Wachstumswerten. Ihre Fachkom-petenz erwirkt die Beurteilung des

Chancen. INFO gages 14. DM bun V. Schook Expandierende Steuer-

beratungsgesellschaft in Köfn Umsatz DM 350 000,-, sucht Part-ner und Mitgesellschafter. Zuschr. u. C 3027 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ausgeklagte Forderungen bringen Bargeld.

Ausländische Bank kuuft ausge-klagte Forderungen gegen Barzah-lung. Es sollten mindestens 50 ein-zelber Forderungen sein, die Einzel-forderung nicht wesentlich unter 500 DM und nicht über 10 000 DM. Angebote bitte an: Chiffre 0/5505/03.85

Publicitas Service Internation Posti., CH-4010 Basel

im Raum Ostwestfalen sucht tätigen Teilbeber bitte unter L 3034 an WELT-Ver-lag, Post£ 10 06 54, 43 Essen.

SPEZIAL-AKTIENTIPS Individuelle Beratung gegen Erfolgsbeteillgung Dr. Beyer Antageberatung GmbH Winkhauser Talweg 162 4330 Milhelm • Tel. 02 08 / 76 42 68

36 % Renditeerwartung und mehr mit festverzinsi. Wertpapie reni Wie Sie von Zinsdifferenzen pvof tieren und trotzdem Währungsrisike umgeben, sagt Ihnen unser "Reibuci Konzept". Gratis-Info durch Herzog GmbH Nedderfeld 32, 2000 Hamburg 54

Blete 10% problemiose, abgesichert Bürgschaft Anfragen erb. unt. A 3003 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

> Zahlungsunfähig? Wir helfen Ihnen! Althoff + Partner K.G. Telefon 0 25 71 / 13 51

vervieltschen und aus LV-Bestand zusätzl. Erträge erzielen.
Wir zeigen Versicherungsvermittlern/Maklern den neuen
Weg zum Erfolg. Umsere nächsten Seminarterzmine in Hamtearg.
Montag. 8. 7. 85, 15–18 Uhr
Dienstag. 9. 7. 85, 18–21 Uhr
Der Kostenheitrag beirägt Die
60.- Ritte fordern Sie für Änmeldisforzmisk ab.
HANSA CAPTUAT. HANSA CAPITAL Abstertor 29, 2000 Hamburg 1 Tel. 0 40 / 22 06 36 od. 35 06.78

Wir expandieren - selt 1979 von Jahr zu Jahr - mit unseren Medientonds (Verwertung internationaler Urheberrechte im deutschsprachigen Medienmarkt). Die besonderen Merkmale unseres Beteiligungsangehols sind:

- kurzfristiger Kapitalrückfluß - stark eingegrenztes Risiko

- hohe steuerrechtliche Sicherheit - keine Folgekosten

- keine Verschuldung Der steuerliche Verlust beträgt ca. 100% der Einlage im Jahr des Beitritts. Er kann zur Herabsetzung von Steuervorauszahlung verwendet werden. Eine Kumulierung ist möglich.

Wir suchen noch einige quelifizierte Anlageberster, die bereit sind, sich eingehend mit diesem lohnenden Angebot zu Dies ist kein "Einmal-Geschäft". Sie können die Erfolge bei lären

Kunden "miterleben". Die Ergebnisse sind beweisbar. Kontaktaufnahme erfolgt über unsere beauftragte Firma

> CP-Medienwerbung. z. H. Frau Kappus Otto-Volger-Straße 19a 6231 Suizbach/Ts., Tel. 0 61 96 / 7 06 17

Kapitalkräftiger Partner zur Expansion (keine Sanierung!) von Münchener

Bauträger gesücht. Vertrauliche Anfragen unter P 3103 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Existenz oder Anlage

Aus Nachlaß, Sammlung Kunstgegenstände, altes Silber, Zinn, Messing, Bronze, Porzellan, Glas, Gemälde, Grafik, Schmidt, Uhren, Münzen u. v. a. seltene, tells museale Antiquitäten, Marktwert Tsd. 400 für Tsd. 200 zu verkaufen. Geeignet für Antikgeschäft oder stabile, wertstelgende Anlage.

Aus Sicherheitsgründen nur schriftl. Besichtigungs-Vereinborung unter Y 3001 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Sicherheit

und hohe Rendite

durch thre Anlage ab DM 100 000-James Dixon & Sons, Feldstr. 58 805 Düsserdorf, Tel. 02 11 / 49 11 76

Günstige Kredite

Neuben, Umschuldung, Gewerbe, Landwirtsch. Zinss. 5%, Ausz. 97%, F.J. 26st. I. Zinss. 6,5%, Ausz. 95%, 30 J. fest, 5 75% Zinss., Ausz. 100%, Kreditlaufz. 3.1. fr-Finanzierungsmod. verb. m. afr. Anlage. Belistungsfrei, Beferennen cs. 2000. Kunden, od. 150 Mio. DM- afr. Kreditsumme. Top-Kapitalaniage

Beteiligungsangebot in USA, 20% Rendite

in der Schweiz, Ab DM 100 000. - Derzeit, Zinskrir, p. h. 35%, vermitieli: Ropidi d Fa. Real Finanz Guidell Postf. 12 47, 4980 Einstein, Tel. 0 44 73 / 7 JR.

Deutscher Bauträger bietet interessante Beteiligung an Immobilienobjekt in Florida, allerbeste Lage, Erforderi, Kapital-einsatz ab US-Dollar 100 000, 100 kige Absicherung. Zuschriften unter C 3093 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84,

Denken Sie mit Sorge an Thre

Altersversorgung

Lernen Sie die günstige Möglichkeit der privaten Altersabsieherung ohne Risiko kennen. Ein haute defähriger erhält ab dem 65. Lebensjahr 35 000,- DM Jahres-rente. Dafür bezahlt er 39 Jahre king jährlich nur va. 7000. DM. Ernsthafte Interessenten wenden sich an Dipl. Volkswirt. Hans Geell, Urbanstr. 1, 7800 Freiburg, Tel. 07 61 / 2 58 30.

Top-Adressen-Kurtef
ca. 15 000 potaentielle (Mehrfach-)Anleger mit sehr hohem
Einkommen, geeignet für alle
Kapitalanlagen, Beteiligungen,
Vermögensbildung, auch Strsenbriefe u. a. Bundesgebiet
gesamt oder einzelne PLZGebiah.

Anfragen unter V 3198 an
WELT-Verlag, Postf. 10 06 64,
4300 Essen.

Kapitalanlage!

Diskrete Kapitalaniage mit Grund-buchsicherheit (l. Rangstelle) und einer Verzinsung von 11 % p. a. gebo-ten. Kapitaleinsatz ab DM 250 000-

Kurzinfo: Tel. Sa./So. 0 39 / 8 34 87 21 oder unter L 3100 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

DM 110 000,- in 12 Monaton

schaft geboten.

Info: Tel. 4 89 / 50 10 22

Absolute Neuheit

Zuschr. u. Z 3024 an WELT-Verlag

a. d. Geb. Straßenkarten/Stadtnis ne, pat., gesch., Lizenzverg. z. Ver

Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

SCHWEIZ. AKTHENGESELLSCHAFT

DM 157 000,- zarück

Sicherheit wird Bankbürg-

Firmenbeteiligung:

Bankgeldanlage in DM-Rendite 15,2% p.a. Kein Währungsristin, Kinzahlung Zinsen, Amezahlung in gi. Währung: TVF Haunt, Kurt-Schuntcher-Straße 15

D-3509 Kamel, Telefon 65 61 / 1 43 26, ca. 2009 unfriedene Kunden

MM First Metal COMPUTER-TRADUC PROGRAMM

→ exklusiv in Europa ← der erfolgreichste Weg

TERMINGESCHÄFTE!

MM Frui Mater St G

Laufenstr. 5, 4053 Basel Tel: 0041/61/50 92 29 Telex 64 073 fmb-ch

..der lohnende Kontakt. Privatgeld gesucht

Zinsen, erstkl. Absicherung. Tel. 9 43 32 / 13 80

Zinsg. Darlohn

A&P-Finans 0 25 71 / 13 51

Gut eingeführtes und eingerichtetes Immobilien- und **Finanzierungsbüro** mit Kundenstamm im Raum Ostwestfalen günstig zu verkaufen. Näheres u. H 3032 an WELIT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

LV-Umsatz

Alter 10 Jabre, Aktienischial str. 50 000., voll einbezahlt, Inhabezahlt, inhabezahlt iten, Sitz Zug, Zweick Fabrikatha und Vertrieb auf dem Kunststoffsektor sowie Handel mit Waren aller Art, im In- und Ausland: Sitz und Zweck können jederzeit geändert werden. Übernahmepreis nach Verschberung. einbarung : Zuschr. u. N 3036 an WELT-Verlag. Postfach 10 06 64, 4309 Essen Liechtensteiner AG

für sir 9500, zir verkaufen Zuschr. erb. unt. N 16 368 en WELT-Verlag, Postf. 10 3668, 5300 Essen.

Schlew-Holst /Privatnessi. 3 Mac Dis Ums. p. a., f. 5 Mio. DM zu vert. Zambr. u. V 3020 an WELT-Verlag, Foots 10-08 64, 43 Essen.

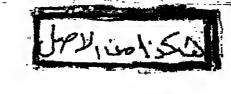
Sie haben für Ihr Geld schwer gearbeitet! Drehen Sie den Spieß doch einfach um - lassen Sie Itir

100 bis 200% Gewinn wollen wir Ihnen nicht versprechen, obwohl die Aussichten dafür nicht schlecht sind. Aber wir

20 bis 50% p.a.

sind auch nicht schlecht, oder? Wenn Sie an gewinnbringenden Anlagen interessiert sind, erhalten Sie nähere Informationen durch:

PEKA Vermögensberatungsgesellschaft mbH Apostelweg 2, 2000 Hamburg 73, Telefon 0 40 / 6 77 50 15 + 16



K.X

ब इ.ट en. e oh Betto

Rick

4.27

∌en ar Sad:

Schor Sper

Pestra

 $_{\mathcal{S}}$ at: M